ACORD DE ASOCIERE

între Uniunea Europeană și Comunitatea Europeană a Energiei Atomice și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Republica Moldova, pe de altă parte

PREAMBUL

REGATUL BELGIEI,

REPUBLICA BULGARIA,

REPUBLICA CEHĂ,

REGATUL DANEMARCEI,

REPUBLICA FEDERALĂ GERMANIA,

REPUBLICA ESTONIA,

IRLANDA,

REPUBLICA ELENĂ,

REGATUL SPANIEI,

REPUBLICA FRANCEZĂ,

REPUBLICA CROAȚIA,

REPUBLICA ITALIANĂ,

REPUBLICA CIPRU,

REPUBLICA LETONIA,

REPUBLICA LITUANIA,

MARELE DUCAT AL LUXEMBURGULUI,

UNGARIA,

REPUBLICA MALTA,

REGATUL ȚĂRILOR DE JOS,

REPUBLICA AUSTRIA,

REPUBLICA POLONĂ,

REPUBLICA PORTUGHEZĂ,

ROMÂNIA,

REPUBLICA SLOVENIA,

REPUBLICA SLOVACĂ,

REPUBLICA FINLANDA,

REGATUL SUEDIEI,

REGATUL UNIT AL MARII BRITANII ȘI IRLANDEI DE NORD,

părți contractante la Tratatul privind Uniunea Europeană și la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, denumite în continuare „statele membre”,

UNIUNEA EUROPEANĂ, denumită în continuare „Uniunea” sau „UE” și

COMUNITATEA EUROPEANĂ A ENERGIEI ATOMICE, denumită în continuare „Euratom”,

pe de o parte, și

REPUBLICA MOLDOVA,

pe de altă parte,

în continuare denumite colectiv „părțile”,

AVÂND ÎN VEDERE valorile comune și legăturile strânse dintre părți, stabilite în trecut prin Acordul de parteneriat și cooperare între Comunitățile Europene și statele lor membre, pe de o parte, și Republica Moldova, pe de altă parte, și care se dezvoltă în cadrul politicii europene de vecinătate și al Parteneriatului estic, și recunoscând dorința comună a părților de a-și dezvolta, de a-și consolida și de a-și extinde în continuare relațiile lor,

RECUNOSCÂND aspirațiile europene și alegerea europeană a Republicii Moldova,

RECUNOSCÂND că valorile comune pe care se întemeiază UE, și anume democrația, respectarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, precum și statul de drept, constituie, de asemenea, însăși esența asocierii politice și a integrării economice prevăzute în prezentul acord,

ȚINÂND SEAMA de faptul că prezentul acord nu va aduce atingere și va lăsa cale liberă viitoarelor evoluții progresive în relațiile UE-Republica Moldova,

RECUNOSCÂND că Republica Moldova, fiind o țară europeană, are o istorie comună și împărtășește valori comune cu statele membre și se angajează să pună în aplicare și să promoveze aceste valori, care reprezintă o sursă de inspirație pentru alegerea europeană a Republicii Moldova,

RECUNOSCÂND importanța planului de acțiune în cadrul politicii europene de vecinătate al UE-Republica Moldova, adoptat în februarie 2005, în ceea ce privește consolidarea relațiilor UE-Republica Moldova și sprijinirea accelerării procesului de reformă și de apropiere legislativă în Republica Moldova, contribuind astfel la integrarea economică treptată și la aprofundarea asocierii politice,

HOTĂRÂTE să consolideze respectarea libertăților fundamentale, a drepturilor omului, inclusiv a drepturilor persoanelor care aparțin minorităților, principiile democratice, statul de drept, precum și buna guvernanță,

REAMINTIND în special voința lor de a promova drepturile omului, democrația și statul de drept, inclusiv prin cooperarea în acest sens în cadrul Consiliului Europei,

DORIND să contribuie la dezvoltarea politică și socioeconomică a Republicii Moldova printr-o cooperare extinsă într-o gamă largă de domenii de interes comun, inclusiv în ceea ce privește buna guvernanță, libertatea, securitatea și justiția, integrarea comercială și cooperarea economică sporită, ocuparea forței de muncă și politica socială, gestiunea financiară, administrația publică și reforma funcției publice, participarea societății civile, consolidarea instituțiilor, reducerea sărăciei și dezvoltarea durabilă,

HOTĂRÂTE să respecte toate principiile și dispozițiile prevăzute în Carta Organizației Națiunilor Unite, în cadrul Organizației pentru Securitate și Cooperare în Europa (OSCE), în special în Actul final de la Helsinki din 1975 al Conferinței pentru Securitate și Cooperare în Europa, în concluziile Conferințelor de la Madrid și de la Viena din 1991 și, respectiv, din 1992, în Carta de la Paris pentru o nouă Europă din 1990, în Declarația Universală a Drepturilor Omului a Organizației Națiunilor Unite din 1948 și în Convenția europeană pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale din 1950,

REAMINTIND voința lor de a promova pacea și securitatea în lume, precum și de a se implica într-un multilateralism eficace și în soluționarea pașnică a conflictelor, în special prin cooperarea în acest sens în cadrul Organizației Națiunilor Unite (ONU) și al OSCE,

RECUNOSCÂND importanța participării active a Republicii Moldova în diferite forme de cooperare regională,

DORIND să dezvolte în continuare un dialog politic periodic pe marginea unor chestiuni bilaterale și internaționale de interes reciproc, inclusiv în ceea ce privește aspecte regionale, ținând seama de politica externă și de securitate comună (PESC) a UE, inclusiv de politica de securitate și apărare comună (PSAC),

ȚINÂND SEAMA de dorința UE de a sprijini eforturile internaționale menite să consolideze suveranitatea și integritatea teritorială a Republicii Moldova și de a contribui la reintegrarea țării,

RECUNOSCÂND importanța angajamentului Republicii Moldova față de o soluționare viabilă a conflictului transnistrean și a angajamentului UE de a sprijini reabilitarea postconflict a țării,

HOTĂRÂTE să prevină și să combată toate formele de criminalitate organizată, traficul de ființe umane și corupția, precum și să își intensifice cooperarea în lupta împotriva terorismului,

HOTĂRÂTE să își aprofundeze dialogul și cooperarea cu privire la mobilitate, migrație, azil și gestionarea frontierelor în spiritul cadrului politicii UE în domeniul migrației externe, care vizează cooperarea în materie de migrație legală, inclusiv migrația circulară și combaterea migrației ilegale, precum și să garanteze punerea în aplicare eficientă a Acordului dintre Comunitatea Europeană și Republica Moldova privind readmisia persoanelor aflate în situație de ședere ilegală,

RECUNOSCÂND măsurile progresive întreprinse în vederea instituirii, la momentul oportun, a unui regim de călătorii fără viză pentru cetățenii Republicii Moldova, dacă se vor întruni condițiile pentru asigurarea unei mobilități bine gestionate și desfășurate în condiții de siguranță,

CONFIRMÂND că dispozițiile prezentului acord care se încadrează în domeniul de aplicare al părții a treia titlul V din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene sunt obligatorii pentru Regatul Unit și Irlanda ca părți contractante distincte, și nu ca parte a UE, cu excepția cazului în care UE, împreună cu Regatul Unit și/sau Irlanda, au notificat în comun Republicii Moldova faptul că Regatul Unit sau Irlanda își asumă obligații ca parte a UE în conformitate cu Protocolul nr. 21 privind poziția Regatului Unit și a Irlandei cu privire la spațiul de libertate, securitate și justiție, anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană și la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene. În cazul în care Regatul Unit și/sau Irlanda încetează să își asume obligații ca parte a UE în conformitate cu articolul 4a din protocolul respectiv, UE împreună cu Regatul Unit și/sau Irlanda informează imediat Republica Moldova cu privire la orice modificare a poziției lor, caz în care acestea trebuie să respecte în continuare dispozițiile prezentului acord în nume propriu. Aceleași dispoziții se aplică Danemarcei, în conformitate cu Protocolul nr. 22 privind poziția Danemarcei anexat la tratatele menționate anterior,

HOTĂRÂTE să respecte principiile economiei de piață și confirmând disponibilitatea UE de a contribui la reformele economice din Republica Moldova,

HOTĂRÂTE să respecte cerințele în materie de mediu, inclusiv cooperarea transfrontalieră cu privire la acordurile internaționale multilaterale și punerea în aplicare a acestora, precum și principiile dezvoltării durabile,

DORIND să realizeze o integrare economică progresivă pe piața internă a UE, astfel cum se prevede în prezentul acord, printre altele prin crearea unei zone de liber schimb complex și cuprinzător, ca parte integrantă a prezentului acord,

DORIND să creeze o zonă de liber schimb complex și cuprinzător, ceea ce va permite realizarea unei apropieri legislative și a liberalizării accesului la piață cu implicații majore, în conformitate cu drepturile și obligațiile care decurg din statutul de membre ale Organizației Mondiale a Comerțului (OMC) al părților și cu aplicarea transparentă a acestor drepturi și obligații,

CONSIDERÂND că prezentul acord va crea un nou climat favorabil relațiilor economice între părți și, mai presus de toate, dezvoltării comerțului și a investițiilor și va stimula concurența, care reprezintă factori esențiali pentru restructurarea și modernizarea economică,

HOTĂRÂTE să îmbunătățească securitatea aprovizionării cu energie, să faciliteze dezvoltarea unei infrastructuri adecvate, să sporească integrarea piețelor și apropierea legislativă de elementele-cheie ale *acquis*-ului UE și să promoveze eficiența energetică și utilizarea surselor regenerabile de energie,

RECUNOSCÂND necesitatea unei cooperări sporite în domeniul energiei și angajamentul părților de a pune în aplicare Tratatul de instituire a Comunității Energiei („Tratatul de instituire a Comunității Energiei"),

DORIND să îmbunătățească nivelul de siguranță a sănătății publice și de protecție a sănătății umane ca o condiție prealabilă pentru dezvoltarea durabilă și pentru creșterea economică,

HOTĂRÂTE să intensifice contactele interpersonale, inclusiv prin cooperare și schimburi în domeniul cercetării și dezvoltării, al educației și al culturii,

HOTĂRÂTE să promoveze cooperarea transfrontalieră și interregională, în spiritul unor bune relații de vecinătate,

RECUNOSCÂND angajamentul Republicii Moldova de a-și apropia progresiv legislația în sectoarele relevante de cea a UE și de a o pune în aplicare în mod eficace,

RECUNOSCÂND angajamentul Republicii Moldova de a-și dezvolta infrastructura administrativă și instituțională în măsura necesară pentru punerea în aplicare a prezentului acord,

ȚINÂND SEAMA de dorința UE de a oferi sprijin pentru implementarea reformelor și de a utiliza în acest scop toate instrumentele disponibile în materie de cooperare și de asistență tehnică, financiară și economică,

CONVIN DUPĂ CUM URMEAZĂ:

Articolul 1

Obiective

(1) Se instituie prin prezentul acord o asociere între Uniune și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și Republica Moldova, pe de altă parte.

(2) Obiectivele acestei asocieri sunt:

(a) să promoveze asocierea politică și integrarea economică între părți, pe baza unor valori comune și a unor legături strânse, inclusiv prin creșterea participării Republicii Moldova la politicile, programele și agențiile UE;

(b) să consolideze cadrul pentru un dialog politic consolidat în toate domeniile de interes reciproc, care să permită dezvoltarea unor relații politice strânse între părți;

(c) să contribuie la consolidarea democrației și la stabilitatea politică, economică și instituțională în Republica Moldova;

(d) să promoveze, să mențină și să consolideze pacea și stabilitatea în regiune și în lume, inclusiv prin unirea eforturilor în vederea eliminării surselor de tensiune, prin îmbunătățirea securității frontierelor, prin promovarea cooperării transfrontaliere și a bunelor relații de vecinătate;

(e) să sprijine și să intensifice cooperarea în spațiul de libertate, securitate și justiție, cu scopul de a consolida statul de drept și respectarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, precum și în ceea ce privește mobilitatea și contactele interpersonale;

(f) să susțină eforturile Republicii Moldova care vizează dezvoltarea potențialului său economic prin intermediul unei cooperări internaționale, precum și prin intermediul apropierii legislației sale de cea a UE;

(g) să creeze condiții prielnice pentru îmbunătățirea relațiilor economice și comerciale, obiectivul final fiind integrarea treptată a Republicii Moldova în cadrul pieței interne a UE, astfel cum se prevede în prezentul acord, inclusiv prin instituirea unei zone de liber schimb complex și cuprinzător, ceea ce va permite realizarea unei apropieri legislative și a liberalizării accesului la piață cu implicații majore, în conformitate cu drepturile și obligațiile care decurg din statutul de membre ale OMC al părților și cu aplicarea transparentă a acestor drepturi și obligații, precum și

(h) să creeze condiții prielnice pentru o cooperare tot mai strânsă în alte domenii de interes reciproc.

TITLUL I

PRINCIPII GENERALE

Articolul 2

(1) Respectarea principiilor democratice, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale, astfel cum sunt proclamate în Declarația Universală a Drepturilor Omului și definite în Convenția europeană pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, în Actul final de la Helsinki din 1975 al Conferinței pentru Securitate și Cooperare în Europa, precum și în Carta de la Paris pentru o nouă Europă din 1990, reprezintă baza politicilor interne și externe ale părților și constituie un element esențial al prezentului acord. Combaterea proliferării armelor de distrugere în masă, a materialelor conexe și a vectorilor acestora constituie, de asemenea, un element crucial al prezentului acord.

(2) Părțile își reiterează angajamentul față de principiile economiei de piață, față de dezvoltarea durabilă și față de un multilateralism eficace.

(3) Părțile își reafirmă respectul față de principiile statului de drept și ale bunei guvernanțe, precum și obligațiile lor internaționale, în special în cadrul ONU, al Consiliului Europei și al OSCE.

(4) Părțile se angajează să încurajeze cooperarea și bunele relații de vecinătate, inclusiv cooperarea în domeniul dezvoltării de proiecte de interes comun, îndeosebi cele legate de prevenirea și combaterea corupției, a activităților criminale, organizate sau de alt tip, inclusiv cele cu caracter transnațional, și a terorismului. Acest angajament constituie un factor-cheie în dezvoltarea relațiilor și a cooperării între părți și contribuie la menținerea păcii și a stabilității în regiune.

TITLUL II

DIALOGUL POLITIC ȘI REFORMELE, COOPERAREA ÎN DOMENIUL POLITICII EXTERNE ȘI DE SECURITATE

Articolul 3

Obiectivele dialogului politic

(1) Dialogul politic în toate domeniile de interes reciproc, inclusiv în ceea ce privește aspectele externe și de securitate, precum și reformele interne, este dezvoltat și consolidat în continuare între părți. Acest lucru va antrena creșterea eficacității cooperării politice și va promova convergența în ceea ce privește aspectele de politică externă și de securitate.

(2) Obiectivele dialogului politic sunt:

(a) aprofundarea asocierii politice și sporirea convergenței și a eficacității politice și a politicii de securitate;

(b) promovarea stabilității și a securității în lume prin intermediul unui multilateralism eficace;

(c) consolidarea cooperării și a dialogului între părți cu privire la securitatea internațională și la gestionarea crizelor în lume, îndeosebi pentru a aborda problemele și principalele amenințări la nivel mondial și regional;

(d) stimularea cooperării practice și orientate către rezultate între părți în vederea asigurării păcii, a securității și a stabilității pe continentul european;

(e) consolidarea respectării principiilor democratice, a statului de drept și a bunei guvernanțe, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale, inclusiv a drepturilor persoanelor care aparțin minorităților, precum și contribuirea la consolidarea reformelor politice naționale;

(f) intensificarea dialogului și aprofundarea cooperării între părți în domeniul securității și al apărării, precum și

(g) respectarea și promovarea principiilor suveranității și integrității teritoriale, a inviolabilității frontierelor și a independenței.

Articolul 4

Reforma internă

Părțile cooperează în următoarele domenii:

(a) dezvoltarea, consolidarea și creșterea stabilității și a eficacității instituțiilor democratice și a statului de drept;

(b) asigurarea respectării drepturilor omului și a libertăților fundamentale;

(c) realizarea de noi progrese în ceea ce privește reforma sistemului judiciar și a legislației, astfel încât să se asigure independența sistemului judiciar, să se consolideze capacitatea administrativă a acestuia și să se garanteze imparțialitatea și eficacitatea organismelor de asigurare a respectării legii;

(d) continuarea reformei administrației publice și crearea unui corp al funcționarilor publici responsabil, eficient, transparent și profesionist, precum și

(e) asigurarea eficacității în lupta împotriva corupției, îndeosebi în vederea îmbunătățirii cooperării internaționale privind combaterea corupției, precum și a asigurării unei puneri în aplicare eficace a instrumentelor juridice internaționale relevante, cum ar fi Convenția Organizației Națiunilor Unite împotriva corupției din 2003.

Articolul 5

Politica externă și de securitate

(1) Părțile își intensifică dialogul și cooperarea și promovează convergența treptată în domeniul politicii externe și de securitate, inclusiv în domeniul politicii de securitate și apărare comună (PSAC), și abordează, în special, aspecte privind prevenirea conflictelor și gestionarea crizelor, stabilitatea regională, dezarmarea, neproliferarea, controlul armamentului și controlul exporturilor de armament. Cooperarea se bazează pe valori comune și pe interese reciproce și urmărește creșterea convergenței și a eficacității politicilor, făcând apel la forurile bilaterale, internaționale și regionale.

(2) Părțile își reafirmă angajamentul față de principiile de respectare a suveranității, a integrității teritoriale, a inviolabilității frontierelor și a independenței, stabilite în Carta Organizației Națiunilor Unite și în Actul final de la Helsinki din 1975 al Conferinței pentru Securitate și Cooperare în Europa, precum și față de promovarea acestor principii în relațiile lor bilaterale și multilaterale.

Articolul 6

Curtea Penală Internațională

(1) Părțile reafirmă că cele mai grave infracțiuni care preocupă întreaga comunitate internațională nu trebuie să rămână nepedepsite și că trebuie să se asigure urmărirea penală eficace a acestora, prin adoptarea de măsuri la nivel național și internațional, inclusiv la nivelul Curții Penale Internaționale (CPI).

(2) Părțile consideră că înființarea și funcționarea eficace a CPI constituie o evoluție importantă pentru pacea și justiția internațională. Părțile convin să sprijine CPI prin punerea în aplicare a Statutului de la Roma al Curții Penale Internaționale și a instrumentelor sale conexe, ținând seama în mod corespunzător de menținerea integrității acestuia.

Articolul 7

Prevenirea conflictelor și gestionarea crizelor

Părțile îmbunătățesc cooperarea practică în ceea ce privește prevenirea conflictelor și gestionarea crizelor, în special în vederea unei posibile participări a Republicii Moldova la operațiunile civile și militare de gestionare a crizelor, conduse de UE, precum și la exercițiile și activitățile de formare relevante, de la caz la caz și ca urmare a unei posibile invitații din partea UE.

Articolul 8

Stabilitatea regională

(1) Părțile își intensifică eforturile comune de promovare a stabilității, securității și dezvoltării democratice în regiune și, în special, colaborează în vederea soluționării pașnice a conflictelor regionale.

(2) Părțile își reiterează angajamentul de a găsi o soluție durabilă la problema transnistreană, respectând pe deplin suveranitatea și integritatea teritorială a Republicii Moldova, precum și de a facilita în comun reabilitarea postconflict. În așteptarea unei soluționări și fără a aduce atingere formatului de negociere stabilit, problema transnistreană va constitui unul dintre principalele subiecte de pe agenda dialogului politic și a cooperării dintre părți, precum și în dialogul și cooperarea cu alți actori internaționali interesați.

(3) Aceste eforturi urmăresc principii comune privind menținerea păcii și securității în lume, stabilite de Carta Organizației Națiunilor Unite, de Actul final de la Helsinki din 1975 al Conferinței pentru Securitate și Cooperare în Europa și de alte documente multilaterale relevante.

Articolul 9

Armele de distrugere în masă

(1) Părțile consideră că proliferarea armelor de distrugere în masă (ADM) și a vectorilor acestora, atât către actori statali, cât și către actori nestatali, reprezintă una dintre cele mai grave amenințări la adresa păcii și stabilității internaționale. Prin urmare, părțile convin să coopereze și să contribuie la combaterea proliferării ADM și a vectorilor acestora prin respectarea în totalitate și prin punerea în aplicare la nivel național a obligațiilor care le revin în temeiul tratatelor și acordurilor internaționale privind dezarmarea și neproliferarea și a altor obligații internaționale relevante. Părțile convin că această dispoziție reprezintă un element esențial al prezentului acord.

(2) În plus, părțile convin să coopereze și să contribuie la combaterea proliferării ADM și a vectorilor acestora prin:

(a) luarea de măsuri în vederea ratificării tuturor celorlalte instrumente internaționale relevante ori a aderării la acestea, după caz, și în vederea punerii în aplicare integrale a acestora, precum și

(b) instituirea unui sistem eficace de control al exporturilor naționale, care să controleze atât exporturile, cât și tranzitul bunurilor legate de ADM, inclusiv un control al utilizării finale a tehnologiilor cu dublă utilizare legată de ADM, și care să prevadă sancțiuni eficace în cazul încălcării controalelor exporturilor.

(3) Părțile convin să instituie un dialog politic periodic, care să însoțească și să consolideze aceste elemente.

Articolul 10

Armele de calibru mic și armamentul ușor și controlul exporturilor de arme convenționale

(1) Părțile recunosc că fabricarea, transferul și circulația ilicite de arme de calibru mic și armament ușor (SALW), inclusiv muniția aferentă, precum și acumularea în exces a acestora, gestionarea lor ineficientă, stocurile securizate în mod necorespunzător și răspândirea necontrolată a acestor arme reprezintă în continuare o amenințare gravă la adresa păcii și securității internaționale.

(2) Părțile convin să respecte și să execute pe deplin obligațiile care le revin în ceea ce privește combaterea comerțului ilicit cu SALW, inclusiv cu muniția aferentă, în temeiul acordurilor internaționale în vigoare și al rezoluțiilor Consiliului de Securitate al ONU, precum și angajamentele care le revin în cadrul altor instrumente internaționale aplicabile în acest domeniu, cum ar fi Programul de acțiune al ONU pentru prevenirea, combaterea și eradicarea comerțului ilicit cu SALW sub toate aspectele sale.

(3) Părțile se angajează să coopereze și să asigure coordonarea, complementaritatea și sinergia eforturilor pe care le depun pentru a combate comerțul ilicit cu SALW, inclusiv cu muniția aferentă, și distrugerea stocurilor excesive, la nivel global, regional, subregional și național.

(4) Mai mult, părțile convin să își continue cooperarea în domeniul controlului exporturilor de arme convenționale, ținând seama de Poziția comună 2008/944/PESC a Consiliului din 8 decembrie 2008 de definire a normelor comune care reglementează controlul exporturilor de tehnologie și echipament militar.

(5) Părțile convin să instituie un dialog politic periodic, care să însoțească și să consolideze aceste demersuri.

Articolul 11

Cooperarea internațională în domeniul luptei împotriva terorismului

(1) Părțile convin să colaboreze la nivel bilateral, regional și internațional pentru a preveni și a combate terorismul în conformitate cu dreptul internațional, cu rezoluțiile ONU în domeniu, cu standardele internaționale în domeniul drepturilor omului, cu dreptul refugiaților și cu dreptul umanitar.

(2) În acest sens, părțile cooperează în special în vederea aprofundării consensului internațional privind lupta împotriva terorismului, inclusiv prin definirea juridică a actelor teroriste și prin inițierea de demersuri în vederea ajungerii la un acord referitor la Convenția generală privind terorismul internațional.

(3) În cadrul punerii în aplicare integrale a Rezoluției 1373 (2001) a Consiliului de Securitate al ONU și a altor instrumente ale ONU relevante, precum și a convențiilor și instrumentelor internaționale aplicabile, părțile fac schimb de informații cu privire la organizațiile și grupurile teroriste, la activitățile acestora și la rețelele de sprijin, în conformitate cu dreptul internațional și cu legislația părților.

TITLUL III

LIBERTATE, SECURITATE ȘI JUSTIȚIE

Articolul 12

Statul de drept

(1) În cadrul cooperării în spațiul de libertate, securitate și justiție, părțile acordă o importanță deosebită promovării statului de drept, inclusiv independenței sistemului judiciar, accesului la justiție și dreptului la un proces echitabil.

(2) Părțile cooperează pe deplin cu privire la funcționarea eficace a instituțiilor în domeniul asigurării respectării legii și al administrării justiției.

(3) Respectarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale va ghida toate activitățile de cooperare în domeniul libertății, al securității și al justiției.

Articolul 13

Protecția datelor cu caracter personal

(1) Părțile convin să coopereze în vederea asigurării unui nivel înalt de protecție a datelor cu caracter personal în conformitate cu instrumentele juridice și cu standardele internaționale, ale UE și ale Consiliului Europei.

(2) Orice prelucrare a datelor cu caracter personal intră sub incidența dispozițiilor legale menționate în anexa I la prezentul acord. Transferul de date cu caracter personal între părți are loc numai dacă acesta este necesar pentru punerea în aplicare, de către autoritățile competente ale părților, a prezentului acord sau a altor acorduri încheiate între părți.

Articolul 14

Cooperarea în domeniul migrației, al azilului și al gestionării frontierelor

(1) Părțile reafirmă importanța unei gestionări comune a fluxurilor de migrație între teritoriile lor și consolidează dialogul amplu purtat în prezent cu privire la toate aspectele legate de migrație, inclusiv migrația legală, protecția internațională, migrația ilegală, traficul de migranți și traficul de persoane.

(2) Cooperarea se bazează pe evaluarea cerințelor specifice, efectuată prin consultare reciprocă între părți, și este pusă în aplicare în conformitate cu legislația relevantă a acestora aflată în vigoare. Aceasta se axează, în special, pe:

(a) cauzele și consecințele migrației;

(b) elaborarea și punerea în aplicare a legislației și a practicilor naționale privind protecția internațională, în vederea respectării dispozițiilor Convenției de la Geneva privind statutul refugiaților din 1951, a Protocolului privind statutul refugiaților din 1967 și a altor instrumente internaționale relevante și în vederea asigurării respectării principiului nereturnării;

(c) normele în materie de admisie, drepturile și statutul persoanelor admise, tratamentul echitabil și integrarea persoanelor care nu au cetățenia statului-gazdă, aflate în situație de ședere legală, precum și educația, formarea și măsurile de combatere a rasismului și a xenofobiei;

(d) instituirea unei politici preventive eficace împotriva migrației ilegale, a traficului de migranți și de persoane, inclusiv a unor mijloace de combatere a rețelelor de traficanți de migranți și de persoane și de asigurare a protecției victimelor acestui tip de trafic;

(e) promovarea și facilitarea returnării migranților ilegali, precum și

(f) în domeniul gestionării frontierelor și al securității documentelor, cooperarea se axează pe chestiuni privind organizarea, formarea, cele mai bune practici și alte măsuri operaționale, precum și consolidarea cooperării dintre Agenția Europeană pentru Gestionarea Cooperării Operative la Frontierele Externe ale statelor membre ale Uniunii Europene (FRONTEX) și serviciile poliției de frontieră ale Republicii Moldova.

(3) De asemenea, cooperarea poate facilita migrația circulară în interesul dezvoltării.

Articolul 15

Circulația persoanelor

(1) Părțile garantează punerea în aplicare integrală a următoarelor acte:

(a) Acordul dintre Comunitatea Europeană și Republica Moldova privind readmisia persoanelor aflate în situație de ședere ilegală, care a intrat în vigoare la data de 1 ianuarie 2008, precum și

(b) Acordul dintre Comunitatea Europeană și Republica Moldova privind facilitarea eliberării vizelor, care a intrat în vigoare la data de 1 ianuarie 2008, astfel cum a fost modificat la data de 27 iunie 2012.

(2) Părțile depun eforturi pentru creșterea mobilității cetățenilor și iau măsuri progresive în direcția atingeriila momentul oportun, a obiectivului comun de a avea un regim de călătorii fără viză, dacă sunt întrunite condițiile necesare pentru asigurarea unei mobilități bine gestionate și desfășurate în condiții de siguranță, prevăzute în cadrul Planului de acțiune privind liberalizarea vizelor.

Articolul 16

Prevenirea și combaterea criminalității organizate, a corupției și a altor activități ilegale

(1) Părțile cooperează în ceea ce privește prevenirea și combaterea tuturor formelor de activități infracționale și ilegale, organizate sau nu, inclusiv cele cu caracter transnațional, cum ar fi:

(a) traficul de migranți și traficul de persoane;

(b) contrabanda și traficul de bunuri, inclusiv în domeniul armelor de calibru mic și al drogurilor ilicite;

(c) activitățile economice și financiare ilegale, cum ar fi contrafacerea, frauda fiscală și fraudele legate de achizițiile publice;

(d) frauda, astfel cum se specifică în titlul VI (Asistență financiară și Dispoziții antifraudă și de control) din prezentul acord, referitoare la proiecte finanțate de către donatori internaționali;

(e) corupția activă și cea pasivă, atât în sectorul privat, cât și în cel public, inclusiv abuzul de funcții și traficul de influență;

(f) falsificarea de documente și prezentarea de declarații false, precum și

(g) criminalitatea informatică.

(2) Părțile intensifică cooperarea bilaterală, regională și internațională între organele de asigurare a respectării legii, inclusiv consolidarea cooperării dintre Oficiul European de Poliție (Europol) și autoritățile competente ale Republicii Moldova. Părțile se angajează să pună în aplicare în mod eficace standardele internaționale relevante și, în special, cele consacrate în Convenția Organizației Națiunilor Unite împotriva criminalității transnaționale organizate (UNTOC) din 2000 și cele trei protocoale la aceasta, în Convenția Organizației Națiunilor Unite împotriva corupției din 2003 și în instrumentele relevante ale Consiliului Europei privind prevenirea și combaterea corupției.

Articolul 17

Lupta împotriva drogurilor ilicite

(1) În limitele competențelor și prerogativelor fiecăreia, părțile cooperează în vederea adoptării unei abordări echilibrate și integrate cu privire la lupta împotriva drogurilor. Politicile și acțiunile în acest domeniu au drept obiectiv să consolideze structurile de combatere a drogurilor ilicite, să reducă oferta, traficul și cererea de droguri ilicite și să gestioneze consecințele abuzului de droguri asupra sănătății și a societății, precum și să prevină în mod mai eficace deturnarea precursorilor chimici utilizați pentru fabricarea ilicită a drogurilor și a substanțelor psihotrope.

(2) Părțile convin asupra metodelor de cooperare necesare pentru atingerea acestor obiective. Acțiunile se întemeiază pe principii stabilite de comun acord, în conformitate cu convențiile internaționale în domeniu, Strategia UE în materie de droguri (2013-2020), Declarația politică privind orientările care trebuie urmate pentru reducerea cererii de droguri, adoptate în cadrul celei de a 20-a sesiuni speciale a Adunării Generale a Organizației Națiunilor Unite privind drogurile, din iunie 1998.

Articolul 18

Spălarea de bani și finanțarea terorismului

(1) Părțile cooperează pentru a preveni utilizarea sistemelor lor financiare și a celor nefinanciare relevante în scopul spălării veniturilor provenite din activități infracționale, precum și în scopul finanțării terorismului. Această cooperare cuprinde și recuperarea activelor sau a fondurilor provenite din veniturile obținute din infracțiuni.

(2) Cooperarea în acest domeniu permite realizarea unor schimburi de informații utile în cadrul legislațiilor respective ale părților și adoptarea de standarde adecvate pentru combaterea spălării de bani și a finanțării terorismului, echivalente cu cele adoptate de organismele internaționale relevante care acționează în acest domeniu, cum ar fi Grupul de Acțiune Financiară Internațională în domeniul spălării de bani (FATF).

Articolul 19

Combaterea terorismului

Părțile convin să coopereze în domeniul prevenirii și al suprimării actelor de terorism, în deplină conformitate cu principiile statului de drept, cu dreptul internațional în domeniul drepturilor omului, cu dreptul refugiaților și dreptul umanitar, precum și în conformitate cu Strategia globală a ONU de combatere a terorismului din 2006 și cu actele cu putere de lege și actele administrative respective ale părților. Acestea trebuie să procedeze astfel, în special în cadrul punerii în aplicare depline a Rezoluțiilor 1267 (1999), 1373 (2001), 1540 (2004) și 1904 (2009) ale Consiliului de Securitate al ONU și a altor instrumente ale ONU în domeniu, precum și a convențiilor și a instrumentelor internaționale aplicabile:

(a) prin schimbul de informații privind grupările teroriste și rețelele lor de sprijin, în conformitate cu reglementările internaționale și naționale;

(b) prin schimbul de opinii cu privire la tendințele terorismului și la mijloacele și metodele de combatere a acestui fenomen, inclusiv în domenii tehnice și în domeniul formării, precum și prin schimbul de experiență în ceea ce privește prevenirea terorismului, și

(c) prin schimbul de cele mai bune practici în domeniul protecției drepturilor omului în lupta împotriva terorismului.

Articolul 20

Cooperare judiciară

(1) Părțile convin să dezvolte o cooperare judiciară în materie civilă și comercială în ceea ce privește negocierea, ratificarea și punerea în aplicare a convențiilor multilaterale privind cooperarea judiciară în materie civilă și, în special, a convențiilor Conferinței de la Haga de drept internațional privat în domeniul cooperării judiciare și al litigiilor internaționale, precum și în domeniul protecției copilului.

(2) În ceea ce privește cooperarea judiciară în materie penală, părțile depun eforturi în vederea intensificării cooperării privind asistența juridică reciprocă. Aceasta ar include, după caz, aderarea la instrumentele internaționale relevante ale ONU și ale Consiliului Europei și punerea în aplicare a acestora, precum și o mai strânsă cooperare cu Eurojust.

TITLUL IV

COOPERAREA ECONOMICĂ ȘI ALTE TIPURI DE COOPERARE SECTORIALĂ

CAPITOLUL 1

Reforma administrației publice

Articolul 21

Cooperarea se axează pe dezvoltarea unei administrații publice eficiente și responsabile în Republica Moldova, cu scopul de a sprijini instituirea statului de drept, de a garanta faptul că instituțiile de stat funcționează în folosul întregii populații din Republica Moldova și de a promova dezvoltarea armonioasă a relațiilor dintre Republica Moldova și partenerii săi. Se acordă o atenție deosebită modernizării și dezvoltării funcțiilor executive, cu scopul de a oferi servicii de calitate pentru cetățenii Republicii Moldova.

Articolul 22

Cooperarea include următoarele domenii:

(a) dezvoltarea instituțională și funcțională a autorităților publice pentru a spori eficiența activității acestora și pentru a asigura un proces de luare a deciziilor și de planificare strategică eficient, participativ și transparent;

(b) modernizarea serviciilor publice, inclusiv introducerea și punerea în aplicare a e-guvernanței, în vederea creșterii eficienței furnizării de servicii pentru cetățeni și a reducerii costurilor aferente desfășurării de activități economice;

(c) crearea unui corp al funcționarilor publici profesionist, bazat pe principiul responsabilității manageriale și pe delegarea eficace a autorității, precum și pe recrutarea, formarea, evaluarea și remunerarea efectuate în condiții echitabile și transparente;

(d) gestionarea eficace și profesionistă a resurselor umane și dezvoltarea carierei, precum și

(e) promovarea valorilor etice în rândul funcționarilor publici.

Articolul 23

Cooperarea vizează toate nivelurile administrației publice, inclusiv administrația locală.

CAPITOLUL 2

Dialogul economic

Articolul 24

(1) UE și Republica Moldova facilitează procesul de reformă economică, îmbunătățind înțelegerea mecanismelor fundamentale ale economiei fiecăreia dintre ele. Cooperarea dintre părți are drept scop promovarea unor politici economice pertinente pentru economiile de piață funcționale, precum și elaborarea și punerea în aplicare a acestor politici economice.

(2) Republica Moldova depune eforturi în sensul instituirii unei economii de piață funcționale și al apropierii treptate a politicilor sale de cele ale UE, în conformitate cu principiile directoare ale unor politici fiscale și macroeconomice solide, inclusiv independența băncii centrale și stabilitatea prețurilor, soliditatea finanțelor publice și sustenabilitatea balanței de plăți.

Articolul 25

(1) În acest scop, părțile convin să coopereze în următoarele domenii:

(a) schimbul de informații privind politicile macroeconomice și reformele structurale, precum și privind rezultatele și perspectivele macroeconomice și strategiile de dezvoltare economică;

(b) analiza în comun a aspectelor economice de interes reciproc, inclusiv elaborarea unor măsuri de politică economică și a instrumentelor necesare pentru punerea în aplicare a acestora, cum ar fi metode de previziuni economice și elaborarea de documente strategice privind politicile, în vederea consolidării procesului de elaborare a politicilor Republicii Moldova în conformitate cu principiile și cu practicile UE, precum și

(c) schimbul de expertiză în sfera macroeconomică și macrofinanciară, inclusiv în ceea ce privește finanțele publice, evoluția și reglementările aferente sectorului financiar, politicile și cadrele monetare și cele privind cursul de schimb, asistența financiară externă și statisticile economice.

(2) Cooperarea include, de asemenea, schimbul de informații cu privire la principiile și funcționarea uniunii economice și monetare europene (UEM).

Articolul 26

Va avea loc un dialog periodic cu privire la aspectele reglementate de prezentul capitol.

CAPITOLUL 3

Dreptul societăților comerciale, contabilitate și audit și guvernanța corporativă

Articolul 27

(1) Recunoscând importanța unui set eficace de norme și practici în domeniul dreptului societăților comerciale și al guvernanței corporative, precum și în domeniul contabilității și al auditului, în sensul instituirii unei economii de piață pe deplin funcționale și al promovării schimburilor comerciale între părți, acestea convin să coopereze în ceea ce privește:

(a) protecția acționarilor, a creditorilor și a altor părți interesate în conformitate cu normele UE în domeniu;

(b) introducerea unor standarde internaționale relevante la nivel național și a unei apropieri treptate între normele Republicii Moldova și cele ale UE în domeniul contabilității și al auditului, precum și

(c) dezvoltarea în continuare a politicii în materie de guvernanță corporativă în conformitate cu standardele internaționale, precum și apropierea treptată între normele Republicii Moldova și normele și recomandările UE în acest domeniu.

(2) Normele și recomandările relevante ale UE sunt enumerate în anexa II la prezentul acord.

Articolul 28

Părțile urmăresc să facă schimb de informații și de expertiză în ceea ce privește atât sistemele existente, cât și noile evoluții relevante în aceste domenii. În plus, părțile depun eforturi pentru a îmbunătăți schimbul de informații dintre registrele comerciale ale statelor membre și registrul național al societăților comerciale din Republica Moldova.

Articolul 29

Va avea loc un dialog periodic cu privire la aspectele reglementate de prezentul capitol.

Articolul 30

Republica Moldova realizează apropierea legislației sale naționale de actele normative ale UE și de instrumentele internaționale menționate în anexa II la prezentul acord, în conformitate cu dispozițiile din anexa respectivă.

CAPITOLUL 4

Ocuparea forței de muncă, politica socială și egalitatea de șanse

Articolul 31

Părțile își consolidează dialogul și cooperarea cu privire la promovarea Agendei privind munca decentă a Organizației Internaționale a Muncii (OIM), politica privind ocuparea forței de muncă, sănătatea și securitatea la locul de muncă, dialogul social, protecția socială, incluziunea socială, egalitatea de șanse între femei și bărbați, combaterea practicilor de discriminare și drepturile sociale, contribuind astfel la promovarea unui număr sporit de locuri de muncă și de o calitate mai bună, la reducerea sărăciei, la consolidarea coeziunii sociale, la dezvoltarea durabilă și la îmbunătățirea calității vieții.

Articolul 32

Cooperarea, bazată pe schimbul de informații și de cele mai bune practici, poate acoperi o serie de aspecte care urmează să fie identificate printre următoarele domenii:

(a) reducerea sărăciei și îmbunătățirea coeziunii sociale;

(b) politica privind ocuparea forței de muncă, al cărei obiectiv este sporirea numărului și a calității locurilor de muncă, prin asigurarea unor condiții de muncă decente, inclusiv în vederea reducerii economiei informale și a muncii nedeclarate;

(c) promovarea unor măsuri active pe piața forței de muncă și a unor servicii de ocupare a forței de muncă eficiente în vederea modernizării piețelor forței de muncă și a adaptării la necesitățile acestei piețe;

(d) încurajarea unor piețe ale forței de muncă și a unor sisteme de securitate socială mai favorabile incluziunii care să integreze persoanele dezavantajate, inclusiv persoanele cu handicap și cele care aparțin minorităților;

(e) gestionarea eficientă a migrației forței de muncă, al cărei obiectiv este consolidarea impactului pozitiv al acesteia asupra dezvoltării;

(f) egalitatea de șanse, care vizează îmbunătățirea egalității de gen și asigurarea egalității de șanse între bărbați și femei, precum și combaterea discriminărilor de orice tip;

(g) politica socială, care vizează sporirea nivelului de protecție socială, inclusiv în domeniul asistenței sociale și al asigurărilor sociale, precum și modernizarea sistemelor de protecție socială în ceea ce privește calitatea, accesibilitatea și viabilitatea financiară;

(h) consolidarea participării partenerilor sociali și promovarea dialogului social, inclusiv prin consolidarea capacității tuturor părților interesate, precum și

(i) promovarea sănătății și a siguranței la locul de muncă;

Articolul 33

Părțile încurajează implicarea tuturor părților interesate relevante, inclusiv a organizațiilor societății civile și îndeosebi a partenerilor sociali, în ceea ce privește elaborarea politicilor și reformele din Republica Moldova, precum și cooperarea dintre părți în temeiul prezentului acord.

Articolul 34

Părțile vizează îmbunătățirea cooperării privind ocuparea forței de muncă și politicile sociale în toate forurile și organizațiile relevante de la nivel regional, multilateral și internațional.

Articolul 35

Părțile promovează răspunderea și responsabilitatea socială a întreprinderilor și încurajează practicile comerciale responsabile, cum ar fi cele promovate de inițiativa „Global Compact" a ONU și de Declarația tripartită de principii a OIM privind întreprinderile multinaționale și politica socială.

Articolul 36

Va avea loc un dialog periodic cu privire la aspectele reglementate de prezentul capitol.

Articolul 37

Republica Moldova realizează apropierea legislației sale naționale de actele normative ale UE și de instrumentele internaționale menționate în anexa III la prezentul acord, în conformitate cu dispozițiile din anexa respectivă.

CAPITOLUL 5

Protecția consumatorilor

Articolul 38

Părțile cooperează pentru a asigura un nivel înalt de protecție a consumatorilor și pentru a se ajunge la compatibilitatea dintre sistemele lor de protecție a consumatorilor.

Articolul 39

Pentru a atinge aceste obiective, cooperarea poate include, după caz:

(a) urmărirea apropierii legislației în materie de protecție a consumatorilor, care să aibă la bază prioritățile menționate în anexa IV la prezentul acord, evitând totodată barierele în calea comerțului pentru a garanta consumatorilor posibilitatea reală de a alege;

(b) promovarea schimbului de informații privind sistemele de protecție a consumatorilor, inclusiv legislația în materie de protecție a consumatorilor și asigurarea respectării acesteia, siguranța produselor de consum, inclusiv supravegherea pieței, sisteme și instrumente de informare a consumatorilor, instruirea consumatorilor, abilitarea și despăgubirea acestora, precum și contracte de vânzare și de prestări de servicii încheiate între comercianți și consumatori;

(c) promovarea activităților de formare a funcționarilor din administrație și a altor reprezentanți ai intereselor consumatorilor, precum și

(d) încurajarea dezvoltării asociațiilor independente de consumatori, inclusiv a organizațiilor neguvernamentale de consumatori (ONG), și a contactelor între reprezentanții grupurilor de consumatori, precum și colaborarea dintre autorități și ONG-urile care își desfășoară activitatea în domeniul protecției consumatorilor.

Articolul 40

Republica Moldova realizează apropierea legislației sale naționale de actele normative ale UE și de instrumentele internaționale menționate în anexa IV la prezentul acord, în conformitate cu dispozițiile din anexa respectivă.

CAPITOLUL 6

Statistici

Articolul 41

Părțile își dezvoltă și își consolidează cooperarea în materie de statistică, contribuind prin aceasta la obiectivul pe termen lung de furnizare promptă a unor date statistice, comparabile la nivel internațional și fiabile. Se estimează că un sistem statistic național durabil, eficient și independent din punct de vedere profesional va produce informații relevante pentru cetățenii, întreprinderile și factorii de decizie din UE și din Republica Moldova, permițându-le astfel să ia decizii în cunoștință de cauză. Sistemul statistic național ar trebui să respecte principiile fundamentale ale statisticilor oficiale adoptate de ONU, ținând cont de *acquis*-ul UE în domeniul statistic, inclusiv de Codul de bune practici al statisticilor europene, pentru a alinia sistemul statistic național la normele și standardele europene.

Articolul 42

Cooperarea are drept scop:

(a) consolidarea în continuare a capacității sistemului statistic național, cu accent pe un temei juridic solid, pe producerea de date și de metadate adecvate, pe politica în materie de diseminare și pe ușurința în utilizare, ținând cont de diversele grupuri de utilizatori, inclusiv de sectorul public și de cel privat, de comunitatea academică și de alți utilizatori;

(b) alinierea progresivă a sistemului statistic al Republicii Moldova la Sistemul Statistic European;

(c) ajustarea furnizării de date către UE, luând în considerare aplicarea metodologiilor europene și internaționale relevante, inclusiv clasificările;

(d) îmbunătățirea capacității profesionale și de gestionare a personalului statistic național pentru a facilita aplicarea standardelor statistice ale UE și a contribui la dezvoltarea sistemului statistic al Republicii Moldova;

(e) schimbul de experiență între părți cu privire la dezvoltarea know-how-ului în domeniul statistic, precum și

(f) promovarea managementului calității totale a ansamblului proceselor de producere și de diseminare a statisticilor.

Articolul 43

Părțile cooperează în cadrul Sistemului Statistic European, în care Eurostat este autoritatea statistică europeană. Cooperarea se axează inclusiv pe:

(a) statistici demografice, inclusiv recensăminte, și statistici sociale;

(b) statistici agricole, inclusiv recensăminte agricole și statistici în materie de mediu;

(c) statistici comerciale, inclusiv registrele întreprinderilor și utilizarea surselor administrative în scopuri statistice;

(d) statistici macroeconomice, inclusiv conturi naționale, statistici de comerț exterior și statistici în materie de investiții străine directe;

(e) statistici în materie de energie, inclusiv bilanțuri;

(f) statistici regionale, precum și

(g) activități orizontale, inclusiv clasificări statistice, managementul calității, activități de formare, diseminare și utilizarea tehnologiilor moderne ale informației.

Articolul 44

Părțile fac, printre altele, schimb de informații și de experiență și își dezvoltă cooperarea, ținând seama de experiența deja acumulată în ceea ce privește reforma sistemului statistic lansată în cadrul diverselor programe de asistență. Eforturile sunt direcționate spre alinierea în continuare la *acquis*-ul UE în domeniul statistic, pe baza strategiei naționale pentru dezvoltarea sistemului statistic al Republicii Moldova și ținând seama de dezvoltarea Sistemului Statistic European. În procesul de producere a datelor statistice se pune accentul pe dezvoltarea în continuare a anchetelor prin sondaj și pe utilizarea registrelor administrative, ținând totodată seama de nevoia de a reduce sarcina de răspuns. Datele sunt relevante pentru elaborarea și monitorizarea politicilor în domeniile-cheie ale vieții sociale și economice.

Articolul 45

Va avea loc un dialog periodic cu privire la aspectele reglementate de prezentul capitol. În măsura în care este posibil, activitățile întreprinse în cadrul Sistemului Statistic European, inclusiv cele referitoare la formare, ar trebui să fie deschise participării Republicii Moldova.

Articolul 46

(1) Părțile se angajează să instituie și să revizuiască în mod periodic un program de apropiere treptată a legislației Republicii Moldova de *acquis*-ul UE în domeniul statisticii.

(2) *Acquis*-ul UE în domeniul statisticii este prevăzut în Culegerea de cerințe statistice, actualizată în fiecare an, considerată de către părți ca fiind anexată la prezentul acord (anexa V).

CAPITOLUL 7

Gestionarea finanțelor publice: politica bugetară, controlul intern, inspecția financiară și auditul extern

Articolul 47

Cooperarea în domeniul reglementat de prezentul capitol se concentrează pe punerea în aplicare a standardelor internaționale, precum și a bunelor practici ale UE în acest domeniu, care vor contribui la dezvoltarea unui sistem modern de gestionare a finanțelor publice în Republica Moldova, care să fie compatibil cu principiile de bază ale UE și cu principiile internaționale în materie de transparență, responsabilitate, economie, eficiență și eficacitate.

Articolul 48

Sisteme bugetare și de contabilitate

Părțile cooperează în ceea ce privește:

(a) îmbunătățirea și sistematizarea documentelor în materie de reglementare referitoare la sistemele bugetare, contabile, de trezorerie și de raportare, precum și armonizarea acestora pe baza unor standarde internaționale, respectând totodată bunele practici aplicate în sectorul public al UE;

(b) dezvoltarea continuă a planificării bugetare multianuale și alinierea la bunele practici ale UE;

(c) analizarea practicilor țărilor europene în ceea ce privește relațiile dintre bugetele țărilor respective pentru a îmbunătăți acest sector în Republica Moldova;

(d) încurajarea apropierii procedurilor de achiziții de practicile existente la nivelul UE, precum și

(e) schimbul de informații, de experiență și de bune practici, inclusiv prin schimbul de personal și prin acțiuni comune de formare în acest domeniu.

Articolul 49

Controlul intern, inspecția financiară și auditul extern

Părțile cooperează, de asemenea, în ceea ce privește:

(a) îmbunătățirea în continuare a sistemului de control intern (inclusiv funcția de audit intern independentă din punct de vedere funcțional) în ceea ce privește autoritățile de stat și cele locale prin intermediul armonizării cu standardele și metodologiile internaționale general acceptate, precum și cu bunele practici ale UE;

(b) dezvoltarea unui sistem corespunzător de inspecție financiară, care va completa funcția de audit intern, fără a se suprapune însă acesteia, și va asigura controlul adecvat al veniturilor și al cheltuielilor publice pe parcursul unei perioade de tranziție și ulterior;

(c) cooperarea eficace între actorii implicați în gestiunea și controlul financiar, auditul și inspecția cu actorii responsabili de buget, trezorerie și contabilitate pentru a stimula dezvoltarea guvernanței;

(d) consolidarea competențelor Unității centrale de armonizare pentru controlul financiar intern public (PIFC);

(e) punerea în aplicare a standardelor de audit extern acceptate la nivel internațional ale Organizației Internaționale a Instituțiilor Supreme de Audit (INTOSAI); precum și

(f) schimbul de informații, de experiență și de bune practici, printre altele cu ajutorul schimbului de personal și al acțiunilor comune de formare în acest domeniu.

Articolul 50

Lupta împotriva fraudei și a corupției

Părțile cooperează, de asemenea, în ceea ce privește:

(a) schimbul de informații, de experiență și de bune practici;

(b) îmbunătățirea metodelor de combatere și de prevenire a fraudei și a corupției în domeniile reglementate de prezentul capitol, inclusiv cooperarea între organismele administrative relevante, precum și

(c) asigurarea unei cooperări eficace cu instituțiile și organismele relevante ale UE, în cazul controalelor, inspecțiilor și auditurilor la fața locului legate de gestiunea și controlul fondurilor UE, conform normelor și procedurilor relevante.

Articolul 51

Va avea loc un dialog periodic cu privire la aspectele reglementate de prezentul capitol.

CAPITOLUL 8

Fiscalitate

Articolul 52

Părțile cooperează pentru a consolida buna guvernanță în domeniul fiscal, în vederea îmbunătățirii în continuare a relațiilor economice, a comerțului, a investițiilor și a concurenței loiale.

Articolul 53

În ceea ce privește articolul 52 din prezentul acord, părțile recunosc și se angajează să pună în aplicare principiile bunei guvernanțe în domeniul fiscal, și anume, principiul transparenței, al schimbului de informații și al concurenței loiale în domeniul fiscal, la care au aderat statele membre la nivelul UE. În acest sens, fără a aduce atingere competențelor UE și ale statelor membre, părțile îmbunătățesc cooperarea internațională în domeniul fiscal, facilitează colectarea veniturilor fiscale legale și elaborează măsuri în vederea punerii în aplicare eficace a principiilor menționate anterior.

Articolul 54

Părțile își dezvoltă și își consolidează cooperarea care urmărește îmbunătățirea și dezvoltarea regimului fiscal și a administrației fiscale din Republica Moldova, inclusiv consolidarea capacității de colectare și control, cu un accent deosebit pe procedurile de rambursare a taxei pe valoarea adăugată (TVA), pentru a evita acumularea arieratelor, pentru a asigura colectarea eficace a impozitelor și pentru a consolida combaterea fraudei fiscale și a evaziunii fiscale. Părțile depun eforturi pentru a consolida cooperarea și schimburile de experiență în combaterea fraudei fiscale, în special a fraudei de tip carusel.

Articolul 55

Părțile își dezvoltă cooperarea și își armonizează politicile în ceea ce privește contracararea și combaterea fraudei și a contrabandei cu produse supuse accizelor. Cooperarea include, printre altele, apropierea treptată a ratelor accizelor la produse din tutun, în măsura posibilului, ținând seama de constrângerile contextului regional, inclusiv printr-un dialog la nivel regional și în conformitate cu Convenția-cadru pentru controlul tutunului a Organizației Mondiale a Sănătății din 2003 (CCCT a OMS). În acest scop, părțile depun eforturi să își consolideze cooperarea în context regional.

Articolul 56

Va avea loc un dialog periodic cu privire la aspectele reglementate de prezentul capitol.

Articolul 57

Republica Moldova realizează apropierea legislației sale naționale de actele normative ale UE și de instrumentele internaționale menționate în anexa VI la prezentul acord, în conformitate cu dispozițiile din anexa respectivă.

CAPITOLUL 9

Serviciile financiare

Articolul 58

Recunoscând importanța unui set eficace de reguli și practici în domeniile serviciilor financiare pentru a institui o economie de piață pe deplin funcțională și pentru a promova schimburile comerciale între părți, acestea convin să coopereze în domeniul serviciilor financiare în conformitate cu următoarele obiective:

(a) sprijinirea procesului de adaptare a reglementărilor în sectorul serviciilor financiare la nevoile unei economii de piață deschise;

(b) asigurarea unei protecții eficace și adecvate a investitorilor și a altor consumatori de servicii financiare;

(c) asigurarea stabilității și integrității sistemului financiar din Republica Moldova în toate elementele sale;

(d) promovarea cooperării dintre diferiții actori ai sistemului financiar, inclusiv autoritățile de reglementare și de control, precum și

(e) asigurarea supravegherii independente și eficace.

Articolul 59

(1) Părțile încurajează cooperarea dintre autoritățile de reglementare și de control competente, inclusiv schimbul de informații, împărtășirea experienței privind piețele financiare și alte măsuri de acest fel.

(2) O atenție deosebită se acordă dezvoltării capacității administrative a acestor autorități, inclusiv prin schimbul de personal și prin acțiuni comune de formare.

Articolul 60

Va avea loc un dialog periodic cu privire la aspectele reglementate de prezentul capitol.

Articolul 61

Republica Moldova realizează apropierea legislației sale naționale de actele normative ale UE și de instrumentele internaționale menționate în anexa XXVIII-A la prezentul acord, în conformitate cu dispozițiile din anexa respectivă.

CAPITOLUL 10

Politica industrială și antreprenorială

Articolul 62

Părțile își dezvoltă și își consolidează cooperarea privind politica industrială și antreprenorială, îmbunătățind astfel mediul de afaceri pentru toți operatorii economici, dar cu un accent deosebit pe întreprinderile mici și mijlocii (IMM-uri). Cooperarea sporită ar trebui să îmbunătățească cadrul administrativ și de reglementare atât pentru întreprinderile din UE, cât și pentru cele din Republica Moldova care funcționează în UE și în Republica Moldova, și ar trebui să fie întemeiată pe politicile industriale și pe politicile privind IMM-urile ale UE, ținând seama de principiile și de practicile recunoscute la nivel internațional în acest domeniu.

Articolul 63

În acest scop, părțile cooperează pentru:

(a) a pune în aplicare strategii destinate dezvoltării IMM-urilor, bazate pe principiile inițiativei în favoarea întreprinderilor mici („Small Business Act" pentru Europa) și a monitoriza procesul de punere în aplicare prin dialog și raportare periodică. Această cooperare se axează, de asemenea, pe microîntreprinderi, care sunt extrem de importante, atât pentru economia UE, cât și pentru cea a Republicii Moldova;

(b) a crea condiții-cadru mai bune, prin schimbul de informații și de bune practici, contribuind astfel la îmbunătățirea competitivității. Această cooperare include gestionarea schimbărilor structurale (restructurarea), dezvoltarea parteneriatelor public-privat, aspecte legate de mediu și energie, cum ar fi eficiența energetică și o producție mai ecologică;

(c) a simplifica și a raționaliza reglementările și practicile în materie de reglementare, cu un accent specific pe schimbul de bune practici privind tehnicile de reglementare, inclusiv principiile UE;

(d) a încuraja dezvoltarea politicii în domeniul inovării, prin schimbul de informații și de bune practici privind comercializarea în domeniul cercetării și al dezvoltării (inclusiv instrumente de sprijin pentru întreprinderile nou-înființate bazate pe tehnologie), dezvoltarea de poluri (clustere) și accesul la finanțare;

(e) a încuraja intensificarea contactelor între întreprinderi din UE și întreprinderi din Republica Moldova și între aceste întreprinderi și autoritățile din UE și din Republica Moldova;

(f) a sprijini desfășurarea unor activități în materie de promovare a exporturilor în Republica Moldova, precum și

(g) a facilita modernizarea și restructurarea industriei Republicii Moldova în anumite sectoare.

Articolul 64

Va avea loc un dialog periodic cu privire la aspectele reglementate de prezentul capitol. Aceasta va atrage, de asemenea, participarea unor reprezentanți ai întreprinderilor din UE și din Republica Moldova.

CAPITOLUL 11

Sectorul minier și al materiilor prime

Articolul 65

Părțile își dezvoltă și își consolidează cooperarea în domeniul industriilor miniere și al comerțului cu materii prime, având drept obiectiv promovarea înțelegerii reciproce, îmbunătățirea mediului de afaceri, schimbul de informații și cooperarea privind aspectele neenergetice, legate în special de extracția minereurilor metalifere și a mineralelor industriale.

Articolul 66

În acest scop, părțile cooperează în următoarele domenii:

(a) schimbul de informații între părți cu privire la evoluțiile în sectoarele lor miniere și ale materiilor prime;

(b) schimbul de informații cu privire la aspecte legate de comerțul cu materii prime, în vederea promovării schimburilor bilaterale;

(c) schimbul de informații și de cele mai bune practici în ceea ce privește aspecte legate de dezvoltarea durabilă a industriilor miniere, precum și

(d) schimbul de informații și de cele mai bune practici în ceea ce privește activitățile de formare, competențele și siguranța în industriile miniere.

CAPITOLUL 12

Agricultura și dezvoltarea rurală

Articolul 67

Părțile cooperează pentru a promova dezvoltarea agricolă și rurală, îndeosebi prin apropierea treptată a politicilor și a legislației.

Articolul 68

Cooperarea dintre părți în domeniul agriculturii și al dezvoltării rurale acoperă, printre altele, următoarele subiecte:

(a) facilitarea înțelegerii reciproce a politicilor de dezvoltare agricolă și rurală;

(b) consolidarea capacităților administrative la nivel central și local, în planificarea, evaluarea și punerea în aplicare a politicilor în conformitate cu reglementările și cu cele mai bune practici ale UE;

(c) promovarea modernizării și a caracterului durabil al producției agricole;

(d) schimbul de cunoștințe și de bune practici referitoare la politici de dezvoltare rurală pentru a promova bunăstarea economică a comunităților rurale;

(e) îmbunătățirea competitivității sectorului agricol și a eficienței și a transparenței piețelor;

(f) promovarea unor politici în domeniul calității și a mecanismelor lor de control, în special indicațiile geografice și agricultura ecologică;

(g) diseminarea cunoștințelor către producătorii agricoli și promovarea serviciilor de informare publică a acestora, precum și

(h) consolidarea armonizării aspectelor abordate în cadrul organizațiilor internaționale la care părțile sunt membre.

Articolul 69

Va avea loc un dialog periodic cu privire la aspectele reglementate de prezentul capitol.

Articolul 70

Republica Moldova realizează apropierea legislației sale naționale de actele normative ale UE și de instrumentele internaționale menționate în anexa VII la prezentul acord, în conformitate cu dispozițiile din anexa respectivă.

CAPITOLUL 13

Pescuitul și politica maritimă

Secțiunea 1

Politica în domeniul pescuitului

Articolul 71

Părțile își dezvoltă și își consolidează cooperarea privind aspecte referitoare la guvernanța în domeniul maritim și al pescuitului, dezvoltând astfel o cooperare bilaterală și multilaterală mai strânsă în sectorul pescuitului. De asemenea, părțile încurajează o abordare integrată a chestiunilor legate de pescuit și promovează dezvoltarea durabilă a acestui sector.

Articolul 72

Părțile întreprind acțiuni comune, fac schimb de informații și își oferă reciproc sprijin pentru a promova:

(a) buna guvernanță și cele mai bune practici în gestionarea activităților de pescuit pentru a asigura conservarea și gestionarea stocurilor de pește într-un mod durabil, pe baza unei abordări ecosistemice;

(b) pescuitul responsabil și gestionarea pescuitului în conformitate cu principiile dezvoltării durabile, astfel încât să se conserve stocurile de pește și ecosistemele într-o stare sănătoasă, precum și

(c) cooperarea prin intermediul unor organizații regionale corespunzătoare, responsabile de gestionarea și conservarea resurselor acvatice vii.

Articolul 73

Părțile acordă sprijin unor inițiative precum schimbul reciproc de experiență și acordarea de sprijin, pentru a asigura punerea în aplicare a unei politici durabile în domeniul pescuitului, inclusiv:

(a) gestionarea resurselor piscicole și de acvacultură;

(b) inspecția și controlul activităților de pescuit, precum și dezvoltarea de structuri administrative și judiciare corespunzătoare, capabile să aplice măsuri adecvate;

(c) colectarea de date privind capturile, debarcările și de date biologice și economice;

(d) îmbunătățirea eficienței piețelor, în special prin promovarea organizațiilor de producători, furnizarea de informații către consumatori și prin standarde de marketing și trasabilitate, precum și

(e) dezvoltarea unei politici structurale pentru sectorul pescuitului, acordându-se o atenție deosebită dezvoltării durabile a zonelor pescărești care sunt definite ca fiind o zonă cu un țărm lacustru ori incluzând iazuri sau un estuar și care prezintă un nivel semnificativ de ocupare a forței de muncă în sectorul pescuitului.

Secțiunea 2

Politica maritimă

Articolul 74

Ținând seama de cooperarea în domeniile pescuitului, transporturilor, mediului și în alte politici aferente domeniului maritim, părțile dezvoltă, de asemenea, cooperarea și sprijinul reciproc, dacă este cazul, în ceea ce privește aspectele maritime, în special prin susținerea activă a unei abordări integrate a afacerilor maritime și a bunei guvernanțe în regiunea Mării Negre în cadrul forurilor maritime internaționale competente.

Articolul 75

Va avea loc un dialog periodic cu privire la aspectele reglementate de prezentul capitol.

CAPITOLUL 14

Cooperarea în sectorul energetic

Articolul 76

Părțile convin să își continue cooperarea actuală referitoare la aspecte legate de energie pe baza principiilor de parteneriat, interes reciproc, transparență și previzibilitate. Cooperarea ar trebui să aibă drept scop eficiența energetică, integrarea piețelor și convergența în materie de reglementare în sectorul energetic, ținând seama de necesitatea de a asigura competitivitatea și accesul la energie sigură, durabilă din punct de vedere ecologic și la prețuri accesibile, inclusiv prin dispozițiile Tratatului de instituire a Comunității Energiei.

Articolul 77

Cooperarea include, printre altele, următoarele domenii și obiective:

(a) strategii și politici în domeniul energiei;

(b) dezvoltarea unor piețe ale energiei competitive, transparente și nediscriminatorii în conformitate cu standardele UE, inclusiv cu obligațiile prevăzute în Tratatul de instituire a Comunității Energiei, prin reforme normative și prin participarea la cooperarea regională în domeniul energetic;

(c) dezvoltarea unui climat de investiții atractiv și stabil prin abordarea condițiilor instituționale, juridice, fiscale și de alt tip;

(d) infrastructura energetică, inclusiv proiecte de interes comun, pentru a diversifica sursele și furnizorii de energie și rutele de transport în mod eficient din punct de vedere economic și ecologic, printre altele prin facilitarea de investiții finanțate prin împrumuturi și granturi;

(e) îmbunătățirea și consolidarea stabilității și a securității pe termen lung a furnizării și a comerțului cu energie, a tranzitului și a transportului de energie, pe o bază reciproc avantajoasă și nediscriminatorie, în conformitate cu normele UE și cu cele internaționale;

(f) promovarea eficienței energetice și a economiei de energie, printre altele în ceea ce privește performanța energetică a clădirilor, precum și dezvoltarea și sprijinirea surselor regenerabile de energie în mod economic și ecologic;

(g) reducerea emisiilor de gaze cu efect de seră, inclusiv prin proiecte în domeniul eficienței energetice și al energiei din surse regenerabile;

(h) cooperarea științifică și tehnică și schimbul de informații pentru dezvoltarea și îmbunătățirea tehnologiilor în producția, transportul, furnizarea și utilizarea finală a energiei, acordându-se o atenție deosebită tehnologiilor ecologice și eficiente din punct de vedere energetic, precum și

(i) cooperarea poate avea loc în domeniul siguranței nucleare, al securității și al protecției împotriva radiațiilor, în conformitate cu principiile și standardele Agenției Internaționale pentru Energie Atomică (AIEA), precum și cu tratatele și convențiile internaționale relevante, încheiate în cadrul AIEA, precum și în conformitate cu Tratatul de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice, după caz.

Articolul 78

Va avea loc un dialog periodic cu privire la aspectele reglementate de prezentul capitol.

Articolul 79

Republica Moldova realizează apropierea legislației sale naționale de actele normative ale UE și de instrumentele internaționale menționate în anexa VIII la prezentul acord, în conformitate cu dispozițiile din anexa respectivă.

CAPITOLUL 15

Transporturi

Articolul 80

Părțile:

(a) își extind și își consolidează cooperarea în domeniul transporturilor pentru a contribui la dezvoltarea unor sisteme de transport durabile;

(b) promovează operațiuni de transport eficiente, desfășurate în condiții de siguranță și securitate, precum și intermodalitatea și interoperabilitatea sistemelor de transport, precum și

(c) depun eforturi pentru a îmbunătăți principalele legături de transport între teritoriile lor.

Articolul 81

Cooperarea include, printre altele, următoarele domenii:

(a) elaborarea unei politici naționale durabile în domeniul transporturilor care să reglementeze toate modurile de transport, în special pentru a asigura sisteme de transport eficiente și sigure și pentru a promova integrarea considerațiilor din domeniul transporturilor în alte domenii de politică;

(b) elaborarea unor strategii sectoriale prin prisma politicii naționale în domeniul transportului (inclusiv cerințele legale pentru modernizarea echipamentului tehnic și a flotelor de transport, în conformitate cu cele mai înalte standarde internaționale) rutier, feroviar, pe căi navigabile interioare, aerian, precum și a intermodalității, inclusiv a calendarelor și a obiectivelor de referință în materie de punere în aplicare, a definirii responsabilităților administrative și a planurilor financiare;

(c) îmbunătățirea politicii în domeniul infrastructurii în vederea unei mai bune identificări și evaluări a proiectelor de infrastructură pentru diferitele moduri de transport;

(d) dezvoltarea unor strategii de finanțare care pun accentul pe întreținere, pe constrângerile în materie de capacități și pe infrastructurile de legătură care lipsesc, precum și activarea și promovarea participării sectorului privat la proiecte de transport;

(e) aderarea la organizațiile și acordurile internaționale relevante în domeniul transporturilor, inclusiv la procedurile de asigurare a punerii în aplicare riguroase și a respectării eficace a acordurilor și a convențiilor internaționale în domeniul transporturilor;

(f) cooperarea științifică și tehnică și schimbul de informații pentru dezvoltarea și îmbunătățirea tehnologiilor în domeniul transportului, cum ar fi sistemele inteligente de transport, precum și

(g) promovarea utilizării sistemelor inteligente de transport și a tehnologiei informației în gestionarea și exploatarea tuturor modurilor de transport, precum și sprijinirea intermodalității și a cooperării în utilizarea sistemelor spațiale și a aplicațiilor comerciale care facilitează transportul.

Articolul 82

(1) Cooperarea vizează, de asemenea, îmbunătățirea circulației pasagerilor și a bunurilor, sporirea fluidității fluxurilor de transport dintre Republica Moldova, UE și țările terțe din regiune, prin eliminarea obstacolelor administrative, tehnice și de alt tip, îmbunătățirea rețelelor de transport și modernizarea infrastructurii în special pe axele principale care leagă părțile. Această cooperare include acțiuni menite să faciliteze procesul de trecere a frontierei.

(2) Cooperarea include schimbul de informații și activități comune:

(a) la nivel regional, îndeosebi luând în considerare și integrând progresele realizate în temeiul diverselor acorduri de cooperare în materie de transport regional, cum ar fi Coridorul de transport Europa-Caucaz-Asia (TRACECA), cooperarea în materie de transport în cadrul Parteneriatului estic și alte inițiative în domeniul transporturilor, precum și

(b) la nivel internațional, inclusiv în ceea ce privește organizațiile internaționale de transport și acordurile și convențiile internaționale ratificate de către părți, precum și în cadrul diverselor agenții de transport ale UE.

Articolul 83

Va avea loc un dialog periodic cu privire la aspectele reglementate de prezentul capitol.

Articolul 84

Părțile cooperează în ceea ce privește îmbunătățirea legăturilor de transport în conformitate cu dispozițiile menționate în anexa IX la prezentul acord.

Articolul 85

Republica Moldova realizează apropierea legislației sale naționale de actele normative ale UE și de instrumentele internaționale menționate în anexa X și în anexa XXVIII-D la prezentul acord, în conformitate cu dispozițiile din anexele respective.

CAPITOLUL 16

Mediul înconjurător

Articolul 86

Părțile își dezvoltă și își consolidează cooperarea în chestiuni legate de mediu, contribuind astfel la obiectivul pe termen lung privind dezvoltarea durabilă și ecologizarea economiei. Se prevede că protecția sporită a mediului va aduce beneficii cetățenilor și întreprinderilor din UE și din Republica Moldova, inclusiv prin îmbunătățirea sănătății publice, prin conservarea resurselor naturale, prin sporirea eficienței economice și ecologice, prin integrarea mediului în alte domenii de politică, precum și prin utilizarea de tehnologii moderne, mai curate, care să contribuie la modele de producție mai sustenabile. Cooperarea se desfășoară ținând seama de interesele părților pe baza egalității și a beneficiilor reciproce, precum și de interdependența existentă între părți în domeniul protecției mediului și de acordurile multilaterale în acest domeniu.

Articolul 87

Cooperarea vizează conservarea, protejarea, îmbunătățirea și reabilitarea calității mediului, protecția sănătății umane, utilizarea durabilă a resurselor naturale și promovarea măsurilor la nivel internațional pentru a aborda problemele legate de mediu la nivel regional sau global, inclusiv în următoarele domenii:

(a) guvernanța în materie de mediu și aspecte orizontale, inclusiv o evaluare a impactului asupra mediului și o evaluare strategică de mediu, educația și formarea, răspunderea pentru daune aduse mediului, combaterea infracțiunilor împotriva mediului, cooperarea transfrontalieră, accesul la informații în materie de mediu, la procesele de luare a deciziilor și la procedurile de control administrativ și judiciar eficace;

(b) calitatea aerului;

(c) calitatea apei și gestionarea resurselor de apă, inclusiv gestionarea riscurilor de inundații, deficitul de apă și seceta;

(d) gestionarea deșeurilor și a resurselor, precum și transferul deșeurilor;

(e) protejarea naturii, inclusiv conservarea și protecția diversității biologice și peisagistice;

(f) poluarea industrială și riscurile industriale;

(g) produsele chimice;

(h) poluarea fonică;

(i) protecția solului;

(j) mediul urban și rural;

(k) taxele și redevențele de mediu;

(l) sistemele de monitorizare și de informare în domeniul mediului;

(m) inspecțiile și asigurarea respectării legii, precum și

(n) ecoinovarea, inclusiv cele mai bune tehnologii disponibile.

Articolul 88

Părțile se angajează, printre altele:

(a) să facă schimb de informații și de experiență;

(b) să pună în aplicare activități comune de cercetare și un schimb de informații privind tehnologii ecologice;

(c) să planifice gestionarea riscurilor și a accidentelor industriale;

(d) să pună în aplicare activități comune la nivel regional și internațional, inclusiv cu privire la acordurile multilaterale în domeniul mediului ratificate de părți, precum și activități comune în cadrul agențiilor competente, după caz.

Părțile acordă o atenție deosebită aspectelor transfrontaliere și cooperării regionale.

Articolul 89

Cooperarea include, printre altele, următoarele obiective:

(a) dezvoltarea unei strategii globale privind mediul, care să reglementeze reformele instituționale planificate (însoțite de calendare) pentru asigurarea punerii în aplicare și a respectării legislației în materie de mediu; repartizarea competențelor în materie de administrare în domeniul mediului la nivel național, regional și municipal; proceduri de luare a deciziilor și de punere în aplicare a deciziilor; proceduri privind promovarea integrării mediului în alte domenii de politică; promovarea unor măsuri privind economia ecologică și a ecoinovării, identificarea resurselor umane și financiare necesare și a unui mecanism de revizuire, precum și

(b) elaborarea unor strategii sectoriale privind calitatea aerului; calitatea apei și gestionarea resurselor de apă; gestionarea deșeurilor și a resurselor; biodiversitatea și protecția naturii; poluarea industrială, riscurile industriale și produsele chimice, poluarea fonică, protecția solului, mediul urban și rural, ecoinovarea, inclusiv calendare și obiective de referință bine definite în materie de punere în aplicare, responsabilități administrative, precum și strategii de finanțare pentru investiții în infrastructură și tehnologie.

Articolul 90

Va avea loc un dialog periodic cu privire la aspectele reglementate de prezentul capitol.

Articolul 91

Republica Moldova realizează apropierea legislației sale naționale de actele normative ale UE și de instrumentele internaționale menționate în anexa XI la prezentul acord, în conformitate cu dispozițiile din anexa respectivă.

CAPITOLUL 17

Politici climatice

Articolul 92

Părțile își dezvoltă și își consolidează cooperarea în vederea combaterii schimbărilor climatice. Cooperarea se desfășoară ținând seama de interesele părților, pe baza egalității și a beneficiilor reciproce, precum și de interdependența existentă între angajamentele bilaterale și multilaterale în acest domeniu.

Articolul 93

Cooperarea încurajează măsuri la nivel național, regional și internațional, inclusiv în următoarele domenii:

(a) atenuarea schimbărilor climatice;

(b) adaptarea la schimbările climatice;

(c) comercializarea certificatelor de emisii de dioxid de carbon;

(d) cercetarea, dezvoltarea, demonstrarea, desfășurarea și diseminarea tehnologiilor cu emisii reduse de dioxid de carbon, sigure și durabile din punctul de vedere al mediului, precum și a tehnologiilor de adaptare la schimbările climatice;

(e) integrarea aspectelor legate de climă în politici sectoriale, precum și

(f) activități de sensibilizare, educare și formare.

Articolul 94

Părțile se angajează, printre altele:

(a) să facă schimb de informații și de experiență;

(b) să pună în aplicare activități comune de cercetare și schimburi de informații referitoare la tehnologiile mai ecologice;

(c) să pună în aplicare activități comune la nivel regional și internațional, inclusiv cu privire la acordurile multilaterale în domeniul mediului ratificate de părți, precum și activități comune în cadrul agențiilor competente, după caz.

Părțile acordă o atenție deosebită aspectelor transfrontaliere și cooperării regionale.

Articolul 95

Cooperarea include, printre altele, dezvoltarea și punerea în aplicare:

(a) a unei strategii climatice globale și a unui plan de acțiune pentru atenuarea pe termen lung a efectelor schimbărilor climatice și pentru adaptarea la acestea;

(b) a evaluărilor privind vulnerabilitatea și adaptarea la schimbările climatice;

(c) a unei strategii naționale de adaptare la schimbările climatice;

(d) a unei strategii de dezvoltare cu emisii reduse de dioxid de carbon;

(e) a unor măsuri pe termen lung de reducere a emisiilor de gaze cu efect de seră;

(f) a unor măsuri destinate pregătirii pentru comercializarea certificatelor de emisii de dioxid de carbon;

(g) a unor măsuri destinate promovării transferului de tehnologie pe baza unei evaluări a nevoilor în materie de tehnologie;

(h) a unor măsuri destinate integrării considerațiilor legate de climă în politici sectoriale, precum și

(i) a unor măsuri privind substanțele care afectează stratul de ozon.

Articolul 96

Va avea loc un dialog periodic cu privire la aspectele reglementate de prezentul capitol.

Articolul 97

Republica Moldova realizează apropierea legislației sale naționale de actele normative ale UE și de instrumentele internaționale menționate în anexa XII la prezentul acord, în conformitate cu dispozițiile din anexa respectivă.

CAPITOLUL 18

Societatea informațională

Articolul 98

Părțile își consolidează cooperarea cu privire la dezvoltarea societății informaționale în beneficiul cetățenilor și al întreprinderilor prin punerea la dispoziție la scară largă a tehnologiei informației și comunicațiilor (TIC) și prin îmbunătățirea calității serviciilor la prețuri rezonabile. Această cooperare ar trebui să vizeze facilitarea accesului la piețele comunicațiilor electronice, încurajarea concurenței și a investițiilor în acest sector și promovarea dezvoltării serviciilor publice online.

Articolul 99

Cooperarea poate viza următoarele subiecte:

(a) schimbul de informații și de cele mai bune practici privind punerea în aplicare a strategiilor naționale referitoare la societatea informațională, inclusiv, printre altele, inițiative care vizează promovarea accesului la rețele în bandă largă, îmbunătățirea securității rețelelor și dezvoltarea serviciilor publice online;

(b) schimbul de informații, de cele mai bune practici și de experiență pentru a promova dezvoltarea unui cadru de reglementare cuprinzător pentru comunicațiile electronice, în special pentru a consolida capacitatea administrativă a administrației naționale în domeniul tehnologiilor informației și comunicațiilor, precum și a autorității independente de reglementare, pentru a încuraja o mai bună utilizare a resurselor de spectru și pentru a promova interoperabilitatea rețelelor în Republica Moldova și cu UE;

(c) încurajarea și promovarea punerii în aplicare a instrumentelor TIC pentru o mai bună guvernanță, e-learning și cercetare, servicii publice de asistență medicală, digitizarea patrimoniului cultural, dezvoltarea conținutului digital și a comerțului electronic, precum și

(d) îmbunătățirea nivelului de securitate a datelor cu caracter personal și a protejării confidențialității în comunicațiile electronice.

Articolul 100

Părțile promovează cooperarea dintre autoritățile de reglementare ale UE și autoritățile naționale de reglementare ale Republicii Moldova din domeniul comunicațiilor electronice. Părțile iau în considerare, de asemenea, cooperarea în alte domenii relevante, inclusiv prin intermediul inițiativelor regionale.

Articolul 101

Va avea loc un dialog periodic cu privire la aspectele reglementate de prezentul capitol.

Articolul 102

Republica Moldova realizează apropierea legislației sale naționale de actele normative ale UE și de instrumentele internaționale menționate în anexa XXVIII-B la prezentul acord, în conformitate cu dispozițiile din anexa respectivă.

CAPITOLUL 19

Turismul

Articolul 103

Părțile cooperează în domeniul turismului, urmărind consolidarea dezvoltării unui sector al turismului competitiv și durabil, ca factor generator de creștere și emancipare economică, de ocupare a forței de muncă și de schimburi externe.

Articolul 104

Cooperarea la nivel bilateral, regional și european ar urma să se bazeze pe următoarele principii:

(a) respectarea integrității și a intereselor comunităților locale, în special în zonele rurale;

(b) importanța patrimoniului cultural, precum și

(c) interacțiunea pozitivă între turism și protecția mediului.

Articolul 105

Cooperarea se concentrează pe următoarele aspecte:

(a) schimbul de informații, de cele mai bune practici, de experiență și transferul de know-how, inclusiv în ceea ce privește tehnologiile inovatoare;

(b) crearea unui parteneriat strategic între interesele publice, private și comunitare pentru a asigura dezvoltarea durabilă a turismului;

(c) promovarea și dezvoltarea produselor și a piețelor de turism, a infrastructurii, a resurselor umane și a structurilor instituționale, precum și identificarea și eliminarea barierelor din calea serviciilor de călătorie;

(d) dezvoltarea și punerea în aplicare a unor strategii și politici eficiente, inclusiv a aspectelor juridice, administrative și financiare corespunzătoare;

(e) formarea în domeniul turismului și consolidarea capacităților pentru a îmbunătăți standardele serviciilor, precum și

(f) dezvoltarea și promovarea turismului local.

Articolul 106

Va avea loc un dialog periodic cu privire la aspectele reglementate de prezentul capitol.

CAPITOLUL 20

Dezvoltarea regională, cooperarea la nivel transfrontalier și regional

Articolul 107

(1) Părțile promovează înțelegerea reciprocă și cooperarea bilaterală în domeniul politicii regionale, inclusiv metode de formulare și de punere în aplicare a politicilor regionale, guvernanța și parteneriatul pe mai multe niveluri, cu un accent deosebit pe dezvoltarea zonelor defavorizate și pe cooperarea teritorială, având ca obiectiv stabilirea canalelor de comunicare și îmbunătățirea schimburilor de informații și de experiență între autoritățile naționale, regionale și locale, actorii socioeconomici și societatea civilă.

(2) În special, părțile cooperează în vederea alinierii practicii Republicii Moldova la următoarele principii:

(a) descentralizarea procesului de luare a deciziilor de la nivelul central la nivelul comunităților regionale;

(b) consolidarea parteneriatului dintre toate părțile implicate în dezvoltarea regională, precum și

(c) cofinanțarea prin intermediul contribuției financiare a părților implicate în implementarea programelor și a proiectelor de dezvoltare regională.

Articolul 108

(1) Părțile sprijină și consolidează implicarea autorităților locale și regionale în ceea ce privește cooperarea transfrontalieră și regională și structurile de gestionare aferente, îmbunătățesc cooperarea prin instituirea unui cadru legislativ de abilitare, susțin și elaborează măsuri de consolidare a capacităților și promovează întărirea rețelelor economice și comerciale transfrontaliere și regionale.

(2) Părțile cooperează în vederea consolidării capacităților instituționale și operaționale ale instituțiilor naționale și regionale în domeniul dezvoltării regionale și al amenajării teritoriului, printre altele prin:

(a) îmbunătățirea mecanismului privind interacțiunea verticală și orizontală a administrației publice centrale și locale în procesul de elaborare și punere în aplicare a politicilor regionale;

(b) dezvoltarea capacității autorităților publice locale de a promova cooperarea transfrontalieră în conformitate cu reglementările și cu practicile UE, precum și

(c) schimbul de cunoștințe, de informații și de cele mai bune practici cu privire la politicile de dezvoltare regională pentru a promova bunăstarea economică a comunităților locale și dezvoltarea omogenă a regiunilor.

Articolul 109

(1) Părțile consolidează și încurajează dezvoltarea elementelor transfrontaliere și regionale din domenii precum transporturile, energia, rețelele de comunicare, cultura, educația, turismul, sănătatea, precum și din alte sectoare reglementate de prezentul acord, care au o relevanță pentru cooperarea transfrontalieră și regională.

(2) Părțile își intensifică cooperarea dintre regiunile lor, sub formă de programe transnaționale și transfrontaliere, încurajând participarea regiunilor Republicii Moldova la structurile și organizațiile regionale europene și promovând dezvoltarea economică și instituțională a acestora prin implementarea unor proiecte de interes comun.

Aceste activități vor avea loc în contextul:

(a) continuării cooperării teritoriale cu regiunile europene, inclusiv prin intermediul unor programe de cooperare transnațională și transfrontaliere;

(b) cooperării în cadrul Parteneriatului estic cu organisme ale UE, inclusiv cu Comitetul Regiunilor, precum și în contextul participării la diverse proiecte și inițiative regionale europene, precum și

(c) în contextul cooperării, printre altele, cu Comitetul Economic și Social European, cu Asociația europeană a agențiilor de dezvoltare (EURADA) și cu Rețeaua europeană de observare a planificării spațiale (ESPON).

Articolul 110

(1) Părțile intensifică și asigură o mai bună coordonare și cooperare între țările și regiunile vizate de Strategia UE pentru regiunea Dunării, care să se concentreze, printre altele, pe îmbunătățirea conexiunilor de transport și distribuție a energiei, pe mediu, pe dezvoltarea economică și socială și pe securitate, ceea ce va contribui la un transport rutier și feroviar mai rapid, la furnizarea unei energii la prețuri mai mici și din surse de aprovizionare mai sigure, la îmbunătățirea condițiilor de mediu, cu ape mai curate, la protejarea biodiversității și la prevenirea mai eficientă a inundațiilor transfrontaliere.

(2) Părțile își sporesc cooperarea transfrontalieră vizând restabilirea navigației pe râul Prut, ceea ce va conduce la prevenirea inundațiilor în bazinul hidrografic al râului, la îmbunătățirea calității apei și a irigațiilor agricole, la intensificarea activităților economice, la promovarea turismului și a activităților culturale, contribuind totodată la consolidarea capacităților.

Articolul 111

Părțile facilitează circulația cetățenilor UE și ai Republicii Moldova care sunt nevoiți să treacă frontiera în mod frecvent și pe distanțe scurte.

Articolul 112

Va avea loc un dialog periodic cu privire la aspectele reglementate de prezentul capitol.

CAPITOLUL 21

Sănătatea publică

Articolul 113

Părțile convin să își dezvolte cooperarea în domeniul sănătății publice pentru a ridica nivelul siguranței sănătății publice și al protecției sănătății umane ca o condiție prealabilă pentru dezvoltare durabilă și creștere economică.

Articolul 114

Cooperarea vizează, în special, următoarele sectoare:

(a) consolidarea sistemului de sănătate publică al Republicii Moldova, în special prin punerea în aplicare a reformelor în acest sector, prin asigurarea unei asistențe medicale primare de înaltă calitate și prin îmbunătățirea guvernanței în materie de sănătate și a finanțării asistenței medicale;

(b) supravegherea epidemiologică și controlul bolilor transmisibile, cum ar fi HIV/SIDA, hepatita virală și tuberculoza, precum și sporirea capacității de pregătire pentru amenințări și urgențe la adresa sănătății publice;

(c) prevenirea și controlul bolilor netransmisibile, în principal printr-un schimb de informații și de bune practici, prin promovarea unui stil de viață sănătos, prin abordarea principalilor factori care influențează starea de sănătate, cum ar fi alimentația și dependența de droguri, alcool, tabac;

(d) calitatea și siguranța substanțelor de origine umană;

(e) informațiile și cunoștințele în materie de sănătate, precum și

(f) punerea în aplicare deplină și promptă a acordurilor internaționale în materie de sănătate, în special a Regulamentelor sanitare internaționale și a Convenției-cadru a Organizației Mondiale a Sănătății privind controlul tutunului din 2003.

Articolul 115

Cooperarea permite:

(a) integrarea progresivă a Republicii Moldova în rețelele UE din domeniul sănătății, precum și

(b) îmbunătățirea progresivă a interacțiunii dintre Republica Moldova și Centrul European de Prevenire și Control al Bolilor.

Articolul 116

Republica Moldova realizează apropierea legislației sale naționale de actele normative ale UE și de instrumentele internaționale menționate în anexa XIII la prezentul acord, în conformitate cu dispozițiile din anexa respectivă.

CAPITOLUL 22

Protecția civilă

Articolul 117

Părțile își dezvoltă și își consolidează cooperarea cu privire la dezastrele naturale și la cele provocate de om. Cooperarea se desfășoară ținând seama de interesele părților, pe baza egalității și a beneficiilor reciproce, precum și de interdependența existentă între părți și activitățile multilaterale în domeniul protecției civile.

Articolul 118

Cooperarea vizează îmbunătățirea prevenirii dezastrelor naturale și a celor provocate de om, a pregătirii pentru acestea și a reacției față de acestea.

Articolul 119

Părțile fac, printre altele, schimb de informații și de experiență și pun în aplicare activități comune la nivel național, regional și internațional. Cooperarea cuprinde punerea în aplicare a unor acorduri specifice și a unor proceduri administrative în acest domeniu, încheiate între părți, conform competențelor și prerogativelor respective ale UE și ale statelor sale membre și în conformitate cu procedurile legale ale fiecărei părți.

Articolul 120

Cooperarea include, printre altele, următoarele obiective:

(a) facilitarea asistenței reciproce în situații de urgență;

(b) schimbul, 24 de ore din 24, de alerte timpurii și de informații actualizate privind situațiile de urgență de mare anvergură care afectează UE sau Republica Moldova, inclusiv cereri și oferte de asistență;

(c) evaluarea impactului dezastrelor asupra mediului;

(d) invitarea unor experți pentru a participa la ateliere tehnice și la simpozioane specifice privind chestiuni din domeniul protecției civile;

(e) invitarea, de la caz la caz, a unor observatori la anumite exerciții și activități de formare specifice organizate de UE și/sau de Republica Moldova; precum și

(f) consolidarea cooperării cu privire la utilizarea cea mai eficace a capacităților de protecție civilă disponibile.

Articolul 121

Va avea loc un dialog periodic cu privire la aspectele reglementate de prezentul capitol.

CAPITOLUL 23

Cooperarea în materie de învățământ, formare, multilingvism, tineret și sport

Articolul 122

Părțile cooperează pentru a promova învățarea pe tot parcursul vieții și pentru a încuraja cooperarea și transparența la toate nivelurile educației și formării, cu un accent deosebit pe învățământul superior.

Articolul 123

Această cooperare se concentrează, printre altele, asupra următoarelor domenii:

(a) promovarea învățării pe tot parcursul vieții, care este esențială pentru creșterea economică și ocuparea forței de muncă, permițând cetățenilor să participe pe deplin la viața socială;

(b) modernizarea sistemelor de educație și de formare, îmbunătățirea calității, a relevanței și a accesului la acestea;

(c) promovarea convergenței în învățământul superior, care derivă din procesul de la Bologna și din agenda UE privind modernizarea învățământului superior;

(d) consolidarea cooperării academice internaționale și participarea la programele de cooperare ale UE, sporind mobilitatea studenților și a cadrelor didactice;

(e) instituirea unui cadru național al calificărilor pentru a îmbunătăți transparența și recunoașterea calificărilor și a competențelor, precum și

(f) promovarea obiectivelor stabilite în cadrul procesului de la Copenhaga privind consolidarea cooperării europene în materie de educație și de formare profesională.

Articolul 124

Părțile promovează cooperarea și schimburile în domenii de interes comun, cum ar fi diversitatea lingvistică și învățarea limbilor străine pe tot parcursul vieții, printr-un schimb de informații și de cele mai bune practici.

Articolul 125

Părțile convin să coopereze în domeniul tineretului pentru:

(a) a întări cooperarea și schimburile în domeniul politicii în materie de tineret și al educației nonformale pentru tineri și pentru animatorii socio-educativi;

(b) a facilita participarea activă a tuturor tinerilor la viața socială;

(c) a susține tinerii și mobilitatea animatorilor socio-educativi ca un mijloc menit să promoveze dialogul intercultural și acumularea de cunoștințe, aptitudini și competențe în afara sistemelor educaționale formale, inclusiv prin intermediul voluntariatului, precum și

(d) pentru a promova cooperarea între organizațiile de tineret în vederea sprijinirii societății civile.

Articolul 126

Părțile promovează cooperarea în domeniul activităților sportive și fizice prin intermediul schimbului de informații și de bune practici pentru a susține un stil de viață sănătos, valorile sociale și educative ale sportului și buna guvernanță în sport în cadrul societăților din UE și din Republica Moldova.

CAPITOLUL 24

Cooperarea în domeniul activităților de cercetare, de dezvoltare tehnologică și demonstrative

Articolul 127

Părțile promovează cooperarea în toate domeniile activităților de cercetare științifică civilă, de dezvoltare tehnologică și demonstrative (CDT), pe baza interesului reciproc și cu condiția ca drepturile de proprietate intelectuală să fie protejate în mod adecvat și eficace.

Articolul 128

Cooperarea în domeniul CDT vizează:

(a) dialogul politic și schimbul de informații științifice și tehnologice;

(b) facilitarea accesului corespunzător la programele respective ale părților;

(c) creșterea capacității de cercetare și participarea entităților de cercetare ale Republicii Moldova la programele-cadru de cercetare ale UE;

(d) promovarea proiectelor comune de cercetare în toate domeniile CDT;

(e) desfășurarea unor activități de formare și a unor programe de mobilitate pentru oameni de știință, cercetători și pentru alte categorii de personal din domeniul cercetării implicat în activități CDT din cele două părți;

(f) facilitarea, în cadrul legislației aplicabile, a liberei circulații a lucrătorilor din domeniul cercetării care participă la activitățile reglementate de prezentul acord, precum și facilitarea circulației transfrontaliere a mărfurilor destinate acestor activități, precum și

(g) alte forme de cooperare în materie de CDT (inclusiv prin abordări și inițiative regionale), pe baza acordului comun al părților.

Articolul 129

În desfășurarea activităților de cooperare în materie de CDT, ar trebui căutate sinergii cu activitățile finanțate de către Centrul pentru Știință și Tehnologie (STCU) și cu alte activități desfășurate în cadrul cooperării financiare între UE și Republica Moldova.

CAPITOLUL 25

Cooperarea în domeniul culturii, al politicii audiovizuale și al mass-media

Articolul 130

Părțile promovează cooperarea culturală, în conformitate cu principiile consacrate în Convenția din 2005 a Organizației Națiunilor Unite pentru Educație, Știință și Cultură (UNESCO) asupra protecției și promovării diversității expresiilor culturale. Părțile urmăresc desfășurarea unui dialog politic periodic în domenii de interes reciproc, inclusiv dezvoltarea industriilor culturale în UE și în Republica Moldova. Cooperarea dintre părți promovează dialogul intercultural, inclusiv prin participarea sectorului culturii și a societății civile din UE și din Republica Moldova.

Articolul 131

(1) Părțile poartă un dialog periodic și cooperează pentru a promova industria audiovizualului în Europa și pentru a încuraja coproducția în domeniile cinematografiei și televiziunii.

(2) Cooperarea ar putea include, printre altele, problema formării jurnaliștilor și a altor profesioniști din domeniul mass-media, precum și sprijinul oferit mass-media, în vederea consolidării independenței, a profesionalismului și a legăturilor acestora cu mass-media UE în conformitate cu standardele europene, inclusiv cu standardele Consiliului Europei și cu Convenția UNESCO din 2005 asupra protecției și promovării diversității expresiilor culturale.

Articolul 132

Părțile își concentrează cooperarea în mai multe domenii:

(a) cooperarea și schimburile culturale, precum și mobilitatea artei și artiștilor;

(b) dialogul intercultural;

(c) dialogul politic privind politica culturală și cea audiovizuală;

(d) cooperarea în cadrul forurilor internaționale precum UNESCO și Consiliul Europei pentru a dezvolta, printre altele, diversitatea culturală și pentru a conserva și a valorifica patrimoniul cultural și istoric, precum și

(e) cooperarea în domeniul mass-media.

Articolul 133

Republica Moldova realizează apropierea legislației sale naționale de actele normative ale UE și de instrumentele internaționale menționate în anexa XIV la prezentul acord, în conformitate cu dispozițiile din anexa respectivă.

CAPITOLUL 26

Cooperarea cu societatea civilă

Articolul 134

Părțile stabilesc un dialog cu privire la cooperarea cu societatea civilă, care vizează următoarele obiective:

(a) consolidarea contactelor și a schimbului de informații și de experiență între toate sectoarele societății civile din UE și din Republica Moldova;

(b) asigurarea unei mai bune cunoașteri și înțelegeri a Republicii Moldova, inclusiv a istoriei și culturii acestei țări, în interiorul UE și îndeosebi în rândul organizațiilor societății civile de pe teritoriul statelor membre, permițând astfel o mai mare sensibilizare a opiniei publice cu privire la oportunitățile și la provocările care pot apărea în relațiile lor viitoare, precum și

(c) asigurarea, în mod reciproc, a unei mai bune cunoașteri și înțelegeri a UE în Republica Moldova și îndeosebi în rândul organizațiilor societății civile din Republica Moldova, fără a se pune un accent exclusiv pe valorile pe care se întemeiază UE, pe politicile sale și pe modul de funcționare a acesteia.

Articolul 135

Părțile promovează dialogul și cooperarea dintre actorii din cadrul societății civile ai celor două părți ca parte integrantă a relațiilor dintre UE și Republica Moldova. Obiectivele unui astfel de dialog și ale unei astfel de cooperări sunt următoarele:

(a) asigurarea implicării societății civile în relațiile UE-Republica Moldova, în special în ceea ce privește punerea în aplicare a prezentului acord;

(b) sporirea participării societății civile la procesul de luare a deciziilor, îndeosebi prin instituirea unui dialog deschis, transparent și periodic între instituțiile publice, asociațiile reprezentative și societatea civilă;

(c) facilitarea procesului de consolidare a instituțiilor și a organizațiilor societății civile prin diverse mijloace, inclusiv prin sprijinirea unor acțiuni de promovare, prin crearea de rețele informale și formale, prin vizite și ateliere reciproce, îndeosebi în vederea îmbunătățirii cadrului juridic referitor la societatea civilă, precum și

(d) oferirea posibilității reprezentanților societății civile din cele două părți de a se familiariza cu procesele de consultare și dialog între partenerii civili și sociali ai celeilalte părți, în special în vederea integrării suplimentare a societății civile în procesul public de elaborare a politicii din Republica Moldova.

Articolul 136

Va avea loc un dialog periodic între părți cu privire la aspectele reglementate de prezentul capitol.

CAPITOLUL 27

Cooperarea în domeniul protecției și al promovării drepturilor copilului

Articolul 137

Părțile convin să coopereze pentru a asigura promovarea drepturilor copilului în conformitate cu legislația și cu normele internaționale, în special Convenția Națiunilor Unite din 1989 privind drepturile copilului, ținând cont de prioritățile identificate în contextul specific al Republicii Moldova, în special pentru categoriile vulnerabile.

Articolul 138

Această cooperare cuprinde, în special:

(a) prevenirea și combaterea tuturor formelor de exploatare (inclusiv munca prestată de copii), a abuzurilor, a neglijenței și a violenței împotriva copiilor, inclusiv prin dezvoltarea și consolidarea cadrului juridic și instituțional necesar, precum și prin intermediul unor campanii de sensibilizare a opiniei publice în acest domeniu;

(b) îmbunătățirea sistemului de identificare și de asistență oferită copiilor aflați în situații vulnerabile, inclusiv participarea sporită a copiilor la procesele de luare a deciziilor și punerea în aplicare a unor mecanisme eficiente menite să soluționeze plângerile individuale formulate de copii;

(c) schimbul de informații și de cele mai bune practici cu privire la reducerea sărăciei în rândul copiilor, inclusiv cu privire la măsuri care să se axeze pe politici sociale privind bunăstarea copiilor, precum și măsuri menite să promoveze și să faciliteze accesul copiilor la educație;

(d) punerea în aplicare a unor măsuri vizând promovarea drepturilor copilului în cadrul familiei și al instituțiilor, precum și consolidarea capacității părinților și a personalului de îngrijire pentru a asigura dezvoltarea copilului, precum și

(e) aderarea la documentele internaționale relevante, ratificarea și punerea în aplicare a acestora, inclusiv a celor elaborate în cadrul Organizației Națiunilor Unite, al Consiliului Europei și al Conferinței de la Haga privind dreptul internațional privat, cu scopul de a promova și de a proteja drepturile copiilor în conformitate cu cele mai înalte standarde în acest domeniu.

Articolul 139

Va avea loc un dialog periodic cu privire la aspectele reglementate de prezentul capitol.

CAPITOLUL 28

Participarea la agențiile și programele uniunii

Articolul 140

Se permite participarea Republicii Moldova la toate agențiile Uniunii deschise participării acestei țări în conformitate cu dispozițiile relevante de instituire a acestor agenții. Republica Moldova încheie acorduri separate cu UE care permit participarea sa la fiecare agenție, stabilind inclusiv suma contribuției financiare necesare.

Articolul 141

Se permite participarea Republicii Moldova la toate programele actuale și viitoare ale Uniunii deschise participării acestei țări în conformitate cu dispozițiile relevante de instituire a acestor programe. Participarea Republicii Moldova la programele Uniunii se efectuează în conformitate cu dispozițiile prevăzute în Protocolul I la prezentul acord privind Acordul-cadru dintre Uniunea Europeană și Republica Moldova cu privire la principiile generale de participare a Republicii Moldova la programele Uniunii.

Articolul 142

Părțile vor purta un dialog periodic cu privire la participarea Republicii Moldova la programele și la agențiile Uniunii. În special, UE informează Republica Moldova în cazul instituirii de noi agenții și programe ale Uniunii, precum și cu privire la eventualele modificări în ceea ce privește participarea la programele și agențiile Uniunii, menționate la articolele 140 și 141 din prezentul acord.

TITLUL V

COMERȚ ȘI ASPECTE LEGATE DE COMERȚ

CAPITOLUL 1

Tratamentul național și accesul pe piață al mărfurilor

Secțiunea 1

Dispoziții comune

Articolul 143

Obiectiv

Părțile instituie progresiv o zonă de liber schimb, pe parcursul unei perioade de tranziție de maximum zece ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord, în conformitate cu dispozițiile prezentului acord și ale articolului XXIV din Acordul General pentru Tarife și Comerț 1994 (denumit în continuare „GATT 1994”).

Articolul 144

Obiectul și domeniul de aplicare

(1) Dispozițiile prezentului capitol se aplică comerțului cu mărfuri ([1]) dintre părți.

(2) În sensul prezentului capitol, „originar" înseamnă conform cu regulile de origine prevăzute în protocolul II la prezentul acord.

Secțiunea 2

Eliminarea taxelor vamale, a redevențelor și a altor impuneri

Articolul 145

Definiția taxelor vamale

În sensul prezentului capitol, o „taxă vamală" include orice taxă sau impunere de orice tip, instituită pentru importul sau exportul unei mărfi sau legată de aceasta, inclusiv orice formă de suprataxă sau impunere suplimentară, instituită sau legată de un astfel de import sau export. O „taxă vamală" nu include nicio:

(a) impunere echivalentă unei taxe interne aplicate în conformitate cu articolul 152 din prezentul acord;

(b) taxă impusă în conformitate cu capitolul 2 (Măsuri de apărare comercială) de la titlul V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord sau

(c) redevență sau altă impunere aplicată în conformitate cu articolul 151 din prezentul acord.

Articolul 146

Încadrarea mărfurilor

Încadrarea mărfurilor care fac obiectul comerțului între părți este stabilită în conformitate cu Sistemul armonizat de denumire și codificare a mărfurilor din 1983 („SA") în nomenclatura tarifară a Republicii Moldova în temeiul SA 2007 și în nomenclatura tarifară a Uniunii în temeiul SA 2012 și în modificările ulterioare ale respectivelor nomenclaturi.

Articolul 147

Eliminarea taxelor vamale aplicate importurilor

(1) Fiecare parte reduce sau elimină taxele vamale aplicate mărfurilor originare din cealaltă parte, în conformitate cu anexa XV la prezentul acord.

(2) Pentru fiecare marfă, nivelul de bază al taxelor vamale, căruia urmează să i se aplice reduceri și eliminări succesive în conformitate cu alineatul (1) din prezentul articol este cel specificat în anexa XV la prezentul acord.

(3) Dacă, în orice moment după data intrării în vigoare a prezentului acord, o parte reduce nivelul taxei vamale aplicabile națiunii celei mai favorizate (denumită în continuare „CNF"), taxa respectivă se aplică la nivelul de bază în cazul în care și atâta timp cât aceasta se situează la un nivel inferior nivelului taxei vamale calculat în conformitate cu anexa XV la prezentul acord.

(4) După intrarea în vigoare a prezentului acord, părțile pot conveni să analizeze posibilitatea de a accelera eliminarea taxelor vamale aplicate schimburilor comerciale între părți și de a lărgi domeniul de aplicare al acestei eliminări. O decizie a Comitetului de asociere, reunit în configurația comerț prevăzută la articolul 438 alineatul (4) din prezentul acord, privind accelerarea sau eliminarea unei taxe vamale stabilite pentru o marfă are prioritate asupra oricărui nivel al taxei sau oricărei categorii în etapa eliminării, stabilite în conformitate cu anexa XV la prezentul acord.

(5) În cursul celui de-al treilea an de la intrarea în vigoare a prezentului acord, părțile evaluează situația, ținând seama de caracteristicile comerțului cu produse agricole între părți, de sensibilitățile specifice ale acestor produse și de evoluția politicii agricole a ambelor părți.

(6) Părțile examinează, în cadrul Comitetului de asociere reunit în configurația comerț, pe bază de reciprocitate, posibilitățile de a-și acorda reciproc concesii suplimentare, în vederea îmbunătățirii liberalizării schimburilor comerciale cu produse agricole, în special cele care fac obiectul contingentelor tarifare.

([1]) În sensul prezentului acord, „mărfuri" înseamnă produse în sensul GATT 1994, cu excepția cazului în care prezentul acord prevede altfel.

Articolul 148

Mecanismul de prevenire a eludării contingentelor tarifare pentru produsele agricole și produsele agricole transformate

(1) Produsele enumerate în anexa XV-C la prezentul acord sunt supuse mecanismului de prevenire a eludării. Volumul mediu anual al importurilor din Republica Moldova în Uniune pentru fiecare categorie de produse dintre cele menționate anterior este prevăzut în anexa XV-C la prezentul acord.

(2) Atunci când volumul importurilor uneia sau mai multora dintre categoriile de produse menționate la alineatul (1) din prezentul articol atinge 70 % din volumul indicat în anexa XV-C în orice an dat, de la data de 1 ianuarie a anului respectiv, Uniunea informează Republica Moldova cu privire la volumul importurilor produsului (produselor) în cauză. În urma acestei informări și în termen de 14 de zile calendaristice de la data la care volumul importurilor uneia sau mai multora dintre categoriile de produse menționate la alineatul (1) din prezentul articol atinge 80 % din volumul indicat în anexa XV-C la prezentul acord, Republica Moldova prezintă Uniunii o justificare temeinică a creșterii importurilor. Dacă aceste importuri ating 100 % din volumul indicat în anexa XV-C la prezentul acord și în absența unei justificări temeinice din partea Republicii Moldova, Uniunea poate suspenda temporar tratamentul preferențial aplicat pentru produsele în cauză.

Suspendarea se aplică pentru o perioadă de șase luni și produce efecte de la data publicării deciziei de suspendare a tratamentului preferențial în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

(3) Uniunea notifică Republicii Moldova, fără întârzieri nejustificate, toate suspendările temporare adoptate în temeiul alineatului (2).

(4) O suspendare temporară poate fi anulată de Uniune înainte de expirarea termenului de șase luni de la intrarea sa în vigoare în cazul în care Republica Moldova furnizează dovezi în cadrul Comitetului de asociere, reunit în configurația comerț prevăzută la articolul 438 alineatul (4) din prezentul acord, că volumul categoriei respective de produse, importate excedentar față de volumul menționat în anexa XV-C la prezentul acord, este rezultatul unei modificări a nivelului de producție și a capacității de export a Republicii Moldova pentru produsul (produsele) în cauză.

(5) Anexa XV-C la prezentul acord poate fi modificată, iar volumele pot fi modificate cu acordul comun al Uniunii și al Republicii Moldova în cadrul Comitetului de asociere reunit în configurația comerț, la cererea Republicii Moldova, pentru a reflecta modificările survenite în nivelul de producție și în capacitatea de export ale Republicii Moldova pentru produsul (produsele) în cauză.

Articolul 149

Statu-quo

Niciuna dintre părți nu poate mări nivelul existent al unei taxe vamale sau adopta noi taxe vamale cu privire la o marfă originară din cealaltă parte. Acest lucru nu împiedică o parte:

(a) să majoreze nivelul unei taxe vamale până la nivelul stabilit în anexa XV, în urma unei reduceri unilaterale sau

(b) să mențină sau să majoreze nivelul unei taxe vamale, cu autorizația Organului de soluționare a litigiilor (OSL) al OMC.

Articolul 150

Taxele vamale aplicate exporturilor

Nicio parte nu adoptă sau nu menține vreo taxă sau vreun impozit, cu excepția taxelor interne aplicate în conformitate cu articolul 152 din prezentul acord sau în legătură cu exportul de mărfuri către teritoriul celeilalte părți.

Articolul 151

Redevențe și alte impuneri

Fiecare parte se asigură, în conformitate cu articolul VIII din GATT 1994 și cu notele interpretative ale acestuia, că toate redevențele și impunerile de orice natură, altele decât taxele vamale sau alte măsuri menționate la articolul 147 din prezentul acord, impuse pentru sau în legătură cu importul sau exportul mărfurilor, se limitează ca valoare la costul aproximativ al serviciilor oferite și nu reprezintă un mijloc indirect de protecție pentru mărfurile naționale sau o impozitare a importurilor sau exporturilor în scopuri fiscale.

Secțiunea 3

Măsuri netarifare

Articolul 152

Tratament național

Fiecare parte acordă tratament național mărfurilor celeilalte părți, în conformitate cu articolul III din GATT 1994, inclusiv cu notele interpretative ale acestuia. În acest scop, articolul III din GATT 1994 și notele interpretative ale acestuia sunt integrate în prezentul acord și fac parte integrantă din acesta.

Articolul 153

Restricții la import și la export

Nicio parte nu adoptă și nu menține interdicții sau restricții la importul oricărei mărfi provenind din cealaltă parte sau la exportul ori vânzarea oricărei mărfi destinate teritoriului celeilalte părți, cu excepția cazului în care se prevede altfel în prezentul acord sau în conformitate cu articolul XI din GATT 1994 și cu notele interpretative ale acestuia. În acest scop, articolul XI din GATT 1994 și notele interpretative ale acestuia sunt integrate în prezentul acord și fac parte integrantă din acesta.

Secțiunea 4

Dispoziții specifice referitoare la mărfuri

Articolul 154

Excepții generale

(1) Nicio dispoziție din prezentul capitol nu se interpretează ca împiedicând adoptarea sau asigurarea respectării, de către oricare dintre părți, a unor măsuri în conformitate cu articolele XX și XXI din GATT 1994, precum și cu oricare dintre notele interpretative la articolele respective din GATT 1994, care sunt încorporate în prezentul acord și fac parte integrantă din acesta.

(2) Părțile înțeleg că, înainte de a lua orice măsură pentru care este posibil să se ceară o justificare în temeiul articolului XX literele (i) și (j) din GATT 1994, orice parte care intenționează să ia o astfel de măsură furnizează celeilalte părți toate informațiile relevante și încearcă să găsească o soluție reciproc acceptabilă. În cazul în care nu se ajunge la un acord în termen de 30 de zile de la furnizarea acestor informații, partea poate aplica măsuri cu privire la marfa în cauză, în temeiul prezentului alineat. Atunci când împrejurări excepționale și critice necesită o acțiune imediată și fac imposibilă informarea sau examinarea prealabilă, partea care intenționează să ia măsuri poate să aplice imediat măsurile asigurătorii necesare în situația dată și informează imediat cealaltă parte cu privire la acestea.

Secțiunea 5

Cooperarea administrativă și coordonarea cu alte țări

Articolul 155

Dispoziții speciale privind cooperarea administrativă

(1) Părțile convin asupra caracterului esențial al cooperării administrative și al asistenței pentru punerea în aplicare și controlul tratamentului preferențial acordat în temeiul prezentului capitol și își reafirmă angajamentul de a combate neregulile și frauda în domeniul vamal și în domeniile conexe.

(2) Atunci când una dintre părți a constatat, în sensul prezentului capitol, pe baza unor informații obiective, lipsa cooperării administrative sau a asistenței și/sau nereguli sau cazuri de fraudă ale celeilalte părți, partea în cauză poate suspenda temporar tratamentul preferențial aplicat produsului (produselor) în cauză în conformitate cu prezentul articol și, în special, procedura prevăzută la alineatul (5).

(3) În sensul prezentului articol, lipsa cooperării/asistenței administrative înseamnă, între altele:

(a) nerespectarea repetată a obligațiilor de a verifica originea mărfii (mărfurilor) în cauză;

(b) refuzul repetat sau întârzierea nejustificată în a efectua verificări ulterioare ale dovezii originii și/sau în a comunica rezultatele acestora;

(c) refuzul repetat sau întârzierea nejustificată în obținerea autorizației de efectuare a inspecțiilor pentru verificarea autenticității documentelor sau a acurateței informațiilor relevante pentru acordarea tratamentului preferențial respectiv.

(4) În sensul prezentului articol, pot fi constatate nereguli sau fraudă, printre altele, atunci când are loc o creștere rapidă, fără o explicație satisfăcătoare, a volumului importurilor de mărfuri peste nivelul obișnuit al capacității de producție și de export a celeilalte părți, corelată cu informații obiective privind nereguli sau fraudă.

(5) Aplicarea unei suspendări temporare are loc în următoarele condiții:

(a) partea care a constatat, pe baza unor informații obiective, lipsa cooperării administrative sau a asistenței și/sau nereguli sau fraudă comunică, fără întârzieri nejustificate, constatările sale, împreună cu informațiile obiective respective Comitetului de asociere, reunit în configurația comerț prevăzută la articolul 438 alineatul (4) din prezentul acord, și lansează consultări în cadrul Comitetului respectiv, pe baza tuturor informațiilor relevante și a constatărilor obiective, în vederea găsirii unei soluții acceptabile pentru ambele părți;

(b) în cazul în care părțile au avut consultări în cadrul comitetului menționat anterior, dar nu au convenit asupra unei soluții acceptabile în termen de trei luni de la data notificării, partea în cauză poate suspenda temporar tratamentul preferențial acordat mărfii sau mărfurilor în cauză. Suspendările temporare se notifică fără întârzieri nejustificate Comitetului de asociere reunit în configurația comerț;

(c) suspendările temporare efectuate în temeiul prezentului articol se limitează la ceea ce este necesar pentru a proteja interesele financiare ale părții în cauză. Acestea nu depășesc o perioadă de șase luni, care poate fi reînnoită dacă până la data expirării sale nu s-a produs nicio schimbare a condițiilor care au condus la suspendarea inițială. Aceste suspendări fac obiectul unor consultări periodice în cadrul Comitetului de asociere, reunit în configurația comerț prevăzută la articolul 438 alineatul (4), în special pentru a li se pune capăt de îndată ce condițiile de aplicare a acestora încetează să mai existe.

(6) Fiecare parte publică toate avizele către importatori referitoare la orice notificare menționată la alineatul (5) litera (a), orice decizie menționată la alineatul (5) litera (b), precum și orice prelungire sau încetare menționată la alineatul (5) litera (c), în conformitate cu procedurile sale interne.

Articolul 156

Gestionarea erorilor administrative

În cazul unei erori comise de către autoritățile competente în gestionarea adecvată a sistemului preferențial la export și, în special, în aplicarea dispozițiilor prevăzute în protocolul II la prezentul acord cu privire la definiția dată noțiunii de „produse originare” și la metodele de cooperare administrativă, atunci când această eroare are consecințe în ceea ce privește taxele vamale la import, partea care suportă aceste consecințe poate solicita Comitetului de asociere, reunit în configurația comerț prevăzută la articolul 438 alineatul (4) al prezentului acord, să examineze posibilitatea de a adopta toate măsurile care se impun pentru remedierea situației.

Articolul 157

Acorduri cu alte țări

(1) Prezentul acord nu împiedică menținerea sau instituirea unor uniuni vamale, a altor zone de liber schimb sau a unor regimuri privind traficul de frontieră, în măsura în care acestea nu contravin regimului comercial prevăzut de prezentul acord.

(2) Părțile se consultă în cadrul Comitetului de asociere, reunit în configurația comerț prevăzută la articolul 438 alineatul (4), cu privire la acordurile prin care se instituie uniuni vamale, alte zone de liber schimb sau regimuri privind traficul de frontieră și, după caz, cu privire la orice alte aspecte majore legate de politicile lor comerciale cu țările terțe. Astfel de consultări se desfășoară în special în cazul aderării la UE a unei țări terțe, în vederea asigurării faptului că se ține seama de interesele reciproce ale Uniunii și ale Republicii Moldova, astfel cum sunt prevăzute de prezentul acord.

CAPITOLUL 2

Măsuri de apărare comercială

Secțiunea 1

Măsuri de salvgardare globale

Articolul 158

Dispoziții generale

(1) Părțile își reafirmă drepturile și obligațiile care le revin în temeiul articolului XIX din GATT 1994 și al Acordului privind măsurile de salvgardare, cuprins în anexa 1A la Acordul de instituire a Organizației Mondiale a Comerțului („Acordul OMC") („Acordul privind măsurile de salvgardare"), și al articolului 5 din Acordul privind agricultura, cuprins în anexa 1A la Acordul OMC („Acordul privind agricultura").

(2) Regulile de origine preferențiale stabilite în capitolul 1 (Tratamentul național și accesul pe piață al mărfurilor) de la titlul V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord nu se aplică prezentei secțiuni.

(3) Dispozițiile prezentei secțiuni nu se aplică în cazul capitolului 14 (Soluționarea diferendelor) de la titlul V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord.

Articolul 159

Transparență

(1) Partea care inițiază o anchetă de salvgardare notifică celeilalte părți această măsură, cu condiția ca aceasta din urmă să aibă un interes economic substanțial în chestiune.

(2) Fără a aduce atingere articolului 158 din prezentul acord, la cererea celeilalte părți, partea care deschide o anchetă de salvgardare și intenționează să aplice măsuri de salvgardare furnizează imediat o notificare scrisă *ad hoc* cu toate informațiile pertinente care conduc la deschiderea unei anchete de salvgardare și la impunerea unor măsuri de salvgardare, inclusiv, după caz, cu informațiile referitoare la inițierea unei anchete de salvgardare, la concluziile provizorii și definitive ale anchetei, și oferă celeilalte părți posibilitatea de a purta consultări.

(3) În sensul prezentului articol, se consideră că o parte are un interes economic substanțial atunci când figurează printre primii cinci furnizori ai produsului importat în cursul ultimilor trei ani, ca volum sau valoare absolută.

Articolul 160

Aplicarea măsurilor

(1) Atunci când impun măsuri de salvgardare, părțile se străduiesc să le impună în așa fel încât să afecteze cât mai puțin cu putință comerțul lor bilateral.

(2) În sensul alineatului (1), dacă una dintre părți consideră că sunt îndeplinite cerințele legale pentru impunerea unor măsuri de salvgardare definitive și intenționează să aplice astfel de măsuri, partea respectivă notifică celeilalte părți acest lucru și îi oferă acesteia posibilitatea desfășurării unor consultări bilaterale. Dacă nu se ajunge la nicio soluție satisfăcătoare în termen de 30 de zile de la notificare, partea importatoare poate să adopte măsurile necesare pentru a remedia problema.

Secțiunea 2

Măsuri antidumping și măsuri compensatorii

Articolul 161

Dispoziții generale

(1) Părțile își reafirmă drepturile și obligațiile care le revin în temeiul articolului VI din GATT 1994, al Acordului privind punerea în aplicare a articolului VI din GATT 1994, cuprins în anexa 1A la Acordul OMC (denumit în continuare „Acordul antidumping"), și al Acordului privind subvențiile și măsurile compensatorii, cuprins în anexa 1A la Acordul OMC (denumit în continuare„Acordul SMC").

(2) Regulile de origine preferențiale stabilite în capitolul 1 (Tratamentul național și accesul pe piață al mărfurilor) de la titlul V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord nu se aplică prezentei secțiuni.

(3) Dispozițiile prezentei secțiuni nu se aplică în cazul capitolului 14 (Soluționarea diferendelor) de la titlul V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord.

Articolul 162

Transparență

(1) Părțile convin că măsurile antidumping și măsurile compensatorii ar trebui utilizate asigurându-se conformitatea deplină cu cerințele Acordului antidumping și, respectiv, ale Acordului SMC și ar trebui să se bazeze pe un sistem corect și transparent.

(2) Părțile garantează, imediat după instituirea unor măsuri provizorii și înainte de luarea unei decizii finale, comunicarea completă și coerentă a tuturor faptelor și considerațiilor esențiale care stau la baza deciziei de aplicare a măsurilor, fără a aduce atingere articolului 6 alineatul (5) din Acordul antidumping și articolului 12 alineatul (4) din Acordul SMC. Comunicările se efectuează în scris și acordă părților interesate timp suficient pentru a-și formula observațiile.

(3) Cu condiția să nu întârzie în mod inutil desfășurarea anchetei, fiecărei părți interesate i se acordă posibilitatea de a fi audiată, cu scopul de a-și exprima punctul de vedere în cadrul anchetelor în materie de măsuri antidumping sau antisubvenții.

Articolul 163

Luarea în calcul a intereselor publice

Măsurile antidumping sau compensatorii nu pot fi aplicate de o parte în cazul în care, pe baza informațiilor disponibile în cursul anchetei, se poate concluziona în mod clar că aplicarea unor astfel de măsuri nu este în interesul public. Stabilirea interesului public se bazează pe examinarea tuturor diverselor interese luate în ansamblu, inclusiv a intereselor întreprinderilor naționale și ale utilizatorilor, ale consumatorilor și ale importatorilor, în măsura în care aceștia au furnizat informații relevante autorităților responsabile cu ancheta.

Articolul 164

Regula taxei celei mai mici

În cazul în care o parte decide să instituie o măsură antidumping sau o măsură compensatorie provizorie sau definitivă, valoarea taxei respective nu poate să depășească marja de dumping sau valoarea totală a subvențiilor care fac obiectul unor măsuri compensatorii, ci trebuie să fie inferioară marjei de dumping sau valorii totale a subvențiilor care fac obiectul unor măsuri compensatorii, în cazul în care această taxă mai mică ar fi suficientă pentru a remedia prejudiciul adus industriei naționale.

Secțiunea 3

Măsuri de salvgardare bilaterale

Articolul 165

Aplicarea unei măsuri de salvgardare bilaterale

(1) În cazul în care, ca urmare a reducerii sau a eliminării unei taxe vamale în temeiul prezentului acord, mărfurile provenite de la una dintre părți sunt importate pe teritoriul celeilalte părți în cantități atât de mari, în termeni absoluți sau relativi, prin raportarea la producția internă, și în astfel de condiții încât să provoace sau să riște să provoace un prejudiciu grav industriei interne care produce mărfuri similare sau aflate în concurență directă, partea importatoare poate adopta măsurile prevăzute la alineatul (2), în conformitate cu condițiile și procedurile stabilite în prezenta secțiune.

(2) Partea importatoare poate lua o măsură de salvgardare bilaterală care:

(a) suspendă reducerea suplimentară a nivelului taxei vamale aplicate mărfii în cauză prevăzut de prezentul acord sau

(b) mărește nivelul taxei vamale aplicate mărfii, astfel încât aceasta să nu depășească valoarea cea mai mică dintre:

(i) taxa vamală CNF aplicată mărfii în cauză la data adoptării măsurii sau

(ii) nivelul de bază al taxei vamale, specificat în calendarele din anexa XV, în temeiul articolului 147 din prezentul acord.

Articolul 166

Condiții și restricții

(1) O parte care inițiază o anchetă în sensul alineatului (2) notifică acest lucru celeilalte părți în scris și o consultă pe aceasta cât mai curând posibil înainte de aplicarea unei măsuri de salvgardare bilaterală, astfel încât să analizeze informațiile rezultate din anchetă și să schimbe opinii cu privire la măsură.

(2) O parte nu aplică măsuri de salvgardare bilaterale decât în urma unei anchete conduse de autoritățile sale competente în conformitate cu articolul 3 și cu articolul 4 alineatul (2) litera (c) din Acordul privind măsurile de salvgardare. În acest scop, articolul 3 și articolul 4 alineatul (2) litera (c) din Acordul privind măsurile de salvgardare sunt încorporate în prezentul acord și devin, *mutatis mutandis*, parte integrantă a acestuia.

(3) Atunci când efectuează ancheta descrisă la alineatul (2) din prezentul articol, partea respectă cerințele enunțate la articolul 4 alineatul (2) litera (a) din Acordul privind măsurile de salvgardare. În acest scop, articolul 4 alineatul (2) litera (a) din Acordul privind măsurile de salvgardare este încorporat în prezentul acord și devine, *mutatis mutandis*, parte integrantă a acestuia.

(4) Fiecare parte se asigură că autoritățile sale competente finalizează orice anchetă descrisă la alineatul (2) în termen de un an de la data deschiderii sale.

(5) Niciuna dintre părți nu poate aplica o măsură de salvgardare bilaterală:

(a) decât în măsura în care acest lucru poate fi necesar pentru a preveni sau remedia un prejudiciu grav și pentru a facilita adaptarea industriei interne;

(b) pentru o perioadă de mai mult de doi ani. Cu toate acestea, perioada respectivă poate fi prelungită cu cel mult doi ani în cazul în care autoritățile competente ale părții importatoare decid, în conformitate cu procedurile enunțate în prezentul articol, că măsura continuă să fie necesară pentru a preveni sau remedia un prejudiciu grav și pentru a facilita adaptarea industriei interne și că există dovezi că industria se adaptează, cu condiția ca perioada totală de aplicare a unei măsuri de salvgardare, incluzând perioada de aplicare inițială și orice prelungire a acesteia, să nu depășească patru ani;

(c) după expirarea perioadei de tranziție sau

(d) cu privire la același produs, în același timp cu o măsură aplicată în temeiul articolului XIX din GATT 1994 și al Acordului privind măsurile de salvgardare.

(6) Atunci când o parte pune capăt unei măsuri de salvgardare bilaterale, nivelul taxei vamale este nivelul care ar fi fost aplicat, în conformitate cu calendarul acesteia prevăzut în anexa XV la prezentul acord, în cazul în care măsura nu ar fi fost luată.

Articolul 167

Măsuri provizorii

În circumstanțe critice în care o întârziere ar antrena un prejudiciu dificil de reparat, o parte poate aplica o măsură de salvgardare bilaterală cu titlu provizoriu, în urma unei constatări preliminare a existenței unor dovezi clare că importurile unui produs provenit din cealaltă parte au crescut ca urmare a reducerii sau a eliminării unei taxe vamale în temeiul prezentului acord și că aceste importuri produc sau amenință să producă un prejudiciu grav industriei naționale. Durata oricărei măsuri provizorii nu poate depăși 200 de zile, timp în care partea trebuie să îndeplinească cerințele prevăzute la articolul 166 alineatele (2) și (3) din prezentul acord. Partea rambursează în cel mai scurt timp orice taxă plătită în plus față de nivelul taxei vamale prevăzut în anexa XV la prezentul acord, dacă ancheta menționată la articolul 166 alineatul (2) din prezentul acord nu duce la concluzia că cerințele articolului 165 din prezentul acord au fost îndeplinite. Durata aplicării oricăror măsuri provizorii este inclusă în perioada prevăzută la articolul 166 alineatul (5) litera (b) din prezentul acord.

Articolul 168

Compensații

(1) O parte care aplică o măsură de salvgardare bilaterală se consultă cu cealaltă parte în scopul de a stabili de comun acord o compensație adecvată de liberalizare a comerțului, sub formă de concesii care să aibă efecte comerciale substanțial echivalente sau echivalente cu valoarea taxelor suplimentare preconizate să rezulte din măsura de salvgardare. Partea în cauză oferă posibilitatea unor astfel de consultări în termen de cel mult 30 de zile de la aplicarea măsurii de salvgardare bilaterale.

(2) Dacă consultările inițiate în temeiul alineatului (1) nu permit părților să ajungă la un acord privind o compensație adecvată de liberalizare a comerțului în termen de 30 de zile de la începerea consultărilor, partea ale cărei mărfuri fac obiectul măsurii de salvgardare poate să suspende aplicarea concesiilor substanțial echivalente în ceea ce privește partea care aplică măsura de salvgardare.

(3) Dreptul de suspendare prevăzut la alineatul (2) nu se exercită în primele 24 de luni de aplicare a măsurii de salvgardare bilaterale, cu condiția ca această măsură de salvgardare să fie luată în conformitate cu dispozițiile prezentului acord.

Articolul 169

Definiții

În sensul prezentei secțiuni:

(a) „prejudiciu grav” și „amenințarea cu producerea unui prejudiciu grav” se interpretează în conformitate cu articolul 4 alineatul (1) literele (a) și (b) din Acordul privind măsurile de salvgardare. În acest scop, articolul 4 alineatul (1) literele (a) și (b) din Acordul privind măsurile de salvgardare este încorporat în prezentul acord și devine, *mutatis mutandis*, parte integrantă a acestuia și

(b) „perioadă de tranziție” înseamnă o perioadă de 10 ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

CAPITOLUL 3

Bariere tehnice în calea comerțului, standardizare, metrologie, acreditare și evaluarea conformității

Articolul 170

Domeniu de aplicare și definiții

(1) Prezentul capitol se aplică elaborării, adoptării și aplicării standardelor, reglementărilor tehnice și procedurilor de evaluare a conformității definite în Acordul privind barierele tehnice în calea comerțului prevăzut în anexa 1A la Acordul OMC (denumit în continuare „Acordul BTC”) care poate afecta comerțul cu mărfuri între părți.

(2) Fără a aduce atingere alineatului (1) din prezentul articol, prezentul capitol nu se aplică măsurilor sanitare și fitosanitare definite în anexa A la Acordul privind aplicarea măsurilor sanitare și fitosanitare prevăzut în anexa 1A la Acordul OMC (denumit în continuare „Acordul SPS") și nici specificațiilor în materie de achiziții elaborate de autoritățile publice pentru propriile lor nevoi de producție sau de consum.

(3) În sensul prezentului capitol, se aplică definițiile din anexa 1 la Acordul BTC.

Articolul 171

Reafirmarea Acordului BTC

Părțile își reafirmă drepturile și obligațiile reciproce care le revin în temeiul Acordului BTC, care este inclus în prezentul acord și face parte integrantă din acesta.

Articolul 172

Cooperarea tehnică

(1) Părțile își consolidează cooperarea în domeniul standardelor, al reglementărilor tehnice, al metrologiei, al supravegherii piețelor, al acreditării și al procedurilor de evaluare a conformității, în vederea îmbunătățirii înțelegerii reciproce a sistemelor lor și pentru facilitarea accesului pe propriile piețe. În acest scop, ele pot institui dialoguri în materie de reglementare, atât la nivel orizontal, cât și la nivel sectorial.

(2) În cadrul cooperării lor, părțile urmăresc să identifice, să elaboreze și să promoveze inițiative de facilitare a comerțului, care pot include următoarele, fără a se limita la acestea:

(a) consolidarea cooperării în materie de reglementare prin schimbul de date și experiență, precum și prin cooperare științifică și tehnică în vederea îmbunătățirii calității reglementărilor tehnice, a standardelor, a supravegherii piețelor, a evaluării conformității și a acreditării, precum și în vederea utilizării eficiente a resurselor de reglementare;

(b) promovarea și încurajarea cooperării între organizațiile lor respective, publice sau private, cu responsabilități în domeniul metrologiei, al standardizării, al supravegherii piețelor, al evaluării conformității și al acreditării;

(c) stimularea dezvoltării unor infrastructuri de calitate pentru standardizare, metrologie, acreditare, evaluarea conformității și sistemul de supraveghere a piețelor în Republica Moldova;

(d) promovarea participării Republicii Moldova la lucrările organizațiilor europene relevante;

(e) căutarea unor soluții la barierele tehnice care ar putea să apară în calea comerțului și

(f) coordonarea pozițiilor lor în cadrul organizațiilor comerciale și de reglementare internaționale, cum ar fi OMC și Comisia Economică pentru Europa a Națiunilor Unite (denumită în continuare „CEE-ONU").

Articolul 173

Apropierea reglementărilor tehnice, a standardelor și a evaluării conformității

(1) Republica Moldova ia măsurile necesare pentru a asigura în mod progresiv conformitatea cu obiectivele Uniunii în materie de reglementări tehnice, standarde, metrologie, acreditare, evaluarea conformității, sisteme corespunzătoare și sistemul de supraveghere a pieței, și se angajează să urmeze principiile și practica prevăzute în *acquis*-ul relevant al Uniunii.

(2) În vederea îndeplinirii obiectivelor menționate la alineatul (1), Republica Moldova:

(a) include progresiv *acquis*-ul relevant al Uniunii în legislația sa, în conformitate cu dispozițiile din anexa XVI la prezentul acord și

(b) efectuează reformele administrative și instituționale care sunt necesare pentru a asigura sistemul eficient și transparent necesar pentru punerea în aplicare a prezentului capitol.

(3) Republica Moldova se abține de la modificarea legislației sale orizontale și sectoriale, mai puțin atunci când face acest lucru în vederea alinierii progresive a acestei legislații la *acquis*-ul corespunzător al Uniunii și a menținerii acestei alinieri; de asemenea, Republica Moldova notifică Uniunii modificările aduse legislației sale interne.

(4) Republica Moldova se asigură că organismele sale naționale relevante participă în cadrul organizațiilor europene și internaționale în materie de standardizare, metrologie legală și fundamentală și evaluare a conformității, inclusiv în materie de acreditare, în conformitate cu domeniile respective de activitate ale acestor organisme și cu statutul lor în cadrul organizațiilor respective.

(5) În vederea integrării sistemului său de standardizare, Republica Moldova:

(a) transpune în mod progresiv corpusul de standarde europene (EN) ca standarde naționale, inclusiv standardele europene armonizate, a căror utilizare voluntară oferă o prezumție de conformitate cu legislația Uniunii transpusă în legislația Republicii Moldova;

(b) simultan cu această transpunere, retrage standardele naționale care contravin standardelor europene și

(c) îndeplinește progresiv condițiile pentru asumarea statutului de membru cu drepturi depline al organismelor europene de standardizare.

(6) După intrarea în vigoare a prezentului acord, Republica Moldova prezintă Uniunii rapoarte anuale cu privire la măsurile adoptate în conformitate cu anexa XVI la prezentul acord. În cazul în care acțiunile enumerate în anexa XVI la prezentul acord nu au fost puse în aplicare în termenul stabilit în prezentul acord, Republica Moldova indică un nou termen pentru îndeplinirea acestor acțiuni. Anexa XVI la prezentul acord poate fi adaptată de către părți.

Articolul 174

Acordul privind evaluarea conformității și acceptarea produselor industriale (ECA)

(1) Părțile convin, în ultimă instanță, să adauge un Acord privind evaluarea conformității și acceptarea produselor industriale (Acord privind ECA) ca protocol la prezentul acord, acesta urmând să acopere sectoare, incluse în lista din anexa XVI la prezentul acord, care sunt considerate a fi aliniate la normele UE după ce s-a convenit, în urma verificării de către Uniune, că legislația, instituțiile și standardele sectoriale și orizontale relevante din Republica Moldova au fost pe deplin aliniate cu cele ale Uniunii. Se intenționează ca Acordul privind ECA să fie, în cele din urmă, extins astfel încât să vizeze toate sectoarele enumerate în anexa XVI la prezentul acord.

(2) Acordul privind ECA va prevedea că, în sectoarele pe care le reglementează, comerțul cu produse între părți se desfășoară în aceleași condiții ca cele care se aplică comerțului cu astfel de mărfuri între statele membre.

Articolul 175

Marcare și etichetare

(1) Fără a aduce atingere dispozițiilor articolelor 173 și 174 din prezentul acord, în ceea ce privește reglementările tehnice legate de cerințele de etichetare și de marcare, părțile reafirmă principiile enunțate în capitolul 2.2 din Acordul BTC, conform cărora aceste cerințe nu sunt elaborate, adoptate sau aplicate cu scopul sau cu rezultatul de a crea obstacole inutile în calea comerțului internațional. În acest scop, aceste cerințe de etichetare sau de marcare nu restrâng comerțul mai mult decât este necesar în vederea atingerii unui obiectiv legitim, ținând seama de riscurile pe care le-ar antrena neîndeplinirea acestor cerințe.

(2) În ceea ce privește în special marcarea sau etichetarea obligatorie, părțile convin:

(a) să se străduiască să își reducă la minimum necesitățile în materie de marcare sau de etichetare, cu excepția cazului în care acest lucru este necesar pentru adoptarea *acquis*-ului UE în acest domeniu și pentru protejarea sănătății, a securității sau a mediului ori pentru alte scopuri de politică publică rezonabile și

(b) să își păstreze dreptul de a impune obligația ca informațiile care figurează pe etichete sau marcaje să fie redactate într-o anumită limbă.

CAPITOLUL 4

Măsuri sanitare și fitosanitare

Articolul 176

Obiectiv

(1) Obiectivul prezentului capitol este de a facilita comerțul cu mărfurile care fac obiectul măsurilor sanitare și fitosanitare (măsuri SPS) aplicate de părți, protejând totodată viața și sănătatea oamenilor, a animalelor și a plantelor prin următoarele măsuri:

(a) asigurarea unei transparențe totale cu privire la măsurile aplicabile comerțului, astfel cum sunt enumerate în anexa XVII la prezentul acord;

(b) apropierea sistemului de reglementare al Republicii Moldova de cel al Uniunii;

(c) recunoașterea stării de sănătate a plantelor și a animalelor de pe teritoriul părților și aplicarea principiului regionalizării;

(d) instituirea unui mecanism de recunoaștere a echivalenței măsurilor, menținut de o parte și enumerat în anexa XVII la prezentul acord;

(e) continuarea punerii în aplicare a Acordului SPS;

(f) instituirea de mecanisme și proceduri pentru facilitarea comerțului și

(g) îmbunătățirea comunicării și a cooperării între părți cu privire la măsurile enumerate în anexa XVII la prezentul acord.

(2) Scopul prezentului capitol este ca părțile să ajungă la o înțelegere comună în ceea ce privește standardele de bunăstare a animalelor.

Articolul 177

Obligații multilaterale

Părțile își reafirmă drepturile și obligațiile care le revin în temeiul acordurilor OMC, în special în temeiul Acordului SPS.

Articolul 178

Domeniu de aplicare

Prezentul capitol se aplică tuturor măsurilor sanitare și fitosanitare ale unei părți, care pot să aibă, direct sau indirect, un impact asupra schimburilor comerciale între părți, inclusiv asupra măsurilor enumerate în anexa XVII la prezentul acord.

Articolul 179

Definiții

În sensul prezentului capitol, se aplică următoarele definiții:

1. „măsuri sanitare și fitosanitare” (măsuri SPS) înseamnă măsuri, astfel cum sunt definite la punctul 1 din anexa A la Acordul SPS;

2. „animale” înseamnă animale, astfel cum sunt definite în Codul sanitar pentru animale terestre sau în Codul sanitar pentru animale acvatice al Organizației Mondiale pentru Sănătatea Animalelor (denumită în continuare „OIE”);

3. „produse de origine animală” înseamnă produse de origine animală, inclusiv produse obținute din animale acvatice, astfel cum sunt definite în Codul sanitar pentru animale acvatice al OIE;

4. „subproduse de origine animală nedestinate consumului uman” înseamnă produsele de origine animală enumerate în partea 2 (II) a anexei XVII-A la prezentul acord;

5. „plante” înseamnă plante vii și anumite părți vii ale acestora, inclusiv semințele:

   (a) fructe, din punct de vedere botanic, altele decât cele conservate prin congelare;

   (b) legume, altele decât cele conservate prin congelare;

   (c) tuberculi, cormi, bulbi, rizomi;

   (d) flori tăiate;

   (e) ramuri cu frunze;

   (f) copaci tăiați care își păstrează foliajul;

   (g) culturi de țesuturi de plante;

   (h) frunze, foliaj;

   (i) polen viu și

   (j) scutișor, butaș, altoi.

6. „produse vegetale” înseamnă produse de origine vegetală, netransformate sau care au fost supuse unui proces de preparare simplu, în măsura în care nu sunt plante, prevăzute în partea 3 a anexei XVII-A la prezentul acord;

7. „semințe” înseamnă semințe din punct de vedere botanic, destinate plantării;

8. „dăunători” sau „organisme dăunătoare” înseamnă orice specie, sușă sau biotip aparținând regnului vegetal sau animal sau orice agent patogen cu acțiune nocivă asupra plantelor sau a produselor vegetale;

9. „zonă protejată” pentru un anumit organism dăunător reglementat este o zonă geografică din Uniune, definită în mod oficial, în care acest organism nu este stabilit, în ciuda unor condiții favorabile și a prezenței sale în alte părți ale Uniunii;

10. „boală a animalelor” înseamnă o manifestare clinică sau patologică a unei infecții la animale;

11. „boală în sectorul acvaculturii” înseamnă o infecție cu sau fără manifestări clinice, legată de prezența unuia sau a mai multor agenți etiologici ai bolilor, menționați în Codul sanitar pentru animale acvatice al OIE;

12. „infecție la animale” desemnează situația în care animalele sunt expuse unui agent infecțios cu sau fără manifestările clinice sau patologice ale unei infecții;

13. „standarde de bunăstare a animalelor” înseamnă standarde pentru protecția animalelor elaborate și aplicate de către părți și, după caz, conforme cu standardele OIE;

14. „nivel corespunzător” al protecției sanitare și fitosanitare desemnează nivelul corespunzător al protecției sanitare și fitosanitare, definit la punctul 5 din anexa A la Acordul SPS;

15. „regiune” înseamnă, cu privire la sănătatea animală, o zonă sau o regiune, astfel cum este definită în Codul sanitar pentru animale terestre al OIE, iar în ceea ce privește acvacultura, o zonă astfel cum este definită în Codul sanitar pentru animale acvatice al OIE. Pentru Uniune, termenul „teritoriu” sau „țară” înseamnă teritoriul Uniunii;

16. „zonă indemnă de dăunători” înseamnă o zonă în care un anumit dăunător nu este prezent, în lumina dovezilor științifice, și în care, după caz, această situație este oficial menținută;

17. „regionalizare” desemnează conceptul de regionalizare descris la articolul 6 din Acordul SPS;

18. „transport” înseamnă un număr de animale vii sau o cantitate de produse de origine animală de același tip, descrise în același certificat sau document, trimise cu același mijloc de transport, transportate de un singur transportator și provenind de la aceeași parte exportatoare sau din aceeași regiune/aceleași regiuni ale părții respective. Un transport de animale poate fi compus dintr-unul sau mai multe loturi; un transport de produse de origine animală poate fi compus dintr-unul sau mai multe mărfuri sau loturi;

19. „transport de plante sau produse vegetale” înseamnă o cantitate de plante, produse vegetale și/sau alte articole mutate de pe teritoriul unei părți pe teritoriul celeilalte părți și care fac obiectul, atunci când este necesar, unui singur certificat fitosanitar. Un transport poate să conțină mai multe mărfuri sau loturi;

20. „lot” înseamnă un ansamblu de unități din aceeași marfă, identificabil datorită omogenității compoziției și originii sale, și care face parte dintr-un transport;

21. „echivalență în scopuri comerciale” („echivalență”) desemnează situația în care partea importatoare acceptă măsurile părții exportatoare enumerate în anexa XVII la prezentul acord ca fiind echivalente, chiar dacă aceste măsuri diferă de propriile ei măsuri, dacă partea exportatoare demonstrează în mod obiectiv părții importatoare că măsurile sale asigură nivelul corespunzător de protecție sanitară și fitosanitară sau nivelul acceptabil de risc al părții importatoare;

22. „sector” înseamnă structura de producție și de comerț pentru un produs sau o categorie de produse aparținând unei părți;

23. „subsector” înseamnă o parte bine definită și controlată a unui sector;

24. „marfă” înseamnă produsele sau obiectele transportate în scopuri comerciale, inclusiv cele menționate la punctele 2-7;

25. „autorizație de import specifică” înseamnă o autorizație prealabilă oficială, acordată de autoritățile competente ale părții importatoare, adresată unui importator, care constituie o condiție pentru importul unui singur transport sau al mai multor transporturi ale unei mărfi de la partea exportatoare, în sensul prezentului capitol;

26. „zile lucrătoare" înseamnă zilele săptămânii, cu excepția zilelor de duminică, sâmbătă și a sărbătorilor publice ale uneia dintre părți;

27. „inspecție" înseamnă examinarea oricărui aspect al hranei pentru animale, al produselor alimentare, al sănătății animale și al bunăstării animalelor, pentru a verifica dacă acest(e) aspect(e) respectă cerințele legale ale legislației în domeniul alimentar și normele de sănătate animală și de bunăstare a animalelor;

28. „inspecție fitosanitară" înseamnă un examen vizual oficial al plantelor, al produselor vegetale și al altor obiecte reglementate pentru a se stabili dacă există dăunători și/sau a se constata respectarea reglementărilor în domeniul fitosanitar;

29. „verificare" înseamnă controlul îndeplinirii cerințelor specifice indicate, prin examinarea și analizarea probelor obiective.

Articolul 180

Autoritățile competente

Părțile se informează reciproc cu privire la structura, organizarea și împărțirea competențelor autorităților lor competente în cadrul primei reuniuni a Subcomitetului pentru măsuri sanitare și fitosanitare (denumit în continuare „Subcomitetul SPS") menționat la articolul 191 din prezentul acord. Părțile se informează reciproc cu privire la orice schimbare a structurii, a organizării și a împărțirii competențelor, inclusiv a punctelor de contact, referitoare la autoritățile competente respective.

Articolul 181

Apropierea treptată

(1) Republica Moldova își apropie treptat legislația sanitară și fitosanitară și cea în domeniul bunăstării animalelor de legislația Uniunii, în conformitate cu anexa XXIV la prezentul acord.

(2) Părțile cooperează cu privire la apropierea treptată și la dezvoltarea capacităților.

(3) Subcomitetul SPS monitorizează periodic punerea în aplicare a procesului de apropiere descris în anexa XXIV la prezentul acord, pentru a furniza recomandările necesare cu privire la apropiere.

(4) În termen de cel mult trei luni de la intrarea în vigoare a prezentului acord, Republica Moldova trebuie să prezinte o listă a măsurilor sanitare și fitosanitare, a măsurilor privind bunăstarea animalelor, precum și a altor măsuri legislative ale UE vizate de Republica Moldova în procesul de apropiere. Lista se împarte în domenii prioritare care se referă la măsurile, definite în anexa XVII la prezentul acord, care specifică mărfurile sau grupul de mărfuri care fac obiectul măsurilor de apropiere. Această listă de măsuri de apropiere constituie un document de referință pentru punerea în aplicare a prezentului capitol.

(5) Lista de măsuri de apropiere și principiile de evaluare a progreselor realizate în cadrul procesului de apropiere vor fi adăugate în anexa XXIV la prezentul acord și se vor baza pe resursele tehnice și financiare ale Republicii Moldova.

Articolul 182

Recunoașterea, în scopuri comerciale, a stării de sănătate a animalelor și a situației dăunătorilor, precum și a condițiilor regionale

Recunoașterea situației bolilor animalelor, a infecțiilor la animale sau la dăunători

(1) În ceea ce privește bolile animalelor și infecțiile la animale (inclusiv zoonoza), se aplică următoarele dispoziții:

(a) partea importatoare recunoaște, în scopuri comerciale, starea de sănătate a animalelor părții exportatoare sau a regiunilor acesteia, stabilită în conformitate cu partea A din anexa XIX la prezentul acord, în ceea ce privește bolile animalelor menționate în anexa XVIII-A la prezentul acord;

(b) în cazul în care o parte consideră că pe teritoriul său sau într-o regiune a sa există o situație specială în ceea ce privește o anumită boală a animalelor, alta decât cele menționate în anexa XVIII-A la prezentul acord, aceasta poate solicita recunoașterea acestei situații în conformitate cu procedura prevăzută în anexa XIX partea C la prezentul acord. Partea importatoare poate să solicite garanții cu privire la importurile de animale vii și de produse de origine animală, adecvate pentru situația convenită a părților.

(c) Părțile recunosc ca bază pentru schimburile comerciale dintre ele situația constatată pe teritoriile sau în regiunile lor sau situația dintr-un sector sau subsector al părților legată de prevalența sau incidența unei boli a animalelor, alta decât cele menționate în anexa XVIII-A la prezentul acord, sau legată de infecții la animale și/sau riscurile aferente, după caz, astfel cum au fost stabilite de OIE. Partea importatoare poate să solicite garanții cu privire la importurile de animale vii și de produse de origine animală, adecvate pentru situația definită, în conformitate cu recomandările OIE și

(d) fără a aduce atingere articolelor 184, 186 și 190 din prezentul acord și cu excepția cazului în care partea importatoare ridică o obiecție explicită și solicită informații justificative sau suplimentare, consultații și/sau verificări, fiecare parte adoptă, fără întârzieri nejustificate, măsurile legislative și administrative necesare pentru a permite desfășurarea schimburilor comerciale pe baza dispozițiilor de la literele (a), (b) și (c) din prezentul alineat.

(2) În ceea ce privește dăunătorii, se aplică următoarele dispoziții:

(a) părțile recunosc, în scopuri comerciale, situația dăunătorilor în ceea ce privește dăunătorii menționați în anexa XVIII-B la prezentul acord, astfel cum este stabilită în anexa XIX-B la prezentul acord și

(b) fără a aduce atingere articolelor 184, 186 și 190 din prezentul acord și cu excepția cazului în care partea importatoare ridică o obiecție explicită și solicită informații justificative sau suplimentare, consultații și/sau verificări, fiecare parte adoptă, fără întârzieri nejustificate, măsurile legislative și administrative necesare pentru a permite desfășurarea schimburilor comerciale pe baza dispozițiilor de la litera (a) din prezentul alineat.

Recunoașterea regionalizării/zonării, recunoașterea zonelor indemne de dăunători și a zonelor protejate

(3) Părțile recunosc conceptele de regionalizare și de zone indemne, prevăzute în Convenția internațională pentru protecția plantelor (CIPP) din 1997 și în standardele internaționale pentru măsuri fitosanitare ale Organizației pentru Alimentație și Agricultură a Națiunilor Unite (FAO), precum și conceptul de zonă protejată, astfel cum este definit în Directiva 2000/29/CE a Consiliului din 8 mai 2000 privind măsurile de protecție împotriva introducerii în Comunitate a unor organisme dăunătoare plantelor sau produselor vegetale și împotriva răspândirii lor în Comunitate, concepte pe care părțile convin să le aplice comerțului dintre ele.

(4) Părțile convin ca deciziile de regionalizare pentru bolile animalelor și ale peștilor menționate în anexa XVIII-A la prezentul acord și pentru dăunătorii menționați în anexa XVIII-B la prezentul acord să fie luate în conformitate cu dispozițiile anexei XIX părțile A și B la prezentul acord.

(5) În ceea ce privește bolile animalelor, în conformitate cu dispozițiile articolului 184 din prezentul acord, partea exportatoare care dorește recunoașterea deciziei sale de regionalizare de către partea importatoare notifică măsurile sale, furnizând toate explicațiile și datele justificative corespunzătoare pentru constatările și deciziile sale. Fără a aduce atingere articolului 185 din prezentul acord și cu excepția cazului în care partea importatoare ridică o obiecție explicită și solicită informații suplimentare, consultări și/sau verificări în termen de 15 zile lucrătoare de la primirea notificării, decizia de regionalizare notificată în acest mod se consideră acceptată.

Consultările menționate în primul paragraf din prezentul alineat au loc în conformitate cu articolul 185 alineatul (3) din prezentul acord. Partea importatoare evaluează informațiile suplimentare în termen de 15 zile lucrătoare de la primirea informațiilor suplimentare. Verificarea menționată în primul paragraf se efectuează în conformitate cu articolul 188 din prezentul acord și în termen de 25 de zile lucrătoare de la primirea cererii de verificare.

(6) În ceea ce privește dăunătorii, fiecare parte garantează că schimburile comerciale cu plante, produse vegetale și alte articole țin seama, după caz, de situația dăunătorilor dintr-o zonă recunoscută ca zonă protejată sau ca zonă indemnă de către cealaltă parte. O parte care dorește recunoașterea unei zone indemne de pe teritoriul său de către cealaltă parte notifică măsurile sale și, la cerere, furnizează toate explicațiile și informațiile justificative necesare pentru instituirea și menținerea acesteia, în conformitate cu dispozițiile FAO și CIPP relevante, inclusiv cu standardele internaționale pentru măsuri fitosanitare. Fără a aduce atingere articolului 190 din prezentul acord și cu excepția cazului în care o parte ridică o obiecție explicită și solicită informații suplimentare, consultări și/sau verificări în termen de trei luni de la primirea notificării, decizia de regionalizare a zonelor indemne de dăunători notificată în acest mod se consideră acceptată.

Consultările menționate în primul paragraf din prezentul alineat au loc în conformitate cu articolul 185 alineatul (3) din prezentul acord. Partea importatoare evaluează informațiile suplimentare în termen de trei luni de la primirea informațiilor suplimentare. Verificarea menționată în primul paragraf din prezentul alineat se efectuează în conformitate cu articolul 188 din prezentul acord, în termen de 12 luni de la primirea cererii de verificare, ținând seama de caracteristicile biologice ale dăunătorilor și de cultura afectată.

(7) După finalizarea procedurilor menționate la alineatele (4) — (6) din prezentul articol și fără a aduce atingere articolului 190 din prezentul acord, fiecare parte adoptă, fără întârzieri nejustificate, măsurile legislative și administrative necesare pentru a permite efectuarea de schimburi comerciale pe această bază.

Compartimentare

(8) Părțile se angajează să continue discuțiile în vederea punerii în aplicare a principiului compartimentalizării.

Articolul 183

Recunoașterea echivalenței

(1) Echivalența poate fi recunoscută pentru:

(a) o singură măsură;

(b) un grup de măsuri sau

(c) un sistem aplicabil unui sector, unui subsector, unor mărfuri sau unui grup de mărfuri.

(2) Pentru recunoașterea echivalenței, părțile urmează procedura prevăzută la alineatul (3). Această procedură include o demonstrare obiectivă a echivalenței de către partea exportatoare și o evaluare obiectivă a cererii de către partea importatoare. Această evaluare poate include inspecții sau verificări.

(3) La cererea părții exportatoare referitoare la recunoașterea echivalenței, în conformitate cu alineatul (1) din prezentul articol, părțile inițiază procesul de consultare, care include etapele prezentate în anexa XXI la prezentul acord, fără întârziere și în termen de cel târziu trei luni de la primirea unei astfel de cereri de către partea importatoare. În cazul unor cereri multiple ale părții exportatoare, la cererea părții importatoare, părțile convin, în cadrul Subcomitetului SPS menționat la articolul 191 din prezentul acord, asupra unui calendar conform căruia inițiază și desfășoară procedura menționată la prezentul alineat.

(4) Republica Moldova informează Uniunea de îndată ce a încheiat procesul de apropiere legislativă ca urmare a monitorizării prevăzute la articolul 181 alineatul (3) din prezentul acord. Notificarea respectivă este considerată a fi o cerere a Republicii Moldova de a iniția procesul de recunoaștere a echivalenței măsurilor în cauză, astfel cum se prevede la alineatul (3) din prezentul articol.

(5) Cu excepția cazului în care s-a convenit altfel, partea importatoare finalizează procesul de recunoaștere a echivalenței menționat la alineatul (3) din prezentul articol în termen de 12 luni de la primirea cererii din partea părții exportatoare, inclusiv a unui dosar care demonstrează echivalența. Acest termen poate fi prelungit în ceea ce privește culturile sezoniere atunci când se justifică întârzierea evaluării pentru a permite verificarea în cursul unei perioade corespunzătoare de creștere a unei culturi.

(6) Partea importatoare stabilește echivalența în ceea ce privește plantele, produsele vegetale și alte articole, în conformitate cu standardele internaționale relevante pentru măsuri fitosanitare.

(7) Partea importatoare poate să retragă sau să suspende echivalența pe baza unei modificări de către una dintre părți a măsurilor care afectează echivalența, cu condiția respectării următoarei proceduri:

(a) În conformitate cu dispozițiile articolului 184 alineatul (2) din prezentul acord, partea exportatoare informează partea importatoare cu privire cu orice propunere de modificare a măsurilor sale pentru care a fost recunoscută echivalența măsurilor și cu privire la efectul probabil al măsurilor propuse asupra echivalenței recunoscute. În termen de o lună de la primirea acestei informații, partea importatoare informează partea exportatoare dacă echivalența va continua sau nu să fie recunoscută pe baza măsurilor propuse;

(b) În conformitate cu dispozițiile articolului 184 alineatul (2) din prezentul acord, partea importatoare informează partea exportatoare cu privire la orice propunere de modificare a măsurilor sale pe care s-a bazat recunoașterea echivalenței și cu privire la efectul probabil al măsurilor propuse asupra echivalenței recunoscute. În cazul în care partea importatoare nu continuă să recunoască echivalența, părțile pot să convină asupra condițiilor de reinițiere a procesului menționat la alineatul (3) din prezentul articol, pe baza măsurilor propuse.

(8) Recunoașterea, suspendarea sau retragerea echivalenței intră în sfera de competență exclusivă a părții importatoare, care acționează în conformitate cu cadrul său administrativ și legislativ. Partea respectivă furnizează părții exportatoare, în scris, toate explicațiile și datele justificative care au stat la baza constatărilor și deciziilor sale reglementate de prezentul articol. În caz de nerecunoaștere, suspendare sau retragere a echivalenței, partea importatoare indică părții exportatoare condițiile care trebuie îndeplinite pentru a putea fi reinițiată procedura menționată la alineatul (3).

(9) Fără a aduce atingere articolului 190 din prezentul acord, partea importatoare nu poate să retragă sau să suspende echivalența înainte de intrarea în vigoare a noilor măsuri propuse ale oricărei părți.

(10) În cazul în care echivalența este recunoscută oficial de partea importatoare, pe baza procesului de consultare, în conformitate cu anexa XXI la prezentul acord, Subcomitetul SPS aprobă recunoașterea echivalenței în cadrul schimburilor comerciale dintre părți, în conformitate cu procedura stabilită la articolul 191 alineatul (5) din prezentul acord. Decizia de aprobare poate prevedea, de asemenea, reducerea controalelor fizice la frontiere, simplificarea certificatelor și proceduri de preselecție simplificate pentru unități, după caz.

Situația echivalenței figurează în anexa XXV la prezentul acord.

Articolul 184

Transparența și schimbul de informații

(1) Fără a aduce atingere articolului 185 din prezentul acord, părțile cooperează pentru a consolida înțelegerea reciprocă a structurii și a mecanismelor oficiale de control ale celeilalte părți, însărcinate cu aplicarea măsurilor enumerate în anexa XVII la prezentul acord, precum și înțelegerea eficacității unor astfel de structuri și mecanisme. Acest lucru se poate realiza, printre altele, prin intermediul rapoartelor de audit internaționale, atunci când acestea sunt făcute publice de către părți. Părțile pot face schimb de informații privind rezultatele unor astfel de audituri sau alte informații, după caz.

(2) În contextul apropierii legislațiilor, menționate la articolul 181 din prezentul acord, sau al recunoașterii echivalenței, menționate la articolul 183 din prezentul acord, părțile se informează reciproc cu privire la modificările legislative și procedurale adoptate în domeniile în cauză.

(3) În acest context, Uniunea informează Republica Moldova cu mult timp în prealabil cu privire la modificările legislației Uniunii, astfel încât să permită Republicii Moldova să examineze posibilitatea modificării legislației sale în consecință.

Ar trebui asigurat nivelul de cooperare necesar pentru a facilita transmiterea documentelor legislative la cererea uneia dintre părți.

În acest scop, fiecare parte informează fără întârziere cealaltă parte cu privire la punctele sale de contact, inclusiv cu privire la orice schimbări ale acestor puncte de contact.

Articolul 185

Notificarea, consultarea și facilitarea comunicării

(1) Fiecare parte notifică în scris celeilalte părți, în termen de două zile lucrătoare, orice risc grav sau semnificativ pentru sănătatea publică, sănătatea animalelor sau a plantelor, inclusiv eventuale urgențe privind controlul alimentelor sau situații în care există un risc clar identificat al unor consecințe grave asupra sănătății, asociat cu consumul de produse de origine animală sau vegetală, în special:

(a) orice măsuri care afectează deciziile de regionalizare menționate la articolul 182 din prezentul acord;

(b) prezența sau evoluția unor boli ale animalelor, menționate în anexa XVIII-A la prezentul acord, sau a dăunătorilor reglementați, enumerați în anexa XVIII-B la prezentul acord;

(c) descoperiri de importanță epidemiologică sau riscuri asociate importante, legate de boli ale animalelor și dăunători care nu figurează în listele din anexele XVIII-A și XVIII-B la prezentul acord sau care sunt boli noi ale animalelor sau dăunători noi și

(d) orice măsură suplimentară care depășește cerințele de bază aplicabile măsurilor respective luate de părți pentru a controla sau eradica boli ale animale ori dăunători sau pentru a proteja sănătatea publică sau a plantelor și orice schimbări ale politicilor profilactice, inclusiv politicile de vaccinare.

(2) Notificările se adresează în scris punctelor de contact menționate la articolul 184 alineatul (3) din prezentul acord.

Notificare scrisă înseamnă o notificare efectuată prin poștă, fax sau e-mail. Notificările se trimit numai între punctele de contact menționate la articolul 184 alineatul (3) din prezentul acord.

(3) În cazul în care o parte are motive întemeiate de îngrijorare legate de un anumit risc pentru sănătatea publică, sănătatea animalelor sau a plantelor, au loc consultări privind situația vizată, la cererea părții respective, în cel mai scurt timp posibil și, în orice caz, în termen de 15 zile lucrătoare de la transmiterea cererii. În astfel de situații, fiecare dintre părți se străduiește să furnizeze toate informațiile necesare pentru a evita o perturbare a schimburilor comerciale și pentru a ajunge la o soluție acceptabilă pentru ambele părți, care să respecte protecția sănătății publice, a sănătății animalelor sau a plantelor.

(4) La cererea uneia dintre părți, au loc consultări privind bunăstarea animalelor în cel mai scurt timp posibil și, în orice caz, în termen de 20 de zile lucrătoare de la data notificării. În astfel de situații, fiecare parte se străduiește să furnizeze toate informațiile solicitate.

(5) La cererea uneia dintre părți, consultările menționate la alineatele (3) și (4) din prezentul articol au loc prin intermediul unei conferințe video sau audio. Partea solicitantă asigură pregătirea procesului verbal al consultării, care este aprobat formal de către părți. În scopul acestei aprobări, se aplică dispozițiile articolului 184 alineatul (3) din prezentul acord.

(6) Republica Moldova va dezvolta și va pune în aplicare un sistem național rapid de alertă pentru alimente și furaje (RASFF) și un mecanism național de avertizare timpurie (MNAT) compatibil cu cele ale UE. După ce Republica Moldova pune în aplicare legislația necesară în acest domeniu și creează condiții pentru buna funcționare a RASFF și MNAT la fața locului și într-o perioadă de timp corespunzătoare, care urmează să fie convenită de părți, RASFF și MNAT vor fi conectate la sistemele corespunzătoare ale UE.

Articolul 186

Condiții comerciale

(1) Condiții generale de import:

(a) Părțile convin ca importurile oricăror categorii de mărfuri prevăzute în anexele XVII-A și XVII-C (2) și (3) la prezentul acord să fie supuse condițiilor generale de import. Fără a aduce atingere deciziilor luate în conformitate cu articolul 182 din prezentul acord, condițiile de import ale părții importatoare se aplică întregului teritoriu al părții exportatoare. La intrarea în vigoare a prezentului acord și în conformitate cu dispozițiile articolului 184 din prezentul acord, partea importatoare informează partea exportatoare cu privire la cerințele sale sanitare și/sau fitosanitare aplicabile la importul mărfurilor menționate în anexele XVII-A și XVII-C la prezentul acord. Această informație include, după caz, modelele pentru certificatele sau declarațiile oficiale sau documentele comerciale, conform prevederilor părții importatoare;

(b) (i) orice modificare adusă sau modificare propusă a fi adusă condițiilor prevăzute la alineatul (1) litera (a) din prezentul articol respectă procedurile relevante de notificare din Acordul SPS indiferent dacă acestea se referă sau nu la măsurile care fac obiectul acordului SPS;

(ii) fără a aduce atingere dispozițiilor articolului 190 din prezentul acord, partea importatoare ține seama de durata transportului între părți pentru a stabili data intrării în vigoare a condițiilor modificate menționate la alineatul (1) litera (a) din prezentul articol; și

(iii) în cazul în care partea importatoare nu respectă aceste cerințe de notificare, ea continuă să accepte certificatul sau adeverința care garantează condițiile aplicabile anterior timp de 30 de zile după intrarea în vigoare a condițiilor de import modificate.

(2) Condițiile de import după recunoașterea echivalenței:

(a) În termen de 90 de zile de la data adoptării deciziei de recunoaștere a echivalenței, părțile iau măsurile legislative și administrative necesare pentru a pune în aplicare recunoașterea echivalenței astfel încât, pe această bază, să permită schimburile comerciale între părți cu mărfurile menționate în anexele XVII-A și XVII-C (2) și (3) la prezentul acord. Pentru aceste mărfuri, modelul de certificat oficial sau document oficial cerut de partea importatoare poate fi înlocuit, în acest caz, de un certificat întocmit în conformitate cu anexa XXIII-B la prezentul acord.

(b) Pentru mărfurile din sectoarele și subsectoarele pentru care nu toate măsurile sunt recunoscute ca echivalente, comerțul continuă cu condiția respectării condițiilor menționate la alineatul (1) litera (a) din prezentul articol. La cererea părții exportatoare, se aplică dispozițiile alineatului (5) din prezentul articol.

(3) Începând cu data intrării în vigoare a prezentului acord, mărfurile menționate în anexele XVII-A și XVII-C(2) la prezentul acord nu necesită o anumită autorizație de import.

(4) Pentru condițiile care afectează comerțul cu mărfurile menționate la alineatul (1) litera (a) din prezentul articol, la cererea părții exportatoare, părțile inițiază consultări în cadrul Subcomitetului SPS în conformitate cu dispozițiile articolului 191 din prezentul acord, pentru a conveni asupra unor condiții de import alternative sau suplimentare ale părții importatoare. Astfel de condiții de import alternative sau suplimentare pot să se bazeze, după caz, pe măsurile părții exportatoare recunoscute ca echivalente de partea importatoare. Dacă se convine astfel, partea importatoare adoptă, în termen de 90 de zile, măsurile legislative și/sau administrative necesare pentru a permite importurile pe baza condițiilor de import convenite.

(5) Lista unităților, aprobare condiționată:

(a) Pentru importul produselor de origine animală menționate în partea 2 din anexa XVII-A la prezentul acord, la cererea părții exportatoare, însoțită de garanțiile corespunzătoare, partea importatoare aprobă provizoriu unitățile de prelucrare menționate la punctul 2 din anexa XX la prezentul acord care sunt situate pe teritoriul părții exportatoare, fără inspecția prealabilă a fiecărei unități. Această aprobare trebuie să respecte condițiile și dispozițiile stabilite în anexa XX la prezentul acord. Cu excepția cazului în care se solicită informații suplimentare, partea importatoare adoptă măsurile legislative și/sau administrative necesare pentru a permite importurile pe această bază, în termen de o lună de la data primirii cererii și a garanțiilor relevante de către partea importatoare.

Lista inițială a unităților este aprobată în conformitate cu dispozițiile anexei XX la prezentul acord.

(b) Pentru importul produselor de origine animală menționate la alineatul (2) litera (a) din prezentul articol, partea exportatoare informează partea importatoare cu privire la lista sa de unități care îndeplinesc cerințele părții importatoare.

(6) La cererea uneia dintre părți, cealaltă parte furnizează explicațiile și datele justificative necesare pentru constatările și deciziile care intră sub incidența prezentului articol.

Articolul 187

Procedura de certificare

(1) În scopul procedurilor de certificare și al eliberării certificatelor și documentelor oficiale, părțile convin asupra principiilor stabilite în anexa XXIII la prezentul acord.

(2) Subcomitetul SPS menționat la articolul 191 din prezentul acord poate să stabilească regulile care trebuie urmate în cazul certificării, retragerii sau înlocuirii certificatelor pe cale electronică.

(3) În cadrul apropierii legislative menționate la articolul 181 din prezentul acord, părțile convin asupra unor modele comune de certificate, după caz.

Articolul 188

Verificarea

(1) Pentru a menține încrederea în punerea în aplicare eficace a dispozițiilor prezentului capitol, fiecare parte are dreptul:

(a) să efectueze verificarea, în întregime sau în parte, a sistemului de inspecție și de certificare al autorităților celeilalte părți și/sau a altor măsuri, dacă este cazul, în conformitate cu standardele internaționale relevante, cu orientările și recomandările Codex Alimentarius, OIE și CIPP și

(b) să primească informații din partea celeilalte părți cu privire la sistemul său de control și să fie informată cu privire la rezultatele controalelor efectuate în cadrul sistemului respectiv.

(2) Oricare dintre părți poate să comunice rezultatele verificărilor menționate la alineatul (1) litera (a) unor terțe părți și să pună rezultatele la dispoziția publicului, în conformitate cu dispozițiile aplicabile oricăreia dintre părți. Atunci când rezultatele sunt comunicate sau făcute publice, după caz,se respectă dispozițiile în materie de confidențialitate aplicabile oricăreia dintre părți.

(3) În cazul în care partea importatoare decide să realizeze o vizită de verificare la partea exportatoare, partea importatoare notifică părții exportatoare această vizită de verificare cu cel puțin trei luni înainte de a o efectua, cu excepția cazurilor de urgență sau a cazurilor în care părțile convin altfel. Orice modificare legată de această vizită este convenită de către părțile vizate.

(4) Costurile suportate pentru verificarea integrală sau parțială a sistemelor de inspecție și certificare ale autorităților competente ale celeilalte părți sau a altor măsuri, după caz, sunt suportate de către partea care efectuează verificarea sau inspecția.

(5) Proiectul de comunicare scrisă a verificărilor este transmis părții exportatoare în termen de trei luni de la încheierea verificării. Partea exportatoare are la dispoziție 45 de zile lucrătoare pentru a formula observații cu privire la proiectul de comunicare scrisă. Observațiile făcute de partea exportatoare se anexează la raportul final și, dacă este cazul, se includ în acesta. Cu toate acestea, în cazul în care, în cursul verificării, a fost identificat un risc important pentru sănătatea publică, sănătatea animală sau a plantelor, partea exportatoare este informată cât mai curând posibil și, în orice caz, în termen de 10 zile lucrătoare de la încheierea verificării.

(6) Din motive de claritate, rezultatele unei verificări pot contribui la procedurile menționate la articolele 181, 183 și 189 din prezentul acord, desfășurate de către părți sau de una dintre părți.

Articolul 189

Controale la import și taxe de inspecție

(1) Părțile convin că controalele la import efectuate de partea importatoare cu privire la transporturile părții exportatoare respectă principiile stabilite în partea A din anexa XXII la prezentul acord. Rezultatele acestor controale pot contribui la procesul de verificare menționat la articolul 188 din prezentul acord.

(2) Frecvența controalelor fizice la import efectuate de fiecare parte este stabilită în anexa XXII partea B la prezentul acord. O parte poate să modifice această frecvență, în limitele competențelor sale și în conformitate cu legislația sa internă, ca urmare a progreselor realizate în conformitate cu articolele 181, 183 și 186 din prezentul acord sau ca rezultat al unor verificări, consultări sau al altor măsuri prevăzute în prezentul acord. Subcomitetul SPS menționat la articolul 191 din prezentul acord modifică în mod corespunzător, printr-o decizie, anexa XXII partea B la prezentul acord.

(3) Taxele de inspecție pot acoperi numai costurile suportate de autoritatea competentă cu ocazia efectuării controalelor la import. Taxele se calculează pe aceeași bază ca și taxele aplicate pentru inspectarea produselor naționale similare.

(4) La cererea părții exportatoare, partea importatoare o informează cu privire la orice modificări, inclusiv cu privire la motivele acestor modificări, referitoare la măsurile care afectează controalele la import și taxele de inspecție, precum și cu privire la orice modificări importante ale modului de desfășurare din punct de vedere administrativ a acestor controale.

(5) Părțile pot conveni asupra condițiilor de aprobare, de la o dată care urmează să fie stabilită de Subcomitetul SPS menționat la articolul 191 din prezentul acord, a controalelor reciproce menționate la articolul 188 alineatul (1) litera (b) din prezentul acord în vederea adaptării și reducerii reciproce, după caz, a frecvenței controalelor fizice la import pentru mărfurile menționate la articolul 186 alineatul (2) litera (a) din prezentul acord.

De la această dată, părțile pot să își aprobe reciproc controalele pentru anumite mărfuri și să reducă sau să înlocuiască în mod corespunzător controalele la import pentru aceste mărfuri.

Articolul 190

Măsuri de salvgardare

(1) În cazul în care partea exportatoare adoptă pe teritoriul său măsuri destinate să controleze orice cauză care are putea să constituie un pericol sau un risc grav pentru sănătatea oamenilor, a animalelor sau a plantelor, partea exportatoare adoptă, fără a aduce atingere dispozițiilor alineatului (2), măsuri echivalente pentru a evita introducerea respectivului pericol sau risc pe teritoriul părții importatoare.

(2) Pe baza unor motive serioase legate de sănătatea publică, a animalelor sau a plantelor, partea importatoare poate să adopte măsuri provizorii necesare pentru protecția sănătății publice, a animalelor sau a plantelor. Pentru transporturile aflate în tranzit între părți, partea importatoare analizează care ar fi soluția cea mai adecvată și proporțională pentru a evita perturbări inutile ale comerțului.

(3) Partea care adoptă măsuri în temeiul alineatului (2) din prezentul articol informează cealaltă parte în termen de cel mult o zi lucrătoare de la data adoptării măsurilor respective. La cererea oricărei părți și în conformitate cu dispozițiile articolului 185 alineatul (3) din prezentul acord, părțile desfășoară consultări privind situația respectivă în termen de 15 zile lucrătoare de la data notificării. Părțile țin seama în mod corespunzător de orice informație furnizată prin intermediul acestor consultări și se străduiesc să evite perturbările inutile ale comerțului, ținând seama, după caz, de rezultatul consultărilor prevăzute la articolul 185 alineatul (3) din prezentul acord.

Articolul 191

Subcomitetul pentru măsuri sanitare și fitosanitare

(1) Se instituie Subcomitetul pentru măsuri sanitare și fitosanitare (SPS). Acesta se întrunește în termen de trei luni de la intrarea în vigoare a prezentului acord, la cererea oricărei părți, sau cel puțin o dată pe an. Dacă părțile decid astfel, o reuniune a Subcomitetului SPS se poate ține prin intermediul unei conferințe video sau audio. Subcomitetul SPS poate să abordeze diferite chestiuni și în afara cadrului reuniunilor, prin corespondență.

(2) Subcomitetul SPS are următoarele funcții:

(a) să analizeze orice chestiune legată de prezentul capitol;

(b) să monitorizeze punerea în aplicare a prezentului capitol și să examineze orice chestiune care poate să apară în legătură cu punerea sa în aplicare;

(c) să revizuiască anexele XVII — XXV la prezentul acord, în special în lumina progreselor realizat în cadrul consultărilor și al procedurilor prevăzute în prezentul capitol;

(d) să modifice, prin intermediul unei decizii, anexele XVII — XXV la prezentul acord, în lumina revizuirii prevăzute la litera (c) din prezentul alineat sau în lumina altor dispoziții din prezentul capitol; și

(e) să formuleze avize și recomandări către alte organisme, astfel cum sunt definite în titlul VII (Dispoziții instituționale, generale și finale) al prezentului acord, în lumina revizuirii prevăzute la litera (c) a prezentului alineat.

(3) Părțile convin să creeze, când este cazul, grupuri tehnice de lucru, formate din reprezentanți ai părților la nivel de experți, care să identifice și să soluționeze problemele tehnice și științifice care decurg din aplicarea prezentului capitol. Când sunt necesare competențe suplimentare, părțile pot institui grupuri ad hoc, inclusiv grupuri științifice și de experți. Apartenența la aceste grupuri ad hoc nu trebuie să fie restrânsă neapărat la reprezentanții părților.

(4) Prin intermediul unui raport, Subcomitetul SPS informează periodic Comitetul de asociere, reunit în configurația comerț prevăzută la articolul 438 alineatul (4) din prezentul acord, cu privire la activitățile desfășurate și deciziile adoptate în domeniul său de competență.

(5) Subcomitetul SPS își adoptă procedurile de lucru în cadrul primei sale reuniuni.

(6) Orice decizie, recomandare, raport sau altă acțiune a Subcomitetului SPS sau a oricărui grup înființat de Subcomitetul SPS se adoptă de părți prin consens.

CAPITOLUL 5

Regimul vamal și facilitarea comerțului

Articolul 192

Obiective

(1) Părțile recunosc importanța regimului vamal și a facilitării comerțului în contextul schimbărilor constante ale schimburilor comerciale bilaterale. Părțile convin să consolideze cooperarea în acest domeniu pentru a garanta faptul că legislația și procedurile relevante, precum și capacitatea administrativă a administrațiilor competente îndeplinesc obiectivele de control eficace și sprijină, în principiu, facilitarea schimburilor comerciale legitime.

(2) Părțile recunosc că trebuie acordată o atenție deosebită obiectivelor legitime de politică publică, inclusiv facilitării comerțului, securității și prevenirii fraudei, precum și unei abordări echilibrate a acestora.

Articolul 193

Legislație și proceduri

(1) Părțile convin că legislațiile lor respective în domeniul comercial și vamal sunt, în principiu, stabile și cuprinzătoare și că dispozițiile și procedurile sunt proporționale, transparente, previzibile, nediscriminatorii, imparțiale și aplicate în mod uniform și eficace și, printre altele:

(a) protejează și facilitează schimburile comerciale legitime prin aplicarea eficace a cerințelor legislative și prin asigurarea respectării acestora;

(b) evită sarcinile inutile sau discriminatorii asupra operatorilor economici, previn fraudele și oferă facilități suplimentare operatorilor economici care prezintă un nivel înalt de respectare a normelor;

(c) utilizează un document administrativ unic pentru declarațiile vamale;

(d) adoptă măsuri care duc la creșterea eficienței, a transparenței și la simplificarea procedurilor și a practicilor vamale la frontieră;

(e) aplică tehnici vamale moderne, inclusiv evaluarea riscului, controale postvămuire și metode de audit contabil al întreprinderilor, pentru a simplifica și a facilita intrarea pe piață a mărfurilor și acordarea liberului de vamă pentru acestea;

(f) urmăresc reducerea costurilor și creșterea predictibilității pentru operatorii economici, inclusiv pentru întreprinderile mici și mijlocii;

(g) fără a aduce atingere aplicării criteriilor obiective de evaluare a riscurilor, garantează aplicarea nediscriminatorie a cerințelor și a procedurilor aplicabile importurilor, exporturilor și mărfurilor aflate în tranzit;

(h) aplică instrumentele internaționale aplicabile în domeniul vamal și comercial, inclusiv cele elaborate de Organizația Mondială a Vămilor (OMV) (cadrul de standarde privind securitatea și facilitarea comerțului mondial), de OMC (Acordul privind valoarea în vamă), Convenția de la Istanbul privind admiterea temporară din 1990, Convenția internațională privind Sistemul armonizat de descriere și codificare a mărfurilor din 1983, Convenția ONU din 1975 privind transportul internațional de mărfuri sub acoperirea carnetelor TIR, Convenția internațională privind armonizarea controalelor mărfurilor la frontiere din 1982, precum și orientările practice ale Comisiei Europene în domeniul vamal (*customs blueprints*);

(i) iau măsurile necesare pentru a reflecta și a pune în aplicare dispozițiile Convenției de la Kyoto revizuite privind simplificarea și armonizarea procedurilor vamale din 1973;

(j) adoptă hotărâri prealabile obligatorii privind încadrarea tarifară și regulile de origine. Părțile se asigură că o hotărâre poate fi revocată sau anulată numai după notificarea operatorului vizat și fără efect retroactiv, cu excepția cazului în care hotărârile au fost luate pe baza unor informații incorecte sau incomplete;

(k) introduc și aplică proceduri simplificate pentru operatorii economici autorizați, pe baza unor criterii obiective și nediscriminatorii;

(l) stabilesc norme prin care se asigură că sancțiunile pentru încălcările reglementărilor vamale sau ale cerințelor procedurale sunt proporționale și nediscriminatorii, iar aplicarea acestora nu produce întârzieri nerezonabile și neîntemeiate; și

(m) aplică norme transparente, nediscriminatorii și proporționale în ceea ce privește autorizarea comisionarilor în vamă.

(2) Pentru a îmbunătăți metodele de lucru, garantând în același timp respectarea nediscriminării, transparenței, eficienței, integrității și responsabilității operațiunilor, părțile se angajează:

(a) să adopte noi măsuri în sensul reducerii, simplificării și standardizării datelor și a documentației cerute de autoritățile vamale și de alte autorități;

(b) să simplifice, acolo unde este posibil, cerințele și formalitățile pentru acordarea liberului de vamă și vămuirea rapidă a mărfurilor;

(c) să instituie proceduri eficace, prompte și nediscriminatorii, care să garanteze dreptul de a ataca acțiunile, hotărârile și deciziile administrative ale autorităților vamale sau ale altor autorități care vizează mărfurile supuse controlului vamal. Aceste proceduri de atac trebuie să fie ușor accesibile, inclusiv pentru întreprinderile mici și mijlocii, iar costurile aferente acestora trebuie să fie rezonabile și proporționale cu costurile suportate de autorități pentru a garanta dreptul de atac;

(d) să ia măsuri pentru a garanta faptul că, în cazul în care o acțiune, o hotărâre sau o decizie administrativă contestată face obiectul unei căi de atac, mărfurilor li se acordă liber de vamă în mod obișnuit și plata taxelor vamale poate fi suspendată, sub rezerva oricăror măsuri de salvgardare considerate necesare. Dacă este necesar, liberul de vamă ar trebui să fie condiționat de constituirea unei garanții, de exemplu sub formă de cauțiune sau depozit; și

(e) să garanteze menținerea celor mai înalte standarde de integritate, în special la frontieră, prin aplicarea unor măsuri care reflectă principiile convențiilor și ale instrumentelor internaționale relevante în acest domeniu, în special ale Declarației revizuite de la Arusha (2003) a OMC și ale orientărilor practice ale Comisiei Europene din 2007.

(3) Părțile nu aplică:

(a) nicio cerință referitoare la utilizarea obligatorie a comisionarilor în vamă; și

(b) nicio cerință referitoare la recurgerea obligatorie la controale înainte de expediere sau la controale la destinație.

(4) În sensul prezentului acord, se aplică normele și definițiile privind tranzitul stabilite în dispozițiile OMC, în special la articolul V din GATT 1994, și dispozițiile conexe, inclusiv clarificările și modificările rezultate din negocierile în cadrul Rundei de la Doha privind facilitarea comerțului. Aceste dispoziții se aplică, de asemenea, atunci când tranzitul mărfurilor începe sau se termină pe teritoriul unei părți (tranzit pe căi interioare).

Părțile urmăresc asigurarea interconectivității progresive a sistemelor lor de tranzit vamal, în perspectiva aderării viitoare a Republicii Moldova la Convenția din 1987 privind un regim de tranzit comun.

Părțile asigură cooperarea și coordonarea între toate autoritățile în cauză pe teritoriile lor respective pentru a facilita traficul în tranzit. Părțile promovează, de asemenea, cooperarea dintre autorități și sectorul privat în legătură cu tranzitul.

Articolul 194

Relațiile cu mediul de afaceri

Părțile convin:

(a) să garanteze că legislația și procedurile lor sunt transparente și accesibile publicului, pe cât posibil prin mijloace electronice, și că includ o justificare pentru adoptarea lor. Ar trebui să se prevadă un interval de timp rezonabil între publicarea dispozițiilor noi sau modificate și intrarea lor în vigoare;

(b) asupra necesității unor consultări periodice și în timp util cu reprezentanții sectorului comercial privind propunerile legislative și procedurile referitoare la aspectele vamale și cele comerciale. În acest scop, fiecare parte instituie mecanisme adecvate de consultare periodică între autoritățile administrative și mediul de afaceri;

(c) să facă accesibile publicului, pe cât posibil prin mijloace electronice, informațiile relevante de natură administrativă, inclusiv cerințele autorităților și procedurile de intrare și ieșire a mărfurilor, programul de lucru și procedurile de lucru ale oficiilor vamale din porturi și din punctele de trecere a frontierei, precum și punctele de contact pentru cererile de informații;

(d) să încurajeze cooperarea între operatori și autoritățile administrative competente, prin utilizarea de proceduri nearbitrare și accesibile publicului, cum ar fi memorandumurile de înțelegere, bazate în special pe cele promulgate de OMV și

(e) să se asigure că cerințele și procedurile lor vamale și conexe continuă să răspundă necesităților legitime ale sectorului comercial, urmează cele mai bune practici și restrâng în continuare cât mai puțin posibil comerțul.

Articolul 195

Taxe și redevențe

(1) Începând cu data de 1 ianuarie a anului următor intrării în vigoare a prezentului acord, părțile interzic aplicarea unor taxe administrative cu un efect echivalent cu cel al taxelor vamale la import sau la export și a altor redevențe.

(2) În ceea ce privește toate taxele și redevențele de orice natură aplicate de autoritățile vamale ale fiecărei părți, inclusiv taxele și redevențele pentru sarcini asumate în numele autorităților menționate privind sau în legătură cu importul sau exportul și fără a aduce atingere articolelor relevante din capitolul 1 (Tratamentul național și accesul pe piață al mărfurilor) de la titlul V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord, părțile convin asupra următoarelor:

(a) taxele și redevențele să nu poată fi impuse decât pentru serviciile furnizate la cererea declarantului, în afara condițiilor normale de lucru, a programului de lucru și în alte locuri decât cele menționate în reglementările vamale, precum și pentru orice formalități legate de aceste servicii și necesare pentru un astfel de import sau export;

(b) taxele și redevențele să nu depășească costul serviciilor oferite;

(c) taxele și redevențele să nu fie calculate pe o bază *ad valorem*;

(d) informațiile referitoare la taxe și redevențe să fie publicate printr-un mijloc desemnat oficial în acest sens și, în măsura în care acest lucru este fezabil, pe un site internet oficial. Aceste informații includ motivul pentru care redevența sau taxa este datorată pentru serviciul oferit, autoritatea responsabilă, taxele sau redevențele care vor fi aplicate, precum și termenul și modalitățile de plată; și

(e) nicio redevență sau taxă nouă sau modificată nu se aplică până când informațiile referitoare la aceasta nu sunt publicate și ușor accesibile.

Articolul 196

Determinarea valorii în vamă

(1) Pentru determinarea valorii în vamă a mărfurilor care fac obiectul comerțului între părți, se aplică dispozițiile Acordului privind punerea în aplicare a articolului VII din GATT 1994 conținute în anexa 1A la Acordul OMC, inclusiv eventualele modificări ulterioare. Aceste dispoziții sunt încorporate în prezentul acord și fac parte integrantă din acesta. Nu se utilizează valori minime în vamă.

(2) Părțile cooperează în vederea adoptării unei abordări comune privind aspectele legate de determinarea valorii în vamă.

Articolul 197

Cooperare vamală

Părțile își consolidează cooperarea în domeniul vamal pentru a asigura punerea în aplicare a obiectivelor din prezentul capitol astfel încât să promoveze facilitarea comerțului, asigurând totodată un control eficient, securitate și prevenirea fraudei. În acest scop, părțile vor utiliza ca instrument de referință, după caz, orientările practice ale Comisiei Europene din 2007 din domeniul vamal.

Pentru a garanta respectarea dispozițiilor prezentului capitol, părțile întreprind, între altele, următoarele:

(a) fac schimb de informații privind legislația și procedurile vamale;

(b) elaborează inițiative comune privind procedurile de import, de export și de tranzit și depun eforturi în vederea oferirii unor servicii eficace comunității de afaceri;

(c) colaborează pentru automatizarea procedurilor vamale și a altor proceduri comerciale;

(d) fac schimb, după caz, de informații și date, sub rezerva respectării confidențialității datelor, precum și de standarde și regulamente privind protecția datelor cu caracter personal;

(e) cooperează pentru prevenirea și combaterea traficului transfrontalier ilegal de mărfuri, inclusiv de produse pe bază de tutun;

(f) fac schimb de informații sau desfășoară consultări cu scopul de a ajunge, când este posibil, la poziții comune în domeniul vamal în cadrul unor organizații internaționale, ca de exemplu OMC, OMV, ONU, Conferința Organizației Națiunilor Unite pentru Comerț și Dezvoltare (UNCTAD) și Comisia Economică pentru Europa a Națiunilor Unite (UNECE);

(g) colaborează în materie de planificare și furnizare a asistenței tehnice, în special în vederea facilitării reformelor vamale și a comerțului, în conformitate cu dispozițiile relevante ale prezentului acord;

(h) fac schimb de cele mai bune practici în materie de operațiuni vamale, axându-se în special pe asigurarea respectării drepturilor de proprietate intelectuală, mai ales în cazul produselor contrafăcute;

(i) promovează coordonarea între toate autoritățile de frontieră ale părților pentru a facilita procesul de trecere a frontierei și a asigura un control sporit, inclusiv prin controale comune la frontieră, atunci când este posibil și este cazul; și

(j) stabilesc, acolo unde este relevant și adecvat, recunoașterea reciprocă a programelor de parteneriat comercial și a controalelor vamale, inclusiv a măsurilor echivalente de facilitare a comerțului.

Articolul 198

Asistență administrativă reciprocă în domeniul vamal

Fără a aduce atingere altor forme de cooperare prevăzute în prezentul acord, în special la articolul 197 din prezentul acord, părțile își furnizează reciproc asistență administrativă în domeniul vamal, în conformitate cu dispozițiile protocolului III privind asistența administrativă reciprocă în domeniul vamal la prezentul acord.

Articolul 199

Asistență tehnică și consolidarea capacităților

Părțile colaborează cu scopul de a furniza asistență tehnică și consolidarea capacităților pentru punerea în practică a reformelor în materie de facilitare a comerțului și a reformelor vamale.

Articolul 200

Subcomitetul vamal

(1) Se instituie Subcomitetul vamal. Acesta prezintă rapoarte Comitetului de asociere, reunit în configurația comerț prevăzută la articolul 438 alineatul (4) din prezentul acord.

(2) Printre atribuțiile Subcomitetului vamal se numără consultări periodice și monitorizarea punerii în aplicare și a administrării prezentului capitol, inclusiv a aspectelor care țin de cooperarea vamală, de cooperarea și administrarea vamală transfrontalieră, de asistența tehnică, de regulile de origine și facilitarea comerțului, precum și de asistența administrativă reciprocă în domeniul vamal.

(3) Subcomitetul vamal întreprinde, printre altele, următoarele:

(a) asigură funcționarea corespunzătoare a prezentului capitol și a protocoalelor II și III la prezentul acord;

(b) adoptă modalități practice, măsuri și decizii de punere în aplicare a prezentului capitol și a protocoalelor II și III la prezentul acord, inclusiv cu privire la schimbul de informații și de date, la recunoașterea reciprocă a controalelor vamale și a programelor de parteneriat comercial, precum și cu privire la avantajele convenite reciproc;

(c) fac schimb de opinii cu privire la orice subiect de interes comun, inclusiv la măsurile viitoare și resursele necesare pentru punerea lor în aplicare și asigurarea respectării lor;

(d) formulează recomandări atunci când este cazul; și

(e) adoptă regulamentul său de procedură.

Articolul 201

Apropierea legislației vamale

Apropierea treptată de legislația UE în domeniul vamal și de anumite instrumente juridice internaționale se realizează în conformitate cu anexa XXVI la prezentul acord.

CAPITOLUL 6

Dreptul de stabilire, comerțul cu servicii și comerțul electronic

Secțiunea 1

Dispoziții generale

Articolul 202

Obiectiv, obiect și domeniu de aplicare

(1) Părțile, reafirmându-și angajamentele asumate în temeiul Acordului OMC, stabilesc prin prezentul acord dispozițiile necesare pentru liberalizarea progresivă, reciprocă în materie de stabilire și de comerț cu servicii, precum și pentru cooperarea în materie de comerț electronic.

(2) Achizițiile publice fac obiectul capitolului 8 (Achiziții publice) de la titlul V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord. Nicio dispoziție din prezentul capitol nu se interpretează ca instituind vreo obligație în materie de achiziții publice.

(3) Subvențiile fac obiectul capitolului 10 (Concurența) de la titlul V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord. Dispozițiile prezentului capitol nu se aplică subvențiilor acordate de către părți.

(4) În conformitate cu dispozițiile prezentului capitol, fiecare parte își rezervă dreptul de a adopta norme și de a introduce noi reglementări în vederea îndeplinirii obiectivelor legitime de politică.

(5) Prezentul capitol nu se aplică măsurilor care vizează persoanele fizice care doresc să intre pe piața forței de muncă a uneia dintre părți, nici măsurilor privind cetățenia, rezidența și angajarea pe o bază permanentă.

(6) Nicio dispoziție a prezentului titlu nu împiedică o parte să aplice măsuri pentru reglementarea admiterii sau șederii temporare a persoanelor fizice pe teritoriul său, inclusiv măsuri necesare pentru protejarea integrității frontierelor sale și pentru a asigura trecerea ordonată a frontierelor sale de către persoanele fizice, cu condiția ca aceste măsuri să nu fie aplicate astfel încât să anuleze sau să compromită avantajele care decurg pentru oricare dintre părți din dispozițiile unui angajament specific asumat în temeiul prezentului capitol și al anexelor XXVII și XXVIII la prezentul acord ([1]).

Articolul 203

Definiții

În sensul prezentului capitol:

1. prin „măsură” se înțelege orice măsură a unei părți, sub formă de act cu putere de lege, act administrativ, normă, procedură, decizie, acțiune administrativă sau sub orice altă formă;

2. prin „măsuri adoptate sau menținute de o parte” se înțeleg măsurile luate de:

   (a) guverne și de autoritățile centrale, regionale sau locale; și

   (b) organisme neguvernamentale în exercitarea competențelor care le sunt delegate de guvernele sau autoritățile centrale, regionale sau locale;

3. prin „persoană fizică a unei părți” se înțelege un cetățean al unui stat membru al UE sau un cetățean al Republicii Moldova, în conformitate cu legislațiile respective ale acestora;

4. prin „persoană juridică” se înțelege orice entitate juridică constituită în mod corespunzător sau organizată în alt mod în temeiul legislației relevante, în scopuri lucrative sau nu, din sectorul public sau privat, inclusiv orice corporație, trust, societate în nume colectiv, întreprindere comună, persoană fizică care desfășoară activități economice în mod independent sau în asociere;

([1]) Simpla solicitare a unei vize pentru resortisanții persoane fizice ai unei țări, fără a solicita același lucru și pentru resortisanții altor țări nu se consideră ca fiind o anulare sau o compromitere a avantajelor ce decurg dintr-un angajament specific.

5. prin „persoană juridică din Uniune" sau „persoană juridică din Republica Moldova" se înțelege o persoană juridică definită la punctul 4, constituită în conformitate cu legislația unui stat membru sau, respectiv, a Republicii Moldova, care are sediul social, administrația centrală sau sediul principal pe teritoriul în care se aplică Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene ([1]) sau, respectiv, pe teritoriul Republicii Moldova.

   În cazul în care persoana juridică respectivă își are numai sediul social sau administrația centrală pe teritoriul în care se aplică Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene sau, respectiv, pe teritoriul Republicii Moldova, aceasta nu este considerată persoană juridică din Uniune sau, respectiv, din Republica Moldova decât dacă operațiunile sale au o legătură reală și continuă cu economia Uniunii sau, respectiv, a Republicii Moldova.

   Fără a aduce atingere alineatului precedent, dispozițiile prezentului acord se aplică, de asemenea, companiilor de transport maritim stabilite în afara Uniunii sau, respectiv, a Republicii Moldova și controlate de resortisanți ai unui stat membru sau, respectiv, ai Republicii Moldova, în cazul în care navele lor sunt înregistrate în conformitate cu legislația acestora în respectivul stat membru sau în Republica Moldova și arborează pavilionul unui stat membru sau al Republicii Moldova;

6. prin „filială" a unei persoane juridice a unei părți se înțelege o persoană juridică care este controlată efectiv de o altă persoană juridică a părții respective ([2]);

7. prin „sucursală a unei persoane juridice" se înțelege un punct de lucru fără personalitate juridică, cu aparența permanenței, de exemplu prelungirea unei societăți-mamă, care are propria conducere și dotarea materială necesară pentru a putea negocia afaceri cu terți astfel încât aceștia din urmă, deși cunosc faptul că, dacă este necesar, există o legătură juridică între sucursală și societatea-mamă cu sediul în străinătate, nu sunt obligați să încheie afaceri direct cu societatea-mamă, ci pot efectua tranzacții comerciale la sediul care reprezintă prelungirea societății-mamă;

8. prin „dreptul de stabilire" se înțelege:

   (a) în ceea ce privește persoanele juridice din Uniune sau din Republica Moldova, dreptul de a începe și a desfășura activități economice prin înființarea, inclusiv prin achiziționarea, unei persoane juridice și/sau de a crea o sucursală sau o reprezentanță în Uniune sau, respectiv, în Republica Moldova;

   (b) în ceea ce privește persoanele fizice, dreptul persoanelor fizice din Uniune sau din Republica Moldova de a începe și a desfășura activități economice în calitate de persoane care desfășoară activități independente și de a înființa întreprinderi, în special societăți, pe care le controlează efectiv;

9. „activitățile economice" includ activități de natură industrială, comercială și profesională și activități de artizanat și nu includ activitățile desfășurate în exercitarea autorității guvernamentale;

10. prin „funcționare" se înțelege desfășurarea unor activități economice;

11. „serviciile" includ orice serviciu prestat în orice sector, cu excepția serviciilor prestate în exercitarea autorității guvernamentale;

12. prin „servicii și alte activități desfășurate în exercitarea autorității guvernamentale" se înțeleg serviciile sau activitățile care nu sunt desfășurate nici pe bază comercială, nici în concurență cu unul sau mai mulți operatori economici;

13. prin „prestare transfrontalieră de servicii" se înțelege prestarea unui serviciu:

   (a) de pe teritoriul unei părți pe teritoriul celeilalte părți (modul 1) sau

   (b) pe teritoriul unei părți în favoarea unui consumator de servicii al celeilalte părți (modul 2);

14. prin „prestator de servicii al unei părți" se înțelege orice persoană fizică sau juridică a unei părți care dorește să presteze sau prestează un serviciu;

15. prin „întreprinzător" se înțelege orice persoană fizică sau juridică a unei părți care dorește să desfășoare sau desfășoară o activitate economică prin constituirea unei prezențe comerciale.

([1]) Pentru o mai mare siguranță, acest teritoriu include zona economică exclusivă și platforma continentală, în conformitate cu Convenția Organizației Națiunilor Unite asupra dreptului mării (UNCLOS).

([2]) O persoană juridică este controlată de o altă persoană juridică dacă aceasta din urmă are competența să desemneze majoritatea directorilor săi sau să conducă în alt mod legal activitățile acesteia.

Secțiunea 2

Dreptul de stabilire

Articolul 204

Domeniu de aplicare

Prezenta secțiune se aplică măsurilor adoptate sau menținute de părți care afectează dreptul de stabilire în legătură cu toate activitățile economice, cu următoarele excepții:

(a) extracția, fabricarea și prelucrarea ([1]) materialelor nucleare;

(b) producția sau comercializarea armelor, a munițiilor și a materialului de război;

(c) serviciile audiovizuale;

(d) cabotajul maritim național ([2]); și

(e) serviciile de transport aerian național și internațional ([3]), regulate sau neregulate, și serviciile direct legate de exercitarea drepturilor de trafic, altele decât:

(i) serviciile de reparare și întreținere a aeronavelor pe durata cărora aeronava respectivă este retrasă din exploatare;

(ii) vânzarea și comercializarea serviciilor de transport aerian;

(iii) serviciile privind sistemele informatizate de rezervare (SIR);

(iv) serviciile de handling la sol;

(v) serviciile de exploatare a aeroporturilor.

Articolul 205

Tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate

(1) Sub rezerva limitărilor menționate în anexa XXVII-E la prezentul acord, Republica Moldova acordă, odată cu intrarea în vigoare a prezentului acord:

(a) în ceea ce privește stabilirea unor filiale, sucursale și reprezentanțe ale persoanelor juridice din Uniune, un tratament nu mai puțin favorabil decât cel acordat de Republica Moldova propriilor sale persoane juridice, sucursalelor și reprezentanțelor lor ori filialelor, sucursalelor și reprezentanțelor persoanelor juridice ale oricărei țări terțe, luându-se în calcul cel mai favorabil dintre cele două tratamente;

(b) în ceea ce privește funcționarea unor filiale, sucursale și reprezentanțe ale persoanelor juridice din Uniune în Republica Moldova, odată ce acestea au fost stabilite, un tratament nu mai puțin favorabil decât cel acordat de Republica Moldova propriilor sale persoane juridice, sucursalelor și reprezentanțelor lor ori filialelor, sucursalelor și reprezentanțelor persoanelor juridice ale oricărei țări terțe, luându-se în calcul cel mai favorabil dintre cele două tratamente. ([4])

(2) Sub rezerva restricțiilor enumerate în anexa XXVII-A la prezentul acord, Uniunea acordă, odată cu intrarea în vigoare a prezentului acord:

(a) în ceea ce privește stabilirea unor filiale, sucursale și reprezentanțe ale persoanelor juridice din Republica Moldova, un tratament nu mai puțin favorabil decât cel acordat de Uniune propriilor sale persoane juridice, sucursalelor și reprezentanțelor lor sau filialelor, sucursalelor și reprezentanțelor persoanelor juridice ale oricărei țări terțe, luându-se în calcul cel mai favorabil dintre cele două tratamente;

([1]) Pentru mai multă siguranță, prelucrarea materialelor nucleare include toate activitățile încadrate la codul 2330 ISIC Rev.3.1 al ONU.

([2]) Fără a aduce atingere domeniului de aplicare al activităților care pot fi considerate cabotaj în conformitate cu legislația internă relevantă, cabotajul maritim național, în conformitate cu prezentul capitol, reglementează transportul de pasageri sau mărfuri între un port sau un punct situat într-un stat membru sau în Republica Moldova și un alt port sau punct situat într-un stat membru sau în Republica Moldova, inclusiv pe platforma sa continentală, conform dispozițiilor UNCLOS, precum și traficul care își are punctul de plecare și destinația în același port sau punct situat într-un stat membru sau în Republica Moldova.

([3]) Condițiile care reglementează accesul reciproc pe piețe în sectorul transportului aerian vor face obiectul Acordului între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia și Republica Moldova privind înființarea unui spațiu aerian comun.

([4]) Această obligație nu se aplică și dispozițiilor privind protecția investițiilor, care nu sunt reglementate de prezentul capitol, inclusiv asupra dispozițiilor referitoare la procedurile de soluționare a litigiilor între investitori și stat, prevăzute în alte acorduri.

(b) în ceea ce privește funcționarea unor filiale, sucursale și reprezentanțe ale persoanelor juridice din Republica Moldova în Uniune, odată ce acestea au fost stabilite, un tratament nu mai puțin favorabil decât cel acordat de Uniune propriilor sale persoane juridice, sucursalelor și reprezentanțelor lor sau filialelor, sucursalelor și reprezentanțelor persoanelor juridice ale oricărei țări terțe, luându-se în calcul cel mai favorabil dintre cele două tratamente. ([1])

(3) Sub rezerva restricțiilor enumerate în anexele XXVII-A și XXVII-E la prezentul acord, părțile nu adoptă regulamente sau măsuri noi care introduc dispoziții discriminatorii în ceea ce privește stabilirea persoanelor juridice din Uniune sau din Republica Moldova pe teritoriul lor sau în ceea ce privește funcționarea acestora, odată ce acestea au fost stabilite, în comparație cu propriile lor persoane juridice.

Articolul 206

Reexaminare

(1) Pentru liberalizarea progresivă a condițiilor de stabilire, părțile reexaminează periodic cadrul juridic care reglementează dreptul de stabilire ([2]) și mediul de stabilire, în concordanță cu angajamentele pe care și le-au asumat în cadrul acordurilor internaționale.

(2) În contextul reexaminării menționate la alineatul (1), părțile evaluează orice obstacol în calea dreptului de stabilire cu care s-au confruntat. În vederea aprofundării dispozițiilor prezentului capitol, părțile trebuie să identifice moduri adecvate pentru eliminarea acestor obstacole, care ar putea include noi negocieri, inclusiv în ceea ce privește protecția investițiilor și procedurile de soluționare a litigiilor între investitori și stat.

Articolul 207

Alte acorduri

Nicio dispoziție a prezentului capitol nu se interpretează ca limitând drepturile întreprinzătorilor părților de a beneficia de orice tratament mai favorabil prevăzut într-un acord internațional existent sau viitor referitor la investiții la care sunt părți un stat membru și Republica Moldova.

Articolul 208

Tratamentul aplicat sucursalelor și reprezentanțelor

(1) Dispozițiile articolului 205 din prezentul acord nu împiedică aplicarea de către oricare dintre părți a unor norme specifice privind dreptul de stabilire și activitatea pe teritoriul său a sucursalelor și a reprezentanțelor persoanelor juridice care aparțin celeilalte părți, care nu au fost constituite pe teritoriul primei părți, norme justificate de diferențele juridice sau tehnice existente între aceste sucursale și reprezentanțe în comparație cu sucursalele și reprezentanțele constituite pe teritoriul său sau, în ceea ce privește serviciile financiare, justificate de rațiuni prudențiale.

(2) Diferența de tratament nu depășește ceea ce este strict necesar ca urmare a acestor diferențe juridice sau tehnice sau, în ceea ce privește serviciile financiare, din rațiuni prudențiale.

Secțiunea 3

Prestarea transfrontalieră de servicii

Articolul 209

Domeniu de aplicare

Prezenta secțiune se aplică măsurilor luate de părți care afectează prestarea transfrontalieră pentru toate sectoarele de servicii, cu excepția următoarelor:

(a) servicii din domeniul audiovizual;

([1]) Această obligație nu se aplică și dispozițiilor privind protecția investițiilor, care nu sunt reglementate de prezentul capitol, inclusiv asupra dispozițiilor referitoare la procedurile de soluționare a litigiilor între investitori și stat, prevăzute în alte acorduri.
([2]) Acesta include prezentul capitol și anexele XXVII-A și XXVII-E la prezentul acord.

(b) cabotajul maritim național ([1]); și

(c) serviciile de transport aerian național și internațional ([2]), regulate sau neregulate, și serviciile direct legate de exercitarea drepturilor de trafic, altele decât:

(i) serviciile de reparare și întreținere a aeronavelor pe durata cărora aeronava respectivă este retrasă din exploatare;

(ii) vânzarea și comercializarea serviciilor de transport aerian;

(iii) serviciile privind sistemele informatizate de rezervare (SIR);

(iv) serviciile de handling la sol;

(v) serviciile de exploatare a aeroporturilor.

Articolul 210

Accesul pe piață

(1) În ceea ce privește accesul pe piață prin prestarea transfrontalieră de servicii, fiecare parte acordă serviciilor și prestatorilor de servicii ai unei alte părți un tratament care nu este mai puțin favorabil decât cel prevăzut în angajamentele specifice menționate în anexele XXVII-B și XXVII-F la prezentul acord.

(2) În sectoarele în care sunt asumate angajamente de acces pe piață, măsurile pe care o parte nu le menține sau nu le adoptă la nivelul unei subdiviziuni regionale sau la nivelul întregului său teritoriu, cu excepția cazului în care se specifică altfel în anexele XXVII-B și XXVII-F la prezentul acord, sunt definite ca:

(a) limitări privind numărul de prestatori de servicii, sub formă de contingente numerice, monopoluri, prestatori exclusivi de servicii sau sub forma cerinței referitoare la testul privind necesitățile economice;

(b) limitări privind valoarea totală a tranzacțiilor de servicii sau a activelor sub formă de contingente numerice sau sub forma cerinței referitoare la testul privind necesitățile economice;

(c) limitări privind numărul total de operațiuni de servicii sau privind cantitatea totală de servicii exprimată în unități numerice determinate sub formă de contingente sau sub forma cerinței referitoare la testul privind necesitățile economice.

Articolul 211

Tratamentul național

(1) În sectoarele în care angajamentele privind accesul pe piață sunt înscrise în anexele XXVII-B și XXVII-F la prezentul acord și sub rezerva condițiilor și calificărilor definite în aceasta, cu privire la toate măsurile care afectează prestarea transfrontalieră de servicii, fiecare parte acordă serviciilor și prestatorilor de servicii ai celeilalte părți un tratament nu mai puțin favorabil decât cel acordat propriilor servicii similare și propriilor prestatori de servicii similari.

(2) O parte poate să îndeplinească cerința prevăzută la alineatul (1) acordând serviciilor și prestatorilor de servicii ai celeilalte părți fie un tratament în mod formal identic, fie un tratament în mod formal diferit de cel acordat propriilor servicii similare și propriilor prestatori de servicii similari.

(3) Un tratament în mod formal identic sau în mod formal diferit este considerat a fi mai puțin favorabil atunci când acesta modifică condițiile concurenței în favoarea serviciilor sau a prestatorilor de servicii ai părții în raport cu serviciile similare sau prestatorii de servicii similari ai celeilalte părți.

(4) Angajamentele specifice asumate în temeiul prezentului articol nu se interpretează ca obligând părțile să compenseze orice dezavantaje concurențiale inerente care decurg din caracterul străin al serviciilor sau prestatorilor de servicii relevanți.

([1]) Fără a aduce atingere domeniului de aplicare al activităților care pot fi considerate cabotaj în conformitate cu legislația internă relevantă, cabotajul maritim național, în conformitate cu prezentul capitol, reglementează transportul de pasageri sau mărfuri între un port sau un punct situat într-un stat membru sau în Republica Moldova și un alt port sau punct situat într-un stat membru sau în Republica Moldova, inclusiv pe platforma sa continentală, conform dispozițiilor UNCLOS, precum și traficul care își are originea și care se finalizează în același port sau punct situat într-un stat membru sau în Republica Moldova.

([2]) Condițiile care reglementează accesul reciproc pe piețe în sectorul transportului aerian vor fi abordate de Acordul între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia și Republica Moldova privind înființarea unui spațiu aerian comun.

Articolul 212

Listele de angajamente

(1) Sectoarele liberalizate de fiecare parte în conformitate cu prezenta secțiune, precum și limitările privind accesul pe piață și tratamentul național aplicabile serviciilor și prestatorilor de servicii ai celeilalte părți în aceste sectoare, stabilite prin intermediul restricțiilor, sunt menționate în listele de angajamente cuprinse în anexele XXVII-B și XXVII-F la prezentul acord.

(2) Fără a aduce atingere drepturilor și obligațiilor părților, astfel cum există sau pot să apară în temeiul Convenției europene privind televiziunea transfrontieră și al Convenției europene privind coproducțiile cinematografice, listele de angajamente cuprinse în anexele XXVII-B și XXVII-F la prezentul acord nu includ angajamente privind serviciile audiovizuale.

Articolul 213

Reexaminare

În vederea liberalizării progresive a prestării transfrontaliere de servicii între părți, Comitetul de asociere, reunit în configurația comerț prevăzută la articolul 438 alineatul (4) din prezentul acord, reexaminează periodic lista de angajamente menționată la articolul 212 din prezentul acord. Această reexaminare ia în considerare, printre altele, procesul de apropiere treptată, menționat la articolele 230, 240, 249 și 253 din prezentul acord, și impactul său asupra eliminării obstacolelor restante în calea prestării transfrontaliere de servicii între părți.

Secțiunea 4

Prezența temporară a persoanelor fizice aflate în vizită de afaceri

Articolul 214

Domeniu de aplicare și definiții

(1) Prezenta secțiune se aplică măsurilor luate de părți cu privire la intrarea și șederea temporară pe teritoriile acestora a personalului-cheie, a stagiarilor absolvenți de studii superioare, a vânzătorilor profesioniști, a prestatorilor contractuali de servicii și a profesioniștilor independenți, fără a aduce atingere articolului 202 alineatul (5) din prezentul acord.

(2) În sensul prezentei secțiuni:

(a) „personal-cheie" înseamnă orice persoană fizică angajată de o persoană juridică a unei părți, alta decât o organizație nonprofit ([1]), și care este responsabilă pentru înființarea sau controlul, administrarea și funcționarea adecvată a unei prezențe comerciale. „Personalul-cheie" include persoanele aflate în vizită de afaceri în scopul înființării unei prezențe comerciale și persoanele transferate temporar de societatea lor:

(i) „persoanele aflate în vizită de afaceri" înseamnă persoanele fizice care dețin o poziție de conducere și sunt responsabile pentru înființarea unei prezențe comerciale. Ele nu oferă sau prestează servicii și nici nu se implică în alte activități economice decât cele necesare în scopul înființării unei prezențe comerciale. Acestea nu primesc remunerație dintr-o sursă situată în partea-gazdă.

(ii) „persoanele transferate temporar de societatea lor" înseamnă persoanele fizice care au fost angajate de o persoană juridică sau au fost asociați ai acesteia pe durata a cel puțin un an și care sunt transferate temporar într-o prezență comercială care poate fi o sucursală, o filială sau societatea-mamă a întreprinderii/persoanei juridice situate pe teritoriul celeilalte părți. Persoana fizică în cauză aparține uneia dintre următoarele categorii:

(1) „persoane cu funcție de conducere": persoane care dețin o funcție superioară în cadrul unei persoane juridice, care se ocupă în primul rând de gestionarea prezenței comerciale, sub supravegherea generală sau îndrumarea în principal a consiliului de administrație sau a acționarilor întreprinderii sau a persoanelor cu funcții echivalente, inclusiv a celor:

— care asigură conducerea prezenței comerciale, a unui departament sau a unei subdiviziuni a acesteia;

([1]) Referirea la „alte organizații decât cele nonprofit" se aplică numai pentru Belgia, Republica Cehă, Danemarca, Estonia, Irlanda, Grecia, Spania, Franța, Italia, Cipru, Letonia, Lituania, Luxemburg, Malta, Țările de Jos, Austria, Portugalia, Slovenia, Finlanda și Regatul Unit.

— care supraveghează și controlează activitatea celorlalți membri ai personalului care exercită funcții de supervizare, specializate sau de conducere; și

— care au autoritatea de a se ocupa personal de angajarea și concedierea personalului sau de a face recomandări privind angajarea și concedierea personalului sau iau alte măsuri privind personalul;

(2) specialiști: persoanele care lucrează pentru o persoană juridică și care dețin cunoștințe deosebite, esențiale pentru producția, echipamentele de cercetare, tehnicile, procesele, procedurile sau gestionarea prezenței comerciale. La evaluarea acestor cunoștințe se iau în considerare nu numai cunoștințele specifice prezenței comerciale, ci și deținerea unui nivel înalt de calificare într-un tip de muncă sau activitate comercială care necesită cunoștințe tehnice specifice, inclusiv apartenența la o profesie acreditată;

(b) „stagiari absolvenți de studii superioare" înseamnă persoane fizice care au fost angajate de o persoană juridică a unei părți sau de o sucursală a acesteia pentru cel puțin un an, care dețin o diplomă universitară și sunt transferate temporar într-o prezență comercială a persoanei juridice pe teritoriul celeilalte părți, în scopul dezvoltării profesionale sau pentru a dobândi o formare în tehnicile sau metodele antreprenoriale ([1]);

(c) „vânzători profesioniști" ([2]) înseamnă persoane fizice reprezentante ale unui prestator de servicii sau ale unui furnizor de mărfuri al unei părți care dorește să intre și să beneficieze de ședere temporară pe teritoriul celeilalte părți în scopul de a negocia vânzarea de servicii sau de mărfuri sau încheierea de contracte de vânzare de servicii sau mărfuri pentru prestatorul de servicii sau furnizorul de mărfuri respectiv. Aceștia nu se angajează în vânzări directe către publicul larg și nu primesc remunerație dintr-o sursă situată în partea-gazdă, și nici nu sunt agenți comisionari;

(d) „prestatori contractuali de servicii" înseamnă persoane fizice angajate de o persoană juridică a unei părți, care nu este o agenție pentru servicii de plasare și furnizare de personal și nici nu acționează prin intermediul unei astfel de agenții, nu deține o prezență comercială pe teritoriul celeilalte părți și a încheiat un contract de bună-credință în vederea prestării de servicii cu un consumator final rezident în cealaltă parte, contract care necesită prezența temporară a angajaților săi pe teritoriul părții respective pentru a executa contractul de prestare de servicii ([3]);

(e) „profesioniști independenți" înseamnă persoane fizice care asigură prestarea unui serviciu și care sunt stabilite ca persoane care desfășoară activități independente pe teritoriul unei părți, care nu dețin o prezență comercială pe teritoriul celeilalte părți și care au încheiat un contract de bună-credință (altul decât printr-o agenție de plasare și furnizare de personal) în vederea prestării de servicii cu un consumator final din cealaltă parte, contract care necesită prezența lor temporară pe teritoriul părții respective pentru a executa contractul de prestare de servicii ([4]);

(f) „calificări" înseamnă diplome, certificate și alte dovezi (de calificare oficială) eliberate de o autoritate desemnată în temeiul dispozițiilor legislative, de reglementare sau administrative și care certifică absolvirea cu succes a unei formări profesionale.

Articolul 215

Personalul-cheie și stagiarii absolvenți de studii superioare

(1) Pentru fiecare sector angajat în conformitate cu secțiunea 2 (Dreptul de stabilire) din prezentul capitol și ținând seama de orice rezerve enumerate în anexele XXVII-A și XXVII-E sau în anexele XXVII-C și XXVII-G la prezentul acord, fiecare parte permite antreprenorilor unei alte părți să angajeze în cadrul prezenței lor comerciale persoane fizice din cealaltă parte, cu condiția ca acești angajați să facă parte din personalul-cheie sau să fie stagiari absolvenți de studii superioare, astfel cum sunt definiți la articolul 214 din prezentul acord. Intrarea și șederea temporară a personalului-cheie și a stagiarilor absolvenți de studii superioare este limitată la o perioadă de până la trei ani pentru persoanele transferate temporar de societatea lor, la 90 de zile în orice perioadă de 12 luni pentru persoanele aflate în vizită de afaceri și la un an pentru stagiarii absolvenți de studii superioare.

(2) Pentru fiecare sector angajat în conformitate cu secțiunea 2 (Dreptul de stabilire) din prezentul capitol, măsurile pe care o parte nu le menține sau nu le adoptă, fie la nivelul unei subdiviziuni regionale, fie la nivelul întregului său teritoriu, cu excepția cazului în care se prevede altfel în anexele XXVII-C și XXVII-G la prezentul acord, sunt definite ca limitări privind numărul total de persoane fizice pe care un antreprenor le poate angaja ca personal-cheie sau ca stagiari absolvenți de studii superioare într-un sector specific, sub formă de contingente numerice sau prin impunerea unui test privind necesitățile economice și prin limitări discriminatorii.

([1]) Entității gazde i se poate solicita să prezinte spre aprobare prealabilă un program de formare care să acopere durata șederii, demonstrând că scopul șederii este formarea. Pentru Republica Cehă, Germania, Spania, Franța, Ungaria, și Austria, stagiul trebuie să fie legat de diploma universitară obținută.

([2]) Regatul Unit: Categoria vânzătorilor profesioniști este recunoscută numai pentru vânzătorii de servicii.

([3]) Contractul de prestare de servicii menționat la literele (d) și (e) respectă cerințele actelor cu putere de lege, precum și reglementările și cerințele părții în care se execută contractul.

([4]) Contractul de prestare de servicii menționat la literele (d) și (e) respectă cerințele actelor cu putere de lege, precum și reglementările și cerințele părții în care se execută contractul.

Articolul 216

Vânzătorii profesioniști

Pentru fiecare sector angajat în conformitate cu secțiunea 2 (Dreptul de stabilire) sau cu secțiunea 3 (Prestarea transfrontalieră de servicii) din prezentul capitol și ținând seama de orice rezerve enumerate în anexele XXVII-A și XXVII-E și în anexele XXVII-B și XXVII-F la prezentul acord, fiecare parte permite intrarea și șederea temporară a vânzătorilor profesioniști pentru o perioadă de maximum 90 de zile pe parcursul oricărei perioade de 12 luni.

Articolul 217

Prestatorii de servicii contractuale

(1) Părțile își reafirmă obligațiile care rezultă din angajamentele asumate în cadrul Acordului General privind Comerțul cu Servicii (GATS) în ceea ce privește intrarea și șederea temporară a prestatorilor contractuali de servicii.

În conformitate cu anexele XXVII-D și XXVII-H la prezentul acord, fiecare parte permite furnizarea de servicii pe teritoriul său de către prestatorii contractuali de servicii ai celeilalte părți, sub rezerva condițiilor menționate la alineatul (3) din prezentul articol.

(2) Angajamentele asumate de către părți se supun următoarelor condiții:

(a) persoanele fizice trebuie să fie implicate în prestarea unui serviciu temporar în calitate de angajați ai unei persoane juridice, care a obținut un contract de prestare de servicii pentru cel mult 12 luni;

(b) persoanele fizice care intră pe teritoriul celeilalte părți ar trebui să ofere astfel de servicii în calitate de angajați ai persoanei juridice care prestează serviciile în cauză cel puțin pe parcursul anului imediat anterior datei la care a fost prezentată cererea de intrare pe teritoriul celeilalte părți. De asemenea, persoanele fizice trebuie să aibă, la data depunerii unei cereri de intrare pe teritoriul celeilalte părți, cel puțin trei ani de experiență profesională ([1]) în sectorul de activitate care face obiectul contractului;

(c) persoanele fizice care intră pe teritoriul celeilalte părți trebuie să dețină:

(i) o diplomă universitară sau o calificare care atestă cunoștințe de un nivel echivalent ([2]); și

(ii) calificări profesionale, atunci când acestea sunt necesare pentru exercitarea unei activități în conformitate cu actele cu putere de lege, actele administrative sau cerințele juridice ale părții în care se prestează serviciul;

(d) persoana fizică nu primește altă remunerație pentru prestarea serviciilor pe teritoriul celeilalte părți, decât cea plătită de persoana juridică care angajează persoana fizică;

(e) intrarea și șederea temporară a persoanelor fizice pe teritoriul părții în cauză nu depășește o perioadă cumulativă de șase luni sau, în cazul Luxemburgului, de 25 de săptămâni pe parcursul unei perioade de 12 luni sau pe durata contractului, luându-se în calcul perioada mai scurtă;

(f) accesul acordat în conformitate cu dispozițiile prezentului articol se referă doar la activitatea de prestare de servicii care face obiectul contractului și nu dă dreptul de profesare cu titlul profesional al părții pe teritoriul căreia este prestat serviciul și

(g) numărul de persoane vizate de contractul de prestare de servicii nu este mai mare decât numărul necesar pentru executarea contractului, în conformitate cu actele cu putere de lege, normele administrative și alte cerințe juridice ale părții în care este prestat serviciul.

Articolul 218

Profesioniștii independenți

(1) În conformitate cu anexele XXVII-D și XXVII-H la prezentul acord, părțile permit furnizarea de servicii pe teritoriul lor de către profesioniștii independenți ai celeilalte părți, sub rezerva condițiilor menționate la alineatul (2) din prezentul articol.

([1]) Obținută după împlinirea vârstei majoratului.
([2]) În cazul în care diploma sau calificarea nu a fost obținută pe teritoriul părții în care este furnizat serviciul, partea respectivă poate să examineze dacă aceasta este echivalentă cu o diplomă universitară solicitată pe teritoriul său.

(2) Angajamentele asumate de către părți se supun următoarelor condiții:

(a) persoanele fizice trebuie să fie implicate în prestarea unui serviciu temporar în calitate de persoane care desfășoară activități independente stabilite pe teritoriul celeilalte părți și să fi obținut un contract de prestare de servicii pentru o perioadă de cel mult 12 luni;

(b) persoanele fizice care intră pe teritoriul celeilalte părți trebuie să dețină, la data depunerii unei cereri de intrare pe teritoriul celeilalte părți, cel puțin șase ani de experiență profesională în sectorul de activitate care face obiectul contractului;

(c) persoanele fizice care intră pe teritoriul celeilalte părți trebuie să dețină:

(i) o diplomă universitară sau o calificare care atestă cunoștințe de un nivel echivalent ([1]); și

(ii) calificări profesionale, atunci când acestea sunt necesare pentru exercitarea unei activități în conformitate cu actele cu putere de lege, actele administrative sau alte cerințe juridice ale părții în care se prestează serviciul;

(d) intrarea și șederea temporară a persoanelor fizice pe teritoriul părții în cauză nu depășește o perioadă cumulativă de șase luni sau, în cazul Luxemburgului, de douăzeci și cinci de săptămâni pe parcursul unei perioade de 12 luni sau pe durata contractului, luându-se în calcul perioada mai scurtă; și

(e) accesul acordat în conformitate cu dispozițiile prezentului articol se referă doar la activitatea de prestare de servicii care face obiectul contractului și nu dă dreptul de profesare cu titlul profesional al părții pe teritoriul căreia este prestat serviciul.

Secțiunea 5

Cadrul de reglementare

Subsecțiunea 1

Reglementare internă

Articolul 219

Domeniu de aplicare și definiții

(1) Următoarele norme se aplică măsurilor adoptate de părți cu privire la cerințele și procedurile în materie de acordare a licențelor și la cerințele și procedurile în materie de calificare care afectează:

(a) prestarea transfrontalieră de servicii;

(b) stabilirea pe teritoriul lor a persoanelor juridice și fizice definite la articolul 203 alineatul (8) din prezentul acord;

(c) șederea temporară pe teritoriul lor a categoriilor de persoane fizice definite la articolul 214 alineatul (2) literele (a) — (e) din prezentul acord.

(2) În cazul prestării transfrontaliere de servicii, normele respective se aplică numai sectoarelor pentru care partea respectivă și-a asumat angajamente specifice și în măsura în care aceste angajamente specifice se aplică. În cazul stabilirii unei prezențe comerciale, normele respective nu se aplică sectoarelor pentru care este prevăzută o limitare în conformitate cu anexele XXVII-A și XXVII-E la prezentul acord. În cazul șederii temporare a persoanelor fizice, normele respective nu se aplică sectoarelor pentru care este prevăzută o limitare în conformitate cu anexele XXVII-C și XXVII-D și XXVII-G și XXVII-H la prezentul acord.

(3) Normele respective nu se aplică măsurilor dacă acestea constituie limitări care fac obiectul programării.

(4) În sensul prezentei secțiuni:

(a) „cerințe în materie de acordare a licențelor" înseamnă alte cerințe de fond decât cerințele în materie de calificare, pe care trebuie să le îndeplinească o persoană fizică sau juridică pentru a obține, a modifica sau a reînnoi o autorizație pentru desfășurarea activităților definite la alineatul (1) literele (a) — (c);

(b) „proceduri de acordare a licențelor" înseamnă norme administrative sau procedurale pe care trebuie să le respecte o persoană fizică sau juridică care solicită autorizația pentru desfășurarea activităților definite la alineatul (1) literele (a) — (c), inclusiv modificarea sau reînnoirea unei licențe, pentru a demonstra conformitatea cu cerințele în materie de acordare a licențelor.

([1]) În cazul în care diploma sau calificarea nu a fost obținută pe teritoriul părții în care este furnizat serviciul, partea respectivă poate să examineze dacă aceasta este echivalentă cu o diplomă universitară solicitată pe teritoriul său.

(c) „cerințe în materie de calificare” înseamnă cerințe de fond privind competența unei persoane fizice de a presta un serviciu, și care trebuie demonstrate pentru a obține autorizația de prestare a unui serviciu;

(d) „proceduri de calificare” înseamnă normele administrative sau procedurale pe care trebuie să le respecte o persoană fizică pentru a demonstra conformitatea cu cerințele în materie de calificare, în scopul obținerii autorizației de a presta un serviciu; și

(e) „autoritate competentă” înseamnă orice autoritate centrală, regională sau locală sau orice organism neguvernamental în exercitarea competențelor delegate de guvernele sau autoritățile centrale, regionale sau locale, care ia o decizie privind autorizarea prestării unui serviciu, inclusiv prin stabilirea unei prezențe comerciale sau privind acordarea unei licențe pentru a demara o activitate economică alta decât serviciile.

Articolul 220

Condițiile de acordare a licențelor și de calificare

(1) Fiecare parte se asigură că măsurile referitoare la cerințele și procedurile în materie de acordare a licențelor și la cerințele și procedurile în materie de calificare se bazează pe criterii care împiedică autoritățile competente să își exercite competența lor de evaluare în mod arbitrar.

(2) Criteriile menționate la alineatul (1) sunt:

(a) proporționale cu un obiectiv de politică publică;

(b) clare și lipsite de ambiguități;

(c) obiective;

(d) prestabilite;

(e) făcute publice în prealabil; și

(f) transparente și accesibile.

(3) O autorizație sau o licență se acordă de îndată ce se stabilește, în urma unei examinări corespunzătoare, că au fost îndeplinite condițiile pentru obținerea unei autorizații sau a unei licențe.

(4) Fiecare parte menține sau instituie organe sau proceduri judiciare, arbitrale sau administrative care prevăd, la cererea unui antreprenor sau prestator de servicii afectat, o examinare promptă și, în cazul în care este justificat, acțiunile corective corespunzătoare pentru deciziile administrative care aduc atingere stabilirii unei prezențe comerciale, prestării transfrontaliere de servicii sau prezenței temporare a persoanelor fizice aflate în vizită de afaceri. În cazurile în care aceste proceduri nu sunt independente față de organismul însărcinat să adopte decizia administrativă respectivă, fiecare parte se asigură că procedurile duc efectiv la o revizuire obiectivă și imparțială.

(5) În cazul în care numărul licențelor disponibile pentru o anumită activitate este limitat din cauza cantității reduse de resurse naturale sau din cauza capacității tehnice reduse, fiecare parte aplică o procedură de selecție potențialilor candidați care oferă garanții depline în ceea ce privește imparțialitatea și transparența, inclusiv, în special, o publicitate adecvată a deschiderii, desfășurării și încheierii procedurii.

(6) Sub rezerva dispozițiilor prevăzute în prezentul articol, la stabilirea regulilor pentru procedura de selecție, fiecare parte poate să țină seama de obiectivele de politică publică, inclusiv de considerații legate de sănătate, siguranță, protecția mediului și conservarea patrimoniului cultural.

Articolul 221

Procedurile de acordare a licențelor și de calificare

(1) Procedurile și formalitățile de acordare a licențelor și de calificare trebuie să fie clare, să fie făcute publice în prealabil și să ofere solicitanților garanția că cererea lor va fi tratată în mod obiectiv și imparțial.

(2) Procedurile și formalitățile de acordare a licențelor și de calificare trebuie să fie cât mai simple cu putință și să nu complice sau să întârzie în mod inutil prestarea serviciului. Eventualele taxe de licență ([1]) care pot decurge pentru solicitanți ca urmare a cererii lor sunt rezonabile și proporționale cu costul procedurilor de autorizare în cauză.

(3) Fiecare parte se asigură că deciziile și procedurile utilizate de autoritatea competentă în procesul de acordare a licenței sau de autorizare sunt imparțiale față de toți solicitanții. Autoritatea competentă ar trebui să ajungă la decizia sa în mod independent și nu fie răspunzătoare în fața niciunui prestator de servicii pentru care este necesară o licență sau o autorizație.

(4) În cazul în care există anumite termene pentru depunerea cererilor, solicitantului trebuie să i se acorde un termen rezonabil pentru depunerea unei cereri. Autoritatea competentă inițiază soluționarea unei cereri fără întârzieri nejustificate. În cazul în care este posibil, cererile ar trebui să fie acceptate în format electronic în aceleași condiții de autenticitate ca documentele depuse pe suport de hârtie.

(5) Fiecare parte se asigură că soluționarea unei cereri, inclusiv luarea unei decizii finale, se încheie într-un termen rezonabil de la depunerea unei cereri complete. Fiecare parte depune toate eforturile pentru stabilirea unui termen normal de soluționare a unei cereri.

(6) Autoritatea competentă, într-un termen rezonabil după primirea unei cereri pe care o consideră incompletă, îl informează pe solicitant, în măsura în care acest lucru este fezabil, identifică informațiile suplimentare necesare pentru completarea cererii și oferă ocazia de a corecta deficiențele.

(7) Ar trebui să fie acceptate copii legalizate, în cazul în care este posibil, în locul documentelor originale.

(8) În cazul în care o cerere este respinsă de autoritatea competentă, solicitantul este informat în scris și fără întârzieri nejustificate. În principiu, solicitantul este informat, de asemenea, la cerere, cu privire la motivele pentru care a fost respinsă cererea și cu privire la termenul în care poate contesta decizia respectivă.

(9) Fiecare parte garantează că o licență sau o autorizație, odată acordată, intră în vigoare fără întârzieri nejustificate, în conformitate cu clauzele și condițiile specificate.

Subsecțiunea 2

Dispoziții de aplicare generală

Articolul 222

Recunoașterea reciprocă

(1) Nicio dispoziție din prezentul capitol nu împiedică o parte să solicite ca persoanele fizice să dețină calificările necesare și/sau experiența profesională specificată pe teritoriul pe care este prestat serviciul, pentru sectorul de activitate în cauză.

(2) Fiecare parte încurajează organismele profesionale relevante să furnizeze Comitetului de asociere, reunit în configurația comerț prevăzută la articolul 438 alineatul (4) din prezentul acord, recomandări privind recunoașterea reciprocă, în vederea îndeplinirii, în totalitate sau în parte, de către antreprenori și prestatori de servicii a criteriilor aplicate de fiecare parte pentru autorizarea, acordarea de licențe, funcționarea și certificarea antreprenorilor și prestatorilor de servicii, și, în special, a serviciilor profesionale.

(3) După primirea unei recomandări menționate la alineatul (2), Comitetul de asociere reunit în configurația comerț examinează, într-un termen rezonabil, recomandarea în cauză pentru a stabili dacă este conformă cu prezentul acord și, pe baza informațiilor din recomandare, evaluează, în special:

(a) măsura în care standardele și criteriile aplicate de fiecare parte în materie de autorizare, acordare de licențe, funcționare și certificare a prestatorilor de servicii și a antreprenorilor sunt convergente; și

(b) valoarea economică potențială a unui acord de recunoaștere reciprocă.

([1]) Taxele de licență nu includ plățile aferente licitațiilor, cererilor de oferte sau oricărui alt mijloc nediscriminatoriu de acordare de concesii sau contribuții obligatorii la furnizarea serviciului universal.

(4) În cazul în care aceste cerințe sunt îndeplinite, Comitetul de asociere reunit în configurația comerț stabilește măsurile necesare pentru angajarea de negocieri. Ulterior, părțile se angajează în negocieri, prin intermediul autorităților lor competente, privind un acord de recunoaștere reciprocă.

(5) Orice acord de recunoaștere reciprocă la care se face referire la alineatul (4) din prezentul articol trebuie să fie în conformitate cu dispozițiile relevante ale Acordului OMC și, în special, cu articolul VII din GATS.

Articolul 223

Transparența și divulgarea informațiilor confidențiale

(1) Fiecare parte răspunde prompt tuturor cererilor de informații specifice prezentate de cealaltă parte cu privire la orice măsuri de aplicare generală sau acorduri internaționale care intră în domeniul de aplicare al prezentului acord sau au un impact asupra acestuia. De asemenea, fiecare parte înființează unul sau mai multe puncte de informare pentru a furniza, la cerere, informații specifice antreprenorilor și prestatorilor de servicii ai celeilalte părți cu privire la toate aceste aspecte. Părțile se informează reciproc cu privire la punctele lor de informare în termen de trei luni de la intrarea în vigoare a prezentului acord. Nu este necesar ca aceste puncte de informare să fie depozitare ale actelor cu putere de lege și actelor administrative.

(2) Nicio dispoziție din prezentul acord nu obligă vreo parte să furnizeze informații confidențiale a căror divulgare ar împiedica asigurarea respectării legilor sau ar fi contrară interesului public ori ar aduce atingere intereselor comerciale legitime ale unor anumite întreprinderi publice sau private.

Subsecțiunea 3

Servicii informatice

Articolul 224

Definirea serviciilor informatice

(1) În măsura în care comerțul cu servicii informatice este liberalizat în conformitate cu secțiunea 2 (Dreptul de stabilire), secțiunea 3 (Prestarea transfrontalieră de servicii) și secțiunea 4 (Prezența temporară a persoanelor fizice aflate în vizită de afaceri) din prezentul capitol, părțile respectă dispozițiile din prezentul articol.

(2) CPC ([1]) 84, codul Organizației Națiunilor Unite utilizat pentru descrierea serviciilor informatice și conexe, acoperă funcțiile de bază utilizate pentru prestarea tuturor serviciilor informatice și conexe:

(a) programe informatice, definite ca fiind ansambluri de instrucțiuni necesare pentru a permite computerelor să funcționeze și să comunice (inclusiv realizarea și implementarea lor);

(b) prelucrare și stocare de date; și

(c) servicii conexe, precum serviciile de consultanță și de formare pentru personalul clienților.

Datorită dezvoltărilor tehnologice, aceste servicii sunt oferite din ce în ce mai mult sub formă de pachete de servicii conexe care pot include toate sau o parte dintre aceste funcții de bază. De exemplu, serviciile precum găzduirea paginilor internet sau a domeniilor, extragerea datelor și tehnologia Grid constau fiecare dintr-o combinație de funcții de bază ale serviciilor informatice.

(3) Serviciile informatice și conexe, indiferent dacă sunt sau nu prestate prin intermediul unei rețele, inclusiv prin internet, includ toate serviciile care oferă:

(a) consultare, strategie, analiză, planificare, specificare, proiectare, realizare, instalare, implementare, integrare, testare, corectarea erorilor, actualizare, suport tehnic, asistență tehnică, administrare a computerelor sau a sistemelor de computere;

([1]) CPC înseamnă Clasificarea Centrală a Produselor, astfel cum este stabilită de Oficiul Statistic al Organizației Națiunilor Unite, *Statistical Papers*, seria M, nr. 77, CPC prov, 1991.

(b) programe informatice, definite ca fiind ansambluri de instrucțiuni necesare pentru a permite computerelor să funcționeze și să comunice (între ele și cu exteriorul), precum și consultare, strategie, analiză, planificare, specificare, proiectare, realizare, instalare, implementare, integrare, testare, corectarea erorilor, actualizare, adaptare, întreținere, suport tehnic, asistență tehnică, administrare sau utilizare a programelor informatice;

(c) prelucrarea datelor, stocarea datelor, găzduirea datelor sau servicii de gestionare a bazelor de date;

(d) servicii de întreținere și reparații pentru mașini și echipamente de birou, inclusiv computere; sau

(e) servicii de formare destinate personalului clienților, legate de programele informatice, computere sau sisteme de computere și necuprinse în altă parte.

(4) Serviciile informatice și conexe permit prestarea altor servicii (de exemplu, bancare) prin mijloace atât electronice, cât și de alt tip. Cu toate acestea, există o diferență importantă între serviciul de intermediere (de exemplu, găzduirea paginilor web sau găzduirea aplicațiilor) și conținutul sau serviciul de bază prestat pe cale electronică (de exemplu, servicii bancare). În astfel de cazuri, conținutul sau serviciul de bază nu intră sub incidența CPC 84.

Subsecțiunea 4

Servicii poștale și de curierat

Articolul 225

Domeniu de aplicare și definiții

(1) Prezenta subsecțiune stabilește principiile cadrului de reglementare pentru toate serviciile poștale și de curierat liberalizate în conformitate cu secțiunea 2 (Dreptul de stabilire), secțiunea 3 (Prestarea transfrontalieră de servicii) și secțiunea 4 (Prezența temporară a persoanelor fizice aflate în vizită de afaceri) din prezentul capitol.

(2) În sensul prezentei subsecțiuni și al secțiunii 2 (Dreptul de stabilire), secțiunii 3 (Prestarea transfrontalieră de servicii) și secțiunii 4 (Prezența temporară a persoanelor fizice aflate în vizită de afaceri) din prezentul capitol:

(a) „licență” înseamnă o autorizație acordată de o autoritate de reglementare unui anumit prestator de servicii, a cărei obținere este obligatorie înainte de prestarea unui anumit serviciu;

(b) „serviciu universal” înseamnă prestarea permanentă a unui serviciu poștal de calitate specificată în orice punct al teritoriului unei părți la prețuri rezonabile pentru toți utilizatorii.

Articolul 226

Prevenirea practicilor anticoncurențiale în sectorul serviciilor poștale și de curierat

Sunt menținute sau introduse măsuri adecvate pentru a împiedica prestatorii care, separat sau împreună, au capacitatea să influențeze în mod considerabil condițiile de participare (legate de preț și ofertă) pe piața relevantă a serviciilor poștale și de curierat, ca urmare a utilizării poziției lor pe piață, să adopte sau să continue utilizarea de practici anticoncurențiale.

Articolul 227

Serviciu universal

Fiecare parte are dreptul să definească tipul de obligații de serviciu universal pe care dorește să le mențină. Aceste obligații nu vor fi considerate ca fiind anticoncurențiale în sine, cu condiția să fie gestionate într-un mod transparent, nediscriminatoriu și neutru din punctul de vedere al concurenței și să nu fie mai constrângătoare decât este necesar pentru tipul de serviciu universal definit de către părți.

Articolul 228

Licențe

(1) Obținerea unei licențe poate fi obligatorie numai pentru serviciile care fac parte din domeniul de aplicare al serviciului universal.

(2) Acolo unde este necesară o licență, se vor face publice următoarele:

(a) toate criteriile de obținere a licenței și termenul necesar în mod normal pentru luarea unei decizii cu privire la o cerere de licență; și

(b) clauzele și condițiile licențelor.

(3) Motivele pentru refuzul unei licențe vor fi comunicate solicitantului, la cerere. Fiecare parte stabilește, prin intermediul unui organism independent, procedura aferentă căilor de atac. Această procedură va fi transparentă, nediscriminatorie și bazată pe criterii obiective.

Articolul 229

Independența organismului de reglementare

Organismul de reglementare este distinct din punct de vedere juridic de orice prestator de servicii poștale și de curierat și nu este răspunzător în fața acestor prestatori. Deciziile organismului de reglementare și procedurile utilizate de acesta sunt imparțiale față de toți operatorii de piață.

Articolul 230

Apropierea treptată

Fiecare parte recunoaște importanța apropierii treptate a legislației existente și viitoare a Republicii Moldova de lista *acquis*-ului Uniunii prevăzută în anexa XXVIII-C la prezentul acord.

Subsecțiunea 5

Rețele și servicii de comunicații electronice

Articolul 231

Domeniu de aplicare și definiții

(1) Prezenta subsecțiune stabilește principiile cadrului de reglementare pentru toate serviciile de comunicații electronice liberalizate în conformitate cu secțiunea 2 (Dreptul de stabilire), secțiunea 3 (Prestarea transfrontalieră de servicii) și secțiunea 4 (Prezența temporară a persoanelor fizice aflate în vizită de afaceri) din prezentul capitol.

(2) În sensul prezentei subsecțiuni și al secțiunilor 2 (Dreptul de stabilire), secțiunea 3 (Prestarea transfrontalieră de servicii) și secțiunea 4 (Prezența temporară a persoanelor fizice aflate în vizită de afaceri) din prezentul capitol:

(a) „servicii de comunicații electronice" înseamnă toate serviciile care constau, integral sau în principal, în transmiterea de semnale prin rețele de comunicații electronice, inclusiv servicii de telecomunicații și servicii de transmisie în rețele utilizate pentru emisie. Aceste servicii exclud serviciile care asigură sau care exercită responsabilitatea editorială asupra conținutului transmis prin intermediul rețelelor și serviciilor de comunicații electronice;

(b) „rețea publică de comunicații" înseamnă o rețea de comunicații electronice utilizată în întregime sau în principal pentru furnizarea de servicii de comunicații electronice destinate publicului;

(c) „rețea de comunicații electronice" înseamnă sisteme de transmisie și, după caz, echipamente de comutare sau de rutare și alte resurse care permit transmiterea semnalelor prin cablu, unde radio, prin mijloace optice sau prin alte mijloace electromagnetice, inclusiv prin rețele de satelit, rețele terestre fixe (cu comutare de circuite sau de pachete, inclusiv internet) și mobile, sisteme care utilizează rețeaua electrică, atât timp cât servesc la transmiterea semnalelor, rețele utilizate pentru difuzarea programelor de radio și televiziune și rețele de televiziune prin cablu, indiferent de tipul de informație transmisă;

(d) „autoritate de reglementare" în sectorul comunicațiilor electronice înseamnă organismul sau organismele responsabile pentru reglementarea comunicațiilor electronice menționate în prezentul capitol;

(e) un prestator de servicii are „putere semnificativă pe piață" în cazul în care, fie individual, fie împreună cu alți prestatori, se regăsește într-o poziție echivalentă cu poziția dominantă, respectiv o poziție de putere economică care îi permite să se comporte în mare măsură independent față de concurenți, clienți și, în cele din urmă, față de consumatori;

(f) „interconectare" înseamnă legătura fizică și logică realizată între rețele publice de comunicații utilizate de același sau un alt prestator de servicii pentru a permite utilizatorilor unui prestator de servicii să comunice cu utilizatorii aceluiași sau ai altui prestator de servicii sau pentru a accesa serviciile furnizate de un alt prestator de servicii. Serviciile pot fi furnizate de părțile implicate sau de alte părți care au acces la rețea. Interconectarea este un tip specific de acces pus în aplicare între operatorii de rețele publice;

(g) „serviciu universal" înseamnă ansamblul de servicii de o anumită calitate, accesibile tuturor utilizatorilor pe teritoriul unei părți, indiferent de localizarea lor geografică, la un preț rezonabil. Fiecare parte stabilește domeniul de aplicare și implementarea acestuia;

(h) „acces" înseamnă punerea la dispoziția altui prestator de servicii a infrastructurii și/sau a serviciilor, în conformitate cu condițiile definite, pe bază exclusivă sau neexclusivă, în scopul furnizării de servicii de comunicații electronice. Acesta se referă, printre altele, la accesul la elementele rețelei și la infrastructura asociată, ceea ce poate presupune conectarea echipamentului, prin mijloace fixe sau nu (aceasta include, în special, accesul la bucla locală și la instalațiile și serviciile necesare furnizării de servicii prin bucla locală); accesul la infrastructura fizică, inclusiv clădiri, canale și piloni; accesul la sistemele de software relevante, inclusiv la sistemele de asistență operațională; accesul la conversia numerelor sau la sisteme care oferă funcționalități echivalente; accesul la rețele fixe și mobile, în special pentru roaming; accesul la sisteme de acces restricționat pentru serviciile de televiziune digitală și accesul la serviciile de rețea virtuale;

(i) „utilizator final" înseamnă un utilizator care nu furnizează rețele publice de comunicații sau servicii de comunicații electronice accesibile publicului;

(j) „buclă locală" înseamnă circuitul fizic care leagă punctul terminal al rețelei de la locuința sau sediul abonatului de cadrul principal de distribuție sau de o infrastructură echivalentă din rețeaua publică de comunicații.

Articolul 232

Autoritatea de reglementare

(1) Fiecare parte garantează că autoritățile de reglementare pentru serviciile de comunicații electronice sunt distincte din punct de vedere juridic și independente din punct de vedere funcțional de orice prestator de servicii de comunicații electronice. În cazul în care una dintre părți păstrează dreptul de proprietate sau controlul asupra unui prestator de servicii care furnizează rețele sau servicii de comunicații electronice, partea respectivă asigură separarea structurală efectivă a funcției de reglementare, pe de o parte, de activitățile legate de dreptul de proprietate sau control, pe de altă parte.

(2) Fiecare parte garantează că autoritatea de reglementare dispune de competențe suficiente pentru a reglementa sectorul. Sarcinile pe care trebuie să și le asume autoritatea de reglementare sunt făcute publice într-o formă accesibilă și clară, în special în cazul în care respectivele sarcini sunt încredințate mai multor organisme.

(3) Fiecare parte garantează că deciziile autorităților de reglementare și procedurile utilizate de acestea sunt imparțiale față de toți operatorii de pe piață și transparente.

(4) Autoritatea de reglementare are competența de a realiza o analiză a pieței de produse și servicii relevante care ar putea face obiectul unei reglementări *ex ante*. În cazul în care autoritatea de reglementare trebuie să stabilească, în temeiul articolului 234 din prezentul acord, dacă să impună, să mențină, să modifice sau să retragă obligații, aceasta stabilește pe baza unei analize a pieței dacă piața relevantă este efectiv competitivă.

(5) În cazul în care autoritatea de reglementare stabilește că o piață relevantă nu este efectiv competitivă, aceasta identifică și desemnează prestatori de servicii cu putere semnificativă pe piața respectivă și impune, menține sau modifică obligațiile specifice de reglementare menționate la articolul 234 din prezentul acord, după caz. Atunci când autoritatea de reglementare stabilește că o piață este efectiv competitivă, aceasta nu impune și nu menține niciuna dintre obligațiile de reglementare menționate la articolul 234 din prezentul acord.

(6) Fiecare parte garantează că un prestator de servicii afectat de decizia unei autorități de reglementare are dreptul de a contesta decizia respectivă în fața unui organism competent și independent de părțile implicate în luarea deciziei.

Fiecare parte garantează că se ține seama în mod corespunzător de fondul cauzei. Până la pronunțarea hotărârii în calea de atac, decizia autorității de reglementare rămâne valabilă, cu excepția cazului în care organismul care soluționează calea de atac decide altfel. În cazul în care organismul care soluționează calea de atac nu este o instanță de tip judiciar, acesta furnizează întotdeauna în scris motivele care stau la baza deciziilor luate, iar acestea fac, de asemenea, obiectul unei reexaminări din partea unei autorități judiciare imparțiale și independente. Deciziile luate de organismele care soluționează calea de atac sunt puse efectiv în aplicare.

(7) Fiecare parte garantează că, atunci când autoritățile de reglementare intenționează să ia măsuri legate de dispozițiile prezentei subsecțiuni, cu un impact semnificativ asupra pieței relevante, acestea oferă părților interesate posibilitatea de a formula observații cu privire la proiectul de măsură într-un termen rezonabil. Autoritățile de reglementare își publică procedurile de consultare. Rezultatele procedurii de consultare sunt puse la dispoziția publicului, exceptând cazurile în care există informații confidențiale.

(8) Fiecare parte se asigură că prestatorii de servicii care furnizează rețele și servicii de comunicații electronice transmit toate informațiile necesare, inclusiv cele financiare, astfel încât autoritățile de reglementare să garanteze conformitatea cu dispozițiile prezentei subsecțiuni sau cu dispozițiile deciziilor adoptate în temeiul prezentei subsecțiuni. Prestatorii respectivi furnizează aceste informații rapid și la cerere, respectând termenele și nivelul de detaliere solicitat de autoritatea de reglementare. Informațiile solicitate de autoritatea de reglementare sunt proporționale cu sarcina pe care o are de îndeplinit. Autoritatea de reglementare își motivează cererea de informații.

Articolul 233

Autorizația de prestare a serviciilor de comunicații electronice

(1) Fiecare parte se asigură că prestarea serviciilor este autorizată, cât mai mult posibil, în urma unei simple notificări.

(2) Fiecare parte se asigură că obținerea unei licențe poate fi necesară pentru a aborda aspecte legate de atribuirea de numere și frecvențe. Clauzele și condițiile unei astfel de licențe sunt făcute publice.

(3) Fiecare parte se asigură că, în cazul în care este necesară o licență:

(a) toate criteriile de acordare a licenței și termenul rezonabil necesar în mod normal pentru luarea unei decizii cu privire la o cerere de licență sunt făcute publice;

(b) motivele care stau la baza refuzului de acordare a unei licențe se comunică în scris solicitantului, la cerere;

(c) în cazul în care i se refuză în mod incorect acordarea unei licențe, solicitantul are posibilitatea să conteste refuzul în fața unui organism competent; și

(d) taxele de licență [1] solicitate de oricare dintre părți pentru acordarea unei licențe nu depășesc costurile administrative pe care le presupun în mod normal gestionarea, controlul și exploatarea licențelor aplicabile. Taxele de licență pentru utilizarea spectrului de frecvențe radio și a resurselor de numerotare nu fac obiectul cerințelor de la prezentul alineat.

Articolul 234

Acces și interconectare

(1) Fiecare parte se asigură că orice prestator de servicii autorizat să ofere servicii de comunicații electronice are dreptul și obligația de a negocia accesul și interconectarea cu alți furnizori de rețele și servicii publice de comunicații electronice. Accesul și interconectarea ar trebui convenite, în principiu, pe baza unor negocieri comerciale între prestatorii de servicii în cauză.

(2) Fiecare parte se asigură că prestatorii de servicii care obțin informații de la un alt prestator în timpul procesului de negociere a acordurilor de interconectare utilizează respectivele informații doar în scopul pentru care acestea au fost oferite și respectă întotdeauna confidențialitatea informațiilor transmise sau păstrate.

(3) Fiecare parte se asigură că, în cazul în care se constată, în conformitate cu articolul 232 din prezentul acord, că o piață relevantă nu este efectiv concurențială, autoritatea de reglementare are competența să impună prestatorului de servicii desemnat drept prestator cu putere semnificativă pe piață una sau mai multe dintre următoarele obligații referitoare la interconectare și/sau acces:

(a) obligația de nediscriminare, care garantează faptul că operatorii aplică condiții echivalente în împrejurări echivalente altor prestatori de servicii care furnizează servicii echivalente și că furnizează servicii și informații în aceleași condiții și la același nivel de calitate ca cele pe care le asigură propriilor servicii sau celor ale filialelor sau ale partenerilor lor;

[1] Taxele de licență nu includ plățile aferente licitațiilor, cererilor de oferte sau oricărui alt mijloc nediscriminatoriu de acordare de concesii sau contribuții obligatorii la furnizarea serviciului universal.

(b) obligația impusă societăților integrate vertical de a-și prezenta în mod transparent prețurile angro și prețurile de transfer intern, în cazul în care există o cerință de nediscriminare sau pentru a preveni subvențiile încrucișate abuzive. Autoritatea de reglementare poate specifica formatul și metodologia contabilă care trebuie utilizate;

(c) obligațiile de acceptare a cererilor rezonabile de acces la anumite elemente de rețea și la dotări asociate și de utilizare a acestora, inclusiv de acces neîngrădit la bucla locală, printre altele în situații în care autoritatea de reglementare consideră că refuzul accesului sau clauzele și condițiile nerezonabile cu efect similar ar împiedica apariția unei piețe competitive și durabile la nivel de comerț cu amănuntul sau că nu ar fi în interesul utilizatorului final.

Autoritățile de reglementare pot impune condiții privind corectitudinea, caracterul rezonabil și promptitudinea obligațiilor prevăzute la prezenta literă;

(d) furnizarea de anumite servicii angro în vederea revânzării acestora de către terți; acordarea de acces deschis la interfețele tehnice, la protocoale sau la alte tehnologii-cheie care sunt indispensabile pentru interoperabilitatea serviciilor sau a serviciilor de rețea virtuale; furnizarea unor posibilități de colocare sau a altor forme de utilizare în comun a infrastructurii, inclusiv a conductelor, a clădirilor sau a pilonilor; prestarea de anumite servicii necesare asigurării interoperabilității serviciilor de la un capăt la altul (*end-to-end*) pentru utilizatori, inclusiv infrastructura pentru serviciile de rețea inteligente; furnizarea de acces la sistemele de asistență operațională sau la sistemele de software similare necesare în vederea asigurării unei concurențe loiale în domeniul prestării de servicii; și interconectarea de rețele sau de infrastructuri de rețele.

Autoritățile de reglementare pot impune condiții privind corectitudinea, caracterul rezonabil și promptitudinea obligațiilor prevăzute la prezenta literă;

(e) obligații privind recuperarea costurilor și controlul prețurilor, inclusiv obligații privind orientarea prețurilor în funcție de costuri, precum și obligații privind sistemele de contabilitate a costurilor, pentru furnizarea unor tipuri specifice de interconectare și/sau acces, în situații în care o analiză a pieței indică faptul că lipsa unei concurențe efective înseamnă că operatorul în cauză poate menține prețurile la un nivel extrem de ridicat sau poate comprima prețurile în detrimentul utilizatorilor finali.

Autoritățile de reglementare iau în considerare investițiile făcute de operator și îi permit realizarea unei rate de rentabilitate rezonabile față de capitalul angajat, ținând seama de riscurile aferente;

(f) publicarea de obligații specifice impuse prestatorilor de servicii de către autoritatea de reglementare care identifică produsul/serviciul specific și piețele geografice. Vor fi puse la dispoziția publicului informații actualizate, într-un mod care garantează accesul cu ușurință al tuturor părților interesate la informațiile în cauză, cu condiția ca acestea să nu fie confidențiale și să nu conțină secrete de afaceri;

(g) obligațiile de transparență care impun operatorilor să facă publice anumite informații; în special, în cazul în care un operator are obligații de nediscriminare, autoritatea de reglementare îi poate impune acestuia să publice o ofertă de referință care să fie suficient de detaliată pentru a garanta că prestatorii de servicii nu sunt obligați să plătească pentru infrastructura care nu este necesară pentru serviciul solicitat, prezentând o descriere a ofertelor pertinente, defalcate pe componente în funcție de necesitățile de pe piață, incluzând clauzele și condițiile aferente, inclusiv prețurile.

(4) Fiecare parte se asigură că un prestator de servicii care solicită interconectarea cu un prestator de servicii desemnat drept prestator cu putere semnificativă pe piață poate recurge, în orice moment sau după un interval de timp rezonabil care a fost făcut public, la un organism național independent, care poate fi un organism de reglementare, menționat la articolul 231 alineatul (2) litera (d) din prezentul acord, pentru soluționarea litigiilor legate de clauzele și condițiile privind interconectarea și/sau accesul.

Articolul 235

Resurse limitate

(1) Fiecare parte se asigură că orice procedură pentru atribuirea și utilizarea resurselor limitate, inclusiv a frecvențelor, numerelor și a drepturilor de trecere, se desfășoară într-un mod obiectiv, proporțional, prompt, transparent și nediscriminatoriu. Informațiile privind situația actuală a benzilor de frecvență atribuite se pun la dispoziția publicului, fără a fi însă necesară identificarea detaliată a frecvențelor atribuite pentru utilizări specifice cu caracter guvernamental.

(2) Fiecare parte garantează gestionarea eficientă a frecvențelor radio pentru serviciile de comunicații electronice pe teritoriul său pentru a asigura utilizarea efectivă și eficientă a spectrului de frecvențe radio. În cazul în care cererea de frecvențe specifice depășește disponibilitatea acestora, se recurge la proceduri adecvate și transparente pentru atribuirea acestor frecvențe, cu scopul de a optimiza utilizarea lor și de a facilita dezvoltarea concurenței.

(3) Fiecare parte se asigură că atribuirea resurselor naționale de numerotare și gestionarea planurilor naționale de numerotare intră în sfera de competență a autorității de reglementare.

(4) În cazul în care autoritățile publice sau locale păstrează dreptul de proprietate sau controlul asupra prestatorilor de servicii care furnizează rețele și/sau servicii publice de comunicații, trebuie asigurată separarea structurală efectivă a funcției de atribuire a drepturilor de trecere, pe de o parte, de activitățile legate de dreptul de proprietate sau de control, pe de altă parte.

Articolul 236

Serviciu universal

(1) Fiecare parte are dreptul să definească tipul de obligații de serviciu universal pe care dorește să le mențină.

(2) Aceste obligații nu vor fi considerate ca fiind anticoncurențiale în sine, cu condiția să fie gestionate într-un mod transparent, obiectiv și nediscriminatoriu. Gestionarea acestor obligații este, de asemenea, neutră din punctul de vedere al concurenței și nu este mai constrângătoare decât este necesar pentru tipul de serviciu universal definit de fiecare parte.

(3) Fiecare parte se asigură că toți prestatorii de servicii sunt eligibili pentru a furniza serviciul universal și că niciun prestator de servicii nu este exclus *a priori*. Desemnarea se face printr-un mecanism eficient, transparent, obiectiv și nediscriminatoriu. Fiecare parte evaluează, după caz, dacă furnizarea serviciului universal reprezintă o sarcină nejustificată pentru organizația (organizațiile) desemnată (desemnate) să furnizeze serviciul universal. În cazul în care acest lucru se justifică ca urmare a efectuării evaluării menționate anterior și ținând seama de eventualul avantaj pe piață de care beneficiază o organizație care oferă serviciul universal, autoritățile de reglementare stabilesc dacă este necesar un mecanism destinat să ofere despăgubiri prestatorului (prestatorilor) de servicii în cauză sau să repartizeze costul net al obligațiilor de serviciu universal.

(4) Fiecare parte se asigură că:

(a) sunt puse la dispoziția tuturor utilizatorilor anuare care conțin o listă completă a abonaților, tipărite, electronice sau în ambele versiuni, actualizate periodic, cel puțin o dată pe an; și

(b) organismele care oferă serviciile menționate la litera (a) aplică principiul nediscriminării atunci când prelucrează informațiile care le-au fost furnizate de alte organizații.

Articolul 237

Furnizarea transfrontalieră de servicii de comunicații electronice

Niciuna dintre părți nu poate solicita unui furnizor de servicii al celeilalte părți să își stabilească o prezență comercială sau orice formă de prezență ori să fie rezident pe teritoriul său, ca o condiție pentru prestarea transfrontalieră de servicii.

Articolul 238

Confidențialitatea informațiilor

Fiecare parte asigură confidențialitatea comunicațiilor electronice și a traficului de date aferent, efectuate prin intermediul unei rețele publice de comunicații, și a serviciilor de comunicații electronice disponibile pentru public, fără a restrânge comerțul cu servicii.

Articolul 239

Litigii între prestatorii de servicii

(1) Fiecare parte se asigură că, în cazul unui litigiu între prestatorii de rețele sau servicii de comunicații electronice în legătură cu drepturile și obligațiile menționate în prezentul capitol, autoritatea de reglementare în cauză pronunță, la cererea uneia dintre părți, o decizie cu caracter obligatoriu pentru a soluționa litigiul în cel mai scurt timp posibil și în orice caz în termen de patru luni.

(2) Decizia autorității de reglementare este pusă la dispoziția publicului, ținând seama de cerințele privind secretele de afaceri. Prestatorii de servicii în cauză primesc o expunere completă a motivelor pe care se bazează decizia.

(3) Atunci când un astfel de litigiu vizează prestarea transfrontalieră de servicii, autoritățile de reglementare în cauză își coordonează eforturile pentru a ajunge la soluționarea litigiului.

Articolul 240

Apropierea treptată

Fiecare parte recunoaște importanța apropierii treptate a legislației existente și viitoare a Republicii Moldova de *acquis*-ul Uniunii menționat în lista prevăzută în anexa XXVIII-B la prezentul acord.

Subsecțiunea 6

Servicii financiare

Articolul 241

Domeniul de aplicare și definiție

(1) Prezenta secțiune stabilește principiile cadrului de reglementare pentru toate serviciile financiare liberalizate în conformitate cu secțiunea 2 (Dreptul de stabilire), secțiunea 3 (Prestarea transfrontalieră de servicii) și secțiunea 4 (Prezența temporară a persoanelor fizice aflate în vizită de afaceri) din prezentul capitol.

(2) În sensul prezentei subsecțiuni și al secțiunii 2 (Dreptul de stabilire), secțiunii 3 (Prestarea transfrontalieră de servicii) și secțiunii 4 (Prezența temporară a persoanelor fizice aflate în vizită de afaceri) din prezentul capitol:

(a) „serviciu financiar" înseamnă orice serviciu de natură financiară oferit de un prestator de servicii financiare al unei părți. Serviciile financiare includ următoarele activități:

(i) servicii de asigurări și servicii conexe asigurărilor:

(1) asigurări directe (inclusiv coasigurare):

(a) de viață;

(b) altele decât cele de viață;

(2) reasigurare și retrocedare;

(3) intermedierea asigurării, de exemplu activități de brokeraj și de agenție; și

(4) servicii auxiliare de asigurări, precum servicii de consultanță, de actuariat, de evaluare a riscurilor și de soluționare a revendicărilor;

(ii) servicii bancare și alte servicii financiare (cu excepția asigurărilor):

(1) acceptarea depozitelor și a altor fonduri rambursabile de la populație;

(2) împrumuturi de orice tip, inclusiv credit de consum, credit ipotecar, factoring și finanțarea tranzacțiilor comerciale;

(3) leasing financiar;

(4) toate serviciile de plăți și transferuri monetare, inclusiv cărțile de credit sau de debit, cecurile de călătorie și cecurile bancare;

(5) garanții și angajamente;

(6) operațiuni în nume propriu sau în numele clienților pe piața bursieră, pe piața extrabursieră sau pe alte piețe, și anume:

(a) instrumente ale pieței monetare (inclusiv cecuri, efecte de comerț, certificate de depozit);

(b) valută;

(c) produse derivate inclusiv, printre altele, contracte futures și opțiuni;

(d) instrumente ale cursului de schimb și ale ratei dobânzilor, inclusiv produse cum ar fi swapurile și contractele forward pe rata dobânzii;

(e) valori mobiliare transferabile;

(f) alte instrumente și active financiare negociabile, inclusiv lingouri;

(7) participarea la emisiunile de titluri de orice natură, inclusiv subscrierile, plasamentele (private sau publice) în calitate de agent și prestarea de servicii conexe;

(8) brokeraj monetar;

(9) gestionarea activelor, de exemplu gestionarea numerarului sau a portofoliului, toate formele de gestionare a plasamentelor colective, gestionarea fondurilor de pensii, servicii de custodie, de depozitare și fiduciare;

(10) serviciile de decontare și compensare a activelor financiare, inclusiv valorile mobiliare, produsele financiare derivate și alte instrumente negociabile;

(11) comunicarea și transferul de informații financiare, prelucrarea datelor financiare și software-ul aferent;

(12) servicii de consiliere, de intermediere și alte servicii financiare auxiliare referitoare la diversele activități enumerate la punctele (1) — (11), inclusiv informații și evaluări privind dosarele de credit, investigații și informații privind plasamentele și constituirea portofoliilor, consiliere privind achizițiile, restructurările și strategiile societăților comerciale;

(b) „prestator de servicii financiare" înseamnă orice persoană fizică sau juridică a unei părți care intenționează să presteze sau prestează servicii financiare. Termenul „prestator de servicii financiare" nu include entitățile publice;

(c) „entitate publică" înseamnă:

(i) un guvern, o bancă centrală sau o autoritate monetară și financiară a unei părți sau o entitate deținută sau controlată de către o parte, care este în principal însărcinată cu exercitarea unor funcții publice sau cu desfășurarea unor activități de serviciu public, cu excepția unei entități însărcinate în principal cu prestarea unor servicii financiare în condiții comerciale; sau

(ii) o entitate privată, care îndeplinește funcții ce revin în mod normal unei bănci centrale sau unei autorități monetare și financiare, atunci când exercită aceste funcții;

(d) „serviciu financiar nou" înseamnă un serviciu de natură financiară, inclusiv servicii privind produse existente sau produse noi, ori modul în care este livrat un produs, care nu este furnizat de niciun alt prestator de servicii financiare pe teritoriul unei părți, dar care este furnizat pe teritoriul celeilalte părți.

Articolul 242

Excepția prudențială

(1) Fiecare parte poate adopta sau menține măsuri din motive prudențiale, cum ar fi:

(a) protecția investitorilor, a deponenților, a asiguraților sau a persoanelor față de care un prestator de servicii financiare are o obligație fiduciară; și

(b) asigurarea integrității și stabilității sistemului financiar al unei părți.

(2) Măsurile respective nu sunt mai constrângătoare decât este necesar pentru a-și îndeplini obiectivul și nu sunt discriminatorii împotriva prestatorilor de servicii financiare ai celeilalte părți în comparație cu propriii prestatori de servicii financiare.

(3) Nicio dispoziție din prezentul acord nu impune vreunei părți divulgarea de informații referitoare la afacerile și la conturile unor clienți individuali sau orice informații confidențiale sau protejate deținute de organismele publice.

Articolul 243

Reglementare eficientă și transparentă

(1) Fiecare parte depune toate eforturile pentru a comunica în avans tuturor persoanelor interesate orice măsură de aplicare generală pe care acea parte intenționează să o adopte pentru a oferi acestor persoane ocazia de a prezenta observații referitoare la respectiva măsură. Această măsură se aplică:

(a) prin intermediul unei publicații oficiale; sau

(b) în altă formă scrisă sau electronică.

(2) Fiecare parte pune la dispoziția persoanelor interesate cerințele sale pentru completarea cererilor privind prestarea de servicii financiare.

La cererea unui solicitant, partea în cauză informează solicitantul cu privire la stadiul în care se află cererea acestuia. Dacă partea în cauză dorește informații suplimentare din partea solicitantului, aceasta notifică de îndată solicitantul.

(3) Fiecare parte face tot posibilul pentru a garanta implementarea și aplicarea pe teritoriul ei a standardelor convenite la nivel internațional privind reglementarea și supravegherea sectorului de servicii financiare și pentru combaterea fraudei și evaziunii fiscale. Aceste standarde convenite la nivel internațional sunt, printre altele, „Principiile de bază pentru supravegherea eficientă a sectorului bancar" ale Comitetului de la Basel pentru supraveghere bancară, „Principiile de bază în asigurări" ale Asociației internaționale a organismelor de supraveghere a asigurărilor, „Obiectivele și principiile de reglementare a valorilor mobiliare" ale Organizației Internaționale a Reglementatorilor de Valori Mobiliare, „Acordul privind schimbul de informații în domeniul fiscal" al Organizației pentru Cooperare și Dezvoltare Economică (OCDE), „Declarația G20 privind transparența și schimbul de informații în scopuri fiscale" și cele „Patruzeci de recomandări privind spălarea banilor" și cele „Nouă recomandări speciale privind finanțarea terorismului" ale Grupului de Acțiune Financiară Internațională.

Părțile iau notă, de asemenea, de *Ten Key Principles for Information Sharing* („Zece principii-cheie pentru schimbul de informații") promulgate de miniștrii de finanțe din țările G7 și vor lua toate măsurile necesare pentru a încerca să le aplice în contactele lor bilaterale.

Articolul 244

Servicii financiare noi

Fiecare parte permite unui prestator de servicii financiare al celeilalte părți să presteze orice serviciu financiar nou de tip similar cu serviciile a căror prestare de către proprii prestatori de servicii financiare ar fi permisă de către partea respectivă în conformitate cu dreptul intern al acesteia în circumstanțe similare. O parte poate stabili forma juridică prin care serviciul poate fi prestat și poate impune o autorizație pentru prestarea serviciului respectiv. În cazul în care este necesară o astfel de autorizație, se adoptă o decizie într-un termen rezonabil și autorizația respectivă poate fi refuzată doar din motive prudențiale.

Articolul 245

Prelucrarea datelor

(1) Fiecare parte permite unui prestator de servicii financiare al celeilalte părți să transfere informații în formă electronică sau în altă formă, către și dinspre teritoriul său, pentru prelucrarea datelor, atunci când această prelucrare este necesară pentru activitățile obișnuite ale acestui prestator de servicii financiare.

(2) Fiecare parte adoptă măsuri de salvgardare adecvate pentru protecția vieții private, a drepturilor fundamentale și a libertăților persoanelor, în special în ceea ce privește transferul datelor cu caracter personal.

Articolul 246

Excepții specifice

(1) Nicio dispoziție din prezentul capitol nu se interpretează ca împiedicând o parte, inclusiv entitățile sale publice, să desfășoare sau să presteze în exclusivitate, pe teritoriul său, activități sau servicii care fac parte dintr-un sistem public de pensii sau sistem oficial de asigurări sociale, cu excepția cazurilor în care activitățile respective pot fi desfășurate, în temeiul reglementărilor naționale ale părții respective, de către prestatori de servicii financiare aflați în concurență cu entități publice sau cu instituții private.

(2) Nicio dispoziție din prezentul acord nu se aplică activităților desfășurate de o bancă centrală, o autoritate monetară sau de o altă entitate publică în cadrul politicii monetare sau al politicii cursului de schimb.

(3) Nicio dispoziție din prezentul capitol nu se interpretează ca împiedicând o parte, inclusiv entitățile publice ale acesteia, să desfășoare activități sau să presteze servicii în mod exclusiv pe teritoriul său în numele, beneficiind de garanția resurselor financiare ale părții sau ale entităților publice ale acesteia sau utilizând aceste resurse financiare.

Articolul 247

Organisme de autoreglementare

Atunci când apartenența, participarea sau accesul la orice organism de autoreglementare, bursă sau piață de valori mobiliare sau futures, agenție de compensare sau orice altă organizație sau asociație este cerută de una dintre părți pentru ca prestatorii de servicii financiare din cealaltă parte să poată presta servicii financiare în condiții de egalitate cu prestatorii de servicii financiare din partea respectivă sau atunci când partea oferă în mod direct sau indirect acestor entități privilegii sau avantaje în materie de prestare a serviciilor financiare, partea în cauză se asigură că sunt respectate obligațiile prevăzute la articolul 205 alineatul (1) și la articolul 211 din prezentul acord.

Articolul 248

Sisteme de compensare și de plăți

În conformitate cu clauzele și condițiile care constituie tratamentul național, fiecare parte acordă prestatorilor de servicii financiare din cealaltă parte stabiliți pe teritoriul său acces la sistemele de plată și de compensare exploatate de entități publice, precum și la facilitățile oficiale de finanțare și refinanțare disponibile în cursul activităților comerciale obișnuite. Prezentul articol nu oferă acces la facilitățile de creditor de ultimă instanță ale părții.

Articolul 249

Apropierea treptată

Fiecare parte recunoaște importanța apropierii treptate a legislației existente și viitoare a Republicii Moldova de standardele internaționale privind cele mai bune practici enumerate la articolul 243 alineatul (3) din prezentul acord, precum și de *acquis*-ul Uniunii menționat în lista prevăzută în anexa XXVIII-A la prezentul acord

Subsecțiunea 7

Servicii de transport

Articolul 250

Domeniu de aplicare

Prezenta secțiune stabilește principiile privind liberalizarea serviciilor de transport internațional în conformitate cu secțiunea 2 (Dreptul de stabilire), secțiunea 3 (Prestarea transfrontalieră de servicii) și secțiunea 4 (Prezența temporară a persoanelor fizice aflate în vizită de afaceri) din prezentul capitol.

Articolul 251

Transportul maritim internațional

(1) În sensul prezentei subsecțiuni și al secțiunii 2 (Dreptul de stabilire), secțiunii 3 (Prestarea transfrontalieră de servicii) și secțiunii 4 (Prezența temporară a persoanelor fizice aflate în vizită de afaceri) din prezentul capitol:

(a) „transportul maritim internațional" cuprinde operațiuni de transport „de la expeditor la destinatar" (*door to door*) și multimodal, care presupune transportul bunurilor prin intermediul mai multor mijloace de transport, inclusiv maritim, însoțite de un singur document de transport și, în acest scop, dreptul de a încheia contracte direct cu furnizorii de alte moduri de transport;

(b) „servicii de manipulare a încărcăturilor maritime" înseamnă activități desfășurate de operatori portuari, inclusiv operatorii de terminale, cu excepția activităților directe ale docherilor, atunci când această forță de muncă este organizată independent de societățile de exploatare portuară sau de exploatare a terminalelor. Activitățile vizate includ organizarea și supravegherea următoarelor operațiuni:

(i) încărcarea/descărcarea navelor;

(ii) amararea/dezamararea mărfurilor; și

(iii) recepționarea/livrarea și depozitarea în siguranță a mărfurilor înainte de expediere sau după descărcare;

(c) „servicii de vămuire" (sau „servicii ale agenților vamali") înseamnă activități care constau în îndeplinirea, în numele unei alte părți, a formalităților vamale privind importul, exportul sau transportul direct al mărfurilor, indiferent dacă acest serviciu reprezintă principala activitate a prestatorului de servicii sau o completare obișnuită a activității sale principale;

(d) „servicii de staționare și depozitare a containerelor" înseamnă activități care constau în depozitarea containerelor, în porturi sau în interiorul țării, în vederea umplerii/golirii, a reparării și a punerii lor la dispoziție pentru expediere;

(e) „servicii de agenții maritime" înseamnă activități ce constau în reprezentarea, într-o zonă geografică dată, în calitate de agent, a intereselor comerciale ale uneia sau mai multor linii de navigație sau companii maritime, în următoarele scopuri:

(i) comercializarea și vânzarea serviciilor de transport maritim și a serviciilor conexe, de la cotare până la facturare, precum și emisiunea de conosamente în numele societăților, achiziționarea și revânzarea serviciilor conexe necesare, întocmirea documentelor și furnizarea de informații comerciale;

(ii) reprezentarea societăților care organizează escala navei sau preluarea încărcăturilor atunci când este necesar;

(f) „servicii de transport al mărfurilor" înseamnă activitatea ce constă în organizarea și monitorizarea operațiunilor de transport în numele transportatorilor, prin achiziționarea serviciilor de transport și a serviciilor conexe, pregătirea documentelor și furnizarea de informații comerciale;

(g) „servicii de legătură" înseamnă transportul prealabil și în continuare a încărcăturilor internaționale pe mare, în special în containere, între porturile situate pe teritoriul unei părți.

(2) În ceea ce privește transportul maritim internațional, fiecare parte este de acord să asigure aplicarea efectivă a principiului accesului nelimitat la încărcături pe baze comerciale, libertatea de a presta serviciile maritime internaționale, precum și tratamentul național în cadrul prestării unor astfel de servicii.

Ținând seama de nivelurile existente de liberalizare între părți în ceea ce privește transportul maritim internațional:

(a) fiecare parte aplică efectiv principiul accesului nerestricționat pe pieețele și la schimburile comerciale maritime internaționale pe baze comerciale și în mod nediscriminatoriu;

(b) fiecare parte acordă navelor care arborează pavilionul celeilalte părți sau care sunt exploatate de prestatori de servicii ai celeilalte părți un tratament nu mai puțin favorabil decât cel acordat propriilor nave sau navelor unei țări terțe, luându-se în calcul cel mai favorabil dintre cele două tratamente în ceea ce privește, printre altele, accesul la porturi, utilizarea infrastructurii și a serviciilor portuare, utilizarea serviciilor maritime auxiliare, precum și în ceea ce privește taxele și redevențele aferente, instalațiile vamale și alocarea danelor și a instalațiilor de încărcare și descărcare.

(3) În aplicarea acestor principii, părțile:

(a) nu introduc dispoziții privind împărțirea încărcăturii în viitoarele acorduri cu țări terțe privind serviciile de transport maritim, inclusiv vracul solid și lichid, precum și traficul de linie și reziliază, într-un interval rezonabil de timp, astfel de clauze de împărțire a încărcăturii, în cazul în care acestea există în acorduri precedente; și

(b) abrogă și se abțin să introducă, de la intrarea în vigoare a prezentului acord, orice măsură unilaterală și orice obstacol administrativ, tehnic și de altă natură care ar putea constitui restricții deghizate sau ar putea avea efecte discriminatorii asupra libertății de a presta servicii în domeniul transportului maritim internațional.

(4) Fiecare parte permite prestatorilor de servicii de transport maritim internațional ai celeilalte părți să dețină prezențe comerciale pe teritoriul său în condiții de stabilire și de exploatare nu mai puțin favorabile decât cele acordate propriilor săi prestatori de servicii sau celor din orice țară terță, oricare dintre acestea sunt mai favorabile.

(5) Fiecare parte pune la dispoziția prestatorilor de servicii de transport maritim internațional ai celeilalte părți, în condiții rezonabile și nediscriminatorii, următoarele servicii portuare: pilotaj, asistență la remorcare și tracțiune, aprovizionare, alimentare cu combustibil și cu apă, colectarea gunoiului și eliminarea deșeurilor de balast, serviciile căpitanului de port, asistență la navigație, servicii operaționale pe uscat esențiale exploatărilor de nave, inclusiv comunicații, furnizare de apă și de electricitate, instalații pentru reparații de urgență, servicii de ancorare, dane și servicii de acostare.

(6) Fiecare parte permite transportul echipamentelor, precum containerele goale, care nu sunt transportate drept mărfuri contra plată, între porturile unui stat membru sau între porturile Republicii Moldova.

(7) Fiecare parte, sub rezerva autorizării de către autoritatea competentă, permite prestatorilor de servicii de transport maritim internațional ai celeilalte părți să presteze servicii de legătură între porturile naționale.

Articolul 252

Transportul aerian

O liberalizare progresivă a transportului aerian între părți, adaptată la nevoile lor comerciale reciproce și la condițiile de acces reciproc pe piață, este abordată de Acordul privind stabilirea unui spațiu aerian comun între UE și statele sale membre și Republica Moldova.

Articolul 253

Apropierea treptată

Fiecare parte recunoaște importanța apropieriitreptate a legislației existente și viitoare a Republicii Moldova de *acquis*-ul Uniunii menționat în lista prevăzută în anexa XXVIII-D la prezentul acord.

Secțiunea 6

Comerțul electronic

Subsecțiunea 1

Dispoziții generale

Articolul 254

Obiective și principii

(1) Recunoscând faptul că schimburile comerciale electronice sporesc oportunitățile de afaceri în numeroase sectoare, părțile convin să promoveze dezvoltarea comerțului electronic între ele, în special cooperând în probleme legate de aplicarea dispozițiilor privind comerțul electronic prevăzute în prezentul capitol.

(2) Părțile convin că dezvoltarea comerțului electronic trebuie să fie compatibilă în totalitate cu cele mai exigente standarde internaționale în materie de protecție a datelor, pentru a asigura încrederea utilizatorilor de comerț electronic.

(3) Părțile convin că transmiterile electronice se consideră prestare de servicii, în sensul secțiunii 3 (Prestarea transfrontalieră de servicii) din prezentul capitol, care nu poate face obiectul taxelor vamale.

Articolul 255

Cooperarea în materie de comerț electronic

(1) Părțile mențin un dialog privind problemele de reglementare ridicate de comerțul electronic, care va aborda, printre altele, următoarele aspecte:

(a) recunoașterea certificatelor de semnătură electronică eliberate publicului și facilitarea serviciilor transfrontaliere de certificare;

(b) răspunderea prestatorilor de servicii intermediari în ceea ce privește transmiterea sau stocarea informațiilor;

(c) tratamentul comunicațiilor electronice comerciale nesolicitate;

(d) protecția consumatorilor în domeniul comerțului electronic; și

(e) orice alt aspect relevant pentru dezvoltarea comerțului electronic.

(2) Această cooperare se poate realiza prin schimburi de informații cu privire la legislația respectivă a părților referitoare la aceste aspecte, precum și cu privire la punerea în aplicare a legislației în cauză.

Subsecțiunea 2

Răspunderea prestatorilor de servicii intermediari

Articolul 256

Utilizarea serviciilor intermediarilor

(1) Părțile recunosc că serviciile intermediarilor pot fi folosite de terți pentru activități de încălcare a drepturilor protejate și adoptă măsurile stabilite în prezenta subsecțiune în ceea ce privește prestatorii de servicii intermediari.

(2) În sensul articolului 257 din prezentul acord, „prestator de servicii" înseamnă un furnizor de transmisii, rutare sau conexiuni pentru comunicările online digitale fără modificarea conținutului lor, între puncte precise specificate de utilizatorul materialului, la alegerea sa. În sensul articolelor 258 și 259 din prezentul acord, „prestator de servicii" înseamnă un prestator sau operator de sisteme pentru servicii online sau pentru acces la rețele.

Articolul 257

Răspunderea prestatorilor de servicii intermediari: „simpla transmitere"

(1) În cazul în care se prestează un serviciu al societății informaționale care constă în transmiterea într-o rețea de comunicații a informațiilor furnizate de un destinatar al serviciului sau în furnizarea accesului la rețeaua de comunicații, părțile se asigură că prestatorul de servicii nu este responsabil pentru informațiile transmise, cu condiția ca prestatorul:

(a) să nu inițieze transmiterea;

(b) să nu selecteze destinatarul transmiterii; și

(c) să nu selecteze sau să modifice informațiile care fac obiectul transmiterii.

(2) Activitățile de transmitere și de furnizare a accesului prevăzute la alineatul (1) includ stocarea automată, intermediară și tranzitorie a informațiilor transmise, atâta timp cât stocarea servește exclusiv pentru executarea transmiterii în rețeaua de comunicații și cu condiția ca durata stocării să nu depășească timpul necesar transmiterii în mod rezonabil.

(3) Prezentul articol nu aduce atingere posibilității ca o instanță judecătorească sau o autoritate administrativă să solicite prestatorului de servicii, în conformitate cu sistemul juridic al părților, să pună capăt unei încălcări sau să o prevină.

Articolul 258

Răspunderea prestatorilor de servicii intermediari: „memorarea în cache”

(1) În cazul în care se prestează un serviciu al societății informaționale care constă în transmiterea printr-o rețea de comunicații a informațiilor furnizate de un destinatar al serviciului, părțile se asigură că prestatorul de servicii nu este responsabil pentru stocarea automată, intermediară și temporară a informațiilor transmise, realizată exclusiv pentru a face mai eficientă transmiterea mai departe a informațiilor către alți destinatari ai serviciului, la cerere, cu condiția ca prestatorul:

(a) să nu modifice informația;

(b) să îndeplinească condițiile de acces la informație;

(c) să se conformeze normelor privind actualizarea informației, specificate într-un mod recunoscut pe scară largă și folosite de întreprinderile din sector;

(d) să nu împiedice folosirea licită a tehnologiei, larg recunoscută și folosită de întreprinderile din sector, în scopul de a obține date privind utilizarea informației; și

(e) să acționeze prompt pentru eliminarea informațiilor pe care le-a stocat sau pentru a bloca accesul la acestea de îndată ce ia la cunoștință că informațiile transmise inițial au fost eliminate din rețea ori accesul la acestea a fost blocat sau că o instanță judecătorească sau o autoritate administrativă a dispus eliminarea informațiilor sau blocarea acestora.

(2) Prezentul articol nu aduce atingere posibilității ca o instanță judecătorească sau o autoritate administrativă să solicite prestatorului de servicii, în conformitate cu sistemul juridic al părților, să pună capăt unei încălcări sau să o prevină.

Articolul 259

Răspunderea prestatorilor de servicii intermediari: „găzduirea”

(1) În cazul în care se prestează un serviciu al societății informaționale care constă în stocarea informațiilor furnizate de un destinatar al serviciului, părțile se asigură că prestatorul de servicii nu este responsabil pentru informațiile stocate la cererea unui destinatar al serviciului, cu condiția ca prestatorul:

(a) să nu aibă efectiv cunoștință despre activitatea sau informația ilicită, iar în ceea ce privește acțiunile în despăgubiri, să nu aibă cunoștință de fapte sau circumstanțe din care să rezulte că activitățile sau informațiile sunt ilicite; sau

(b) din momentul în care ia cunoștință despre acestea, să acționeze prompt pentru a elimina informațiile sau pentru a bloca accesul la acestea.

(2) Alineatul (1) nu se aplică atunci când destinatarul serviciului acționează sub autoritatea sau sub controlul prestatorului.

(3) Prezentul articol nu aduce atingere posibilității ca o instanță judecătorească sau o autoritate administrativă să impună prestatorului de servicii, în conformitate cu sistemul juridic al părților, să pună capăt unei încălcări sau să o prevină și nu aduce atingere posibilității ca părțile să instituie proceduri de reglementare a eliminării informațiilor sau blocării accesului la acestea.

Articolul 260

Absența unei obligații generale în materie de supraveghere

(1) Părțile nu impun prestatorilor o obligație generală de supraveghere a informațiilor pe care le transmit sau le stochează atunci când prestează serviciile prevăzute la articolele 257, 258 și 259 din prezentul acord și nici o obligație generală de a căuta în mod activ fapte sau circumstanțe din care să rezulte că activitățile sunt ilicite.

(2) O parte poate stabili în sarcina prestatorilor de servicii din societatea informațională obligația de a informa în mod prompt autoritățile publice competente în legătură cu presupuse activități ilicite comise de destinatarii serviciului lor sau în legătură cu informațiile furnizate de aceștia din urmă sau de a comunica autorităților competente, la cerere, informații care să permită identificarea destinatarilor serviciului cu care au încheiat acorduri de stocare.

Secțiunea 7

Excepții

Articolul 261

Excepții generale

(1) Fără a aduce atingere excepțiilor generale prevăzute la articolul 446 din prezentul acord, dispozițiile din prezentul capitol și din anexele XXVII-A și XXVII-E, XXVII-B și XXVII-F, XXVII-C și XXVII-G, XXVII-D și XXVII-H la prezentul acord fac obiectul excepțiilor prevăzute în prezentul articol.

(2) Sub rezerva cerinței ca aceste măsuri să nu fie aplicate astfel încât să constituie un mijloc de discriminare arbitrară sau nejustificată între țările în care există astfel de condiții sau o restricție mascată în calea stabilirii sau a prestării transfrontaliere de servicii, nicio dispoziție din prezentul capitol nu se interpretează în sensul împiedicării adoptării sau aplicării de către oricare dintre părți a măsurilor:

(a) necesare pentru protejarea securității publice sau a moralității publice sau pentru menținerea ordinii publice;

(b) necesare pentru protecția vieții sau a sănătății oamenilor, animalelor sau a plantelor;

(c) referitoare la conservarea resurselor naturale epuizabile atunci când aceste măsuri sunt aplicate împreună cu restricții privind antreprenorii interni sau oferta ori consumul intern de servicii;

(d) necesare pentru protecția patrimoniului național de valoare artistică, istorică sau arheologică;

(e) necesare pentru a asigura respectarea actelor cu putere de lege sau actelor administrative care nu contravin dispozițiilor prezentului capitol, inclusiv a celor legate de:

(i) prevenirea practicilor neloiale și frauduloase sau a efectelor neîndeplinirii unei obligații contractuale;

(ii) protejarea vieții private a persoanelor în legătură cu prelucrarea și difuzarea datelor cu caracter personal și protejarea confidențialității înregistrărilor individuale și a conturilor personale;

(iii) siguranță;

(f) care contravin articolului 205 alineatul (1) și articolului 211 din prezentul acord, cu condiția ca diferența în ceea ce privește tratamentul să vizeze impunerea sau colectarea efectivă sau echitabilă a impozitelor directe în ceea ce privește activitățile economice, antreprenorii sau prestatorii de servicii ai celeilalte părți ([1]).

(3) Dispozițiile prezentului capitol și ale anexelor XXVII-A și XXVII-E, XXVII-B și XXVII-F, XXVII-C și XXVII-G, XXVII-D și XXVII-H la prezentul acord nu se aplică sistemelor de securitate socială ale părților sau activităților de pe teritoriul fiecărei părți care sunt legate, chiar ocazional, de exercitarea autorității publice.

Articolul 262

Măsuri fiscale

Tratamentul în baza clauzei națiunii celei mai favorizate, acordat în conformitate cu dispozițiile prezentului capitol, nu se aplică tratamentului fiscal pe care părțile îl acordă sau îl vor acorda în viitor în temeiul acordurilor dintre părți pentru evitarea dublei impuneri.

([1]) Măsurile care vizează asigurarea impunerii sau colectării echitabile sau efective a impozitelor directe cuprind măsurile luate de una dintre părți în temeiul regimului său fiscal care:
(a) se aplică investitorilor și prestatorilor de servicii nerezidenți pentru recunoașterea faptului că obligația fiscală a nerezidenților se stabilește ținându-se seama de elementele impozabile care își au sursa sau sunt situate pe teritoriul părții;
(b) se aplică nerezidenților pentru asigurarea impunerii sau colectării impozitelor pe teritoriul părții;
(c) se aplică nerezidenților sau rezidenților pentru a împiedica evaziunea sau frauda fiscală, inclusiv măsurile de asigurare a conformității;
(d) se aplică consumatorilor de servicii prestate pe teritoriul sau având proveniența de pe teritoriul unei alte părți pentru a asigura impunerea sau colectarea impozitelor datorate de acești consumatori, provenind din surse de pe teritoriul părții;
(e) fac distincția între antreprenori și prestatorii de servicii care fac obiectul impozitării articolelor impozabile la nivel mondial și alți antreprenori și prestatori de servicii, în virtutea diferenței referitoare la tipul de bază impozabilă care există între aceștia; sau
(f) determină, atribuie sau repartizează veniturile, profitul, câștigurile, pierderile, deducerile sau creditele persoanelor sau sucursalelor rezidente, sau între persoanele asociate sau sucursale ale aceleași persoane, în scopul menținerii bazei impozabile a părții.
Termenii sau noțiunile referitoare la fiscalitate de la litera (f) din prezentul alineat și din prezenta notă de subsol sunt determinați în conformitate cu definițiile și conceptele referitoare la fiscalitate sau cu definițiile și conceptele echivalente sau similare, din legislația națională a părții care ia respectiva măsură.

Articolul 263

Excepții privind securitatea

Nicio dispoziție din prezentul acord nu se interpretează astfel încât:

(a) să impună oricărei părți obligația de a furniza orice informație a cărei divulgare o consideră contrară intereselor sale esențiale în materie de securitate;

(b) să împiedice oricare parte de la a lua măsuri pe care le consideră necesare pentru protecția intereselor sale esențiale în materie de securitate:

(i) în legătură cu producția sau comerțul cu arme, muniții sau materiale de război;

(ii) în legătură cu activitățile economice desfășurate în mod direct sau indirect în scopul aprovizionării unei unități militare;

(iii) în legătură cu materialele fisionabile și fuzionabile sau cu materialele din care sunt obținute acestea; sau

(iv) întreprinse pe timp de război sau în alte situații de urgență în relațiile internaționale; ori

(c) să împiedice orice parte să întreprindă vreo acțiune în scopul de a îndeplini obligațiile pe care le-a acceptat pentru menținerea păcii și a securității internaționale.

CAPITOLUL 7

Plățile curente și circulația capitalurilor

Articolul 264

Plățile curente

Părțile se angajează să autorizeze, într-o monedă liber convertibilă, în conformitate cu articolul VIII din Statutul Fondului Monetar Internațional, toate plățile și transferurile din contul curent al balanței de plăți între părți.

Articolul 265

Circulația capitalurilor

(1) În ceea ce privește tranzacțiile aferente contului de capital și contului financiar din balanța de plăți, părțile asigură, de la intrarea în vigoare a prezentului acord, libera circulație a capitalurilor în ceea ce privește investițiile directe, inclusiv achiziționarea de bunuri imobile, efectuate în conformitate cu legislația țării-gazdă, investițiile efectuate în conformitate cu dispozițiile capitolului 6 (Dreptul de stabilire, Comerțul cu servicii și Comerțul electronic) din titlul V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord și lichidarea sau repatrierea acestor capitaluri investite și a oricărui beneficiu care rezultă din ele.

(2) În ceea ce privește alte tranzacții aferente contului de capital și contului financiar din balanța de plăți decât tranzacțiile enumerate la alineatul (1), fiecare parte asigură, de la intrarea în vigoare a prezentului acord și fără a aduce atingere altor dispoziții ale prezentului acord:

(a) libera circulație a capitalului în ceea ce privește creditele legate de tranzacțiile comerciale sau prestarea de servicii la care participă un rezident al uneia dintre părți; și

(b) libera circulație a capitalului în ceea ce privește investițiile de portofoliu, împrumuturile și creditele financiare efectuate de investitorii celeilalte părți.

Articolul 266

Măsuri de salvgardare

Atunci când, în circumstanțe excepționale, plățile sau circulația capitalurilor provoacă sau amenință să provoace dificultăți serioase în funcționarea politicii cursului de schimb sau a politicii monetare în unul sau mai multe state membre sau

în Republica Moldova, părțile în cauză pot adopta măsuri de salvgardare pentru o perioadă care nu depășește șase luni, în cazul în care astfel de măsuri sunt strict necesare. Partea care adoptă măsura de salvgardare informează de îndată cealaltă parte cu privire la adoptarea măsurii și prezintă, cât mai curând posibil, un calendar de eliminare a acesteia.

Articolul 267

Dispoziții privind facilitarea și evoluția

(1) Părțile se consultă în vederea facilitării circulației capitalurilor între ele pentru a promova obiectivele prezentului acord.

(2) În cursul primilor patru ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord, părțile adoptă măsuri care permit crearea condițiilor necesare pentru aplicarea ulterioară progresivă a normelor Uniunii privind libera circulație a capitalurilor.

(3) Până la sfârșitul celui de-al cincilea an de la data intrării în vigoare a prezentului acord, Comitetul de asociere, reunit în configurația comerț prevăzută la articolul 438 alineatul (4) din prezentul acord, revizuiește măsurile adoptate și stabilește modalitățile pentru continuarea liberalizării.

CAPITOLUL 8

Achiziții publice

Articolul 268

Obiective

(1) Părțile recunosc contribuția pe care organizarea unor proceduri de achiziții transparente, nediscriminatorii, competitive și deschise o are la dezvoltarea economică și își stabilesc ca obiectiv o deschidere efectivă, reciprocă și treptată a piețelor lor de achiziții publice.

(2) Prezentul capitol preconizează accesul reciproc la piețele de achiziții publice pe baza principiului tratamentului național la nivel național, regional și local pentru contractele publice și concesionările în sectorul public, precum și în sectorul serviciilor de utilități publice. Acesta prevede apropierea treptată a legislației în domeniul achizițiilor publice din Republica Moldova de *acquis*-ul Uniunii în domeniul achizițiilor publice, însoțită de o reformă instituțională și de crearea unui sistem eficient de achiziții publice, bazat pe principiile care reglementează achizițiile publice în Uniune și pe termenii și definițiile stabilite în Directiva 2004/18/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 31 martie 2004 privind coordonarea procedurilor de atribuire a contractelor de achiziții publice de lucrări, de bunuri și de servicii și Directiva 2004/17/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 31 martie 2004 de coordonare a procedurilor de atribuire a contractelor de achiziții în sectoarele apei, energiei, transporturilor și serviciilor poștale.

Articolul 269

Domeniu de aplicare

(1) Prezentul capitol se aplică contractelor de achiziții publice de lucrări, bunuri și servicii, precum și contractelor de achiziții de lucrări, bunuri și servicii în sectoarele serviciilor de utilități publice, precum și concesionărilor de lucrări și servicii.

(2) Prezentul capitol se aplică oricărei autorități contractante și oricărei entități contractante care corespunde definiției din *acquis*-ul Uniunii în domeniul achizițiilor publice (denumite în continuare „entități contractante"). Acesta vizează, de asemenea, organismele de drept public și întreprinderile publice în domeniul serviciilor de utilități publice, precum întreprinderile de stat care desfășoară activități relevante, și întreprinderile private care funcționează pe baza unor drepturi speciale și exclusive în domeniul serviciilor de utilități publice.

(3) Prezentul capitol se aplică contractelor care depășesc pragurile de valoare stabilite în anexa XXIX-A la prezentul acord.

(4) Calculul valorii estimate a contractului public se bazează pe suma totală de plată, fără taxele pe valoare adăugată. La aplicarea acestor praguri, Republica Moldova va calcula și va converti valorile contractuale în moneda sa națională, la cursul de schimb al băncii sale naționale.

(5) Pragurile de valoare sunt revizuite periodic, o dată la doi ani, începând cu anul intrării în vigoare a prezentului acord, pe baza valorii zilnice medii a monedei euro, exprimată în drepturi speciale de tragere, pe parcursul perioadei de 24 de luni care se încheie în ultima zi a lunii august care precede revizuirea, cu efect de la 1 ianuarie. Valoarea pragurilor astfel revizuite se rotunjește, în cazul în care este necesar, în jos la cea mai apropiată mie de euro. Revizuirea pragurilor se adoptă prin decizia Comitetului de asociere, reunit în configurația comerț prevăzută la articolul 438 alineatul (4) din prezentul acord.

Articolul 270

Context instituțional

(1) Fiecare parte stabilește sau menține un cadru instituțional adecvat și mecanisme necesare pentru funcționarea corespunzătoare a sistemului de achiziții publice și punerea în aplicare a dispozițiilor din prezentul capitol.

(2) În cadrul reformei instituționale, Republica Moldova desemnează, în special:

(a) un organism executiv responsabil cu politica economică la nivelul administrației publice centrale, însărcinat să garanteze o politică coerentă în toate domeniile legate de achizițiile publice. Acest organism facilitează și coordonează punerea în aplicare a prezentului capitol și îndrumă procesul de apropiere treptată de *acquis*-ul Uniunii; și

(b) un organism imparțial și independent însărcinat cu revizuirea deciziilor luate de autoritățile sau entitățile contractante în timpul atribuirii contractelor. În acest context, „independent" înseamnă că organismul este o autoritate publică distinctă de toate entitățile contractante și de operatorii economici. Se prevede posibilitatea de a supune deciziile adoptate de acest organism controlului judiciar.

(3) Fiecare parte se asigură că deciziile luate de autoritățile responsabile pentru examinarea plângerilor înaintate de operatorii economici cu privire la încălcări ale legislației naționale sunt aplicate efectiv.

Articolul 271

Standardele de bază care reglementează atribuirea contractelor

(1) Cel târziu după nouă luni de la intrarea în vigoare a prezentului acord, părțile se conformează unui ansamblu de standarde de bază pentru atribuirea tuturor contractelor în conformitate cu alineatele (2) — (15). Aceste standarde de bază provin direct din normele și principiile achizițiilor publice, astfel cum au fost reglementate în *acquis*-ul Uniunii în domeniul achizițiilor publice, inclusiv principiul nediscriminării, al egalității de tratament, al transparenței și al proporționalității.

Publicare

(2) Fiecare parte se asigură că toate anunțurile de intenție referitoare la un contract de achiziție publică sunt publicate în mijloace de informare adecvate, într-un mod satisfăcător pentru:

(a) a permite pieței să se fie deschisă concurenței; și

(b) a permite oricărui operator economic interesat să aibă acces în mod corespunzător la informațiile referitoare la intenția de atribuire a unui contract de achiziții publice înainte de atribuirea contractului și să își exprime interesul în obținerea contractului.

(3) Publicarea este adecvată interesului economic al contractului pentru operatorii economici.

(4) Publicarea conține cel puțin informațiile esențiale ale contractului care urmează a fi atribuit, criteriile pentru selecția calitativă, metoda de atribuire, criteriile de atribuire a contractului și alte informații suplimentare necesare în mod rezonabil operatorilor economici pentru a lua o decizie cu privire la eventuala exprimare a interesului pentru obținerea contractului.

Atribuirea contractelor

(5) Toate contactele sunt atribuite prin intermediul unor proceduri transparente și imparțiale care previn practicile de corupție. Această imparțialitate este asigurată în special prin descrierea nediscriminatorie a obiectului contractului, prin accesul egal al tuturor operatorilor economici, prin termene adecvate și o abordare transparentă și obiectivă.

(6) Atunci când descriu caracteristicile lucrărilor, bunurilor sau serviciilor solicitate, entitățile contractante utilizează descrierile generale ale parametrilor și ale funcțiilor și standardele internaționale, europene sau naționale.

(7) Descrierea caracteristicilor solicitate ale unei lucrări, ale unui bun sau serviciu nu se referă la un producător specific sau o sursă specifică sau la un anumit proces sau la mărci, brevete, tipuri sau la o origine sau fabricație specifică, cu excepția cazului în care o astfel de referință este justificată de obiectul contractului și este însoțită de cuvintele „sau echivalente". Se acordă preferință utilizării descrierilor generale ale parametrilor și ale funcțiilor.

(8) Entitățile contractante nu impun condiții care să conducă la discriminarea directă sau indirectă a operatorilor economici ai celeilalte părți, de exemplu cerința ca operatorii economici interesați în obținerea contractului să fie stabiliți în aceeași țară, regiune sau același teritoriu cu entitatea contractantă.

Fără a aduce atingere primului paragraf, în cazurile în care circumstanțele specifice ale contractului justifică acest lucru, solicitantului selecționat i se poate solicita să înființeze o anumită infrastructură de afaceri la locul derulării contractului.

(9) Termenele pentru exprimarea interesului și pentru depunerea ofertelor sunt suficient de lungi pentru a permite operatorilor economici ai celeilalte părți să realizeze o evaluare pertinentă a caietului de sarcini și pentru a-și pregăti oferta.

(10) Toți participanții trebuie să cunoască în prealabil normele aplicabile, criteriile de selecție și criteriile de atribuire. Aceste norme trebuie să se aplice în mod egal tuturor participanților.

(11) Entitățile contractante pot să invite un număr limitat de solicitanți să își depună oferta, cu condiția ca:

(a) acest lucru să fie făcut în mod transparent și nediscriminatoriu; și

(b) selecția să se bazeze numai pe factori obiectivi, precum experiența solicitanților în sectorul în cauză, amploarea activității desfășurate și infrastructura de care dispun sau capacitățile lor tehnice și profesionale.

Atunci când se invită un număr limitat de solicitanți pentru a-și depune ofertele, ar trebui să se țină seama de necesitatea de a garanta o concurență adecvată.

(12) Entitățile contractante pot să utilizeze proceduri negociate numai în cazuri excepționale și definite, când utilizarea unei astfel de proceduri nu denaturează concurența.

(13) Entitățile contractante pot să utilizeze sisteme de calificare numai în cazul în care lista agenților calificați este elaborată prin intermediul unei proceduri publicate în mod satisfăcător, transparente și deschise. Contractele care intră sub incidența unui astfel de sistem sunt atribuite, de asemenea, în mod nediscriminatoriu.

(14) Fiecare parte se asigură că contractele sunt atribuite în mod transparent solicitantului care a depus oferta cea mai avantajoasă din punct de vedere economic sau oferta cu prețul cel mai mic, pe baza criteriilor de licitație și a normelor procedurale stabilite și comunicate în prealabil. Deciziile finale trebuie să fie comunicate de îndată tuturor solicitanților. La cererea unui solicitant neselecționat, trebuie furnizate justificări suficient de detaliate pentru a permite reexaminarea unei astfel de decizii.

Protecția juridică

(15) Fiecare parte se asigură că orice persoană care are sau a avut un interes în obținerea unui anumit contract și care a suferit sau riscă să sufere de pe urma unei presupuse încălcări are dreptul la o protecție judiciară efectivă și imparțială împotriva oricărei decizii a entității contractante cu privire la atribuirea contractului respectiv. Deciziile luate în cursul și la sfârșitul unei astfel de proceduri de reexaminare sunt făcute publice astfel încât să fie informați toți operatorii economici interesați.

Articolul 272

Planificarea apropierii treptate

(1) Înainte de începerea apropierii treptate, Republica Moldova prezintă Comitetului de asociere, reunit în configurația comerț prevăzută la articolul 438 alineatul (4) din prezentul acord, o foaie de parcurs completă pentru punerea în aplicare a prezentului capitol, însoțită de un calendar și de descrierea etapelor principale care ar trebui să includă toate reformele referitoare la apropierea de *acquis*-ul Uniunii și la dezvoltarea capacităților instituționale. Această foaie de parcurs este conformă cu etapele și calendarele stabilite în anexa XXIX-B la prezentul acord.

(2) Foaia de parcurs cuprinde toate aspectele reformei și cadrul juridic general pentru punerea în aplicare a activităților de achiziții publice, în special apropierea legislativă pentru contractele publice, contractele din sectorul serviciilor de utilități publice, concesionările de lucrări și procedurile de reexaminare, precum și consolidarea capacităților administrative la toate nivelurile, inclusiv organismele de control și mecanismele de asigurare a respectării normelor.

(3) După obținerea unui aviz favorabil din partea Comitetului de asociere reunit în configurația comerț, foaia de parcurs este considerată drept documentul de referință pentru punerea în aplicare a prezentului capitol. Uniunea depune toate eforturile pentru a ajuta Republica Moldova la punerea în aplicare a foii de parcurs.

Articolul 273

Apropierea treptată

(1) Republica Moldova se asigură că legislația sa actuală și viitoare în domeniul achizițiilor publice va deveni în mod progresiv compatibilă cu *acquis*-ul Uniunii în domeniul achizițiilor publice.

(2) Apropierea de *acquis*-ul Uniunii se realizează conform etapelor consecutive stabilite în programul din anexa XXIX-B la prezentul acord și specificate ulterior în anexele XXIX-C — XXIX-F, XXIX-H, XXIX-I și XXIX-K la prezentul acord. Anexele XXIX-G și XXIX-J la prezentul acord identifică elemente neobligatorii în legătură cu care nu este necesară apropierea legislativă, iar anexele XXIX-L — XXIX-O la prezentul acord identifică elemente ale acquis-ului Uniunii care nu intră sub incidența apropierii legislative. În acest proces, se ține seama în mod adecvat de jurisprudența corespunzătoare a Curții de Justiție a Uniunii Europene și de măsurile de punere în aplicare adoptate de Comisia Europeană, precum și, dacă acest lucru devine necesar, de eventualele modificări ale *acquis*-ului Uniunii care pot interveni între timp. Punerea în aplicare a fiecărei etape este evaluată de Comitetul de asociere, reunit în configurația comerț prevăzută la articolul 438 alineatul (4) din prezentul acord, și, după o evaluare pozitivă a respectivului Comitet, este legată de acordarea reciprocă a accesului pe piață, în conformitate cu anexa XXIX-B la prezentul acord. Comisia Europeană notifică fără întârzieri nejustificate Republicii Moldova orice modificare adusă *acquis*-ului Uniunii. Aceasta oferă consiliere adecvată și asistență tehnică pentru punerea în aplicare a acestor modificări.

(3) Comitetul de asociere reunit în configurația comerț procedează la evaluarea următoarei etape numai după ce măsurile pentru punerea în aplicare a etapei anterioare au fost îndeplinite și aprobate în conformitate cu modalitățile stabilite la alineatul (2).

(4) Fiecare parte se asigură că aspectele și domeniile din sfera achizițiilor publice care nu sunt reglementate de prezentul articol respectă principiile transparenței, nediscriminării și egalității de tratament stabilite la articolul 271 din prezentul acord.

Articolul 274

Accesul pe piață

(1) Părțile convin că deschiderea efectivă și reciprocă a piețelor lor se realizează treptat și simultan. În timpul procesului de apropiere legislativă, măsura în care se acordă reciproc acces pe piață depinde de progresul realizat în acest proces, în conformitate cu anexa XXIX-B la prezentul acord.

(2) Decizia de a trece la următoarea etapă a deschiderii piețelor se ia pe baza unei evaluări a calității legislației adoptate, precum și a punerii în aplicare efective a acesteia. Comitetul de asociere, reunit în configurația comerț prevăzută la articolul 438 alineatul (4) din prezentul acord, efectuează periodic o astfel de evaluare.

(3) În măsura în care, în conformitate cu anexa XXIX-B la prezentul acord, o parte își deschide piața achizițiilor publice celeilalte părți:

(a) Uniunea acordă acces la procedurile de atribuire a contractelor întreprinderilor din Republica Moldova, indiferent dacă sunt stabilite sau nu în Uniune, în temeiul normelor Uniunii în domeniul achizițiilor publice, în condițiile unui tratament nu mai puțin favorabil decât cel acordat întreprinderilor din Uniune;

(b) Republica Moldova acordă acces la procedurile de atribuire a contractelor întreprinderilor din Uniune, indiferent dacă sunt stabilite sau nu în Republica Moldova, în temeiul normelor naționale în domeniul achizițiilor publice, în condițiile unui tratament nu mai puțin favorabil decât cel acordat întreprinderilor din Republica Moldova.

(4) După punerea în aplicare a ultimei etape a procesului de apropiere legislativă, părțile vor examina posibilitatea de a acorda acces reciproc pe piață în ceea ce privește achizițiile publice sub pragurile de valoare stabilite în anexa XXIX-A la prezentul acord.

(5) Finlanda își rezervă poziția în ceea ce privește Insulele Åland.

Articolul 275

Informare

(1) Fiecare parte se asigură că entitățile contractante și operatorii economici sunt informați corespunzător despre procedurile de achiziții publice, inclusiv prin publicarea tuturor legilor și a deciziilor administrative relevante.

(2) Fiecare parte garantează difuzarea efectivă a informațiilor privind posibilitățile de participare la procedurile de achiziții.

Articolul 276

Cooperare

(1) Părțile îmbunătățesc cooperarea dintre ele prin schimburi de experiență și de informații referitoare la cele mai bune practici și la cadrele de reglementare.

(2) Uniunea facilitează punerea în aplicare a prezentului capitol, inclusiv prin acordarea de asistență tehnică, după caz. În conformitate cu dispozițiile din titlul VI (Asistență financiară și Dispoziții antifraudă și de control) din prezentul acord, sunt adoptate dispoziții specifice privind asistența financiară prin intermediul mecanismelor și instrumentelor de finanțare relevante ale Uniunii.

(3) O listă indicativă a domeniilor de cooperare figurează în anexa XXIX-P la prezentul acord.

CAPITOLUL 9

Drepturi de proprietate intelectuală

Secțiunea 1

Dispoziții și principii generale

Articolul 277

Obiective

Obiectivele prezentului capitol sunt:

(a) facilitarea producției și a comercializării de produse inovatoare și creative între părți; și

(b) atingerea unui nivel adecvat și efectiv de protecție și asigurarea respectării drepturilor de proprietate intelectuală.

Articolul 278

Natura obligațiilor și domeniul de aplicare al acestora

(1) Părțile asigură punerea în aplicare adecvată și efectivă a acordurilor internaționale care reglementează proprietatea intelectuală și la care acestea sunt părți, inclusiv a Acordului privind aspectele legate de comerț ale drepturilor de proprietate intelectuală al Organizației Mondiale a Comerțului („Acordul TRIPS"). Dispozițiile prezentului capitol completează și precizează drepturile și obligațiile care revin părților în temeiul Acordului TRIPS și al altor acorduri internaționale în domeniul proprietății intelectuale.

(2) În sensul prezentului acord, sintagma „proprietate intelectuală" se referă la cel puțin toate categoriile de proprietate intelectuală care fac obiectul articolelor 280-317 din prezentul acord.

(3) Protecția drepturilor de proprietate intelectuală include protecția împotriva concurenței neloiale, astfel cum este menționată la articolul 10bis din Convenția de la Paris pentru protecția proprietății industriale din 1967 („Convenția de la Paris").

Articolul 279

Epuizarea drepturilor

Fiecare parte prevede un regim național sau regional de epuizare a drepturilor de proprietate intelectuală.

Secțiunea 2

Standarde privind drepturile de proprietate intelectuală

Subsecțiunea 1

Drepturi de autor și drepturi conexe

Articolul 280

Protecția acordată

Părțile respectă drepturile și obligațiile prevăzute în următoarele acorduri internaționale:

(a) Convenția de la Berna pentru protecția operelor literare și artistice („Convenția de la Berna");

(b) Convenția internațională pentru protecția artiștilor interpreți sau executanți, a producătorilor de fonograme și a organismelor de radiodifuziune din 1961;

(c) Acordul TRIPS;

(d) Tratatul OMPI privind dreptul de autor; și

(e) Tratatul OMPI privind interpretările, execuțiile și fonogramele.

Articolul 281

Autori

Fiecare parte prevede dreptul exclusiv al autorilor de a autoriza sau de a interzice:

(a) reproducerea directă sau indirectă, temporară sau permanentă, totală sau parțială, prin orice mijloc și sub orice formă a operelor lor;

(b) orice formă de distribuție către public, prin vânzarea originalului sau a copiilor operelor lor ori prin alte mijloace; și

(c) orice comunicare către public a operelor lor, prin mijloace tehnice cu fir sau fără fir, inclusiv punerea la dispoziția publicului a operelor lor, astfel încât oricine să poată avea acces la acestea din orice loc și în orice moment.

Articolul 282

Artiști interpreți sau executanți

Fiecare parte prevede dreptul exclusiv al artiștilor interpreți sau executanți:

(a) de a autoriza sau interzice fixarea ([1]) interpretărilor sau a execuțiilor lor;

(b) de a autoriza sau interzice reproducerea directă sau indirectă, temporară sau permanentă, totală sau parțială, prin orice mijloc și sub orice formă, a fixărilor interpretărilor sau execuțiilor lor;

(c) de a pune la dispoziția publicului, prin vânzare sau prin alte mijloace, fixările interpretărilor sau execuțiilor lor;

(d) de a autoriza sau interzice punerea la dispoziția publicului, prin mijloace tehnice cu fir sau fără fir, astfel încât oricine să poată avea acces din orice loc și în orice moment la fixările interpretărilor sau execuțiilor lor;

(e) de a autoriza sau interzice radiodifuzarea sau televizarea fără fir și comunicarea către public a interpretărilor sau execuțiilor lor, cu excepția cazului în care interpretarea sau execuția este ea însăși deja o execuție sau interpretare radiodifuzată ori televizată sau efectuată pornind de la o fixare.

Articolul 283

Producătorii de fonograme

Fiecare parte prevede dreptul exclusiv al producătorilor de fonograme:

(a) de a autoriza sau interzice reproducerea directă sau indirectă, temporară sau permanentă, totală sau parțială, prin orice mijloc și sub orice formă, a fonogramelor lor;

(b) de a pune la dispoziția publicului fonogramele lor, inclusiv copii după acestea, prin vânzare sau prin alte mijloace; și

(c) de a autoriza sau interzice punerea la dispoziția publicului a fonogramelor lor, prin mijloace tehnice cu fir sau fără fir, astfel încât oricine să poată avea acces la acestea din orice loc și în orice moment.

Articolul 284

Organisme de radiodifuziune și televiziune

Fiecare parte prevede dreptul exclusiv al organismelor de radiodifuziune și televiziune de a autoriza sau de a interzice:

(a) fixarea emisiunilor lor;

(b) reproducerea fixărilor emisiunilor lor;

(c) punerea la dispoziția publicului, prin mijloace tehnice cu fir sau fără fir, a fixărilor emisiunilor lor; și

(d) reluarea radiodifuzării sau televizării fără fir a emisiunilor lor, precum și comunicarea către public a emisiunilor lor, dacă această comunicare este făcută în locuri accesibile publicului prin plata unei taxe de intrare.

Articolul 285

Radiodifuzarea sau televizarea și comunicarea către public

(1) Fiecare parte prevede un drept pentru a asigura că utilizatorul plătește o remunerație echitabilă unică atunci când o fonogramă publicată în scopuri comerciale sau o reproducere a acestei fonograme este utilizată în scopul unei radiodifuzări sau televizări fără fir sau pentru orice comunicare către public și se asigură că această remunerație este repartizată între artiștii interpreți sau executanți și producătorii de fonograme în cauză.

(2) În absența unui acord între artiștii interpreți sau executanți și producătorii de fonograme, fiecare parte poate stabili condițiile repartizării acestei remunerații între aceștia.

([1]) În scopul prezentului capitol, „fixare" înseamnă încorporarea sunetelor și a imaginilor sau a reprezentărilor acestora pe un suport care permite perceperea, reproducerea sau comunicarea lor cu ajutorul unui dispozitiv.

Articolul 286

Durata protecției

(1) Dreptul de autor asupra unei opere literare sau artistice în sensul articolului 2 din Convenția de la Berna se aplică pe întreaga durată de viață a autorului și timp de 70 de ani după decesul său, indiferent de data la care opera a fost pusă în mod legal la dispoziția publicului.

(2) Durata protecției unei compoziții muzicale cu text încetează după 70 de ani de la decesul ultimului supraviețuitor dintre următoarele persoane, indiferent dacă acestea au fost sau nu desemnate drept coautori: textierul și compozitorul, cu condiția ca ambele contribuții să fi fost create în mod specific pentru respectiva compoziție muzicală cu text.

(3) Drepturile artiștilor interpreți sau executanți expiră după cel puțin 50 de ani de la data interpretării sau a execuției. Cu toate acestea:

(a) în cazul în care fixarea interpretării sau executării, altfel decât pe o fonogramă, face obiectul unei publicări legale sau al unei comunicări legale către public în decursul acestei perioade, drepturile încetează după 50 de ani de la prima astfel de publicare sau de la prima astfel de comunicare către public, luând în considerare, în mod cronologic, prima dintre aceste date;

(b) în cazul în care fixarea interpretării sau executării pe o fonogramă face obiectul unei publicări legale sau al unei comunicări legale către public în decursul acestei perioade, drepturile încetează după 70 de ani de la prima astfel de publicare sau de la prima astfel de comunicare către public, luând în considerare, în mod cronologic, prima dintre aceste date.

(4) Drepturile producătorilor de fonograme expiră după cel puțin 50 de ani de la data fixării lor. Cu toate acestea:

(a) în cazul în care, în decursul acestei perioade, o fonogramă face obiectul unei publicări legale, drepturile respective expiră după cel puțin 70 de ani de la data primei publicări legale. În cazul în care nu a avut loc o publicare legală în perioada menționată la prima teză, iar fonograma a făcut obiectul unei comunicări legale către public în această perioadă, drepturile respective expiră după cel puțin 70 de ani de la data primei comunicări legale către public;

(b) în cazul în care, după 50 ani de când o fonogramă face obiectul unei publicări legale sau al unei comunicări către public, producătorul de fonograme nu oferă copii ale fonogramei pentru vânzare în cantitate suficientă sau nu pune fonograma la dispoziția publicului, artistul interpret sau executant poate rezilia contractul prin care și-a transferat sau cesionat unui producător de fonograme drepturile sale asupra fixării interpretării sau executării sale.

(5) Drepturile organismelor de radiodifuziune și de televiziune încetează după cel puțin 50 de ani de la prima difuzare a unei emisiuni, indiferent dacă această emisiune a fost difuzată cu fir sau fără fir, inclusiv prin cablu sau prin satelit.

(6) Perioadele prevăzute în prezentul articol se calculează începând cu data de 1 ianuarie a anului care urmează celui în care a avut loc faptul generator.

Articolul 287

Protecția măsurilor tehnologice

(1) Fiecare parte prevede o protecție juridică adecvată împotriva eludării măsurilor tehnologice eficace, pe care persoana respectivă o efectuează cu bună știință sau având motive întemeiate să știe că urmărește acest obiectiv.

(2) Fiecare parte prevede o protecție juridică adecvată împotriva fabricării, importului, distribuirii, vânzării, închirierii, publicității în scopul vânzării sau închirierii ori posesiunii în scopuri comerciale a dispozitivelor, produselor sau componentelor ori împotriva prestării de servicii care:

(a) fac obiectul unei promovări, publicități sau vânzări în scopul eludării oricăror măsuri tehnologice eficace;

(b) au doar un scop comercial sau o utilizare semnificativ limitată, alta decât eludarea oricăror măsuri tehnologice eficace; sau

(c) sunt proiectate, produse, adaptate sau realizate în principal în scopul de a permite sau de a facilita eludarea oricăror măsuri tehnologice eficace.

(3) În sensul prezentului acord, sintagma „măsuri tehnologice" înseamnă orice tehnologie, dispozitiv sau componentă care, în cadrul funcționării normale, este proiectată pentru a preveni sau limita, în ceea ce privește operele sau alte elemente protejate, acte care nu sunt autorizate de titularul dreptului de autor sau al unui drept conex, conform legislației naționale. Măsurile tehnologice sunt considerate „eficace" dacă utilizarea unei opere sau a unui alt element protejat este controlată de către titularii de drepturi prin aplicarea unui control al accesului sau a unui procedeu de protecție, cum ar fi criptarea, bruierea sau alte transformări ale operei sau ale altui obiect protejat, sau a unui mecanism de control al copierii, care îndeplinește obiectivul de protecție.

Articolul 288

Protecția informațiilor privind regimul drepturilor

(1) Fiecare parte prevede o protecție juridică adecvată împotriva oricărei persoane care desfășoară fără autorizație următoarele acte:

(a) eliminarea sau modificarea oricăror informații referitoare la gestionarea drepturilor în format electronic;

(b) distribuirea, importul în vederea distribuirii, radiodifuzarea sau televizarea, comunicarea către public sau punerea la dispoziția publicului a unor opere sau a altor elemente protejate în temeiul prezentului acord, din care au fost eliminate sau modificate fără autorizație informațiile referitoare la gestionarea drepturilor în format electronic,

dacă persoana respectivă știe sau are motive întemeiate să știe că, făcând acest lucru, provoacă, permite, facilitează sau ascunde încălcarea unui drept de autor sau a oricăror drepturi conexe prevăzute de legislația națională.

(2) În sensul prezentului capitol, sintagma „informații referitoare la gestionarea drepturilor" înseamnă orice informație furnizată de titularii drepturilor care permite identificarea operei sau a oricărui alt element care face obiectul protecției în temeiul prezentului capitol, a autorului sau a oricărui alt titular al drepturilor, ori informații despre condițiile și modalitățile de utilizare a operei sau a oricărui alt element protejat, precum și orice numere sau coduri care reprezintă aceste informații. Alineatul (1) se aplică atunci când oricare dintre aceste informații este asociată unei copii a unei opere sau a altui element care face obiectul protecției în temeiul prezentului capitol sau apare în legătură cu o comunicare către public a operei sau a elementului protejat respectiv.

Articolul 289

Excepții și limitări

(1) În conformitate cu convențiile și cu acordurile internaționale la care sunt părți, fiecare parte poate prevedea limitări sau excepții privind drepturile stabilite la articolele 281-286 din prezentul acord numai în anumite cazuri specifice în care nu se aduce atingere exploatării normale a elementului protejat și nici nu se cauzează vreun prejudiciu nejustificat intereselor legitime ale titularilor drepturilor.

(2) Fiecare parte prevede că actele temporare de reproducere menționate la articolele 282-285 din prezentul acord, care sunt tranzitorii sau accesorii și constituie o parte integrantă și esențială a unui proces tehnologic și al căror scop unic este să permită:

(a) transmiterea, în cadrul unei rețele între terți, de către un intermediar; sau

(b) utilizarea legală a unei opere ori a unui alt element protejat și care nu au semnificație economică de sine stătătoare, sunt exceptate de la dreptul de reproducere prevăzut la articolele 282-285 din prezentul acord.

Articolul 290

Dreptul de suită al artiștilor

(1) Fiecare parte prevede, în beneficiul autorului unei opere originale de artă, un drept de suită, definit ca un drept inalienabil și la care nu se poate renunța nici chiar anticipat, de a încasa o redevență pe baza prețului de vânzare obținut la orice revânzare a operei, ulterioară primei înstrăinări a operei de către autor.

(2) Dreptul menționat la alineatul (1) se aplică tuturor actelor de revânzare care implică, în calitate de vânzători, cumpărători sau intermediari, profesioniști ai pieței obiectelor de artă, cum ar fi saloane, galerii de artă și, în general, orice comerciant de opere de artă.

(3) Fiecare parte poate prevedea că dreptul menționat la alineatul (1) nu se aplică actelor de revânzare în cadrul cărora vânzătorul a achiziționat opera direct de la autorul acesteia cu mai puțin de trei ani înainte de data revânzării în cauză și dacă prețul de revânzare nu depășește o anumită sumă minimă.

(4) Redevența se plătește de către vânzător. Fiecare parte poate prevedea că una dintre persoanele fizice sau juridice menționate la alineatul (2), alta decât vânzătorul, poate fi singura obligată la această plată sau poate împărți cu vânzătorul această obligație.

(5) Protecția oferită poate fi exercitată în măsura permisă de către partea în care este solicitată această protecție. Procedura de colectare și sumele sunt aspecte care sunt determinate de legislația națională.

Articolul 291

Cooperarea privind gestiunea colectivă a drepturilor de autor

Părțile depun eforturi pentru a promova dialogul și cooperarea între societățile lor respective de gestiune colectivă a drepturilor de autor în scopul de a promova disponibilitatea operelor și a altor elemente protejate și transferul de redevențe pentru utilizarea acestor opere sau a altor elemente protejate.

Subsecțiunea 2

Mărci comerciale

Articolul 292

Acorduri internaționale

Părțile:

(a) respectă Protocolul referitor la Aranjamentul de la Madrid privind înregistrarea internațională a mărcilor, Tratatul OMPI privind dreptul mărcilor și Aranjamentul de la Nisa privind încadrarea internațională a produselor și serviciilor în vederea înregistrării mărcilor; și

(b) depun toate eforturile rezonabile pentru a adera la Tratatul de la Singapore privind dreptul mărcilor.

Articolul 293

Procedura de înregistrare

(1) Fiecare parte prevede un sistem pentru înregistrarea mărcilor comerciale în cadrul căruia fiecare decizie finală negativă adoptată de autoritatea relevantă în materie de mărci comerciale se comunică în scris solicitantului și se justifică în mod corespunzător.

(2) Fiecare parte prevede posibilitatea de a se formula opoziții la cererile de înregistrare a mărcilor comerciale. Aceste proceduri de opoziție sunt contradictorii.

(3) Părțile furnizează o bază de date electronică disponibilă pentru consultare publică conținând cereri de înregistrare și înregistrări ale mărcilor comerciale.

Articolul 294

Mărci comerciale cunoscute

Pentru a pune în aplicare articolul 6bis din Convenția de la Paris și articolul 16 alineatele (2) și (3) din Acordul TRIPS privind protecția mărcilor comerciale cunoscute, părțile aplică Recomandarea comună referitoare la dispozițiile privind protecția mărcilor comerciale cunoscute adoptată de Adunarea Convenției de la Paris pentru protecția proprietății industriale și de Adunarea Generală a Organizației Mondiale a Proprietății Intelectuale (OMPI) în cadrul celei de a treizeci și patra serii de sesiuni a Adunărilor statelor membre ale OMPI (septembrie 1999).

Articolul 295

Excepții de la drepturile conferite de o marcă comercială

Fiecare parte prevede excepții limitate de la drepturile conferite de o marcă comercială, cum ar fi utilizarea echitabilă a termenilor descriptivi, protecția indicațiilor geografice, în conformitate cu articolul 303 din prezentul acord, sau alte excepții limitate care țin seama de interesele legitime ale titularului mărcii comerciale și ale părților terțe.

Subsecțiunea 3

Indicații geografice

Articolul 296

Domeniu de aplicare

(1) Prezenta subsecțiune se aplică recunoașterii și protejării indicațiilor geografice originare de pe teritoriile părților.

(2) Pentru ca o indicație geografică a unei părți să fie protejată de cealaltă parte, aceasta se referă la produse care intră în domeniul de aplicare al legislației părții respective menționată la articolul 297 din prezentul acord.

(3) „Indicație geografică" înseamnă o indicație în sensul definiției de la articolul 22 alineatul (1) din Acordul TRIPS, care include și „denumirile de origine".

Articolul 297

Indicații geografice recunoscute

(1) După examinarea legislației Republicii Moldova privind protecția indicațiilor geografice enumerate în partea A din anexa XXX-A la prezentul acord, Uniunea concluzionează că această legislație este în conformitate cu elementele prevăzute în partea C din anexa XXX-A la prezentul acord.

(2) După examinarea legislației Uniunii privind protecția indicațiilor geografice enumerate în partea B din anexa XXX-A la prezentul acord, Republica Moldova concluzionează că această legislație este în conformitate cu elementele prevăzute în partea C din anexa XXX-A la prezentul acord.

(3) După încheierea unei proceduri de prezentare a obiecțiilor în conformitate cu criteriile stabilite în anexa XXX-B la prezentul acord și după examinarea indicațiilor geografice pentru produsele agricole și produsele alimentare ale Uniunii, enumerate în anexa XXX-C la prezentul acord, și a indicațiilor geografice pentru vinurile, vinurile aromatizate și băuturile spirtoase ale Uniunii, enumerate în anexa XXX-D la prezentul acord, care au fost înregistrate de Uniune în temeiul legislației menționate la alineatul (2) din prezentul articol, Guvernul Republicii Moldova protejează aceste indicații geografice în conformitate cu nivelul de protecție stabilit în prezenta subsecțiune.

(4) După încheierea unei proceduri de prezentare a obiecțiilor în conformitate cu criteriile stabilite în anexa XXX-B la prezentul acord și după examinarea indicațiilor geografice pentru produsele agricole și produsele alimentare ale Republicii Moldova, enumerate în anexa XXX-C la prezentul acord, și a indicațiilor geografice pentru vinurile, vinurile aromatizate și băuturile spirtoase ale Republicii Moldova, enumerate în anexa XXX-D la prezentul acord, care au fost înregistrate de Republica Moldova în temeiul legislației menționate la alineatul (1) din prezentul articol, Uniunea protejează aceste indicații geografice în conformitate cu nivelul de protecție stabilit în prezenta subsecțiune.

(5) Deciziile comitetului mixt instituit prin articolul 11 din Acordul dintre Uniunea Europeană și Republica Moldova privind protecția indicațiilor geografice ale produselor agricole și alimentare referitoare la modificarea anexelor III și IV la acordul respectiv, care sunt adoptate înainte de intrarea în vigoare a prezentului acord, sunt considerate ca fiind decizii ale Subcomitetului pentru indicații geografice, iar indicațiile geografice adăugate la anexele III și IV la acordul respectiv sunt considerate ca făcând parte din anexele XXX-C și XXX-D la prezentul acord. Prin urmare, părțile protejează aceste indicații geografice drept indicații geografice recunoscute în temeiul prezentului acord.

Articolul 298

Adăugarea unor indicații geografice noi

(1) Părțile convin asupra posibilității de a adăuga în anexele XXX-C și XXX-D la prezentul acord noi indicații geografice pentru a fi protejate, în conformitate cu procedura stabilită la articolul 306 alineatul (3) din prezentul acord, după încheierea procedurii de prezentare a obiecțiilor și după examinarea indicațiilor geografice menționate la articolul 297 alineatele (3) și (4) din prezentul acord, în mod satisfăcător pentru ambele părți.

(2) O parte nu este obligată să protejeze ca indicație geografică o denumire care este în conflict cu denumirea unui soi de plante, inclusiv a unui soi de struguri de vinificație, sau a unei rase de animale și care, în consecință, poate induce în eroare consumatorul cu privire la adevărata origine a produsului.

Articolul 299

Domeniul de aplicare al protecției indicațiilor geografice

(1) Indicațiile geografice enumerate în anexele XXX-C și XXX-D la prezentul acord, inclusiv cele adăugate în temeiul articolului 298 din prezentul acord, sunt protejate împotriva:

(a) oricărei utilizări comerciale directe sau indirecte a unei denumiri protejate:

(i) pentru produse comparabile care nu sunt conforme specificațiilor de produs ale denumirii protejate; sau

(ii) în măsura în care această utilizare exploatează reputația unei indicații geografice;

(b) oricărei utilizări abuzive, imitări sau evocări ([1]), chiar dacă originea adevărată a produsului este indicată sau dacă denumirea protejată este tradusă, transcrisă, transliterată sau însoțită de expresii precum „stil", „tip", „metodă", „produs(ă) ca la/în", „imitație", „gust", „similar" sau alte formulări similare;

(c) oricărei mențiuni false sau înșelătoare privind proveniența, originea, natura sau calitățile esențiale ale produsului, care apare pe partea interioară sau exterioară a ambalajului, în materialul publicitar sau în documentele referitoare la produsul în cauză, precum și împotriva ambalării produsului într-un ambalaj de natură să creeze o impresie eronată cu privire la originea acestuia; și

(d) oricărei alte practici care ar putea induce în eroare consumatorul cu privire la adevărata origine a produsului.

(2) În cazul indicațiilor geografice total sau parțial omonime, protecția se acordă fiecărei indicații, cu condiția ca aceasta să fi fost utilizată cu bună credință și ținând seama în mod corespunzător de utilizarea locală și tradițională și de riscul real de confuzie. Fără a aduce atingere articolului 23 in Acordul TRIPS, părțile decid de comun acord cu privire la condițiile concrete de utilizare care permit diferențierea indicațiilor geografice omonime, ținând seama de necesitatea de a asigura un tratament echitabil pentru producătorii în cauză și de a evita inducerea în eroare a consumatorilor. O denumire omonimă care lasă consumatorilor impresia greșită că produsele sunt originare dintr-un alt teritoriu nu se înregistrează, chiar dacă denumirea este exactă în ceea ce privește teritoriul, regiunea sau localitatea din care este originar produsul respectiv.

(3) Atunci când, în cadrul negocierilor cu o țară terță, una dintre părți propune protejarea unei indicații geografice a respectivei țări terțe care este omonimă cu o indicație geografică a celeilalte părți, aceasta din urmă este consultată și are posibilitatea de a prezenta observații înainte ca denumirea să devină protejată.

(4) Nicio dispoziție din prezenta subsecțiune nu obligă o parte să protejeze o indicație geografică a celeilalte părți care nu este protejată sau care încetează să mai fie protejată în țara de origine. Părțile își notifică reciproc cazul în care o indicație geografică a încetat să mai fie protejată în țara sa de origine.

(5) Dispozițiile prezentei subsecțiuni nu aduc atingere în niciun mod dreptului oricărei persoane de a utiliza, în operațiunile comerciale, numele persoanei în cauză sau numele predecesorului persoanei în cauză în activitățile comerciale, cu excepția cazului în care acest nume este utilizat astfel încât să inducă în eroare consumatorii.

Articolul 300

Dreptul de utilizare a indicațiilor geografice

(1) O denumire protejată în temeiul prezentei subsecțiuni poate fi folosită de orice operator care comercializează, produce, prelucrează sau prepară produse agricole, produse alimentare, vinuri, vinuri aromatizate sau băuturi spirtoase care respectă specificațiile de produs corespunzătoare ale produsului.

(2) Odată ce o indicație geografică este protejată în temeiul prezentei subsecțiuni, utilizarea denumirii protejate nu mai face obiectul niciunei înregistrări a utilizatorilor și al niciunei alte taxe.

([1]) Termenul „evocare" înseamnă, în special, utilizarea în orice mod a produselor de la poziția 20.09 din Sistemul Armonizat, însă numai în măsura în care produsele respective se referă la vinurile de la poziția 22.04, la vinurile aromatizate de la poziția 22.05 și la băuturile spirtoase de la poziția 22.08 din acest sistem.

Articolul 301

Asigurarea respectării protecției

Părțile asigură respectarea protecției prevăzute la articolele 297-300 din prezentul acord prin acțiuni administrative sau proceduri judiciare adecvate, după caz, inclusiv la frontierele vamale (export și import), pentru a preveni și a opri orice utilizare ilegală a indicațiilor geografice protejate. De asemenea, părțile asigură respectarea unei astfel de protecții la cererea unei părți interesate.

Articolul 302

Punerea în aplicare a unor acțiuni complementare

Fără a se aduce atingere angajamentelor anterioare ale Republicii Moldova de a acorda protecție indicațiilor geografice ale Uniunii derivate din acorduri internaționale privind protejarea indicațiilor geografice și asigurarea respectării lor, inclusiv angajamentelor asumate prin Acordul de la Lisabona privind protecția și înregistrarea internațională a denumirilor de origine, și în conformitate cu articolul 301 din prezentul acord, Republica Moldova beneficiază de o perioadă de tranziție de cinci ani începând cu 1 aprilie 2013 pentru a lua toate măsurile complementare necesare în vederea opririi oricărei utilizări ilegale a indicațiilor geografice protejate, în special măsurile aplicabile la frontierele vamale.

Articolul 303

Relația cu mărcile comerciale

(1) Părțile refuză sau anulează, din oficiu sau la cererea oricărei părți interesate, în conformitate cu legislația oricăreia dintre părți, înregistrarea unei mărci comerciale care corespunde uneia dintre situațiile menționate la articolul 299 alineatul (1) din prezentul acord în privința unei indicații geografice protejate pentru produse similare, cu condiția ca cererea de înregistrare a mărcii comerciale să fi fost depusă după data cererii de protecție a indicației geografice pe teritoriul respectiv.

(2) În cazul indicațiilor geografice menționate la articolul 297 din prezentul acord, data cererii de protecție este 1 aprilie 2013.

(3) În cazul indicațiilor geografice menționate la articolul 298 din prezentul acord, data cererii de protecție este data transmiterii către cealaltă parte a unei cereri de protecție a unei indicații geografice.

(4) În cazul indicațiilor geografice menționate la articolul 298 din prezentul acord, părțile nu au obligația să protejeze o indicație geografică dacă, dată fiind existența unei mărci comerciale renumite sau cunoscute, protecția poate induce în eroare consumatorii cu privire la adevărata identitate a produsului.

(5) Fără a aduce atingere alineatului (4) din prezentul articol, părțile protejează indicațiile geografice și în cazul în care există o marcă comercială prealabilă. O marcă comercială prealabilă înseamnă o marcă a cărei utilizare corespunde uneia dintre situațiile menționate la articolul 299 alineatul (1) din prezentul acord și care a fost solicitată, înregistrată sau, dacă această posibilitate este prevăzută de legislația în cauză, consacrată prin uz pe teritoriul uneia dintre părți anterior datei la care cererea de protecție a indicației geografice a fost prezentată de cealaltă parte în temeiul prezentei subsecțiuni. O astfel de marcă comercială poate continua să fie utilizată și reînnoită fără a aduce atingere protecției acordate indicației geografice, cu condiția să nu existe motive de anulare sau de revocare a mărcii respective în legislația părților cu privire la mărcile comerciale.

Articolul 304

Norme generale

(1) Prezenta subsecțiune se aplică fără a aduce atingere drepturilor și obligațiilor părților în temeiul Acordului OMC.

(2) Fără a aduce atingere articolului 302 din prezentul acord, importul, exportul și comercializarea oricărui produs menționat la articolele 297 și 298 din prezentul acord se desfășoară în conformitate cu actele cu putere de lege și actele administrative aplicabile pe teritoriul părții importatoare.

(3) Orice aspect legat de specificațiile tehnice ale denumirilor înregistrate este tratat în cadrul Subcomitetului pentru indicații geografice instituit în temeiul articolului 306 din prezentul acord.

(4) Indicațiile geografice protejate în temeiul prezentei subsecțiuni pot fi anulate numai de către partea din care este originar produsul.

(5) O specificație de produs menționată în prezenta subsecțiune este cea aprobată, inclusiv orice modificări aprobate la rândul lor, de către autoritățile părții de pe teritoriul căreia este originar produsul.

Articolul 305

Cooperare și transparență

(1) Părțile mențin contactul cu privire la toate aspectele legate de punerea în aplicare și funcționarea prezentei subsecțiuni, fie direct, fie prin intermediul Subcomitetului pentru indicații geografice instituit în temeiul articolului 306 din prezentul acord. În special, o parte poate solicita celeilalte părți informații privind specificațiile de produs ale produselor și modificările acestora, precum și punctele de contact pentru dispozițiile în materie de control.

(2) Fiecare parte poate face publice specificațiile de produs sau o fișă rezumat a acestor specificații, precum și punctele de contact pentru dispozițiile în materie de control corespunzătoare indicațiilor geografice ale celeilalte părți, protejate în temeiul prezentului articol.

Articolul 306

Subcomitetul pentru indicații geografice

(1) Se instituie Subcomitetul pentru indicații geografice.

(2) Subcomitetul pentru indicații geografice este alcătuit din reprezentanți ai părților și are drept obiectiv monitorizarea dezvoltării prezentei subsecțiuni și intensificarea cooperării și a dialogului dintre părți privind indicațiile geografice. Subcomitetul pentru indicații geografice prezintă rapoarte Comitetului de asociere, reunit în configurația comerț prevăzută la articolul 438 alineatul (4) din prezentul acord.

(3) Subcomitetul pentru indicații geografice decide prin consens. Acesta își stabilește propriul regulament de procedură. Se întrunește cel puțin o dată pe an și la cererea oricăreia dintre părți, alternativ în UE și în Republica Moldova, la o dată, într-un loc și într-un mod (care poate include videoconferința) stabilite de comun acord de părți, dar nu mai târziu de 90 de zile de la formularea cererii.

(4) Subcomitetul pentru indicații geografice asigură, de asemenea, funcționarea adecvată a prezentei subsecțiuni și poate lua în considerare orice aspect legat de punerea în aplicare și funcționarea acesteia. În special, acesta răspunde de:

(a) modificarea părților A și B din anexa XXX-A la prezentul acord în ceea ce privește trimiterile la legislația aplicabilă de către părți;

(b) modificarea anexelor XXX-C și XXX-D la prezentul acord în ceea ce privește indicațiile geografice;

(c) schimburile de informații cu privire la evoluțiile legislative și politice în materie de indicații geografice, precum și la orice alt aspect de interes reciproc în acest domeniu;

(d) schimburile de informații cu privire la indicațiile geografice în vederea analizării posibilității de protejare a acestora în conformitate cu prezenta subsecțiune; și

(e) monitorizarea celor mai recente evoluții legate de asigurarea respectării protecției indicațiilor geografice enumerate în anexele XXX-C și XXX-D la prezentul acord.

Subsecțiunea 4

Desene și modele

Articolul 307

Acorduri internaționale

Părțile respectă Actul de la Geneva al Aranjamentului de la Haga privind înregistrarea internațională a desenelor și modelelor industriale din 1999.

Articolul 308

Protecția desenelor sau modelelor înregistrate

(1) Fiecare parte asigură protecția desenelor sau modelelor create în mod independent, care sunt noi și originale ([1]). Această protecție este asigurată prin înregistrare, care conferă titularilor desenului sau modelului înregistrat un drept exclusiv în conformitate cu dispozițiile prezentului articol.

(2) Un desen sau un model aplicat unui produs sau încorporat într-un produs care constituie o parte componentă a unui produs complex este considerat ca fiind nou și original numai:

(a) dacă, după încorporarea în produsul complex, partea componentă rămâne vizibilă la o utilizare normală a produsului; și

(b) în măsura în care caracteristicile vizibile ale părții componente îndeplinesc, în sine, condițiile de noutate și de originalitate.

(3) Sintagma „utilizare normală” de la alineatul (2) litera (a) înseamnă utilizarea de către utilizatorul final, cu excepția întreținerii, lucrărilor de service sau de reparații.

(4) Titularul unui desen sau model înregistrat are dreptul să împiedice terții care nu au obținut acordul său cel puțin să fabrice, să propună spre vânzare, să vândă, să importe, să exporte, să stocheze sau să utilizeze un produs care poartă ori incorporează desenul sau modelul protejat, atunci când aceste acțiuni sunt întreprinse în scopuri comerciale, aduc prejudicii în mod nejustificat exploatării normale a desenului sau modelului ori nu sunt compatibile cu practicile comerciale loiale.

(5) Durata protecției disponibile este de 25 de ani de la data depunerii cererii de înregistrare.

Articolul 309

Protecția conferită desenelor sau modelelor neînregistrate

(1) Fiecare parte prevede mijloace juridice pentru prevenirea utilizării desenelor sau modelelor neînregistrate, numai în cazul în care utilizarea contestată rezultă din copierea aspectului neînregistrat al produsului respectiv. În sensul prezentului articol, termenul „utilizare” include oferirea spre vânzare, introducerea pe piață, importarea sau exportarea produsului.

(2) Durata protecției disponibile pentru desenele și modelele neînregistrate este de cel puțin trei ani de la data la care desenul sau modelul respectiv a fost făcut public într-una dintre părți.

Articolul 310

Excepții și excluderi

(1) Fiecare parte poate institui excepții limitate de la protecția desenelor sau modelelor, cu condiția ca aceste excepții să nu intre în conflict în mod nerezonabil cu exploatarea normală a desenelor sau modelelor protejate și să nu aducă prejudicii nerezonabile intereselor legitime ale titularului desenului sau modelului protejat, ținând seama de interesele legitime ale terților.

([1]) În sensul prezentului articol, o parte poate considera că un desen sau model care are un caracter individual este original.

(2) Protecția desenelor sau modelelor nu se extinde asupra desenelor sau modelelor dictate în principal de considerații de ordin tehnic sau funcțional. În special, dreptul asupra unui desen sau model nu se exercită asupra unor caracteristici de aspect ale unui produs care trebuie reproduse în forma și dimensiunile lor exacte pentru a permite produsului în care este încorporat desenul sau modelul ori căruia îi este aplicat să fie conectat cu sau amplasat mecanic într-un alt produs, în jurul unui alt produs sau pe un alt produs, astfel încât fiecare produs să își poată îndeplini funcția proprie.

Articolul 311

Relația cu drepturile de autor

Un desen sau model este eligibil, de asemenea, pentru protecția acordată în temeiul legislației privind drepturile de autor ale unei părți începând cu data la care desenul sau modelul a fost creat sau fixat sub orice formă. Fiecare parte stabilește măsura și condițiile în care se poate conferi protecția în cauză, inclusiv gradul de originalitate necesar.

Subsecțiunea 5

Brevete

Articolul 312

Acorduri internaționale

Părțile respectă dispozițiile Tratatului OMPI de cooperare în domeniul brevetelor și depun toate eforturile rezonabile să se conformeze dispozițiilor Tratatului OMPI privind dreptul brevetelor.

Articolul 313

Brevete și sănătatea publică

(1) Părțile recunosc importanța Declarației Conferinței ministeriale a OMC privind Acordul TRIPS și sănătatea publică, adoptată la 14 noiembrie 2001. În interpretarea și exercitarea drepturilor și obligațiilor care decurg din prezentul capitol, părțile asigură coerența cu această declarație.

(2) Părțile respectă Decizia Consiliului General al OMC din 30 august 2003 privind punctul 6 din declarația menționată la alineatul (1) din prezentul articol și contribuie la punerea în aplicare a acesteia.

Articolul 314

Certificatul suplimentar de protecție

(1) Părțile recunosc că medicamentele și produsele de protecție a plantelor protejate de un brevet pot face obiectul unei proceduri de autorizare administrativă înainte de introducerea pe piețele părților. Părțile recunosc că perioada cuprinsă între depunerea cererii de brevet și prima autorizare de a introduce produsul pe piețele lor respective, în conformitate cu dispozițiile prevăzute în acest scop în legislația națională, poate să reducă perioada protecției efective în temeiul brevetului.

(2) Fiecare parte prevede o perioadă suplimentară de protecție pentru un medicament sau un produs de protecție a plantelor care este protejat de un brevet și a făcut obiectul unei proceduri de autorizare administrativă, perioada respectivă fiind egală cu perioada menționată la alineatul (1) a doua teză, din care se scad cinci ani.

(3) Fără a aduce atingere alineatului (2), durata perioadei suplimentare de protecție nu poate depăși cinci ani.

(4) În cazul unor medicamente pentru care au fost realizate studii pediatrice, iar rezultatele studiilor respective se reflectă în informațiile referitoare la produs, părțile prevăd o prelungire cu șase luni a perioadei de protecție menționate la alineatul (2).

Articolul 315

Protecția datelor prezentate pentru obținerea unei autorizații de introducere pe piață a unui medicament

(1) Fiecare parte pune în aplicare un sistem cuprinzător pentru a garanta confidențialitatea, nedivulgarea și nefolosirea datelor prezentate în scopul obținerii unei autorizații de introducere pe piață a unui medicament ([1]).

(2) Fiecare parte se asigură că orice informații necesare care sunt prezentate pentru obținerea unei autorizații de introducere pe piață a unui medicament nu sunt divulgate unor terți și beneficiază de protecție împotriva utilizării comerciale neloiale.

În acest scop:

(a) în cursul unei perioade de cel puțin cinci ani începând de la data acordării unei autorizații de introducere pe piața părții în cauză, nicio persoană sau entitate, publică sau privată, alta decât persoana sau entitatea care a prezentat astfel de date nedivulgate, nu are voie să folosească astfel de date, în mod direct sau indirect, fără consimțământul explicit al persoanei sau entității care a prezentat datele respective, în sprijinul unei cereri pentru autorizarea introducerii pe piață a unui medicament;

(b) în cursul unei perioade de cel puțin șapte ani începând de la data acordării unei autorizații de introducere pe piața părții în cauză, nu se acordă o autorizație de introducere pe piață pentru nicio cerere ulterioară, cu excepția cazului în care solicitantul ulterior prezintă propriile date sau datele utilizate cu autorizarea titularului primei autorizații, care respectă aceleași cerințe ca în cazul primei autorizații. Produsele înregistrate fără prezentarea acestor date sunt scoase de pe piață până când cerințele sunt îndeplinite.

(3) Perioada de șapte ani menționată la alineatul (2) litera (b) se prelungește până la maximum opt ani în cazul în care, în timpul primilor cinci ani după obținerea autorizației inițiale, titularul obține o autorizație pentru una sau mai multe indicații terapeutice noi considerate a aduce beneficii clinice semnificative în comparație cu terapiile existente.

(4) Dispozițiile prezentului articol nu au efect retroactiv. Acestea nu afectează comercializarea medicamentelor autorizate înainte de intrarea în vigoare a prezentului acord.

(5) Republica Moldova se angajează să își alinieze legislația privind protecția datelor referitoare la medicamente cu cea a Uniunii la o dată care urmează a fi decisă de către Comitetul de asociere, reunit în configurația comerț prevăzută la articolul 438 alineatul (4) din prezentul acord.

Articolul 316

Protecția datelor referitoare la produsele de protecție a plantelor

(1) Fiecare parte stabilește cerințele în materie de siguranță și eficacitate înainte de a autoriza introducerea pe piață a produselor de protecție a plantelor.

(2) Fiecare parte acordă un drept temporar la protecția datelor autorului unui raport de testare sau de studiu prezentat pentru prima oară în vederea obținerii unei autorizații de introducere pe piață a unui produs de protecție a plantelor.

În cursul perioadei de valabilitate a dreptului la protecția datelor, raportul de testare sau de studiu nu este utilizat în favoarea unei alte persoane care dorește să obțină o autorizație de introducere pe piață a unui produs de protecție a plantelor, cu excepția cazului în care titularul și-a exprimat consimțământul explicit în acest sens.

(3) Raportul de testare sau de studiu îndeplinește următoarele condiții:

(a) este necesar pentru autorizarea sau pentru modificarea unei autorizații spre a permite utilizarea produsului pe o altă cultură; și

(b) este recunoscut ca respectând principiile de bună practică de laborator sau de bună practică experimentală.

([1]) În sensul prezentului articol, „medicamente" înseamnă:
(i) orice substanță sau combinație de substanțe prezentată ca având proprietăți curative sau preventive în ceea ce privește bolile umane; sau
(ii) orice substanță sau combinație de substanțe care poate fi administrată oamenilor pentru stabilirea unui diagnostic medical sau pentru restabilirea, corectarea sau modificarea funcțiilor fiziologice la oameni.
Medicamentele includ, de exemplu, medicamentele chimice, medicamentele biologice [de exemplu, vaccinuri, (anti)toxine], inclusiv medicamentele derivate din sânge uman sau din plasmă umană, medicamentele pentru terapii avansate (de exemplu, medicamentele pentru terapie genică și medicamentele pentru terapie celulară), medicamentele pe bază de plante și produsele radiofarmaceutice.

(4) Perioada de protecție a datelor este de cel puțin zece ani de la data primei autorizații pe teritoriul părții în cauză. În cazul produselor de protecție a plantelor cu risc scăzut, perioada poate fi prelungită până la 13 ani.

(5) Perioadele menționate la alineatul (4) se prelungesc cu trei luni pentru fiecare extindere a autorizației pentru utilizări minore ([1]) în cazul în care cererile de autorizare sunt prezentate de titularul autorizației după cel târziu cinci ani de la data primei autorizații. Durata totală de protecție a datelor nu poate depăși în niciun caz 13 ani. În cazul produselor de protecție a plantelor cu risc scăzut, durata totală de protecție a datelor nu poate depăși în niciun caz 15 ani.

(6) Un raport de testare sau de studiu este protejat, de asemenea, dacă este necesar pentru reînnoirea sau revizuirea unei autorizații. În aceste cazuri, perioada de protecție a datelor este de 30 de luni.

Articolul 317

Soiuri de plante

Părțile protejează drepturile de proprietate asupra soiurilor de plante, în conformitate cu Convenția internațională privind protecția noilor soiuri de plante, inclusiv excepția opțională de la dreptul multiplicatorului, astfel cum se menționează la articolul 15 alineatul (2) din convenția menționată, și cooperează pentru a promova și a asigura respectarea acestor drepturi.

Secțiunea 3

Asigurarea respectării drepturilor de proprietate intelectuală

Articolul 318

Obligații generale

(1) Părțile își reafirmă angajamentele în temeiul Acordului TRIPS, în special al părții III, și prevăd măsurile, procedurile și acțiunile corective suplimentare stabilite în prezenta secțiune, necesare pentru asigurarea respectării drepturilor de proprietate intelectuală ([2]).

(2) Măsurile, procedurile și acțiunile corective suplimentare sunt corecte și echitabile și nu presupun o complexitate sau costuri inutile, termene nerezonabile sau întârzieri nejustificate.

(3) De asemenea, măsurile și acțiunile corective suplimentare sunt eficace, proporționale și disuasive și se aplică astfel încât să se evite crearea de bariere în calea comerțului legitim și să se prevadă garanții împotriva utilizării lor abuzive.

Articolul 319

Persoane eligibile

Fiecare parte recunoaște ca persoane eligibile să solicite aplicarea măsurilor, procedurilor și acțiunilor corective menționate în prezenta secțiune și în partea III din Acordul TRIPS următoarele categorii:

(a) titularii de drepturi de proprietate intelectuală în conformitate cu dispozițiile legislației aplicabile;

(b) toate celelalte persoane autorizate să utilizeze drepturile respective, în special beneficiarii de licențe, în măsura în care acest lucru este permis și în conformitate cu dispozițiile legislației aplicabile;

([1]) În sensul prezentului articol, sintagma „utilizare minoră” înseamnă utilizarea unui produs de protecție a plantelor pe teritoriul unei părți pe plantele sau produsele vegetale cultivate la scară mică în partea respectivă sau cultivate la scară mare pentru a satisface o necesitate fitosanitară cu caracter de excepție.

([2]) În sensul prezentei subsecțiuni, noțiunea de „drepturi de proprietate intelectuală” cuprinde cel puțin următoarele drepturi: dreptul de autor; drepturile conexe dreptului de autor; dreptul *sui generis* al autorului de baze de date; drepturile creatorului de topografii ale produselor din materiale semiconductoare; drepturile conferite de marca comercială; drepturile asupra desenelor sau modelelor; drepturile de brevet, inclusiv drepturile derivate din certificatele de protecție suplimentară; indicațiile geografice; drepturile referitoare la modelele de utilitate; drepturile de proprietate asupra soiurilor de plante și denumirile comerciale, dacă sunt protejate ca drepturi exclusive de legislația națională în cauză.

(c) organismele de gestiune colectivă a drepturilor de proprietate intelectuală care sunt recunoscute periodic ca având dreptul de a-i reprezenta pe titularii drepturilor de proprietate intelectuală, în măsura în care acest lucru este permis și în conformitate cu dispozițiile legislației aplicabile; și

(d) organismele de apărare a intereselor profesionale care sunt recunoscute periodic ca având dreptul de a-i reprezenta pe titularii drepturilor de proprietate intelectuală, în măsura în care acest lucru este permis și în conformitate cu dispozițiile legislației aplicabile.

Subsecțiunea 1

Asigurarea respectării normelor prin măsuri de drept civil

Articolul 320

Măsuri pentru conservarea elementelor de probă

(1) Fiecare parte se asigură că, încă înainte de începutul procedurilor de examinare pe fond a cauzei, autoritățile judiciare competente pot dispune, la cererea unei părți care a prezentat elemente de probă accesibile în mod rezonabil în sprijinul afirmației sale conform căreia dreptul său de proprietate intelectuală a fost încălcat sau este pe cale de a fi încălcat, adoptarea de măsuri provizorii prompte și eficace pentru a conserva elementele de probă relevante în ceea ce privește presupusa încălcare, sub rezerva protejării informațiilor confidențiale.

(2) Aceste măsuri pot include descrierea detaliată, cu sau fără prelevarea de eșantioane sau confiscarea mărfurilor despre care se presupune că fac obiectul încălcării și, după caz, confiscarea materialelor și echipamentelor utilizate pentru a produce și/sau distribui mărfurile respective, precum și documentele aferente. Dacă este necesar, aceste măsuri sunt luate fără audierea celeilalte părți, în special în cazurile în care orice întârziere poate cauza prejudicii ireparabile titularului dreptului sau în care există un risc demonstrabil că elementele de probă vor fi distruse.

Articolul 321

Dreptul la informare

(1) Fiecare parte se asigură că, în cadrul unei acțiuni referitoare la încălcarea unui drept de proprietate intelectuală și ca răspuns la o cerere justificată și rezonabilă a reclamantului, autoritățile judiciare competente pot dispune ca informațiile privind originea și rețelele de distribuție a mărfurilor sau a serviciilor care încalcă un drept de proprietate intelectuală să fie furnizate de contravenient și/sau de orice altă persoană care:

(a) a fost găsită că deține în scop comercial mărfuri care aduc atingere unui drept;

(b) a fost găsită că folosește în scop comercial servicii care aduc atingere unui drept;

(c) a fost găsită că prestează în scop comercial servicii utilizate în activități care aduc atingere unui drept;

(d) a fost semnalată de către o persoană menționată la litera (a), (b) sau (c) ca fiind implicată în producerea, fabricarea sau distribuirea mărfurilor sau în prestarea serviciilor.

(2) Informațiile menționate la alineatul (1) cuprind, după caz:

(a) numele și adresele producătorilor, fabricanților, distribuitorilor, prestatorilor și ale celorlalți deținători anteriori ai mărfurilor sau serviciilor, precum și ale angrosiștilor și ale vânzătorilor cu amănuntul destinatari;

(b) informații privind cantitățile produse, fabricate, livrate, primite sau comandate, precum și prețul obținut pentru mărfurile sau serviciile în cauză.

(3) Dispozițiile alineatelor (1) și (2) se aplică fără a aduce atingere altor dispoziții legale în temeiul cărora:

(a) se acordă titularului dreptul de a primi informații mai cuprinzătoare;

(b) este reglementată utilizarea în materie civilă sau penală a informațiilor comunicate în temeiul prezentului articol;

(c) este reglementată răspunderea pentru abuzul privind dreptul la informație;

(d) se dă posibilitatea de a refuza furnizarea de informații care ar constrânge persoana menționată la alineatul (1) să recunoască propria participare sau participarea rudelor sale apropiate la o încălcare a unui drept de proprietate intelectuală; sau

(e) reglementează protejarea confidențialității surselor de informații sau prelucrarea datelor cu caracter personal.

Articolul 322

Măsuri provizorii și asiguratorii

(1) Fiecare parte se asigură că autoritățile judiciare pot, la cererea reclamantului, să ordone împotriva presupusului contravenient măsuri provizorii pentru a preveni orice încălcare iminentă a unui drept de proprietate intelectuală sau să interzică, cu titlu provizoriu și sub rezerva plății, dacă este cazul, a unor daune cominatorii atunci când legislația națională prevede acest lucru, ca prezumatele încălcări ale acestui drept să continue sau să condiționeze continuarea lor de constituirea unor garanții destinate să asigure despăgubirea titularului dreptului. De asemenea, se pot ordona măsuri provizorii, în aceleași condiții, împotriva unui intermediar ale cărui servicii sunt utilizate de către un terț pentru a încălca un drept de proprietate intelectuală.

(2) De asemenea, se pot ordona măsuri provizorii în vederea confiscării sau retragerii mărfurilor asupra cărora există o suspiciune privind încălcarea unui drept de proprietate intelectuală, pentru a împiedica introducerea sau circulația lor în circuitele comerciale.

(3) În cazul unei încălcări prezumate săvârșite la nivel comercial, părțile se asigură că, în cazul în care reclamantul dovedește că există circumstanțe care ar pune în pericol acoperirea prejudiciului, autoritățile judiciare pot dispune confiscarea cu titlu asiguratoriu a bunurilor mobile și imobile ale presupusului contravenient, inclusiv blocarea conturilor bancare și a altor active ale acestuia. În acest scop, autoritățile competente pot ordona comunicarea unor documente bancare, financiare sau comerciale sau accesul corespunzător la informațiile pertinente.

Articolul 323

Măsuri corective

(1) Fiecare parte se asigură că autoritățile judiciare competente pot ordona, fără despăgubiri de vreun fel, la cererea reclamantului și fără a aduce atingere daunelor-interese datorate titularului dreptului ca urmare a încălcării săvârșite, cel puțin scoaterea definitivă din circuitele comerciale sau distrugerea mărfurilor în legătură cu care s-a constatat o încălcare a unui drept de proprietate intelectuală. Dacă este cazul, autoritățile judiciare competente pot, de asemenea, ordona distrugerea materialelor și a echipamentelor utilizate în principal pentru crearea sau fabricarea mărfurilor respective.

(2) Autoritățile judiciare ale părților au competența de a ordona ca măsurile respective să fie puse în aplicare pe cheltuiala contravenientului, cu excepția cazului în care se invocă motive speciale care să împiedice acest lucru.

Articolul 324

Acțiuni în încetare

Fiecare parte se asigură că, atunci când s-a constatat, printr-o hotărâre judecătorească, o încălcare a unui drept de proprietate intelectuală, autoritățile judiciare pot pronunța împotriva contravenientului, precum și a unui intermediar ale cărui servicii sunt utilizate de către un terț pentru a încălca un drept de proprietate intelectuală, un ordin de încetare în scopul de a interzice continuarea încălcării.

Articolul 325

Măsuri alternative

Părțile pot să prevadă că, în cazurile în care este necesar și la cererea persoanei susceptibile să facă obiectul măsurilor prevăzute la articolul 323 și/sau la articolul 324 din prezentul acord, autoritățile judiciare competente pot ordona plata unei despăgubiri bănești în favoarea părții prejudiciate în loc să aplice măsurile prevăzute la articolele menționate, în cazul în care persoana respectivă nu a acționat cu intenție sau din neglijență, dacă aplicarea măsurilor respective ar cauza persoanei respective un prejudiciu disproporționat și dacă despăgubirile bănești acordate părții prejudiciate par a fi, în mod rezonabil, satisfăcătoare.

Articolul 326

Daune-interese

(1) Fiecare parte se asigură că, la cererea părții prejudiciate, autoritățile judiciare competente îl obligă pe contravenientul care s-a angajat într-o activitate de încălcare cu bună știință sau având motive întemeiate pentru a fi în cunoștință de cauză, la plata de daune-interese în beneficiul titularului dreptului, corespunzătoare prejudiciului real suferit de acesta ca urmare a încălcării. La stabilirea valorii daunelor-interese, autoritățile judiciare:

(a) iau în considerare toate aspectele corespunzătoare, cum ar fi consecințele economice negative, inclusiv pierderea câștigurilor suferită de partea prejudiciată, beneficiile realizate în mod neloial de către contravenient și, după caz, alte elemente decât factorii economici, cum ar fi prejudiciul moral cauzat titularului dreptului de încălcarea respectivă; sau

(b) cu titlu de alternativă pentru litera (a), atunci când este cazul, stabilesc valoarea daunelor-interese ca sumă forfetară pe baza unor elemente cum ar fi cel puțin suma redevențelor sau valoarea drepturilor care ar fi fost datorate în cazul în care contravenientul ar fi cerut autorizația de a utiliza dreptul de proprietate intelectuală în cauză.

(2) În cazul în care contravenientul nu s-a angajat în activitatea de încălcare cu bună știință sau având motive întemeiate pentru a fi în cunoștință de cauză, părțile pot prevedea ca autoritățile judiciare să poată ordona, în favoarea părții prejudiciate, recuperarea câștigurilor sau plata daunelor-interese care pot fi prestabilite.

Articolul 327

Cheltuieli de judecată

Fiecare parte se asigură că, în general, partea care cade în pretenții suportă cheltuielile de judecată rezonabile și proporționale, precum și alte cheltuieli efectuate de partea care a avut câștig de cauză, cu excepția situației în care principiile de echitate nu permit acest lucru.

Articolul 328

Publicarea hotărârilor judecătorești

Fiecare parte se asigură că, în cadrul acțiunilor în justiție inițiate ca urmare a încălcării unui drept de proprietate intelectuală, autoritățile judiciare pot ordona, la cererea reclamantului și pe cheltuiala contravenientului, măsuri corespunzătoare pentru difuzarea informațiilor cu privire la hotărâre, inclusiv afișarea hotărârii, precum și publicarea sa integrală sau parțială.

Articolul 329

Prezumția calității de autor sau de titular al dreptului

Pentru aplicarea măsurilor, procedurilor și acțiunilor corective prevăzute în prezenta secțiune:

(a) pentru ca autorul unei opere literare sau artistice să fie, până la proba contrară, considerat ca atare și acestuia să i se permită, prin urmare, să inițieze proceduri de constatare a neîndeplinirii obligațiilor sale, este suficient ca numele său să figureze pe operă în modul obișnuit;

(b) litera (a) se aplică *mutatis mutandis* titularilor drepturilor conexe dreptului de autor în ceea ce privește elementul care face obiectul protecției.

Subsecțiunea 2

Alte dispoziții

Articolul 330

Măsuri la frontieră

(1) În lipsa unor dispoziții contrare prevăzute în prezenta subsecțiune, fiecare parte adoptă proceduri destinate să permită unui titular al unui drept, care are motive justificate să suspecteze că ar putea avea loc activități de import,

export, reexport, intrare sau ieșire de pe teritoriul vamal, plasare sub un regim vamal suspensiv sau introducere într-o zonă liberă ori într-un antrepozit liber a unor mărfuri care încălcă un drept de proprietate intelectuală ([1]), să adreseze o cerere scrisă autorităților competente, administrative sau judiciare, prin care să solicite autorităților vamale să suspende punerea în liberă circulație sau deținerea mărfurilor respective.

(2) Fiecare parte prevede că, atunci când autoritățile vamale, în cursul desfășurării activității lor și înainte ca o cerere să fi fost depusă de un titular al unui drept sau să fi fost acordată, au motive suficiente de a suspecta că mărfurile încălcă un drept de proprietate intelectuală, pot suspenda punerea în liberă circulație a mărfurilor sau le pot reține pentru a permite titularului dreptului să depună o cerere de intervenție, în conformitate cu alineatul (1).

(3) Orice drepturi sau obligații referitoare la importator, care sunt stabilite în legislația națională pentru punerea în aplicare a prezentului articol și a secțiunii 4 din partea III a Acordului TRIPS, se aplică, de asemenea, exportatorului sau deținătorului mărfurilor.

(4) Fiecare parte prevede ca autoritățile sale competente să ceară unui titular al dreptului care solicită procedurile descrise la alineatul (1) să furnizeze dovezi adecvate pentru a convinge autoritățile competente că, în temeiul legislației părții care asigură procedurile, există, *prima facie*, o încălcare a unui drept de proprietate intelectuală al titularului dreptului și să furnizeze informații suficiente despre care se poate aștepta în mod rezonabil să fie în posesia titularului dreptului pentru a permite autorităților competente să recunoască rezonabil de ușor mărfurile suspecte. Cerința de a furniza informații suficiente nu descurajează în mod nerezonabil recursul la procedurile descrise la alineatul (1).

(5) Pentru a stabili dacă a fost încălcat un drept de proprietate intelectuală, biroul vamal comunică titularului dreptului, la cererea acestuia și în măsura în care se cunosc aceste informații, numele și adresa destinatarului, ale expeditorului și ale deținătorului mărfurilor, precum și originea și proveniența mărfurilor bănuite că fac obiectul încălcării unui drept de proprietate intelectuală.

De asemenea, biroul vamal îi acordă reclamantului posibilitatea de a inspecta mărfurile a căror punere în circulație a fost suspendată sau care au fost reținute. La examinarea mărfurilor, biroul vamal poate preleva probe și, la cererea titularului dreptului, le poate înmâna sau transmite acestuia exclusiv pentru a fi analizate și pentru a facilita continuarea procedurii.

(6) Autoritățile vamale sunt active în detectarea și identificarea transporturilor care conțin mărfuri bănuite că fac obiectul încălcării unui drept de proprietate intelectuală pe baza tehnicilor de analiză a riscurilor. Acestea instituie sisteme pentru o strânsă cooperare cu titularii drepturilor, inclusiv mecanisme eficace pentru culegerea de informații în vederea analizei riscurilor.

(7) Părțile convin să coopereze în vederea eliminării comerțului internațional cu mărfuri care încalcă drepturile de proprietate intelectuală. În special, în acest scop, după caz, părțile fac schimb de informații și asigură cooperarea dintre autoritățile lor competente cu privire la comerțul cu mărfuri care fac obiectul unei încălcări a drepturilor de proprietate intelectuală.

(8) Pentru mărfurile aflate în tranzit pe teritoriul unei părți, având ca destinație teritoriul celeilalte părți, prima parte furnizează celei de a doua părți informații pentru a permite asigurarea respectării efective a dispozițiilor în ceea ce privește transporturile de mărfuri bănuite că fac obiectul încălcării unui drept de proprietate intelectuală.

(9) Fără a aduce atingere altor forme de cooperare, Protocolul III privind asistența administrativă reciprocă în domeniul vamal va fi aplicabil în ceea ce privește alineatele (7) și (8) din prezentul articol în legătură cu încălcările legislației vamale în contextul drepturilor de proprietate intelectuală.

([1]) În sensul prezentului articol, „mărfuri care încalcă un drept de proprietate intelectuală" înseamnă:

(a) „mărfuri contrafăcute", și anume:
   (i) mărfuri, inclusiv ambalajele lor, pe care este aplicată fără autorizare o marcă comercială identică cu marca comercială înregistrată în mod corespunzător pentru același tip de mărfuri sau care nu poate fi distinsă, în aspectele sale esențiale, de o astfel de marcă și care, prin urmare, încalcă drepturile titularului mărcii comerciale;
   (ii) orice simbol al unei mărci comerciale, cum ar fi o emblemă, o etichetă, un autocolant, un prospect, instrucțiuni de utilizare sau un document de garanție, chiar prezentat separat, în aceleași condiții ca mărfurile menționate la punctul (i);
   (iii) ambalajele care poartă marca comercială a unor mărfuri contrafăcute, prezentate separat, în aceleași condiții ca cele prevăzute pentru mărfurile menționate la punctul (i);

(b) „mărfuri piratate", și anume mărfuri care reprezintă sau conțin copii făcute fără consimțământul titularului dreptului sau al unei persoane valabil autorizate de către acesta în țara de producție și care sunt făcute direct sau indirect după un produs, în cazurile în care realizarea acestor copii ar constitui o încălcare a unui drept de autor sau a unui drept conex ori a unui drept asupra desenelor sau modelelor în temeiul legislației țării de import, indiferent dacă dreptul este înregistrat în legislația națională;

(c) mărfuri care, potrivit legislației părții în care se face cererea de intervenție a autorităților vamale, aduc atingere unui brevet, unui drept de proprietate asupra unui soi de plante sau unei indicații geografice.

(10) Subcomitetul vamal menționat la articolul 200 din prezentul acord acționează în calitate de comitet responsabil să asigure funcționarea și punerea în aplicare corespunzătoare a prezentului articol.

Articolul 331

Coduri de conduită

Părțile încurajează:

(a) elaborarea de către asociațiile sau organizațiile profesionale a unor coduri de conduită destinate să contribuie la asigurarea respectării drepturilor de proprietate intelectuală; și

(b) prezentarea către autoritățile competente ale părților a proiectelor de coduri de conduită, precum și a evaluărilor aplicării acestor coduri de conduită.

Articolul 332

Cooperare

(1) Părțile convin să coopereze în vederea sprijinirii punerii în aplicare a angajamentelor și obligațiilor asumate în temeiul prezentului capitol.

(2) Sub rezerva dispozițiilor din titlul VI (Asistență financiară, Dispoziții antifraudă și de control) din prezentul acord, domeniile de cooperare includ următoarele activități, fără a se limita la acestea:

(a) schimb de informații privind cadrul juridic referitor la drepturile de proprietate intelectuală și normele relevante în materie de protecție și de asigurare a respectării acestor norme; schimb de experiență privind progresul legislativ în aceste domenii;

(b) schimb de experiență și informații privind asigurarea respectării drepturilor de proprietate intelectuală;

(c) schimb de experiență privind asigurarea respectării normelor la nivel central și subcentral de către organismele vamale, polițienești, administrative și judiciare; coordonarea pentru prevenirea exporturilor de mărfuri contrafăcute, inclusiv cu alte țări;

(d) consolidarea capacităților; schimb de personal și formarea personalului;

(e) promovarea și diseminarea informațiilor privind drepturile de proprietate intelectuală, printre altele, în mediile de afaceri și în societatea civilă; sensibilizarea consumatorilor și a titularilor drepturilor;

(f) îmbunătățirea cooperării instituționale, de exemplu, între oficiile pentru proprietate intelectuală;

(g) promovarea activă a sensibilizării și a educării publicului larg cu privire la politicile privind drepturile de proprietate intelectuală; elaborarea unor strategii eficace pentru a identifica publicul principal și crearea unor programe de comunicare pentru a sensibiliza consumatorii și mijloacele de informare în masă cu privire la impactul încălcării drepturilor de proprietate intelectuală, inclusiv riscul pentru sănătate și siguranță și legătura cu criminalitatea organizată.

CAPITOLUL 10

Concurență

Secțiunea 1

Antitrust și concentrări economice

Articolul 333

Definiții

În sensul prezentei secțiuni:

1. „autoritate de concurență” înseamnă, pentru Uniune, „Comisia Europeană”, iar pentru Republica Moldova, „Consiliul Concurenței”;

2. „legislația în domeniul concurenței" înseamnă:

(a) pentru Uniune, articolele 101, 102 și 106 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului din 20 ianuarie 2004 privind controlul concentrărilor economice între întreprinderi (Regulamentul CE privind concentrările economice), precum și regulamentele de punere în aplicare ale acestora sau modificările la acestea;

(b) pentru Republica Moldova, Legea concurenței nr. 183 din 11 iulie 2012 și reglementările de punere în aplicare a acesteia sau modificările la aceasta; și

(c) orice modificări pe care le pot suferi instrumentele menționate la literele (a) și (b) după intrarea în vigoare a prezentului acord.

Articolul 334

Principii

Părțile recunosc importanța unei concurențe libere și nedenaturate în relațiile lor comerciale. Părțile recunosc faptul că practicile comerciale anticoncurențiale sunt susceptibile de a denatura buna funcționare a piețelor și de a reduce avantajele liberalizării schimburilor comerciale.

Articolul 335

Punerea în aplicare

(1) Fiecare parte menține pe teritoriul său o legislație cuprinzătoare în materie de concurență care abordează în mod eficace acordurile anticoncurențiale, practicile concertate și comportamentul anticoncurențial unilateral al întreprinderilor cu putere dominantă pe piață și asigură un control eficace al concentrărilor între întreprinderi.

(2) Fiecare parte menține o autoritate independentă din punct de vedere funcțional, cu resurse umane și financiare adecvate, pentru a asigura respectarea în mod eficace a legislației în materie de concurență menționată la articolul 333 alineatul (2).

(3) Părțile recunosc importanța aplicării legislației lor în materie de concurență într-un mod transparent și nediscriminatoriu, cu respectarea principiilor de echitate procedurală și a drepturilor de apărare ale întreprinderilor implicate.

Articolul 336

Monopoluri de stat, întreprinderi publice și întreprinderi cărora li s-au încredințat drepturi speciale sau exclusive

(1) Nicio dispoziție a prezentului capitol nu împiedică o parte să desemneze sau să mențină monopoluri de stat sau întreprinderi publice ori să încredințeze întreprinderilor drepturi speciale sau exclusive, în conformitate cu propria legislație.

(2) În ceea ce privește monopolurile de stat cu caracter comercial, întreprinderile publice și întreprinderile cărora li s-au încredințat drepturi speciale sau exclusive, fiecare parte se asigură că aceste întreprinderi se supun legislației în materie de concurență menționate la articolul 333 alineatul (2), în măsura în care aplicarea acestei legislații nu împiedică exercitarea, în drept sau în fapt, a sarcinilor speciale de interes public conferite întreprinderilor în cauză. â

Articolul 337

Cooperare și schimb de informații

(1) Părțile recunosc importanța cooperării și coordonării dintre autoritățile lor de concurență pentru a îmbunătăți asigurarea respectării eficace a legislației în materie de concurență și pentru a îndeplini obiectivele prezentului acord, prin promovarea concurenței și reducerea practicilor comerciale anticoncurențiale sau a tranzacțiilor anticoncurențiale.

(2) În acest scop, fiecare autoritate de concurență poate informa cealaltă autoritate de concurență despre dorința sa de a coopera în ceea ce privește activitatea oricăreia dintre părți de asigurare a respectării normelor. Niciuna dintre părți nu este împiedicată să ia decizii autonome privind aspectele care fac obiectul cooperării.

(3) În vederea facilitării asigurării eficace a respectării legislațiilor lor în materie de concurență, autoritățile de concurență pot face schimb de informații neconfidențiale. Toate schimburile de informații se supun standardelor de confidențialitate aplicabile pe teritoriul fiecărei părți. Atunci când părțile fac schimb de informații în temeiul prezentului articol, acestea iau în considerare limitele impuse de cerințele secretului profesional și ale secretului de afaceri în domeniile lor de competență respective.

Articolul 338

Soluționarea diferendelor

Dispozițiile privind mecanismul de soluționare a diferendelor din capitolul 14 (Soluționarea diferendelor) din titlul V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord nu se aplică prezentei secțiuni.

Secțiunea 2

Ajutoare de stat

Articolul 339

Principii generale și domeniu de aplicare

(1) Ajutoarele de stat acordate de Uniune sau de Republica Moldova ori prin resursele uneia dintre părți, sub orice formă, care denaturează sau amenință să denatureze concurența prin favorizarea anumitor întreprinderi sau a producției de anumite mărfuri și servicii și care afectează schimburile comerciale între părți sunt incompatibile cu prezentul acord.

(2) Prezentul capitol nu se aplică ajutoarelor de stat legate de domeniul pescuitului, produselor care fac obiectul anexei 1 la Acordul privind agricultura sau altor ajutoare reglementate de Acordul privind agricultura.

Articolul 340

Evaluarea ajutoarelor de stat

(1) Ajutoarele de stat se evaluează pe baza criteriilor care decurg din aplicarea normelor în materie de concurență aplicabile în UE, în special a articolului 107 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, și a instrumentelor de interpretare adoptate de instituțiile UE, inclusiv jurisprudența relevantă a Curții de Justiție a Uniunii Europene.

(2) Obligațiile care decurg din prezentul articol se aplică în termen de cinci ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Articolul 341

Legislația privind ajutoarele de stat și autoritatea în acest domeniu

(1) Părțile adoptă sau mențin, după caz, legislația privind controlul ajutoarelor de stat. De asemenea, părțile stabilesc sau mențin, după caz, o autoritate independentă din punct de vedere funcțional învestită cu competențele necesare pentru controlul ajutoarelor de stat. Această autoritate are, printre altele, competența de a autoriza scheme de ajutoare de stat și măsuri individuale de ajutoare de stat, precum și competența de a dispune recuperarea ajutoarelor de stat acordate ilegal.

(2) Obligațiile care decurg din prezentul articol sunt îndeplinite în termen de doi ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

(3) Toate schemele de ajutoare de stat instituite înainte de înființarea autorității în domeniul ajutoarelor de stat se aliniază în termen de opt ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord. Fără a aduce atingere altor capitole din prezentul acord, perioada de aliniere se prelungește cu o perioadă maximă de până la zece ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord cu privire la schemele de ajutoare de stat instituite în temeiul Legii Republicii Moldova cu privire la zonele economice libere nr. 440-XV din 27 iulie 2001.

Articolul 342

Transparență

(1) Fiecare parte asigură transparența în materie de ajutoare de stat. În acest scop, de la 1 ianuarie 2016, fiecare parte prezintă celeilalte părți un raport la fiecare doi ani, urmând metodologia și modul de prezentare ale analizei anuale a UE privind ajutoarele de stat. Se consideră că acest raport a fost prezentat dacă informațiile relevante sunt puse la dispoziție de către părți sau în numele acestora pe un site internet accesibil publicului.

(2) În cazul în care o parte consideră că relațiile sale comerciale sunt afectate de un caz individual de ajutoare de stat acordate de cealaltă parte, partea în cauză îi poate cere celeilalte părți să îi comunice informații privind cazul individual de ajutoare de stat.

Articolul 343

Confidențialitate

În cadrul schimbului de informații efectuat în temeiul prezentului capitol, părțile iau în considerare limitele impuse de cerințele secretului profesional și ale secretului de afaceri.

Articolul 344

Clauza de revizuire

Părțile reexaminează în mod constant chestiunile menționate în prezentul capitol. Fiecare parte poate transmite astfel de chestiuni Comitetului de asociere, reunit în configurația comerț prevăzută la articolul 438 alineatul (4) din prezentul acord. Părțile convin să reexamineze progresele înregistrate în punerea în aplicare a prezentului capitol o dată la doi ani, după intrarea în vigoare a prezentului acord, cu excepția cazului în care cele două părți convin altfel.

CAPITOLUL 11

Aspecte energetice legate de comerț

Articolul 345

Definiții

În sensul prezentului capitol:

1. „produse energetice” înseamnă țiței (cod SA 27.09), gaze naturale (cod SA 27.11) și energie electrică (cod SA 27.16);

2. „infrastructură fixă” înseamnă orice rețea de transmisie sau de distribuție, instalație de gaze naturale lichefiate sau instalație de depozitare, astfel cum sunt definite în Directiva 2003/55/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 iunie 2003 privind normele comune pentru piața internă în sectorul gazelor naturale și în Directiva 2003/54/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 iunie 2003 privind normele comune pentru piața internă de energie electrică;

3. „transport” înseamnă transmiterea și distribuția, astfel cum sunt definite în Directiva 2003/54 și în Directiva 2003/55, precum și transportul sau transferul petrolului prin conducte;

4. „sustragere neautorizată” înseamnă orice activitate care constă în sustragerea ilegală a unor produse energetice dintr-o infrastructură fixă.

Articolul 346

Prețuri naționale reglementate

(1) În conformitate cu Protocolul privind aderarea Republicii Moldova la Comunitatea Energiei, prețul pentru furnizarea de gaze naturale și energie electrică pentru alți consumatori decât cei casnici este determinat doar de cerere și ofertă.

(2) Prin derogare de la dispozițiile alineatului (1), o parte poate să impună întreprinderilor, în interes economic general ([1]), o obligație legată de prețul furnizării gazelor naturale și a energiei electrice (denumit în continuare „preț reglementat"). În cazul în care alți consumatori decât cei casnici nu pot conveni cu un furnizor asupra unui preț pentru energie electrică sau gaze naturale care este mai mic sau egal cu prețul reglementat pentru gaze naturale sau energie electrică, acești consumatori au dreptul de a încheia cu un furnizor un contract pentru furnizarea de energie electrică sau gaze naturale care nu respectă prețul reglementat aplicabil. În orice caz, alți consumatori decât cei casnici sunt liberi să negocieze și să semneze un contract cu orice furnizor alternativ.

(3) Partea care impune o obligație în conformitate cu alineatul (2) se asigură că obligația este clar definită, transparentă, proporțională, nediscriminatorie, verificabilă și are o durată limitată. Atunci când impune o astfel de obligație, partea respectivă garantează, totodată, accesul egal al altor întreprinderi la consumatori.

(4) În cazul în care prețul la care se vând gazele naturale și energia electrică pe piața națională este reglementat de către o parte, partea în cauză se asigură că metodologia care stă la baza calculării prețului reglementat este publicată înainte de intrarea în vigoare a prețului reglementat.

Articolul 347

Interzicerea sistemului de prețuri duble

(1) Fără a aduce atingere posibilității de a impune prețuri reglementate în conformitate cu articolul 346 alineatele (2) și (3) din prezentul acord, o parte sau o autoritate de reglementare a unei părți nu adoptă și nu menține nicio măsură care duce la stabilirea unui preț mai mare la exportul de produse energetice către cealaltă parte decât prețul practicat pentru aceste produse atunci când sunt destinate consumului național.

(2) Partea exportatoare pune la dispoziție, la cererea celeilalte părți, elemente de probă conform cărora prețul diferit pentru aceleași produse energetice vândute pe piața națională și pentru export nu rezultă dintr-o măsură interzisă în temeiul alineatului (1).

Articolul 348

Tranzit

Părțile iau măsurile necesare pentru a facilita tranzitul, în conformitate cu principiul libertății tranzitului și în conformitate cu articolele V.1, V.2, V.4 și V.5 din GATT 1994 și cu articolele 7.1 și 7.3 din Tratatul privind Carta energiei, care sunt incluse în prezentul acord și fac parte integrantă din acesta.

Articolul 349

Transporturi

În ceea ce privește transportul energiei electrice și al gazelor și în special accesul părților terțe la infrastructura fixă, părțile își adaptează legislația, după cum se menționează în anexa VIII la prezentul acord și în Tratatul de instituire a Comunității Energiei, pentru a se asigura că tarifele, care sunt publicate înainte de intrarea lor în vigoare, procedurile de alocare a capacităților și toate celelalte condiții sunt obiective, rezonabile și transparente și că acestea nu sunt discriminatorii pe criterii legate de originea, apartenența sau destinația energiei electrice sau a gazelor.

Articolul 350

Sustragerea neautorizată de mărfuri în tranzit

Fiecare parte ia toate măsurile necesare pentru a interzice și a combate sustragerea neautorizată de produse energetice în tranzit pe teritoriul său de către orice entitate aflată sub autoritatea sau jurisdicția părții respective.

([1]) Sintagma „interes economic general" se interpretează în același fel ca la articolul 106 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene și, în special, în conformitate cu jurisprudența Curții de Justiție a Uniunii Europene.

Articolul 351

Tranzitul neîntrerupt

(1) O parte nu intervine în tranzitarea de produse energetice pe teritoriul său, cu excepția cazului în care o astfel de intervenție este prevăzută în mod expres într-un contract sau într-un alt acord care reglementează un astfel de tranzit.

(2) În eventualitatea unui diferend pe marginea unei chestiuni care implică părțile sau una ori mai multe entități aflate sub autoritatea sau jurisdicția uneia dintre părți, o parte pe teritoriul căreia sunt tranzitate produse energetice nu întrerupe sau reduce acest tranzit și nu permite niciunei entități aflate sub autoritatea sau jurisdicția sa, inclusiv unei întreprinderi comerciale de stat, să întrerupă sau să reducă acest tranzit, cu excepția circumstanțelor menționate la alineatul (1) din prezentul articol, înainte de încheierea unei proceduri de soluționare a diferendelor în temeiul contractului sau al acordului relevant ori a unei proceduri de urgență în temeiul anexei XXXI la prezentul acord sau al capitolului 14 (Soluționarea diferendelor) din titlul V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord.

(3) O parte nu este considerată responsabilă pentru o întrerupere sau o reducere a tranzitului în temeiul prezentului articol dacă partea respectivă se află în imposibilitatea de a furniza sau de a transporta produsele energetice în tranzit ca urmare a unor acțiuni imputabile unei țări terțe sau unei entități aflate sub autoritatea sau jurisdicția unei țări terțe.

Articolul 352

Obligația operatorilor în materie de tranzit

Fiecare parte se asigură că operatorii infrastructurii fixe iau măsurile necesare pentru:

(a) a minimiza riscul întreruperilor sau al reducerilor accidentale ale tranzitului; și

(b) a restabili în cel mai scurt timp funcționarea normală a tranzitului care a fost întreruptă sau redusă accidental.

Articolul 353

Autoritatea de reglementare pentru energie electrică și gaze naturale

(1) În conformitate cu Directiva 2003/55/CE și cu Directiva 2003/54/CE, o autoritate de reglementare în domeniul gazelor naturale și al energiei electrice este distinctă din punct de vedere juridic și independentă din punct de vedere funcțional de orice altă entitate publică sau privată și dispune de competențe suficiente pentru a asigura o concurență efectivă și funcționarea eficientă a pieței.

(2) Deciziile unei autorități de reglementare și procedurile utilizate de aceasta sunt imparțiale față de toți operatorii de pe piață.

(3) Un operator economic afectat de o decizie a unei autorități de reglementare are dreptul de a exercita o cale de atac împotriva deciziei respective în fața unui organism competent care este independent de părțile implicate. În cazul în care organismul competent nu are caracter judiciar, acesta furnizează întotdeauna în scris motivele care stau la baza deciziilor luate și deciziile sale fac, de asemenea, obiectul unei reexaminări din partea unei autorități judiciare imparțiale și independente. Deciziile luate de organismele competente sunt executate în mod efectiv.

Articolul 354

Relația cu Tratatul de instituire a Comunității Energiei

(1) În eventualitatea unui conflict între dispozițiile prezentului capitol și dispozițiile Tratatului de instituire a Comunității Energiei sau dispozițiile legislației Uniunii aplicabile în temeiul Tratatului de instituire a Comunității Energiei, dispozițiile prevăzute în Tratatul de instituire a Comunității Energiei sau cele ale legislației Uniunii aplicabile în temeiul Tratatului de instituire a Comunității Energiei au prioritate în ceea ce privește un astfel de conflict.

(2) La punerea în aplicare a prezentului capitol, se acordă preferință adoptării de acte legislative sau de alte acte normative care sunt compatibile cu Tratatul de instituire a Comunității Energiei sau se bazează pe legislația aplicabilă în Uniune. În eventualitatea unui diferend în ceea ce privește prezentul capitol, actele legislative sau alte acte normative care îndeplinesc aceste criterii se prezumă a fi conforme cu prezentul capitol. Atunci când se examinează dacă actele legislative sau alte acte normative îndeplinesc aceste criterii, se ține seama de orice decizie relevantă adoptată în temeiul articolului 91 din Tratatul de instituire a Comunității Energiei.

(3) Niciuna dintre părți nu utilizează dispozițiile de soluționare a diferendelor din prezentul acord pentru a invoca o încălcare a dispozițiilor Tratatului de instituire a Comunității Energiei.

CAPITOLUL 12

Transparență

Articolul 355

Definiții

În sensul prezentului capitol:

1. „măsurile de aplicare generală” includ acte cu putere de lege și norme administrative, hotărâri judecătorești, proceduri și hotărâri administrative de aplicabilitate generală, precum și orice act, interpretare sau altă cerință generală sau abstractă care poate avea un impact asupra oricărei chestiuni care face obiectul titlului V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord. Nu sunt incluse hotărârile care vizează o persoană anume;
2. „persoană interesată” înseamnă orice persoană fizică sau juridică care poate face obiectul oricăror drepturi sau obligații în temeiul măsurilor de aplicare generală, în sensul titlului V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord.

Articolul 356

Obiectiv și domeniu de aplicare

Recunoscând impactul pe care mediul de reglementare îl poate avea asupra comerțului și investițiilor între părți, acestea asigură un mediu de reglementare previzibil pentru operatorii economici și proceduri eficiente, ținând seama în mod corespunzător de cerințele în materie de securitate juridică și proporționalitate.

Articolul 357

Publicare

(1) Fiecare parte se asigură că măsurile de aplicare generală:

(a) se publică fără întârziere și sunt ușor accesibile, printr-un mijloc desemnat oficial în acest sens și, dacă este fezabil, prin mijloace electronice, astfel încât oricine să poată lua cunoștință de acestea;

(b) oferă o explicație a obiectivului acestor măsuri și a temeiului lor; și

(c) permit un interval suficient între publicarea și intrarea în vigoare a acestor măsuri, cu excepția cazurilor justificate în mod corespunzător.

(2) Fiecare parte:

(a) depune eforturi să publice într-o etapă suficient de timpurie orice propunere de adoptare sau de modificare a măsurilor de aplicare generală, inclusiv o explicație a obiectivului și a temeiului propunerii;

(b) oferă persoanelor interesate posibilități de a prezenta observații privind propunerea respectivă, acordând, în special, suficient timp în acest sens; și

(c) depune eforturi pentru a lua în considerare observațiile primite din partea persoanelor interesate cu privire la propunerea respectivă.

Articolul 358

Cereri de informații și puncte de contact

(1) Pentru a facilita comunicarea dintre părți cu privire la orice aspect care face obiectul titlului V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord, fiecare parte desemnează un punct de contact care acționează în calitate de coordonator.

(2) Fiecare parte menține sau instituie mecanisme adecvate pentru a răspunde cererilor de informații din partea oricărei persoane cu privire la orice măsură de aplicare generală care este propusă sau este în vigoare și cu privire la aplicarea acesteia. Cererile de informații pot fi adresate prin punctele de contact instituite în temeiul alineatului (1) sau prin alte mecanisme, după caz.

(3) Părțile recunosc că răspunsul menționat la alineatul (2) nu poate să fie definitiv sau obligatoriu din punct de vedere juridic, ci poate avea numai titlu informativ, cu excepția cazului în care actele cu putere de lege și actele administrative respective ale părților prevăd altfel.

(4) La cererea unei părți, cealaltă parte furnizează în mod prompt informațiile și răspunde întrebărilor legate de orice măsură de aplicare generală sau de orice propunere de adoptare ori de modificare a oricărei măsuri de aplicare generală despre care partea solicitantă consideră că ar putea aduce atingere funcționării titlului V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord, indiferent dacă partea solicitantă a fost în prealabil notificată cu privire la măsura respectivă.

Articolul 359

Administrarea măsurilor de aplicare generală

Fiecare parte gestionează într-un mod obiectiv, imparțial și rezonabil toate măsurile de aplicare generală. În acest scop, la aplicarea acestor măsuri în cazul unor persoane, mărfuri sau servicii individuale ale celeilalte părți în cazuri specifice, fiecare parte:

(a) depune eforturi pentru a transmite un preaviz rezonabil persoanelor interesate care sunt direct afectate de o procedură, în conformitate cu propriile proceduri, atunci când se inițiază o procedură, inclusiv o descriere a naturii procedurii, o declarație a autorității juridice în temeiul căreia este inițiată procedura, precum și o descriere generală a chestiunilor aflate în litigiu;

(b) acordă acestor persoane interesate o posibilitate rezonabilă de a prezenta fapte și argumente în sprijinul pozițiilor lor înainte de orice acțiune administrativă definitivă, în măsura în care timpul, natura procedurilor și interesul public o permit; și

(c) se asigură că propriile proceduri se bazează pe legislația proprie și sunt conforme cu aceasta.

Articolul 360

Reexaminare și căi de atac

(1) Fiecare parte stabilește sau menține instanțe sau proceduri judiciare, arbitrale sau administrative în scopul de a asigura o reexaminare promptă și, dacă este cazul, corectarea acțiunii administrative privind chestiunile care fac obiectul titlului V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord. Aceste instanțe sau proceduri sunt imparțiale și independente de serviciul responsabil sau autoritatea responsabilă cu asigurarea respectării dispozițiilor administrative, iar cei răspunzători pentru acestea nu au niciun interes substanțial în ceea ce privește soluționarea chestiunii respective.

(2) Fiecare parte se asigură că, în cadrul acestor instanțe sau proceduri, părțile la procedură dispun de dreptul la:

(a) o posibilitate rezonabilă de a-și sprijini sau apăra pozițiile respective; și

(b) o decizie bazată pe probe și pe depunerea de concluzii sau, dacă legea părții prevede acest lucru, pe dosarul constituit de autoritatea administrativă.

(3) Sub rezerva unei căi de atac sau a unei reexaminări ulterioare în conformitate cu legislația lor respectivă, fiecare parte se asigură că o astfel de decizie este pusă în aplicare de serviciul sau de autoritatea competentă și reglementează practica acestora cu privire la acțiunea administrativă în cauză.

Articolul 361

Calitatea și performanța reglementărilor și buna conduită administrativă

(1) Părțile convin să coopereze pentru promovarea calității și performanței, inclusiv prin schimbul de informații și de cele mai bune practici cu privire la procesele lor de reglementare și la evaluarea impactului reglementărilor.

(2) Părțile subscriu la principiile bunei conduite administrative ([1]) și convin să coopereze la promovarea acestora, inclusiv prin schimbul de informații și cele mai bune practici.

([1]) Astfel cum sunt definite în *Recomandarea Comitetului de Miniștri* a Consiliului Europei *către statele membre privind buna administrare*, CM/Rec(2007)7 din 20 iunie 2007.

Articolul 362

Dispoziții speciale

Dispozițiile prezentului capitol se aplică fără a aduce atingere vreunei dispoziții specifice privind transparența stabilite în alte capitole din titlul V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord.

CAPITOLUL 13

Comerț și dezvoltare durabilă

Articolul 363

Context și obiective

(1) Părțile amintesc Agenda 21 privind mediul și dezvoltarea a Conferinței Organizației Națiunilor Unite din 1992, Declarația OIM cu privire la principiile și drepturile fundamentale la locul de muncă din 1998, Planul de punere în aplicare de la Johannesburg privind dezvoltarea durabilă din 2002, Declarația ministerială a Consiliului Economic și Social al Organizației Națiunilor Unite privind asigurarea unei ocupări depline și productive a forței de muncă și a unei munci decente pentru toți din 2006 și Declarația OIM privind justiția socială pentru o globalizare echitabilă din 2008. Părțile își reafirmă angajamentul de a promova dezvoltarea comerțului internațional astfel încât să contribuie la obiectivul dezvoltării durabile, pentru bunăstarea generațiilor prezente și viitoare și pentru a se asigura că acest obiectiv este integrat și se reflectă la fiecare nivel al relației lor comerciale.

(2) Părțile își reafirmă angajamentul de a urmări dezvoltarea durabilă și recunosc că dezvoltarea economică, dezvoltarea socială și protecția mediului sunt pilonii interdependenți ai acesteia, care se consolidează reciproc. Părțile subliniază beneficiul luării în considerare a aspectelor comerciale legate de muncă ([1]) și de mediu ca parte a unei abordări globale a comerțului și a dezvoltării durabile.

Articolul 364

Dreptul de reglementare și nivelurile de protecție

(1) Părțile recunosc dreptul fiecărei părți de a-și defini propriile politici și priorități de dezvoltare durabilă, de a-și stabili propriile niveluri de protecție națională în materie de mediu și de muncă și de a adopta sau de a modifica în consecință propria legislație și propriile politici relevante, în conformitate cu angajamentele asumate în ceea ce privește standardele și acordurile recunoscute la nivel internațional menționate la articolele 365 și 366 din prezentul acord.

(2) În acest context, fiecare parte depune toate eforturile pentru ca legislația și politicile sale să asigure și să încurajeze niveluri ridicate de protecție în materie de mediu și de muncă și depune toate eforturile pentru a continua să îmbunătățească legislația și politicile respective, precum și nivelurile de protecție subiacente.

Articolul 365

Standarde și acorduri multilaterale în domeniul muncii

(1) Părțile recunosc că ocuparea integrală și productivă a forței de muncă și munca decentă pentru toți sunt elemente-cheie ale gestionării globalizării și își reafirmă angajamentul de a promova dezvoltarea comerțului internațional astfel încât să contribuie la ocuparea integrală și productivă a forței de muncă și la o muncă decentă pentru toți. În acest context, părțile se angajează să se consulte și să coopereze, după caz, cu privire la aspectele comerciale de interes comun legate de muncă.

(2) În conformitate cu obligațiile care le revin în calitate de membrii ai OIM și cu Declarația OIM cu privire la principiile și drepturile fundamentale la locul de muncă și continuarea acesteia din 1998, părțile se angajează să respecte, să promoveze și să pună în aplicare în legislația și practicile lor, pe întregul lor teritoriu, standardele fundamentale de muncă recunoscute la nivel internațional, astfel cum sunt consacrate în convențiile fundamentale ale OIM, și în special:

(a) libertatea de asociere și recunoașterea efectivă a dreptului la negocieri colective;

(b) eliminarea tuturor formelor de muncă forțată sau obligatorie;

([1]) Atunci când în prezentul capitol se face referire la „muncă”, aceasta include aspectele relevante pentru obiectivele strategice ale OIM, prin care este exprimată Agenda privind munca decentă, astfel cum s-a convenit în Declarația OIM privind justiția socială pentru o globalizare echitabilă din 2008.

(c) abolirea efectivă a muncii copiilor; și

(d) eliminarea discriminării cu privire la încadrarea în muncă și ocuparea forței de muncă.

(3) Părțile își reafirmă angajamentul de a pune în aplicare în mod efectiv în legislația și în practicile lor convențiile fundamentale, prioritare și alte convenții ale OIM ratificate de statele membre și, respectiv, de Republica Moldova.

(4) Părțile vor lua în considerare, de asemenea, ratificarea convențiilor prioritare rămase și a altor convenții ale OIM care sunt clasificate de către OIM ca fiind actuale. În acest context, părțile fac în mod regulat schimb de informații cu privire la propria situație și la progresele înregistrate în procesul de ratificare.

(5) Părțile recunosc că încălcarea principiilor și a drepturilor fundamentale la locul de muncă nu poate fi invocată sau utilizată în alt mod ca avantaj comparativ legitim și că standardele în materie de muncă nu ar trebui folosite în scopul protecționismului comercial.

Articolul 366

Guvernanță și acorduri multilaterale în domeniul mediului

(1) Părțile recunosc valoarea guvernanței și a acordurilor internaționale în domeniul mediului ca răspuns al comunității internaționale la problemele globale sau regionale legate de mediu și subliniază necesitatea îmbunătățirii susținerii reciproce dintre politicile în materie de comerț și mediu. În acest context, părțile se angajează să se consulte și să coopereze, după caz, referitor la negocierile privind aspectele comerciale legate de mediu și referitor la alte aspecte comerciale de interes comun legate de mediu.

(2) Părțile își reafirmă angajamentul de a pune efectiv în aplicare în legislația și în practicile lor acordurile multilaterale de mediu la care sunt părți.

(3) Părțile fac în mod regulat schimb de informații cu privire la situația lor și la progresele înregistrate în ceea ce privește ratificările acordurilor multilaterale de mediu sau modificările aduse acestor acorduri.

(4) Părțile își reafirmă angajamentul de a realiza obiectivul ultim al Convenției-cadru a Organizației Națiunilor Unite asupra schimbărilor climatice (CCONUSC) și al Protocolului de la Kyoto la această convenție. Părțile se angajează să coopereze pentru dezvoltarea viitorului cadru internațional pentru schimbări climatice în temeiul CCONUSC și al acordurilor și deciziilor legate de această convenție.

(5) Nicio dispoziție a prezentului acord nu împiedică părțile să adopte sau să mențină măsuri pentru a pune în aplicare acordurile multilaterale de mediu la care sunt părți, cu condiția ca astfel de măsuri să nu fie aplicate într-un mod care ar constitui un mijloc de discriminare arbitrară sau nejustificată între părți sau o restricționare mascată a comerțului.

Articolul 367

Comerț și investiții care promovează dezvoltarea durabilă

Părțile își reconfirmă angajamentul de a consolida contribuția comerțului la obiectivul dezvoltării durabile în dimensiunile sale economică, socială și de mediu. Prin urmare, părțile:

(a) recunosc rolul benefic pe care îl pot avea standardele fundamentale de muncă și munca decentă asupra eficienței economice, inovării și productivității și depun eforturi pentru a realiza o coerență politică sporită între politicile comerciale, pe de o parte, și politicile privind ocuparea forței de muncă, pe de altă parte;

(b) depun eforturi pentru a facilita și promova comerțul și investițiile în mărfuri și servicii de mediu, inclusiv prin luarea în considerare a barierelor netarifare conexe;

(c) depun eforturi pentru a facilita eliminarea obstacolelor din calea comerțului sau a investițiilor în ceea ce privește mărfurile și serviciile cu o importanță deosebită pentru atenuarea schimbărilor climatice, cum ar fi energia regenerabilă durabilă și produsele și serviciile eficiente din punct de vedere energetic, inclusiv prin adoptarea unor cadre de politică propice mobilizării celor mai bune tehnologii disponibile și prin promovarea unor standarde care să răspundă nevoilor ecologice și economice și care să reducă la minimum obstacolele tehnice în calea comerțului;

(d) convin să promoveze un comerț cu mărfuri care să contribuie la crearea unor condiții sociale mai bune și a unor practici care protejează mediul, inclusiv mărfuri care fac obiectul unor scheme voluntare de asigurare a caracterului durabil al comerțului, cum ar fi comerțul echitabil și etic, etichetele ecologice și sistemele de certificare a produselor obținute din resurse naturale;

(e) convin să promoveze responsabilitatea socială a întreprinderilor, inclusiv prin schimbul de informații și de cele mai bune practici. În acest sens, părțile fac trimitere la principiile și orientările relevante recunoscute la nivel internațional, cum ar fi Orientările OCDE pentru întreprinderile multinaționale, inițiativa „Global Compact" a Organizației Națiunilor Unite și Declarația tripartită a OIM de stabilire a principiilor privind întreprinderile multinaționale și politica socială.

Articolul 368

Diversitatea biologică

(1) Părțile recunosc importanța asigurării conservării și utilizării durabile a diversității biologice ca element esențial pentru dezvoltarea durabilă și își reafirmă angajamentul față de conservarea și utilizarea durabilă a diversității biologice, în conformitate cu Convenția privind diversitatea biologică și cu alte instrumente internaționale relevante la care sunt părți.

(2) În acest sens, părțile se angajează:

(a) să promoveze comerțul cu produse obținute din resurse naturale printr-o utilizare durabilă a resurselor biologice și să contribuie la conservarea biodiversității;

(b) să facă schimb de informații privind acțiunile referitoare la comerțul cu produse obținute din resurse naturale, cu scopul de a pune capăt declinului diversității biologice și de a reduce presiunile asupra biodiversității și, după caz, să coopereze pentru a spori la maximum impactul politicilor lor respective și a asigura faptul că acestea se sprijină reciproc;

(c) să promoveze includerea pe lista speciilor în temeiul Convenției privind comerțul internațional cu specii ale faunei și florei sălbatice pe cale de dispariție (CITES) în cazul în care starea de conservare a speciilor respective este considerată ca fiind amenințată; și

(d) să coopereze la nivel regional și mondial în scopul de a promova conservarea și utilizarea durabilă a diversității biologice în ecosistemele naturale sau agricole, inclusiv a speciilor pe cale de dispariție, a habitatului acestora, a zonelor naturale special protejate și a diversității genetice, restabilirea ecosistemelor și eliminarea sau reducerea impactului negativ asupra mediului rezultat din utilizarea resurselor naturale vii și care nu sunt vii sau a ecosistemelor.

Articolul 369

Gestionarea durabilă a pădurilor și comerțul cu produse forestiere

(1) Părțile recunosc importanța de a asigura conservarea și gestionarea durabilă a pădurilor și a contribuției pădurilor la obiectivele economice, de mediu și sociale ale părților.

(2) În acest sens, părțile se angajează:

(a) să promoveze comerțul cu produse forestiere provenite din păduri gestionate în mod durabil, recoltate în conformitate cu legislația națională a țării de recoltare. Acțiunile întreprinse în această privință pot include încheierea unui acord de parteneriat voluntar privind asigurarea respectării reglementărilor forestiere și privind guvernanța și schimburile comerciale în domeniul forestier;

(b) să facă schimb de informații privind măsurile de promovare a consumului de lemn și de produse din lemn din păduri gestionate în mod durabil și, după caz, să coopereze la elaborarea unor astfel de măsuri;

(c) să adopte măsuri de promovare a conservării suprafețelor împădurite și să combată exploatarea forestieră ilegală și comerțul aferent, inclusiv în ceea ce privește țările terțe, după caz;

(d) să facă schimb de informații privind acțiuni menite să îmbunătățească guvernanța în domeniul forestier și, după caz, să coopereze pentru a spori la maximum impactul politicilor lor respective și a asigura faptul că acestea se sprijină reciproc, cu scopul de a elimina din fluxurile comerciale lemnul recoltat ilegal și produsele din lemn recoltate ilegal;

(e) să promoveze includerea pe lista speciilor de lemn care fac obiectul CITES în cazul în care starea de conservare a acestor specii este considerată ca fiind amenințată; și

(f) să coopereze la nivel regional și mondial în scopul de a promova conservarea suprafețelor împădurite și gestionarea durabilă a tuturor tipurilor de păduri, utilizând certificarea pentru a promova gestionarea responsabilă a pădurilor.

Articolul 370

Comerțul cu produse din pește

Având în vedere importanța asigurării unei gestionări responsabile a stocurilor de pește într-o manieră durabilă, precum și a promovării bunei guvernanțe în materie de comerț, părțile se angajează:

(a) să promoveze cele mai bune practici în gestionarea activităților de pescuit în vederea asigurării conservării și gestionării stocurilor de pește în mod durabil și pe baza unei abordări ecosistemice;

(b) să ia măsuri eficace pentru a monitoriza și a controla activitățile de pescuit;

(c) să asigure deplina conformitate cu măsurile de conservare și control aplicabile, adoptate de organizațiile regionale de gestionare a pescuitului, precum și să coopereze cât mai mult cu organizațiile regionale de gestionare a pescuitului și în cadrul acestora; și

(d) să coopereze pentru combaterea pescuitului ilegal, nedeclarat și nereglementat (INN) și a activităților legate de pescuitul INN cu măsuri cuprinzătoare, eficace și transparente. De asemenea, părțile pun în aplicare politici și măsuri pentru a exclude produsele INN din fluxurile comerciale și de pe piețele lor.

Articolul 371

Menținerea nivelurilor de protecție

(1) Părțile recunosc că este inoportună încurajarea comerțului sau a investițiilor prin reducerea nivelurilor de protecție prevăzute în legislația națională în materie de mediu sau de muncă.

(2) Niciuna dintre părți nu scutește sau derogă și nu oferă scutiri sau derogări de la aplicarea dispozițiilor interne de dreptul mediului ori de dreptul muncii pentru a încuraja comerțul sau stabilirea, achiziția, extinderea sau menținerea unei investiții a unui investitor pe teritoriul său.

(3) Niciuna dintre părți nu omite să asigure respectarea aplicării efective a dispozițiilor interne de dreptul mediului și de dreptul muncii, prin acțiuni susținute sau repetate ori prin inacțiune, într-un mod care să încurajeze comerțul sau investițiile.

Articolul 372

Informații științifice

Atunci când elaborează și pun în aplicare măsuri de protecție a mediului sau a condițiilor de muncă, ce pot afecta comerțul sau investițiile, părțile țin seama de informațiile științifice și tehnice disponibile, precum și de standardele, orientările sau recomandările internaționale relevante, dacă există, inclusiv de principiul precauției.

Articolul 373

Transparență

În conformitate cu legislația sa internă și cu capitolul 12 (Transparență) al titlului V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord, fiecare parte se asigură că toate măsurile de protecție a mediului sau a condițiilor de muncă, ce pot afecta comerțul sau investițiile, sunt elaborate, introduse și puse în aplicare în mod transparent, după o notificare prealabilă corespunzătoare și o consultare publică și cu înștiințarea și consultarea adecvată și în timp util a actorilor nestatali.

Articolul 374

Examinarea impactului asupra dezvoltării durabile

Părțile se angajează să examineze, să monitorizeze și să evalueze impactul punerii în aplicare a titlului V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord asupra dezvoltării durabile, prin intermediul respectivelor lor procese și instituții participative, inclusiv al celor instituite în temeiul prezentului acord, de exemplu prin evaluări ale impactului comerțului asupra dezvoltării durabile.

Articolul 375

Cooperarea în domeniul comerțului și al dezvoltării durabile

Părțile recunosc importanța cooperării cu privire la aspectele legate de comerț ale politicii de mediu și ale politicii în domeniul muncii, pentru realizarea obiectivelor titlului V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord. Acestea pot coopera, printre altele, în următoarele domenii:

(a) aspectele legate de muncă sau mediu ale comerțului și ale dezvoltării durabile, în cadrul forurilor internaționale, printre care se includ, în special, OMC, OIM, Programul Organizației Națiunilor Unite pentru Mediu și acordurile multilaterale de mediu;

(b) metodologiile și indicatorii utilizați pentru evaluările impactului comerțului asupra dezvoltării durabile;

(c) impactul reglementărilor, normelor și standardelor în domeniul muncii și al mediului asupra comerțului și investițiilor, precum și impactul normelor în domeniul comerțului și al investițiilor asupra legislației muncii și a mediului, inclusiv asupra elaborării reglementărilor și a politicilor în domeniul muncii și al mediului;

(d) efectele pozitive și negative asupra dezvoltării durabile ale titlului V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord și mijloacele de îmbunătățire și, respectiv, de prevenire sau atenuare a acestora, ținând seama și de evaluările impactului asupra dezvoltării durabile efectuate de oricare dintre părți sau de ambele părți;

(e) promovarea ratificării și a punerii efective în aplicare a convențiilor fundamentale, prioritare și a altor convenții actualizate ale OIM și a acordurilor multilaterale de mediu, care au relevanță în contextul comerțului;

(f) promovarea sistemelor private și publice de certificare, trasabilitate și etichetare, inclusiv a etichetării ecologice;

(g) promovarea responsabilității sociale a întreprinderilor, de exemplu, prin măsuri de sensibilizare față de orientările și principiile recunoscute pe plan internațional, de aderare la acestea, de punere în aplicare și de control al aplicării acestora;

(h) aspectele legate de comerț ale Agendei OIM privind munca decentă, referitoare inclusiv la legăturile reciproce dintre comerț și ocuparea forței de muncă deplină și productivă, la ajustarea pieței muncii, la standardele fundamentale din domeniul muncii, la statisticile din domeniul muncii, la dezvoltarea resurselor umane și învățarea pe tot parcursul vieții, la protecția și incluziunea socială, la dialogul social și la egalitatea de gen;

(i) aspectele legate de comerț ale acordurilor multilaterale de mediu, inclusiv cooperarea vamală;

(j) aspectele legate de comerț ale actualului și viitorului regim internațional de combatere a schimbărilor climatice, inclusiv mijloacele de promovare a tehnologiilor cu emisii reduse de carbon și a eficienței energetice;

(k) măsurile legate de comerț care vizează promovarea conservării și a utilizării sustenabile a biodiversității;

(l) măsurile legate de comerț care vizează combaterea despăduririlor, inclusiv abordând problema tăierii ilegale a copacilor; și

(m) măsurile legate de comerț care vizează promovarea practicilor de pescuit sustenabil și a comerțului cu produse pescărești obținute prin metode de producție sustenabile.

Articolul 376

Mecanisme instituționale și de supraveghere

(1) Fiecare parte desemnează un serviciu din cadrul administrației sale ca punct de contact pentru cealaltă parte în scopul punerii în aplicare a prezentului capitol.

(2) Se instituie Subcomitetul pentru comerț și dezvoltare durabilă. Acesta prezintă rapoarte cu privire la activitatea sa Comitetului de asociere reunit în configurația comerț prevăzută la articolul 438 alineatul (4) din prezentul acord. Subcomitetul este format din funcționari la nivel înalt din administrațiile părților.

(3) Subcomitetul pentru comerț și dezvoltare durabilă se întrunește în primul an după intrarea în vigoare a prezentului acord și ulterior de câte ori este necesar, pentru a supraveghea punerea în aplicare a prezentului capitol, inclusiv activitățile de cooperare desfășurate în temeiul articolului 375 din prezentul acord. Subcomitetul își stabilește propriul regulament de procedură.

(4) Fiecare parte convoacă unul sau mai multe grupuri interne noi de consultanță în domeniul dezvoltării durabile, a căror sarcină este de a oferi consultanță cu privire la chestiunile legate de prezentul capitol, sau consultă grupurile de acest fel existente. Astfel de grupuri pot formula, inclusiv din proprie inițiativă, opinii sau recomandări cu privire la punerea în aplicare a prezentului capitol.

(5) Grupul sau grupurile interne de consultanță cuprind organizații independente reprezentative ale societății civile, care asigură o reprezentare echilibrată a părților interesate din domeniul economic, social și al mediului, inclusiv, printre altele, organizații patronale și sindicale, organizații neguvernamentale, grupuri de afaceri și alte părți interesate relevante.

Articolul 377

Forumul comun de dialog cu societatea civilă

(1) Părțile facilitează crearea unui forum comun cuprinzând organizațiile societății civile stabilite pe teritoriile lor, inclusiv membrii grupului sau grupurilor lor interne de consultanță și publicul larg, pentru a purta un dialog cu privire la aspectele legate de dezvoltarea durabilă ale prezentului acord. Părțile promovează o reprezentare echilibrată a intereselor relevante, care include organizații independente reprezentative ale patronatului și ale sindicatelor, grupuri de protecție a mediului, grupuri de afaceri, precum și alte părți interesate relevante, după caz.

(2) Forumul comun de dialog cu societatea civilă se întrunește o dată pe an, cu excepția cazului în care părțile convin altfel. Părțile convin asupra modului de funcționare a Forumului comun de dialog cu societatea civilă în termen de maximum un an de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

(3) Părțile prezintă Forumului comun de dialog cu societatea civilă un raport privind situația la zi a punerii în aplicare a prezentului capitol. Opiniile și avizele Forumului comun de dialog cu societatea civilă se transmit părților și se pun la dispoziția publicului.

Articolul 378

Consultări la nivel guvernamental

(1) Pentru soluționarea oricărei chestiuni referitoare la prezentul capitol, părțile pot recurge numai la procedurile stabilite în prezentul articol și la articolul 379 din prezentul acord.

(2) O parte poate solicita consultări cu cealaltă parte cu privire la orice chestiune referitoare la prezentul capitol, prin transmiterea unei cereri scrise către punctul de contact al celeilalte părți. Cererea trebuie să cuprindă o prezentare clară a chestiunii vizate, să identifice problema în cauză și să includă un scurt rezumat al revendicărilor formulate în temeiul prezentului capitol. Consultările încep în cel mai scurt timp după transmiterea de către una dintre părți a unei cereri de consultare.

(3) Părțile depun toate eforturile pentru a ajunge la o soluție reciproc avantajoasă privind chestiunea. Părțile țin seama de activitățile OIM sau ale organizațiilor sau organismelor multilaterale de protecție a mediului relevante, pentru a promova o cooperare mai strânsă și o mai mare coerență între activitatea părților și activitatea organizațiilor respective. După caz, părțile pot solicita consultanță din partea acestor organizații sau organisme, sau din partea oricărei persoane sau oricărui organism pe care le(îl) consideră adecvat(e), pentru a examina integral chestiunea.

(4) Dacă o parte consideră că respectiva chestiune necesită mai multe discuții, aceasta poate cere întrunirea Subcomitetului pentru comerț și dezvoltare durabilă pentru analizarea chestiunii, prin transmiterea unei cereri scrise către punctul de contact al celeilalte părți. Subcomitetul se întrunește în cel mai scurt timp și depune eforturi pentru soluționarea chestiunii respective.

(5) După caz, subcomitetul poate cere avizul grupului sau grupurilor interne de consultanță ale uneia dintre părți sau ale amândurora, ori asistență din partea altor experți.

(6) Soluția la care au ajuns părțile prin consultări în chestiunea respectivă este făcută publică.

Articolul 379

Grupul de experți

(1) Orice parte poate solicita, după 90 de zile de la transmiterea unei cereri de consultare conform articolului 378 alineatul (2) din prezentul acord, convocarea unui grup de experți pentru a examina o chestiune care nu a fost abordată în mod satisfăcător în cadrul consultărilor guvernamentale.

(2) Se aplică dispozițiile subsecțiunilor 1 și 3 ale secțiunii 3 și dispozițiile articolului 406 din capitolul 14 (Soluționarea diferendelor) al titlului V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord, precum și Regulamentul de procedură din anexa XXXIII la prezentul acord și Codul de conduită al arbitrilor și mediatorilor („codul de conduită") prevăzut în anexa XXXIV la prezentul acord, cu excepția cazului în care se prevede altfel în prezentul articol.

(3) Cu ocazia primei reuniuni care are loc după intrarea în vigoare a prezentului acord, Subcomitetul pentru comerț și dezvoltare durabilă întocmește o listă cu cel puțin 15 persoane care doresc și sunt în măsură să ocupe poziția de experți în cadrul procedurilor grupului. Fiecare parte propune cel puțin cinci persoane pentru poziția de experți. De asemenea, părțile selectează cel puțin cinci persoane care nu sunt cetățeni ai niciunei părți și pot îndeplini funcția de președinte al grupului de experți. Subcomitetul pentru comerț și dezvoltare durabilă asigură menținerea permanentă a listei la acest nivel.

(4) Lista menționată la alineatul (3) cuprinde persoane cu cunoștințe de specialitate sau competență în chestiunile din domeniul juridic, al muncii sau al mediului abordate în prezentul capitol sau în soluționarea diferendelor legate de acordurile internaționale. Aceste persoane trebuie să fie independente, să își exercite atribuțiile în nume propriu, să nu accepte instrucțiuni din partea niciunei organizații și a niciunui guvern cu privire la aspectele legate de chestiunea în cauză, să nu fie afiliate guvernului vreunei părți și să respecte codul de conduită prevăzut în anexa XXXIV la prezentul acord.

(5) Pentru chestiuni referitoare la prezentul capitol, grupul de experți se compune din experți de pe lista menționată la alineatul (3) din prezentul articol, în conformitate cu articolul 385 din prezentul acord și cu norma 8 din Regulamentul de procedură prevăzut în anexa XXXIII la prezentul acord.

(6) Grupul de experți poate solicita informații și opinii de la oricare dintre părți, de la grupul sau grupurile interne de consultanță sau de la orice altă sursă pe care o consideră adecvată. În chestiuni legate de respectarea acordurilor multilaterale prevăzute la articolele 365 și 366 din prezentul acord, grupul de experți solicită informații și opinii de la OIM sau de la organismele acordurilor multilaterale de mediu.

(7) Grupul de experți transmite raportul său părților, în conformitate cu procedurile relevante prevăzute în capitolul 14 (Soluționarea diferendelor) al titlului V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord. Raportul expune faptele constatate, stabilește aplicabilitatea dispozițiilor relevante și justifică concluziile și recomandările formulate. Părțile pun raportul la dispoziția publicului în termen de 15 zile de la emiterea sa.

(8) Părțile se consultă cu privire la măsurile adecvate care trebuie puse în aplicare, luând în considerare raportul și recomandările grupului de experți. Partea în cauză comunică grupului sau grupurilor sale de consultanță și celeilalte părți deciziile sale cu privire la orice acțiune sau măsură care trebuie pusă în aplicare, în termen de cel mult trei luni de la publicarea raportului. Acțiunile subsecvente raportului și recomandărilor grupului de experți sunt monitorizate de către Subcomitetul pentru comerț și dezvoltare durabilă. Organismele de consultanță și Forumul comun de dialog cu societatea civilă pot transmite observații în acest sens Subcomitetului pentru comerț și dezvoltare durabilă.

CAPITOLUL 14

Soluționarea diferendelor

Secțiunea 1

Obiectiv și domeniu de aplicare

Articolul 380

Obiectiv

Obiectivul prezentului capitol este de a stabili un mecanism eficace și eficient pentru evitarea sau soluționarea oricărui diferend între părți referitor la interpretarea și aplicarea titlului V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord, pentru a se ajunge, dacă este posibil, la o soluție convenită de comun acord.

Articolul 381

Domeniu de aplicare

Prezentul capitol se aplică în cazul oricărui diferend referitor la interpretarea și aplicarea dispozițiilor titlului V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord, cu excepția cazului în care se prevede altfel.

Secțiunea 2

Consultări și mediere

Articolul 382

Consultări

(1) Părțile depun eforturi pentru soluționarea diferendului menționat la articolul 381 din prezentul acord, prin inițierea de consultări cu bună-credință, în scopul de a ajunge la o soluție convenită de comun acord.

(2) Orice parte poate solicita consultări printr-o cerere scrisă adresată celeilalte părți și trimisă în copie Comitetului de asociere reunit în configurația comerț prevăzută la articolul 438 alineatul (4) din prezentul acord, în care indică motivele cererii, identificând inclusiv măsura în cauză și dispozițiile menționate la articolul 381 din prezentul acord pe care le consideră aplicabile.

(3) Consultările se organizează în termen de 30 de zile de la data primirii cererii și au loc, cu excepția cazului în care părțile convin altfel, pe teritoriul părții căreia i-a fost adresată cererea. Consultările se consideră încheiate după 30 de zile de la data primirii cererii, cu excepția cazului în care părțile convin continuarea acestora. Consultările, în special orice informații divulgate și pozițiile adoptate de părți în cursul consultărilor, sunt confidențiale și nu aduc atingere drepturilor de care beneficiază părțile în orice proceduri ulterioare.

(4) Consultările în chestiuni urgente, inclusiv în cele privind mărfuri perisabile, mărfuri de sezon sau servicii de sezon, se organizează în termen de 15 zile de la data primirii cererii de către partea destinatară și se consideră încheiate după trecerea celor 15 zile, cu excepția cazului în care părțile convin continuarea consultărilor.

(5) Dacă partea destinatară nu răspunde la cererea de consultări în termen de zece zile de la data primirii acesteia sau dacă consultările nu sunt organizate în termenul prevăzut la alineatul (3) sau la alineatul (4) din prezentul articol sau dacă părțile convin să nu organizeze consultări sau dacă consultările se încheie fără a ajunge la o soluție convenită de comun acord, partea care a solicitat consultările poate recurge la procedura menționată la articolul 384 din prezentul acord.

(6) În cursul consultărilor, fiecare parte comunică suficiente informații factuale pentru a permite o examinare completă a modului în care măsura în cauză poate afecta funcționarea și aplicarea prezentului acord.

(7) În cazul în care consultările privesc transportul produselor energetice prin rețele, iar una dintre părți consideră că soluționarea diferendului este urgentă din cauza unei întreruperi, totale sau parțiale, a transportului gazelor naturale, petrolului sau energiei electrice între părți, consultările se organizează în termen de trei zile de la data depunerii cererii și se consideră încheiate după trei zile de la data depunerii cererii, cu excepția cazului în care părțile convin continuarea consultărilor.

Articolul 383

Mediere

Orice parte poate solicita celeilalte părți să intre într-o procedură de mediere privind orice măsură care afectează negativ comerțul dintre părți sau investițiile reciproce ale părților în conformitate cu anexa XXXII la prezentul acord.

Secțiunea 3

Procedurile de soluționare a diferendelor

Subsecțiunea 1

Procedura de arbitraj

Articolul 384

Inițierea procedurii de arbitraj

(1) Dacă părțile nu pot soluționa diferendul prin consultări, astfel cum prevede articolul 382 din prezentul acord, partea care a solicitat consultări poate cere instituirea unei comisii de arbitraj în conformitate cu prezentul articol.

(2) Cererea de instituire a unei comisii de arbitraj se adresează în scris celeilalte părți și Comitetului de asociere reunit în configurația comerț prevăzută la articolul 438 alineatul (4) din prezentul acord. Partea reclamantă identifică în cererea sa măsura în cauză și explică motivul pentru care această măsură nu respectă dispozițiile menționate la articolul 381 din prezentul acord, astfel încât temeiul juridic al plângerii să reiasă cu claritate.

Articolul 385

Instituirea Comisiei de arbitraj

(1) Comisia de arbitraj se compune din trei arbitri.

(2) În termen de 10 zile de la data primirii cererii de instituire a unei comisii de arbitraj de către partea reclamată, părțile se consultă pentru a ajunge la un acord cu privire la componența comisiei de arbitraj.

(3) În cazul în care părțile nu pot ajunge la un acord cu privire la compoziția comisiei de arbitraj în termenul stabilit la alineatul (2) din prezentul articol, fiecare parte poate numi un arbitru din sublista sa, întocmită în conformitate cu articolul 404 din prezentul acord, în termen de cinci zile de la expirarea termenului stabilit la alineatul (2) din prezentul articol. Dacă una dintre părți nu își numește arbitrul, la cererea celeilalte părți, arbitrul este ales prin tragere la sorți de către președintele Comitetului de asociere reunit în configurația comerț prevăzută la articolul 438 alineatul (4) din prezentul acord, sau de către delegatul acestuia din sublista părții respective care face parte din lista întocmită în conformitate cu articolul 404 din prezentul acord.

(4) Cu excepția cazului în care părțile ajung la un acord asupra președintelui Comisiei de arbitraj în termenul stabilit la alineatul (2) din prezentul articol, președintele Comitetului de asociere reunit în configurația comerț sau delegatul acestuia, la cererea oricărei părți, alege prin tragere la sorți președintele Comisiei de arbitraj din sublista președinților care face parte din lista întocmită în conformitate cu articolul 404 din prezentul acord.

(5) Președintele Comitetului de asociere reunit în configurația comerț sau delegatul acestuia selectează arbitrii în termen de cinci zile de la depunerea cererii menționate la alineatele (3) și (4) de către oricare dintre părți.

(6) Data instituirii Comisiei de arbitraj este data la care ultimul dintre cei trei arbitri selectați acceptă numirea în conformitate cu Regulamentul de procedură prevăzut în anexa XXXIII la prezentul acord.

(7) Dacă la momentul depunerii unei cereri în conformitate cu alineatele (3) și (4) din prezentul articol una dintre listele prevăzute la articolul 404 din prezentul acord nu a fost întocmită sau nu conține suficiente nume, arbitrii sunt aleși prin tragere la sorți dintre persoanele propuse în mod oficial de una dintre părți sau de ambele părți.

(8) Cu excepția cazului în care părțile convin altfel, în legătură cu un diferend referitor la capitolul 11 (Aspecte energetice legate de comerț) al titlului V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord, a cărui soluționare este considerată urgentă de către una dintre părți din cauza unei întreruperi, totale sau parțiale, a transportului de gaze naturale, petrol sau energie electrică între părți, sau din cauza unei amenințări în acest sens, se aplică a doua teză de la alineatele (3) și (4) fără a se recurge la alineatul (2), iar termenul menționat la alineatul (5) este de două zile.

Articolul 386

Hotărâre preliminară privind urgența

La cererea unei părți, Comisia de arbitraj pronunță, în termen de zece zile de la instituirea sa, o hotărâre preliminară în care precizează dacă consideră cazul ca fiind urgent.

Articolul 387

Raportul Comisiei de arbitraj

(1) În termen de cel mult 90 de zile de la data instituirii sale, Comisia de arbitraj transmite părților un raport intermediar, în care expune faptele constatate, stabilește aplicabilitatea dispozițiilor relevante și justifică concluziile și recomandările formulate. În cazul în care consideră că termenul-limită nu poate fi respectat, președintele Comisiei de arbitraj înștiințează în acest sens, în scris, părțile și Comitetul de asociere reunit în configurația comerț prevăzută la articolul 438 alineatul (4) din prezentul acord, precizând motivele întârzierii și data la care Comisia de arbitraj intenționează să transmită raportul intermediar. În nicio circumstanță, raportul intermediar nu se transmite după mai mult de 120 de zile de la data instituirii Comisiei de arbitraj.

(2) Orice parte poate depune la Comisia de arbitraj o cerere scrisă de reexaminare a unor aspecte precise ale raportului intermediar, în termen de 14 zile de la notificarea acestuia.

(3) În cazuri urgente, inclusiv în cele privind mărfuri perisabile, mărfuri de sezon sau servicii de sezon, Comisia de arbitraj depune toate eforturile pentru a transmite raportul intermediar în termen de 45 de zile și, în orice caz, în termen de cel mult 60 de zile de la data instituirii sale. Orice parte poate depune la Comisia de arbitraj o cerere scrisă de reexaminare a unor aspecte precise ale raportului intermediar, în termen de 7 zile de la transmiterea acestuia.

(4) După analizarea tuturor observațiilor formulate în scris de părți cu privire la raportul intermediar, Comisia de arbitraj își poate modifica raportul și poate efectua orice examinare suplimentară pe care o consideră adecvată. Concluziile hotărârii finale a comisiei cuprind o analiză suficientă a argumentelor prezentate în etapa intermediară de reexaminare și răspund clar întrebărilor și observațiilor formulate de părți.

(5) În cazul unui diferend referitor la capitolul 11 (Aspecte energetice legate de comerț) al titlului V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord, a cărui soluționare este considerată urgentă de către una dintre părți din cauza unei întreruperi, totale sau parțiale, a transportului de gaze naturale, petrol sau energie electrică între părți, sau din cauza unei amenințări în acest sens, raportul intermediar se transmite în termen de 20 de zile de la data instituirii Comisiei de arbitraj și orice cerere în temeiul alineatului (2) din prezentul articol se depune în termen de cinci zile de la data transmiterii raportului scris. Comisia de arbitraj poate decide, de asemenea, să renunțe la emiterea unui raport intermediar.

Articolul 388

Concilierea în cazul unor diferende urgente în domeniul energiei

(1) În cazul unui diferend referitor la capitolul 11 (Aspecte energetice legate de comerț) al titlului V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord, a cărui soluționare este considerată urgentă de către una dintre părți din cauza unei întreruperi, totale sau parțiale, a transportului de gaze naturale, petrol sau energie electrică între părți, sau din cauza unei amenințări în acest sens, orice parte poate cere președintelui Comisiei de arbitraj să acționeze în calitate de conciliator în orice chestiune legată de diferend, prin depunerea unei cereri la Comisia de arbitraj.

(2) Conciliatorul urmărește ajungerea la o soluție convenită a diferendului sau la un acord asupra unei proceduri de obținere a unei astfel de soluții. Dacă nu obține un astfel de acord în termen de 15 zile de la numirea sa, conciliatorul recomandă o soluție pentru diferend sau o procedură de obținere a unei astfel de soluții și decide clauzele și condițiile care trebuie respectate de la o dată pe care o precizează până la soluționarea diferendului.

(3) Părțile și entitățile aflate sub controlul sau jurisdicția acestora respectă recomandările formulate în temeiul alineatului (2) cu privire la clauze și condiții în cele trei luni care urmează deciziei conciliatorului sau până la soluționarea diferendului, dacă aceasta are loc înainte de trecerea celor trei luni.

(4) Conciliatorul respectă codul de conduită prevăzut în anexa XXXIV la prezentul acord.

Articolul 389

Notificarea hotărârii Comisiei de arbitraj

(1) Comisia de arbitraj notifică hotărârea sa finală părților și Comitetului de asociere reunit în configurația comerț prevăzută la articolul 438 alineatul (4) din prezentul acord, în termen de 120 de zile de la data instituirii sale. În cazul în care consideră că termenul-limită nu poate fi respectat, președintele Comisiei de arbitraj înștiințează în acest sens, în scris, părțile și Comitetul de asociere reunit în configurația comerț, precizând motivele întârzierii și data la care Comisia de arbitraj intenționează să-și notifice hotărârea. În nicio circumstanță, hotărârea nu se notifică mai târziu de 150 de zile de la data instituirii Comisiei de arbitraj.

(2) În cazuri urgente, inclusiv în cele privind mărfuri perisabile, mărfuri de sezon sau servicii de sezon, Comisia de arbitraj depune toate eforturile pentru a-și notifica hotărârea în termen de 60 de zile de la data instituirii sale. În nicio circumstanță, hotărârea nu se notifică mai târziu de 75 de zile de la data instituirii Comisiei de arbitraj.

(3) În cazul unui diferend referitor la capitolul 11 (Aspecte energetice legate de comerț) al titlului V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord, a cărui soluționare este considerată urgentă de către una dintre părți din cauza unei întreruperi, totale sau parțiale, a transportului de gaze naturale, petrol sau energie electrică între părți, sau din cauza unei amenințări în acest sens, Comisia de arbitraj notifică hotărârea în termen de 40 de zile de la data instituirii sale.

Subsecțiunea 2

Conformare

Articolul 390

Respectarea hotărârii Comisiei de arbitraj

Partea reclamată ia toate măsurile necesare pentru a se conforma cu promptitudine și bună-credință hotărârii Comisiei de arbitraj.

Articolul 391

Perioada de timp rezonabilă necesară pentru conformare

(1) Dacă nu este posibilă conformarea imediată, părțile depun eforturi pentru a conveni asupra perioadei de timp necesare pentru a se conforma hotărârii. În acest caz, în termen de cel mult 30 de zile de la primirea notificării adresate părților privind hotărârea Comisiei de arbitraj, partea reclamată comunică părții reclamante și Comitetului de asociere reunit în configurația comerț prevăzută la articolul 438 alineatul (4) din prezentul acord, perioada de timp de care va avea nevoie pentru conformare („perioada de timp rezonabilă”), precizând motivele care justifică perioada de timp rezonabilă propusă.

(2) În cazul unui dezacord între părți în ceea ce privește perioada de timp rezonabilă necesară pentru a se conforma hotărârii Comisiei de arbitraj, partea reclamantă solicită în scris Comisiei de arbitraj inițiale, în termen de 20 de zile de la primirea notificării efectuate de partea reclamată în temeiul alineatului (1), să stabilească durata perioadei de timp rezonabile. Această cerere este transmisă în același timp celeilalte părți și Comitetului de asociere reunit în configurația comerț. Comisia de arbitraj inițială notifică hotărârea sa părților și Comitetului de asociere reunit în configurația comerț, în termen de 20 de zile de la data depunerii cererii.

(3) Partea reclamată informează în scris partea reclamantă cu privire la progresele înregistrate pentru a se conforma hotărârii Comisiei de arbitraj, cu cel puțin 30 de zile înainte de expirarea perioadei de timp rezonabile.

(4) Perioada de timp rezonabilă poate fi prelungită prin acordul reciproc al părților.

Articolul 392

Examinarea măsurilor luate pentru respectarea hotărârii Comisiei de arbitraj

(1) Partea reclamată notifică părții reclamante și Comitetului de asociere reunit în configurația comerț prevăzută la articolul 438 alineatul (4) din prezentul acord, înainte de încheierea perioadei de timp rezonabile, orice măsură luată pentru a se conforma hotărârii Comisiei de arbitraj.

(2) În cazul unui dezacord între părți în ceea ce privește existența sau conformitatea cu dispozițiile menționate la articolul 381 din prezentul acord a unei măsuri luate în vederea conformării și notificate în temeiul alineatului (1), partea reclamantă poate solicita în scris Comisiei de arbitraj inițiale să se pronunțe în această privință. Într-o astfel de cerere este identificată măsura specifică în cauză și se explică motivul pentru care această măsură nu este conformă cu dispozițiile menționate la articolul 381 din prezentul acord, astfel încât temeiul juridic al plângerii să reiasă cu claritate. Comisia de arbitraj inițială notifică hotărârea sa părților și Comitetului de asociere reunit în configurația comerț, în termen de 45 de zile de la data depunerii cererii.

Articolul 393

Măsuri reparatorii temporare în caz de neconformare

(1) Dacă partea reclamată nu notifică, înainte de expirarea perioadei de timp rezonabile, nicio măsură luată pentru a se conforma hotărârii Comisiei de arbitraj sau dacă Comisia de arbitraj hotărăște că nu s-a luat nicio astfel de măsură sau

că măsura notificată în temeiul articolului 392 alineatul (1) din prezentul acord nu este conformă cu obligațiile care îi revin părții respective în temeiul dispozițiilor menționate la articolul 381 din prezentul acord, partea reclamată prezintă, la cererea părții reclamante și după consultări cu aceasta, o ofertă de compensare temporară.

(2) Dacă partea reclamantă decide să nu solicite o ofertă de compensare temporară în temeiul alineatului (1) din prezentul articol sau dacă o astfel de solicitare este înaintată, dar nu se ajunge la un acord asupra compensării în termen de 30 de zile de la încheierea perioadei rezonabile de timp sau de la notificarea hotărârii Comisiei de arbitraj pronunțată în temeiul articolului 392 din prezentul acord și care stabilește că nu s-a luat nicio măsură în vederea conformării sau că o astfel de măsură nu este conformă cu dispozițiile menționate la articolul 381 din prezentul acord, partea reclamantă are dreptul, după notificarea celeilalte părți și a Comitetului de asociere reunit în configurația comerț prevăzută la articolul 438 alineatul (4) din prezentul acord, să suspende obligațiile care decurg din orice dispoziție menționată la articolul 381 din prezentul acord, la un nivel echivalent cu cel al anulării sau al reducerii avantajelor, cauzată de încălcare. Notificarea precizează nivelul suspendării obligațiilor. Partea reclamantă poate pune în aplicare suspendarea în orice moment după expirarea a zece zile de la data la care partea reclamată primește notificarea, cu excepția cazului în care partea reclamată a solicitat arbitrajul în conformitate cu alineatul (3) din prezentul articol.

(3) Dacă partea reclamată consideră că nivelul suspendării nu este echivalent cu nivelul anulării sau al reducerii avantajelor, cauzată de încălcarea respectivă, aceasta poate cere în scris Comisiei de arbitraj inițiale să se pronunțe în această privință. Cererea trebuie notificată părții reclamante și Comitetului de asociere reunit în configurația comerț înainte de expirarea perioadei de zece zile menționate la alineatul (2). Comisia de arbitraj inițială notifică părților și Comitetului de asociere reunit în configurația comerț hotărârea sa cu privire la nivelul suspendării obligațiilor, în termen de 30 de zile de la data depunerii cererii. Obligațiile nu se suspendă până când Comisia de arbitraj inițială nu notifică hotărârea sa și orice suspendare trebuie să fie în concordanță cu hotărârea Comisiei de arbitraj.

(4) Suspendarea obligațiilor și compensarea prevăzute în prezentul articol sunt temporare și nu se aplică după ce:

(a) părțile au ajuns la o soluție convenită de comun acord în conformitate cu articolul 398 din prezentul acord;

(b) părțile au convenit că, prin măsura notificată în temeiul articolului 392 alineatul (1) din prezentul acord, partea reclamată se conformează dispozițiilor menționate la articolul 381 din prezentul acord; sau

(c) orice măsură considerată neconformă cu dispozițiile menționate la articolul 381 din prezentul acord a fost retrasă sau modificată astfel încât să devină conformă cu dispozițiile respective, după cum se prevede la articolul 392 alineatul (1) din prezentul acord.

Articolul 394

Măsuri reparatorii în cazul unor diferende urgente în domeniul energiei

(1) În cazul unui diferend referitor la capitolul 11 (Aspecte energetice legate de comerț) al titlului V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord, a cărui soluționare este considerată urgentă de către una dintre părți din cauza unei întreruperi, totale sau parțiale, a transportului de gaze naturale, petrol sau energie electrică între părți, sau din cauza unei amenințări în acest sens, se aplică dispozițiile prezentului articol privind măsurile reparatorii.

(2) Prin derogare de la articolele 391, 392 și 393 din prezentul acord, partea reclamantă își poate suspenda obligațiile care decurg din titlul V (Comerț și aspecte legate de comerț) al prezentului acord, la un nivel echivalent cu nivelul anulării sau al reducerii avantajelor, cauzată de partea care nu se conformează hotărârii Comisiei de arbitraj în termen de 15 zile de la notificarea acesteia. Suspendarea poate intra în vigoare imediat. Aceasta poate fi menținută atât timp cât partea reclamată nu se conformează hotărârii Comisiei de arbitraj.

(3) Dacă partea reclamată contestă existența unei neconformări sau nivelul de suspendare care se datorează neconformării, aceasta poate iniția demersuri în temeiul articolului 393 alineatul (3) sau al articolului 395 din prezentul acord, care sunt examinate cât mai repede posibil. Partea reclamantă este obligată să ridice sau să ajusteze suspendarea numai după ce Comisia de arbitraj a emis o hotărâre în această privință și poate menține suspendarea pe parcursul procedurii.

Articolul 395

Reexaminarea unei măsuri luate în vederea conformării după adoptarea măsurilor reparatorii temporare în caz de neconformare

(1) Partea reclamată notifică părții reclamante și Comitetului de asociere reunit în configurația comerț prevăzută la articolul 438 alineatul (4) din prezentul acord măsura luată pentru a se conforma hotărârii Comisiei de arbitraj după

suspendarea concesiilor sau după aplicarea compensării temporare, după caz. Cu excepția cazurilor menționate la alineatul (2) din prezentul articol, partea reclamantă încetează suspendarea concesiilor în termen de 30 de zile de la primirea notificării. Dacă a fost aplicată o compensare și cu excepția cazurilor menționate la alineatul (2), partea reclamată poate înceta aplicarea compensării în termen de 30 de zile de la data la care a notificat că s-a conformat hotărârii Comisiei de arbitraj.

(2) Dacă, în termen de 30 de zile de la data primirii notificării, părțile nu ajung la un acord cu privire la faptul dacă prin măsura notificată partea reclamată se conformează dispozițiilor menționate la articolul 381 din prezentul acord, partea reclamantă solicită în scris Comisiei de arbitraj inițiale să se pronunțe în această privință. Cererea este notificată în același timp celeilalte părți și Comitetului de asociere reunit în configurația comerț. Comisia de arbitraj notifică hotărârea sa părților și Comitetului de asociere reunit în configurația comerț în termen de 45 de zile de la data depunerii cererii. În cazul în care Comisia de arbitraj hotărăște că măsura luată în vederea conformării respectă dispozițiile menționate la articolul 381 din prezentul acord, suspendarea obligațiilor sau aplicarea compensării, după caz, încetează. Dacă este cazul, partea reclamantă adaptează nivelul suspendării concesiilor la nivelul stabilit de Comisia de arbitraj.

Subsecțiunea 3

Dispoziții comune

Articolul 396

Înlocuirea arbitrilor

În cazul în care Comisia de arbitraj inițială sau unii dintre membrii săi nu pot participa sau se retrag dintr-o procedură de arbitraj prevăzută de prezentul capitol sau trebuie înlocuiți deoarece nu respectă cerințele codului de conduită prevăzut în anexa XXXIV la prezentul acord, se aplică procedura stabilită la articolul 385 din prezentul acord. Termenul-limită pentru notificarea hotărârii Comisiei de arbitraj se prelungește cu perioada necesară pentru numirea unui nou arbitru, care nu depășește 20 de zile.

Articolul 397

Suspendarea și încheierea procedurilor de arbitraj și de conformitate

La cererea scrisă a părților, Comisia de arbitraj își suspendă activitatea în orice moment, pentru o perioadă convenită de părți, care nu depășește 12 luni consecutive. Comisia de arbitraj își reia activitatea înainte de sfârșitul acestei perioade, la cererea scrisă a părților, sau la sfârșitul acestei perioade, la cererea scrisă a oricărei părți. Partea solicitantă îl informează în consecință pe președintele Comitetului de asociere reunit în configurația comerț prevăzută la articolul 438 alineatul (4) din prezentul acord, precum și pe cealaltă parte. Dacă nicio parte nu solicită reluarea activității Comisiei de arbitraj la expirarea perioadei de suspendare convenite, procedura se încheie. Suspendarea și încheierea activității Comisiei de arbitraj nu aduc atingere drepturilor părților în cadrul altor proceduri cărora li se aplică articolul 405 din prezentul acord.

Articolul 398

Soluția convenită de comun acord

În temeiul prezentului capitol, părțile pot ajunge, în orice moment, la o soluție convenită de comun acord într-un diferend. Părțile notifică împreună această soluție Comitetului de asociere reunit în configurația comerț prevăzută la articolul 438 alineatul (4) din prezentul acord și președintelui Comisiei de arbitraj, după caz. Dacă soluția necesită aprobare în conformitate cu procedurile naționale relevante ale uneia dintre părți, în notificare se precizează această cerință și procedura de soluționare a diferendelor se suspendă. Dacă nu este necesară o astfel de aprobare sau dacă se notifică finalizarea procedurilor naționale respective, procedura de soluționare a diferendelor se încheie.

Articolul 399

Regulamentul de procedură

(1) Procedurile de soluționare a diferendelor prevăzute în prezentul capitol sunt guvernate de Regulamentul de procedură stabilit în anexa XXXIII la prezentul acord și de Codul de conduită prevăzut în anexa XXXIV la prezentul acord.

(2) Orice reuniune a Comisiei de arbitraj este deschisă publicului, cu excepția cazului în care Regulamentul de procedură prevede altfel.

Articolul 400

Informații și consiliere tehnică

La cererea unei părți sau din proprie inițiativă, Comisia de arbitraj poate obține orice informații pe care le consideră adecvate pentru procedurile sale, din orice sursă, inclusiv de la părțile implicate în diferend. De asemenea, Comisia de arbitraj are dreptul de a solicita opinii din partea experților, dacă consideră acest lucru ca fiind oportun. Comisia de arbitraj consultă părțile înainte de a alege experții respectivi. Persoanele fizice sau juridice stabilite pe teritoriul unei părți pot transmite Comisiei de arbitraj informații în calitate de *amicus curiae*, în conformitate cu Regulamentul de procedură. Orice informații obținute în conformitate cu prezentul articol sunt comunicate părților și fac obiectul observațiilor acestora.

Articolul 401

Reguli de interpretare

Comisia de arbitraj interpretează dispozițiile menționate la articolul 381 din prezentul acord în conformitate cu regulile obișnuite de interpretare a dreptului internațional public, inclusiv cu cele codificate în Convenția de la Viena din 1969 privind dreptul tratatelor. De asemenea, Comisia de arbitraj ia în considerare interpretările relevante din rapoartele grupurilor și ale Organului de apel, adoptate de Organul de soluționare a diferendelor al OMC („OSD"). Hotărârile Comisiei de arbitraj nu pot extinde sau restrânge drepturile și obligațiile părților prevăzute de prezentul acord.

Articolul 402

Deciziile și hotărârile Comisiei de arbitraj

(1) Comisia de arbitraj depune toate eforturile pentru a lua orice decizie prin consens. Cu toate acestea, dacă nu se poate lua o decizie prin consens, se decide asupra chestiunii în cauză prin vot majoritar. În nicio situație nu se comunică însă opiniile divergente ale arbitrilor.

(2) Hotărârile Comisiei de arbitraj sunt acceptate necondiționat de către părți. Acestea nu creează drepturi sau obligații pentru persoanele fizice sau juridice. În hotărâri sunt expuse faptele constatate, se stabilește aplicabilitatea dispozițiilor relevante menționate la articolul 381 din prezentul acord și sunt justificate concluziile și recomandările formulate. Comitetul de asociere reunit în configurația comerț prevăzută la articolul 438 alineatul (4) din prezentul acord publică integral hotărârile Comisiei de arbitraj în termen de zece zile de la notificarea acestora, cu excepția cazului în care decide să nu procedeze astfel, pentru a asigura confidențialitatea informațiilor comerciale care constituie secrete de afaceri.

Articolul 403

Sesizarea Curții de Justiție a Uniunii Europene

(1) Procedurile stabilite în prezentul articol se aplică în cazul diferendelor privind interpretarea și aplicarea unei dispoziții din prezentul acord referitoare la apropierea treptată, care figurează în capitolul 3 (Bariere tehnice în calea comerțului), capitolul 4 (Măsuri sanitare și fitosanitare), capitolul 5 (Regimul vamal și facilitarea comerțului), capitolul 6 (Dreptul de stabilire, comerțul cu servicii și comerțul electronic), capitolul 8 (Achiziții publice) sau capitolul 10 (Concurență) al titlului V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord, sau care impune în alt mod unei părți o obligație definită prin trimitere la o dispoziție din dreptul Uniunii.

(2) În cazul în care un diferend privește o chestiune de interpretare a unei dispoziții din dreptul Uniunii menționată la alineatul (1), Comisia de arbitraj nu decide în această chestiune, ci solicită Curții de Justiție a Uniunii Europene să se pronunțe asupra chestiunii respective. În astfel de cazuri, termenele care se aplică hotărârilor Comisiei de arbitraj se suspendă până când Curtea de Justiție a Uniunii Europene pronunță hotărârea sa. Hotărârea Curții de Justiție a Uniunii Europene este obligatorie pentru Comisia de arbitraj.

Secțiunea 4

Dispoziții generale

Articolul 404

Lista arbitrilor

(1) Comitetul de asociere reunit în configurația comerț prevăzută la articolul 438 alineatul (4) din prezentul acord întocmește, în termen de cel mult șase luni de la intrarea în vigoare a prezentului acord, o listă cu cel puțin 15 persoane care doresc și sunt în măsură să fie arbitri. Lista se compune din trei subliste: câte o sublistă pentru fiecare parte și o sublistă cu persoane care nu sunt cetățeni ai niciunei părți și care pot îndeplini funcția de președinte al Comisiei de arbitraj. Fiecare sublistă cuprinde cel puțin cinci persoane. Comitetul de asociere reunit în configurația comerț asigură menținerea permanentă a listei la acest nivel.

(2) Arbitrii trebuie să dețină cunoștințe de specialitate și experiență în drept și comerț internațional. Aceștia trebuie să fie independenți, să își exercite atribuțiile în nume propriu, să nu accepte instrucțiuni din partea niciunei organizații și a niciunui guvern, să nu fie afiliați guvernului vreunei părți și să respecte codul de conduită prevăzut în anexa XXXIV la prezentul acord.

(3) Comitetul de asociere reunit în configurația comerț poate întocmi liste suplimentare cu câte 12 persoane având cunoștințe și experiență în sectoarele specifice care fac obiectul prezentului acord. Cu condiția obținerii consimțământului părților, aceste liste suplimentare se utilizează pentru a forma Comisia de arbitraj în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 385 din prezentul acord.

Articolul 405

Relația cu obligațiile asumate în cadrul OMC

(1) Recurgerea la dispozițiile din prezentul capitol privind soluționarea diferendelor nu aduce atingere niciunei acțiuni întreprinse în cadrul OMC, nici procedurilor de soluționare a diferendelor.

(2) Cu toate acestea, pentru orice măsură, nicio parte nu solicită soluționarea unui diferend pentru o obligație substanțial echivalentă, atât în temeiul prezentului acord, cât și în temeiul Acordului OMC, în ambele foruri. Într-un astfel de caz, după inițierea unei proceduri de soluționare a diferendelor, partea respectivă nu poate introduce o cerere în vederea obținerii de despăgubiri în temeiul celuilalt acord și înaintea celuilalt for, pentru încălcarea obligației substanțial echivalente, cu excepția cazului în care primul for ales, din motive procedurale sau jurisdicționale, nu ajunge la nicio concluzie cu privire la cererea pentru obținerea de despăgubiri privind obligația respectivă.

(3) În sensul alineatului (2) din prezentul articol:

(a) se consideră că procedura de soluționare a diferendelor în temeiul Acordului OMC este inițiată prin depunerea de către o parte a unei cereri de instituire a unei comisii în conformitate cu articolul 6 din Înțelegerea privind regulile și procedurile care reglementează soluționarea litigiilor în cadrul OMC; și

(b) se consideră că procedura de soluționare a diferendelor în temeiul prezentului capitol este inițiată prin depunerea de către o parte a unei cereri de instituire a unei comisii de arbitraj în conformitate cu articolul 384 din prezentul acord.

(4) Nicio dispoziție din prezentul acord nu împiedică o parte să pună în aplicare suspendarea obligațiilor autorizată de Organul de soluționare a diferendelor. Acordul OMC nu pate fi invocat pentru a împiedica o parte să își suspende obligațiile în temeiul prezentului capitol.

Articolul 406

Termene

(1) Toate termenele prevăzute de prezentul capitol, inclusiv termenele în care comisiile de arbitraj își notifică hotărârile, se calculează în zile calendaristice începând cu ziua următoare acțiunii sau faptului la care se referă, în afara cazului în care se specifică altfel.

(2) Orice termen menționat în prezentul capitol poate fi modificat prin acordul comun al părților implicate în diferend. Comisia de arbitraj poate propune în orice moment părților să modifice orice termen menționat în prezentul capitol, precizând motivele care stau la baza propunerii.

CAPITOLUL 15

Dispoziții generale referitoare la apropierea în temeiul titlului V

Articolul 407

Progrese înregistrate în materie de apropiere în domeniile legate de comerț

(1) Pentru a facilita evaluarea apropierii, menționată la articolele 451 și 452 din prezentul acord, a legislației Republicii Moldova de dreptul Uniunii în domeniile legate de comerț de la titlul V (Comerț și aspecte legate de comerț), părțile discută periodic, cel puțin o dată pe an, în cadrul Comitetului de asociere reunit în configurația comerț, prevăzută la articolul 438 alineatul (4) din prezentul acord, sau al unuia dintre subcomitetele acestuia instituite în temeiul prezentului acord, progresele înregistrate în materie de apropiere în termenele convenite, prevăzute în capitolele 3, 4, 5, 6, 8 și 10 ale titlului V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord.

(2) La cererea Uniunii și în scopul acestor discuții Republica Moldova transmite, în scris, Comitetului de asociere reunit în configurația comerț sau unuia dintre subcomitetele acestuia, după caz, informații cu privire la progresele înregistrate în materie de apropiere, de punere efectivă în aplicare și de asigurare a respectării legislației interne apropiate, în ceea ce privește capitolele relevante ale titlului V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord.

(3) Atunci când consideră că a finalizat apropierea prevăzută în oricare dintre capitolele menționate la alineatul (1), Republica Moldova informează Uniunea în acest sens.

Articolul 408

Abrogarea legislației interne incompatibile

Ca parte a apropierii, Republica Moldova retrage dispozițiile din legislația internă sau revocă practicile interne care sunt incompatibile cu dreptul Uniunii sau cu legislația sa internă apropiată de dreptul Uniunii în domeniile legate de comerț aferente titlului V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord.

Articolul 409

Evaluarea apropierii în domeniile legate de comerț

(1) Evaluarea de către Uniune a apropierii menționate în titlul V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord începe după ce Republica Moldova a informat Uniunea în conformitate cu articolul 407 alineatul (3) din prezentul acord, cu excepția cazului în care se prevede altfel în capitolele 4 și 8 ale titlului V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord.

(2) Uniunea evaluează apropierea legislației Republicii Moldova de dreptul Uniunii, precum și eficacitatea punerii în aplicare și a aplicării legislației Republicii Moldova. Republica Moldova furnizează Uniunii, într-o limbă convenită de comun acord, toate informațiile necesare pentru a permite o astfel de evaluare.

(3) Evaluarea efectuată de Uniune în temeiul alineatului (2) ține seama de existența și funcționarea în Republica Moldova a infrastructurii, organismelor și procedurilor relevante, necesare pentru punerea în aplicare și asigurarea respectării aplicării efective a legislației Republicii Moldova.

(4) Evaluarea efectuată de Uniune în temeiul alineatului (2) ține seama de existența oricăror dispoziții sau practici interne care sunt incompatibile cu dreptul Uniunii sau cu legislația internă apropiată de dreptul Uniunii în domeniile legate de comerț aferente titlului V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord.

(5) În termen de 12 luni de la începerea evaluării menționate la alineatul (1), Uniunea comunică Republicii Moldova rezultatele acestei evaluării, cu excepția cazului în care se prevede altfel. Părțile discută cu privire la evaluare în cadrul Comitetului de asociere reunit în configurația comerț, prevăzută la articolul 438 alineatul (4) din prezentul acord, sau al subcomitetelor relevante ale acestuia, în conformitate cu articolul 452 din prezentul acord, cu excepția cazului în care se prevede altfel.

Articolul 410

Evoluții relevante pentru apropiere

(1) Republica Moldova asigură punerea efectivă în aplicare a legislației sale interne apropiate și întreprinde orice acțiune necesară pentru a reflecta evoluțiile dreptului Uniunii în legislația sa internă, în domeniile legate de comerț aferente titlului V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord.

(2) Republica Moldova se abține de la orice acțiune care ar putea submina obiectivul sau rezultatul apropierii în ceea ce privește titlul V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord.

(3) Uniunea informează Republica Moldova cu privire la orice propuneri finale ale Comisiei Europene de adoptare sau de modificare a dreptului Uniunii, relevante pentru obligațiile de apropiere care îi revin Republicii Moldova în temeiul titlului V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord.

(4) Republica Moldova informează Uniunea cu privire la propunerile și măsurile legislative, inclusiv cu privire la practicile interne, care pot afecta îndeplinirea obligațiilor sale în temeiul titlului V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord.

(5) La cerere, părțile discută impactul oricărei propuneri sau acțiuni menționate la alineatele (3) și (4) din prezentul articol asupra legislației Republicii Moldova sau asupra îndeplinirii obligațiilor în temeiul titlului V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord.

(6) În cazul în care, după realizarea unei evaluări în conformitate cu articolul 409 din prezentul acord, Republica Moldova își modifică legislația internă pentru a ține seama de modificările capitolelor 3, 4, 5, 6, 8 și 10 ale titlului V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord, Uniunea efectuează o nouă evaluare în conformitate cu articolul 409 din prezentul acord. Dacă Republica Moldova ia orice altă măsură care poate avea impact asupra punerii în aplicare și a asigurării respectării legislației interne care a făcut obiectul apropierii, Uniunea poate efectua o nouă evaluare în conformitate cu articolul 409 din prezentul acord.

(7) În cazul în care circumstanțele impun acest lucru, avantajele speciale acordate de Uniune în urma unei evaluări în care a concluzionat că legislația Republicii Moldova a fost apropiată de dreptul Uniunii, a fost pusă în aplicare efectiv și aplicarea acesteia a fost respectată efectiv pot fi suspendate temporar în conformitate cu alineatul (8), dacă Republica Moldova nu își apropie legislația internă pentru a ține seama de modificările titlului V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord sau dacă evaluarea menționată la alineatul (6) arată că legislația Republicii Moldova nu mai este apropiată de dreptul Uniunii sau dacă Consiliul de asociere instituit prin articolul 434 din prezentul acord nu ia o decizie de actualizare a titlului V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord în conformitate cu evoluția dreptului Uniunii.

(8) În cazul în care intenționează să pună în aplicare o astfel de suspendare, Uniunea notifică prompt Republica Moldova. Republica Moldova poate supune chestiunea atenției Comitetului de asociere reunit în configurația comerț, prevăzută la articolul 438 alineatul (4) din prezentul acord, în termen de o lună de la data notificării, precizând în scris motivele acestei acțiuni. Comitetul de asociere reunit în configurația comerț examinează chestiunea în termen de trei luni de la data sesizării. Dacă chestiunea nu este supusă atenției Comitetului de asociere reunit în configurația comerț sau nu poate fi rezolvată de comitetul respectiv în termen de trei luni de la sesizare, Uniunea poate pune în aplicare suspendarea avantajelor. Suspendarea se ridică prompt în cazul în care Comitetul de asociere reunit în configurația comerț rezolvă chestiunea ulterior.

Articolul 411

Schimbul de informații

Schimbul de informații referitoare la apropierea în ceea ce privește titlul V (Comerț și aspecte legate de comerț) are loc prin intermediul punctelor de contact prevăzute la articolul 358 alineatul (1) din prezentul acord.

Articolul 412

Dispoziții generale

(1) Comitetul de asociere reunit în configurația comerț, prevăzută la articolul 438 alineatul (4) din prezentul acord, adoptă proceduri pentru a facilita evaluarea apropierii și a asigura un schimb eficace de informații legate de apropiere, inclusiv forma, conținutul și limba informațiilor schimbate.

(2) Orice trimitere la un act al Uniunii prevăzută în titlul V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord se referă la măsuri de modificare, completare și înlocuire publicate în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* înainte de 29 noiembrie 2013.

(3) Dispozițiile prevăzute în capitolele 3, 4, 5, 6, 8 și 10 ale titlului V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord prevalează asupra dispozițiilor prevăzute în prezentul capitol, în măsura în care intră în conflict.

(4) Plângerile privind încălcarea dispozițiilor din prezentul capitol nu se tratează conform capitolului 14 (Soluționarea diferendelor) al titlului V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord.

TITLUL VI

ASISTENȚĂ FINANCIARĂ ȘI DISPOZIȚII ANTIFRAUDĂ ȘI DE CONTROL

CAPITOLUL 1

Asistență financiară

Articolul 413

Republica Moldova beneficiază de asistență financiară prin intermediul mecanismelor și al instrumentelor de finanțare relevante ale UE. Republica Moldova poate beneficia, de asemenea, de împrumuturi de la Banca Europeană de Investiții (BEI), de la Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare (BERD) și de la alte instituții financiare internaționale. Asistența financiară va contribui la îndeplinirea obiectivelor prezentului acord și va fi furnizată în conformitate cu prezentul capitol.

Articolul 414

Principiile esențiale ale asistenței financiare se stabilesc în regulamentele relevante privind instrumentele financiare ale UE.

Articolul 415

Domeniile prioritare ale asistenței financiare din partea UE convenite de părți sunt precizate în programele anuale de acțiuni, bazate pe cadre multianuale care reflectă prioritățile de politică convenite. Sumele aferente asistenței stabilite în aceste programe țin seama de necesitățile și capacitățile sectoriale ale Republicii Moldova, precum și de progresele reformelor aplicate de Republica Moldova, în special în domeniile care fac obiectul prezentului acord.

Articolul 416

Pentru a asigura o utilizare optimă a resurselor disponibile, părțile depun eforturi pentru punerea în aplicare a asistenței din partea UE în strânsă cooperare și coordonare cu alte țări donatoare, organizații donatoare și instituții financiare internaționale și în conformitate cu principiile internaționale ale eficacității ajutoarelor.

Articolul 417

Temeiul juridic și baza administrativă și tehnică a asistenței financiare se stabilesc în cadrul acordurilor relevante dintre părți.

Articolul 418

Consiliul de asociere este informat în legătură cu progresul și punerea în aplicare a asistenței financiare și în legătură cu impactul acesteia asupra îndeplinirii obiectivelor prezentului acord. În acest scop, organismele relevante ale părților își furnizează reciproc și permanent informații adecvate obținute în urma monitorizării și evaluării.

Articolul 419

Părțile pun în aplicare asistența în conformitate cu principiile bunei gestiuni financiare și cooperează în vederea protejării intereselor financiare ale UE și ale Republicii Moldova astfel cum prevede capitolul 2 (Dispoziții antifraudă și de control) din prezentul titlu.

CAPITOLUL 2

Dispoziții antifraudă și de control

Articolul 420

Definiții

În sensul prezentului capitol, se aplică definițiile prevăzute în Protocolul IV la prezentul acord.

Articolul 421

Domeniu de aplicare

Prezentul capitol se aplică oricărui alt acord sau instrument de finanțare care urmează să fie încheiat de către părți și oricărui alt instrument de finanțare al UE la care Republica Moldova poate fi asociată, fără a aduce atingere oricăror alte dispoziții suplimentare referitoare la audituri, la controale la fața locului, la inspecții, la verificări și la măsuri antifraudă, inclusiv la cele efectuate de Oficiul European de Luptă Antifraudă (OLAF) și de Curtea de Conturi Europeană (CCE).

Articolul 422

Măsuri pentru prevenirea și combaterea fraudei, a corupției și a oricăror alte activități ilegale

Părțile iau măsuri eficace pentru prevenirea și combaterea fraudei, a corupției și a oricăror alte activități ilegale, printre altele, prin intermediul asistenței administrative reciproce și al asistenței juridice reciproce în domeniile care fac obiectul prezentului prezentul acord.

Articolul 423

Schimbul de informații și intensificarea cooperării la nivel operațional

(1) Pentru buna aplicare a prezentului capitol, autoritățile competente din UE și din Republica Moldova fac schimb de informații periodic și, la cererea uneia dintre părți, poartă consultări.

(2) OLAF poate conveni cu omologii săi din Republica Moldova asupra intensificării cooperării în domeniul combaterii fraudei, inclusiv prin acorduri operaționale cu autoritățile din Republica Moldova.

(3) În ceea ce privește transferul și prelucrarea datelor cu caracter personal, se aplică articolul 13 de la titlul III (Libertate, securitate și justiție) din prezentul acord.

Articolul 424

Prevenirea neregulilor, a fraudei și a corupției

(1) Autoritățile din Republica Moldova verifică cu regularitate dacă operațiunile finanțate din fonduri UE au fost executate corespunzător. Acestea iau toate măsurile adecvate pentru a preveni și a remedia neregulile sau fraudele.

(2) Autoritățile din Republica Moldova iau toate măsurile adecvate pentru a preveni și a remedia orice practici de corupție activă sau pasivă și pentru a exclude conflictul de interese în orice etapă a procedurilor referitoare la execuția fondurilor UE.

(3) Autoritățile din Republica Moldova informează Comisia Europeană cu privire la orice măsură de prevenire luată.

(4) Comisia Europeană are dreptul de a obține dovezi în conformitate cu articolul 56 din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului din 25 iunie 2002 privind regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Comunităților Europene.

(5) Comisia Europeană are, de asemenea, dreptul de a obține dovezi că procedurile privind achizițiile publice și granturile respectă principiile transparenței, tratamentului egal și nediscriminării, previn orice conflict de interese, oferă garanții echivalente standardelor acceptate pe plan internațional și asigură respectarea dispozițiilor privind buna gestiune financiară.

(6) În acest scop, autoritățile competente din Republica Moldova furnizează Comisiei Europene toate informațiile legate de execuția fondurilor UE și îi comunică acesteia fără întârziere orice modificare semnificativă a procedurilor sau a sistemelor lor.

Articolul 425

Cercetarea și urmărirea penală

Autoritățile din Republica Moldova asigură cercetarea și urmărirea penală a cazurilor presupuse și reale de fraudă, corupție sau orice altă neregulă, inclusiv conflict de interese, depistate în urma controalelor naționale sau ale UE. Dacă este cazul, OLAF poate furniza autorităților competente din Republica Moldova asistență în îndeplinirea acestei sarcini.

Articolul 426

Comunicarea cu privire la fraude, corupție și nereguli

(1) Autoritățile din Republica Moldova transmit Comisiei Europene fără întârziere orice informație de care iau cunoștință cu privire la cazuri presupuse sau reale de fraudă, corupție sau orice altă neregulă, inclusiv conflict de interese, legate de execuția fondurilor UE. În caz de suspiciune de fraudă sau corupție, OLAF este, de asemenea, informat.

(2) De asemenea, autoritățile din Republica Moldova raportează cu privire la toate măsurile luate în legătură cu faptele comunicate în temeiul prezentului articol. Dacă nu există cazuri presupuse sau reale de fraudă, corupție sau altă neregulă de raportat, autoritățile din Republica Moldova informează Comisia Europeană după sfârșitul fiecărui an calendaristic.

Articolul 427

Audituri

(1) Comisia Europeană și CCE au dreptul să examineze legalitatea și regularitatea cheltuielilor legate de execuția fondurilor UE și să verifice dacă a fost aplicată o bună gestiune financiară.

(2) Auditurile privesc atât angajamentele asumate, cât și plățile efectuate. Acestea se bazează pe documente și, dacă este necesar, sunt efectuate la fața locului, la sediul oricărei entități care gestionează fonduri UE sau participă la execuția acestora. Auditurile pot fi efectuate înainte de închiderea conturilor pentru exercițiul financiar în cauză și pentru o perioadă de 5 ani de la data plății soldului.

(3) Inspectorii Comisiei Europene și alte persoane împuternicite de Comisia Europeană sau de CCE pot desfășura controale și audituri documentare sau la fața locului, la sediul oricărei entități, precum și la sediul subcontractorilor acesteia din Republica Moldova, care gestionează fonduri UE sau participă la execuția acestora.

(4) Comisia Europeană sau alte persoane mandatate de aceasta sau de CCE au acces corespunzător la spații, lucrări și documente, precum și la toate informațiile, inclusiv la cele în format electronic, necesare pentru efectuarea acestor audituri. Dreptul de acces ar trebui comunicat tuturor instituțiilor publice din Republica Moldova și este precizat explicit în contractele încheiate pentru punerea în aplicare a instrumentelor menționate în prezentul acord.

(5) Controalele și auditurile menționate în prezentul articol sunt aplicabile tuturor contractorilor și subcontractorilor care au primit fonduri UE în mod direct sau indirect. În îndeplinirea sarcinilor lor, CCE și organismele de audit din Republica Moldova desfășoară o cooperare bazată pe încredere și pe respectarea independenței.

Articolul 428

Controale la fața locului

(1) În cadrul prezentului acord, OLAF este autorizat să efectueze controale și inspecții la fața locului în scopul protejării intereselor financiare ale UE împotriva fraudelor și a altor nereguli, în conformitate cu dispozițiile Regulamentului (CE, Euratom) nr. 2185/96 al Consiliului din 11 noiembrie 1996 privind controalele și inspecțiile la fața locului efectuate de Comisie în scopul protejării intereselor financiare ale Comunităților Europene împotriva fraudei și a altor abateri.

(2) Controalele și inspecțiile la fața locului sunt pregătite și efectuate de OLAF în strânsă cooperare cu autoritățile competente din Republica Moldova.

(3) Autorităților din Republica Moldova li se notifică în timp util obiectul, scopul și temeiul juridic al controalelor și inspecțiilor, astfel încât acestea să poată furniza ajutorul necesar. În acest scop, funcționarii autorităților competente din Republica Moldova pot participa la controalele și inspecțiile la fața locului.

(4) Dacă autoritățile în cauză din Republica Moldova își exprimă interesul în acest sens, controalele și inspecțiile la fața locului pot fi efectuate împreună de către OLAF și autoritățile respective.

(5) Dacă un operator economic se împotrivește unui control sau unei inspecții la fața locului, autoritățile din Republica Moldova îi asigură OLAF asistența necesară pentru ca acesta să își poată îndeplini sarcina de a efectua un control sau o inspecție la fața locului.

Articolul 429

Măsuri și sancțiuni administrative

Comisia Europeană poate impune măsuri și sancțiuni administrative în conformitate cu Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002, Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2342/2002 din 23 decembrie 2002 și Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2988/95 al Consiliului din 18 decembrie 1995 privind protecția intereselor financiare ale Comunităților Europene.

Articolul 430

Recuperare

(1) Autoritățile din Republica Moldova iau toate măsurile adecvate pentru a recupera fondurile UE plătite în mod necuvenit.

(2) În cazul în care autorităților din Republica Moldova li se încredințează execuția unor fonduri ale UE, Comisia Europeană are dreptul de a recupera fondurile UE plătite în mod necuvenit, în special prin corecții financiare. Comisia Europeană ține seama de măsurile luate de autoritățile din Republica Moldova pentru a preveni pierderea fondurilor UE în cauză.

(3) Înainte de a adopta orice decizie de recuperare, Comisia Europeană se consultă cu Republica Moldova în acest sens. Diferendele referitoare la recuperare vor fi examinate în Consiliul de asociere.

(4) În cazul în care Comisia Europeană execută fondurile UE în mod direct sau indirect prin încredințarea sarcinilor de execuție bugetară unor terți, o decizie luată de Comisia Europeană în domeniul ce face obiectul prezentului titlu, care impune o obligație pecuniară unor persoane, altele decât statele, este executorie în Republica Moldova în conformitate cu următoarele principii:

(a) executarea este reglementată de normele de procedură civilă în vigoare în Republica Moldova. Decizia se învestește cu formulă executorie, fără a îndeplini nicio altă formalitate în afara verificării autenticității deciziei, de către autoritatea națională pe care guvernul Republicii Moldova o desemnează în acest scop și o face cunoscută Comisiei Europene și Curții de Justiție a Uniunii Europene;

(b) după îndeplinirea la cererea părții în cauză a formalităților menționate la litera (a), aceasta poate trece la executare în conformitate cu legislația Republicii Moldova, prin sesizarea directă a autorității competente;

(c) executarea poate fi suspendată numai printr-o decizie a Curții de Justiție a Uniunii Europene. Cu toate acestea, plângerile privind executarea neregulamentară sunt de competența instanțelor în cauză ale Republicii Moldova.

(5) Titlul executoriu este emis, fără a se efectua alt control în afara verificării autenticității actului, de către autoritățile desemnate de guvernul Republicii Moldova. Executarea se efectuează în conformitate cu normele de procedură ale Republicii Moldova. Legalitatea hotărârii de executare este supusă controlului Curții de Justiție a Uniunii Europene.

(6) Hotărârile Curții de Justiție a Uniunii Europene pronunțate în temeiul unei clauze compromisorii înscrise într-un contract care intră sub incidența prezentului capitol sunt executorii în aceleași condiții.

Articolul 431

Confidențialitate

Informațiile comunicate sau obținute sub orice formă în temeiul prezentului capitol intră în categoria secretului profesional și beneficiază de protecția acordată informațiilor similare de legislația Republicii Moldova și de dispozițiile corespunzătoare aplicabile instituțiilor UE. Astfel de informații nu pot fi comunicate altor persoane în afara persoanelor din instituțiile UE, din statele membre sau din Republica Moldova ale căror funcții le impun cunoașterea acestora și nici nu pot fi utilizate în alte scopuri decât asigurarea unei protecții eficace a intereselor financiare ale părților.

Articolul 432

Apropierea legislației

Republica Moldova realizează apropierea legislației sale de actele normative ale UE și de instrumentele internaționale menționate în anexa XXXV la prezentul acord, în conformitate cu dispozițiile din anexa respectivă.

TITLUL VII

DISPOZIȚII INSTITUȚIONALE, GENERALE ȘI FINALE

CAPITOLUL 1

Cadrul instituțional

Articolul 433

Dialogul politic și strategic, inclusiv cu privire la aspectele legate de cooperarea sectorială dintre părți, poate avea loc la orice nivel. Dialogul strategic la nivel înalt are loc periodic în cadrul Consiliului de asociere instituit prin articolul 434 din prezentul acord și în cadrul reuniunilor periodice ale reprezentanților la nivel ministerial ai părților, organizate de comun acord.

Articolul 434

(1) Se instituie Consiliul de asociere. Acesta supraveghează și monitorizează punerea în aplicare și aplicarea prezentului acord și reexaminează periodic funcționarea prezentului acord în lumina obiectivelor sale.

(2) Consiliul de asociere se reunește la nivel ministerial la intervale regulate, cel puțin o dată pe an, precum și atunci când circumstanțele impun acest lucru. Consiliul de asociere se poate reuni în orice configurație, prin acord reciproc.

(3) Pe lângă supravegherea și monitorizarea punerii în aplicare și a aplicării prezentului acord, Consiliul de asociere examinează toate problemele majore care apar în contextul acordului și orice alte aspecte bilaterale sau internaționale de interes comun.

Articolul 435

(1) Consiliul de asociere este compus din membri ai Consiliului Uniunii Europene și ai Comisiei Europene, pe de o parte, și din membri ai Guvernului Republicii Moldova, pe de altă parte.

(2) Consiliul de asociere își stabilește propriul regulament de procedură.

(3) Consiliul de asociere este prezidat, alternativ, de un reprezentant al Uniunii și de un reprezentant al Republicii Moldova.

(4) După caz și prin acord reciproc, la lucrările Consiliului de asociere pot lua parte reprezentanți ai altor organisme, ca observatori.

Articolul 436

(1) În vederea realizării obiectivelor prezentului acord, Consiliul de asociere este împuternicit să ia decizii în domeniul de aplicare al prezentului acord. Aceste decizii sunt obligatorii pentru părți, care trebuie să ia măsurile adecvate, incluzând, dacă este necesar, acțiuni ale organismelor instituite în temeiul prezentului acord, pentru punerea în aplicare a deciziilor respective. De asemenea, Consiliul de asociere poate formula recomandări. Acesta adoptă deciziile și recomandările prin acord între părți, după finalizarea procedurilor interne respective.

(2) În conformitate cu obiectivul de apropiere treptată a legislației Republicii Moldova de legislația Uniunii stabilit în prezentul acord, Consiliul de asociere va fi un forum pentru schimbul de informații privind legislația UE și cea a Republicii Moldova, atât în pregătire, cât și în vigoare, precum și privind măsurile de punere în aplicare, de asigurare a aplicării și de asigurare a conformității.

(3) În conformitate cu alineatul (1) din prezentul articol, Consiliul de asociere este împuternicit să actualizeze sau să modifice anexele la prezentul acord, fără a aduce atingere vreunei dispoziții specifice de la titlul V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord.

Articolul 437

(1) Se instituie Comitetul de asociere. Acesta asistă Consiliul de asociere în îndeplinirea sarcinilor sale.

(2) Comitetul de asociere este compus din reprezentanți ai părților, în principiu, la nivel de înalți funcționari.

(3) Comitetul de asociere este prezidat, alternativ, de un reprezentant al Uniunii și de un reprezentant al Republicii Moldova.

Articolul 438

(1) Consiliul de asociere stabilește, în regulamentul său de procedură, sarcinile și modul de funcționare ale Comitetului de asociere, ale cărui responsabilități includ pregătirea reuniunilor Consiliului de asociere. Comitetul de asociere se întrunește cel puțin o dată pe an.

(2) Consiliul de asociere poate delega Comitetului de asociere oricare dintre competențele sale, inclusiv competența de a lua decizii obligatorii.

(3) Comitetul de asociere are competența de a adopta decizii în cazurile prevăzute în prezentul acord și în domeniile în care Consiliul de asociere i-a delegat competențe. Aceste decizii sunt obligatorii pentru părți, care iau măsurile adecvate pentru a le pune în aplicare. Comitetul de asociere adoptă deciziile prin acord între părți.

(4) Comitetul de asociere se reunește într-o configurație specifică pentru a soluționa toate chestiunile legate de titlul V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord. Comitetul de asociere se reunește în configurația respectivă cel puțin o dată pe an.

Articolul 439

(1) Comitetul de asociere este asistat de subcomitetele instituite în temeiul prezentului acord.

(2) Consiliul de asociere poate lua decizia de a institui orice comitet sau organism special în domenii specifice, necesar pentru punerea în aplicare a prezentului acord, stabilind compoziția, sarcinile și modul de funcționare ale acestuia. În plus, astfel de comitete sau organisme speciale pot purta discuții pe orice temă pe care o consideră relevantă, fără a aduce atingere vreunei dispoziții specifice de la titlul V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord.

(3) Comitetul de asociere poate înființa, de asemenea, subcomitete, inclusiv pentru a evalua progresele realizate în cadrul dialogurilor periodice menționate în prezentul acord.

(4) Subcomitetele au competența de a lua decizii în cazurile prevăzute de prezentul acord. Acestea raportează periodic activitatea lor Comitetului de asociere, după cum este necesar.

(5) Subcomitetele instituite în temeiul titlului V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord comunică Comitetului de asociere reunit în configurația comerț, prevăzută la articolul 438 alineatul (4) din prezentul acord, data și ordinea de zi a reuniunilor lor, cu suficient timp înainte ca acestea să aibă loc. Subcomitetele raportează activitățile lor la fiecare reuniune periodică a Comitetului de asociere, reunit în configurația comerț prevăzută la articolul 438 alineatul (4) din prezentul acord.

(6) Existența oricăruia dintre subcomitete nu împiedică nicio parte de a înainta orice chestiune direct Comitetului de asociere, inclusiv în configurația comerț prevăzută la articolul 438 alineatul (4) din prezentul acord.

Articolul 440

(1) Se instituie Comitetul de asociere parlamentar. Acesta este compus din membri ai Parlamentului European, pe de o parte, și membri ai Parlamentului Republicii Moldova, pe de altă parte, și reprezintă un forum pentru întâlnire și schimb de opinii. Comitetul de asociere parlamentar stabilește intervalele la care se reunește.

(2) Comitetul de asociere parlamentar își stabilește propriul regulament de procedură.

(3) Comitetul de asociere parlamentar este prezidat, alternativ, de un reprezentant al Parlamentului European și, respectiv, de un reprezentant al Parlamentului Republicii Moldova, în conformitate cu dispozițiile din regulamentul său de procedură.

Articolul 441

(1) Comitetul de asociere parlamentar poate solicita Consiliului de asociere informații relevante privind punerea în aplicare a prezentului acord; Consiliul de asociere furnizează Comitetului de asociere parlamentar informațiile solicitate.

(2) Comitetul de asociere parlamentar este informat cu privire la deciziile și recomandările Consiliului de asociere.

(3) Comitetul de asociere parlamentar poate face recomandări Consiliului de asociere.

(4) Comitetul de asociere parlamentar poate înființa subcomitete de asociere parlamentare.

Articolul 442

(1) Părțile promovează, de asemenea, organizarea de reuniuni periodice ale reprezentanților societății civile, cu scopul de a-i informa pe acești reprezentanți și a culege opiniile lor cu privire la punerea în aplicare a prezentului acord.

(2) Se instituie Platforma societății civile. Aceasta este compusă din reprezentanți ai societății civile din UE, inclusiv membri ai Comitetului Economic și Social European, și din reprezentanți ai societății civile din Republica Moldova și constituie un forum pentru întâlnire și schimb de opinii. Platforma societății civile stabilește intervalele la care se reunește.

(3) Platforma societății civile își stabilește propriul regulament de procedură.

(4) Platforma societății civile este prezidată, alternativ, de un reprezentant al Comitetului Economic și Social European și, respectiv, de reprezentanți ai societății civile din Republica Moldova, în conformitate cu dispozițiile din regulamentul său de procedură.

Articolul 443

(1) Platforma societății civile este informată cu privire la deciziile și recomandările Consiliului de asociere.

(2) Platforma societății civile poate face recomandări Consiliului de asociere.

(3) Comitetul de asociere și Comitetul de asociere parlamentar mențin contacte periodice cu reprezentanții Platformei societății civile, cu scopul de a culege opiniile lor cu privire la îndeplinirea obiectivelor prezentului acord.

CAPITOLUL 2

Dispoziții generale și finale

Articolul 444

Accesul la instanțe și la organele administrative

În domeniul care face obiectul prezentului acord, fiecare parte se angajează să asigure accesul persoanelor fizice și juridice ale celeilalte părți, fără nicio discriminare în raport cu propriii cetățeni, la instanțele și organele sale administrative competente, astfel încât aceste persoane să își poată apăra drepturile personale și drepturile reale.

Articolul 445

Accesul la documente oficiale

Dispozițiile prezentului acord nu aduc atingere aplicării actelor interne cu putere de lege ale părților privind accesul public la documentele oficiale.

Articolul 446

Excepții de securitate

Nicio dispoziție din prezentul acord nu împiedică o parte să ia orice măsuri:

(a) pe care le consideră necesare pentru a preveni divulgarea unor informații care este contrară intereselor sale esențiale în materie de securitate;

(b) legate de producția sau comercializarea armelor, muniției sau materialului militar ori de cercetarea, dezvoltarea sau producția indispensabilă pentru asigurarea apărării, cu condiția ca măsurile respective să nu denatureze condițiile de concurență pentru produsele care nu sunt destinate unor scopuri specific militare; și

(c) pe care le consideră esențiale pentru asigurarea propriei securități în caz de tulburări interne grave care afectează menținerea legii și ordinii, ori în caz de război sau de grave tensiuni internaționale care constituie amenințare de război, sau pentru îndeplinirea obligațiilor asumate în vederea menținerii păcii și securității internaționale.

Articolul 447

Nediscriminare

(1) În domeniile care fac obiectul prezentului acord și fără a aduce atingere niciunei dispoziții speciale a acestuia:

(a) regimul aplicat de Republica Moldova Uniunii sau statelor sale membre nu dă naștere niciunei discriminări între statele membre, cetățenii acestora sau întreprinderile acestora; și

(b) regimul aplicat de Uniune sau de statele sale membre Republicii Moldova nu dă naștere niciunei discriminări între cetățenii sau întreprinderile din Republica Moldova.

(2) Dispozițiile de la alineatul (1) nu aduc atingere dreptului părților de a aplica dispozițiile relevante din legislația lor fiscală contribuabililor care nu se află într-o situație identică în ceea ce privește locul de reședință.

Articolul 448

Apropierea treptată

Republica Moldova realizează apropierea treptată a legislației sale de dreptul Uniunii și de instrumentele internaționale menționate în anexele la prezentul acord, pe baza angajamentelor identificate în prezentul acord și în conformitate cu dispozițiile din anexele respective. Prezenta dispoziție nu aduce atingere niciunei dispoziții sau obligații specifice privind apropierea prevăzută în titlul V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord.

Articolul 449

Apropierea dinamică

În conformitate cu obiectivul privind realizarea de către Republica Moldova a apropierii treptate a legislației sale de dreptul Uniunii, în special în ceea ce privește angajamentele identificate în titlurile III, IV, V și VI din prezentul acord, și în conformitate cu dispozițiile din anexele la prezentul acord, Consiliul de asociere revizuiește și actualizează periodic anexele respective, inclusiv pentru a ține seama de evoluția dreptului Uniunii, astfel cum este definit în prezentul acord. Prezenta dispoziție nu aduce atingere niciunei dispoziții specifice de la titlul V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord.

Articolul 450

Monitorizare

Prin monitorizare se înțelege evaluarea continuă a progreselor înregistrate în punerea în aplicare și asigurarea respectării măsurilor care fac obiectul prezentului acord. Părțile cooperează, în cadrul organismelor instituționale înființate prin prezentul acord, pentru facilitarea procesului de monitorizare.

Articolul 451

Evaluarea apropierii

(1) UE evaluează apropierea legislației Republicii Moldova de dreptul Uniunii, astfel cum este definit în prezentul acord. Acest lucru include aspectele legate de punerea în aplicare și asigurarea respectării legislației. Această evaluare poate fi efectuată de UE sau de UE în acord cu Republica Moldova sau împreună de către părți. Pentru a facilita procesul de evaluare, Republica Moldova raportează UE progresele înregistrate în ceea ce privește apropierea, după caz, înainte de încheierea perioadelor de tranziție stabilite în prezentul acord pentru actele juridice ale UE. În procesul de raportare și evaluare, inclusiv modalitățile de evaluare și frecvența evaluărilor, se va ține seama de modalitățile specifice prevăzute în prezentul acord sau de deciziile organismelor instituționale înființate prin prezentul acord.

(2) Evaluarea apropierii poate include misiuni la fața locului cu participarea instituțiilor, organismelor și agențiilor UE, a organismelor neguvernamentale, a autorităților de supraveghere, a experților independenți și a altor entități, după caz.

Articolul 452

Rezultatele monitorizării, inclusiv evaluările apropierii

(1) Rezultatele activităților de monitorizare, inclusiv evaluările apropierii prevăzute la articolul 451 din prezentul acord, sunt examinate de către toate organismele competente instituite în temeiul prezentului acord. Aceste organisme pot adopta recomandări comune, convenite în unanimitate, care sunt transmise Consiliului de asociere.

(2) Dacă părțile sunt de acord că măsurile necesare prevăzute la titlul V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord au fost puse în aplicare și sunt aplicarea lor este respectată, Consiliul de asociere, în temeiul competențelor care i-au fost conferite prin articolul 436 din prezentul acord, aprobă trecerea la o nouă fază a deschiderii piețelor, astfel cum este definită la titlul V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord.

(3) Recomandarea comună menționată la alineatul (1) din prezentul articol transmisă Consiliului de asociere sau imposibilitatea de a ajunge la o asemenea recomandare nu face obiectul procedurii de soluționare a diferendelor, definită la titlul V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord. O decizie luată de organismul competent instituit în temeiul prezentului acord sau neluarea unei astfel de decizii nu face obiectul procedurii de soluționare a diferendelor, definită la titlul V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord.

Articolul 453

Îndeplinirea obligațiilor

(1) Părțile iau toate măsurile generale sau specifice necesare pentru a își îndeplini obligațiile care le revin în temeiul prezentului acord. Acestea se asigură că obiectivele stabilite în prezentul acord sunt îndeplinite.

(2) Părțile convin să se consulte fără întârziere prin canale adecvate, la cererea uneia dintre ele, pentru a examina orice chestiune privind interpretarea, punerea în practică sau aplicarea cu bună-credință a prezentului acord, precum și alte aspecte relevante ale relațiilor dintre ele.

(3) Părțile sesizează Consiliul de asociere cu privire la orice diferend legat de interpretarea, punerea în aplicare sau aplicarea cu bună-credință a prezentului acord, în conformitate cu articolul 454 din prezentul acord. Consiliul de asociere poate soluționa un diferend printr-o decizie cu caracter obligatoriu.

Articolul 454

Soluționarea diferendelor

(1) În cazul în care între părți apare un diferend referitor la interpretarea, punerea în aplicare sau aplicarea cu bună-credință a prezentului acord, oricare dintre părți transmite celeilalte părți și Consiliului de asociere o cerere oficială de soluționare a diferendului. Prin derogare, diferendele referitoare la interpretarea, punerea în aplicare sau aplicarea cu bună-credință a titlului V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord sunt guvernate exclusiv de capitolul 14 (Soluționarea diferendelor) din titlul respectiv.

(2) Părțile depun eforturi de soluționare a diferendului angajându-se cu bună-credință în consultări în cadrul Consiliului de asociere și al altor organisme competente menționate la articolele 437 și 439 din prezentul acord, pentru a ajunge în cel mai scurt timp posibil la o soluție reciproc acceptabilă.

(3) Părțile transmit Consiliului de asociere și altor organisme competente toate informațiile necesare pentru o analiză aprofundată a situației.

(4) Atât timp cât rămâne nesoluționat, diferendul este discutat la fiecare reuniune a Consiliului de asociere. Un diferend este considerat a fi soluționat atunci când Consiliul de asociere ia o decizie cu caracter obligatoriu pentru soluționarea acestuia, astfel cum se prevede la articolul 453 alineatul (3) din prezentul acord, sau atunci când declară că diferendul a luat sfârșit. Consultările cu privire la un diferend pot avea loc, de asemenea, la orice reuniune a Comitetului de asociere sau a altui organism competent menționat la articolul 439 din prezentul acord, după cum convin părțile sau la cererea uneia dintre părți. Consultările pot fi purtate și în scris.

(5) Toate informațiile comunicate în cursul consultărilor rămân confidențiale.

Articolul 455

Măsuri adecvate în cazul neîndeplinirii obligațiilor

(1) Orice parte poate lua măsuri adecvate, dacă chestiunea în cauză nu este soluționată în termen de trei luni de la data notificării unei cereri oficiale de soluționare a diferendului în conformitate cu articolul 454 din prezentul acord și dacă partea reclamantă consideră în continuare că cealaltă parte nu și-a îndeplinit o obligație prevăzută de prezentul acord. Cerința privind o perioadă de consultare de trei luni nu se aplică în cazurile excepționale prevăzute la alineatul (3) din prezentul articol.

(2) La alegerea măsurilor adecvate, se acordă prioritate celor care perturbă în cea mai mică măsură funcționarea prezentului acord. Cu excepția cazurilor descrise la alineatul (3) din prezentul articol, aceste măsuri nu pot include suspendarea drepturilor sau obligațiilor prevăzute la titlul V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord. Măsurile luate în temeiul alineatului (1) din prezentul articol sunt notificate imediat Consiliului de asociere și fac obiectul consultărilor în conformitate cu articolul 453 alineatul (2) și al soluționării diferendelor în conformitate cu articolul 453 alineatul (3) și cu articolul 454 din prezentul acord.

(3) Excepțiile menționate la alineatele (1) și (2) se referă la:

(a) denunțarea prezentului acord care nu este sancționată de normele generale de drept internațional; sau

(b) încălcarea de către cealaltă parte a unuia dintre elementele esențiale ale prezentului acord menționate la articolul 2 de la titlul I (Principii generale) din prezentul acord.

Articolul 456

Relația cu alte acorduri

(1) Acordul de parteneriat și cooperare dintre Comunitățile Europene și statele lor membre, pe de o parte, și Republica Moldova, pe de altă parte, semnat la Luxemburg la 28 noiembrie 1994 și care a intrat în vigoare la 1 iulie 1998, se abrogă.

(2) Prezentul acord înlocuiește acordul menționat la alineatul (1). Trimiterile la acordul respectiv care figurează în toate celelalte acorduri dintre părți se interpretează ca trimiteri la prezentul acord.

(3) Prezentul acord înlocuiește Acordul dintre Uniunea Europeană și Republica Moldova cu privire la protecția indicațiilor geografice ale produselor agricole și alimentare, semnat la 26 iunie 2012 la Bruxelles și care a intrat în vigoare la 1 aprilie 2013.

Articolul 457

(1) Prezentul acord nu aduce atingere drepturilor persoanelor și ale operatorilor economici garantate de acordurile existente care prevăd obligații pentru unul sau mai multe state membre, pe de o parte, și pentru Republica Moldova, pe de altă parte, înainte ca persoanele și operatorii economici să beneficieze de drepturi echivalente în temeiul prezentului acord.

(2) Acordurile existente, referitoare la domenii specifice de cooperare care se încadrează în domeniul de aplicare al prezentului acord, se consideră parte a relațiilor bilaterale globale reglementate de prezentul acord, precum și parte a unui cadru instituțional comun.

Articolul 458

(1) Părțile pot completa prezentul acord prin încheierea de acorduri specifice în orice domeniu care se încadrează în sfera de aplicare a acestuia. Aceste acorduri specifice fac parte integrantă din relațiile bilaterale globale reglementate de prezentul acord și constituie parte a unui cadru instituțional comun.

(2) Fără a aduce atingere dispozițiilor relevante din Tratatul privind Uniunea Europeană și din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, nici prezentul acord și nici acțiunile întreprinse în temeiul acestuia nu afectează în vreun fel competențele statelor membre de a desfășura activități de cooperare bilaterală cu Republica Moldova sau de a încheia, după caz, noi acorduri de cooperare cu Republica Moldova.

Articolul 459

Anexe și protocoale

Anexele și protocoalele la prezentul acord fac parte integrantă din acesta.

Articolul 460

Durată

(1) Prezentul acord se încheie pentru o perioadă nedeterminată.

(2) Oricare dintre părți poate denunța prezentul acord, prin notificarea în acest sens a celeilalte părți. Prezentul acord încetează să mai producă efecte după șase luni de la data primirii notificării respective.

Articolul 461

Definirea părților

În sensul prezentului acord, termenul „părți" înseamnă UE, sau statele sale membre, sau UE și statele sale membre, în conformitate cu competențele lor respective care decurg din Tratatul privind Uniunea Europeană și din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene și, după caz, înseamnă, de asemenea, Euratom, în conformitate cu competențele sale prevăzute de Tratatul de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice, pe de o parte, și Republica Moldova, pe de altă parte.

Articolul 462

Aplicare teritorială

(1) Prezentul acord se aplică, pe de o parte, teritoriilor în care se aplică Tratatul privind Uniunea Europeană, Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene și Tratatul de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice, în condițiile prevăzute de aceste tratate, și, pe de altă parte, fără a aduce atingere alineatului (2) din prezentul articol, teritoriului Republicii Moldova.

(2) Aplicarea prezentului acord sau a titlului V (Comerț și aspecte legate de comerț) din acesta în zonele din Republica Moldova în care Guvernul Republicii Moldova nu exercită un control efectiv, începe de îndată ce Republica Moldova asigură punerea în aplicare și respectarea aplicării depline a prezentului acord sau a titlului V (Comerț și aspecte legate de comerț) al acestuia pe întregul său teritoriu.

(3) Consiliul de asociere adoptă o decizie cu privire la momentul în care sunt asigurate punerea în aplicare și respectarea aplicării depline a prezentului acord sau a titlului V (Comerț și aspecte legate de comerț) al acestuia pe întreg teritoriul Republicii Moldova.

(4) În cazul în care una dintre părți consideră că punerea în aplicare și asigurarea respectării aplicării depline a prezentului acord sau a titlului V (Comerț și aspecte legate de comerț) din acesta nu mai sunt asigurate în zonele din Republica Moldova menționate la alineatul (2) din prezentul articol, partea respectivă poate solicita Consiliului de asociere să reconsidere aplicarea continuă a prezentului acord sau a titlului V (Comerț și aspecte legate de comerț) din acesta în zonele în cauză. Consiliul de asociere examinează situația și adoptă o decizie privind aplicarea continuă a prezentului acord sau a titlului V (Comerț și aspecte legate de comerț) din acesta, în termen de trei luni de la solicitare. În cazul în care Consiliul de asociere nu adoptă o decizie în termen de trei luni de la solicitare, aplicarea prezentului acord sau a titlului V (Comerț și aspecte legate de comerț) din acesta se suspendă în zonele în cauză, până când Consiliul de asociere adoptă o decizie.

(5) Deciziile luate de Consiliul de asociere în temeiul prezentului articol cu privire la aplicarea titlului V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord se referă la întregul titlul și nu pot privi numai părți din acesta.

Articolul 463

Depozitarul prezentului acord

Secretariatul General al Consiliului Uniunii Europene este depozitarul prezentului acord.

Articolul 464

Intrarea în vigoare și aplicarea cu titlu provizoriu

(1) Părțile ratifică sau aprobă prezentul acord în conformitate cu procedurile lor interne. Instrumentele de ratificare sau de aprobare se depun la Secretariatul General al Consiliului Uniunii Europene.

(2) Prezentul acord intră în vigoare în prima zi a celei de-a doua luni care urmează datei de depunere a ultimului instrument de ratificare sau de aprobare.

(3) Fără a aduce atingere alineatului (2) din prezentul articol, Uniunea și Republica Moldova convin să aplice parțial și cu titlu provizoriu prezentul acord, astfel cum specifică Uniunea și cum se prevede la alineatul (4) din prezentul articol, precum și în conformitate cu procedurile și legislația lor internă, după caz.

(4) Aplicarea cu titlu provizoriu devine efectivă din prima zi a celei de-a doua luni care urmează datei la care depozitarul prezentului acord primește:

(a) notificarea Uniunii cu privire la finalizarea procedurilor necesare în acest scop, cu indicarea părților din acord care se aplică cu titlu provizoriu; și

(b) notificarea Republicii Moldova cu privire la finalizarea procedurilor necesare pentru aplicarea cu titlu provizoriu a prezentului acord.

(5) În sensul dispozițiilor relevante din prezentul acord, inclusiv al anexelor și protocoalelor la acesta menționate la articolul 459, orice trimitere la „data de intrare în vigoare a prezentului acord" care figurează în aceste dispoziții se înțelege ca trimitere la „data de la care prezentul acord se aplică cu titlu provizoriu", în conformitate cu alineatul (3) din prezentul articol.

(6) În cursul perioadei de aplicare cu titlu provizoriu, în măsura în care dispozițiile Acordului de parteneriat și cooperare dintre Comunitățile Europene și statele lor membre, pe de o parte, și Republica Moldova, pe de altă parte, semnat la Luxemburg la 28 noiembrie 1994 și care a intrat în vigoare la 1 iulie 1998, nu sunt acoperite de aplicarea cu titlu provizoriu a prezentului acord, acestea continuă să se aplice.

(7) Orice parte poate transmite o notificare scrisă către depozitarul prezentului acord cu privire la intenția sa de a înceta aplicarea cu titlu provizoriu a prezentului acord. Încetarea aplicării cu titlu provizoriu devine efectivă după șase luni de la primirea notificării de către depozitarul prezentului acord.

Articolul 465

Textele autentice

Prezentul acord se întocmește în dublu exemplar în limbile bulgară, cehă, croată, daneză, engleză, estonă, finlandeză, franceză, germană, greacă, italiană, letonă, lituaniană, maghiară, malteză, neerlandeză, polonă, portugheză, română, slovacă, slovenă, spaniolă și suedeză, fiecare text fiind autentic în egală măsură.

DREPT CARE, subsemnații plenipotențiari, pe deplin autorizați în acest scop, semnează prezentul acord.

Voor het Koninkrijk België
Pour le Royaume de Belgique
Für das Königreich Belgien

Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

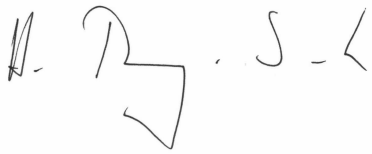
Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

Diese Unterschrift bindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

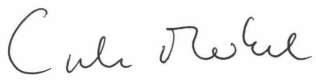
За Република България

Za Českou republiku

For Kongeriget Danmark

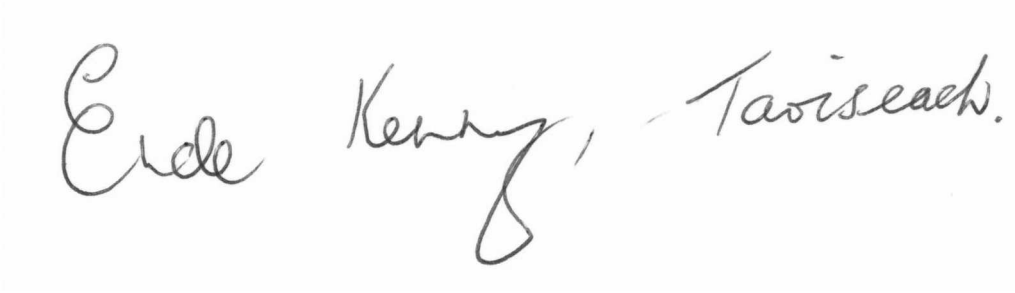


Für die Bundesrepublik Deutschland



Eesti Vabariigi nimel

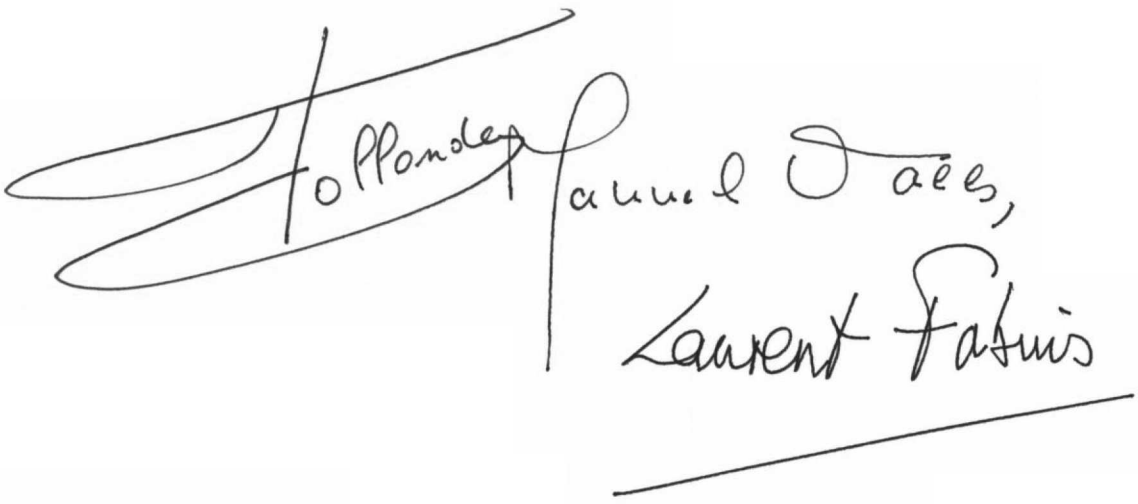
Thar cheann Na hÉireann
For Ireland



Για την Ελληνική Δημοκρατία

Por el Reino de España

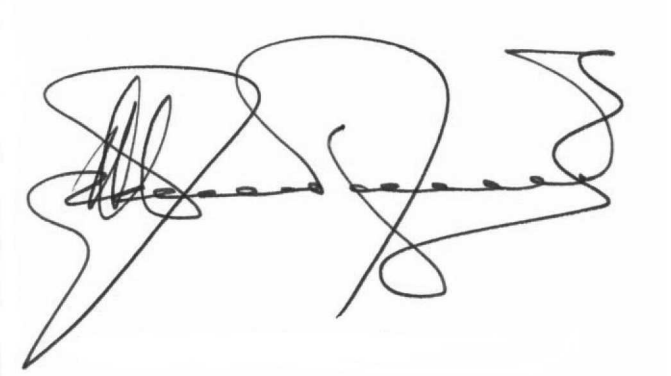
Pour la République française



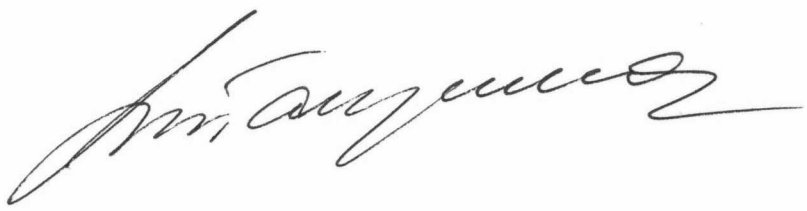
Za Republiku Hrvatsku

Per la Repubblica italiana

Για την Κυπριακή Δημοκρατία



Latvijas Republikas vārdā –



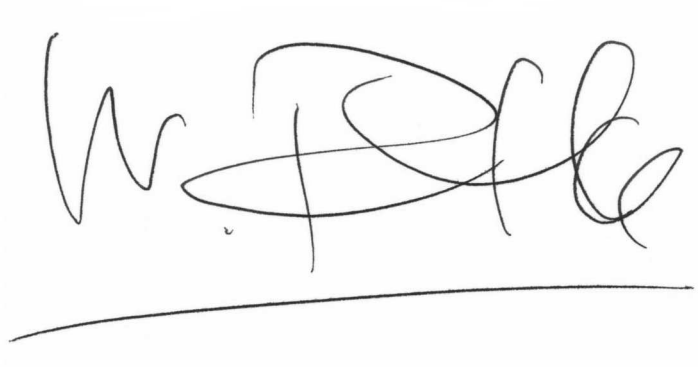
Lietuvos Respublikos vardu

Pour le Grand-Duché de Luxembourg

Magyarország részéről

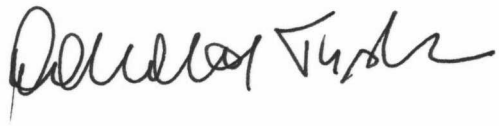
Ghar-Repubblika ta' Malta

Voor het Koninkrijk der Nederlanden

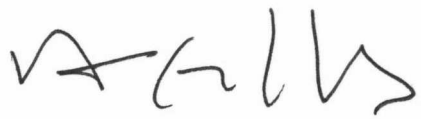


Für die Republik Österreich

W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej



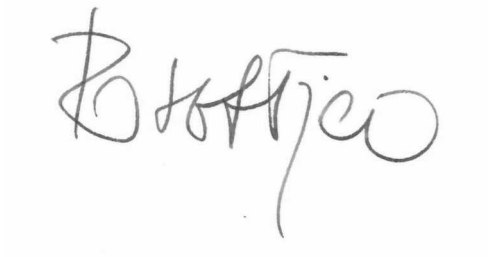
Pela República Portuguesa



Pentru România

Za Republiko Slovenijo

Za Slovenskú republiku



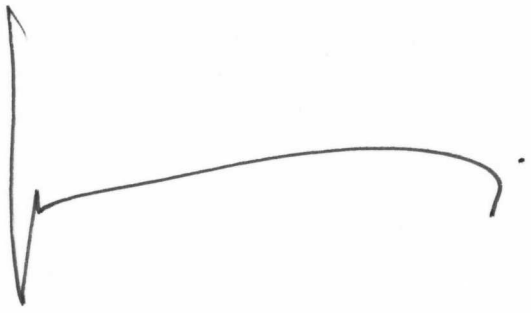
Suomen tasavallan puolesta
För Republiken Finland

För Konungariket Sverige

For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Za Europsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen

За Европейската общност за атомна енергия
Por la Comunidad Europea de la Energía Atómica
Za Evropské společenství pro atomovou energii
For Det Europæiske Atomenergifællesskab
Für die Europäische Atomgemeinschaft
Euroopa Aatomienergiaühenduse nimel
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας
For the European Atomic Energy Community
Pour la Communauté européenne de l'énergie atomique
Za Europsku zajednicu za atomsku energiju
Per la Comunità europea dell'energia atomica
Eiropas Atomenerģijas Kopienas vārdā –
Europos atominės energijos bendrijos vardu
Az Európai Atomenergia-közösség részéről
F'isem il-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika
Voor de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie
W imieniu Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej
Pela Comunidade Europeia da Energia Atómica
Pentru Comunitatea Europeană a Energiei Atomice
Za Európske spoločenstvo pre atómovú energiu
Za Evropsko skupnost za atomsko energtjo
Euroopan atomienergiajärjestön puolesta
För Europeiska atomenergigemenskapen



Pentru Republica Moldova

ANEXA I

LA TITLUL III (LIBERTATE, SECURITATE ȘI JUSTIȚIE)

Directiva 2006/24/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 15 martie 2006 privind păstrarea datelor generate sau prelucrate în legătură cu furnizarea serviciilor de comunicații electronice accesibile publicului sau de rețele de comunicații publice

Angajamente și principii cu privire la protecția datelor cu caracter personal

1. Părțile, în contextul punerii în aplicare a prezentului acord sau a altor acorduri, asigură un nivel juridic de protecție a datelor care să corespundă cel puțin celui prevăzut în Directiva 95/46/CE din 24 octombrie 1995 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date, în Decizia-cadru 2008/977/JAI a Consiliului din 27 noiembrie 2008 privind protecția datelor cu caracter personal prelucrate în cadrul cooperării polițienești și judiciare în materie penală, precum și în Convenția pentru protejarea persoanelor față de prelucrarea automatizată a datelor cu caracter personal, semnată la 28 ianuarie 1981 (ETS nr. 108) și în Protocolul adițional la aceasta cu privire la autoritățile de supraveghere și fluxul transfrontalier al datelor, semnat la 8 noiembrie 2001 (ETS nr. 181). După caz, părțile iau în considerare Recomandarea nr. R (87) 15 din 17 septembrie 1987 a Comitetului de Miniștri al Consiliului Europei, prin care se reglementează utilizarea datelor cu caracter personal în activitatea poliției.

2. În plus, se aplică următoarele principii:

   (a) atât autoritatea care transferă datele, cât și autoritatea care le primește iau toate măsurile rezonabile pentru a asigura, după caz, rectificarea, ștergerea sau blocarea datelor cu caracter personal atunci când prelucrarea nu este conformă cu dispozițiile articolului 13 din acord, în special din cauză că datele respective nu sunt adecvate, pertinente sau exacte ori din cauză că sunt excesive în raport cu scopul prelucrării. Acest lucru include notificarea celeilalte părți cu privire la orice rectificare, ștergere sau blocare;

   (b) la cerere, autoritatea care primește datele informează autoritatea care transferă datele cu privire la utilizarea datelor transferate și la rezultatele obținute din aceste date;

   (c) datele cu caracter personal pot fi transferate numai autorităților competente. Transmiterea lor ulterioară către alte autorități necesită acordul prealabil al autorității care le-a transferat;

   (d) autoritatea care transferă datele și autoritatea care primește datele sunt supuse obligației de a înregistra în scris comunicarea și primirea datelor cu caracter personal.

ANEXA II

LA CAPITOLUL 3 (DREPTUL SOCIETĂȚILOR COMERCIALE, CONTABILITATE ȘI AUDIT ȘI GUVERNANȚA CORPORATIVĂ) DIN TITLUL IV

Republica Moldova se angajează să își apropie progresiv legislația de următoarea legislație a UE și de următoarele instrumente internaționale în termenele stipulate.

Dreptul societăților

Directiva 2009/101/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 16 septembrie 2009 de coordonare, în vederea echivalării, a garanțiilor impuse societăților în statele membre, în înțelesul articolului 48 al doilea paragraf din tratat, pentru protejarea intereselor asociaților sau terților

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 2 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

A doua Directivă 77/91/CEE a Consiliului din 13 decembrie 1976 de coordonare, în vederea echivalării, a garanțiilor impuse societăților în statele membre, în înțelesul articolului 58 al doilea paragraf din tratat, pentru protejarea intereselor asociaților sau terților, în ceea ce privește constituirea societăților comerciale pe acțiuni și menținerea și modificarea capitalului acestora, astfel cum a fost modificată prin Directivele 92/101/CEE, 2006/68/CE și 2009/109/CE

Calendar: dispozițiile Directivei 77/91/CEE se pun în aplicare în termen de 2 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

A treia Directivă 78/855/CEE a Consiliului din 9 octombrie 1978 în temeiul articolului 54 alineatul (3) litera (g) din tratat, privind fuziunile societăților comerciale pe acțiuni, astfel cum a fost modificată prin Directivele 2007/63/CE și 2009/109/CE

Calendar: dispozițiile Directivei 78/855/CEE se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

A șasea Directivă 82/891/CEE a Consiliului din 17 decembrie 1982 în temeiul articolului 54 alineatul (3) litera (g) din tratat, privind divizarea societăților comerciale pe acțiuni, astfel cum a fost modificată prin Directivele 2007/63/CE și 2009/109/CE

Calendar: dispozițiile Directivei 82/891/CEE se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

A unsprezecea Directivă 89/666/CEE a Consiliului din 21 decembrie 1989 privind publicitatea sucursalelor înființate într-un stat membru de anumite forme de societăți comerciale care intră sub incidența legislației unui alt stat

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 2 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2009/102/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 16 septembrie 2009 în materie de drept al societăților comerciale privind societățile comerciale cu răspundere limitată cu asociat unic

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2004/25/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 21 aprilie 2004 privind ofertele publice de cumpărare

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2007/36/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 11 iulie 2007 privind exercitarea anumitor drepturi ale acționarilor în cadrul societăților comerciale cotate la bursă

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Contabilitate și audit

A Patra Directivă 78/660/CEE a Consiliului din 25 iulie 1978 în temeiul articolului 54 alineatul (3) litera (g) din tratat, privind conturile anuale ale anumitor forme de societăți comerciale

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

A șaptea Directivă 83/349/CEE a Consiliului din 13 iunie 1983 în temeiul articolului 54 alineatul (3) litera (g) din tratat, privind conturile consolidate

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Regulamentul (CE) nr. 1606/2002 al Parlamentului European și al Consiliului din 19 iulie 2002 privind aplicarea standardelor internaționale de contabilitate

Calendar: dispozițiile acestui regulament se pun în aplicare în termen de 2 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2006/43/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind auditul legal al conturilor anuale și al conturilor consolidate

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Recomandarea Comisiei din 6 mai 2008 privind asigurarea calității externe pentru auditorii legali și firmele de audit care auditează entități de interes public (2008/362/CE)

Calendar: nu se aplică

Recomandarea Comisiei din 5 iunie 2008 privind limitarea răspunderii civile a auditorilor legali și a societăților de audit (2008/473/CE)

Calendar: nu se aplică

Guvernanța corporativă

Principiile OCDE privind guvernanța întreprinderilor

Calendar: nu se aplică

Recomandarea Comisiei din 14 decembrie 2005 de încurajare a unui regim adecvat de remunerare a directorilor societăților cotate (2004/913/CE)

Calendar: nu se aplică

Recomandarea Comisiei din 15 februarie 2005 privind rolul directorilor neexecutivi sau al membrilor consiliilor de supraveghere a societăților cotate la bursă și comitetele consiliului de administrație sau de supraveghere (2005/162/CE)

Calendar: nu se aplică

Recomandarea Comisiei din 30 aprilie 2009 privind politicile de remunerare în sectorul serviciilor financiare (2009/384/CE)

Calendar: nu se aplică

Recomandarea Comisiei din 30 aprilie 2009 de completare a Recomandărilor 2004/913/CE și 2005/162/CE în ceea ce privește regimul de remunerare a directorilor societăților cotate (2009/385/CE)

Calendar: nu se aplică

ANEXA III

LA CAPITOLUL 4 (OCUPAREA FORȚEI DE MUNCĂ, POLITICA SOCIALĂ ȘI EGALITATEA DE ȘANSE) DIN TITLUL IV

Republica Moldova se angajează să își apropie progresiv legislația de următoarea legislație a UE și de următoarele instrumente internaționale în termenele stipulate.

Dreptul muncii

Directiva 91/533/CEE a Consiliului din 14 octombrie 1991 privind obligația angajatorului de a informa lucrătorii asupra condițiilor aplicabile contractului sau raportului de muncă

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 1999/70/CE a Consiliului din 28 iunie 1999 privind acordul-cadru cu privire la munca pe durată determinată, încheiat între CES, UNICE și CEEP

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 97/81/CE a Consiliului din 15 decembrie 1997 privind acordul-cadru cu privire la munca pe fracțiune de normă, încheiat de UCIPE, CEIP și CES — Anexă: Acord-cadru privind munca pe fracțiune de normă

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 91/383/CEE a Consiliului din 25 iunie 1991 de completare a măsurilor destinate să promoveze îmbunătățirea securității și sănătății la locul de muncă în cazul lucrătorilor care au un raport de muncă pe durată determinată sau un raport de muncă temporară

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 98/59/CE a Consiliului din 20 iulie 1998 privind apropierea legislațiilor statelor membre cu privire la concedierile colective

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2001/23/CE a Consiliului din 12 martie 2001 privind apropierea legislației statelor membre referitoare la menținerea drepturilor lucrătorilor în cazul transferului de întreprinderi, unități sau părți de întreprinderi sau unități

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2002/14/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 11 martie 2002 de stabilire a unui cadru general de informare și consultare a lucrătorilor din Comunitatea Europeană — Declarație comună a Parlamentului European, a Consiliului și a Comisiei privind reprezentarea lucrătorilor

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2003/88/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 4 noiembrie 2003 privind anumite aspecte ale organizării timpului de lucru

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Combaterea discriminării și egalitatea de șanse între femei și bărbați

Directiva 2000/43/CE a Consiliului din 29 iunie 2000 de punere în aplicare a principiului egalității de tratament între persoane, fără deosebire de rasă sau origine etnică

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2000/78/CE a Consiliului din 27 noiembrie 2000 de creare a unui cadru general în favoarea egalității de tratament în ceea ce privește încadrarea în muncă și ocuparea forței de muncă

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2006/54/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 5 iulie 2006 privind punerea în aplicare a principiului egalității de șanse și al egalității de tratament între bărbați și femei în materie de încadrare în muncă și de muncă

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2004/113/CE a Consiliului din 13 decembrie 2004 de aplicare a principiului egalității de tratament între femei și bărbați privind accesul la bunuri și servicii și furnizarea de bunuri și servicii

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 92/85/CEE a Consiliului din 19 octombrie 1992 privind introducerea de măsuri pentru promovarea îmbunătățirii securității și a sănătății la locul de muncă în cazul lucrătoarelor gravide, care au născut de curând sau care alăptează [a zecea directivă specială în sensul articolului 16 alineatul (1) din Directiva 89/391/CEE]

Calendar: dispozițiile Directivei 92/85/CEE se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 79/7/CEE a Consiliului din 19 decembrie 1978 privind aplicarea treptată a principiului egalității de tratament între bărbați și femei în domeniul securității sociale

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Sănătatea și securitatea la locul de muncă

Directiva 89/391/CEE a Consiliului din 12 iunie 1989 privind punerea în aplicare de măsuri pentru promovarea îmbunătățirii securității și sănătății lucrătorilor la locul de muncă

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 89/654/CEE a Consiliului din 30 noiembrie 1989 privind cerințele minime de securitate și sănătate la locul de muncă [prima directivă specială în sensul articolului 16 alineatul (1) din Directiva 89/391/CEE]

Calendar: pentru noi locuri de muncă, dispozițiile Directivei 89/654/CEE, inclusiv cerințele minime de securitate și sănătate prevăzute în anexa II la directiva respectivă, se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord. Pentru locurile de muncă aflate deja în uz la momentul intrării în vigoare a prezentului acord, dispozițiile acestei directive, inclusiv cerințele minime de securitate și sănătate prevăzute în anexa II la directiva respectivă, se pun în aplicare în termen de 6 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2009/104/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 16 septembrie 2009 privind cerințele minime de securitate și sănătate pentru folosirea de către lucrători a echipamentului de muncă la locul de muncă [a doua directivă specială în sensul articolului 16 alineatul (1) din Directiva 89/391/CEE]

Calendar: pentru echipamentul de muncă nou, dispozițiile Directivei 2009/104/CEE, inclusiv cerințele minime prevăzute în anexa I la directiva respectivă, se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Pentru echipamentul de muncă aflat deja în uz la momentul intrării în vigoare a prezentului acord, dispozițiile acestei directive, inclusiv cerințele minime prevăzute în anexa I la directiva respectivă, se pun în aplicare în termen de 7 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 89/656/CEE a Consiliului din 30 noiembrie 1989 privind cerințele minime de securitate și sănătate pentru utilizarea de către lucrători a echipamentelor individuale de protecție la locul de muncă [a treia directivă specială în sensul articolului 16 alineatul (1) din Directiva 89/391/CEE]

Calendar: dispozițiile Directivei 89/656/CEE se pun în aplicare în termen de 7 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 92/57/CEE a Consiliului din 24 iunie 1992 privind cerințele minime de securitate și sănătate care se aplică pe șantierele temporare sau mobile [a opta directivă specială în sensul articolului 16 alineatul (1) din Directiva 89/391/CEE]

Calendar: dispozițiile Directivei 92/57/CEE se pun în aplicare în termen de 7 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2009/148/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind protecția lucrătorilor împotriva riscurilor legate de expunerea la azbest la locul de muncă

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 7 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2004/37/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind protecția lucrătorilor împotriva riscurilor legate de expunerea la agenți cancerigeni sau mutageni la locul de muncă [a șasea directivă specială în sensul articolului 16 alineatul (1) din Directiva 89/391/CEE]

Calendar: dispozițiile Directivei 2004/37/CE se pun în aplicare în termen de 7 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2000/54/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 18 septembrie 2000 privind protecția lucrătorilor împotriva riscurilor legate de expunerea la agenți biologici la locul de muncă [a șaptea directivă specială în sensul articolului 16 alineatul (1) din Directiva 89/391/CEE]

Calendar: dispozițiile Directivei 2000/54/CE se pun în aplicare în termen de 7 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 90/270/CEE a Consiliului din 29 mai 1990 privind condițiile minime de securitate și sănătate pentru lucrul la monitor [a cincea directivă individuală în sensul articolului 16 alineatul (1) din Directiva 87/391/CEE]

Calendar: dispozițiile Directivei 90/270/CEE se pun în aplicare în termen de 7 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 92/58/CEE a Consiliului din 24 iunie 1992 privind cerințele minime pentru semnalizarea de securitate și sănătate la locul de muncă [a noua directivă specială în sensul articolului 16 alineatul (1) din Directiva 89/391/CEE]

Calendar: dispozițiile Directivei 92/58/CEE se pun în aplicare în termen de 7 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 92/91/CEE a Consiliului din 3 noiembrie 1992 privind cerințele minime de îmbunătățire a protecției securității și sănătății lucrătorilor din industria extractivă de foraj [a unsprezecea directivă specială în sensul articolului 16 alineatul (1) din Directiva 89/391/CEE]

Calendar: pentru noile locuri de muncă, dispozițiile Directivei 92/91/CEE se pun în aplicare în termen de 7 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Pentru locurile de muncă aflate deja în uz la momentul intrării în vigoare a prezentului acord, dispozițiile acestei directive, inclusiv cerințele minime de securitate și sănătate prevăzute în anexa la directiva respectivă, se pun în aplicare în termen de 12 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 92/104/CEE a Consiliului din 3 decembrie 1992 privind cerințele minime pentru îmbunătățirea securității și protecției sănătății lucrătorilor din industria extractivă de suprafață și în subteran [a douăsprezecea directivă specială în sensul articolului 16 alineatul (1) din Directiva 89/391/CEE]

Calendar: pentru noile locuri de muncă, dispozițiile Directivei 92/104/CEE se pun în aplicare în termen de 7 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Pentru locurile de muncă aflate deja în uz la momentul intrării în vigoare a prezentului acord, dispozițiile acestei directive, inclusiv cerințele minime de securitate și sănătate prevăzute în anexa la directiva respectivă, se pun în aplicare în termen de 16 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 98/24/CE a Consiliului din 7 aprilie 1998 privind protecția sănătății și securității lucrătorilor împotriva riscurilor legate de prezența agenților chimici la locul de muncă [a paisprezecea directivă specială în sensul articolului 16 alineatul (1) din Directiva 89/391/CEE]

Calendar: dispozițiile Directivei 98/24/CE se pun în aplicare în termen de 10 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 1999/92/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 16 decembrie 1999 privind cerințele minime pentru îmbunătățirea protecției sănătății și securității lucrătorilor expuși unui potențial risc în medii explozive [a cincisprezecea directivă specială în sensul articolului 16 alineatul (1) din Directiva 89/391/CEE]

Calendar: dispozițiile Directivei 1999/92/CE se pun în aplicare în termen de 10 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2002/44/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 25 iunie 2002 privind cerințele minime de securitate și sănătate referitoare la expunerea lucrătorilor la riscurile generate de agenți fizici (vibrații) [a șaisprezecea directivă specială în sensul articolului 16 alineatul (1) din Directiva 89/391/CEE]

Calendar: dispozițiile Directivei 2002/44/CE se pun în aplicare în termen de 10 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2003/10/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 6 februarie 2003 privind cerințele minime de securitate și sănătate referitoare la expunerea lucrătorilor la riscuri generate de agenți fizici (zgomot) [a șaptesprezecea directivă specială în sensul articolului 16 alineatul (1) din Directiva 89/391/CEE]

Calendar: dispozițiile Directivei 2003/10/CE se pun în aplicare în termen de 10 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2004/40/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind cerințele minime de securitate și sănătate referitoare la expunerea lucrătorilor la riscuri generate de agenții fizici (câmpuri electromagnetice) [a optsprezecea directivă specială în sensul articolului 16 alineatul (1) din Directiva 89/391/CEE]

Calendar: dispozițiile Directivei 2004/40/CE se pun în aplicare în termen de 10 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2006/25/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 5 aprilie 2006 privind cerințele minime de securitate și de sănătate referitoare la expunerea lucrătorilor la riscuri generate de agenții fizici (radiații optice artificiale) [a nouăsprezecea directivă specială în sensul articolului 16 alineatul (1) din Directiva 89/391/CEE]

Calendar: dispozițiile Directivei 2006/25/CE se pun în aplicare în termen de 10 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva nr. 93/103/CE a Consiliului din 23 noiembrie 1993 privind cerințele minime de securitate și sănătate în muncă la bordul navelor de pescuit [a treisprezecea directivă specială în sensul articolului 16 alineatul (1) din Directiva nr. 89/391/CEE]

Calendar: dispozițiile Directivei 93/103/CE se pun în aplicare în termen de 10 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 92/29/CEE a Consiliului din 31 martie 1992 privind cerințele minime de securitate și sănătate pentru promovarea unei mai bune asistențe medicale la bordul navelor

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 10 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 90/269/CEE a Consiliului din 29 mai 1990 privind cerințele minime de securitate și sănătate pentru manipularea manuală a încărcăturilor care prezintă riscuri pentru lucrători și, în special, de producere a unor afecțiuni dorsolombare [a patra directivă specială în sensul articolului 16 alineatul (1) din Directiva 89/391/CEE]

Calendar: dispozițiile Directivei 90/269/CEE se pun în aplicare în termen de 10 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 91/322/CEE a Comisiei din 29 mai 1991 privind stabilirea valorilor limită cu caracter orientativ prin aplicarea Directivei 80/1107/CEE a Consiliului privind protecția lucrătorilor împotriva riscurilor legate de expunerea la agenți chimici, fizici și biologici la locul de muncă

Calendar: dispozițiile Directivei 91/322/CEE se pun în aplicare în termen de 10 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2000/39/CE a Comisiei din 8 iunie 2000 de stabilire a primei liste de valori-limită orientative ale expunerii profesionale în aplicarea Directivei 98/24/CE a Consiliului privind protecția sănătății și a securității lucrătorilor împotriva riscurilor legate de prezența agenților chimici la locul de muncă

Calendar: dispozițiile Directivei 2000/39/CE se pun în aplicare în termen de 10 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2006/15/CE a Comisiei din 7 februarie 2006 de stabilire a unei a doua liste de valori limită orientative de expunere profesională în aplicarea Directivei 98/24/CE a Consiliului

Calendar: dispozițiile Directivei 2006/15/CE se pun în aplicare în termen de 10 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2009/161/UE a Comisiei din 17 decembrie 2009 de stabilire a unei a treia liste de valori-limită orientative de expunere profesională în aplicarea Directivei 98/24/CE a Consiliului

Calendar: dispozițiile Directivei 2009/161/CE se pun în aplicare în termen de 10 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

ANEXA IV

LA CAPITOLUL 5 (PROTECȚIA CONSUMATORILOR) DIN TITLUL IV

Republica Moldova se angajează să își apropie progresiv legislația de următoarea legislație a UE și de următoarele instrumente internaționale în termenele stipulate.

Siguranța produselor

Directiva 2001/95/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 3 decembrie 2001 privind siguranța generală a produselor

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 2 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 87/357/CEE a Consiliului din 25 iunie 1987 privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la produsele care, nefiind ceea ce par a fi, pot pune în pericol sănătatea sau siguranța consumatorilor

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Decizia 2009/251/CE a Comisiei din 17 martie 2009 prin care se solicită statelor membre să se asigure că produsele care conțin produsul biocid dimetil fumarat nu sunt introduse sau puse la dispoziție pe piață

Calendar: dispozițiile acestei decizii se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Decizia nr. 2006/502/CE a Comisiei din 11 mai 2006 de obligare a statelor membre să adopte măsuri prin care să se asigure că nu se pot introduce pe piață decât brichete cu caracteristici de siguranță pentru copii și să interzică introducerea pe piață a brichetelor fantezie

Calendar: dispozițiile acestei decizii se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Comercializare

Directiva 98/6/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 16 februarie 1988 privind protecția consumatorului prin indicarea prețurilor produselor oferite consumatorilor

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 1 an de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2005/29/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 11 mai 2005 privind practicile comerciale neloiale ale întreprinderilor de pe piața internă față de consumatori („Directiva privind practicile comerciale neloiale”)

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Drept contractual

Directiva 1999/44/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 25 mai 1999 privind anumite aspecte ale vânzării de bunuri de consum și garanțiile conexe

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 93/13/CEE a Consiliului din 5 aprilie 1993 privind clauzele abuzive în contractele încheiate cu consumatorii

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 97/7/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 20 mai 1997 privind protecția consumatorilor cu privire la contractele la distanță

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 85/577/CEE a Consiliului din 20 decembrie 1985 privind protecția consumatorilor în cazul contractelor negociate în afara spațiilor comerciale

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 90/314/CEE a Consiliului din 13 iunie 1990 privind pachetele de servicii pentru călătorii, vacanțe și circuite

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2008/122/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 14 ianuarie 2009 privind protecția consumatorilor în ceea ce privește anumite aspecte referitoare la contractele privind dreptul de folosință a bunurilor pe durată limitată, la contractele privind produsele de vacanță cu drept de folosință pe termen lung, precum și la contractele de revânzare și de schimb

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Servicii financiare

Directiva 2002/65/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 septembrie 2002 privind comercializarea la distanță a serviciilor financiare de consum

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Credite de consum

Directiva 2008/48/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 aprilie 2008 privind contractele de credit pentru consumatori

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 2 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Căi de atac

Recomandarea Comisiei din 30 martie 1998 privind principiile aplicabile organelor responsabile cu soluționarea extrajudiciară a litigiilor în materie de consum (98/257/CE)

Calendar: nu se aplică

Recomandarea Comisiei din 4 aprilie 2001 privind principiile aplicabile organelor extrajudiciare implicate în soluționarea consensuală a litigiilor în materie de consum (2001/310/CE)

Calendar: nu se aplică

Asigurarea respectării legii

Directiva 98/27/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 19 mai 1998 privind acțiunile în încetare în ceea ce privește protecția intereselor consumatorilor

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Cooperare în materie de protecție a consumatorilor (regulament)

Regulamentul (CE) nr. 2006/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 octombrie 2004 privind cooperarea dintre autoritățile naționale însărcinate să asigure aplicarea legislației în materie de protecție a consumatorului („Regulamentul privind cooperarea în materie de protecție a consumatorului”)

Calendar: dispozițiile acestui regulament se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

ANEXA V

LA CAPITOLUL 6 (STATISTICĂ) DIN TITLUL IV

Acquis-ul UE în materie de statistică, astfel cum se menționează la articolul 46 din capitolul 6 (Statistică) din titlul IV (Cooperarea economică și alte tipuri de cooperare sectorială) din prezentul acord, figurează în Culegerea de cerințe statistice (*Statistical Requirements Compendium*), considerată de către părți ca fiind anexată la prezentul acord.

Ultima versiune disponibilă a Culegerii de cerințe statistice (*Statistical Requirements Compendium*) poate fi accesată pe site-ul internet al Biroului de Statistică al Uniunii Europene (Eurostat) în formă electronică: http://epp.eurostat.ec.europa.eu

ANEXA VI

LA CAPITOLUL 8 (FISCALITATE) DIN TITLUL IV

Republica Moldova se angajează să își apropie progresiv legislația de următoarea legislație a UE și de următoarele instrumente internaționale în termenele stipulate.

Impozitare indirectă

Directiva 2006/112/CE a Consiliului din 28 noiembrie 2006 privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată

Se aplică următoarele dispoziții ale acestei directive:

— Obiect și sferă de aplicare [titlul I, articolul 1, articolul 2 alineatul (1) litera (a), articolul 2 alineatul (1) litera (c) și articolul 2 alineatul (1) litera (d)]

— Persoane impozabile (titlul III, articolul 9 alineatul (1) și articolele 10-13]

— Operațiuni taxabile (titlul IV, articolele 14-16, 18, 19 și 24-30)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 5 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— Locul operațiunilor taxabile (titlul V, articolele 31 și 32)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare începând cu intrarea în vigoare a prezentului acord.

— Locul operațiunilor taxabile [titlul V, articolul 36 alineatul (1), articolele 38, 39, 43-49, 53-56 și 58-61]

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— Fapt generator și exigibilitatea TVA (titlul VI, articolele 62-66, 70 și 71)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare începând cu intrarea în vigoare a prezentului acord.

— Baza de impozitare (titlul VII, articolele 72-82 și 85-92)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare începând cu intrarea în vigoare a prezentului acord.

— Cote (titlul VIII, articolele 93-99, 102 și 103)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 5 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— Scutiri [titlul IX, articolele 131-137, 143, 144, articolul 146 alineatul (1) literele (a), (c), (d) și (e), articolul 146 alineatul (2), articolele 147, 148, articolul 150 alineatul (2), articolele 151-161 și 163]

Calendar: fără a aduce atingere altor capitole din prezentul acord, pentru toate scutirile în temeiul Directivei 2006/112 a Consiliului referitoare la bunuri și servicii în zonele libere, dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 10 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Pentru toate celelalte scutiri, dispozițiile respective din această directivă se pun în aplicare în termen de 5 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— Deduceri (titlul X, articolele 167-169, 173-192)

Calendar: pentru toate deducerile aferente persoanelor impozabile care fac referire la entități legale, dispozițiile din această directivă se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord. Pentru toate celelalte deduceri, dispozițiile din această directivă se pun în aplicare în termen de 5 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— Obligațiile persoanelor impozabile și ale anumitor persoane neimpozabile (titlul XI, articolele 193, 194, 198, 199, 201-208, 211, 212, articolul 213 alineatul (1), articolul 214 alineatul (1) litera (a), articolul 214 alineatul (2), articolele 215, 217-236, 238-242, 244, 246-248, 250-252, 255, 256, 260, 261 și 271-273)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 5 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— Regimuri speciale (titlul XII, articolele 281-292, 295-344, 346-356)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 5 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— Dispoziții diverse (titlul XIV, articolul 401

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare începând cu intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2007/74/CE a Consiliului din 20 decembrie 2007 privind scutirea de taxa pe valoare adăugată și de accize pentru bunurile importate de către persoanele care călătoresc din țări terțe

Se aplică următoarele dispoziții ale acestei directive:

— Secțiunea 3 privind limitele cantitative

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Tutun

Directiva 2011/64/UE a Consiliului din 21 iunie 2011 privind structura și ratele accizelor aplicate tutunului prelucrat

Calendar: dispozițiile Directivei se pun în aplicare în termen de 2 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord, cu excepția articolului 7 alineatul (2), a articolelor 8, 9, 10, 11, 12, a articolului 14 alineatul (1), a articolului 14 alineatul (2), a articolului 14 alineatul (4) și a articolelor 18 și 19 din directivă, care se pun în aplicare până în 2025. Consiliul de asociere va decide cu privire la un alt calendar de punere în aplicare în cazul în care contextul regional impune acest lucru.

Alcool

Directiva 92/83/CEE a Consiliului din 19 octombrie 1992 privind armonizarea structurilor accizelor la alcool și băuturi alcoolice

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Energie

Directiva 2003/96/CE a Consiliului din 27 octombrie 2003 privind restructurarea cadrului comunitar de impozitare a produselor energetice și a electricității

Calendar: pentru toate dispozițiile privind ratele, această directivă se pune în aplicare în termen de 10 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord. Toate celelalte dispoziții ale acestei directive se pun în aplicare în termen de 5 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2008/118/CE a Consiliului din 16 decembrie 2008 privind regimul general al accizelor

Se aplică următoarele dispoziții ale acestei directive:

— articolul 1 din directivă

Calendar: aceste dispozițiile ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 2 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— A treisprezecea directivă 86/560/CEE a Consiliului din 17 noiembrie 1986 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la impozitele pe cifra de afaceri — Sisteme de restituire a taxei pe valoarea adăugată persoanelor impozabile care nu sunt stabilite pe teritoriul Comunității

Calendar: pentru persoanele impozabile care fac referire la entități juridice, dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord. Toate celelalte dispoziții ale acestei directive se pun în aplicare în termen de 5 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

ANEXA VII

LA CAPITOLUL 12 (AGRICULTURA ȘI DEZVOLTAREA RURALĂ) DIN TITLUL IV

Republica Moldova se angajează să își apropie progresiv legislația de următoarea legislație a UE și de următoarele instrumente internaționale în termenele stipulate.

O politică a calității

Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului din 20 martie 2006 privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare

Calendar: dispozițiile acestui regulament se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Regulamentul (CE) nr. 1898/2006 al Comisiei din 14 decembrie 2006 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 510/2006 al Consiliului privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare

Calendar: dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 1898/2006 se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Regulamentul (CE) nr. 110/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 ianuarie 2008 privind definirea, desemnarea, prezentarea, etichetarea și protecția indicațiilor geografice ale băuturilor spirtoase

Calendar: dispozițiile acestui regulament se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole (Regulamentul unic OCP), partea privind indicația geografică a vinurilor din Partea II Titlul II capitolul I

Calendar: dispozițiile acestui regulament se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Regulamentul (CE) nr. 555/2008 al Comisiei din 27 iunie 2008 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 479/2008 al Consiliului privind organizarea comună a pieței vitivinicole în ceea ce privește programele de sprijin, comerțul cu țările terțe, potențialul de producție și privind controalele în sectorul vitivinicol, și anume titlul V — „Controalele în sectorul vitivinicol”

Calendar: dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 555/2008 se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Regulamentul (CE) nr. 509/2006 al Consiliului din 20 martie 2006 privind specialitățile tradiționale garantate din produse agricole și alimentare

Calendar: dispozițiile acestui regulament se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Regulamentul (CE) nr. 1216/2007 al Comisiei din 18 octombrie 2007 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 509/2006 al Consiliului privind specialitățile tradiționale garantate din produse agricole și alimentare

Calendar: dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 1216/2007 se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Agricultură ecologică

Regulamentul (CE) nr. 834/2007 al Consiliului din 28 iunie 2007 privind producția ecologică și etichetarea produselor ecologice

Calendar: dispozițiile acestui regulament se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Regulamentul (CE) nr. 889/2008 al Comisiei din 5 septembrie 2008 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 834/2007 al Consiliului privind producția ecologică și etichetarea produselor ecologice în ceea ce privește producția ecologică, etichetarea și controlul

Calendar: dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 889/2008 se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Regulamentul (CE) nr. 1235/2008 al Comisiei din 8 decembrie 2008 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 834/2007 al Consiliului în ceea ce privește regimul de import al produselor ecologice din țări terțe

Calendar: dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 1235/2008 se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Standarde comercializare pentru plante, semințe de plante, produse derivate din plante, fructe și legume

Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole (Regulamentul unic OCP)

Se aplică următoarele dispoziții ale acestui regulament:

— pentru aspecte orizontale: articolul 113 și anexele I, III și IV;

— pentru semințele destinate însămânțării: articolul 157;

— pentru zahăr: punctul B din anexa IV;

— pentru cereale/orez: punctul A din anexa IV;

— pentru tutunul brut: articolele 123, 124 și 126; de reținut faptul că articolul 104 nu este aplicabil prezentului acord;

— pentru hamei: articolul 117, articolul 121 primul paragraf litera (g) și articolul 158; de reținut faptul că articolul 185 nu este aplicabil prezentului acord;

— pentru uleiuri comestibile/ulei de măsline: articolul 118 și anexa XVI;

— pentru plante vii, florile proaspete tăiate și frunze proaspete: anexa I partea XIII;

— pentru fructe și legume: articolul 113a

Calendar: aceste dispoziții ale regulamentului menționat pun în aplicare în termen de 5 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Regulamentul (CE) nr. 1295/2008 al Comisiei din 18 decembrie 2008 privind importul de hamei din țări terțe

Calendar: dispozițiile acestui regulament se pun în aplicare în termen de 5 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 66/401/CEE din 14 iunie 1966 privind comercializarea semințelor de plante furajere

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 5 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 66/402/CEE a Consiliului din 14 iunie 1966 privind comercializarea semințelor de cereale

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 5 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 68/193/CEE a Consiliului din 9 aprilie 1968 privind comercializarea materialului pentru înmulțirea vegetativă a viței de vie

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 5 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2008/72/CE a Consiliului din 15 iulie 2008 privind comercializarea răsadurilor de legume și a materialului săditor de legume, altul decât semințele

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 5 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 92/34/CEE a Consiliului din 28 aprilie 1992 privind comercializarea materialului săditor de plante fructifere și a plantelor fructifere destinate producției de fructe

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 5 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 98/56/CE a Consiliului din 20 iulie 1998 privind comercializarea materialelor de înmulțire pentru plantele ornamentale

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 5 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 1999/105/CE a Consiliului din 22 decembrie 1999 privind comercializarea materialului forestier de reproducere

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 5 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2001/111/CE a Consiliului din 20 decembrie 2001 privind anumite tipuri de zahăr destinate consumului uman

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Regulamentul (CEE) nr. 2568/91 al Comisiei din 11 iulie 1991 privind caracteristicile uleiurilor de măsline și ale uleiurilor din resturi de măsline, precum și metodele de analiză a acestora

Calendar: dispozițiile acestui regulament se pun în aplicare în termen de 5 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 76/621/CEE a Consiliului din 20 iulie 1976 privind stabilirea nivelului maxim de acid erucic în uleiurile și grăsimile destinate consumului uman, precum și în produsele alimentare cu adaos de uleiuri sau grăsimi

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 5 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2002/53/CE a Consiliului din 13 iunie 2002 privind Catalogul comun al soiurilor de plante agricole

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 5 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2002/54/CE a Consiliului din 13 iunie 2002 privind comercializarea semințelor de sfeclă

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2002/55/CE a Consiliului din 13 iunie 2002 privind comercializarea semințelor de legume

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2002/56/CE a Consiliului din 13 iunie 2002 privind comercializarea cartofilor de sămânță

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2002/57/CE a Consiliului din 13 iunie 2002 privind comercializarea semințelor de plante oleaginoase și pentru fibre

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 5 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Regulamentul (CE) nr. 1019/2002 al Comisiei din 13 iunie 2002 privind standardele de comercializare a uleiului de măsline

Calendar: dispozițiile acestui regulament se pun în aplicare în termen de 5 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Regulamentul (CEE) nr. 2568/91 al Comisiei din 11 iulie 1991 privind caracteristicile uleiurilor de măsline și ale uleiurilor din resturi de măsline, precum și metodele de analiză a acestora

Calendar: dispozițiile acestui regulament se pun în aplicare în termen de 5 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2000/36/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 iunie 2000 privind produsele din cacao și din ciocolată destinate consumului uman

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 5 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2001/113/CE a Consiliului din 20 decembrie 2001 privind gemurile, jeleurile și marmeladele de fructe, precum și piureul de castane îndulcit destinate alimentației umane

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 1999/4/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 22 februarie 1999 privind extractele de cafea și de cicoare

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 5 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2001/112/CE a Consiliului din 20 decembrie 2001 privind sucurile de fructe și anumite produse similare destinate consumului uman

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 al Comisiei din 21 decembrie 2007 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentelor (CE) nr. 2200/96, (CE) nr. 2201/96 și (CE) nr. 1182/2007 ale Consiliului în sectorul fructelor și legumelor

Toate dispozițiile din Regulamentul (CE) nr. 1580/2007 sunt aplicabile, inclusiv anexele, cu excepția titlului III și a titlului IV din acest regulament.

Calendar: dispozițiile acestui regulament se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Standarde de comercializare pentru animale vii și produse de origine animală

Regulamentul (CE) nr. 1760/2000 al Consiliului și al Parlamentului European din 17 iulie 2000 de stabilire a unui sistem de identificare și înregistrare a bovinelor și privind etichetarea cărnii de vită și mânzat și a produselor din carne de vită și mânzat

Calendar: dispozițiile acestui regulament se pun în aplicare în termen de 5 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Regulamentul (CE) nr. 1825/2000 al Comisiei din 25 august 2000 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1760/2000 al Parlamentului European și al Consiliului privind etichetarea cărnii de vită și mânzat și a produselor din carne de vită și mânzat

Calendar: dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 1825/2000 se pun în aplicare în termen de 5 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole (Regulamentul unic OCP)

Se aplică următoarele dispoziții ale acestui regulament:

— pentru aspecte orizontale: articolul 113 și anexele I, III și IV;

— pentru carnea de pasăre și ouă: anexa XIV părțile A, B și C: toate articolele;

— pentru carnea de mânzat: articolul 113b, anexa XIa: toate articolele;

— pentru carnea de bovine adulte, de porc și de oaie: anexa V;

— pentru lapte și produse lactate: articolele 114 și 115 cu anexele, anexa XII: toate articolele, anexa XIII: toate articolele, anexa XV: toate articolele.

Calendar: aceste dispoziții ale regulamentului menționat se pun în aplicare în termen de 5 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Regulamentul (CE) nr. 566/2008 al Comisiei din 18 iunie 2008 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului în ceea ce privește comercializarea cărnii provenind de la bovine în vârstă de 12 luni sau mai tinere

Calendar: dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 566/2008 se pun în aplicare în termen de 5 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Regulamentul (CE) nr. 589/2008 al Comisiei din 23 iunie 2008 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului privind standardele de comercializare aplicabile ouălor

Se aplică toate dispozițiile din Regulamentul (CE) nr. 589/2008, cu excepția articolelor 33-35, a anexei III și a anexei V din acest regulament

Calendar: dispozițiile acestui regulament se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Regulamentul (CE) nr. 1249/2008 al Comisiei din 10 decembrie 2008 de stabilire a normelor de aplicare a grilelor comunitare de clasificare a carcaselor de bovine, porcine și ovine și privind raportarea prețurilor acestora

Se aplică toate dispozițiile din acest regulament, cu excepția articolelor 18, 26, 35 și 37 din acest regulament

Calendar: dispozițiile acestui regulament se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Regulamentul (CE) nr. 617/2008 al Comisiei din 27 iunie 2008 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului privind standardele de comercializare a ouălor pentru incubație și a puilor de păsări de fermă

Calendar: dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 617/2008 se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Regulamentul (CE) nr. 445/2007 al Comisiei din 23 aprilie 2007 de stabilire a anumitor norme de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 2991/94 al Consiliului de stabilire a standardelor pentru grăsimile tartinabile și a Regulamentului (CEE) nr. 1898/87 al Consiliului privind protecția denumirilor laptelui și produselor lactate folosite pentru comercializare

Calendar: dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 445/2007 se pun în aplicare în termen de 5 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2001/114/CE a Consiliului din 20 decembrie 2001 privind anumite tipuri de lapte conservat, parțial sau integral deshidratat și destinat consumului uman

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 5 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Regulamentul (CE) nr. 273/2008 al Comisiei din 5 martie 2008 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1255/1999 al Consiliului privind metodele de analiză și evaluare calitativă a laptelui și a produselor lactate

Calendar: dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 273/2008 se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Regulamentul (CE) nr. 543/2008 al Comisiei din 16 iunie 2008 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului în ceea ce privește standardele de comercializare a cărnii de pasăre

Calendar: dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 543/2008 se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2001/110/CE a Consiliului din 20 decembrie 2001 privind mierea

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

ANEXA VIII

LA CAPITOLUL 14 (COOPERAREA ÎN SECTORUL ENERGETIC) DIN TITLUL IV

Republica Moldova se angajează să își apropie progresiv legislația de următoarea legislație a UE și de următoarele instrumente internaționale în termenele stipulate.

Termenele referitoare la dispozițiile din prezenta anexă care au fost deja stabilite de părți în cadrul altor acorduri se vor aplica conform dispozițiilor din acordurile corespunzătoare.

Energie electrică

Directiva 2009/72/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 iulie 2009 privind normele comune pentru piața internă a energiei electrice

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare respectându-se termenele convenite în cadrul Tratatului de instituire a Comunității Energiei.

Regulamentul (CE) nr. 714/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 iulie 2009 privind condițiile de acces la rețea pentru schimburile transfrontaliere de energie electrică

Calendar: dispozițiile acestui regulament se pun în aplicare respectându-se termenele convenite în cadrul Tratatului de instituire a Comunității Energiei.

Directiva 2005/89/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 18 ianuarie 2006 privind măsurile menite să garanteze siguranța aprovizionării cu energie electrică și investițiile în infrastructuri

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare respectându-se termenele convenite în cadrul Tratatului de instituire a Comunității Energiei.

Gaze naturale

Directiva 2009/73/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 iulie 2009 privind normele comune pentru piața internă în sectorul gazelor naturale

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare respectându-se termenele convenite în cadrul Tratatului de instituire a Comunității Energiei.

Regulamentul (CE) nr. 715/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 iulie 2009 privind condițiile de acces la rețelele pentru transportul gazelor naturale

Calendar: dispozițiile acestui regulament se pun în aplicare respectându-se termenele convenite în cadrul Tratatului de instituire a Comunității Energiei.

Regulamentul (UE) nr. 994/2010 al Parlamentului European și al Consiliului din 20 octombrie 2010 privind măsurile de garantare a securității aprovizionării cu gaze naturale

Calendar: dispozițiile acestui regulament se pun în aplicare respectându-se termenele convenite în cadrul Tratatului de instituire a Comunității Energiei.

Petrol

Directiva 2009/119/CE a Consiliului din 14 septembrie 2009 privind obligația statelor membre de a menține un nivel minim de rezerve de țiței și/sau de produse petroliere

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare respectându-se termenele convenite în cadrul Tratatului de instituire a Comunității Energiei.

Infrastructură

Regulamentul (UE, Euratom) nr. 617/2010 al Consiliului din 24 iunie 2010 privind informarea Comisiei cu privire la proiectele de investiții în infrastructura energetică din cadrul Uniunii Europene

Calendar: dispozițiile acestui regulament se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Prospectarea și explorarea hidrocarburilor

Directiva 94/22/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 30 mai 1994 privind condițiile de acordare și folosire a autorizațiilor de prospectare, explorare și extracție a hidrocarburilor

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Eficiența energetică

Directiva 2004/8/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 11 februarie 2004 privind promovarea cogenerării pe baza cererii de energie termică utilă pe piața internă a energiei

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Decizia Comisiei din 19 noiembrie 2008 de stabilire a orientărilor detaliate pentru implementarea anexei II la Directiva 2004/8/CE a Parlamentului European și a Consiliului (2008/952/CE)

Calendar: dispozițiile acestei decizii se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Decizia Comisiei din 21 decembrie 2006 de stabilire a valorilor armonizate ale randamentului de referință pentru producția separată de electricitate și căldură în conformitate cu Directiva 2004/8/CE a Parlamentului European și a Consiliului (2007/74/CE)

Calendar: dispozițiile acestei decizii se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2010/31/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 19 mai 2010 privind performanța energetică a clădirilor

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare respectându-se termenele convenite în cadrul Tratatului de instituire a Comunității Energiei.

Directiva 2009/33/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 aprilie 2009 privind promovarea vehiculelor de transport rutier nepoluante și eficiente din punct de vedere energetic

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2009/125/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 21 octombrie 2009 de instituire a unui cadru pentru stabilirea cerințelor în materie de proiectare ecologică aplicabile produselor cu impact energetic

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directive/Regulamente de punere în aplicare:

— Regulamentul (CE) nr. 278/2009 al Comisiei din 6 aprilie 2009 de punere în aplicare a Directivei 2005/32/CE a Parlamentului European și a Consiliului în ceea ce privește cerințele în materie de proiectare ecologică pentru puterea absorbită în regim fără sarcină și pentru randamentul mediu în regim activ al surselor externe de alimentare

— Regulamentul (UE) nr. 347/2010 al Comisiei din 21 aprilie 2010 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 245/2009 în ceea ce privește cerințele de proiectare ecologică pentru lămpile fluorescente fără balast încorporat, lămpile cu descărcare de intensitate ridicată și balasturile și corpurile de iluminat compatibile cu astfel de lămpi

— Regulamentul (CE) nr. 245/2009 al Comisiei din 18 martie 2009 de implementare a Directivei 2005/32/CE a Parlamentului European și a Consiliului în ceea ce privește cerințele de proiectare ecologică aplicabile lămpilor fluorescente fără balast încorporat, lămpilor cu descărcare de intensitate ridicată, precum și balasturilor și corpurilor de iluminat compatibile cu aceste lămpi

— Regulamentul (CE) nr. 244/2009 al Comisiei din 18 martie 2009 de implementare a Directivei 2005/32/CE a Parlamentului European și a Consiliului în ceea ce privește cerințele de proiectare ecologică pentru lămpi de uz casnic nondirecționale

— Regulamentul (CE) nr. 107/2009 al Comisiei din 4 februarie 2009 de implementare a Directivei 2005/32/CE a Parlamentului European și a Consiliului în ceea ce privește cerințele de proiectare ecologică pentru unitățile simple de conversie semnal

— Regulamentul (CE) nr. 1275/2008 al Comisiei din 17 decembrie 2008 de implementare a Directivei 2005/32/CE a Parlamentului European și a Consiliului în ceea ce privește cerințele în materie de ecoproiectare pentru consumul de energie electrică în modul standby și oprit al echipamentelor electrice și electronice de uz casnic și de birou

— Regulamentul (CE) nr. 641/2009 al Comisiei din 22 iulie 2009 de punere în aplicare a Directivei 2005/32/CE a Parlamentului European și a Consiliului cu privire la cerințele de proiectare ecologică aplicabile pompelor de circulație fără etanșare independente și pompelor de circulație fără etanșare integrate în produse

— Regulamentul (CE) nr. 640/2009 al Comisiei din 22 iulie 2009 de implementare a Directivei 2005/32/CE a Parlamentului European și a Consiliului în ceea ce privește cerințele de proiectare ecologică pentru motoarele electrice

— Regulamentul (CE) nr. 643/2009 al Comisiei din 22 iulie 2009 de punere în aplicare a Directivei 2005/32/CE a Parlamentului European și a Consiliului cu privire la cerințele de proiectare ecologică pentru aparatele frigorifice de uz casnic

— Regulamentul (CE) nr. 642/2009 al Comisiei din 22 iulie 2009 de punere în aplicare a Directivei 2005/32/CE a Parlamentului European și a Consiliului cu privire la cerințele de proiectare ecologică aplicabile aparatelor TV

— Directiva 92/42/CEE a Consiliului din 21 mai 1992 privind cerințele de randament pentru cazanele noi de apă caldă cu combustie lichidă sau gazoasă

Calendar: dispozițiile directivei-cadru, precum și măsurile de punere în aplicare relevante existente se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2010/30/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 19 mai 2010 privind indicarea, prin etichetare și informații standard despre produs, a consumului de energie și de alte resurse al produselor cu impact energetic

Calendar: dispozițiile acestei directive urmează a fi puse în aplicare respectându-se termenele convenite în cadrul Tratatului de instituire a Comunității Energiei.

Directive/Regulamente de punere în aplicare:

— Directiva 2003/66/CE a Comisiei din 3 iulie 2003 de modificare a Directivei 94/2/CE de punere în aplicare a Directivei 92/75/CEE a Consiliului cu privire la indicarea consumului energetic pe etichetele frigiderelor, congelatoarelor și combinelor frigorifice electrocasnice

— Directiva 2002/40/CE a Comisiei din 8 mai 2002 de aplicare a Directivei 92/75/CEE a Consiliului cu privire la etichetarea energetică a cuptoarelor electrice de uz casnic

— Directiva 2002/31/CE a Comisiei din 22 martie 2002 de punere în aplicare a Directivei 92/75/CEE a Consiliului privind etichetarea consumului de energie al aparatelor de climatizare de uz casnic

— Directiva 1999/9/CE a Comisiei din 26 februarie 1999 de modificare a Directivei 97/17/CE privind aplicarea Directivei 92/75/CEE a Consiliului cu privire la etichetarea energetică a mașinilor de spălat vase de uz casnic

— Directiva 98/11/CE a Comisiei din 27 ianuarie 1998 de punere în aplicare a Directivei 92/75/CEE a Consiliului privind etichetarea energetică a lămpilor de uz casnic

— Directiva 97/17/CE a Comisiei din 16 aprilie 1997 de punere în aplicare a Directivei 92/75/CEE a Consiliului cu privire la etichetarea energetică a mașinilor de spălat vase de uz casnic

— Directiva 96/89/CE a Comisiei din 17 decembrie 1996 de modificare a Directivei 95/12/CE de punere în aplicare a Directivei 92/75/CEE a Consiliului cu privire la etichetarea energetică a mașinilor de spălat rufe de uz casnic

— Directiva 96/60/CE a Comisiei din 19 septembrie 1996 de punere în aplicare a Directivei 92/75/CEE a Consiliului cu privire la etichetarea energetică a mașinilor combinate de spălat și uscat rufe de uz casnic

— Directiva 95/13/CE a Comisiei din 23 mai 1995 de punere în aplicare a Directivei 92/75/CEE a Consiliului cu privire la etichetarea energetică a uscătoarelor electrice de uz casnic cu tambur

— Directiva 95/12/CE a Comisiei din 23 mai 1995 de punere în aplicare a Directivei 92/75/CEE a Consiliului cu privire la etichetarea energetică a mașinilor de spălat rufe de uz casnic

— Directiva 94/2/CE a Comisiei din 21 ianuarie 1994 de punere în aplicare a Directivei 92/75/CEE a Consiliului cu privire la indicarea prin etichetare a consumului de energie al frigiderelor, congelatoarelor și combinelor frigorifice de uz casnic

— Directiva 92/75/CEE a Consiliului din 22 septembrie 1992 privind indicarea, prin etichetare și informații standard despre produs, a consumului de energie și de alte resurse la aparatele de uz casnic

Calendar: dispozițiile directivei-cadru, precum și măsurile de punere în aplicare relevante existente se pun în aplicare respectându-se termenele convenite în cadrul Tratatului de instituire a Comunității Energiei.

Regulamentul (CE) nr. 106/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 ianuarie 2008 privind un program comunitar de etichetare referitoare la eficiența energetică a echipamentelor de birou

Calendar: dispozițiile acestui regulament se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Decizia nr. 2006/1005/CE a Consiliului din 18 decembrie 2006 privind încheierea Acordului între Guvernul Statelor Unite ale Americii și Comunitatea Europeană privind coordonarea programelor de etichetare referitoare la eficiența energetică a echipamentelor de birou

Calendar: dispozițiile acestei decizii se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Regulamentul (CE) nr. 1222/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 25 noiembrie 2009 privind etichetarea pneurilor în ceea ce privește eficiența consumului de combustibil și alți parametri esențiali

Calendar: dispozițiile acestui regulament se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Energie din surse regenerabile

Directiva 2009/28/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 aprilie 2009 privind promovarea utilizării energiei din surse regenerabile

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare respectându-se termenele convenite în cadrul Tratatului de instituire a Comunității Energiei.

ANEXA IX

LA CAPITOLUL 15 (TRANSPORTURI) DIN TITLUL IV

1. Părțile au decis să coopereze privind dezvoltarea rețelei strategice de transport pentru teritoriul Republicii Moldova. Harta indicativă de a rețelei strategice de transport propuse de Republica Moldova este inclusă în prezenta anexă (a se vedea punctul 6 din prezenta anexă).

2. În acest context, părțile recunosc importanța punerii în aplicare a principalelor măsuri prioritare ale strategiei privind investițiile în infrastructura de transport din Republica Moldova, care vizează reabilitarea și extinderea unor legături feroviare și rutiere de importanță internațională ce traversează teritoriul Republicii Moldova, începând cu drumurile naționale M3 Chișinău — Giurgiulești și M14 Brest — Briceni — Tiraspol — Odessa, precum și actualizarea și modernizarea conexiunilor feroviare cu țările învecinate, utilizate pentru traficul internațional și pentru tranzit.

3. Părțile recunosc importanța îmbunătățirii legăturilor de transport asigurându-le o mai mare fluiditate, siguranță și fiabilitate. Acest lucru este în avantajul reciproc al UE și al Republicii Moldova. Părțile cooperează în scopul de a dezvolta noi legături de transport în special prin:

   (a) cooperare politică, proceduri administrative îmbunătățite la punctele de trecere a frontierei și eliminarea blocajelor din infrastructură;

   (b) cooperare în domeniul transporturilor în cadrul Parteneriatului estic;

   (c) cooperare cu instituțiile financiare internaționale care pot contribui la un transport îmbunătățit;

   (d) dezvoltarea în continuare, în Republica Moldova, a unui mecanism de coordonare și a unui sistem de informare care să garanteze eficiența și transparența planificării infrastructurii, inclusiv a sistemelor de gestionare a traficului, tarifarea și finanțarea;

   (e) adoptarea unor acțiuni de facilitare a trecerii frontierei, în conformitate cu dispozițiile capitolului 5 (Regimul vamal și facilitarea comerțului) din titlul V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord, care vizează îmbunătățirea funcționării rețelei de transport în vederea îmbunătățirii fluidității fluxurilor de transport dintre UE, Republica Moldova și partenerii regionali;

   (f) schimbul de bune practici privind opțiunile de finanțare ale proiectelor (atât măsuri legate de infrastructură, cât și orizontale), inclusiv parteneriate public-privat, legislație relevantă și taxe de utilizare;

   (g) luarea în considerare, atunci când este relevant, a dispozițiilor în materie de mediu prevăzute în capitolul 16 (Mediul înconjurător) din titlul IV (Cooperarea economică și alte tipuri de cooperare sectorială) din prezentul acord, în special a evaluării impactului strategic și a evaluării impactului asupra mediului, precum și a actelor legislative ale UE în materie de natură și calitatea aerului;

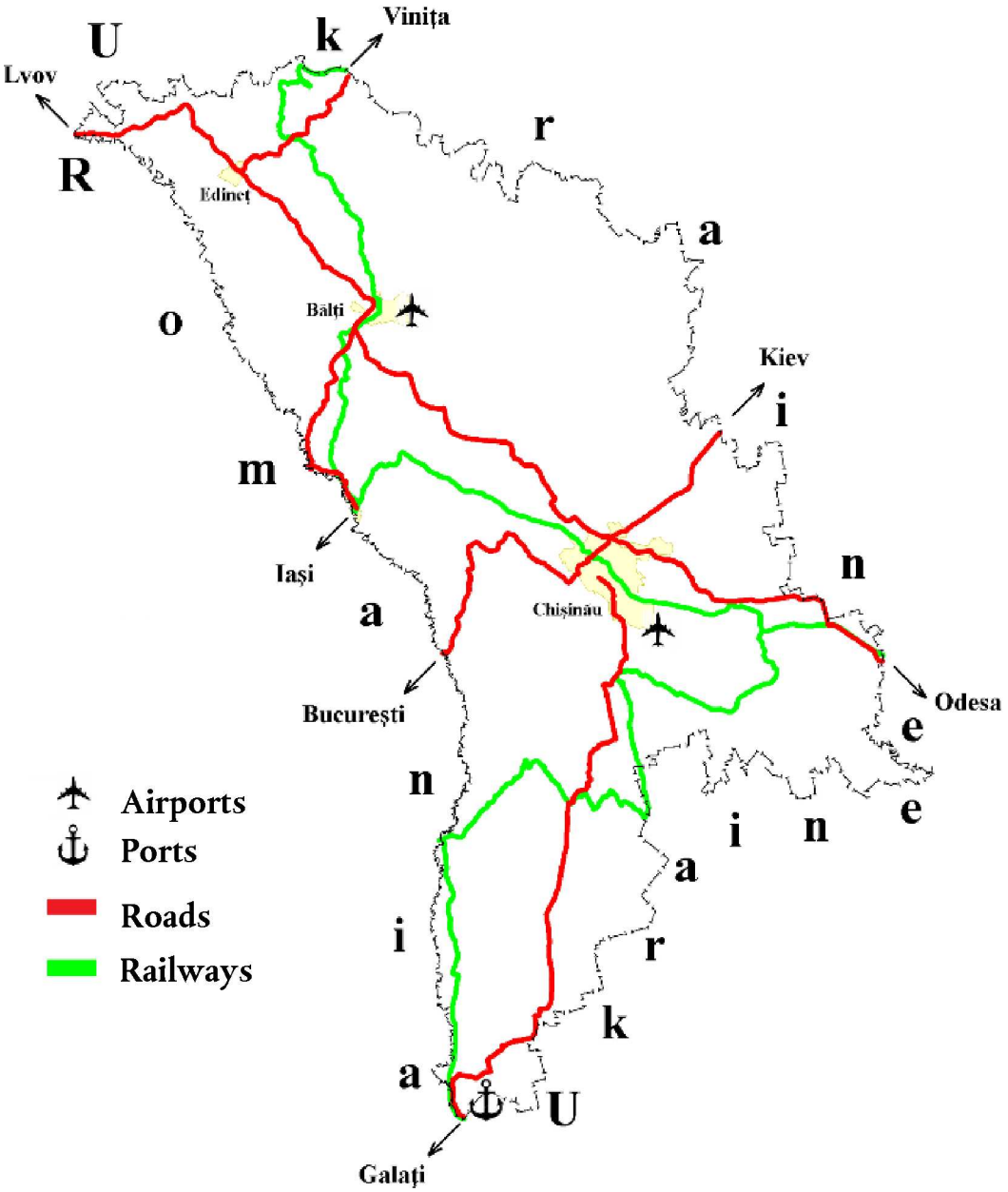
   (h) dezvoltarea, la nivel regional, a unor sisteme eficiente de gestionare a traficului, cum ar fi Sistemul european de management al traficului feroviar (ERTMS), care să asigure rentabilitatea, interoperabilitatea și un nivel ridicat al calității.

4. Părțile vor coopera pentru a conecta rețeaua strategică de transport a Republicii Moldova la rețeaua transeuropeană de transport (TEN-T), precum și la rețelele din regiune.

5. Părțile vor urmări să identifice proiecte de interes reciproc amplasate în rețeaua strategică de transport a Republicii Moldova.

6. Hartă (Harta rețelelor strategice de transport pentru teritoriul Republicii Moldova):

Map of Strategic transport networks for the territory of the Republic of Moldova



ANEXA X

LA CAPITOLUL 15 (TRANSPORTURI) DIN TITLUL IV

Republica Moldova se angajează să își apropie progresiv legislația de următoarea legislație a UE și de următoarele instrumente internaționale în termenele stipulate.

Transport rutier

Condiții tehnice

Directiva 92/6/CEE a Consiliului din 10 februarie 1992 privind instalarea și utilizarea dispozitivelor limitatoare de viteză pentru anumite categorii de vehicule din cadrul Comunității

Calendar: pentru toate vehiculele care asigură transportul internațional, dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 1 an de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Pentru toate vehiculele care asigură transportul național înmatriculate deja la momentul intrării în vigoare a prezentului acord, dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 8 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Pentru toate vehiculele înmatriculate pentru prima dată, dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 1 an de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 96/53/CE a Consiliului din 25 iulie 1996 de stabilire, pentru anumite vehicule rutiere care circulă în interiorul Comunității, a dimensiunilor maxime autorizate în traficul național și internațional și a greutății maxime autorizate în traficul internațional

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2009/40/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 6 mai 2009 privind inspecția tehnică auto pentru autovehicule și remorcile acestora

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Condiții de siguranță

Directiva 91/439/CEE a Consiliului din 29 iulie 1991 privind permisele de conducere

Se aplică următoarele dispoziții ale acestei directive:

— introducerea categoriilor de permise de conducere (articolul 3;

— condițiile pentru eliberarea unui permis de conducere (articolele 4, 5, 6 și 7);

— cerințele pentru examenele de conducere auto (anexele II și III),

care urmează să fie înlocuite până cel târziu la 19 ianuarie 2013 de dispozițiile relevante ale Directivei 2006/126/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 20 decembrie 2006 privind permisele de conducere.

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare odată cu intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2008/68/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 24 septembrie 2008 privind transportul interior de mărfuri periculoase

Calendar: pentru toate vehiculele care asigură transportul internațional, dispozițiile acestei directive se pun în aplicare odată cu intrarea în vigoare a prezentului acord.

Pentru toate vehiculele care asigură transportul național înmatriculate deja la momentul intrării în vigoare a prezentului acord, dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Condiții sociale

Regulamentul (CE) nr. 561/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 martie 2006 privind armonizarea anumitor dispoziții ale legislației sociale în domeniul transporturilor rutiere

Calendar: pentru toate vehiculele care asigură transportul internațional, dispozițiile acestui regulament se pun în aplicare odată cu intrarea în vigoare a prezentului acord. Pentru toate vehiculele care asigură transportul național înmatriculate deja la momentul intrării în vigoare a prezentului acord, dispozițiile acestui regulament, cu excepția articolului 27 privind tahografele digitale, se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord. Dispozițiile articolului 27 privind tahografele digitale se pun în aplicare în termen de 8 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2006/22/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 15 martie 2006 privind condițiile minime pentru punerea în aplicare a Regulamentelor (CEE) nr. 3820/85 și (CEE) nr. 3821/85 ale Consiliului privind legislația socială referitoare la activitățile de transport rutier

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Regulamentul (CE) nr. 1071/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 octombrie 2009 de stabilire a unor norme comune privind condițiile care trebuie îndeplinite pentru exercitarea ocupației de operator de transport rutier

Se aplică următoarele dispoziții ale acestui regulament:

— articolele 3, 4, 5, 6, 7 (fără valoarea monetară a capacității financiare), 8, 10, 11, 12, 13, 14, 15 și anexa I la acest regulament

Calendar: dispozițiile acestui regulament se pun în aplicare în termen de 2 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2002/15/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 11 martie 2002 privind organizarea timpului de lucru al persoanelor care efectuează activități mobile de transport rutier

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2003/59/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 15 iulie 2003 privind calificarea inițială și formarea periodică a conducătorilor auto ai anumitor vehicule rutiere destinate transportului de mărfuri sau de pasageri

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 2 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Condiții fiscale

Directiva 1999/62/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 iunie 1999 de aplicare a taxelor la vehiculele grele de marfă pentru utilizarea anumitor infrastructuri

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Transport feroviar

Acces la piață și infrastructuri

Directiva 91/440/CEE a Consiliului din 29 iulie 1991 privind dezvoltarea căilor ferate comunitare

Se aplică următoarele dispoziții ale acestei directive:

— introducerea independenței administrării și îmbunătățirea situației financiare (articolele 2, 3, 4, 5 și 9);

— separarea dintre gestiunea infrastructurii și operațiunile de transport (articolele 6, 7 și 8).

Calendar: aceste dispozițiile ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 95/18/CE a Consiliului din 19 iunie 1995 privind acordarea de licențe întreprinderilor feroviare

Se aplică următoarele dispoziții ale acestei directive:

— introducerea de licențe în conformitate cu condițiile enumerate la articolele 1, 2, 3, 4 [cu excepția articolului 4 alineatul (5)], 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 și 15 din această directivă

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2001/14/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 februarie 2001 privind alocarea capacităților de infrastructură feroviară, tarifarea utilizării infrastructurii feroviare și certificarea în materie de siguranță

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Regulamentul (UE) nr. 913/2010 al Parlamentului European și al Consiliului din 22 septembrie 2010 privind rețeaua feroviară europeană pentru un transport de marfă competitiv

Calendar: dispozițiile acestui regulament se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Norme tehnice și de siguranță, interoperabilitate

Directiva 2004/49/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind siguranța căilor ferate comunitare (Directiva privind siguranța feroviară)

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2007/59/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 octombrie 2007 privind certificarea mecanicilor de locomotivă care conduc locomotive și trenuri în sistemul feroviar comunitar

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2008/57/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 iunie 2008 privind interoperabilitatea sistemului feroviar în Comunitate

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2008/68/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 24 septembrie 2008 privind transportul interior de mărfuri periculoase

Calendar: pentru toate vehiculele care asigură transportul internațional, dispozițiile acestei directive se pun în aplicare odată cu intrarea în vigoare a prezentului acord. Pentru toate vehiculele care asigură transportul național înmatriculate deja la momentul intrării în vigoare a prezentului acord, dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Transport combinat

Directiva 92/106/CEE a Consiliului din 7 decembrie 1992 privind stabilirea de norme comune pentru anumite tipuri de transporturi combinate de mărfuri între state membre

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Alte aspecte

Regulamentul (CE) nr. 1370/2007 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 octombrie 2007 privind serviciile publice de transport feroviar și rutier de călători

Calendar: dispozițiile acestui regulament se pun în aplicare în termen de 6 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Regulamentul (CE) nr. 1371/2007 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 octombrie 2007 privind drepturile și obligațiile călătorilor din transportul feroviar

Calendar: dispozițiile acestui regulament se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Transportul aerian

Acordul global privind spațiul aerian comun dintre Uniunea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Republica Moldova, pe de altă parte, semnat la 26 iunie 2012 la Bruxelles, care conține lista și calendarul pentru punerea în aplicare a *acquis*-ului UE relevant în domeniul aviației.

Transport pe căi navigabile interioare

Funcționarea pieței

Directiva 96/75/CE a Consiliului din 19 noiembrie 1996 privind sistemele de navlosire și de stabilire a prețurilor în transportul național și internațional pe căile navigabile interioare în Comunitate

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Accesul la profesie

Directiva 87/540/CEE a Consiliului din 9 noiembrie 1987 privind inițierea profesiei de operator de transport de mărfuri pe cale navigabilă în transportul național și internațional și privind recunoașterea reciprocă a diplomelor, certificatelor și altor titluri oficiale de calificare pentru această activitate

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 96/50/CE a Consiliului din 23 iulie 1996 privind armonizarea condițiilor de obținere a brevetelor de comandant de navă pentru transportul de mărfuri și călători pe căile navigabile interioare din Comunitate

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Siguranță

Directiva 2006/87/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 de stabilire a cerințelor tehnice pentru navele de navigație interioară

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 5 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2008/68/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 24 septembrie 2008 privind transportul interior de mărfuri periculoase

Calendar: Pentru toate vehiculele care asigură transportul internațional, dispozițiile acestei directive se pun în aplicare odată cu intrarea în vigoare a prezentului acord. Pentru toate vehiculele care asigură transportul național înmatriculate deja la momentul intrării în vigoare a prezentului acord, dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Servicii de informații fluviale

Directiva 2005/44/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 7 septembrie 2005 privind serviciile de informații fluviale (RIS) armonizate pe căile navigabile interioare de pe teritoriul Comunității

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

ANEXA XI

LA CAPITOLUL 16 (MEDIUL ÎNCONJURĂTOR)

Republica Moldova se angajează să își apropie progresiv legislația de următoarea legislație a UE și de următoarele instrumente internaționale în termenele stipulate.

Termenele referitoare la dispozițiile din prezenta anexă care au fost deja stabilite de părți în cadrul altor acorduri se vor aplica conform dispozițiilor din acordurile corespunzătoare.

Guvernanța în domeniul mediului și integrarea mediului în alte domenii de politică

Directiva 2011/92/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 decembrie 2011 privind evaluarea efectelor anumitor proiecte publice și private asupra mediului

Se aplică următoarele dispoziții ale acestei directive:

— adoptarea legislației naționale și desemnarea autorității (autorităților) competente

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 2 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— stabilirea condițiilor în care proiectele din anexa I urmează să fie supuse unei evaluări a impactului asupra mediului și a unei proceduri de desemnare a proiectelor din anexa II care necesită o evaluare a impactului asupra mediului (articolul 4)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— determinarea domeniului de aplicare a informațiilor care urmează a fi furnizate de inițiatorul proiectului (articolul 5)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 2 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— instituirea unei proceduri de consultare cu autoritățile din domeniul mediului și a unei proceduri de consultare publică (articolul 6)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 2 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— încheierea de înțelegeri cu țările vecine pentru schimbul de informații și consultări (articolul 7)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— stabilirea de măsuri pentru notificarea publicului cu privire la rezultatul deciziilor privind cererile de obținere a autorizației (articolul 9)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 2 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— instituirea unor căi de atac eficiente, cu un cost care să nu fie prohibitiv și rapide la nivel administrativ și judiciar cu participarea publicului și a ONG-urilor (articolul 11)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2001/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 27 iunie 2001 privind evaluarea efectelor anumitor planuri și programe asupra mediului

Se aplică următoarele dispoziții ale acestei directive:

— adoptarea legislației naționale și desemnarea autorității (autorităților) competente

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 2 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— instituirea unei proceduri de stabilire a planurilor sau programelor care necesită o evaluare strategică a mediului și a condițiilor în care planurile sau programele pentru care evaluarea strategică de mediu este obligatorie trebuie supuse unei astfel de evaluări (articolul 3)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— instituirea unei proceduri de consultare cu autoritățile din domeniul mediului și a unei proceduri de consultare publică (articolul 6)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 2 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— încheierea de înțelegeri cu țările vecine pentru schimbul de informații și consultări (articolul 7)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2003/4/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 28 ianuarie 2003 privind accesul publicului la informațiile despre mediu

Se aplică următoarele dispoziții ale acestei directive:

— adoptarea legislației naționale și desemnarea autorității (autorităților) competente

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 2 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— stabilirea unor înțelegeri practice în temeiul cărora informațiile în materie de mediu să fie puse la dispoziția publicului și a excepțiilor aplicabile (articolele 3 și 4)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— garantarea faptului că autoritățile publice pun la dispoziția publicului informațiile referitoare la mediu [articolul 3 alineatul (1)]

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 2 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— stabilirea unor proceduri de revizuire a deciziilor de a nu furniza informații referitoare la mediu sau de a furniza doar informații parțiale (articolul 6)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 2 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— crearea unui sistem de difuzare a informațiilor despre mediu către public (articolul 7)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2003/35/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 mai 2003 de instituire a participării publicului la elaborarea anumitor planuri și programe privind mediul

Se aplică următoarele dispoziții ale acestei directive:

— adoptarea legislației naționale și desemnarea autorității (autorităților) competente

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 2 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— crearea unui mecanism de furnizare a informațiilor către public [articolul 2 alineatul (2) litera (a) și articolul 2 alineatul (2) litera (d)]

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— crearea unui mecanism de consultare publică [articolul 2 alineatul (2) litera (b) și articolul 2 alineatul (3)]

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 2 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— stabilirea unui mecanism pentru observații și opinii exprimate de public pentru a fi luate în considerare în procesul decizional [articolul 2 alineatul (2) litera (c)]

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— garantarea efectivă, în timp util și cu un cost care să nu fie prohibitiv a accesului la justiție, la nivel administrativ și judiciar în ceea ce privește legalitatea de fond sau de procedură a deciziilor, a acțiunilor sau a omisiunilor autorităților publice în aceste proceduri pentru publicul vizat, inclusiv ONG-uri [articolul 3 alineatul (7) și articolul 4 alineatul (4), evaluarea impactului asupra mediului și IPPC (IED)]

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Calitatea aerului

Directiva 2008/50/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 21 mai 2008 privind calitatea aerului înconjurător și un aer mai curat pentru Europa

Se aplică următoarele dispoziții ale acestei directive:

— adoptarea legislației naționale și desemnarea autorității (autorităților) competente (articolul 3)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— stabilirea și clasificarea zonelor și a aglomerărilor (articolul 4)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 5 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— crearea unui sistem de evaluare, cu ajutorul unor criterii corespunzătoare, a calității aerului înconjurător în raport cu poluanții atmosferici (articolele 5, 6 și 9)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 9 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— stabilirea unor planuri de calitate a aerului înconjurător pentru zonele și aglomerările în care nivelul de poluanți depășește valoarea-limită/valoarea-țintă (articolul 23)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 9 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— stabilirea unor planuri de acțiune pe termen scurt pentru zonele și aglomerările în care există riscul ca pragurile de alertă să fie depășite (articolul 24)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 9 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— stabilirea unui sistem de furnizare a informațiilor către public (articolul 26)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 5 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2004/107/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 15 decembrie 2004 privind arsenicul, cadmiul, mercurul, nichelul și hidrocarburile aromatice policiclice în aerul înconjurător

Se aplică următoarele dispoziții ale acestei directive:

— adoptarea legislației naționale și desemnarea autorității (autorităților) competente

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— stabilirea și clasificarea zonelor și a aglomerărilor (articolul 3)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 5 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— crearea unui sistem de evaluare, cu ajutorul unor criterii corespunzătoare, a calității aerului înconjurător în raport cu poluanții atmosferici (articolul 4)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 9 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— luarea de măsuri pentru a menține/îmbunătăți calitatea aerului în raport cu poluanții relevanți (articolul 3)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 9 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— stabilirea unui sistem de furnizare a informațiilor către public (articolul 7)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 5 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 1999/32/CE a Consiliului din 26 aprilie 1999 privind reducerea conținutului de sulf din anumiți combustibili lichizi

Se aplică următoarele dispoziții ale acestei directive:

— adoptarea legislației naționale și desemnarea autorității (autorităților) competente

— crearea unui sistem de eșantionare eficient și a unor metode analitice corespunzătoare de analiză (articolul 6)

— interzicerea utilizării păcurii grele și a motorinei cu un conținut de sulf mai mare decât valorile-limită stabilite [articolul 3 alineatul (1) și articolul 4 alineatul (1)]

— aplicarea valorilor-limită pentru conținutul de sulf din combustibilii marini (articolele 4a și 4b)

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare respectându-se termenele convenite în cadrul Tratatului de instituire a Comunității Energiei.

Directiva 94/63/CE din 20 decembrie 1994 privind controlul emisiilor de compuși organici volatili (COV) rezultați din depozitarea carburanților și din distribuția acestora de la terminale la stațiile de distribuție a carburanților astfel cum a fost modificată prin Regulamentul (CE) nr. 1882/2003

Se aplică următoarele dispoziții ale acestei directive:

— adoptarea legislației naționale și desemnarea autorității (autorităților) competente

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— identificarea tuturor terminalelor pentru depozitarea și încărcarea carburanților (articolul 2)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— stabilirea unor măsuri tehnice pentru a reduce pierderile de carburanți de la instalațiile de depozitare la terminale și la stațiile de distribuție a carburanților și în timpul încărcării/descărcării containerelor mobile la terminale (articolele 3, 4 și 6 și anexa III)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— impunerea obligației ca toate brațele articulate de încărcare a autocisternelor și containerele mobile să îndeplinească cerințele (articolele 4 și 5)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 5 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2004/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 21 aprilie 2004 privind limitarea emisiilor de compuși organici volatili cauzate de utilizarea de solvenți organici în anumite vopsele și lacuri și în produsele de refinisare a vehiculelor

Se aplică următoarele dispoziții ale acestei directive:

— adoptarea legislației naționale și desemnarea autorității (autorităților) competente

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— stabilirea de limite maxime pentru conținutul de COV pentru vopsele și lacuri (articolul 3 și anexa II faza II)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 10 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— stabilirea de cerințe care să asigure etichetarea produselor introduse pe piață și introducerea pe piață de produse care să îndeplinească cerințele în domeniu (articolele 3 și 4)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 10 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2001/81/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 octombrie 2001 privind plafoanele naționale de emisie pentru anumiți poluanți atmosferici

Se aplică următoarele dispoziții ale acestei directive:

— adoptarea legislației naționale și desemnarea autorităților competente care urmează să îndeplinească cerința de a prezenta rapoarte privind inventarele de emisii și de raportare în temeiul directivei

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— dezvoltarea de programe naționale pentru respectarea plafoanelor naționale

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 6 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— respectarea tuturor celorlalte obligații, inclusiv a plafoanelor naționale de emisie

În termen de 10 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord, plafoanele naționale de emisie se aplică astfel cum au fost stabilite în cadrul Protocolului de bază din 1999 de la Göteborg privind reducerea gradului de acidifiere, eutrofizare și nivelul de ozon troposferic. În plus, în această perioadă, Republica Moldova depune eforturi pentru ratificarea Protocolului de la Göteborg, inclusiv a amendamentelor adoptate în 2012.

Calitatea apei și gestionarea resurselor

Directiva 2000/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 octombrie 2000 de stabilire a unui cadru de politică comunitară în domeniul apei astfel cum a fost modificată prin Decizia nr. 2455/2001/CE.

Se aplică următoarele dispoziții ale acestei directive:

— adoptarea legislației naționale și desemnarea autorității (autorităților) competente

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— identificarea districtelor bazinelor hidrografice și stabilirea unor măsuri administrative pentru fluvii, lacuri și ape de coastă internaționale (articolul 3)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 6 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— analiza caracteristicilor districtelor bazinelor hidrografice (articolul 5)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 6 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— stabilirea unor programe de monitorizare a calității apei (articolul 8)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 6 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— elaborarea planurilor de gestionare a districtelor hidrografice, consultări cu publicul și publicarea acestor planuri (articolele 13 și 14)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 8 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2007/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 octombrie 2007 privind evaluarea și gestionarea riscurilor de inundații

Se aplică următoarele dispoziții ale acestei directive:

— adoptarea legislației naționale și desemnarea autorității (autorităților) competente

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— întreprinderea evaluărilor preliminare ale inundațiilor (articolele 4 și 5)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— elaborarea unor hărți ale pericolelor de inundații și hărți ale riscurilor de inundații (articolul 6)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 7 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— stabilirea unor planuri de gestionare a riscurilor de inundații (articolul 7)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 8 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 91/271/CEE a Consiliului din 21 mai 1991 privind tratarea apelor urbane reziduale astfel cum a fost modificată prin Directiva 98/15/CE și prin Regulamentul (CE) nr. 1882/2003

Se aplică următoarele dispoziții din Directiva 91/271/CEE:

— adoptarea legislației naționale și desemnarea autorității (autorităților) competente

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— evaluarea situației colectării și tratării apelor urbane reziduale

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 5 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— identificarea zonelor și aglomerărilor sensibile (articolul 5 și anexa II)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 6 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— elaborarea programului tehnic și de investiții pentru punerea în aplicare a cerințelor privind tratarea apelor urbane reziduale (articolul 17)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 8 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 98/83/CE a Consiliului din 3 noiembrie 1998 privind calitatea apei destinate consumului uman, astfel cum a fost modificată prin Regulamentul (CE) nr. 1882/2003

Se aplică următoarele dispoziții ale acestei directive:

— adoptarea legislației naționale și desemnarea autorității (autorităților) competente

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— stabilirea standardelor pentru apa potabilă (articolele 4 și 5)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— instituirea unui sistem de monitorizare (articolele 6 și 7)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 6 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— instituirea unui instrument de furnizare a informațiilor către consumatori (articolul 13)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 6 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 91/676/CEE a Consiliului din 12 decembrie 1991 privind protecția apelor împotriva poluării cu nitrați proveniți din surse agricole, astfel cum a fost modificată prin Regulamentul (CE) nr. 1882/2003

Se aplică următoarele dispoziții ale acestei directive:

— adoptarea legislației naționale și desemnarea autorității (autorităților) competente

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

stabilirea programelor de monitorizare (articolul 6)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

identificarea apelor afectate de poluare și a celor care ar putea fi afectate și desemnarea zonelor vulnerabile la nitrați (articolul 3)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 5 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— stabilirea unor programe de acțiune și a unor coduri de bune practici agricole pentru zonele vulnerabile la nitrați (articolele 4 și 5)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 5 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Gestionarea deșeurilor și a resurselor

Directiva 2008/98/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 19 noiembrie 2008 privind deșeurile

Se aplică următoarele dispoziții ale acestei directive:

— adoptarea legislației naționale și desemnarea autorității (autorităților) competente

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 2 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— pregătirea planurilor de gestionare a deșeurilor în conformitate cu cele cinci niveluri ale ierarhiei deșeurilor și programele de prevenire a generării deșeurilor (capitolul V)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— stabilirea mecanismului de recuperare integrală a costurilor în conformitate cu principiul poluatorul plătește și cu principiul extins al responsabilității producătorului (articolul 14)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— instituirea unui sistem de autorizare pentru unitățile/întreprinderile care desfășoară activități de eliminare sau de valorificare a deșeurilor, cu obligații specifice pentru gestionarea deșeurilor periculoase (capitolul IV)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 5 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— crearea unui registru de colectare a deșeurilor și de unități și întreprinderi de transport (capitolul IV)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 5 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 1999/31/CE a Consiliului din 26 aprilie 1999 privind depozitele de deșeuri, astfel cum a fost modificată prin Regulamentul (CE) nr. 1882/2003

Se aplică următoarele dispoziții ale acestei directive:

— adoptarea legislației naționale și desemnarea autorității (autorităților) competente

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— clasificarea depozitelor de deșeuri (articolul 4)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— pregătirea unei strategii naționale de reducere a cantității de deșeuri urbane biodegradabile destinate depozitelor de deșeuri (articolul 5)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 5 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— crearea unui sistem de cerere și autorizare și a unor proceduri de acceptare a deșeurilor (articolele 5-7, 11, 12 și 14)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— instituirea unor proceduri de control și monitorizare în etapa de exploatare a depozitelor de deșeuri și a unor proceduri de închidere și posttratare pentru depozitele de deșeuri care urmează a fi dezafectate (articolele 12 și 13)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 7 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— crearea de planuri de amenajare pentru depozitele de deșeuri existente (articolul 14)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 7 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— crearea unui mecanism de calculare a costurilor (articolul 10)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 5 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— garantarea faptului că deșeurile relevante sunt tratate înainte de a fi evacuate în depozitele de deșeuri (articolul 6)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 7 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2006/21/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 15 martie 2006 privind gestionarea deșeurilor din industriile extractive

Se aplică următoarele dispoziții ale acestei directive:

— adoptarea legislației naționale și desemnarea autorității (autorităților) competente

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 2 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— stabilirea unui sistem care să garanteze că operatorii întocmesc planuri de gestionare a deșeurilor (identificarea și clasificarea instalațiilor de gestionare a deșeurilor; caracterizarea deșeurilor) (articolele 4 și 9)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— stabilirea unui sistem de autorizare, de garanții financiare și a unui sistem de inspecție (articolele 7, 14 și 17)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 6 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— stabilirea de proceduri pentru gestionarea și monitorizarea golurilor de excavare (articolul 10)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 6 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— instituirea unor proceduri de închidere și post-închidere aplicabile instalațiilor de gestionare a deșeurilor miniere (articolul 12)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 6 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— întocmirea unui inventar de instalații de gestionare a deșeurilor miniere închise (articolul 20)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 6 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Protejarea naturii

Directiva 2009/147/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind conservarea păsărilor sălbatice

Se aplică următoarele dispoziții ale acestei directive:

— adoptarea legislației naționale și desemnarea autorității (autorităților) competente

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 2 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— evaluarea speciilor de păsări care necesită măsuri de conservare speciale și a speciilor migratoare care apar în mod regulat

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— identificarea și desemnarea unor zone de protecție specială pentru speciile de păsări [articolul 4 alineatul (1)]

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— stabilirea unor măsuri speciale de conservare pentru a proteja speciile migratoare care apar în mod regulat [articolul 4 alineatul (2)]

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare respectându-se termenele convenite în cadrul Tratatului de instituire a Comunității Energiei.

— stabilirea unui sistem general de protecție pentru toate speciile de păsări sălbatice dintre care păsările vânate reprezintă o subgrupă specială și interzicerea anumitor tipuri de capturare/ucidere [Articolele 5, 6, 7, 8, articolul 9 alineatul (1) și articolul 9 alineatul (2)]

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 5 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 92/43/CEE a Consiliului privind conservarea habitatelor naturale și a speciilor de faună și floră sălbatică, astfel cum a fost modificată prin Directiva 97/62/CE, Directiva 2006/105/CE și Regulamentul (CE) 1882/2003

Se aplică următoarele dispoziții din Directiva 92/43/CEE:

— adoptarea legislației naționale și desemnarea autorității (autorităților) competente

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— pregătirea inventarierii siturilor, desemnarea acestor situri și stabilirea priorităților pentru gestionarea acestora (inclusiv finalizarea inventarului pentru potențialele situri din rețeaua Smarald și stabilirea de măsuri de protecție și gestionare pentru aceste situri) (articolul 4

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 5 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— stabilirea măsurilor necesare pentru conservarea acestor situri (articolul 6)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 5 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— stabilirea unui sistem de monitorizare a stadiului de conservare a habitatelor și a speciilor (articolul 11)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 6 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— instituirea unui sistem strict de protecție a speciilor enumerate în anexa IV la directiva menționată ca fiind relevante pentru Republica Moldova (articolul 12)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 6 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— stabilirea unui sistem de promovare a educației și de informare generală a publicului (articolul 22)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 6 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Poluarea industrială și accidentele industriale

Directiva 2010/75/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 24 noiembrie 2010 privind emisiile industriale (prevenirea și controlul integrat al poluării)

Se aplică următoarele dispoziții ale acestei directive:

— adoptarea legislației naționale și desemnarea autorității (autorităților) competente

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— identificarea instalațiilor care necesită o autorizare (anexa I)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— punerea în aplicare a celor mai bune tehnici disponibile (BAT) luând în considerare concluziile documentelor de referință privind cele mai bune tehnici disponibile (BREF) [articolul 14 alineatele (3) — (6) și articolul 15 alineatele (2) — (4)]

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 10 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— instituirea unui sistem de permise integrate (articolele 4-6, 12, 21 și 24 și anexa IV)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 6 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— instituirea și aplicarea unui mecanism de monitorizare a conformității [articolul 8, articolul 14 alineatul (1) litera (d) și articolul 23 alineatul (1)]

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 8 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— stabilirea unor valori-limită ale emisiilor pentru instalațiile de ardere (articolul 30 și anexa V)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— elaborarea unui plan național de tranziție pentru reducerea progresivă a emisiilor totale anuale din instalațiile existente (opțional pentru fixarea valorilor-limită ale emisiilor pentru instalațiile existente) (articolul 32)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 6 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 96/82/CE a Consiliului din 9 decembrie 1996 privind controlul asupra riscului de accidente majore care implică substanțe periculoase, astfel cum a fost modificată prin Directiva 2003/105/CE și Regulamentul (CE) nr. 1882/2003

Se aplică următoarele dispoziții din Directiva 96/82/CE:

— adoptarea legislației naționale și desemnarea autorității (autorităților) competente

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— instituirea unor mecanisme eficiente de coordonare între autoritățile relevante

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— crearea unor sisteme de primire a notificărilor cu privire la unitățile Seveso relevante și de raportare a accidentelor majore (articolele 6, 14 și 15)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 7 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Substanțele chimice

Regulamentul (CE) nr. 689/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 17 iunie 2008 privind exportul și importul de produse chimice periculoase

Se aplică următoarele dispoziții ale acestui regulament:

— punerea în aplicare a procedurii de notificare a exporturilor (articolul 7)

Calendar: aceste dispoziții ale regulamentului menționat se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— punerea în aplicare a procedurilor de procesare a notificărilor de export primite din partea altor țări (articolul 8)

Calendar: aceste dispoziții ale regulamentului menționat se pun în aplicare în termen de 2 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— instituirea de proceduri pentru elaborarea și transmiterea notificărilor privind actele normative cu caracter definitiv (articolul 10)

Calendar: aceste dispoziții ale regulamentului menționat se pun în aplicare în termen de 2 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— instituirea de proceduri pentru elaborarea și transmiterea notificărilor privind deciziile de import (articolul 12)

Calendar: aceste dispoziții ale regulamentului menționat se pun în aplicare în termen de 2 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— punerea în aplicare a procedurii PIC („consimțământ prealabil în cunoștință de cauză”) pentru exportul anumitor produse chimice, în special pentru cele menționate în anexa III la Convenția de la Rotterdam privind procedura de consimțământ prealabil în cunoștință de cauză aplicabilă anumitor produse chimice periculoase și pesticide care fac obiectul comerțului internațional (articolul 13)

Calendar: aceste dispoziții ale regulamentului menționat se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— implementarea cerințelor de etichetare și de ambalare pentru produsele chimice exportate (articolul 16)

Calendar: aceste dispoziții ale regulamentului menționat se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— desemnarea autorităților naționale care controlează importurile și exporturile de produse chimice (articolul 17)

Calendar: aceste dispoziții ale regulamentului menționat se pun în aplicare în termen de 2 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Regulamentul (CE) nr. 1272/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 decembrie 2008 privind clasificarea, etichetarea și ambalarea substanțelor și a amestecurilor

Se aplică următoarele dispoziții ale acestui regulament:

— desemnarea autorității (autorităților) competente (articolul 43)

Calendar: aceste dispoziții ale regulamentului menționat se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— implementarea clasificării, etichetării și ambalării substanțelor și amestecurilor (articolul 4)

Calendar: aceste dispoziții ale regulamentului menționat se pun în aplicare în termen de 7 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Regulamentul (CE) nr. 1907/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2006 privind înregistrarea, evaluarea, autorizarea și restricționarea substanțelor chimice (REACH), de înființare a Agenției Europene pentru Produse Chimice

Se aplică următoarele dispoziții ale acestui regulament:

— desemnarea autorității (autorităților) competente, a autorităților de aplicare a legii și stabilirea unui sistem oficial de monitorizare și control (articolele 121 și 125)

Calendar: aceste dispoziții ale regulamentului menționat se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— adoptarea unor dispoziții de drept intern pentru sancțiunile aplicabile pentru încălcarea legislației naționale privind substanțele chimice (articolul 126)

Calendar: aceste dispoziții ale regulamentului menționat se pun în aplicare în termen de 5 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— adoptarea unor dispoziții naționale privind instituirea unui sistem național de înregistrare a substanțelor chimice și a amestecurilor de substanțe chimice (titlul II, articolele 5, 6, 7 și 14)

Calendar: aceste dispoziții ale regulamentului menționat se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— adoptarea unor dispoziții de drept intern referitoare la informațiile din cadrul lanțului de aprovizionare privind substanțele chimice și amestecurile de substanțe chimice, precum și obligațiile care le revin utilizatorilor din aval (titlurile IV și V, articolele 31 și 37)

Calendar: aceste dispoziții ale regulamentului menționat se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

— adoptarea de dispoziții naționale privind adoptarea listei de restricții, astfel cum se specifică în anexa XVII la REACH (titlul VIII, articolul 67)

Calendar: aceste dispoziții ale regulamentului menționat se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

ANEXA XII

LA CAPITOLUL 17 (POLITICI CLIMATICE) DIN TITLUL IV

Republica Moldova se angajează să își apropie progresiv legislația de următoarea legislație a UE și de următoarele instrumente internaționale în termenele stipulate.

Schimbările climatice și protecția stratului de ozon

Directiva 2003/87/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 octombrie 2003 de stabilire a unui sistem de comercializare a cotelor de emisie de gaze cu efect de seră în cadrul Comunității

Se aplică următoarele dispoziții ale acestei directive:

— instituirea unui sistem pentru identificarea instalațiilor relevante și pentru identificarea gazelor cu efecte de seră (anexele I și II)

— crearea unui sistem de monitorizare, raportare, verificare și asigurare a punerii în aplicare și a unor proceduri de consultare publică (articolele 9, 14-17, 19 și 21)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 8 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Regulamentul (CE) nr. 842/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 17 mai 2006 privind anumite gaze fluorurate cu efect de seră

Se aplică următoarele dispoziții ale acestui regulament:

— adoptarea legislației naționale și desemnarea autorității (autorităților) competente

— stabilirea/adaptarea cerințelor de formare și certificare naționale pentru personalul și societățile relevante (articolul 5

— stabilirea de sisteme de raportare în vederea obținerii de date privind emisiile în sectoarele relevante (articolul 6

— stabilirea unor sisteme de asigurare a punerii în aplicare (articolul 13

Calendar: aceste dispoziții ale regulamentului menționat se pun în aplicare în termen de 4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Regulamentul (CE) nr. 1005/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 septembrie 2009 privind substanțele care diminuează stratul de ozon

Se aplică următoarele dispoziții ale acestui regulament:

— adoptarea legislației naționale și desemnarea autorității (autorităților) competente

— stabilirea unei interdicții privind producerea de substanțe reglementate, cu excepția anumitor utilizări și, până în 2019, a hidroclorofluorocarburilor (HCFC) (articolul 4

— stabilirea unei interdicții privind introducerea pe piață și utilizarea substanțelor reglementate, cu excepția HCFC regenerate, care pot fi folosite ca agent refrigerant până în 2015 (articolele 5 și 11)

— definirea condițiilor pentru producerea, introducerea pe piață și utilizarea de substanțe reglementate pentru utilizările exceptate (ca intermediari de sinteză, agenți de proces, pentru utilizări esențiale de laborator și analitice și utilizarea critică de haloni) și derogări individuale, inclusiv utilizările bromurii de metil în cazuri de urgență (capitolul III)

— instituirea unui sistem de licențe pentru importul și exportul de substanțe reglementate pentru utilizările exceptate (capitolul IV) și de obligații de raportare pentru statele membre și întreprinderi (articolele 26 și 27)

— stabilirea obligațiilor privind recuperarea, reciclarea, regenerarea și distrugerea substanțelor reglementate uzate (articolul 22

— stabilirea de proceduri pentru monitorizarea și inspectarea scurgerilor de substanțe reglementate (articolul 23

Calendar: aceste dispoziții ale regulamentului menționat se pun în aplicare în termen de 5 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 98/70/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 octombrie 1998 privind calitatea benzinei și a motorinei

Se aplică următoarele dispoziții ale acestei directive:

— adoptarea legislației naționale și desemnarea autorității (autorităților) competente

— realizarea unei evaluări a consumului național de combustibil

— stabilirea unui sistem de monitorizare a calității combustibililor (articolul 8

— interzicerea comercializării benzinei cu plumb [articolul 3 alineatul (1)]

— autorizarea comercializării benzinei fără plumb, a combustibililor diesel și a carburanților folosiți pentru utilajele mobile nerutiere și tractoarele agricole și forestiere, cu condiția îndeplinirii cerințelor relevante (articolele 3 și 4)

— stabilirea unui sistem de reglementare pentru a reglementa împrejurările excepționale și a unui sistem de culegere de date privind calitatea combustibililor la nivel național (articolele 7 și 8)

Calendar: aceste dispoziții ale directivei menționate se pun în aplicare în termen de 5 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

ANEXA XIII

LA CAPITOLUL 21 (SĂNĂTATEA PUBLICĂ) DIN TITLUL IV

Republica Moldova se angajează să își apropie progresiv legislația de următoarea legislație a UE și de următoarele instrumente internaționale în termenele stipulate.

Tutun

Directiva 2001/37/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 5 iunie 2001 privind apropierea actelor cu putere de lege și a actelor administrative ale statelor membre în materie de fabricare, prezentare și vânzare a produselor din tutun

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 7 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2003/33/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 mai 2003 privind armonizarea actelor cu putere de lege și a actelor administrative ale statelor membre în materie de publicitate și sponsorizare în favoarea produselor din tutun

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Recomandarea 2003/54/CE a Consiliului din 2 decembrie 2002 privind prevenirea fumatului și inițiativele de îmbunătățire a controlului tutunului

Calendar: nu se aplică

Recomandarea Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind mediile fără fum de tutun (2009/C 296/02)

Calendar: nu se aplică

Boli transmisibile

Decizia nr. 2119/98/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 24 septembrie 1998 de creare a unei rețele de supraveghere epidemiologică și control al bolilor transmisibile în Comunitate

Calendar: dispozițiile acestei decizii se pun în aplicare în termen de 7 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Decizia nr. 2000/96/CE a Comisiei din 22 decembrie 1999 privind bolile transmisibile care vor fi incluse în mod progresiv în rețeaua Comunității în conformitate cu Decizia nr. 2119/98/CE a Parlamentului European și a Consiliului

Calendar: dispozițiile Deciziei nr. 2000/96/CE se pun în aplicare în termen de 7 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Decizia nr. 2002/253/CE a Comisiei din 19 martie 2002 de stabilire a definițiilor de caz pentru raportarea bolilor transmisibile rețelei comunitare în conformitate cu Decizia 2119/98/CE a Parlamentului European și a Consiliului

Calendar: dispozițiile Deciziei nr. 2002/253/CE se pun în aplicare în termen de 7 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Decizia nr. 2000/57/CE a Comisiei din 22 decembrie 1999 privind sistemul de alertă precoce și de reacție pentru prevenirea și controlul bolilor transmisibile în temeiul Deciziei nr. 2119/98/CE a Parlamentului European și a Consiliului

Calendar: dispozițiile Deciziei 2000/57/CE se pun în aplicare în termen de 7 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Sânge

Directiva 2002/98/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 27 ianuarie 2003 privind stabilirea standardelor de calitate și securitate pentru recoltarea, controlul, prelucrarea, stocarea și distribuirea sângelui uman și a componentelor sanguine

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 5 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2004/33/CE a Comisiei din 22 martie 2004 de punere în aplicare a Directivei 2002/98/CE a Parlamentului European și a Consiliului în ceea ce privește anumite cerințe tehnice pentru sânge și componente sanguine

Calendar: dispozițiile Directivei 2004/33/CE se pun în aplicare în termen de 5 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2005/62/CE a Comisiei din 30 septembrie 2005 de punere în aplicare a Directivei 2002/98/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind standardele și specificațiile comunitare referitoare la un sistem de calitate pentru unitățile de transfuzie sangvină

Calendar: dispozițiile Directivei 2005/62/CE se pun în aplicare în termen de 5 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2005/61/CE a Comisiei din 30 septembrie 2005 de punere în aplicare a Directivei 2002/98/CE a Parlamentului European și a Consiliului în ceea ce privește cerințele de trasabilitate și notificarea incidentelor și a reacțiilor adverse grave

Calendar: dispozițiile Directivei 2005/61/CE se pun în aplicare în termen de 5 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Organe, țesuturi și celule

Directiva 2004/23/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 31 martie 2004 privind stabilirea standardelor de calitate și securitate pentru donarea, obținerea, controlul, prelucrarea, conservarea, stocarea și distribuirea țesuturilor și a celulelor umane

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 7 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2006/17/CE a Comisiei din 8 februarie 2006 de punere în aplicare a Directivei 2004/23/CE a Parlamentului European și a Consiliului în ceea ce privește anumite cerințe tehnice pentru donarea, obținerea și testarea țesuturilor și a celulelor umane

Calendar: dispozițiile Directivei 2006/17/CE se pun în aplicare în termen de 7 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2006/86/CE a Comisiei din 24 octombrie 2006 de punere în aplicare a Directivei 2004/23/CE a Parlamentului European și a Consiliului cu privire la cerințele de trasabilitate, notificarea reacțiilor și a incidentelor adverse grave, precum și la anumite cerințe tehnice pentru codificarea, prelucrarea, conservarea, stocarea și distribuirea țesuturilor și a celulelor umane

Calendar: dispozițiile Directivei 2006/86/CE se pun în aplicare în termen de 7 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2010/53/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 7 iulie 2010 privind standardele de calitate și siguranță referitoare la organele umane destinate transplantului

Calendar: dispozițiile acestei directive se pun în aplicare în termen de 7 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Sănătatea psihică — Dependența de droguri

Recomandarea 2003/488/CE a Consiliului din 18 iunie 2003 privind prevenirea și reducerea patologiei asociate cu farmacodependența

Calendar: nu se aplică

Alcool

Recomandarea 2001/458/CE a Consiliului din 5 iunie 2001 privind consumul de alcool în rândul tinerilor, în special în rândul copiilor și al adolescenților

Calendar: nu se aplică

Cancerul

Recomandarea 2003/878/CE a Consiliului din 2 decembrie 2003 privind depistarea cancerului

Calendar: nu se aplică

Prevenirea leziunilor și promovarea siguranței

Recomandarea Consiliului (2007/C 164/01) din 31 mai 2007 privind prevenirea leziunilor și promovarea siguranței

Calendar: nu se aplică

ANEXA XIV

LA CAPITOLUL 25 (COOPERAREA ÎN DOMENIUL CULTURII, AL POLITICII AUDIOVIZUALE ȘI AL MASS-MEDIA) DIN TITLUL IV

Republica Moldova se angajează să își apropie progresiv legislația de următoarea legislație a UE și de următoarele instrumente internaționale în termenele stipulate.

Directiva 2007/65/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 11 decembrie 2007 de modificare a Directivei 89/552/CEE a Consiliului privind coordonarea anumitor acte cu putere de lege și acte administrative ale statelor membre cu privire la desfășurarea activităților de difuzare a programelor de televiziune

Calendar: dispozițiile Directivei 2007/65/CE se pun în aplicare în termen de 2 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Convenția UNESCO din 2005 asupra protecției și promovării diversității expresiilor culturale

Calendar: nu se aplică

ANEXA XV

ELIMINAREA TAXELOR VAMALE

1. Părțile elimină toate taxele vamale pentru mărfurile originare din cealaltă parte începând cu data intrării în vigoare a prezentului acord, cu excepțiile prevăzute la punctele 2, 3 și 4 și fără a aduce atingere punctului 5 din prezenta anexă.
2. Produsele enumerate în anexa XV-A sunt importate în Uniune fără taxe vamale în limitele contingentelor tarifare stabilite în anexa respectivă. Nivelul taxelor vamale aplicabile națiunii celei mai favorizate (NCMF) va fi aplicat importurilor care vor depăși limita contingentului tarifar.
3. Produsele enumerate în anexa XV-B sunt supuse unei taxe de import în UE, cu excepția componentei *ad valorem* a taxei de import în cauză.
4. Eliminarea de către Republica Moldova a anumitor taxe vamale, astfel cum se prevede în anexa XV-D va avea loc în conformitate cu următoarele modalități:
   (a) taxele vamale pentru articolele din categoria în faza eliminării „5” din calendarul pentru Republica Moldova vor fi eliminate în 6 etape egale, începând cu data intrării în vigoare a prezentului acord, următoarele reduceri având loc la 1 ianuarie în fiecare din următorii 5 ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord;
   (b) taxele vamale pentru articolele din categoria în faza eliminării „3” din calendarul pentru Republica Moldova vor fi eliminate în 4 etape egale, începând cu data intrării în vigoare a prezentului acord, următoarele reduceri având loc la 1 ianuarie în fiecare din următorii 3 ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord;
   (c) taxele vamale pentru articolele din categoria în faza eliminării „10-A” din calendarul pentru Republica Moldova vor fi eliminate în 10 etape anuale egale, începând cu data de 1 ianuarie a primului an care urmează datei intrării în vigoare a prezentului acord;
   (d) taxele vamale pentru articolele din categoria în faza eliminării „5-A” din calendarul pentru Republica Moldova vor fi eliminate în 5 etape anuale egale, începând cu data de 1 ianuarie a primului an care urmează datei intrării în vigoare a prezentului acord;
   (e) taxele vamale pentru articolele din categoria în faza eliminării „3-A” din calendarul pentru Republica Moldova vor fi eliminate în 3 etape anuale egale, începând cu data de 1 ianuarie a primului an care urmează datei intrării în vigoare a prezentului acord;
   (f) eliminarea taxelor vamale pentru produsele din categoria în faza eliminării „10-S” (produse care fac obiectul unui termen suspensiv de 5 ani) va începe la data de 1 ianuarie a celui de-al cincilea an care urmează datei intrării în vigoare a prezentului acord;
5. Importul de produse originare din Republica Moldova enumerate în anexa XV-C va face obiectul mecanismului Uniunii împotriva eludării descris în articolul 148 al prezentului acord.

ANEXA XV-A

PRODUSE SUPUSE SCUTIRII ANUALE DE TAXE PENTRU CONTINGENTELE TARIFARE (UNIUNEA)

Nr. de ordine	Cod NC 2012	Denumirea produsului	Volum (tone)	Nivelul taxei
1	0702 00 00	Tomate, în stare proaspătă sau refrigerată	2 000	scutire
2	0703 20 00	Usturoi în stare proaspătă sau refrigerată	220	scutire
3	0806 10 10	Struguri de masă, proaspeți	10 000	scutire
4	0808 10 80	Mere, proaspete, altele decât mere pentru fabricarea băuturilor fermentate sau nefermentate, prezentate în vrac, de la 16 septembrie la 15 decembrie	40 000	scutire
5	0809 40 05	Prune, proaspete	10 000	scutire
6	2009 61 10	Suc de struguri, incl. must, nefermentat, cu o valoare brix de maximum 30 la 20 °C, în valoare de peste 18 EUR/100 kg, chiar cu adaos de zahăr sau alți îndulcitori, altul decât cel cu conținut de alcool	500	scutire
	2009 69 19	Suc de struguri, incl. must, nefermentat, cu o valoare brix de peste 67 la 20 °C, în valoare de peste 22 EUR/100 kg, chiar cu adaos de zahăr sau alți îndulcitori, altul decât cel cu conținut de alcool		
	2009 69 51	Suc de struguri concentrat, incl. must, nefermentat, cu o valoare brix de peste 30 dar maximum 67 la 20 °C, în valoare de peste 18 EUR/100 kg, chiar cu adaos de zahăr sau alți îndulcitori, altul decât cel cu conținut de alcool		
	2009 69 59	Suc de struguri, incl. must, nefermentat, cu o valoare Brix de peste 30 dar de maximum 67 la 20 °C, în valoare de peste 18 EUR/100 kg, chiar cu adaos de zahăr sau alți îndulcitori, altul decât cel concentrat sau cu conținut de alcool		

ANEXA XV-B

PRODUSE CARE FAC OBIECTUL UNUI PREȚ DE INTRARE [1]

pentru care se operează exonerarea de elementul *ad valorem* al taxei de import (UNIUNEA)

Cod NC 2012	Denumirea produsului
0707 00 05	Castraveți, proaspeți sau refrigerați
0709 91 00	Anghinare, proaspătă sau refrigerată
0709 93 10	Dovlecei, proaspeți sau refrigerați
0805 10 20	Portocale dulci, proaspete
0805 20 10	Clementine
0805 20 30	Monreales și satsumas
0805 20 50	Mandarine și wilkings
0805 20 70	Tangerine
0805 20 90	Tangelo, ortanique, malaquina și hibrizi similari de citrice, altele decât clementine, monreale, satsumas, mandarine, wilkings și tangerine
0805 50 10	Lămâi (*Citrus limon*, *Citrus limonum*)
0808 30 90	Pere, altele decât cele pentru cidru, prezentate în vrac, de la 1 august la 31 decembrie
0809 10 00	Caise, proaspete
0809 21 00	Vișine (*Prunus cerasus*), proaspete
0809 29 00	Cireșe, altele decât vișinele, proaspete
0809 30 10	Piersici fără puf și nectarine, proaspete
0809 30 90	Piersici, altele decât piersici fără puf și nectarine, proaspete
2204 30 92	Must, nefermentat, concentrat, în sensul notei complementare 7 la capitolul 22, de densitate de maximum 1,33 g/cm³ la 20 °C și de tărie alcoolică dobândită de maximum 1 % dar peste 0,5 % în volum, altul decât mustul a cărui fermentație a fost stopată prin adăugarea de alcool
2204 30 94	Must, nefermentat, neconcentrat, de densitate maximă 1,33 g/cm³ la 20 °C și de tărie alcoolică dobândită de maximum 1 % dar peste 0,5 % în volum, altul decât mustul a cărui fermentație a fost stopată prin adăugarea de alcool
2204 30 96	Must, nefermentat, concentrat, în sensul notei complementare 7 la capitolul 22, de densitate de peste 1,33 g/cm³ la 20 °C și de tărie alcoolică dobândită de maximum 1 % dar peste 0,5 % în volum, altul decât mustul a cărui fermentație a fost stopată prin adăugarea de alcool
2204 30 98	Must, nefermentat, neconcentrat, de densitate peste 1,33 g/cm³ la 20 °C și de tărie alcoolică dobândită de maximum 1 % dar peste 0,5 % în volum, altul decât mustul a cărui fermentație a fost stopată prin adăugarea de alcool

[1] A se vedea anexa 2 la Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 927/2012 al Comisiei din 9 octombrie 2012 de modificare a anexei I la Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 al Consiliului privind Nomenclatura tarifară și statistică și Tariful vamal comun.

ANEXA XV-C

PRODUSE CARE FAC OBIECTUL UNUI MECANISM ÎMPOTRIVA ELUDĂRII (UNIUNEA)

Categoriile de produse	Cod NC 2012	Denumirea produsului	Volumul de declanșare (în tone)
		Produse agricole	
1 **Carne de porc**	0203 11 10	Carcase sau jumătăți de carcase de porc domestic, proaspete sau refrigerate	**4 500**
	0203 12 11	Jambon de porc domestic și părți din acestea, nedezosate, proaspete sau refrigerate	
	0203 12 19	Spete de porc domestic și părți din acestea, nedezosate, proaspete sau refrigerate	
	0203 19 11	Ceafă de porc domestic și părți din acestea, proaspete sau refrigerate	
	0203 19 13	Spinări de porc domestic și părți din acestea, proaspete sau refrigerate	
	0203 19 15	Piept împănat de porc domestic și părți din acesta, proaspete sau refrigerate	
	0203 19 55	Carne de porc domestic, dezosată, proaspătă sau refrigerată, alta decât piept și părți din acesta	
	0203 19 59	Carne de porc domestic, nedezosată, proaspătă sau refrigerată, alta decât carcase sau jumătăți de carcase, jambon, spete de porc domestic și părți din acestea și ceafă, spinări, piept și părți din acestea	
	0203 21 10	Carcase sau jumătăți de carcase de porc domestic, congelate	
	0203 22 11	Jambon de porc domestic și părți din acesta, nedezosate, congelate	
	0203 22 19	Spete de porc domestic și părți din acestea, nedezosate, congelate	
	0203 29 11	Ceafă de porc domestic și părți din aceasta, congelate	
	0203 29 13	Spinări de porc domestic și părți din acestea, nedezosate, congelate	
	0203 29 15	Piept împănat de porc domestic și părți din acesta, congelate	
	0203 29 55	Carne de porc domestic, dezosată, congelată, alta decât piept și părți din acesta	
	0203 29 59	Carne de porc domestic, nedezosată (excluzând ceafa, spinarea, pieptul și părți din acestea)	
2 **Carne de pasăre**	0207 11 30	Păsări din specia *Gallus domesticus*, proaspete sau refrigerate, fără pene, eviscerate, fără cap și picioare, dar cu gât, inimă, ficat și pipotă, denumite „pui 70 %”	**600**

Categoriile de produse	Cod NC 2012	Denumirea produsului	Volumul de declanșare (în tone)
	0207 11 90	Păsări din specia *Gallus domesticus*, proaspete sau refrigerate, fără pene, eviscerate, fără cap și picioare, gât, inimă, ficat și pipotă, denumite „pui 65 %”, și alte forme de carne de pasăre proaspătă sau refrigerată, netranșată în bucăți, alta decât „pui 83 % și 70 %”	
	0207 12 10	Păsări din specia *Gallus domesticus*, congelate, fără pene, eviscerate, fără cap și picioare, dar cu gât, inimă, ficat și pipotă, denumite „pui 70 %”	
	0207 12 90	Păsări din specia *Gallus domesticus*, congelate, fără pene, eviscerate, fără cap și picioare, gât, inimă, ficat și pipotă, denumite „pui 65 %”, și alte forme de carne de pasăre, netranșată în bucăți, alta decât „pui 70 %”	
	0207 13 10	Bucăți și organe comestibile dezosate de păsări din specia *Gallus domesticus*, proaspete sau refrigerate	
	0207 13 20	Jumătăți sau sferturi de păsări din specia *Gallus domesticus*, proaspete sau refrigerate	
	0207 13 30	Aripi întregi, cu sau fără vârfuri, de păsări din specia *Gallus domesticus*, proaspete sau refrigerate	
	0207 13 50	Piept și bucăți de piept de păsări din specia *Gallus domesticus*, proaspete sau refrigerate, nedezosate	
	0207 13 60	Pulpe și bucăți de pulpe de păsări din specia *Gallus domesticus*, proaspete sau refrigerate, nedezosate	
	0207 13 99	Organe comestibile de păsări din specia *Gallus domesticus*, altele decât ficatul, proaspete sau refrigerate	
	0207 14 10	Bucăți de carne de păsări din specia *Gallus domesticus*, congelate, dezosate	
	0207 14 20	Jumătăți sau sferturi de păsări din specia *Gallus domesticus*, congelate	
	0207 14 30	Aripi întregi, cu sau fără vârfuri de păsări din specia *Gallus domesticus*, congelate	
	0207 14 50	Piept și bucăți de piept de păsări din specia *Gallus domesticus*, congelate, nedezosate	
	0207 14 60	Pulpe și bucăți de pulpe de păsări din specia *Gallus domesticus*, congelate, nedezosate	
	0207 14 99	Organe comestibile de păsări din specia *Gallus domesticus*, altele decât ficatul, congelate	
	0207 24 10	Curcani din specia *domesticus*, proaspeți sau refrigerați, fără pene, eviscerați, fără cap și picioare, dar cu gât, inimă, ficat și pipotă, denumiți „curcani 80 %”	

Categoriile de produse	Cod NC 2012	Denumirea produsului	Volumul de declanșare (în tone)
	0207 24 90	Curcani din specia *domesticus*, proaspeți sau refrigerați, fără pene, eviscerați, fără cap și picioare, gât, inimă, ficat și pipotă, denumiți „curcani 73 %”, și alte forme de carne de curcan proaspătă sau refrigerată, netranșată în bucăți, alta decât „curcani 80 %”	
	0207 25 10	Curcani din specia *domesticus*, congelați, fără pene, eviscerați, fără cap și picioare, dar cu gât, inimă, ficat și pipotă, denumiți „curcani 80 %”	
	0207 25 90	Curcani din specia *domesticus*, congelați, fără pene, eviscerați, fără cap și picioare, gât, inimă, ficat și pipotă, denumiți „curcani 73 %”, și alte forme de carne de curcan, netranșată în bucăți, alta decât „curcani 80 %”	
	0207 26 10	Bucăți dezosate de curcani din specia *domesticus*, proaspete sau refrigerate	
	0207 26 20	Jumătăți sau sferturi de curcani din specia *domesticus*, proaspete sau refrigerate	
	0207 26 30	Aripi întregi, cu sau fără vârfuri, de curcani din specia *domesticus*, proaspete sau refrigerate	
	0207 26 50	Piept și bucăți de piept de curcani din specia *domesticus*, proaspete sau refrigerate, nedezosate	
	0207 26 60	Copane și bucăți de copane de curcani din specia *domesticus*, proaspete sau refrigerate, nedezosate	
	0207 26 70	Pulpe și bucăți de pulpe de curcani din specia *domesticus*, proaspete sau refrigerate, nedezosate, altele decât copane	
	0207 26 80	Bucăți de carne de curcani din specia *domesticus*, proaspete sau refrigerate, nedezosate, altele decât jumătăți sau sferturi, aripi întregi, cu sau fără vârfuri, spate, gâturi, spate cu gâturi împreună, târtițe, vârfuri de aripi, piept, pulpe și bucăți din acestea	
	0207 26 99	Organe comestibile de curcani din specia *domesticus*, proaspete sau refrigerate, altele decât ficatul	
	0207 27 10	Bucăți de carne de curcani din specia *domesticus*, congelate, dezosate	
	0207 27 20	Jumătăți și sferturi de curcani din specia *domesticus*, congelate	
	0207 27 30	Aripi întregi, cu sau fără vârfuri de curcani din specia *domesticus*, congelate	
	0207 27 50	Piept și bucăți de piept de curcani din specia *domesticus*, congelate, nedezosate	

Categoriile de produse	Cod NC 2012	Denumirea produsului	Volumul de declanșare (în tone)
	0207 27 60	Copane și bucăți de copane de curcani din specia *domesticus*, congelate, nedezosate	
	0207 27 70	Pulpe și bucăți de pulpe de curcani din specia *domesticus*, congelate, nedezosate, altele decât copane	
	0207 27 80	Bucăți de carne de curcani din specia *domesticus*, congelate, nedezosate, altele decât jumătăți sau sferturi, aripi întregi, cu sau fără vârfuri, spate, gâturi, spate cu gâturi împreună, târtițe, vârfuri de aripi, piept, pulpe și bucăți din acestea	
	0207 27 99	Organe comestibile de curcani din specia *domesticus*, altele decât ficatul, congelate	
	0207 41 30	Rațe domestice, proaspete sau refrigerate, netranșate în bucăți, fără pene, eviscerate, fără cap și picioare, dar cu gât, inimă, ficat și pipotă denumite „rațe 70 %”	
	0207 41 80	Rațe domestice, proaspete sau refrigerate, netranșate în bucăți, fără pene, eviscerate, fără cap și picioare și fără gât, inimă, ficat și pipotă denumite „rațe 63 %” sau altfel prezentate	
	0207 42 30	Rațe domestice, congelate, netranșate în bucăți, fără pene, eviscerate, fără cap și picioare, dar cu gât, inimă, ficat și pipotă denumite „rațe 70 %”	
	0207 42 80	Rațe domestice, congelate, netranșate în bucăți, fără pene, eviscerate, fără cap și picioare și fără gât, inimă, ficat și pipotă denumite „rațe 63 %” sau altfel prezentate	
	0207 44 10	Bucăți de carne de rață domestică, proaspete sau refrigerate, dezosate	
	0207 44 21	Jumătăți sau sferturi de rață domestică, proaspete sau refrigerate	
	0207 44 31	Aripi întregi de rață domestică, proaspete sau refrigerate	
	0207 44 41	Spate, gâturi, spate cu gâturi împreună, târtițe, vârfuri de aripi de rață domestică, proaspete sau refrigerate	
	0207 44 51	Piept și bucăți de piept de rață domestică, proaspete sau refrigerate, nedezosate	
	0207 44 61	Pulpe și bucăți de pulpe de rață domestică, proaspete sau refrigerate, nedezosate	
	0207 44 71	Părți numite „trunchi” de rață domestică, proaspete sau refrigerate, nedezosate	
	0207 44 81	Bucăți de carne de rață domestică, proaspete sau refrigerate, nedezosate, necuprinse în altă parte	
	0207 44 99	Organe comestibile de rață domestică, proaspete sau refrigerate, altele decât ficatul	

Categoriile de produse	Cod NC 2012	Denumirea produsului	Volumul de declanșare (în tone)
	0207 45 10	Bucăți de carne de rață domestică, congelate, dezosate	
	0207 45 21	Jumătăți sau sferturi de rață domestică, congelate	
	0207 45 31	Aripi întregi de rață domestică, congelate	
	0207 45 41	Spate, gâturi, spate cu gâturi împreună, târtițe, vârfuri de aripi de rață domestică, congelate	
	0207 45 51	Piept și bucăți de piept de rață domestică, congelate, nedezosate	
	0207 45 61	Pulpe și bucăți de pulpe de rață domestică, congelate, nedezosate	
	0207 45 81	Bucăți de carne de rață domestică, congelate, nedezosate, necuprinse în altă parte	
	0207 45 99	Organe comestibile de rață domestică, congelate, altele decât ficatul	
	0207 51 10	Gâște domestice, proaspete sau refrigerate, netranșate în bucăți, fără pene și sânge, neeviscerate, cu cap și picioare, denumite „gâște 82 %”	
	0207 51 90	Gâște domestice, proaspete sau refrigerate, netranșate în bucăți, fără pene, eviscerate, fără cap și picioare și fără gât, cu sau fără inimă și pipotă denumite „gâște 75 %” sau altfel prezentate	
	0207 52 90	Gâște domestice, congelate, netranșate în bucăți, fără pene, eviscerate, fără cap și picioare și fără gât, cu sau fără inimă și pipotă denumite „gâște 75 %” sau altfel prezentate	
	0207 54 10	Bucăți de carne de gâscă domestică, proaspete sau refrigerate, dezosate	
	0207 54 21	Jumătăți sau sferturi de gâscă domestică, proaspete sau refrigerate	
	0207 54 31	Aripi întregi de gâscă domestică, proaspete sau refrigerate	
	0207 54 41	Spate, gâturi, spate cu gâturi împreună, târtițe, vârfuri de aripi de gâscă domestică, proaspete sau refrigerate	
	0207 54 51	Piept și bucăți de piept de gâscă domestică, proaspete sau refrigerate, nedezosate	
	0207 54 61	Pulpe și bucăți de pulpe de gâscă domestică, proaspete sau refrigerate, nedezosate	
	0207 54 71	Părți numite „trunchi” de gâscă domestică, proaspete sau refrigerate, nedezosate	
	0207 54 81	Bucăți de carne de gâscă domestică, proaspete sau refrigerate, nedezosate, necuprinse în altă parte	

Categoriile de produse	Cod NC 2012	Denumirea produsului	Volumul de declanșare (în tone)
	0207 54 99	Organe comestibile de gâscă domestică, proaspete sau refrigerate, altele decât ficatul	
	0207 55 10	Bucăți de carne de gâscă domestică, congelate, dezosate	
	0207 55 21	Jumătăți sau sferturi de gâscă domestică, congelate	
	0207 55 31	Aripi întregi de gâscă domestică, congelate	
	0207 55 41	Spate, gâturi, spate cu gâturi împreună, târtițe, vârfuri de aripi de gâscă domestică, congelate	
	0207 55 51	Piept și bucăți de piept de gâscă domestică, congelate, nedezosate	
	0207 55 61	Pulpe și bucăți de pulpe de gâscă domestică, congelate, nedezosate	
	0207 55 81	Bucăți de carne de gâscă domestică, congelate, nedezosate, necuprinse în altă parte	
	0207 55 99	Organe comestibile de gâscă domestică, congelate, altele decât ficatul	
	0207 60 05	Bibilici domestice netranșate în bucăți, proaspete, refrigerate sau congelate	
	0207 60 10	Bucăți de carne de bibilici domestice proaspete, refrigerate sau congelate, dezosate	
	0207 60 31	Aripi întregi de bibilici domestice proaspete, refrigerate sau congelate	
	0207 60 41	Spate, gâturi, spate cu gâturi împreună, târtițe, vârfuri de aripi de bibilică domestică, proaspete, refrigerate sau congelate	
	0207 60 51	Piept și bucăți de piept de bibilică domestică, proaspete, refrigerate sau congelate, nedezosate	
	0207 60 61	Pulpe și bucăți de pulpe de bibilică domestică, proaspete, refrigerate sau congelate, nedezosate	
	0207 60 81	Bucăți de carne de bibilică domestică, proaspete, refrigerate sau congelate, nedezosate, necuprinse în altă parte	
	0207 60 99	Organe comestibile de bibilici domestice proaspete, refrigerate sau congelate, altele decât ficat	
	1602 32 11	Preparate și conserve din carne și organe de păsări din specia *Gallus domesticus* care conțin carne sau organe de pasăre în proporție de minimum 57 %, nefierte, altele decât cârnații și alte produse similare și preparatele din ficat	

Categoriile de produse	Cod NC 2012	Denumirea produsului	Volumul de declanșare (în tone)
	1602 32 30	Preparate și conserve din carne sau organe de păsări din specia *Gallus domesticus* care conțin carne sau organe de pasăre în proporție de minimum 25 %, dar mai puțin de 57 %, altele decât cârnații și alte produse similare, preparatele fin omogenizate, condiționate pentru vânzarea cu amănuntul ca alimente pentru copii sau în scopuri dietetice, ambalate în recipiente cu o greutate netă de maximum 250 g, preparatele din ficat și extractele din carne	
	1602 32 90	Preparate și conserve din carne sau organe de păsări din specia *Gallus domesticus* altele decât cele care conțin carne sau organe de pasăre în proporție de minimum 25 %, cârnații și alte produse similare, preparatele fin omogenizate, condiționate pentru vânzarea cu amănuntul ca alimente pentru copii sau în scopuri dietetice, ambalate în recipiente cu o greutate netă de maximum 250 g, preparatele din ficat și extractele din carne și sucuri	
3 **Produse lactate**	0402 10 11	Lapte și smântână din lapte sub forme solide, cu un conținut de grăsimi de maxim 1,5 % din greutate, fără adaos de îndulcitori, în ambalaje directe de maxim 2,5 kg	**1 700**
	0402 10 19	Lapte și smântână din lapte sub forme solide, cu un conținut de grăsimi de maxim 1,5 % din greutate, fără adaos de îndulcitori, în ambalaje directe de peste 2,5 kg	
	0402 10 91	Lapte și smântână din lapte sub forme solide, cu un conținut de grăsimi de maxim 1,5 % din greutate, cu adaos de îndulcitori, în ambalaje directe de maxim 2,5 kg	
	0402 10 99	Lapte și smântână din lapte sub forme solide, cu un conținut de grăsimi de maxim 1,5 % din greutate, cu adaos de îndulcitori, în ambalaje directe de peste 2,5 kg	
	0405 10 11	Unt natural cu un conținut de grăsime, calculat la greutate, de minimum 80 %, dar de maxim 85 %, în ambalaje directe cu un conținut net de maximum 1 kg, altul decât unt deshidratat și unt topit	
	0405 10 19	Unt natural cu un conținut de grăsime, calculat la greutate, de minimum 80 %, dar de maxim 85 %, altul decât în ambalaje directe cu un conținut net de maximum 1 kg și unt deshidratat și unt topit	
	0405 10 30	Unt recombinat cu un conținut de grăsime, în greutate, de minim 80 %, dar de maximum 85 %, altul decât unt deshidratat și unt topit	
	0405 10 50	Unt din zer cu un conținut de grăsime, în greutate, de minim 80 %, dar de maximum 85 %, altul decât unt deshidratat și unt topit	
	0405 10 90	Unt cu un conținut de grăsime, în greutate, de minim 85 %, dar de maximum 95 %, altul decât unt deshidratat și unt topit	
4 **Ouă în coajă**	0407 21 00	Ouă proaspete de găini domestice, în coajă, altele decât fertilizate pentru incubație	**7 000** [1]
	0407 29 10	Ouă proaspete de păsări de curte, în coajă, altele decât de găini domestice și fertilizate pentru incubație	

Categoriile de produse	Cod NC 2012	Denumirea produsului	Volumul de declanșare (în tone)
	0407 29 90	Ouă proaspete de pasăre, în coajă, altele decât de păsări de curte și fertilizate pentru incubație	
	0407 90 10	Ouă proaspete de păsări de curte, în coajă, conservate sau fierte	
5 **Ouă și albumine**	0408 91 80	Ouă de păsări, uscate, fără coajă, chiar cu adaos de zahăr sau de alți îndulcitori, destinate alimentației umane, altele decât gălbenușuri de ou	**400**
	0408 99 80	Ouă de păsări, fără coajă, proaspete, fierte în apă sau în abur, turnate în formă, congelate sau altfel conservate, chiar cu adaos de zahăr sau de alți îndulcitori, proprii consumului alimentar, altele decât cele uscate și gălbenușurile de ou	
6 **Grâu, făină și aglomerate sub formă de pelete**	1001 91 90	Semințe de grâu destinate însămânțării, altele decât cele de grâu dur, de grâu comun și de alac	**75 000**
	1001 99 00	Grâu și meslin, altele decât semințele destinate însămânțării și grâul dur	
7 **Orz, făină și aglomerate sub formă de pelete**	1003 90 00	Orz, altul decât semințele destinate însămânțării	**70 000**
8 **Porumb, făină și aglomerate sub formă de pelete**	1005 90 00	Porumb, altul decât semințele destinate însămânțării	**130 000**
9 **Zaharuri**	1701 99 10	Zahăr alb, conținând, în stare uscată, în greutate, minimum 99,5 % zaharoză, altul decât cel aromatizat sau cu adaos de coloranți	**37 400**
		Produse agricole transformate	
10 **Cereale prelucrate**	1904 30 00	Grâu numit bulgur, sub formă de grăunțe preparate, obținut prin fierberea grăunțelor de grâu dur	**2 500**
	2207 10 00	Alcool etilic nedenaturat cu titru alcoolic existent de minimum 80 % vol	
	2207 20 00	Alcool etilic denaturat și alte distilate denaturate, cu orice titru	
	2208 90 91	Alcool etilic nedenaturat cu titru alcoolic sub 80 % vol, prezentat în recipiente cu un conținut de maximum 2 l	
	2208 90 99	Alcool etilic nedenaturat cu titru alcoolic sub 80 % vol, prezentat în recipiente cu un conținut de peste 2 l	
	2905 43 00	Manitol	
	2905 44 11	D-glucitol (sorbitol) în soluție apoasă, care conține d-manitol într-o proporție de maxim 2 % din greutate, calculat în raport cu conținutul de d-glucitol	
	2905 44 19	D-glucitol (sorbitol) în soluție apoasă, altul decât cel care conține d-manitol într-o proporție de maxim 2 % din greutate, calculat în raport cu conținutul de d-glucitol	

Categoriile de produse	Cod NC 2012	Denumirea produsului	Volumul de declanșare (în tone)
	2905 44 91	D-glucitol (sorbitol), care conține d-manitol într-o proporție de maxim 2 % din greutate, calculat în raport cu conținutul de d-glucitol, altul decât cel în soluție apoasă	
	2905 44 99	D-glucitol (sorbitol), altul decât cel în soluție apoasă și care conține d-manitol într-o proporție de maxim 2 % din greutate, calculat în raport cu conținutul de d-glucitol	
	3505 10 10	Dextrine	
	3505 10 50	Amidonuri esterificate sau eterificate, altele decât dextrinele	
	3505 10 90	Amidonuri și fecule modificate, altele decât amidonul și feculele eterificate, amidonul și feculele și dextrinele esterificate	
	3505 20 30	Cleiuri, cu un conținut de amidon sau de fecule, de dextrină sau de alte amidonuri sau fecule modificate de minimum 25 %, dar de mai puțin de 55 % din greutate, altele decât cele ambalate pentru vânzarea cu amănuntul și cu o greutate netă de maximum 1 kg	
	3505 20 50	Cleiuri, cu un conținut de amidon sau de fecule, de dextrină sau de alte amidonuri sau fecule modificate de minimum 55 %, dar de mai puțin de 80 % din greutate, altele decât cele ambalate pentru vânzarea cu amănuntul și cu o greutate netă de maximum 1 kg	
	3505 20 90	Cleiuri, cu un conținut de amidon sau de fecule, de dextrină sau de alte amidonuri sau fecule modificate de cel puțin 80 % din greutate, altele decât cele ambalate pentru vânzarea cu amănuntul și cu o greutate netă de maximum 1 kg	
	3809 10 10	Agenți de apretare sau finisare, acceleratori de vopsire sau de fixare a substanțelor colorante și alte produse și preparate, cum ar fi produse pentru scrobit și preparate pentru mordansare de tipul celor utilizate în industria textilă, industria hârtiei, industria pielăriei sau în alte industrii similare, necuprinse în altă parte, pe bază de substanțe amilacee, conținând mai puțin de 55 % de astfel de substanțe pe greutate	
	3809 10 30	Agenți de apretare sau finisare, acceleratori de vopsire sau de fixare a substanțelor colorante și alte produse și preparate, cum ar fi produse pentru scrobit și preparate pentru mordansare de tipul celor utilizate în industria textilă, industria hârtiei, industria pielăriei sau în alte industrii similare, necuprinse în altă parte, pe bază de substanțe amilacee, conținând maximum 55 %, dar mai puțin de 70 % de astfel de substanțe pe greutate	
	3809 10 50	Agenți de apretare sau finisare, acceleratori de vopsire sau de fixare a substanțelor colorante și alte produse și preparate, cum ar fi produse pentru scrobit și preparate pentru mordansare de tipul celor utilizate în industria textilă, industria hârtiei, industria pielăriei sau în alte industrii similare, necuprinse în altă parte, pe bază de substanțe amilacee, conținând maximum 70 %, dar mai puțin de 83 % de astfel de substanțe pe greutate	
	3809 10 90	Agenți de apretare sau finisare, acceleratori de vopsire sau de fixare a substanțelor colorante și alte produse și preparate, cum ar fi produse pentru scrobit și preparate pentru mordansare de tipul celor utilizate în industria textilă, industria hârtiei, industria pielăriei sau în alte industrii similare, necuprinse în altă parte, pe bază de substanțe amilacee, conținând cel puțin 83 % de astfel de substanțe pe greutate	

Categoriile de produse	Cod NC 2012	Denumirea produsului	Volumul de declanșare (în tone)
	3824 60 11	Sorbitol în soluție apoasă, care conține d-manitol într-o proporție de maxim 2 % din greutate, calculat în raport cu conținutul de d-glucitol, altul decât d-glucitol (sorbitol)	
	3824 60 19	Sorbitol în soluție apoasă, care conține d-manitol într-o proporție de peste 2 % din greutate, calculat în raport cu conținutul de d-glucitol, altul decât d-glucitol (sorbitol)	
	3824 60 91	Sorbitol, care conține d-manitol într-o proporție de maxim 2 % din greutate, calculat în raport cu conținutul de d-glucitol, altul decât sorbitol în soluție apoasă și d-glucitol (sorbitol)	
	3824 60 99	Sorbitol, care conține d-manitol într-o proporție de peste 2 % din greutate, calculat în raport cu conținutul de d-glucitol, altul decât sorbitol în soluție apoasă și d-glucitol (sorbitol)	
11 **Țigarete**	2402 10 00	Țigări de foi (inclusiv cele cu capete tăiate) și trabucuri, care conțin tutun	**1 000 sau 1 miliard de bucăți** [2]
	2402 20 90	Țigarete care conțin tutun, altele decât cele care conțin cuișoare	
12 **Produse lactate prelucrate**	0405 20 10	Pastă din lapte pentru tartine, cu un conținut de grăsimi de minimum 39 %, dar de maximum 60 % din greutate	**500**
	0405 20 30	Pastă din lapte pentru tartine, cu un conținut de grăsimi de minimum 60 %, dar de maximum 75 % din greutate	
	1806 20 70	Preparate numite „chocolate milk crumb" în recipiente sau ambalaje directe cu un conținut net de peste 2 kg	
	2106 10 80	Concentrate de proteine și substanțe proteice texturate, cu un conținut, din greutate, de minimum 1,5 % grăsimi din lapte, de minimum 5 % zaharoză sau izoglucoză, de minimum 5 % glucoză sau de minimum amidon	
	2202 90 99	Alte băuturi nealcoolice, cu excepția sucului de fructe sau de legume de la poziția 2009, cu un conținut de grăsimi de minimum 2 % din greutate, grăsimi obținute din produse de la pozițiile 0401-0404	
13 **Zahăr prelucrat**	1302 20 10	Substanțe pectice uscate, pectinați și pectați sub formă de pulbere	**4 200**
	1302 20 90	Substanțe pectice, pectinați și pectați sub formă lichidă	
	1702 50 00	Fructoză chimic pură în stare solidă	
	1702 90 10	Maltoză chimic pură în stare solidă	
	1704 90 99	Paste, marțipan, nuga și alte produse zaharoase preparate fără cacao, altele decât guma de mestecat (*chewing gum*), ciocolata albă, pastilele pentru gât și dropsuri contra tusei, gume și jeleuri, inclusiv paste de fructe sub formă de dulciuri; bomboane de zahăr prelucrat termic, caramele și dulciuri similare, obținute prin compresie și paste inclusiv marțipan, în ambalaje directe cu un conținut net de minimum 1 kg)	

Categoriile de produse	Cod NC 2012	Denumirea produsului	Volumul de declanșare (în tone)
	1806 10 30	Pudră de cacao îndulcită, conținând minimum 65 %, dar sub 80 % zaharoză, inclusiv zahăr invertit exprimat ca zaharoză sau izoglucoză exprimată ca zaharoză	
	1806 10 90	Pudră de cacao îndulcită, conținând minimum 80 % zaharoză, inclusiv zahăr invertit exprimat ca zaharoză sau izoglucoză exprimată ca zaharoză	
	1806 20 95	Ciocolată și alte preparate alimentare care conțin cacao, în calupuri, tablete sau bare cu o greutate > 2 kg sau sub formă de lichid, pastă, pudră, granule sau alte forme de vrac, ambalate în ambalaje directe cu un conținut > 2 kg, având un conținut de unt de cacao < 18 % din greutate	
	1901 90 99	Preparate alimentare din făină, crupe, griș, amidon, fecule sau extracte de malț, care nu conțin cacao sau care conțin cacao în proporție de sub 40 %, calculată pe o bază complet degresată, și preparate alimentare din lapte, smântână, lapte bătut, lapte acru, smântână fermentată	
	2101 12 98	Preparate pe bază de cafea	
	2101 20 98	Preparate pe bază de ceai sau maté	
	2106 90 98	Preparate alimentare, necuprinse în altă parte, cu un conținut de minimum 1,5 % grăsimi din lapte, de minimum 5 % zaharoză sau izoglucoză, de minimum 5 % glucoză sau de minimum 5 % amidon din greutate	
	3302 10 29	Preparate pe bază de substanțe odoriferante, care conțin toți agenții aromatizanți care caracterizează o băutură, cu un conținut de minimum 1,5 % grăsimi din lapte, de minimum 5 % zaharoză sau izoglucoză, de minimum 5 % glucoză sau de minimum 5 % amidon din greutate, de tipul celor utilizate în industria băuturilor, altele decât cele cu un titru alcoolic volumic existent de peste 0,5 % vol	
14 **Porumb zaharat**	0710 40 00	Porumb zaharat, nefiert sau fiert în abur sau în apă, congelat	**1 500**
	0711 90 30	Porumb zaharat, conservat provizoriu (de exemplu cu gaz sulfuros, în saramură, în apă sulfuroasă sau în alte soluții care asigură provizoriu conservarea lor), dar improprii consumului alimentar în această stare	
	2001 90 30	Porumb dulce (*zea mays* var. *saccharata*), preparat sau conservat în oțet sau acid acetic	
	2004 90 10	Porumb dulce (*zea mays* var. *saccharata*), preparat sau conservat altfel decât în oțet sau acid acetic, congelat	
	2005 80 00	Porumb dulce (*zea mays* var. *saccharata*), preparat sau conservat altfel decât în oțet sau acid acetic (cu excepția celui congelat)	

(1) 140 milioane × 50 gr = 7 000 t
(2) Cu condiția ca 1 bucată să cântărească aproximativ 1 g.

ANEXA XV-D

LISTA DE CONCESII TARIFARE (REPUBLICA MOLDOVA)

Nomenclatorul Republicii Moldova 2011	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
0203 11 10	Carcasă și jumătăți de carcasă de porc domestic, proaspete sau refrigerate	20 % + 200 EUR/t	CT 1 (4 000 t)
0203 12 11	Jambon de porc domestic și felii de carne nedezosată ale acestuia, proaspete sau refrigerate	20 % + 200 EUR/t	CT 1 (4 000 t)
0203 12 19	Spete de porc domestic și felii de carne nedezosată ale acestora, proaspete sau refrigerate	20 % + 200 EUR/t	CT 1 (4 000 t)
0203 19 11	Ceafă de porc domestic și felii de carne ale acesteia, proaspete sau refrigerate	20 % + 200 EUR/t	CT 1 (4 000 t)
0203 19 13	Spinări de porc domestic și felii de carne nedezosată ale acestora, proaspete sau refrigerate	20 % + 200 EUR/t	CT 1 (4 000 t)
0203 19 15	Piept împănat de porc domestic și felii de carne ale acestuia, proaspete sau refrigerate	20 % + 200 EUR/t	CT 1 (4 000 t)
0203 19 55	Carne de porc domestic, dezosată, proaspătă sau refrigerată (excl. piept și felii de carne ale acestuia)	20 % + 200 EUR/t	CT 1 (4 000 t)
0203 19 59	Carne de porc domestic, nedezosată, proaspătă sau refrigerată (excl. carcase și jumătăți de carcase, jambon, spete și felii de carne ale acestora, precum și ceafă, spinări și piept și felii de carne ale acestora)	20 % + 200 EUR/t	CT 1 (4 000 t)
0203 21 10	Carcasă și jumătăți de carcasă de porc domestic, congelate	20 % + 200 EUR/t	CT 1 (4 000 t)
0203 22 11	Jambon de porc domestic și felii de carne ale acestuia, nedezosate, congelate	20 % + 200 EUR/t	CT 1 (4 000 t)
0203 22 19	Spete de porc domestic și felii de carne ale acestora, nedezosate, congelate	20 % + 200 EUR/t	CT 1 (4 000 t)
0203 29 11	Ceafă de porc domestic și felii de carne ale acesteia, congelate	10 % + 200 EUR/t	CT 1 (4 000 t)
0203 29 13	Spinări de porc domestic și felii de carne nedezosată ale acestora, congelate	10 % + 200 EUR/t	CT 1 (4 000 t)
0203 29 15	Piept împănat de porc domestic și felii de carne ale acestuia, congelate	10 % + 200 EUR/t	CT 1 (4 000 t)
0203 29 55	Carne de porc domestic, dezosată, congelată (excl. piept și felii de carne ale acestuia)	10 % + 200 EUR/t	CT 1 (4 000 t)
0203 29 59	Carne de porc domestic, nedezosată, congelată (excl. carcasă și jumătăți de carcasă, jambon, spete și felii de carne ale acestora, precum și ceafă, spinări și piept și felii de carne ale acestora)	10 % + 200 EUR/t	CT 1 (4 000 t)

Nomenclatorul Republicii Moldova 2011	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
0206 30 00	Măruntaie comestibile de porc, proaspete sau refrigerate	15	10-S
0206 41 00	Ficat comestibil de porc, congelat	15	10-S
0206 49 20	Măruntaie comestibile de porc, congelate (excl. ficat)	15	10-S
0207 11 10	Găini din specia *Gallus domesticus*, fără pene și măruntaie, cu cap și labe, recunoscute drept „pui 83 %”, proaspete sau refrigerate	20 % + 100 EUR/t	CT 2 (4 000 t)
0207 11 30	Găini din specia *Gallus domesticus*, fără pene și măruntaie, fără cap și labe, dar cu gât, inimă, ficat și pipotă, recunoscute drept „pui 70 %”, proaspete sau refrigerate	20 % + 100 EUR/t	CT 2 (4 000 t)
0207 11 90	Găini din specia *Gallus domesticus*, fără pene și măruntaie, fără cap, labe, gât, inimă, ficat și pipotă, recunoscute drept „pui 65 %”, proaspete sau refrigerate, precum și alte forme de carne de găină, proaspătă sau refrigerată, dar netranșată în bucăți (excl. „pui 83 % și 70 %”)	20 % + 100 EUR/t	CT 2 (4 000 t)
0207 12 10	Găini din specia *Gallus domesticus*, fără pene și măruntaie, fără cap și labe, dar cu gât, inimă, ficat și pipotă, recunoscute drept „pui 70 %”, congelate	15 % + 100 EUR/t	CT 2 (4 000 t)
0207 12 90	Găini din specia *Gallus domesticus*, fără pene și măruntaie, fără cap, labe, gât, inimă, ficat și pipotă, recunoscute drept „pui 65 %”, congelate, precum și alte forme de carne de găină, congelată, dar netranșată în bucăți, (excl. „pui 70 %”)	15 % + 100 EUR/t	CT 2 (4 000 t)
0207 13 10	Felii de carne de găină din specia *Gallus domesticus*, dezosate, proaspete sau refrigerate	20 % + 100 EUR/t	CT 2 (4 000 t)
0207 13 20	Jumătăți sau sferturi de găini din specia *Gallus domesticus*, proaspete sau refrigerate	20 % + 100 EUR/t	CT 2 (4 000 t)
0207 13 30	Aripi de găini din specia *Gallus domesticus*, cu sau fără vârfuri, proaspete sau refrigerate	20 % + 100 EUR/t	CT 2 (4 000 t)
0207 13 50	Piept de găini din specia *Gallus domesticus* și felii de carne nedezosată ale acestuia, proaspete sau refrigerate	20 % + 100 EUR/t	CT 2 (4 000 t)
0207 13 60	Pulpe de găini din specia *Gallus domesticus* și felii de carne nedezosată ale acestora, proaspete sau refrigerate	20 % + 100 EUR/t	CT 2 (4 000 t)
0207 13 99	Măruntaie comestibile de găini din specia *Gallus domesticus* (excl. ficat), proaspete sau refrigerate	20 % + 100 EUR/t	CT 2 (4 000 t)
0207 14 10	Felii de carne de găini din specia *Gallus domesticus*, dezosate, congelate	15 % + 100 EUR/t	CT 2 (4 000 t)
0207 14 20	Jumătăți sau sferturi de găini din specia *Gallus domesticus*, congelate	15 % + 100 EUR/t	CT 2 (4 000 t)

Nomenclatorul Republicii Moldova 2011	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
0207 14 30	Aripi de găini din specia *Gallus domesticus*, cu sau fără vârfuri, congelate	15 % + 100 EUR/t	CT 2 (4 000 t)
0207 14 40	Spate, gâturi, spate împreună cu gât, târtițe și vârfuri de aripi de găini din specia *Gallus domesticus*, congelate	15 % + 100 EUR/t	CT 2 (4 000 t)
0207 14 50	Piept de găini din specia *Gallus domesticus* și felii de carne nedezosată ale acestuia, congelate	15 % + 100 EUR/t	CT 2 (4 000 t)
0207 14 60	Pulpe de găini din specia *Gallus domesticus* și felii de carne nedezosată ale acestora, congelate	15 % + 100 EUR/t	CT 2 (4 000 t)
0207 14 70	Felii de carne de găini din specia *Gallus domesticus*, nedezosată, congelate (excl. jumătăți sau sferturi de găini, aripi întregi, cu sau fără vârfuri, spate, gâturi, spate împreună cu gât, târtițe și vârfuri de aripi, piept, pulpe și felii de carne ale acestora)	15 % + 100 EUR/t	CT 2 (4 000 t)
0207 14 91	Ficat comestibil de găini din specia *Gallus domesticus*, congelat	15 % + 100 EUR/t	CT 2 (4 000 t)
0207 14 99	Măruntaie comestibile de găini din specia *Gallus domesticus* (excl. ficat), congelate	15 % + 100 EUR/t	CT 2 (4 000 t)
0210 99 41	Ficat comestibil de porc domestic, sărat, în saramură, uscat sau afumat	15	10-A
0210 99 49	Măruntaie comestibile de porc domestic, sărate, în saramură, uscate sau afumate (excl. ficat)	15	10-A
0401 10 10	Lapte și smântână din lapte, cu un conținut de grăsime <= 1 % din greutate, în ambalaj cu gramaj net <= 2 l, neconcentrat sau fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori	15	CT 3 (1 000 t)
0401 10 90	Lapte și smântână din lapte, cu un conținut de grăsime <= 1 % din greutate, neconcentrat sau fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori (excl. în ambalaj cu gramaj net <= 2 l)	15	CT 3 (1 000 t)
0401 20 11	Lapte și smântână din lapte, cu un conținut de grăsime <= 3 % dar > 1 % din greutate, în ambalaj cu gramaj net <= 2 l, neconcentrat sau fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori	15	CT 3 (1 000 t)
0401 20 19	Lapte și smântână din lapte, cu un conținut de grăsime <= 3 % dar > 1 % din greutate, neconcentrat sau fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori (excl. în ambalaj cu gramaj net <= 2 l)	15	CT 3 (1 000 t)
0401 20 91	Lapte și smântână din lapte, cu un conținut de grăsime > 3 % dar <= 6 % din greutate, în ambalaj cu gramaj net <= 2 l, neconcentrat sau fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori	15	CT 3 (1 000 t)

Nomenclatorul Republicii Moldova 2011	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
0401 20 99	Lapte și smântână din lapte, cu un conținut de grăsime > 3 % dar <= 6 % din greutate, neconcentrat sau fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori (excl. în ambalaj cu gramaj net <= 2 l)	15	CT 3 (1 000 t)
0401 30 11	Lapte și smântână din lapte, cu un conținut de grăsime <= 21 % dar > 6 % din greutate, în ambalaj cu gramaj net <= 2 l, neconcentrat sau fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori	15	CT 3 (1 000 t)
0401 30 19	Lapte și smântână din lapte, cu un conținut de grăsime <= 21 % dar > 6 % din greutate, neconcentrat sau fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori (excl. în ambalaj cu gramaj net <= 2 l)	15	CT 3 (1 000 t)
0401 30 31	Lapte și smântână din lapte, cu un conținut de grăsime > 21 % dar <= 45 % din greutate, în ambalaj cu gramaj net <= 2 l, neconcentrat sau fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori	15	CT 3 (1 000 t)
0401 30 39	Lapte și smântână din lapte, cu un conținut de grăsime > 21 % dar <= 45 % din greutate, neconcentrat sau fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori (excl. în ambalaj cu gramaj net <= 2 l)	15	CT 3 (1 000 t)
0401 30 91	Lapte și smântână din lapte, cu un conținut de grăsime > 45 % din greutate, în ambalaj cu gramaj net <= 2 l, neconcentrat sau fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori	15	CT 3 (1 000 t)
0401 30 99	Lapte și smântână din lapte, cu un conținut de grăsime > 45 % din greutate, neconcentrat sau fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori (excl. în ambalaj cu gramaj net <= 2 l)	15	CT 3 (1 000 t)
0402 10 11	Lapte și smântână din lapte în formă solidă, cu un conținut de grăsime <= 1,5 % din greutate, fără îndulcitori, în ambalaj cu gramaj net <= 2,5 kg	10	10-A
0402 10 19	Lapte și smântână din lapte în formă solidă, cu un conținut de grăsime <= 1,5 % din greutate, fără îndulcitori, în ambalaj cu gramaj net > 2,5 kg	10	10-A
0402 10 91	Lapte și smântână din lapte în formă solidă, cu un conținut de grăsime <= 1,5 % din greutate, cu îndulcitori, în ambalaj cu gramaj net <= 2,5 kg	10	10-A

Nomenclatorul Republicii Moldova 2011	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
0402 10 99	Lapte și smântână din lapte în formă solidă, cu un conținut de grăsime <= 1,5 % din greutate, cu îndulcitori, în ambalaj cu gramaj net > 2,5 kg	10	10-A
0402 21 11	Lapte și smântână din lapte în formă solidă, cu un conținut de grăsime > 1,5 % din greutate, fără îndulcitori, în ambalaj cu gramaj net <= 2,5 kg	10	10-A
0402 21 17	Lapte și smântână din lapte în formă solidă, cu un conținut de grăsime <= 11 % dar > 1,5 % din greutate, fără îndulcitori, în ambalaj cu gramaj net > 2,5 kg sau ambalat în orice altă formă	10	10-A
0402 21 19	Lapte și smântână din lapte în formă solidă, cu un conținut de grăsime > 11 % dar <= 27 % din greutate, fără îndulcitori, în ambalaj cu gramaj net > 2,5 kg sau ambalat în orice altă formă	10	10-A
0402 21 91	Lapte și smântână din lapte în formă solidă, cu un conținut de grăsime > 27 % din greutate, fără îndulcitori, în ambalaj cu gramaj net <= 2,5 kg	10	10-A
0402 21 99	Lapte și smântână din lapte în formă solidă, cu un conținut de grăsime > 27 % din greutate, fără îndulcitori, în ambalaj cu gramaj net > 2,5 kg	10	10-A
0402 29 15	Lapte și smântână din lapte în formă solidă, cu un conținut de grăsime <= 27 % dar > 1,5 % din greutate, cu îndulcitori, în ambalaj cu gramaj net <= 2,5 kg (excl. lapte pentru bebeluși în ambalaj sigilat ermetic <= 500 g)	10	10-A
0402 29 19	Lapte și smântână din lapte în formă solidă, cu un conținut de grăsime <= 27 % dar > 1,5 % din greutate, cu îndulcitori, în ambalaj cu gramaj net > 2,5 kg	10	10-A
0402 29 91	Lapte și smântână din lapte în formă solidă, cu un conținut de grăsime > 27 % din greutate, cu îndulcitori, în ambalaj cu gramaj net <= 2,5 kg	10	10-A

Nomenclatorul Republicii Moldova 2011	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
0402 29 99	Lapte și smântână din lapte în formă solidă, cu un conținut de grăsime > 27 % din greutate, cu îndulcitori, în ambalaj cu gramaj net > 2,5 kg	10	10-A
0402 91 11	Lapte și smântână din lapte, concentrate, cu un conținut de grăsime <= 8 % din greutate, fără îndulcitori, în ambalaj cu gramaj net <= 2,5 kg (excl. în formă solidă)	10	10-A
0402 91 19	Lapte și smântână din lapte, concentrate, cu un conținut de grăsime <= 8 % din greutate, fără îndulcitori, în ambalaj cu gramaj net > 2,5 kg (excl. în formă solidă)	10	10-A
0402 91 31	Lapte și smântână din lapte, concentrate, cu un conținut de grăsime > 8 % dar <= 10 % din greutate, fără îndulcitori, în ambalaj cu gramaj net <= 2,5 kg (excl. în formă solidă)	10	10-A
0402 91 39	Lapte și smântână din lapte, concentrate, cu un conținut de grăsime > 8 % dar <= 10 % din greutate, fără îndulcitori, în ambalaj cu gramaj net > 2,5 kg (excl. în formă solidă)	10	10-A
0402 91 51	Lapte și smântână din lapte, concentrate, cu un conținut de grăsime > 10 % dar <= 45 % din greutate, fără îndulcitori, în ambalaj cu gramaj net <= 2,5 kg (excl. în formă solidă)	10	10-A
0402 91 59	Lapte și smântână din lapte, concentrate, cu un conținut de grăsime > 10 % dar <= 45 % din greutate, fără îndulcitori, în ambalaj cu gramaj net > 2,5 kg (excl. în formă solidă)	10	10-A
0402 91 91	Lapte și smântână din lapte, concentrate, cu un conținut de grăsime > 45 % din greutate, fără îndulcitori, în ambalaj cu gramaj net <= 2,5 kg (excl. în formă solidă)	10	10-A
0402 91 99	Lapte și smântână din lapte, concentrate, cu un conținut de grăsime > 45 % din greutate, fără îndulcitori, în ambalaj cu gramaj net > 2,5 kg (excl. în formă solidă)	10	10-A

Nomenclatorul Republicii Moldova 2011	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
0402 99 11	Lapte și smântână din lapte, concentrate, cu un conținut de grăsime <= 9,5 % din greutate, cu îndulcitori, în ambalaj cu gramaj net <= 2,5 kg (excl. în formă solidă)	10	10-A
0402 99 19	Lapte și smântână din lapte, concentrate, cu un conținut de grăsime <= 9,5 % din greutate, cu îndulcitori, în ambalaj cu gramaj net > 2,5 kg (excl. în formă solidă)	10	10-A
0402 99 31	Lapte și smântână din lapte, concentrate, cu un conținut de grăsime > 9,5 % dar <= 45 % din greutate, cu îndulcitori, în ambalaj cu gramaj net <= 2,5 kg (excl. în formă solidă)	10	10-A
0402 99 39	Lapte și smântână din lapte, concentrate, cu un conținut de grăsime > 9,5 % dar <= 45 % din greutate, cu îndulcitori, în ambalaj cu gramaj net > 2,5 kg (excl. în formă solidă)	10	10-A
0402 99 91	Lapte și smântână din lapte, concentrate, cu un conținut de grăsime > 45 % din greutate, cu îndulcitori, în ambalaj cu gramaj net <= 2,5 kg (excl. în formă solidă)	10	10-A
0402 99 99	Lapte și smântână din lapte, concentrate, cu un conținut de grăsime > 45 % din greutate, cu îndulcitori, în ambalaj cu gramaj ne > 2,5 kg (excl. în formă solidă)	10	10-A
0405 10 11	Unt natural cu un conținut de grăsime >= 80 % dar <= 85 % din greutate, în ambalaj cu gramaj net <= 1 kg (excl. unt deshidratat sau unt topit)	15 % + 500 EUR/t	CT 3 (1 000 t)
0405 10 19	Unt natural cu un conținut de grăsime >= 80 % dar <= 85 % din greutate (excl. în ambalaj cu gramaj net <= 1 kg și unt deshidratat sau unt topit)	15 % + 500 EUR/t	CT 3 (1 000 t)
0405 10 30	Unt recombinat cu un conținut de grăsime >= 80 % dar <= 85 % din greutate (excl. unt deshidratat sau unt topit)	15 % + 500 EUR/t	CT 3 (1 000 t)
0405 10 50	Unt din zer cu un conținut de grăsime >= 80 % dar <= 85 % din greutate (excl. unt deshidratat sau unt topit)	15 % + 500 EUR/t	CT 3 (1 000 t)
0405 10 90	Unt cu un conținut de grăsime > 85 % dar <= 95 % din greutate (excl. unt deshidratat sau unt topit)	15 % + 500 EUR/t	CT 3 (1 000 t)

Nomenclatorul Republicii Moldova 2011	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
0405 20 10	Produse lactate cu un conținut de grăsime >= 39 % dar < 60 % din greutate	20 % + 500 EUR/t	CT 3 (1 000 t)
0405 20 30	Produse lactate cu un conținut de grăsime >= 60 % dar <= 75 % din greutate	20 % + 500 EUR/t	CT 3 (1 000 t)
0405 20 90	Produse lactate cu un conținut de grăsime > 75 % dar < 80 % din greutate	20 % + 500 EUR/t	CT 3 (1 000 t)
0405 90 10	Grăsimi și uleiuri derivate din lapte, cu un conținut de grăsime >= 99,3 % din greutate și cu un conținut de apă <= 0,5 % din greutate	20 % + 500 EUR/t	CT 3 (1 000 t)
0405 90 90	Grăsimi și uleiuri derivate din lapte, unt deshidratat și unt topit (excl. cele cu un conținut de grăsime >= 99,3 % din greutate și cu un conținut de apă <= 0,5 % din greutate, precum și untul natural, recombinat și cel din zer)	20 % + 500 EUR/t	CT 3 (1 000 t)
0406 10 20	Brânză și caș, proaspete, incl. brânză cu zer și cu cheag, cu un conținut de grăsime <= 40 % din greutate	10	5-A
0406 10 80	Brânză și caș, proaspete, incl. brânză cu zer și cu cheag, cu un conținut de grăsime > 40 % din greutate	10	5-A
0406 20 90	Brânză rasă sau pudră (excl. brânză Glarus cu adaos de ierburi, cunoscută drept Schabziger)	10	5-A
0406 30 10	Brânză topită, alta decât cea rasă sau pudră, la producerea căreia nu a fost utilizat alt tipuri de brânzeturi decât Emmentaler, Gruyère și Appenzell, și care, adițional, poate conține brânză Glarus cu adaos de ierburi, cunoscută drept Schabziger, pregătită pentru comerțul cu amănuntul, cu un conținut de grăsime <= 56 % din greutate, în formă uscată.	10	3-A
0406 30 31	Brânză topită, alta decât cea rasă sau pudră, cu un conținut de grăsime <= 36 % din greutate și <= 48 % din greutate, în formă uscată (excl. amestecuri de brânză topită fabricate din Emmentaler, Gruyère și Appenzell, cu sau fără adaos de brânză Glarus cu adaos de ierburi, cunoscută drept Schabziger, pregătit pentru comerțul cu amănuntul). A nu fi luat în calcul cașcavalul ras sau pulberea de brânză.	10	3-A
0406 30 39	Brânză topită, alta decât cea rasă sau pudră, cu un conținut de grăsime <= 36 % din greutate și > 48 % din greutate, în formă uscată (excl. amestecuri de brânză topită fabricate din Emmentaler, Gruyère și Appenzell, cu sau fără adaos de brânză Glarus cu adaos de ierburi, recunoscut drept Schabziger, pregătită pentru comerțul cu amănuntul, cu un conținut de grăsime <= 56 % din greutate, în formă uscată).	10	3-A

Nomenclatorul Republicii Moldova 2011	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
0406 30 90	Brânză topită, alta decât cea rasă sau pudră, cu un conținut de grăsime > 36 % din greutate (excl. amestecuri de brânză topită fabricate din Emmentaler, Gruyère și Appenzell, cu sau fără adaos de brânză Glarus cu adaos de ierburi, cunoscută drept Schabziger, pregătită pentru comerțul cu amănuntul, cu un conținut de grăsime <= 56 % din greutate, în formă uscată).	10	3-A
0406 90 01	Brânzeturi destinate prelucrării (excl. brânză proaspătă, incl. brânză cu zer, cu cheag, brânză topită, brânză cu mucegai sau alte tipuri de brânzeturi care conțin mucegaiul produs de „*Penicillium roqueforti*”, brânza rasă sau pudră):	10	5-A
0406 90 13	Emmentaler (excl. rasă sau pudră și cea destinată prelucrării)	10	5-A
0406 90 21	Cheddar (excl. rasă sau pudră și cea destinată prelucrării)	10	5-A
0406 90 23	Edam (excl. rasă sau pudră și cea destinată prelucrării)	10	5-A
0406 90 25	Tilsit (excl. rasă sau pudră și cea destinată prelucrării)	10	5-A
0406 90 27	Butterkäse (excl. rasă sau pudră și cea destinată prelucrării)	10	5-A
0406 90 29	Kashkaval (excl. rasă sau pudră și cea destinată prelucrării)	10	5-A
0406 90 50	Brânză din lapte de oaie sau de bivoliță, în recipiente cu saramură sau în ambalaj fabricat din piele de oi sau capre (excl. brânză feta)	10	5-A
0406 90 69	Brânză cu un conținut de grăsime <= 40 % din greutate și un conținut de apă în materia fără grăsimi <= 47 % din greutate, nedenumită și necuprinsă în altă parte	10	5-A
0406 90 78	Gouda, cu un conținut de grăsime <= 40 % din greutate și un conținut de apă în materia fără grăsimi > 47 % dar <= 72 % din greutate (excl. rasă sau pudră și cea destinată prelucrării)	10	5-A
0406 90 86	Brânză cu un conținut de grăsime <= 40 % din greutate și un conținut de apă în materia fără grăsimi > 47 % dar <= 72 % din greutate, nedenumită și necuprinsă în altă parte	10	5-A
0406 90 87	Brânză cu un conținut de grăsime <= 40 % din greutate și un conținut de apă în materia fără grăsimi > 52 % dar <= 62 % din greutate, nedenumită și necuprinsă în altă parte	10	5-A
0406 90 88	Brânză cu un conținut de grăsime <= 40 % din greutate și un conținut de apă în materia fără grăsimi > 62 % dar <= 72 % din greutate, nedenumită și necuprinsă în altă parte	10	5-A
0406 90 93	Brânză cu un conținut de grăsime <= 40 % din greutate și un conținut de apă în materia fără grăsimi > 72 % din greutate, nedenumită și necuprinsă în altă parte	10	5-A

Nomenclatorul Republicii Moldova 2011	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
0406 90 99	Brânză cu un conținut de grăsime > 40 %, nedenumită și necuprinsă în altă parte	10	5-A
0702 00 00	Roșii, proaspete sau refrigerate	de la 1 ianuarie până la 15 martie — 10; de la 1 aprilie până la 31 octombrie — 20; de la 16 noiembrie până la 31 decembrie — 10	5-A
0703 10 19	Ceapă, proaspătă sau refrigerată (excl. arpagicul)	15	5-A
0704 10 00	Conopidă și broccoli, proaspete sau refrigerate	15	5-A
0704 90 10	Varză albă și roșie, proaspătă sau refrigerată	15	5-A
0706 10 00	Morcovi și napi, proaspeți sau refrigerați	15	5-A
0706 90 10	Țelină „rădăcină de țelină sau țelină nemțească”, proaspătă sau refrigerată	15	5-A
0706 90 90	Sfeclă roșie, barba-caprei, ridiche sau alte rădăcini comestibile pentru salate, proaspete sau refrigerate (excl. morcovi, napi, rădăcină de țelină și hrean)	15	5-A
0707 00 05	Castraveți, proaspeți sau refrigerați	de la 1 ianuarie până la 15 martie — 10; de la 1 aprilie până la 31 octombrie — 15; de la 16 noiembrie până la 31 decembrie — 10	5-A
0708 10 00	Mazăre „*Pisum sativum*”, cu sau fără coajă, proaspătă sau refrigerată	15	5-A
0708 20 00	Fasole „*Vigna* spp., *Phaseolus* spp.”, cu sau fără păstăi, proaspete sau refrigerate	15	5-A
0708 90 00	Plante leguminoase, cu sau fără păstăi, proaspete sau refrigerate (excl. mazăre „*Pisum sativum*” și fasole „*Vigna* spp., *Phaseolus* spp.”)	15	5-A
0709 30 00	Vinete, proaspete sau refrigerate	15	5-A
0709 51 00	Ciuperci „*Agaricus*”, proaspete sau refrigerate	15	5-A
0709 60 10	Ardei dulci, proaspeți sau refrigerați	15	5-A
0709 90 70	Dovlecei, proaspeți sau refrigerați	15	5-A
0806 10 10	Struguri de masă, proaspeți	de la 1 ianuarie până la 14 iulie — 10; de la 15 iulie la 20 noiembrie — 15; de la 21 noiembrie până la 31 decembrie — 10	10-S

Nomenclatorul Republicii Moldova 2011	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
0808 10 80	Mere, proaspete (excl. concentrat de mere, în vrac, de la 16 septembrie până la 15 decembrie)	de la 1 ianuarie până la 30 iunie — 10; de la 1 iulie până la 31 iulie — 20; de la 1 august până la 31 decembrie — 10	10-S
0809 20 05	Vișine „*Prunus cerasus*”, proaspete	de la 1 ianuarie până la 20 mai — 10; de la 21 mai până la 10 august — 20; de la 11 august până la 31 decembrie — 10	5-A
0809 20 95	Cireșe, proaspete (excl. vișine „*Prunus cerasus*”)	de la 1 ianuarie până la 20 mai — 10; de la 21 mai până la 10 august — 20; de la 11 august până la 31 decembrie — 10	10-A
0809 30 10	Nectarine, proaspete	de la 1 ianuarie până la 10 iunie — 10; de la 11 iunie până la 30 septembrie — 20; de la 1 octombrie până la 31 decembrie —10	5-A
0809 30 90	Piersici, proaspete (excl. nectarine)	de la 1 ianuarie până la 10 iunie — 10; de la 11 iunie până la 30 septembrie — 20; de la 1 octombrie până la 31 decembrie —10	10-S
0809 40 05	Prune, proaspete	de la 1 ianuarie până la 10 iunie — 10; de la 11 iunie până la 30 septembrie — 20; de la 1 octombrie până la 31 decembrie —10	10-S
0810 10 00	Căpșuni, proaspete	de la 1 ianuarie până la 30 aprilie — 10; de la 1 mai până la 31 iulie — 20; de la 1 august până la 31 decembrie — 10	5-A
0810 90 50	Coacăză neagră, proaspătă	10	5-A
0810 90 60	Coacăză roșie, proaspătă	10	5-A
0810 90 70	Coacăză albă și agriș, proaspete	10	5-A

Nomenclatorul Republicii Moldova 2011	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
0811 10 90	Căpșuni, nefierte sau fierte în abur sau în apă, fără îndulcitori, congelate	15	5-A
0811 20 31	Zmeură, nefiartă sau fiartă în abur sau în apă, fără îndulcitori, congelată	15	5-A
0811 20 39	Coacăză neagră, nefiartă sau fiartă în abur sau în apă, fără îndulcitori, congelată	15	5-A
0811 20 51	Coacăză roșie, nefiartă sau fiartă în abur sau în apă, fără îndulcitori, congelată	15	5-A
0811 20 59	Mure și dude, nefierte sau fierte în abur sau în apă, fără îndulcitori, congelate	15	5-A
0811 20 90	Zmeură măruntă, coacăză albă și agriș, nefierte sau fierte în abur sau în apă, fără îndulcitori, congelate	15	5-A
0811 90 75	Vișine „*Prunus cerasus*”, nefierte sau fierte în abur sau în apă, fără conținut de zahăr sau alți îndulcitori, congelate	15	5-A
1601 00 10	Cârnați din ficat și alte produse similare sau produse alimentare pe bază de acestea	15	CT 4 (1 700 t)
1601 00 91	Cârnați din carne, măruntaie sau sânge, nefierți (excl. ficat)	15	CT 4 (1 700 t)
1601 00 99	Cârnați și produse similare din carne, măruntaie sau sânge și alte produse alimentare pe bază de acestea (excl. cârnați din ficat și cârnați nefierți)	15	CT 4 (1 700 t)
1602 31 11	Produse cu conținut exclusiv de carne de curcan, nefiartă (excl. cârnați și produse similare)	20	10-A
1602 31 19	Carne de curcan sau organe de curcan, fierte sau conserve, cu un conținut de carne sau organe >= 57 % din greutate (excl. cu un conținut doar de carne nefiartă de curcan, cârnați sau produse similare, preparate fin omogenizate, pregătite pentru comerțul cu amănuntul ca produse alimentare pentru copii sau produse dietetice, ambalate în recipiente cu o greutate netă <= 250 g, preparate cu extracte de ficat și carne)	20	10-A

Nomenclatorul Republicii Moldova 2011	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
1602 31 30	Carne de curcan sau organe de curcan, fierte sau conserve, cu un conținut de carne sau organe >= 25 % dar < 57 % din greutate (excl. cârnați sau produse similare, preparate fin omogenizate, pregătite pentru comerțul cu amănuntul ca produse alimentare pentru copii sau produse dietetice, ambalate în recipiente cu o greutate netă <= 250 g, preparate cu extracte de ficat și carne)	20	10-A
1602 31 90	Carne de curcan sau organe de curcan, fierte sau conserve (excl. cu un conținut de carne sau organe >= 25 % din greutate, cârnați sau produse similare, preparate fin omogenizate, pregătite pentru comerțul cu amănuntul ca produse alimentare pentru copii sau produse dietetice, ambalate în recipiente cu o greutate netă <= 250 g, preparate cu extracte de ficat, carne sau conținut de zeamă)	20	10-A
1602 32 11	Carne de găini sau organe de găini din specia *Gallus domesticus*, nefierte, fierte sau conserve, cu un conținut de carne sau organe >= 57 % din greutate (excl. cârnați sau produse similare și preparate din ficat)	20	CT 4 (1 700 t)
1602 32 19	Carne de găini sau organe de găini din specia *Gallus domesticus*, fierte, preparate sau conserve, cu un conținut de carne sau organe >= 57 % din greutate (excl. cârnați sau produse similare, preparate fin omogenizate, pregătite pentru comerțul cu amănuntul ca produse alimentare pentru copii sau produse dietetice, ambalate în recipiente cu o greutate netă <= 250 g, preparate cu extracte de ficat și carne)	20	CT 4 (1 700 t)
1602 32 30	Carne de găini sau organe de găini din specia *Gallus domesticus*, preparate sau conserve, cu un conținut de carne sau organe >=25 % dar < 57 % din greutate (excl. carne de curcani sau bibilici, cârnați sau produse similare, preparate fin omogenizate, pregătite pentru comerțul cu amănuntul ca produse alimentare pentru copii sau produse dietetice, ambalate în recipiente cu o greutate netă <= 250 g, preparate cu extracte de ficat și carne)	20	CT 4 (1 700 t)
1602 32 90	Carne de găini sau organe de găini din specia *Gallus domesticus*, preparate sau conserve, (excl. cea cu un conținut >= 25 % carne sau organe, carne de curcani sau bibilici sau organe de curcani sau bibilici, cârnați sau produse similare, preparate fin omogenizate, pregătite pentru comerțul cu amănuntul ca produse alimentare pentru copii sau produse dietetice, ambalate în recipiente cu o greutate netă <= 250 g, preparate cu extracte de ficat, carne sau conținut de zeamă)	20	CT 4 (1 700 t)

Nomenclatorul Republicii Moldova 2011	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
1602 39 21	Carne de rațe, gâște și bibilici sau organe de rațe, gâște și bibilici din specia *domesticus*, nefierte, preparate sau conserve, cu un conținut de carne sau organe >= 57 % din greutate (excl. cârnați sau produse similare și preparate din ficat)	20	10-A
1602 39 29	Carne de rațe, gâște și bibilici sau organe de rațe, gâște și bibilici din specia *domesticus*, fierte, preparate sau conserve, cu un conținut de carne sau organe >= 57 % din greutate (excl. cârnați sau produse similare, preparate fin omogenizate, pregătite pentru comerțul cu amănuntul ca produse alimentare pentru copii sau produse dietetice, ambalate în recipiente cu o greutate netă <= 250 g, preparate cu extracte de ficat și carne)	20	10-A
1602 39 40	Carne de rațe, gâște și bibilici sau organe de rațe, gâște și bibilici din specia *domesticus*, preparate sau conserve, cu un conținut de carne sau organe >= 25 % dar < 57 % din greutate (excl. cârnați sau produse similare, preparate fin omogenizate, pregătite pentru comerțul cu amănuntul ca produse alimentare pentru copii sau produse dietetice, ambalate în recipiente cu o greutate netă <= 250 g, preparate cu extracte de ficat și carne)	20	10-A
1602 39 80	Carne de rațe, gâște și bibilici sau organe de rațe, gâște și bibilici din specia *domesticus*, preparate sau conserve (excl. cea cu un conținut >= 25 % carne sau organe, cârnați sau produse similare, preparate omogenizate, pregătite pentru comerțul cu amănuntul ca produse alimentare pentru copii sau produse dietetice, ambalate în recipiente cu o greutate netă <= 250 g, preparate cu extracte de ficat, carne sau conținut de zeamă)	20	10-A
1602 41 10	Jambon de porc domestic și felii de carne ale acestuia, preparate sau conserve	20	CT 4 (1 700 t)
1602 42 10	Spată de porc domestic și felii de carne ale acesteia, preparate sau conserve	20	CT 4 (1 700 t)
1602 49 11	Spinări de porc domestic și felii de carne ale acestora, preparate sau conserve, inclusiv amestec de spinări și jambon (excl. coloana vertebrală)	15	CT 4 (1 700 t)
1602 49 13	Coloană vertebrală și felii de carne ale acesteia, preparate sau conserve, inclusiv amestec de coloană vertebrală și spată	15	CT 4 (1 700 t)
1602 49 15	Amestec de jambon, spată, spinări, coloană vertebrală de porc domestic și felii de carne ale acestora, preparate sau conserve (excl. doar amestec de spinări și jambon sau doar amestec de coloană vertebrală și spată)	15	CT 4 (1 700 t)

Nomenclatorul Republicii Moldova 2011	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
1602 49 19	Carne sau organe, inclusiv amestec de carne de porc, preparată sau conserve, cu un conținut de carne sau organe de orice tip >= 80 % din greutate, inclusiv grăsime de porc sau grăsimi de alte feluri sau origini (excl. jambon, spată, spinări, coloaă vertebrală și felii ale acestora, cârnați sau produse similare, preparate fin omogenizate, pregătite pentru comerțul cu amănuntul ca produse alimentare pentru copii sau produse dietetice, ambalate în recipiente cu o greutate netă <= 250 g, preparate cu extracte de ficat și carne)	15	CT 4 (1 700 t)
1602 49 30	Carne, organe și amestec de carne de porc, preparată sau conserve, cu un conținut de carne sau organe de orice tip și grăsimi de orice tip >= 40 % dar < 80 % din greutate (excl. cârnați sau produse similare, preparate fin omogenizate, pregătite pentru comerțul cu amănuntul ca produse alimentare pentru copii sau produse dietetice, ambalate în recipiente cu o greutate netă <= 250 g, preparate cu extracte de ficat și carne)	15	CT 4 (1 700 t)
1602 49 50	Carne, organe și amestec de carne de porc, preparată sau conserve, cu un conținut de carne sau organe de orice tip și grăsimi de orice tip < 40 % din greutate (excl. cârnați sau produse similare, preparate omogenizate, pregătite pentru comerțul cu amănuntul ca produse alimentare pentru copii sau produse dietetice, ambalate în recipiente cu o greutate netă <= 250 g, preparate cu extracte de ficat, carne sau conținut de zeamă)	15	CT 4 (1 700 t)
1602 50 10	Carne sau organe de bovine nefierte, preparate sau conserve, inclusiv amestec de carne sau organe, fierte și nefierte (excl. cârnați sau produse similare și preparate din ficat)	15	10-S
1602 50 31	Carne sărată de vită, ambalată în vid	15	10-A
1602 50 39	Carne sau organe de bovine, preparată sau conserve (excl. carne sărată de vită), ambalată în vid (excl. nefiartă; amestec de carne sau organe, fierte și nefierte)	15	10-S
1602 50 80	Carne sau organe de bovine, preparată sau conserve (excl. carne sărată de vită), fără ambalaj în vid (excl. nefiartă; amestec de carne sau organe, fierte și nefierte)	15	10-S

Nomenclatorul Republicii Moldova 2011	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
1602 90 51	Carne sau organe, cu un conținut de carne sau organe de porc domestic, preparate sau conserve (excl. carne de găini, bovine, ren, vânat sau iepuri, cârnați sau produse similare, preparate fin omogenizate, pregătite pentru comerțul cu amănuntul ca produse alimentare pentru copii sau produse dietetice, ambalate în recipiente cu o greutate netă <= 250 g, preparate cu extracte de ficat și carne)	15	CT 4 (1 700 t)
1602 90 61	Carne sau organe nefierte, cu un conținut de carne sau organe de bovine, preparate sau conserve, inclusiv amestec de carne și organe fierte și nefierte (excl. carne de găini, porc domestic, ren, vânat sau iepuri, cârnați sau produse similare, preparate fin omogenizate, pregătite pentru comerțul cu amănuntul ca produse alimentare pentru copii sau produse dietetice, ambalate în recipiente cu o greutate netă <= 250 g, preparate din ficat)	15	10-A
1602 90 69	Carne sau organe fierte, cu un conținut de carne sau organe de bovine, preparate sau conserve (excl. carne de găini, porc domestic, ren, vânat sau iepuri, cârnați sau produse similare, preparate fin omogenizate, pregătite pentru comerțul cu amănuntul ca produse alimentare pentru copii sau produse dietetice, ambalate în recipiente cu o greutate netă <= 250 g, preparate cu extracte de ficat, carne sau conținut de zeamă)	15	10-A
1701 11 10	Zahăr din trestie în formă brută, pentru rafinare (excl. cu substanțe aromatizante și coloranți)	75	CT 5 (5 400 t)
1701 11 90	Zahăr din trestie în formă brută (excl. pentru rafinare, cu substanțe aromatizante și coloranți)	75	CT 5 (5 400 t)
1701 12 10	Zahăr din sfeclă de zahăr în formă brută, pentru rafinare (excl. cu substanțe aromatizante și coloranți)	75	CT 5 (5 400 t)
1701 12 90	Zahăr din sfeclă de zahăr în formă brută (excl. pentru rafinare, cu substanțe aromatizante și coloranți)	75	CT 5 (5 400 t)
1701 91 00	Zahăr rafinat din trestie sau din sfeclă de zahăr, cu substanțe aromatizante sau coloranți, în stare solidă	75	CT 5 (5 400 t)
1701 99 10	Zahăr alb, cu un conținut >= 99,5 % zaharoză în stare uscată (excl. cu substanțe aromatizante sau coloranți)	75	CT 5 (5 400 t)
1701 99 90	Zahăr din trestie sau din sfeclă de zahăr și zaharoză chimic pură în stare solidă (excl. zahăr din trestie sau din sfeclă de zahăr cu adaos de substanțe aromatizante sau coloranți, zahăr în formă brută și zahăr alb)	75	CT 5 (5 400 t)

Nomenclatorul Republicii Moldova 2011	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
1702 30 10	Izoglucoză în stare solidă, fără adaos de fructoză sau cu un conținut al acesteia în stare uscată < 20 % din greutate	75	TRQ 6 (640 t)
1702 30 51	Glucoză și sirop de glucoză, în formă de pulbere albă, cristalină, aglomerată sau neaglomerată, fără adaos de fructoză sau cu un conținut de fructoză în stare uscată mai mic de 20 % din greutate și cu un conținut de glucoză în stare uscată de minimum 99 % din greutate (excl. izoglucoză)	75	TRQ 6 (640 t)
1702 30 59	Glucoză și sirop de glucoză, fără conținut de fructoză sau cu un conținut al acesteia în stare uscată mai mic de 20 % din greutate și cu un conținut de glucoză în stare uscată de minimum 99 % din greutate (excl. izoglucoză și glucoză și sirop de glucoză în formă de pulbere albă, cristalină, aglomerată sau neaglomerată)	75	TRQ 6 (640 t)
1702 30 91	Glucoză și sirop de glucoză, în formă de pulbere albă, cristalină, aglomerată sau neaglomerată, fără adaos de fructoză sau cu un conținut de fructoză în stare uscată mai mic de 20 % din greutate și cu un conținut de glucoză în stare uscată mai mic de 99 % din greutate (excl. izoglucoză)	75	TRQ 6 (640 t)
1702 30 99	Glucoză în stare solidă și sirop de glucoză, fără adaos de substanțe aromatizante sau coloranți și fără conținut de fructoză sau cu un conținut al acesteia în stare uscată < 20 % din greutate și cu un conținut de glucoză în stare uscată < 99 % din greutate (excl. izoglucoză și glucoză dextroză în formă de pulbere albă, cristalină, aglomerată sau neaglomerată)	75	TRQ 6 (640 t)
1702 40 10	Izoglucoză în stare solidă, cu un conținut de fructoză în stare uscată >= 20 % și < 50 % din greutate (excl. zahăr invertit)	75	TRQ 6 (640 t)
1702 40 90	Glucoză în stare solidă și sirop de glucoză, fără adaos de substanțe aromatizante sau coloranți și cu un conținut de fructoză în stare uscată >= 20 % și < 50 % din greutate (excl. izoglucoză și zahăr invertit)	75	TRQ 6 (640 t)
1702 50 00	Fructoză chimic pură în stare solidă	75	TRQ 6 (640 t)
1702 60 10	Izoglucoză în stare solidă, cu un conținut de fructoză în stare uscată > 50 % din greutate (excl. fructoză chimic pură și zahăr invertit)	75	TRQ 6 (640 t)
1702 60 95	Fructoză în stare solidă și sirop de fructoză, fără substanțe aromatizante și coloranți și cu un conținut de fructoză în stare uscată > 50 % din greutate (excl. izoglucoză, sirop din inulină, fructoză chimic pură și zahăr invertit)	75	TRQ 6 (640 t)
1702 90 10	Maltoză chimic pură în stare solidă	75	TRQ 6 (640 t)
1702 90 30	Izoglucoză în stare solidă, cu un conținut de fructoză în stare uscată 50 % din greutate, obținută din polimeri de glucoză	75	TRQ 6 (640 t)

Nomenclatorul Republicii Moldova 2011	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
1702 90 60	Miere artificială, cu sau fără amestec de miere naturală	75	TRQ 6 (640 t)
1702 90 71	Zahăr și melasă caramelizate, cu un conținut de zaharoză în stare uscată >= 50 % din greutate	75	TRQ 6 (640 t)
1702 90 75	Zahăr și melasă caramelizate, cu un conținut de zaharoză în stare uscată < 50 % din greutate, în formă de pulbere, aglomerate sau neaglomerate	75	TRQ 6 (640 t)
1702 90 79	Zahăr și melasă caramelizate, cu un conținut de zaharoză în stare uscată < 50 % din greutate (excl. zahăr și melasă în formă de pulbere, aglomerate sau neaglomerate)	75	TRQ 6 (640 t)
1702 90 99	Diverse tipuri de zahăr în stare solidă, inclusiv zahăr invertit, amestecuri de zahăr și siropuri de zahăr cu un conținut de fructoză în stare uscată 50 % din greutate, fără adaos de substanțe aromatizante și coloranți (excl. zahăr din trestie sau din sfeclă de zahăr, zaharoză și maltoză chimic pure, lactoză, zahăr din arțar, glucoză, fructoză, maltodextrine, și siropuri din acestea, izoglucoză, sirop din inulină, miere artificială și caramel)	75	TRQ 6 (640 t)
1902 11 00	Paste nefierte, fără umplutură și fără a fi preparate în alt mod, cu conținut de ouă	10	3-A
1902 19 90	Paste nefierte, fără umplutură și fără a fi preparate în alt mod, cu conținut de făină de grâu comun sau făină integrală, fără ouă	10	5-A
1904 10 10	Produse alimentare preparate pe bază de cereale prelucrate termic sau produse cerealiere obținute din porumb	15	5-A
1904 10 90	Produse alimentare preparate pe bază de cereale prelucrate termic sau produse cerealiere (excl. cele cu conținut de porumb sau orez)	15	3-A
1904 20 10	Produse alimentare preparate de genul Müsli cu conținut de fulgi de cereale neprelucrate termic	15	3-A
1904 20 91	Produse alimentare preparate pe bază de fulgi de cereale neprelucrate termic sau amestec de fulgi de cereale neprelucrate și cereale prelucrate termic obținute din porumb (excl. produse alimentare preparate de genul Müsli cu conținut de fulgi de cereale neprelucrate termic)	15	3-A
1904 20 99	Produse alimentare preparate pe bază de fulgi de cereale neprelucrate termic sau amestec de fulgi de cereale neprelucrate și cereale prelucrate termic (excl. cele obținute din porumb sau orez și produse alimentare preparate de genul Müsli cu conținut de fulgi de cereale neprelucrate termic)	15	3-A
1905 10 00	Pâine crocantă	15	5-A

Nomenclatorul Republicii Moldova 2011	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
1905 31 99	Biscuiți dulci, cu sau fără adaos de cacao, cu un conținut de grăsimi din lapte < 8 % (excl. cu umplutură sau glazură de ciocolată sau preparate din cacao și biscuiți de tip sandwich)	15	5-A
1905 32 11	Vafe și alveole, cu sau fără conținut de cacao, cu umplutură sau glazură de ciocolată sau preparate din cacao, în ambalaj cu gramaj net <= 85 g (excl. cele cu un conținut de apă > 10 % din greutate)	15	3-A
1905 32 99	Vafe și alveole, cu sau fără conținut de cacao, cu sau fără umplutură (excl. cele cu umplutură sau glazură de ciocolată sau preparate din cacao, sărate și cele cu un conținut de apă > 10 %)	15	5-A
1905 40 10	Pesmeți	15	5-A
1905 90 30	Produse de panificație, fără adaos de miere, ouă, brânză sau fructe, cu sau fără conținut de zahăr și grăsimi în stare uscată <= 5 % din greutate	10	5-A
1905 90 45	Biscuiți (excl. biscuiți dulci)	10	5-A
1905 90 55	Produse extrudate și expandate, picante sau sărate (excl. pâine crocantă, pesmeți, pâine pentru toast, produse similare pentru toast, vafe și alveole)	10	5-A
1905 90 60	Tarte cu fructe, chec cu stafide, panettone, bezele, cozonac de Crăciun, croisanți și alte copturi cu adaos de îndulcitori (excl. pâine crocantă, turtă dulce și alte produse similare, biscuiți dulci, vafe, alveole și pesmeți)	10	5-A
1905 90 90	Pizza, quiche si alte copturi fără îndulcitori (excl. pâine crocantă, turtă dulce și alte produse similare, biscuiți dulci, vafe, alveole, pesmeți și alte produse similare pentru toast, pâine, ostii, cașete goale pentru uz farmaceutic, vafe cu capac, foi de orez și alte produse similare)	10	3-A
2001 90 70	Ardei dulci, preparați sau conservați în oțet sau acid acetic	20	3-A
2002 10 10	Roșii decojite, întregi sau în bucăți, preparate sau conservate altfel decât în oțet sau acid acetic	20	5-A

Nomenclatorul Republicii Moldova 2011	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
2002 10 90	Roșii cu coajă, întregi sau în bucăți, preparate sau conservate altfel decât în oțet sau acid acetic	20	5-A
2002 90 11	Roșii preparate sau conservate altfel decât în oțet sau acid acetic, cu un conținut de substanțe uscate < 12 %, în ambalaj net > 1 kg (excl. roșii întregi sau bucăți)	20	5-A
2002 90 19	Roșii preparate sau conservate altfel decât în oțet sau acid acetic, cu un conținut de substanțe uscate < 12 %, în ambalaj net <= 1 kg (excl. roșii întregi sau bucăți)	20	5-A
2002 90 31	Roșii preparate sau conservate altfel decât în oțet sau acid acetic, cu un conținut de substanțe uscate >= 12 % dar <= 30 %, în ambalaj net > 1 kg (excl. roșii întregi sau bucăți)	20	3-A
2002 90 39	Roșii preparate sau conservate altfel decât în oțet sau acid acetic, cu un conținut de substanțe uscate >= 12 % dar < 30 %, în ambalaj net <= 1 kg (excl. roșii întregi sau bucăți)	20	3-A
2002 90 91	Roșii preparate sau conservate altfel decât în oțet sau acid acetic, cu un conținut de substanțe uscate > 30 %, în ambalaj net > 1 kg (excl. roșii întregi sau bucăți)	20	3-A
2002 90 99	Roșii preparate sau conservate altfel decât în oțet sau acid acetic, cu un conținut de substanțe uscate > 30 %, în ambalaj net <= 1 kg (excl. roșii întregi sau bucăți)	20	3-A
2004 90 50	Mazăre „*Pisum sativum*" și mazăre păstăi „*Phaseolus* spp.", preparată sau conservată altfel decât în oțet sau acid acetic, congelată	10	3-A
2005 40 00	Mazăre „*Pisum Sativum*", preparată sau conservată altfel decât în oțet sau acid acetic (excl. congelată)	25	5-A
2005 51 00	Fasole păstăi „*Vigna* spp., *Phaseolus* spp." curățată de păstăi, preparată sau conservată altfel decât în oțet sau acid acetic (excl. congelată)	15	5-A
2005 80 00	Porumb dulce „*Zea Mays* var. *Saccharata*", preparat sau conservat altfel decât în oțet sau acid acetic (excl. congelat)	10	3-A
2005 99 50	Amestec de legume, preparate sau conservate altfel decât în oțet sau acid acetic, necongelat	15	3-A

Nomenclatorul Republicii Moldova 2011	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
2005 99 90	Legume, preparate sau conservate altfel decât în oțet sau acid acetic, necongelate (excl. conservate cu zahăr, legume omogenizate conform descrierii din subpoziția 2005.10, precum și roșii, ciuperci, trufe, cartofi, varză acră, mazăre păstăi „*Pisum Sativum*", fasole păstăi „*Vigna* spp., *Phaseolus* spp." sparanghel, măsline, porumb dulce „*Zea Mays* var. *Saccharata*", muguri de bambus, ardei iute și alte legume de acest gen, capere, anghinare, morcovi și amestec de legume)	15	3-A
2007 99 10	Pireu și pastă de prune, obținute prin fierbere, cu un conținut de zahăr > 30 % din greutate, în ambalaj net > 100 kg, pentru a fi utilizate în procesări industriale	10	5-A
2007 99 31	Gemuri de cireșe, jeleuri, marmelade, pireuri sau paste, obținute prin fierbere, cu un conținut de zahăr > 30 % din greutate (excl. produse preparate, omogenizate, conform descrierii din subpoziția 2007.10)	10	5-A
2007 99 33	Gemuri de căpșuni, jeleuri, marmelade, pireuri sau paste, obținute prin fierbere, cu un conținut de zahăr > 30 % din greutate (excl. produse preparate, omogenizate, conform descrierii din subpoziția 2007.10)	10	5-A
2007 99 35	Gemuri de zmeură, jeleuri, marmelade, pireuri sau paste, obținute prin fierbere, cu un conținut de zahăr > 30 % din greutate (excl. produse preparate, omogenizate, conform descrierii din subpoziția 2007.10)	10	5-A
2009 50 10	Suc de roșii cu un conținut de extras uscat < 7 % din greutate, cu adaos de zahăr, nefermentat (excl. cu adaos de alcool)	15	5-A
2009 50 90	Suc de roșii cu un conținut de extras uscat < 7 % din greutate, nefermentat (excl. cu adaos de zahar sau alcool)	15	5-A
2009 69 11	Suc de struguri, incl. must de struguri, nefermentat, valoarea Brix > 67 la 20 °C, valoarea <= 22 EUR la 100 kg, cu sau fără conținut de zahăr sau alți îndulcitori (excl. ce conține alcool)	15	5-A
2009 69 19	Suc de struguri, incl. must de struguri, nefermentat, valoarea Brix > 67 la 20 °C, valoarea > 22 EUR la 100 kg, cu sau fără conținut de zahăr sau alți îndulcitori (excl. ce conține alcool)	15	5-A
2009 69 51	Suc de struguri concentrat, incl. must de struguri, nefermentat, valoarea Brix > 30 dar <= 67 la 20 °C, valoarea de > 18 EUR pentru 100 kg, cu sau fără conținut de zahăr sau alți îndulcitori (excl. ce conține alcool)	15	5-A

Nomenclatorul Republicii Moldova 2011	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
2009 69 59	Suc de struguri concentrat, incl. must de struguri, nefermentat, valoarea Brix > 30 dar <= 67 la 20 °C, valoarea de > 18 EUR pentru 100 kg, cu sau fără conținut de zahăr sau alți îndulcitori (excl. concentrat sau ce conține alcool)	15	5-A
2009 69 71	Suc de struguri concentrat, incl. must de struguri, nefermentat, valoarea Brix > 30 dar <= 67 la 20 °C, valoarea de <= 18 EUR pentru 100 kg, conținând un adaos de > 30 % zahăr (excl. cu conținut de alcool)	15	5-A
2009 69 79	Suc de struguri, incl. must de struguri, nefermentat, valoarea Brix > 30 dar <= 67 la 20 °C, valoarea de <= 18 EUR pentru 100 kg, conținând un adaos de > 30 % zahăr (excl. concentrat sau cu conținut de alcool)	15	5-A
2009 69 90	Suc de struguri, incl. must de struguri, nefermentat, valoarea Brix > 30 dar <= 67 la 20 °C, valoarea de <= 18 EUR pentru 100 kg, cu sau fără conținut de zahăr sau alți îndulcitori (excl. cu conținut > 30 % de zahăr sau cu conținut de alcool)	15	5-A
2009 71 10	Suc de mere, nefermentat, valoarea Brix <= 20 la 20 °C, valoarea de > 18 EUR pentru 100 kg, cu adaos de zahăr (excl. cu conținut de alcool)	15	5-A
2009 71 91	Suc de mere, nefermentat, valoarea Brix <= 20 la 20 °C, valoarea de <= 18 EUR pentru 100 kg, cu adaos de zahăr (excl. cu conținut de alcool)	15	5-A
2009 79 19	Suc de mere, nefermentat, valoarea Brix > 67 la 20 °C, valoarea de > 22 EUR pentru 100 kg, cu sau fără conținut de zahăr sau alți îndulcitori (excl. cu conținut de alcool)	15	5-A
2009 79 93	Suc de mere, nefermentat, valoarea Brix > 20, dar <= 67 la 20 °C, valoarea de <= 18 EUR pentru 100 kg, cu un conținut <= 30 % de zahăr (excl. cu conținut de alcool)	15	5-A
2009 80 96	Suc de cireșe, nefermentat, valoarea Brix <= 67 la 20 °C (excl. cu conținut de zahăr sau alcool)	10	5-A

Nomenclatorul Republicii Moldova 2011	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
2009 80 99	Suc de fructe sau legume, nefermentat, valoarea Brix <= 67 la 20 °C (excl. cu conținut de zahăr sau alcool, amestecuri, sau suc de citrice, guava, mango, mangustan, papaya, tamarin, mere de cajou, litchi, fructele arborelui Jack, prune sapodilla, fructul pasiunii, carambola, pitahaya, ananas, roșii, struguri, incl. must de struguri, mere, pere, cireșe și alte fructe din specia *Vaccinium macrocarpon*)	10	5-A
2009 90 51	Amestec de suc de fructe, incl. must de struguri, și suc de legume, nefermentat, valoarea Brix <= 67 la 20 °C, valoarea de > 30 EUR pentru 100 kg, cu conținut de zahăr (excl. cu conținut de alcool și amestecuri de mere și pere, sau sucuri de citrice și ananas)	15	3-A
2009 90 59	Amestec de suc de fructe, incl. must de struguri, și suc de legume, nefermentat, valoarea Brix <= 67 la 20 °C, valoarea de > 30 EUR pentru 100 kg (excl. cu conținut de zahăr sau alcool și amestecuri de mere și pere, sau sucuri de citrice și ananas)	15	5-A
2204 10 19	Vinuri spumante din struguri proaspeți cu o tărie de >= 8,5 % vol. (excl. șampania)	0,5 EUR/l	5-A
2204 10 91	Asti spumante cu o tărie de < 8,5 % vol	0,5 EUR/l	5-A
2204 10 99	Vinuri spumante din struguri proaspeți cu o tărie de < 8,5 % vol. (excl. Asti spumante)	0,5 EUR/l	5-A
2204 21 10	Vin din struguri proaspeți, incl. vin îmbogățit cu alcool, în sticle cu dopuri „ciuperci" păstrate sau legate, în ambalaj <= 2 l; vin expus unei presiuni >= 1 bar dar < 3 bar măsurată la 20 °C obținut cu ajutorul dioxidului de carbon, păstrat în ambalaj de <= 2 l (excl. vin spumant)	0,5 EUR/l	5-A
2204 21 11	Vinuri albe de calitate produse în Alsacia în ambalaj de <= 2 l și cu o tărie de <= 13 % vol. (excl. vin spumant și semispumant)	0,5 EUR/l	5-A
2204 21 12	Vinuri albe de calitate produse în Bordeaux în ambalaj de <= 2 l și cu o tărie de <= 13 % vol. (excl. vin spumant și semispumant)	0,5 EUR/l	5-A
2204 21 13	Vinuri albe de calitate produse în Burgundia în ambalaj de <= 2 l și cu o tărie de <= 13 % vol. (excl. vin spumant și semispumant)	0,5 EUR/l	5-A

Nomenclatorul Republicii Moldova 2011	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
2204 21 17	Vinuri albe de calitate produse în Val de Loire în ambalaj de <= 2 l și cu o tărie de <= 13 % vol. (excl. vin spumant și semispumant)	0,5 EUR/l	5-A
2204 21 18	Vinuri albe de calitate produse în Mosel-Saar-Ruwer în ambalaj de <= 2 l și cu o tărie de <= 13 % vol. (excl. vin spumant și semispumant)	0,5 EUR/l	5-A
2204 21 19	Vinuri albe de calitate produse în Pfalz în ambalaj de <= 2 l și cu o tărie de <= 13 % vol. (excl. vin spumant și semispumant)	0,5 EUR/l	5-A
2204 21 22	Vinuri albe de calitate produse în Rheinhessen în ambalaj de <= 2 l și cu o tărie de <= 13 % vol. (excl. vin spumant și semispumant)	0,5 EUR/l	5-A
2204 21 23	Vinuri albe de calitate produse în Tokaj de exemplu „Aszu, Szamorodni, Máslás, Fordítás” în ambalaj de <= 2 l și cu o tărie de <= 13 % vol. (excl. vin spumant și semispumant)	0,5 EUR/l	5-A
2204 21 24	Vinuri albe de calitate produse în Lazio [Latium] în ambalaj de <= 2 l și cu o tărie de <= 13 % vol. (excl. vin spumant și semispumant)	0,5 EUR/l	5-A
2204 21 26	Vinuri albe de calitate produse în Toscana [Tuscany] în ambalaj de <= 2 l și cu o tărie de <= 13 % vol. (excl. vin spumant și semispumant)	0,5 EUR/l	5-A
2204 21 27	Vinuri albe de calitate produse în Trentino, Alto Adige și Friuli în ambalaj de <= 2 l și cu o tărie de <= 13 % vol. (excl. vin spumant și semispumant)	0,5 EUR/l	5-A
2204 21 28	Vinuri albe de calitate produse în Veneto în ambalaj de <= 2 l și cu o tărie de <= 13 % vol. (excl. vin spumant și semispumant)	0,5 EUR/l	5-A
2204 21 32	Vinuri albe de calitate din categoria „vinho verde” în ambalaj de <= 2 l și cu o tărie de <= 13 % vol. (excl. vin spumant și semispumant)	0,5 EUR/l	5-A
2204 21 34	Vinuri albe de calitate produse în Penedés în ambalaj de <= 2 l și cu o tărie de <= 13 % vol. (excl. vin spumant și semispumant)	0,5 EUR/l	5-A

Nomenclatorul Republicii Moldova 2011	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
2204 21 36	Vinuri albe de calitate produse în Rioja în ambalaj de <= 2 l și cu o tărie de <= 13 % vol. (excl. vin spumant și semispumant)	0,5 EUR/l	5-A
2204 21 37	Vinuri albe de calitate produse în Valencia în ambalaj de <= 2 l și cu o tărie de <= 13 % vol. (excl. vin spumant și semispumant)	0,5 EUR/l	5-A
2204 21 38	Vinuri albe de calitate produse în regiuni specificate, în ambalaj de <= 2 l și cu o tărie de <= 13 % vol. (altele decât Alsacia, Bordeaux, Burgundia, Val de Loire, Mosel-Saar-Ruwer, Pfalz, Rheinhessen, Tokaj, Lazio, Toscana, Trentino, Alto Adige, Friuli, Veneto, vinho verde, Penedés, Rioja, Valencia, vin spumant și semispumant)	0,5 EUR/l	5-A
2204 21 42	Vinuri de calitate produse în Bordeaux în ambalaj de <= 2 l și cu o tărie de <= 13 % vol. (altele decât. vin spumant, semispumant și vin alb)	0,5 EUR/l	5-A
2204 21 43	Vinuri de calitate produse în Burgundia în ambalaj de <= 2 l și cu o tărie de <= 13 % vol. (altele decât. vin spumant, semispumant și vin alb)	0,5 EUR/l	5-A
2204 21 44	Vinuri de calitate produse în Beaujolais în ambalaj de <= 2 l și cu o tărie de <= 13 % vol. (altele decât. vin spumant, semispumant și vin alb)	0,5 EUR/l	5-A
2204 21 46	Vinuri de calitate produse în Côtes-du-Rhône în ambalaj de <= 2 l și cu o tărie de <= 13 % vol. (altele decât. vin spumant, semispumant și vin alb)	0,5 EUR/l	5-A
2204 21 47	Vinuri de calitate produse în Languedoc-Roussillon în ambalaj de <= 2 l și cu o tărie de <= 13 % vol. (altele decât. vin spumant, semispumant și vin alb)	0,5 EUR/l	5-A
2204 21 48	Vinuri de calitate produse în Val de Loire în ambalaj de <= 2 l și cu o tărie de <= 13 % vol. (altele decât. vin spumant, semispumant și vin alb)	0,5 EUR/l	5-A
2204 21 62	Vinuri de calitate produse în Piemonte [Piedmont] în ambalaj de <= 2 l și cu o tărie de <= 13 % vol. (altele decât. vin spumant, semispumant și vin alb)	0,5 EUR/l	5-A

Nomenclatorul Republicii Moldova 2011	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
2204 21 66	Vinuri de calitate produse în Toscana [Tuscany] în ambalaj de <= 2 l și cu o tărie de <= 13 % vol. (altele decât. vin spumant, semispumant și vin alb)	0,5 EUR/l	5-A
2204 21 67	Vinuri de calitate produse în Trentino și Alto Adige în ambalaj de <= 2 l și cu o tărie de <= 13 % vol. (altele decât. vin spumant, semispumant și vin alb)	0,5 EUR/l	5-A
2204 21 68	Vinuri de calitate produse în Veneto în ambalaj de <= 2 l și cu o tărie de <= 13 % vol. (altele decât. vin spumant, semispumant și vin alb)	0,5 EUR/l	5-A
2204 21 69	Vinuri de calitate produse în Dao, Bairrada și Douro în ambalaj de <= 2 l și cu o tărie de <= 13 % vol. (altele decât. vin spumant, semispumant și vin alb)	0,5 EUR/l	5-A
2204 21 71	Vinuri de calitate produse în Navarra în ambalaj de <= 2 l și cu o tărie de <= 13 % vol. (altele decât. vin spumant, semispumant și vin alb)	0,5 EUR/l	5-A
2204 21 74	Vinuri de calitate produse în Penedés în ambalaj de <= 2 l și cu o tărie de <= 13 % vol. (altele decât. vin spumant, semispumant și vin alb)	0,5 EUR/l	5-A
2204 21 76	Vinuri de calitate produse în Rioja în ambalaj de <= 2 l și cu o tărie de <= 13 % vol. (altele decât. vin spumant, semispumant și vin alb)	0,5 EUR/l	5-A
2204 21 77	Vinuri de calitate produse în Valdepeñas în ambalaj de <= 2 l și cu o tărie de <= 13 % vol. (altele decât. vin spumant, semispumant și vin alb)	0,5 EUR/l	5-A
2204 21 78	Vinuri de calitate produse în regiuni determinate în ambalaj de <= 2 l și cu o tărie de <= 13 % vol. (altele decât Bordeaux, Burgundia, Beaujolais, Côtes-du-Rhône, Languedoc-Roussillon, Val de Loire, Piemonte, Toscana, Trentino, Alto Adige, Veneto, Dao, Bairrada, Douro, Navarra, Penedés, Rioja, Valdepeñas, vin spumant, semispumant și vin alb)	0,5 EUR/l	5-A
2204 21 79	Vin alb din struguri proaspeți, în ambalaj <= 2 l și cu o tărie de <= 13 % vol. (altele decât. vin spumant, semispumant și vin de calitate produs în regiunile specificate)	0,5 EUR/l	5-A

Nomenclatorul Republicii Moldova 2011	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
2204 21 80	Vin din struguri proaspeți, incl. vin îmbogățit cu alocool; musturi de struguri, altele decât cele de la poziția 2009, a căror fermentație a fost împiedicată sau întreruptă prin adaos de alcool, în ambalaj <= 2 l și cu o tărie de <= 13 % vol. (altele decât. vin spumant, semispumant, vin de calitate produs în regiunile specificate și vin alb)	0,5 EUR/l	5-A
2204 21 81	Vinuri de calitate produse în regiunea Tokaj, de exemplu „Aszu, Szamorodni, Máslás, Fordítás", în ambalaj <= 2 l și cu o tărie de la > 13 % vol. până la 15 % vol.	0,5 EUR/l	5-A
2204 21 82	Vinuri albe de calitate produse în regiunile specificate, în ambalaj <= 2 l și cu o tărie de la > 13 % până la 15 % vol. (altele decât Tokaj, vinuri spumante și semispumante)	0,5 EUR/l	5-A
2204 21 83	Vinuri de calitate produse în regiunile specificate, în ambalaj <= 2 l și cu o tărie de la > 13 % până la 15 % vol. (altele decât vinuri spumante, semispumante și vinuri albe)	0,5 EUR/l	5-A
2204 21 84	Vin alb din struguri proaspeți, în ambalaj <= 2 l cu o tărie de la > 13 % vol. până la 15 % vol. (altele decât vin spumant, semispumant și vin de calitate produs în regiunile specificate)	0,5 EUR/l	5-A
2204 21 85	Vin din struguri proaspeți, incl. vin îmbogățit cu alcool și must cu fermentarea întreruptă prin adăugare de alcool, în ambalaj <= 2 l și cu o tărie de la > 13 % vol. până la 15 % vol. (altele decât vin spumant, semispumant, vin de calitate produs în regiunile specificate și vin alb)	0,5 EUR/l	5-A
2204 21 87	Vin Marsala, în ambalaj <= 2 l și cu o tărie de la > 15 % vol. până la 18 % vol.	0,5 EUR/l	5-A
2204 21 88	Vinuri Samos și Muscat de Lemnos, în ambalaj <= 2 l și cu o tărie de la > 15 % vol. până la 18 % vol.	0,5 EUR/l	5-A
2204 21 89	Vin Porto, în ambalaj <= 2 l și cu o tărie de la > 5 % vol. până la 18 % vol.	0,5 EUR/l	5-A
2204 21 91	Vinuri Madeira și Setubal muscatel, în ambalaj <= 2 l și cu o tărie de la > 15 % vol. până la 18 % vol.	0,5 EUR/l	5-A

Nomenclatorul Republicii Moldova 2011	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
2204 21 92	Vin Sherry, în ambalaj <= 2 l și cu o tărie de la > 15 % vol. până la 18 % vol.	0,5 EUR/l	5-A
2204 21 93	Vin Tokay (*Aszu și Szamorodni*), în ambalaj <= 2 l și cu o tărie de la > 15 % vol. până la 18 % vol.	0,5 EUR/l	5-A
2204 21 94	Vin din struguri proaspeți, incl. vin îmbogățit cu alcool, în ambalaj <= 2 l și cu o tărie de la > 15 % vol. până la 18 % vol. (altele decât vin spumant, semispumant și vinuri Marsala, Samos, Muscat de Lemnos, Porto, Madeira, Setubal muscatel și Sherry)	0,5 EUR/l	5-A
2204 21 95	Vin Porto, în ambalaj <= 2 l și cu o tărie de la > 18 % vol. până la 22 % vol.	0,5 EUR/l	5-A
2204 21 96	Vinuri Madeira, Sherry și Setubal muscatel, în ambalaj <= 2 l și cu o tărie de la > 18 % vol. până la 22 % vol.	0,5 EUR/l	5-A
2204 21 97	Vin Tokay (*Aszu și Szamorodni*), în ambalaj <= 2 l și cu o tărie de la > 18 % vol. până la 22 % vol.	0,5 EUR/l	5-A
2204 21 98	Vin din struguri proaspeți, incl. vin îmbogățit cu alcool, în ambalaj <= 2 l și cu o tărie de la > 18 % vol. până la 22 % vol. (altele decât vinurile Porto, Madeira, Sherry și Setubal muscatel)	0,5 EUR/l	5-A
2204 21 99	Vin din struguri proaspeți, incl. vin îmbogățit cu alcool, în ambalaj <= 2 l și cu o tărie > 22 % vol.	0,5 EUR/l	5-A
2204 29 10	Vin din struguri proaspeți, incl. vin îmbogățit cu alcool, în sticle cu dopuri „ciuperci" păstrate sau legate, în ambalaj > 2 l; vin expus unei presiuni >= 1 bar dar < 3 bar măsurată la 20 °C obținut cu ajutorul dioxidului de carbon, păstrat în ambalaj de > 2 l (excl. vin spumant și semispumant)	0,5 EUR/l	5-A
2204 29 11	Vinuri de calitate produse în Tokaj, de exemplu „Aszu, Szamorodni, Máslás, Fordítás" în ambalaj de > 2 l și cu o tărie de <= 13 % vol. (excl. vin spumant și semispumant)	0,5 EUR/l	5-A
2204 29 12	Vinuri de calitate produse în Bordeaux în ambalaj de > 2 l și cu o tărie de <= 13 % vol. (excl. vin spumant și semispumant)	0,5 EUR/l	5-A

Nomenclatorul Republicii Moldova 2011	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
2204 29 13	Vinuri de calitate produse în Burgundia în ambalaj de > 2 l și cu o tărie de <= 13 % vol. (excl. vin spumant și semispumant)	0,5 EUR/l	5-A
2204 29 17	Vinuri de calitate produse în Val de Loire în ambalaj de > 2 l și cu o tărie de <= 13 % vol. (excl. vin spumant și semispumant)	0,5 EUR/l	5-A
2204 29 18	Vinuri albe de calitate produse în regiunile specificate, în ambalaj > 2 l și cu o tărie de <= 13 % vol. (altele decât vinurile Tokaj, Bordeaux, Burgundy, Val de Loire, spumante și semispumante)	0,5 EUR/l	5-A
2204 29 42	Vinuri de calitate produse în Bordeaux în ambalaj de > 2 l și cu o tărie de <= 13 % vol. (altele decât vin spumant, semispumant și vin alb)	0,5 EUR/l	5-A
2204 29 43	Vinuri de calitate produse în Burgundia în ambalaj de > 2 l și cu o tărie de <= 13 % vol. (altele decât vin spumant, semispumant și vin alb)	0,5 EUR/l	5-A
2204 29 44	Vinuri de calitate produse în Beaujolais în ambalaj de > 2 l și cu o tărie de <= 13 % vol. (altele decât vin spumant, semispumant și vin alb)	0,5 EUR/l	5-A
2204 29 46	Vinuri de calitate produse în Côtes-du-Rhône în ambalaj de > 2 l și cu o tărie de <= 13 % vol. (altele decât vin spumant, semispumant și vin alb)	0,5 EUR/l	5-A
2204 29 47	Vinuri de calitate produse în Languedoc-Roussillon în ambalaj de > 2 l și cu o tărie de <= 13 % vol. (altele decât vin spumant, semispumant și vin alb)	0,5 EUR/l	5-A
2204 29 48	Vinuri de calitate produse în Val de Loire în ambalaj de > 2 l și cu o tărie de <= 13 % vol. (altele decât vin spumant, semispumant și vin alb)	0,5 EUR/l	5-A
2204 29 58	Vinuri de calitate produse în regiunile specificate, în ambalaj de > 2 l și cu o tărie de <= 13 % vol. (altele decât Bordeaux, Burgundy, Beaujolais, Côtes-du-Rhône, Languedoc-Roussillon, Val de Loire, vin spumant, semispumant și vin alb)	0,5 EUR/l	5-A

Nomenclatorul Republicii Moldova 2011	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
2204 29 62	Vin alb produs în Sicilia în ambalaj de > 2 l și cu o tărie de <= 13 % vol. (altele decât vin spumant, semispumant și vinuri de calitate produse în regiunile specificate)	0,5 EUR/l	5-A
2204 29 64	Vin alb produs în Veneto în ambalaj de > 2 l și cu o tărie de <= 13 % vol. (altele decât vin spumant, semispumant și vinuri de calitate produse în regiunile specificate)	0,5 EUR/l	5-A
2204 29 65	Vin alb din struguri proaspeți, în ambalaj > 2 l și cu o tărie de <= 13 % vol. (altele decât vin spumant, semispumant, vinuri de calitate produse în regiunile specificate și vinuri produse în Sicilia și Veneto)	0,5 EUR/l	5-A
2204 29 71	Vinuri produse în Puglia [Apulia], în ambalaj > 2 l și cu o tărie de <= 13 % vol. (altele decât vin spumant, semispumant, vinuri de calitate produse în regiunile specificate și vin alb)	0,5 EUR/l	5-A
2204 29 72	Vinuri produse în Sicilia în ambalaj de > 2 l și cu o tărie de <= 13 % vol. (altele decât vin spumant, semispumant, vinuri de calitate produse în regiunile specificate și vin alb)	0,5 EUR/l	5-A
2204 29 75	Vin din struguri proaspeți, incl. vin îmbogățit cu alcool și must cu fermentarea întreruptă prin adăugare de alcool, în ambalaj > 2 l și cu o tărie de <= 13 % vol. (altele decât vin spumant, semispumant, vinuri produse în Puglia și Sicilia, vinuri de calitate produse în regiunile specificate și vin alb)	0,5 EUR/l	5-A
2204 29 77	Vinuri albe de calitate produse în regiunea Tokaj „de exemplu, Aszu, Szamorodni, Máslás, Fordítás”, în ambalaj > 2 l și cu o tărie de la > 13 % vol. până la 15 % vol.	0,5 EUR/l	5-A
2204 29 78	Vinuri albe de calitate produse în regiunile specificate, în ambalaj > 2 l și cu o tărie de la > 13 % până la 15 % vol. (altele decât Tokaj, vinuri spumante și semispumante)	0,5 EUR/l	5-A
2204 29 82	Vinuri de calitate produse în regiunile specificate, în ambalaj > 2 l și cu o tărie de la > 13 % până la 15 % vol. (altele decât vinuri spumante, semispumante și vinuri albe)	0,5 EUR/l	5-A
2204 29 83	Vin alb din struguri proaspeți, în ambalaj > 2 l cu o tărie de la > 13 % vol. până la 15 % vol. (altele decât vinuri de calitate produse în regiunile specificate)	0,5 EUR/l	5-A

Nomenclatorul Republicii Moldova 2011	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
2204 29 84	Vin din struguri proaspeți, incl. vin îmbogățit cu alcool și must cu fermentarea întreruptă prin adăugare de alcool, în ambalaj > 2 l și cu o tărie de la > 13 % vol. până la 15 % vol. (altele decât vin spumant, semispumant, vin de calitate produs în regiunile specificate și vin alb)	0,5 EUR/l	5-A
2204 29 87	Vin Marsala, în ambalaj > 2 l și cu o tărie de la > 15 % vol. până la 18 % vol.	0,5 EUR/l	5-A
2204 29 88	Vinuri Samos și Muscat de Lemnos, în ambalaj > 2 l și cu o tărie de la > 15 % vol. până la 18 % vol.	0,5 EUR/l	5-A
2204 29 89	Vin Porto, în ambalaj > 2 l și cu o tărie de la > 15 % vol. până la 18 % vol.	0,5 EUR/l	5-A
2204 29 91	Vinuri Madeira și Setubal muscatel, în ambalaj > 2 l și cu o tărie de la > 15 % vol. până la 18 % vol.	0,5 EUR/l	5-A
2204 29 92	Vin Sherry, în ambalaj > 2 l și cu o tărie de la > 15 % vol. până la 18 % vol.	0,5 EUR/l	5-A
2204 29 93	Vin Tokay (*Aszu și Szamorodni*), în ambalaj > 2 l și cu o tărie de la > 15 % vol. până la 18 % vol.	0,5 EUR/l	5-A
2204 29 94	Vin din struguri proaspeți, incl. vin îmbogățit cu alcool, în ambalaj > 2 l și cu o tărie de la > 15 % vol. până la 18 % vol. (altele decât vin spumant, semispumant și vinuri de calitate produse în regiunile specificate și vin alb, Marsala, Samos, Muscat de Lemnos, Porto, Madeira, Setubal muscatel și Sherry)	0,5 EUR/l	5-A
2204 29 95	Vin Porto, în ambalaj > 2 l și cu o tărie de la > 18 % vol. până la 22 % vol.	0,5 EUR/l	5-A
2204 29 96	Vinuri Madeira, Sherry și Setubal muscatel, în ambalaj > 2 l și cu o tărie de la > 18 % vol. până la 22 % vol.	0,5 EUR/l	5-A
2204 29 98	Vin din struguri proaspeți, incl. vin îmbogățit cu alcool, în ambalaj > 2 l și cu o tărie de la > 18 % vol. până la 22 % vol. (altele decât vinurile Porto, Madeira, Sherry și Setubal muscatel)	0,5 EUR/l	5-A

Nomenclatorul Republicii Moldova 2011	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
2204 29 99	Vin din struguri proaspeți, incl. vin îmbogățit cu alcool, în ambalaj > 2 l și cu o tărie > 22 % vol.	0,5 EUR/l	5-A
2204 30 10	Must din struguri, oprit din fermentare altfel decât prin adăugarea de alcool, cu o tărie > 1 % vol. (excl. must de struguri a cărui fermentare a fost oprită prin adăugare de alcool)	0,5 EUR/l	5-A
2204 30 92	Must de struguri, nefermentat, concentrat conform conținutului Notei Adiționale 7 la capitolul 22, cu o densitate <= 1,33 g/cm³ la 20 °C și cu o tărie de <= 1 % vol. dar > 0,5 % vol. (excl. must de struguri a cărui fermentare a fost oprită prin adăugare de alcool)	0,5 EUR/l	5-A
2204 30 94	Must de struguri, nefermentat, neconcentrat, cu o densitate <= 1,33 g/cm³ la 20 °C și cu o tărie de <= 1 % vol. dar > 0,5 % vol. (excl. must de struguri a cărui fermentare a fost oprită prin adăugare de alcool)	0,5 EUR/l	5-A
2204 30 96	Must de struguri, nefermentat, concentrat conform conținutului Notei Adiționale 7 la capitolul 22, cu o densitate > 1,33 g/cm³ la 20 °C și cu o tărie de <= 1 % vol. dar > 0,5 % vol. (excl. must de struguri a cărui fermentare a fost oprită prin adăugare de alcool)	0,5 EUR/l	5-A
2204 30 98	Must de struguri, nefermentat, neconcentrat, cu o densitate > 1,33 g/cm³ la 20 °C și cu o tărie de <= 1 % vol. dar > 0,5 % vol. (excl. must de struguri a cărui fermentare a fost oprită prin adăugare de alcool)	0,5 EUR/l	5-A
2208 20 40	Distilat brut, în ambalaj > 2 l	0,5 EUR/l	5-A
2208 20 62	Cognac, în ambalaj > 2 l	0,5 EUR/l	5-A
2208 20 64	Armagnac, în ambalaj > 2 l	0,5 EUR/l	5-A
2208 20 87	Brandy de Jerez în ambalaj > 2 l	0,5 EUR/l	5-A
2208 20 89	Distilat de vin sau de tescovină de struguri, în ambalaj > 2 l (excl. distilat brut, Cognac, Armagnac, Grappa și Brandy de Jerez)	0,5 EUR/l	5-A
2523 10 00	Clincher de ciment	10	5
2523 29 00	Ciment Portland (excl. alb, chiar colorat artificial)	10	5

Nomenclatorul Republicii Moldova 2011	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
3917 21 10	Tuburi rigide, țevi și furtunuri, din polimeri de etilenă, fără sudură și de o lungime > dimensiunea maximă a secțiunii transversale, prelucrate sau nu la suprafață, dar nu prelucrate altfel	6,5	5
3917 21 90	Tuburi rigide, țevi și furtunuri, din polimeri de etilenă (excl. fără sudură și tăiate după o lungime)	6,5	5
3917 22 10	Tuburi rigide, țevi și furtunuri, din polimeri de propilenă, fără sudură și de o lungime > dimensiunea maximă a secțiunii transversale, prelucrate sau nu la suprafață, dar nu prelucrate altfel	6,5	5
3917 22 90	Tuburi rigide, țevi și furtunuri, din polimeri de propilenă (excl. fără sudură și tăiate după o lungime)	6,5	5
3917 23 10	Tuburi rigide, țevi și furtunuri, din polimeri de clorură de vinil, fără sudură și de o lungime > dimensiunea maximă a secțiunii transversale, prelucrate sau nu la suprafață, dar nu prelucrate altfel	6,5	5
3917 23 90	Tuburi rigide, țevi și furtunuri, din polimeri de clorură de vinil (excl. fără sudură și tăiate după o lungime)	6,5	5
3917 31 00	Tuburi flexibile, țevi și furtunuri, din plastic, presiune de spargere >= 27,6 MPa	6,5	5
3917 32 10	Tuburi flexibile, țevi și furtunuri, din produse de polimerizare de condensare sau reorganizare, modificate chimic sau nu, neranforsate cu alte materiale, nici asociate în alt mod cu alte materiale, fără sudură și de o lungime > decât dimensiunea maximă a secțiunii transversale, prelucrate sau nu la suprafață, dar nu prelucrate altfel	6,5	5
3917 32 31	Tuburi flexibile, țevi și furtunuri, din polimeri de etilenă, neranforsate cu alte materiale, nici asociate în alt mod cu alte materiale, fără sudură și de o lungime > decât dimensiunea maximă a secțiunii transversale, prelucrate sau nu la suprafață, dar nu prelucrate altfel	6,5	5
3917 32 35	Tuburi flexibile, țevi și furtunuri, din polimeri de clorură de vinil, neranforsate cu alte materiale, nici asociate în alt mod cu alte materiale, fără sudură și de o lungime > decât dimensiunea maximă a secțiunii transversale, prelucrate sau nu la suprafață, dar nu prelucrate altfel	6,5	5
3917 32 39	Tuburi flexibile, țevi și furtunuri, din produse de polimerizare de adiție, neranforsate cu alte materiale, nici asociate în alt mod cu alte materiale, fără sudură și de o lungime > decât dimensiunea maximă a secțiunii transversale, prelucrate sau nu la suprafață, dar nu prelucrate altfel (excl. cele din polimeri de etilenă sau clorură de vinil)	6,5	5

Nomenclatorul Republicii Moldova 2011	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
3917 32 51	Tuburi flexibile, țevi și furtunuri, din plastic, neranforsate cu alte materiale, nici asociate în alt mod cu alte materiale, fără sudură și de o lungime > decât dimensiunea maximă a secțiunii transversale, prelucrate sau nu la suprafață, dar nu prelucrate altfel (excl. tuburi din produse de polimerizare de adiție, produse de polimerizare de condensare sau reorganizare, modificate chimic sau nu)	6,5	5
3917 32 91	Mațe artificiale (excl. cele din proteine întărite sau din materiale celulozice)	6,5	5
3917 32 99	Tuburi flexibile, țevi și furtunuri, din plastic, neranforsate cu alte materiale, nici asociate în alt mod cu alte materiale, fără fitinguri (excl. fără sudură și tăiate după o lungime, precum și mațe artificiale)	6,5	5
3917 39 12	Tuburi flexibile, țevi și furtunuri, din produse de polimerizare de condensare sau reorganizare, modificate chimic sau nu, ranforsate cu alte materiale sau altfel asociate cu alte materiale, fără sudură și de o lungime > decât diametrul maxim, prelucrate sau nu la suprafață, dar nu prelucrate altfel (excl. țevi cu o presiune de spargere >= 27,6 MPa)	6,5	3
3917 39 15	Tuburi flexibile, țevi și furtunuri, din produse de polimerizare de adiție, ranforsate cu alte materiale sau altfel asociate cu alte materiale, fără sudură și de o lungime > decât dimensiunea maximă a secțiunii transversale, prelucrate sau nu la suprafață, dar nu prelucrate altfel (excl. cele cu o presiune de spargere >= 27,6 MPa)	6,5	3
3917 39 19	Tuburi flexibile, țevi și furtunuri, din plastic, ranforsate cu alte materiale sau altfel asociate cu alte materiale, fără sudură și de o lungime > decât dimensiunea maximă a secțiunii transversale, prelucrate sau nu la suprafață, dar nu prelucrate altfel (excl. produse de polimerizare de adiție, produse de polimerizare de condensare și reorganizare și produse ce pot rezista unei presiuni >= 27,6 MPa)	6,5	3
3917 39 90	Tuburi rigide, țevi și furtunuri, din plastic, ranforsate cu alte materiale sau altfel asociate cu alte materiale, (excl. fără sudură și tăiate după o lungime; țevi cu o presiune de spargere >= 27,6 MPa)	6,5	3
3917 40 00	Fitinguri, de exemplu, îmbinări, coturi, flanșe, din plastic, pentru tuburi, țevi și furtunuri	6,5	3
3922 10 00	Căzi, cabine de duș, chiuvete și lavoare, din plastic	6,5	3
3922 20 00	Scaune și capace pentru closete, din plastic	6,5	3

Nomenclatorul Republicii Moldova 2011	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
3922 90 00	Bideuri, vase de closet, rezervoare pentru WC și articole sanitare similare, din materiale plastice (excl. căzi, cabine de duș, chiuvete, lavoare, scaune pentru closete și capace)	6,5	3
3923 10 00	Cutii, lăzi, stelaje și articole similare de transport sau de ambalare din materiale plastice	6,5	3
3923 21 00	Saci și pungi, incl. cornete, din polimeri de etilenă	6,5	3
3923 29 10	Saci și pungi, incl. cornete, de policlorură de vinil	6,5	3
3923 29 90	Saci și pungi, incl. cornete, din materiale plastice (excl. cei de „policlorură de vinil” și polimeri de etilenă)	6,5	3
3923 30 10	Bidoane, sticle, flacoane și articole similare de transport sau de ambalare din materiale plastice, în ambalaj <= 2 l	6,5	3
3923 30 90	Bidoane, sticle, flacoane și articole similare de transport sau de ambalare, din materiale plastice, în ambalaj > 2 l	6,5	3
3923 50 90	Bușoane, dopuri, capace și alte dispozitive de închidere, din materiale plastice (excl. capace și capsule pentru sticle)	6,5	3
3923 90 90	Articole pentru transportul sau ambalarea mărfurilor, din materiale plastice, (excl. cutii, lăzi, stelaje și articole similare; saci, sacoșe, pungi și cornete; bidoane, sticle, flacoane și articole similare; mosoare, fuse, bobine și suporturi similare; bușoane, dopuri, capace, capsule și alte dispozitive de închidere; rețele din materiale plastice, extrudate în formă tubulară)	6,5	3
3924 10 00	Tacâmuri și ustensile de bucătărie, din plastic	6,5	3
3924 90 11	Bureți de uz casnic sau de toaletă, din celuloză regenerată	6,5	3
3924 90 90	Articole de uz casnic și articole de toaletă, din materiale plastice, altele decât celuloză regenerată (excl. tacâmuri, ustensile de bucătărie, căzi, cabine de duș, chiuvete, bideuri, vase de closet, scaune și capace pentru closete, rezervoare pentru WC și articole sanitare similare)	6,5	3
3925 10 00	Rezervoare, cisterne, cuve și recipiente similare, din materiale plastice, cu o capacitate de > 300 l	6,5	3
3925 20 00	Uși, ferestre, rame și praguri pentru uși, din materiale plastice	6,5	3
3925 30 00	Obloane, jaluzele, inclusiv jaluzele venețiene, și articole similare și părți ale acestora, din materiale plastice (excl. fitinguri și articole similare)	6,5	3

Nomenclatorul Republicii Moldova 2011	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
3925 90 10	Accesorii și garnituri destinate pentru instalarea definitivă în sau pe uși, ferestre, scări, pereți sau alte părți de construcții, din materiale plastice	6,5	3
3925 90 20	Cabluri, conducte și cabluri pentru circuite electrice, din materiale plastice	6,5	3
3925 90 80	Ustensile pentru fabricarea de podele, pereți, pereți despărțitori, tavane, acoperișuri, etc. jgheaburi și accesorii, stâlpi pentru balustrade, garduri și altele asemenea, rafturi montate pentru magazine, fabrici, depozite, magazii etc., ornamente arhitecturale, cum ar fi: caneluri, bolte și frize, din materiale plastice, nedenumite și necuprinse în altă parte	6,5	3
3926 20 00	Articole de îmbrăcăminte și accesorii de îmbrăcăminte produse prin coaserea sau lipirea de foi de plastic, inclusiv mănuși, mitene și mănuși cu un deget	6,5	3
3926 90 97	Articole din materiale plastice și articole din alte materiale de la pozițiile 3901-3914, nedenumite și necuprinse în altă parte	6,5	5
5702 41 10	Covoare Axminster de lână sau de păr fin de animale, țesute, fără smocuri sau șuvițe, plușate, confecționate	12	5
5702 41 90	Covoare și alte acoperitoare de podea, din lână sau păr fin de animale, țesute, fără smocuri sau șuvițe, plușate, confecționate (excl. Kelem, Schumacks, Karamanie și covoare similare țesute manual, precum și covoare Axminster)	12	5
5702 42 10	Covoare Axminster din materiale textile artificiale, țesute, fără smocuri sau șuvițe, plușate, confecționate	20	5
5702 42 90	Covoare și alte acoperitoare de podea din materiale textile artificiale, țesute, fără smocuri sau șuvițe, plușate, confecționate (excl. Kelem, Schumacks, Karamanie si covoare similare țesute manual, precum și covoare Axminster)	20	5
5702 49 00	Covoare și alte acoperitoare de podea din materiale textile vegetale sau de păr grosier de animale, țesute, fără smocuri sau șuvițe, plușate, confecționate (excl. Kelem, Schumacks, Karamanie si covoare similare țesute manual, și acoperitoare de podea din fibre de nucă de cocos)	12	5
5703 10 00	Covoare și alte acoperitoare de podea, din lână sau păr fin de animale, cu smocuri (compactizate cu plăci cu ace), indiferent dacă sunt sau nu confecționate	12	5
5703 20 19	Covoare și alte acoperitoare de podea, din nailon sau din alte poliamide, cu smocuri (compactizate cu plăci cu ace), indiferent dacă sunt sau nu confecționate, imprimate (excl. covorașe cu o suprafață <= 0,3 m^2)	12,5	5

Nomenclatorul Republicii Moldova 2011	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
5703 20 99	Covoare și alte acoperitoare de podea, din nailon sau din alte poliamide, cu smocuri (compactizate cu plăci cu ace), indiferent dacă sunt sau nu confecționate (excl. imprimate și covorașe cu o suprafață <= 0,3 m^2)	12,5	5
5703 30 19	Covoare și alte acoperitoare de podea, din polipropilenă, cu smocuri (compactizate cu plăci cu ace), indiferent dacă sunt sau nu confecționate (excl. covorașe cu o suprafață <= 0,3 mm^2)	12,5	5
5704 90 00	Covoare și alte acoperitoare de podea, din pâslă, fără smocuri sau șuvițe (excl. covorașe cu o suprafață <= 0,3 m^2)	12	5
5705 00 30	Covoare și alte acoperitoare de podea din materiale textile artificiale, indiferent dacă sunt sau nu confecționate [excl. cele înnodate, țesute sau cu smocuri (compactizate cu plăci cu ace), și din pâslă]	12	5
5705 00 90	Covoare și alte acoperitoare de podea din materiale textile vegetale sau de păr grosier de animale, indiferent dacă sunt sau nu confecționate [excl. cele înnodate, țesute sau cu smocuri (compactizate cu plăci cu ace), și din pâslă]	12	5
6101 20 90	Hanorace și jachete de schi pentru bărbați sau băieți incl., fâșuri, jachete de vânt și articole similare din bumbac (excl. costume sau compleuri, ansambluri, jachete, sacouri, salopete cu bretele și pantaloni), tricotate sau croșetate	12	5
6101 30 90	Hanorace și jachete de schi pentru bărbați sau băieți incl., fâșuri, jachete de vânt și articole similare din fibre artificiale, (excl. costume sau compleuri, ansambluri, jachete, sacouri, salopete cu bretele și pantaloni), tricotate sau croșetate	12	5
6102 20 90	Hanorace, jachete de schi pentru femei sau fete incl., fâșuri, jachete de vânt și articole similare, din bumbac, tricotate sau croșetate (excl. costume sau compleuri, ansambluri, jachete, sacouri, rochii, fuste, fuste-pantalon, pantaloni, salopete cu bretele)	12	5
6102 30 90	Hanorace, jachete de schi pentru femei sau fete incl., fâșuri, jachete de vânt și articole similare, din fibre artificiale, tricotate sau croșetate (excl. costume sau compleuri, ansambluri, jachete, sacouri, rochii, fuste, fuste-pantalon, pantaloni, salopete cu bretele)	12	5
6103 32 00	Jachete și sacouri din bumbac pentru bărbați și băieți, tricotate sau croșetate (excl. jachete de vânt și articole similare)	12	5
6103 33 00	Jachete și sacouri din fibre sintetice pentru bărbați și băieți, tricotate sau croșetate (excl. jachete de vânt și articole similare)	12	5
6103 42 00	Pantaloni, salopete cu bretele, pantaloni scurți și șorturi din bumbac, tricotate sau croșetate pentru bărbați și băieți (excl. costume de baie și chiloți)	12	5

Nomenclatorul Republicii Moldova 2011	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
6103 43 00	Pantaloni, salopete cu bretele, pantaloni scurți și șorturi din fibre sintetice, tricotate sau croșetate pentru bărbați și băieți (excl. costume de baie și chiloți)	12	5
6104 32 00	Jachete pentru femei sau fete și sacouri de bumbac, tricotate sau croșetate (excl. jachete de vânt și articole similare)	12	3
6104 33 00	Jachete pentru femei sau fete și sacouri de fibre sintetice, tricotate sau croșetate (excl. jachete de vânt și articole similare)	12	3
6104 39 00	Jachete și sacouri din materiale textile pentru femei sau fete, tricotate sau croșetate (excl. din lână, păr fin de animale, din bumbac sau din fibre sintetice, jachete de vânt și articole similare)	12	3
6104 42 00	Rochii din bumbac, tricotate sau croșetate pentru femei sau fete (excl. jupoane)	12	5
6104 43 00	Rochii din fibre sintetice, tricotate sau croșetate pentru femei sau fete (excl. jupoane)	12	5
6104 44 00	Rochii din fibre artificiale, tricotate sau croșetate pentru femei sau fete (excl. jupoane)	12	5
6104 49 00	Rochii din material textile, tricotate sau croșetate pentru femei sau fete (excl. din lână, păr fin de animale, bumbac, fibre artificiale și jupoane)	12	5
6104 52 00	Fuste și fuste-pantalon din bumbac tricotate sau croșetate pentru femei sau fete (excl. jupoane)	12	3
6104 53 00	Fuste și fuste-pantalon din fibre sintetice tricotate sau croșetate pentru femei sau fete (excl. jupoane)	12	3
6104 59 00	Fuste și fuste-pantalon din materiale textile, tricotate sau croșetate pentru femei sau fete (excl. din lână, păr fin de animale, bumbac, fibre artificiale și jupoane)	12	3
6104 62 00	Pantaloni, salopete cu bretele, pantaloni scurți și șorturi din bumbac, tricotate sau croșetate pentru femei sau fete (excl. chiloți și costume de baie)	12	3
6104 63 00	Pantaloni, salopete cu bretele, pantaloni scurți și șorturi din fibre sintetice, tricotate sau croșetate pentru femei sau fete (excl. chiloți și costume de baie)	12	3
6104 69 00	Pantaloni, salopete cu bretele, pantaloni scurți și șorturi din materiale textile, tricotate sau croșetate pentru femei sau fete (excl. din lână, păr fin de animale, din bumbac sau fibre sintetice, chiloți si costume de baie)	12	3

Nomenclatorul Republicii Moldova 2011	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
6105 10 00	Cămăși din bumbac, tricotate sau croșetate pentru bărbați sau băieți (excl. cămăși de noapte, tricouri și maiouri de corp)	12	5
6105 20 10	Cămăși din fibre sintetice, tricotate sau croșetate pentru bărbați sau băieți (excl. cămăși de noapte, tricouri și maiouri de corp)	12	5
6106 10 00	Bluze, cămăși și bluze-cămăși din bumbac, tricotate sau croșetate pentru femei sau fete (excl. tricouri și maiouri de corp)	12	5
6106 20 00	Bluze, cămăși și bluze-cămăși din fibre artificiale, tricotate sau croșetate pentru femei sau fete (excl. tricouri și maiouri de corp)	12	5
6107 11 00	Chiloți și indispensabili din bumbac, tricotați sau croșetați, pentru bărbați	12	5
6107 12 00	Chiloți și indispensabili din fibre artificiale, tricotați sau croșetați, pentru bărbați	12	5
6107 19 00	Chiloți și indispensabili din alte materiale textile, tricotate sau croșetate, pentru bărbați sau băieți (excl. din bumbac sau fibre artificiale)	12	5
6107 21 00	Cămăși de noapte și pijamale din bumbac, tricotate sau croșetate pentru bărbați sau băieți (excl. maiouri de corp)	12	5
6107 22 00	Cămăși de noapte și pijamale din fibre artificiale, tricotate sau croșetate pentru bărbați sau băieți (excl. maiouri de corp)	12	5
6108 21 00	Slipuri și chiloți din bumbac, tricotate sau croșetate, pentru femei sau fete	12	5
6108 22 00	Slipuri și chiloți din fibre artificiale, tricotate sau croșetate, pentru femei sau fete	12	5
6108 29 00	Slipuri și chiloți din materiale textile, tricotate sau croșetate, pentru femei sau fete (excl. bumbac sau fibre artificiale)	12	5
6108 31 00	Cămăși de noapte și pijamale din bumbac, tricotate sau croșetate pentru femei sau fete (excl. tricouri, maiouri de corp și neglijeuri)	12	5
6108 32 00	Cămăși de noapte și pijamale din fibre artificiale, tricotate sau croșetate pentru femei sau fete (excl. tricouri, maoiuri de corp și neglijeuri)	12	5
6108 91 00	Neglijeuri, halate de baie, halate de casă și articole similare din bumbac, tricotate sau croșetate, pentru femei sau fete (excl. maiouri de corp, combinezoane sau furouri, jupoane, slipuri și chiloți, cămăși de noapte, pijamale, sutiene, corsete, și articole similare)	12	5

Nomenclatorul Republicii Moldova 2011	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
6108 92 00	Neglijeuri, halate de baie, halate de casă și articole similare din fibre artificiale, tricotate sau croșetate, pentru femei sau fete (excl. maiouri de corp, combinezoane sau furouri, jupoane, slipuri și chiloți, cămăși de noapte, pijamale, sutiene, corsete, și articole similare)	12	5
6109 10 00	Tricouri și maiouri de corp din bumbac, tricotate sau croșetate	12	3
6109 90 30	Tricouri și maiouri de corp din fibre artificiale, tricotate sau croșetate	12	3
6109 90 90	Tricouri și maiouri de corp din materiale textile, tricotate sau croșetate (excl. din lână, păr fin de animale, din bumbac sau fibre artificiale)	12	3
6110 11 10	Jerseuri și pulovere tricotate sau croșetate, care conțin lână > = 50 % din greutate și cântărind > = 600 g/articol	12	5
6110 11 30	Jerseuri, pulovere, cardigane, veste și articole similare, din lână, tricotate sau croșetate, pentru bărbați sau băieți (excl. jerseuri și pulovere conținând > = 50 % din greutate lână, cântărind > = 600 g/articol și veste matlasate)	12	5
6110 11 90	Jerseuri, pulovere, cardigane, veste și articole similare, din lână, tricotate sau croșetate, pentru femei sau fete (excl. jerseuri și pulovere conținând > = 50 % din greutate lână, cântărind > = 600 g/articol și veste matlasate)	12	5
6110 20 10	Tricotaje ușoare și subțiri, polo, pulovere din bumbac, tricotate sau croșetate	12	3
6110 20 91	Jerseuri, pulovere, cardigane, veste și articole similare, din bumbac, tricotate sau croșetate pentru bărbați sau băieți (excl. tricotaje ușoare și subțiri, polo, pulovere și veste matlasate)	12	3
6110 20 99	Jerseuri, pulovere, cardigane, veste și articole similare, din bumbac, tricotate sau croșetate pentru femei sau fete (excl. tricotaje ușoare și subțiri, polo, pulovere și veste matlasate)	12	3
6110 30 10	Tricotaje ușoare și subțiri, polo sau pulovere, tricotate sau croșetate, din fibre artificiale	12	5
6110 30 91	Jerseuri, pulovere, cardigane, veste și articole similare, din fibre artificiale, tricotate sau croșetate pentru bărbați sau băieți (excl. tricotaje ușoare și subțiri, polo, pulovere și veste matlasate)	12	5

Nomenclatorul Republicii Moldova 2011	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
6110 30 99	Jerseuri, pulovere, cardigane, veste și articole similare, din fibre artificiale, tricotate sau croșetate pentru femei sau fete (excl. tricotaje ușoare și subțiri, polo, pulovere și veste matlasate)	12	5
6115 21 00	Ciorapi-chilot și dresuri din fibre sintetice, tricotate sau croșetate, având finețea firului simplu < 67 decitex (excl. ciorapi cu compresie progresivă)	12	3
6115 22 00	Ciorapi-chilot și dresuri din fibre sintetice, tricotate sau croșetate, având finețea firului simplu >= 67 decitex (excl. ciorapi cu compresie progresivă)	12	3
6115 29 00	Ciorapi-chilot și dresuri din materiale textile, tricotate sau croșetate (excl. ciorapi cu compresie progresivă, cei din fibre sintetice și ciorapi pentru copii)	12	3
6115 95 00	Ciorapi lungi și ciorapi trei-sferturi, șosete și alte produse similare, din bumbac, tricotate sau croșetate, inclusiv încălțăminte fără talpă aplicată (excl. colanți, ciorapi-chilot și ciorapi cu compresie progresivă, ciorapi lungi și ciorapi trei-sferturi de damă, cu finețea firului simplu < 67 decitex, ciorapi pentru copii)	12	3
6115 96 91	Ciorapi pentru femei din fibre sintetice, tricotate sau croșetate (excl. colanți, ciorapi-chilot și ciorapi cu compresie progresivă, ciorapi lungi și ciorapi trei-sferturi de damă, cu finețea firului simplu < 67 decitex)	12	3
6115 96 99	Ciorapi lungi, șosete și alte produse similare, din fibre sintetice, tricotate sau croșetate, inclusiv încălțăminte fără talpă aplicată (excl. ciorapi cu compresie progresivă, ciorapi-chilot și colanți de damă, ciorapi lungi și ciorapi trei-sferturi și ciorapi pentru copii)	12	3
6115 99 00	Ciorapi lungi sau trei-sferturi, șosete și alte produse similare, inclusiv încălțăminte fără talpă aplicată, din materiale textile, tricotate sau croșetate (excl. din lână, păr fin de animale, din bumbac sau din fibre sintetice, ciorapi cu compresie progresivă, ciorapi-chilot și dresuri, ciorapi lungi sau ciorapu trei-sferturi pentru femei, cu finețea firului simplu < 67 decitex, și ciorapi pentru copii)	12	3
6201 11 00	Paltoane, impermeabile, mantouri, scurte, pelerine și articole similare, din lână sau din păr fin de animale pentru bărbați sau băieți (excl. cele tricotate sau croșetate)	12	3
6201 12 10	Paltoane, impermeabile, mantouri, scurte, pelerine și articole similare, din bumbac, cu o greutate per haină de <= 1 kg, pentru bărbați sau băieți (cu excepția tricotate sau croșetate)	12	3

Nomenclatorul Republicii Moldova 2011	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
6201 12 90	Paltoane, impermeabile, mantouri, scurte, pelerine și articole similare, din bumbac, cu o greutate per haină de > 1 kg, pentru bărbați sau băieți (cu excepția tricotate sau croșetate)	12	3
6201 13 10	Paltoane, impermeabile, mantouri, scurte, pelerine și articole similare, din fibre artificiale, cu o greutate per haină de <= 1 kg, pentru bărbați sau băieți (cu excepția tricotate sau croșetate)	12	3
6201 13 90	Paltoane, impermeabile, mantouri, scurte, pelerine și articole similare, din fibre artificiale, cu o greutate per haină de > 1 kg, pentru bărbați sau băieți (cu excepția tricotate sau croșetate)	12	3
6201 19 00	Paltoane, impermeabile, mantouri, scurte, pelerine și articole similare, din materiale textile pentru bărbați sau băieți (excl. din lână sau din păr fin de animale, din bumbac sau fibre artificiale, tricotate sau croșetate)	12	3
6201 91 00	Hanorace, jachete de schi, fâșuri, jachete de vânt și articole similare, din lână sau din păr fin de animale pentru bărbați sau băieți (excl. tricotate sau croșetate, costume sau compleuri, ansambluri, jachete, sacouri si pantaloni)	12	3
6201 92 00	Hanorace, fâșuri, jachete de vânt și articole similare, din bumbac pentru bărbați sau băieți (altele decât cele tricotate sau croșetate și excl. costume sau compleuri, ansambluri, jachete, sacouri, pantaloni și scurte de costume de schi)	12	3
6201 93 00	Hanorace, fâșuri, jachete de vânt și articole similare, din fibre artificiale pentru bărbați sau băieți (altele decât cele tricotate sau croșetate și excl. costume sau compleuri, ansambluri, jachete, sacouri, pantaloni și scurte de costume de schi)	12	3
6201 99 00	Hanorace, jachete de schi, fâșuri, jachete de vânt și articole similare din materiale textile pentru bărbați sau băieți (excl. din lână, din păr fin de animale, din bumbac sau fibre artificiale, tricotate sau croșetate, costume sau compleuri, ansambluri, jachete, sacouri și pantaloni)	12	3
6202 11 00	Paltoane, impermeabile, scurte, pelerine și articole similare, din lână sau păr fin de animale pentru femei sau fete (excl. cele tricotate sau croșetate)	12	3
6202 12 10	Paltoane, impermeabile, scurte, pelerine și articole similare, din bumbac, cu o greutate per haină de <= 1 kg, pentru femei sau fete (cu excepția tricotate sau croșetate)	12	3
6202 12 90	Paltoane, impermeabile, scurte, pelerine și articole similare, din bumbac, cu o greutate per haină de > 1 kg, pentru femei sau fete (cu excepția tricotate sau croșetate)	12	3

Nomenclatorul Republicii Moldova 2011	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
6202 13 10	Paltoane, impermeabile, scurte, pelerine și articole similare, din fibre artificiale, cu o greutate per haină de <= 1 kg, pentru femei sau fete (cu excepția tricotate sau croșetate)	12	3
6202 13 90	Paltoane, impermeabile, scurte, pelerine și articole similare, din fibre artificiale, cu o greutate per haină de > 1 kg, pentru femei sau fete (cu excepția tricotate sau croșetate)	12	3
6202 19 00	Paltoane, impermeabile, scurte, pelerine și articole similare, din material textile pentru femei sau fete (excl. din lână sau din păr fin de animale, din bumbac sau fibre artificiale, tricotate sau croșetate)	12	3
6202 91 00	Hanorace, jachete de schi, fâșuri, jachete de vânt și articole similare, din lână sau din păr fin de animale pentru femei sau fete (excl. tricotate sau croșetate, costume sau compleuri, ansambluri, jachete, sacouri și pantaloni)	12	3
6202 92 00	Hanorace, fâșuri, jachete de vânt și articole similare, din bumbac pentru femei sau fete (altele decât cele tricotate sau croșetate și excl. costume sau compleuri, ansambluri, jachete, sacouri, pantaloni și scurte de costume de schi)	12	3
6202 93 00	Hanorace, fâșuri, jachete de vânt și articole similare, din fibre artificiale pentru femei sau fete (altele decât cele tricotate sau croșetate și excl. costume sau compleuri, ansambluri, jachete, sacouri, pantaloni și scurte de costume de schi)	12	3
6202 99 00	Hanorace, jachete de schi, fâșuri, jachete de vânt și articole similare din materiale textile pentru femei sau fete (excl. din lână, din păr fin de animale, din bumbac sau fibre artificiale, tricotate sau croșetate, costume sau compleuri, ansambluri, jachete, sacouri și pantaloni)	12	3
6203 11 00	Costume sau compleuri din lână sau de păr fin de animale pentru bărbați sau băieți (excl. tricotate sau croșetate, treninguri, costume de schi, costume de baie)	12	3
6203 12 00	Costume sau compleuri din fibre sintetice pentru bărbați sau băieți (excl. tricotate sau croșetate, treninguri, costume de schi, costume de baie)	12	3
6203 19 10	Costume sau compleuri din bumbac pentru bărbați sau băieți (excl. tricotate sau croșetate, treninguri, costume de schi, costume de baie)	12	3
6203 19 30	Costume sau compleuri din fibre artificiale pentru bărbați sau băieți (excl. tricotate sau croșetate, treninguri, costume de schi, costume de baie)	12	3

Nomenclatorul Republicii Moldova 2011	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
6203 19 90	Costume sau compleuri din materiale textile pentru bărbați sau băieți (excl. cele din lână sau păr fin de animale, din bumbac sau fibre sintetice, tricotate sau croșetate, treninguri, costume de schi și costume de baie)	12	3
6203 22 10	Ansambluri profesionale de bumbac pentru bărbați sau băieți (excl. cele tricotate sau croșetate)	12	3
6203 31 00	Jachete și sacouri din lână sau de păr fin de animale pentru bărbați și băieți (excl. cele tricotate sau croșetate, și jachete de vânt și articole similare)	12	3
6203 32 10	Jachete și sacouri din bumbac pentru bărbați și băieți (excl. cele tricotate sau croșetate, și jachete de vânt și articole similare)	12	3
6203 32 90	Jachete și sacouri din bumbac pentru bărbați sau băieți (excl. cele tricotate sau croșetate, cele profesionale, jachete de vânt și articole similare)	12	3
6203 33 10	Jachete și sacouri, din fibre sintetice, profesionale, pentru bărbați sau băieți(excl. jachete de vânt și articole similare, cele tricotate sau croșetate)	12	3
6203 33 90	Jachete și sacouri din fibre sintetice, pentru bărbați sau băieți (excl. cele tricotate sau croșetate, cele de uz profesional, jachete de vânt și articole similare)	12	3
6203 41 10	Pantaloni și pantaloni scurți din lână sau din păr fin de animale pentru bărbați sau băieți (excl. tricotate sau croșetate, salopete cu bretele si chiloți)	12	3
6203 42 11	Pantaloni și pantaloni scurți de bumbac de uz profesional pentru bărbați sau băieți (excl. tricotate sau croșetate și salopete cu bretele)	12	3
6203 42 31	Pantaloni și pantaloni scurți din bumbac denim pentru bărbați sau băieți (excl. cei tricotați sau croșetați, de uz profesional, salopete cu bretele și chiloți)	12	3
6203 42 35	Pantaloni și pantaloni scurți de bumbac pentru bărbați sau băieți (cu excepția denim, din catifea și pluș din urzeală, tăiate, reiate, tricotate sau croșetate, de uz profesional, salopete cu bretele și chiloți)	12	3
6203 42 51	Salopete cu bretele, din bumbac, de uz profesional pentru bărbați sau băieți (excl. cele tricotate sau croșetate)	12	3
6203 42 59	Salopete cu bretele, din bumbac, pentru bărbați sau băieți (excl. cele de uz profesional, cele tricotate sau croșetate)	12	3

Nomenclatorul Republicii Moldova 2011	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
6203 42 90	Șorturi din bumbac pentru bărbați sau băieți (excl. tricotate sau croșetate, chiloți și costume de baie)	12	3
6203 43 11	Pantaloni și pantaloni scurți din fibre sintetice, de uz profesional, pentru bărbați sau băieți (excl. tricotate sau croșetate și salopete cu bretele)	12	3
6203 43 19	Pantaloni și pantaloni curți din fibre sintetice, pentru bărbați sau băieți (excl. tricotate sau croșetate, de uz profesional, salopete cu bretele și chiloți)	12	3
6203 43 31	Salopete cu bretele din fibre sintetice, de uz profesional, pentru bărbați sau băieți (excl. cele tricotate sau croșetate)	12	3
6203 43 39	Salopete cu bretele din fibre sintetice, pentru bărbați sau băieți (excl. cele tricotate sau croșetate, de uz profesional)	12	3
6203 43 90	Șorturi din fibre sintetice, pentru bărbați sau băieți (excl. tricotate sau croșetate, chiloți și costume de baie)	12	3
6203 49 11	Pantaloni și pantaloni scurți din fibre artificiale, de uz profesional pentru bărbați sau băieți (excl. tricotate sau croșetate și salopete cu bretele)	12	3
6203 49 19	Pantaloni și pantaloni scurți din fibre artificiale, pentru bărbați sau băieți (excl. tricotate sau croșetate, de uz profesional, salopete cu bretele si chiloți)	12	3
6203 49 31	Salopete cu bretele din fibre artificiale, de uz profesional, pentru bărbați sau băieți (excl. cele tricotate sau croșetate)	12	3
6203 49 39	Salopete cu bretele din fibre artificiale, pentru bărbați sau băieți (excl. tricotate sau croșetate, de uz profesional)	12	3
6203 49 50	Șorturi din fibre artificiale pentru bărbați sau băieți (excl. tricotate sau croșetate, chiloți și costume de baie)	12	3
6203 49 90	Pantaloni, salopete cu bretele, pantaloni scurți și șorturi din materiale textile pentru bărbați sau băieți (excl. de lână, păr fin de animale, din bumbac sau fibre artificiale, tricotate sau croșetate, chiloți și costume de baie)	12	3
6204 12 00	Costume sau compleuri din bumbac pentru femei sau fete (excl. cele tricotate sau croșetate, salopete de schi și costume de baie)	12	5

Nomenclatorul Republicii Moldova 2011	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
6204 13 00	Costume sau compleuri din fibre sintetice pentru femei sau fete (excl. cele tricotate sau croșetate, salopete de schi și costume de baie)	12	5
6204 19 10	Costume sau compleuri din fibre artificiale pentru femei sau fete (excl. cele tricotate sau croșetate, salopete de schi și costume de baie)	12	5
6204 19 90	Costume sau compleuri din materiale textile pentru femei sau fete (excl. din lână, păr fin de animale, din bumbac sau fibre artificiale, tricotate sau croșetate, salopete de schi și costume de baie)	12	5
6204 31 00	Jachete și sacouri din lână sau din păr fin de animale pentru femei sau fete (excl. tricotate sau croșetate, jachete de vânt și articole similare)	12	3
6204 32 10	Jachete și sacouri din bumbac, de uz profesional, pentru femei sau fete (excl. cele tricotate sau croșetate, jachete de vânt și articole similare)	12	5
6204 32 90	Jachete și sacouri din bumbac, pentru femei sau fete (excl. cele tricotate sau croșetate, de uz profesional, jachete de vânt și articole similare)	12	5
6204 33 10	Jachete și sacouri din fibre sintetice, de uz profesional, pentru femei sau fete (excl. cele tricotate sau croșetate, jachete de vânt și articole similare)	12	5
6204 33 90	Jachete și sacouri din fibre sintetice, pentru femei sau fete (excl. cele tricotate sau croșetate, de uz profesional, jachete de vânt și articole similare)	12	5
6204 39 11	Jachete și sacouri din fibre artificiale, de uz profesional, pentru femei sau fete (excl. cele tricotate sau croșetate, jachete de vânt și articole similare)	12	5
6204 39 19	Jachete și sacouri din fibre artificiale, pentru femei sau fete (excl. cele tricotate sau croșetate, de uz profesional, jachete de vânt și articole similare)	12	5
6204 39 90	Jachete și sacouri din materiale textile, pentru femei sau fete (excl. din lână, păr fin de animale, din bumbac sau fibre artificiale, tricotate sau croșetate, jachete de vânt și articole similare)	12	5
6204 41 00	Rochii de lână sau de păr fin de animale pentru femei sau fete (excl. tricotate sau croșetate și jupoane)	12	5
6204 42 00	Rochii din bumbac pentru femei sau fete (excl. tricotate sau croșetate și jupoane)	12	5
6204 43 00	Rochii din fibre sintetice pentru femei sau fete (excl. tricotate sau croșetate și jupoane)	12	5

Nomenclatorul Republicii Moldova 2011	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
6204 44 00	Rochii din fibre artificiale pentru femei sau fete (excl. tricotate sau croșetate și jupoane)	12	5
6204 49 00	Rochii din materiale textile pentru femei sau fete (excl. din lână, păr fin de animale, din bumbac sau fibre artificiale, tricotate sau croșetate și jupoane)	12	5
6204 51 00	Fuste și fuste-pantalon din lână sau din păr fin de animale pentru femei sau fete (excl. tricotate sau croșetate și jupoane)	12	5
6204 52 00	Fuste și fuste-pantalon din bumbac pentru femei sau fete (excl. tricotate sau croșetate și jupoane)	12	5
6204 53 00	Fuste și fuste-pantalon din fibre sintetice pentru femei sau fete (excl. tricotate sau croșetate și jupoane)	12	5
6204 59 10	Fuste și fuste-pantalon din fibre artificiale pentru femei sau fete (excl. tricotate sau croșetate și jupoane)	12	5
6204 59 90	Fuste și fuste-pantalon din materiale textile pentru femei sau fete (excl. din lână, păr fin de animale, din bumbac sau fibre artificiale, tricotate sau croșetate și jupoane)	12	5
6204 61 10	Pantaloni și pantaloni scurți din lână sau din păr fin de animale pentru femei sau fete (excl. tricotate sau croșetate, chiloți și costume de baie)	12	5
6204 61 85	Salopete cu bretele și șorturi din lână sau din păr fin de animale pentru femei sau fete (excl. tricotate sau croșetate, chiloți și costume de baie)	12	5
6204 62 11	Pantaloni și pantaloni scurți din bumbac, de uz profesional pentru femei sau fete (excl. tricotate sau croșetate și salopete cu bretele)	12	5
6204 62 31	Pantaloni și pantaloni scurți din bumbac denim pentru femei sau fete (excl. de uz profesional, salopete cu bretele si chiloți)	12	5
6204 62 39	Pantaloni și pantaloni scurți din bumbac pentru femei sau fete (nu din catifea și pluș din urzeală, tăiate, reiate, din bumbac denim, tricotate sau croșetate și excl. îmbrăcăminte de uz profesional, salopete cu bretele, slipuri și pantaloni de trening)	12	5
6204 63 11	Pantaloni și pantaloni scurți din fibre sintetice, de uz profesional pentru femei sau fete (excl. tricotate sau croșetate și salopete cu bretele)	12	5

Nomenclatorul Republicii Moldova 2011	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
6204 63 18	Pantaloni și pantaloni scurți din fibre sintetice pentru femei sau fete (nu din catifea și pluș din urzeală, tăiate, reiate, din bumbac denim, tricotate sau croșetate și excl. îmbrăcăminte de uz profesional, salopete cu bretele, slipuri și pantaloni de trening)	12	5
6204 69 11	Pantaloni și pantaloni scurți din fibre artificiale, de uz profesional, pentru femei sau fete (excl. cele tricotate sau croșetate, și salopete cu bretele)	12	5
6204 69 18	Pantaloni și pantaloni scurți din fibre artificiale pentru femei sau fete (nu din catifea și pluș din urzeală, tăiate, reiate, din bumbac denim, tricotate sau croșetate și excl. îmbrăcăminte de uz profesional, salopete cu bretele, slipuri și pantaloni de trening)	12	5
6204 69 90	Pantaloni, salopete cu bretele, pantaloni scurți și șorturi din materiale textile pentru femei sau fete (excl. din lână, păr fin de animale, din bumbac sau fibre artificiale, tricotate sau croșetate, chiloți și costume de baie)	12	5
6205 20 00	Cămăși din bumbac pentru bărbați sau băieți (excl. cele tricotate sau croșetate, de noapte, și maiouri de corp)	12	3
6205 30 00	Cămăși din fibre artificiale pentru bărbați sau băieți (excl. cele tricotate sau croșetate, de noapte, și maiouri de corp)	12	5
6205 90 10	Cămăși din in sau ramie pentru bărbați sau băieți (excl. cele tricotate sau croșetate, de noapte, și maiouri de corp)	12	5
6205 90 80	Cămăși din materiale textile pentru bărbați sau băieți (excl. din bumbac sau fibre artificiale, in sau ramie, tricotate sau croșetate, de noapte și maiouri de corp)	12	5
6206 10 00	Bluze, cămăși și bluze-cămașă din mătase sau deșeuri de mătase pentru femei sau fete (excl. tricotate sau croșetate și maiouri de corp)	12	5
6206 30 00	Bluze, cămăși și bluze-cămașă din bumbac pentru femei sau fete (excl. tricotate sau croșetate și maiouri de corp)	12	5
6206 40 00	Bluze, cămăși și bluze-cămașă din fibre artificiale pentru femei sau fete (excl. tricotate sau croșetate și maiouri de corp)	12	5
6211 32 10	Îmbrăcăminte de uz profesional, din bumbac, pentru bărbați sau băieți (excl. cele tricotate sau croșetate)	12	5
6211 33 10	Îmbrăcăminte de uz profesional, din fibre artificiale, pentru bărbați sau băieți (excl. cele tricotate sau croșetate)	12	5

Nomenclatorul Republicii Moldova 2011	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
6212 10 90	Sutiene de toate tipurile de materiale textile, cu sau fără elastic, inclusiv tricotate sau croșetate (excl. într-un set făcut pentru vânzarea cu amănuntul care conține un sutien și un slip)	12	5
6302 21 00	Lenjerie de pat imprimată din bumbac (excl. cele tricotate sau croșetate)	12	5
6302 31 00	Lenjerie de pat din bumbac (excl. imprimate, tricotate sau croșetate)	12	5
6302 32 90	Lenjerie de pat din fibre artificiale (excl. nețesute, imprimate, tricotate sau croșetate)	12	5
6302 51 00	Lenjerie de masă din bumbac (excl. cele tricotate sau croșetate)	12	5
6302 53 90	Lenjerie de masă din fibre artificiale (excl. nețesute, tricotate sau croșetate)	12	5
6302 60 00	Lenjerie de toaletă și de bucătărie, din țesături buclate sau țesături buclate similare din bumbac, (excl. cârpe de șters pe jos, burete de lustruire, lavetă de vase și de șters praful)	12	5
6302 91 00	Lenjerie de toaletă și de bucătărie din bumbac (excl. din materiale buclate, lavete pentru podea, burete de lustruire, lavete pentru vase și de șters praful)	12	5
6302 93 90	Lenjerie de toaletă și de bucătărie din fibre artificiale (excl. din materiale nețesute, lavete pentru podea, burete de lustruire, lavete pentru vase și de șters praful)	12	5
6302 99 90	Lenjerie de toaletă și de bucătărie din materiale textile (excl. din bumbac, din in sau fibre artificiale, lavete pentru podea, burete de lustruire, lavete pentru vase și de șters praful)	12	5
6309 00 00	Îmbrăcăminte purtată sau uzată și accesorii pentru aceasta, pături și pleduri, lenjerie de uz casnic și articole de mobilier interior, din toate tipurile de materiale textile, inclusiv toate tipurile de încălțăminte și obiecte de acoperit capul, care prezintă semne de uzură apreciabilă și prezentate în vrac sau în baloți, în saci sau în ambalaje similare (excl. covoare, alte acoperitoare de podea și tapiserii)	12,5	5
6402 20 00	Încălțăminte cu talpă exterioară și părți superioare din cauciuc sau plastic, cu fețe din curele sau bride fixate de talpă prin știfturi (excl. încălțăminte pentru jucării)	15	5

Nomenclatorul Republicii Moldova 2011	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
6402 91 10	Încălțăminte mai sus de gleznă, cu vârf bombat protector, de metal, cu talpă exterioară și părți superioare din cauciuc sau plastic (excl. încălțăminte rezistentă la apă, conform descrierii de la poziția 6401, încălțăminte sport și încălțăminte ortopedică)	15	5
6402 91 90	Încălțăminte mai sus de gleznă, cu talpă exterioară și părți superioare din cauciuc sau plastic (excl. încălțăminte cu vârf bombat protector, de metal, încălțăminte rezistentă la apă, conform descrierii de la poziția 6401, încălțăminte sport, încălțăminte ortopedică și încălțăminte pentru jucării)	15	5
6402 99 05	Încălțăminte cu vârf bombat protector, de metal, cu talpă exterioară și părți superioare din cauciuc sau plastic (excl. încălțăminte mai sus de gleznă, încălțăminte rezistentă la apă, conform descrierii de la poziția 6401, încălțăminte sport și încălțăminte ortopedică)	15	5
6402 99 10	Încălțăminte cu talpă exterioară și părți superioare din cauciuc sau plastic (excl. încălțăminte mai sus de gleznă sau încălțăminte cu fețe din curele sau bride fixate de talpă prin știfturi, încălțăminte rezistentă la apă, conform descrierii de la poziția 6401, încălțăminte sport, încălțăminte ortopedică și încălțăminte pentru jucării)	15	5
6402 99 31	Încălțăminte cu talpă exterioară din cauciuc sau plastic și cu părți superioare din plastic, a cărei căptută (față) este formată din cureluțe sau din una sau mai multe bucăți decupate, a cărei înălțime a tocului (inclusiv talpă) > 3 cm (excl. încălțăminte cu fețe din curele sau bride fixate de talpă prin știfturi)	15	5
6402 99 39	Încălțăminte cu talpă exterioară din cauciuc sau plastic și cu părți superioare din plastic, a cărei căptută (față) este formată din cureluțe sau din una sau mai multe bucăți decupate, a cărei înălțime a tocului (inclusiv talpă) <= 3 cm (excl. încălțăminte cu fețe din curele sau bride fixate de talpă prin știfturi)	15	5
6402 99 50	Papuci de casă și alte tipuri de încălțăminte pentru casă, cu talpă exterioară și părți superioare din cauciuc sau plastic [excl. încălțăminte mai sus de gleznă, încălțămintea cărei căptută (față) este formată din cureluțe sau din una sau mai multe bucăți decupate și încălțăminte pentru jucării]	15	5

Nomenclatorul Republicii Moldova 2011	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
6402 99 91	Încălțăminte cu talpă exterioară din cauciuc sau plastic și cu părți superioare din plastic, cu lungimea tălpii interioare < 24 cm [excl. încălțăminte mai sus de gleznă, încălțăminte a cărei căptută (față) este formată din cureluşe sau din una sau mai multe bucăți decupate, încălțăminte cu vârf bombat protector, de metal, încălțăminte pentru casă, încălțăminte rezistentă la apă, conform descrierii de la poziția 6401, încălțăminte sport, încălțăminte ortopedică și încălțăminte pentru jucării]	15	5
6402 99 93	Încălțăminte unisex, cu părți superioare din plastic, cu talpă exterioară din cauciuc sau plastic, cu lungimea tălpii interioare >= 24 cm [excl. încălțăminte mai sus de gleznă, încălțăminte a cărei căptută (față) este formată din cureluşe sau din una sau mai multe bucăți decupate, încălțăminte cu vârf bombat protector, de metal, încălțăminte pentru casă, încălțăminte rezistentă la apă, conform descrierii de la poziția 6401, încălțăminte sport și încălțăminte ortopedică]	15	5
6402 99 96	Încălțăminte pentru bărbați, cu părți superioare din plastic, cu talpă exterioară din cauciuc sau plastic, cu lungimea tălpii interioare >= 24 cm [excl. încălțăminte mai sus de gleznă, încălțăminte a cărei căptută (față) este formată din cureluşe sau din una sau mai multe bucăți decupate, încălțăminte cu vârf bombat protector, de metal, încălțăminte pentru casă, sau sport, încălțăminte rezistentă la apă, conform descrierii de la poziția 6401, încălțăminte ortopedică și încălțăminte unisex]	15	5
6402 99 98	Încălțăminte pentru femei, cu părți superioare din plastic, cu talpă exterioară din cauciuc sau plastic, cu lungimea tălpii interioare >= 24 cm [excl. încălțăminte mai sus de gleznă, încălțăminte a cărei căptută (față) este formată din cureluşe sau din una sau mai multe bucăți decupate, încălțăminte cu vârf bombat protector, de metal, încălțăminte pentru casă, sau sport, încălțăminte rezistentă la apă, conform descrierii de la poziția 6401, încălțăminte ortopedică și încălțăminte unisex]	15	5
6403 59 95	Încălțăminte pentru bărbați, cu talpă exterioară și părți superioare din piele, cu lungimea tălpii interioare >= 24 cm [excl. încălțăminte mai sus de gleznă, încălțăminte cu vârf bombat protector, de metal, cu bază sau platformă din lemn, fără talpă interioară, încălțăminte a cărei căptută (față) este formată din cureluşe, încălțăminte pentru casă, încălțăminte sport și încălțăminte ortopedică]	15	5

Nomenclatorul Republicii Moldova 2011	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
6403 59 99	Încălțăminte pentru femei, cu talpă exterioară și părți superioare din piele, cu lungimea tălpii interioare >= 24 cm [excl. încălțăminte mai sus de gleznă, încălțăminte cu vârf bombat protector, de metal, cu bază sau platformă din lemn, fără talpă interioară, încălțăminte a cărei căptută (față) este formată din cureluțe, încălțăminte pentru casă, încălțăminte sport și încălțăminte ortopedică]	15	5
6403 91 16	Încălțăminte pentru bărbați cu talpă exterioară din cauciuc, plastic sau piele reconstituită, cu părți superioare din piele, cu o lungime mai sus de gleznă (dar fără a acoperi pulpa piciorului), cu lungimea tălpii interioare >= 24 cm (excl. descrierile de la punctul 6403.11-00 până la 6403.40.00)	15	5
6403 91 18	Încălțăminte pentru femei cu talpă exterioară din cauciuc, plastic sau piele reconstituită, cu părți superioare din piele, cu o lungime mai sus de gleznă (dar fără a acoperi pulpa piciorului), cu lungimea tălpii interioare >= 24 cm (excl. descrierile de la punctul 6403.11-00 până la 6403.40.00)	15	5
6403 91 96	Încălțăminte pentru bărbați cu talpă exterioară din cauciuc, plastic sau piele reconstituită, cu părți superioare din piele, cu o lungime mai sus de gleznă, cu lungimea tălpii interioare >= 24 cm (excl. descrierile de la punctul 6403.11-00 până la 6403.40.00 și 6403.90-16)	15	5
6403 91 98	Încălțăminte pentru femei cu talpă exterioară din cauciuc, plastic sau piele reconstituită, cu părți superioare din piele, cu o lungime mai sus de gleznă, cu lungimea tălpii interioare >= 24 cm (excl. descrierile de la punctul 6403.11-00 până la 6403.40.00 și 6403.91.18)	15	5
6403 99 36	Încălțăminte pentru bărbați cu talpă exterioară din cauciuc, plastic sau piele reconstituită, cu părți superioare din piele (fără a acoperi glezna), a cărei căptută (față) este formată din cureluțe sau din una sau mai multe bucăți decupate, cu talpă și înălțimea tocului <= 3 cm, cu lungimea tălpii interioare >= 24 cm (excl. descrierile de la punctul 6403.11-00 până la 6403.40.00)	15	5
6403 99 38	Încălțăminte pentru femei cu talpă exterioară din cauciuc, plastic sau piele reconstituită, cu părți superioare din piele (fără a acoperi glezna), a cărei căptută (față) este formată din cureluțe sau din una sau mai multe bucăți decupate, cu talpă și înălțimea tocului <= 3 cm, cu lungimea tălpii interioare >= 24 cm (excl. descrierile de la punctul 6403.11-00 până la 6403.40.00)	15	5

Nomenclatorul Republicii Moldova 2011	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
6403 99 96	Încălțăminte pentru bărbați cu talpă exterioară din cauciuc, plastic sau piele reconstituită, cu părți superioare din piele (fără a acoperi glezna), cu lungimea tălpii interioare >= 24 cm (excl. descrierile de la punctul 6403.11-00 până la 6403.40.00, 6403.99.11, 6403.99.36, 6403.99.50)	15	5
6403 99 98	Încălțăminte pentru femei, cu tălpi exterioare din cauciuc, material plastic sau piele reconstituită și cu fețe din piele, cu tălpi interioare de o lungime >= 24 cm (excl. încălțămintea care acoperă glezna, cu un bombeu de protecție din metal la partea anterioară; încălțăminte cu căptușă confecționată din benzi sau din mai multe bucăți tăiate; încălțăminte pentru casă, sport sau ortopedică; încălțăminte care nu poate fi identificată a fi pentru bărbați sau pentru femei)	15	5
6404 11 00	Încălțăminte sport, inclusiv pentru tenis, pentru basket, pentru gimnastică, pentru antrenamente și altă încălțăminte de acest tip, cu talpă exterioară din cauciuc sau plastic și părți superioare din materiale textile	15	5
6404 19 10	Papuci de casă și alte tipuri de încălțăminte pentru casă, cu talpă exterioară din cauciuc sau plastic și părți superioare din materiale textile (excl. încălțăminte sport pentru tenis, pentru gimnastică, pentru antrenamente și altă încălțăminte de acest tip, și încălțăminte pentru jucării)	15	5
6404 19 90	Încălțăminte cu talpă exterioară din cauciuc sau plastic și părți superioare din materiale textile (excl. încălțăminte pentru casă, încălțăminte sport, inclusiv încălțăminte pentru tenis, pentru basket, pentru gimnastică, pentru antrenamente și altă încălțăminte de acest tip, și încălțăminte pentru jucării)	15	5
6405 20 91	Papuci de casă și alte tipuri de încălțăminte pentru casă, cu părți superioare din materiale textile (excl. încălțăminte cu talpă exterioară din cauciuc, plastic, piele sau piele reconstituită, și încălțăminte pentru jucării)	15	5
6405 20 99	Încălțăminte cu părți superioare din materiale textile (excl. încălțăminte cu talpă exterioară din cauciuc, plastic, piele sau piele reconstituită, lemn sau plută, încălțăminte pentru casă, încălțăminte ortopedică și încălțăminte pentru jucării)	15	5
6405 90 10	Încălțăminte cu talpă exterioară din cauciuc, plastic, piele sau piele reconstituită și părți superioare din materiale altele decât piele, piele reconstituită sau materiale textile (excl. încălțăminte ortopedică și încălțăminte pentru jucării)	15	5
7010 90 41	Sticle din sticlă incoloră de tipul celor utilizate în comerț pentru ambalarea și transportarea produselor alimentare și băuturilor, cu o capacitate nominală >= 1 l dar < 2,5 l	10	5
7010 90 43	Sticle din sticlă incoloră de tipul celor utilizate în comerț pentru ambalarea și transportarea produselor alimentare și băuturilor, cu o capacitate nominală > 0,33 l dar < 1 l	10	5

Nomenclatorul Republicii Moldova 2011	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
7010 90 51	Sticle din sticlă colorată de tipul celor utilizate în comerț pentru ambalarea și transportarea produselor alimentare și băuturilor, cu o capacitate nominală >= 1 l dar < 2,5 l	10	5
7010 90 53	Sticle din sticlă colorată de tipul celor utilizate în comerț pentru ambalarea și transportarea produselor alimentare și băuturilor, cu o capacitate nominală > 0,33 l dar <= 1 l	10	5
9401 30 10	Scaune rotative cu înălțime reglabilă, capitonate, cu spetează și rotile sau dispozitiv pentru alunecare (excl. scaune medicale, chirurgicale sau stomatologice)	10	5
9401 30 90	Scaune rotative cu înălțime reglabilă (excl. scaune capitonate, cu spetează și rotile sau dispozitiv pentru alunecare, scaune medicale, chirurgicale, stomatologice sau veterinare, și scaune pentru coafor)	10	5
9401 40 00	Scaune, transformabile în paturi(excl. scaune pentru grădină și echipament de camping, mobilier medical, stomatologic sau chirurgical)	10	5
9401 61 00	Scaune capitonate cu cadru din lemn (excl. scaune transformabile în paturi)	10	5
9401 69 00	Scaune cu cadru din lemn (excl. scaune capitonate)	10	5
9401 71 00	Scaune capitonate cu cadru din metal (excl. scaune pentru avioane sau vehicule cu motor, scaune rotative cu înălțime reglabilă și mobilier medical, stomatologic sau chirurgical)	10	5
9401 79 00	Scaune cu cadru din metal (excl. scaune capitonate, scaune rotative cu înălțime reglabilă și mobilier medical, stomatologic sau chirurgical)	10	5
9401 80 00	Scaune, nedenumite și necuprinse în altă parte	10	5
9403 20 80	Mobilier din metal (excl. mobilier pentru birouri, mobilier medical, stomatologic, chirurgical sau veterinar, paturi și scaune)	10	5
9403 30 11	Mese pentru birouri cu cadru din lemn	10	5
9403 30 19	Mobilier din lemn pentru birouri cu înălțime <= 80 cm (excl. mese și scaune)	10	5
9403 30 91	Dulapuri din lemn pentru birouri cu înălțime > 80 cm	10	5
9403 30 99	Mobilier din lemn pentru birouri cu înălțime > 80 cm (excl. dulapuri)	10	5
9403 40 10	Piese de mobilier incorporabil pentru bucătărie	10	5

Nomenclatorul Republicii Moldova 2011	Denumire	Taxe CNF aplicate	Categorie
9403 40 90	Mobilier din lemn de genul celui folosit în bucătărie (excl. scaune și piese de mobilier incorporabil pentru bucătărie)	10	5
9403 50 00	Mobilier din lemn pentru dormitor (excl. scaune)	10	5
9403 60 10	Mobilier din lemn pentru sufragerie și camera de zi (excl. scaune)	10	5
9403 60 30	Mobilier din lemn pentru magazine (excl. scaune)	10	5
9403 60 90	Mobilier din lemn (excl. mobilier pentru birouri și magazine, bucătărie, sufragerie, camera de zi și dormitor, scaune)	10	5
9403 70 00	Mobilier din plastic (excl. mobilier medical, stomatologic, chirurgical sau veterinar, scaune)	10	5
9403 89 00	Mobilier din trestie, lozie sau material similar (excl. mobilier din bambus, ratan, metal, lemn și plastic, scaune și mobilier medical, stomatologic, chirurgical sau veterinar)	10	5
9403 90 30	Părți de mobilier din lemn, nedenumite și necuprinse în altă parte (excl. scaune)	10	5
9403 90 90	Părți de mobilier, nedenumite și necuprinse în altă parte (excl. părți de mobilier din metal sau lemn, părți de scaune și părți de mobilier medical, stomatologic, chirurgical sau veterinar)	10	5

ANEXA XVI

LISTA ACTELOR DIN LEGISLAȚIA UNIUNII CU UN CALENDAR DE APROPIERE ([1])

Legislația Uniunii	Termenul limită pentru apropiere
CADRUL LEGISLATIV ORIZONTAL PENTRU COMERCIALIZAREA PRODUSELOR	
Regulamentul (CE) nr. 765/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 iulie 2008 de stabilire a cerințelor de acreditare și de supraveghere a pieței în ceea ce privește comercializarea produselor Decizia nr. 768/2008/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 9 iulie 2008 privind un cadru comun pentru comercializarea produselor	Apropiate la data intrării în vigoare a Legii nr. 235 din 1 decembrie 2011
Directiva 2001/95/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 3 decembrie 2001 privind siguranța generală a produselor	Revizuirea și apropierea completă: 2014
Directiva 85/374/CEE a Consiliului din 25 iulie 1985 de apropiere a actelor cu putere de lege și a actelor administrative ale statelor membre cu privire la răspunderea pentru produsele cu defect	Apropierea: 2012
Regulamentul (UE) nr. 1025/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 25 octombrie 2012 privind standardizarea europeană	Apropierea: 2015
Directiva 80/181/CEE a Consiliului din 20 decembrie 1979 privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la unitățile de măsură astfel cum a fost modificată prin Directiva 2009/3/CE a Parlamentului European și a Consiliului	Apropierea: 2015
LEGISLAȚIA BAZATĂ PE PRINCIPIILE NOII ABORDĂRI CARE PREVĂD MARCAJUL CE	
Directiva 2006/95/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la echipamentele electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune	Revizuirea și apropierea completă: 2015
Directiva 2009/105/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 16 septembrie 2009 referitoare la recipientele simple sub presiune	Apropierea: 2015
Regulamentul (UE) nr. 305/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 martie 2011 de stabilire a unor condiții armonizate pentru comercializarea produselor pentru construcții	Apropierea completă: 2015
Directiva 2004/108/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 15 decembrie 2004 privind apropierea legislațiilor statelor membre cu privire la compatibilitatea electromagnetică	Revizuirea și apropierea completă: 2015
Directiva 89/686/CEE a Consiliului din 21 decembrie 1989 privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la echipamentul individual de protecție	Revizuirea și apropierea completă: 2015
Directiva 2009/142/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind aparatele consumatoare de combustibili gazoși	Revizuirea și apropierea completă: 2016
Directiva 2000/9/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 20 martie 2000 privind instalațiile pe cablu care transportă persoane	Apropierea: 2015

([1]) În sensul prezentei anexe și al articolului 173 alineatul (2) din prezentul acord, trimiterile la *acquis*-ul sau legislația Uniunii sau la acte specifice ale Uniunii trebuie înțelese ca incluzând orice revizuiri trecute sau viitoare ale actelor relevante, precum și orice măsuri de punere în aplicare aferente acestor acte.

Legislația Uniunii	Termenul limită pentru apropiere
Directiva 94/9/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 martie 1994 de apropiere a legislațiilor statelor membre referitoare la echipamentele și sistemele de protecție destinate utilizării în atmosfere potențial explozive	Revizuirea și apropierea completă: 2015
Directiva 93/15/CEE a Consiliului din 5 aprilie 1993 privind armonizarea dispozițiilor referitoare la introducerea pe piață și controlul explozivilor de uz civil Decizia Comisiei 2004/388/CE din 15 aprilie 2004 privind un document pentru transferul intracomunitar de explozibili Directiva 2008/43/CE a Comisiei din 4 aprilie 2008 de instituire, în temeiul Directivei 93/15/CEE, a unui sistem de identificare și trasabilitate a explozivilor de uz civil	Revizuirea și apropierea completă: 2015
Directiva 95/16/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29 iunie 1995 de apropiere a legislațiilor statelor membre referitoare la ascensoare	Revizuirea și apropierea completă: 2016
Directiva 2006/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele tehnice	Apropierea: 2015
Directiva 2004/22/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 31 martie 2004 privind mijloacele de măsurare	Apropierea: 2014
Directiva 93/42/CEE a Consiliului din 14 iunie 1993 privind dispozitivele medicale Directiva 90/385/CEE a Consiliului din 20 iunie 1990 privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la dispozitivele medicale active implantabile Directiva 98/79/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 27 octombrie 1998 privind dispozitivele medicale pentru diagnostic *in vitro*	Revizuirea și apropierea completă: 2015
Directiva 92/42/CEE a Consiliului din 21 mai 1992 privind cerințele de randament pentru cazanele noi de apă caldă cu combustie lichidă sau gazoasă	Apropierea completă: 2017
Directiva 2009/23/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 aprilie 2009 privind instrumentele de cântărire neautomate, astfel cum a fost modificată prin Regulamentul (UE) nr. 1025/2012 al Parlamentului European și al Consiliului în vederea alinierii acesteia la modele de dispoziții prevăzute în Decizia 768/2008/CE	Apropierea completă: 2014
Directiva 97/23/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 29 mai 1997 de apropiere a legislațiilor statelor membre referitoare la echipamentele sub presiune	Revizuirea și apropierea completă: 2017
Directiva 1999/5/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 9 martie 1999 privind echipamentele hertziene și echipamentele terminale de telecomunicații și recunoașterea reciprocă a conformității acestora	Revizuirea și apropierea completă: 18 luni de la intrarea în vigoare a prezentului acord
Directiva 94/25/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 16 iunie 1994 de apropiere a actelor cu putere de lege și actelor administrative ale statelor membre referitoare la ambarcațiunile de agrement	Apropierea: 2015
Directiva 2009/48/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 18 iunie 2009 privind siguranța jucăriilor	Revizuirea și apropierea completă: 2015
Directiva 2007/23/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 mai 2007 privind introducerea pe piață a articolelor pirotehnice	Apropierea: 2015

Legislația Uniunii	Termenul limită pentru apropiere
DIRECTIVE BAZATE PE PRINCIPIILE NOII ABORDĂRI SAU ALE ABORDĂRII GLOBALE, DAR CARE NU PREVĂD MARCAJUL CE	
Directiva 94/62/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 20 decembrie 1994 privind ambalajele și deșeurile de ambalaje	Apropierea: 2015
Directiva 1999/36/CE a Consiliului din 29 aprilie 1999 privind echipamentele sub presiune transportabile	Apropierea: 2016
PRODUSELE COSMETICE	
Regulamentul (CE) nr. 1223/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind produsele cosmetice	Apropierea: 2015
Prima Directivă 80/1335/CEE a Comisiei din 22 Decembrie 1980 privind apropierea legislației statelor membre cu privire la metodele de analiză necesare pentru verificarea compoziției produselor cosmetice	Apropierea: 2015
A doua directivă 82/434/CEE a Comisiei din 14 mai 1982 privind apropierea legislației statelor membre cu privire la metodele de analiză necesare pentru verificarea compoziției produselor cosmetice	
A treia Directivă 83/514/CEE a Comisiei din 27 septembrie 1983 privind apropierea legislației statelor membre cu privire la metodele de analiză necesare pentru controlul compoziției produselor cosmetice	
A Patra Directivă 85/490/CEE a Comisiei din 11 octombrie 1985 privind apropierea legislației statelor membre cu privire la metodele de analiză necesare pentru controlul compoziției produselor cosmetice	
A cincea Directivă 93/73/CEE a Comisiei din 9 septembrie 1993 privind metodele de analiză necesare pentru controlul compoziției produselor cosmetice	
A șasea Directivă 95/32/CE a Comisiei din 7 iulie 1995 privind metodele de analiză necesare pentru controlul compoziției produselor cosmetice	
Directiva a șaptea 96/45/CE a Comisiei din 2 iulie 1996 privind metodele de analiză necesare pentru controlul compoziției produselor cosmetice	
CONSTRUCȚIA DE AUTOVEHICULE	
1. **Autovehicule și remorcile acestora**	
1.1 **Omologare de tip**	
Directiva 2007/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 5 septembrie 2007 de stabilire a unui cadru pentru omologarea autovehiculelor și remorcilor acestora, precum și a sistemelor, componentelor și unităților tehnice separate destinate vehiculelor respective (Directivă-cadru)	Apropierea: 2016
1.2 **Cerințele tehnice armonizate**	
Regulamentul (CE) nr. 78/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 14 ianuarie 2009 privind omologarea de tip a autovehiculelor în ceea ce privește protecția pietonilor și a altor utilizatori vulnerabili ai drumurilor	Apropierea: 2017

Legislația Uniunii	Termenul limită pentru apropiere
Regulamentul (CE) nr. 79/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 14 ianuarie 2009 privind omologarea de tip a autovehiculelor pe bază de hidrogen	Apropierea: 2017
Regulamentul (CE) nr. 595/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 iunie 2009 privind omologarea de tip a autovehiculelor și a motoarelor cu privire la emisiile provenite de la vehicule grele (Euro VI) și accesul la informații privind repararea și întreținerea vehiculelor	Apropierea: 2018
Regulamentul (CE) nr. 692/2008 al Comisiei din 18 iulie 2008 de punere în aplicare și modificare a Regulamentului (CE) nr. 715/2007 al Parlamentului European și al Consiliului privind omologarea de tip a autovehiculelor în ceea ce privește emisiile provenind de la vehiculele ușoare pentru pasageri și de la vehiculele ușoare comerciale (Euro 5 și Euro 6) și privind accesul la informațiile referitoare la repararea și întreținerea vehiculelor	Apropierea: 2018
Regulamentul (CE) nr. 661/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 iulie 2009 privind cerințele de omologare de tip pentru siguranța generală a autovehiculelor, a remorcilor acestora, precum și a sistemelor, componentelor și unităților tehnice separate care le sunt destinate	Apropierea: 2018
Regulamentul (CE) nr. 715/2007 al Parlamentului European și al Consiliului din 20 iunie 2007 privind omologarea de tip a autovehiculelor în ceea ce privește emisiile provenind de la vehiculele ușoare pentru pasageri și de la vehiculele ușoare comerciale (Euro 5 și Euro 6) și privind accesul la informațiile referitoare la repararea și întreținerea vehiculelor	Apropierea: 2018
Directiva 2005/64/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 octombrie 2005 privind omologarea autovehiculelor în ceea ce privește posibilitățile de reutilizare, reciclare și recuperare a acestora	Apropierea: 2018
Directiva 2006/40/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind emisiile provenite de la sistemele de climatizare ale autovehiculelor	Apropierea: 2015
2. **Autovehicule cu două sau trei roți**	
2.1 **Omologare de tip**	
Directiva 2002/24/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 18 martie 2002 privind omologarea autovehiculelor cu două sau trei roți	Apropierea: 2015
2.2 **Cerințele tehnice armonizate**	
Directiva 93/14/CEE a Consiliului din 5 aprilie 1993 privind sistemul de frânare al autovehiculelor cu două sau trei roți	Apropierea: 2017
Directiva 2009/80/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 iulie 2009 privind identificarea comenzilor, a martorilor și a indicatoarelor autovehiculelor cu două sau trei roți	Apropierea: 2017
Directiva 93/30/CEE a Consiliului din 14 iunie 1993 privind dispozitivele de avertizare sonoră pentru autovehiculele cu două sau trei roți	Apropierea: 2017
Directiva 2009/78/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 iulie 2009 privind suporții articulați pentru autovehiculele cu două roți	Apropierea: 2017
Directiva 2009/79/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 iulie 2009 privind dispozitivele de susținere pentru pasageri montate pe autovehiculele cu două roți	Apropierea: 2017

Legislația Uniunii	Termenul limită pentru apropiere
Directiva 93/33/CEE a Consiliului din 14 iunie 1993 privind dispozitivele de protecție împotriva utilizării neautorizate a autovehiculelor cu două sau trei roți	Apropierea: 2017
Directiva 2009/139/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 25 noiembrie 2009 privind inscripționările legale ale autovehiculelor cu două sau trei roți	Apropierea: 2017
Directiva 2009/67/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 iulie 2009 privind montarea dispozitivelor de iluminat și semnalizare luminoasă pe autovehicule cu două sau trei roți	Apropierea: 2017
Directiva 93/93/CEE a Consiliului din 29 octombrie 1993 privind masa și dimensiunile autovehiculelor cu două sau trei roți	Apropierea: 2017
Directiva 2009/62/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 iulie 2009 privind locul de fixare a plăcuței de înmatriculare din spate la autovehiculele cu două sau trei roți	Apropierea: 2017
Directiva 95/1/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 2 februarie 1995 privind viteza maximă constructivă, cuplul maxim și puterea maximă netă a autovehiculelor cu două sau trei roți	Apropierea: 2017
Directiva 97/24/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 iunie 1997 privind unele componente și caracteristici ale autovehiculelor cu două sau trei roți	Apropierea: 2017
Directiva 2000/7/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 20 martie 2000 privind vitezometrele pentru autovehiculele cu două sau trei roți	Apropierea: 2017
3. **Tractoarele agricole sau forestiere pe roți**	
3.1 **Omologare de tip**	
Directiva 2003/37/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 mai 2003 privind omologarea de tip a tractoarelor agricole sau forestiere, a remorcilor acestora și a echipamentului remorcat interschimbabil, împreună cu sistemele, componentele și unitățile lor tehnice separate	Apropierea: 2016
3.2 **Cerințele tehnice armonizate**	
Directiva 2009/63/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 iulie 2009 privind unele componente și caracteristici ale tractoarelor agricole sau forestiere pe roți	Apropierea: 2016
Directiva 2009/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 iulie 2009 cu privire la viteza maximă prin construcție și la platformele de încărcare ale tractoarelor agricole sau forestiere pe roți	Apropierea: 2016
Directiva 2009/59/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 iulie 2009 privind oglinzile retrovizoare ale tractoarelor agricole sau forestiere pe roți	Apropierea: 2016
Directiva 2008/2/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 15 ianuarie 2008 cu privire la câmpul vizual și la ștergătoarele de parbriz ale tractoarelor agricole sau forestiere pe roți	Apropierea: 2016
Directiva 2009/66/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 iulie 2009 privind mecanismul de direcție al tractoarelor agricole sau forestiere pe roți	Apropierea: 2016
Directiva 2009/64/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 iulie 2009 privind suprimarea paraziților radio electrici produși de tractoarele agricole sau forestiere (compatibilitate electromagnetică)	Apropierea: 2016

Legislația Uniunii	Termenul limită pentru apropiere
Directiva 76/432/CEE a Consiliului din 6 aprilie 1976 de apropiere a legislațiilor statelor membre cu privire la sistemul de frânare al tractoarelor agricole sau forestiere pe roți	Apropierea: 2016
Directiva 76/763/CEE a Consiliului din 27 iulie 1976 de apropiere a legislațiilor statelor membre cu privire la scaunele de însoțitor la tractoarele agricole sau forestiere pe roți	Apropierea: 2016
Directiva 2009/76/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 iulie 2009 privind nivelul sonor perceput de conducătorii de tractoare agricole sau forestiere pe roți	Apropierea: 2016
Directiva 2009/57/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 iulie 2009 privind dispozitivele de protecție în caz de răsturnare a tractoarelor agricole sau forestiere pe roți	Apropierea: 2016
Directiva 77/537/CEE a Consiliului din 28 iunie 1977 de apropiere a legislațiilor statelor membre cu privire la măsurile care trebuie luate împotriva emisiilor de poluanți de la motoarele diesel cu care sunt echipate tractoarele agricole sau forestiere pe roți	Apropierea: 2016
Directiva 78/764/CEE a Consiliului din 25 iulie 1978 de apropiere a legislațiilor statelor membre cu privire la scaunul pentru conducătorul de tractoare agricole sau forestiere pe roți	Apropierea: 2016
Directiva 2009/61/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 iulie 2009 cu privire la instalarea de echipamente de iluminare și semnalizare luminoasă pe tractoarele agricole sau forestiere pe roți	Apropierea: 2016
Directiva 2009/68/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 iulie 2009 cu privire la omologarea dispozitivelor de iluminare și de semnalizare luminoasă ale tractoarelor agricole sau forestiere pe roți	Apropierea: 2016
Directiva 2009/58/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 iulie 2009 privind dispozitivele de remorcare și de mers înapoi ale tractoarelor agricole sau forestiere pe roți	Apropierea: 2016
Directiva 2009/75/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 iulie 2009 privind dispozitivele de protecție în caz de răsturnare a tractoarelor agricole sau forestiere pe roți (încercări statice)	Apropierea: 2016
Directiva 80/720/CEE a Consiliului din 24 iunie 1980 de apropiere a legislațiilor statelor membre cu privire la spațiul de manevră, la mijloacele de acces la postul de conducere, precum și la ușile și ferestrele tractoarelor agricole sau forestiere pe roți	Apropierea: 2016
Directiva 86/297/CEE a Consiliului din 26 mai 1986 de apropiere a legislațiilor statelor membre cu privire la prizele de putere ale tractoarelor agricole și ale tractoarelor forestiere pe roți și la protecția acestora	Apropierea: 2016
Directiva 86/298/CEE a Consiliului din 26 mai 1986 privind dispozitivele de protecție în caz de răsturnare, montate în partea din spate a tractoarelor agricole și forestiere pe roți, cu ecartament îngust	Apropierea: 2016
Directiva 86/415/CEE a Consiliului din 24 iulie 1986 cu privire la instalarea, amplasarea, funcționarea și identificarea comenzilor tractoarelor agricole sau forestiere pe roți	Apropierea: 2016
Directiva 87/402/CEE a Consiliului din 25 iunie 1987 privind dispozitivele de protecție în caz de răsturnare, montate în partea din față a tractoarelor agricole și forestiere pe roți, cu ecartament îngust	Apropierea: 2016

Legislația Uniunii	Termenul limită pentru apropiere
Directiva 89/173/CEE a Consiliului din 21 decembrie 1988 de apropiere a legislațiilor statelor membre cu privire la anumite componente și caracteristici ale tractoarelor agricole și forestiere pe roți	Apropierea: 2016
Directiva 2000/25/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 22 mai 2000 privind măsurile care trebuie luate împotriva emisiei de poluanți gazoși și de pulberi provenind de la motoarele pentru tractoare agricole și forestiere	Apropierea: 2016
SUBSTANȚE CHIMICE	
1. **REACH și punerea în aplicare a REACH**	
Regulamentul (CE) nr. 1907/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2006 privind înregistrarea, evaluarea, autorizarea și restricționarea substanțelor chimice (REACH), de înființare a Agenției Europene pentru Produse Chimice	Apropierea: 2013-2014
Regulamentul (CE) nr. 440/2008 al Comisiei din 30 mai 2008 de stabilire a metodelor de testare în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1907/2006 al Parlamentului European și al Consiliului privind înregistrarea, evaluarea, autorizarea și restricționarea substanțelor chimice (REACH)	Apropierea: 2013-2014
2. **Substanțe chimice periculoase**	
Regulamentul (CE) nr. 689/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 17 iunie 2008 privind exportul și importul de produse chimice periculoase	Apropierea: 2016
Directiva 96/82/CE a Consiliului din 9 decembrie 1996 privind controlul asupra riscului de accidente majore care implică substanțe periculoase	Apropierea: 2016
Directiva 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice	Apropierea: 2014
Directiva 2002/96/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 27 ianuarie 2003 privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE)	Apropierea: 2016
Directiva 2006/66/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 6 septembrie 2006 privind bateriile și acumulatorii și deșeurile de baterii și acumulatori	Apropierea: 2013-2014
Directiva 96/59/CE a Consiliului din 16 septembrie 1996 privind eliminarea bifenililor policlorurați și a terfenililor policlorurați (PCB/TPC)	Apropiere realizată în 2009
Regulamentul (CE) nr. 850/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2004 privind poluanții organici persistenți	Apropierea: 2013-2014
3. **Clasificare, ambalare și etichetare**	
Regulamentul (CE) nr. 1272/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 decembrie 2008 privind clasificarea, etichetarea și ambalarea substanțelor și a amestecurilor	Apropierea: 2013-2014
4. **Detergenți**	
Regulamentul (CE) nr. 648/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 31 martie 2004 privind detergenții	Apropierea: 2013-2014

Legislația Uniunii	Termenul limită pentru apropiere
5. **Îngrășăminte**	
Regulamentul (CE) nr. 2003/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 octombrie 2003 privind îngrășămintele	Apropiere realizată pe 11 iunie 2013
6. **Precursorii drogurilor**	
Regulamentul (CE) nr. 273/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 februarie 2004 privind precursorii drogurilor	Apropierea: 2015
7. **Bunele practici de laborator** **Aplicarea principiilor și verificarea testelor efectuate asupra substanțelor chimice, inspecția și verificarea bunelor practici de laborator**	
Directiva 2004/10/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 11 februarie 2004 privind armonizarea actelor cu putere de lege și actelor administrative referitoare la aplicarea principiilor bunei practici de laborator și verificarea aplicării acestora la testele efectuate asupra substanțelor chimice	Apropierea: 2015
Directiva 2004/9/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 11 februarie 2004 privind inspecția și verificarea bunei practici de laborator (BPL)	Apropierea: 2013-2014
PRODUSE FARMACEUTICE	
1. **Medicamente de uz uman**	
Directiva 89/105/CEE a Consiliului din 21 decembrie 1988 privind transparența măsurilor care reglementează stabilirea prețurilor medicamentelor de uz uman și includerea acestora în domeniul de aplicare al sistemelor naționale de asigurări de sănătate	Apropierea: 2014
Directiva 2001/83/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 6 noiembrie 2001 de instituire a unui cod comunitar cu privire la medicamentele de uz uman	Transpunere: 2015
2. **Medicamente de uz veterinar**	
Directiva 2001/82/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 6 noiembrie 2001 de instituire a unui cod comunitar cu privire la produsele medicamentoase veterinare	Apropierea: 2013
Directiva 2006/130/CE a Comisiei din 11 decembrie 2006 de punere în aplicare a Directivei 2001/82/CE a Parlamentului European și a Consiliului în ceea ce privește stabilirea criteriilor privind derogarea de la cerința unei prescripții veterinare pentru anumite produse medicamentoase veterinare destinate animalelor de la care se obțin produse alimentare	Apropierea: 2014
3. **Diverse**	
Regulamentul (UE) nr. 528/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 22 mai 2012 privind punerea la dispoziție pe piață și utilizarea produselor biocide	Apropierea: 2014
Directiva 2001/18/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 martie 2001 privind diseminarea deliberată în mediu a organismelor modificate genetic	Apropierea: 2015
Directiva 2009/35/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 aprilie 2009 privind materiile colorante care pot fi adăugate în produsele medicamentoase	Apropierea: 2015

Legislația Uniunii	Termenul limită pentru apropiere
Directiva 2009/41/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 6 mai 2009 privind utilizarea în condiții de izolare a microorganismelor modificate genetic	Apropierea: 2015
Regulamentul (CE) nr. 540/95 al Comisiei din 10 martie 1995 de stabilire a procedurilor de comunicare a reacțiilor adverse neașteptate suspectate care nu sunt grave, care apar fie în Comunitate, fie într-o țară terță, la produsele medicamentoase de uz uman sau veterinar autorizate în conformitate cu dispozițiile din Regulamentul (CEE) nr. 2309/93 al Consiliului	Apropierea: 2015
Regulamentul (CE) nr. 1662/95 al Comisiei din 7 iulie 1995 de stabilire a anumitor dispoziții de punere în aplicare a procedurilor comunitare de elaborare a deciziei cu privire la autorizațiile de comercializare a produselor de uz uman sau veterinar	Apropierea: 2015
Regulamentul (CE) nr. 2141/96 al Comisiei din 7 noiembrie 1996 privind examinarea unei cereri de transfer a unei autorizații de introducere pe piață a unui medicament care intră în domeniul de aplicare al Regulamentului (CE) nr. 2309/93 al Consiliului	Apropierea: 2015
Regulamentul (CE) nr. 469/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 6 mai 2009 privind certificatul suplimentar de protecție pentru medicamente	Apropierea: 2015

ANEXA XVII

DOMENIU DE APLICARE

ANEXA XVII-A

MĂSURI SPS

PARTEA 1

Măsuri aplicabile principalelor categorii de animale vii

I. Speciile ecvidee (inclusiv zebrele), asine sau animalele care rezultă din încrucișarea acestora

II. Bovine (inclusiv *Bubalus bubalis* și *Bison*)

III. Ovinele și caprinele

IV. Porcine

V. Păsări de curte (inclusiv cocoși, găini, curcani, curci, bibilici, rațe și gâște)

VI. Pești vii

VII. Crustacee

VIII. Moluște

IX. Icre și gameți de pești vii

X. Ouă pentru incubație

XI. Material seminal-ovule-embrioni

XII. Alte mamifere

XIII. Alte păsări

XIV. Reptile

XV. Amfibieni

XVI. Alte vertebrate

XVII. Albine

PARTEA 2

Măsuri aplicabile produselor de origine animală

I. **Principalele categorii de produse de origine animală destinate consumului uman**

1. Carne proaspătă de ungulate domestice, păsări de curte și lagomorfe, vânat de crescătorie și sălbatic, inclusiv organe

2. Carne tocată, preparate din carne, carne separată mecanic, produse din carne

3. Moluște bivalve vii

4. Produse pescărești

5. Lapte crud, colostru, produse lactate și produse pe bază de colostru

6. Ouă și produse din ouă

7. Picioare de broască și melci

8. Grăsimi animale topite și jumări

9. Stomacuri, vezici și intestine tratate

10. Gelatină, materie primă pentru producția de gelatină destinată consumului uman

11. Colagen

12. Miere și produse de apicultură

II **Principalele categorii de subproduse de origine animală:**

În abatoare	Subproduse de origine animală utilizate în hrana pentru animalele de blană
	Subproduse de origine animală pentru producerea hranei pentru animale de companie
	Sânge și produse din sânge de la ecvidee destinate utilizării în afara lanțului alimentar animal
	Piei proaspete sau refrigerate de ungulate
	Subproduse de origine animală pentru fabricarea de produse derivate destinate utilizărilor în afara lanțului alimentar animal
În fabricile de produse lactate	Lapte, produse pe bază de lapte și produse derivate din lapte
	Colostru și produse pe bază de colostru
În alte instalații pentru colectarea sau manipularea subproduselor de origine animală (și anume, materiale neprelucrate sau netratate)	Sânge și produse din sânge de la ecvidee destinate utilizării în afara lanțului alimentar animal
	Produse din sânge netratate, cu excepția celor provenite de la ecvidee, pentru fabricarea de produse derivate destinate utilizărilor în afara lanțului alimentar animal pentru animalele de fermă
	Produse din sânge tratate, cu excepția celor provenite de la ecvidee, pentru fabricarea de produse derivate destinate utilizărilor în afara lanțului alimentar animal pentru animalele de fermă
	Piei proaspete sau refrigerate de ungulate
	Păr de porc provenind din țări terțe sau din regiuni ale acestora care sunt indemne de pestă porcină africană
	Oase și produse din oase (cu excepția făinii de oase), coarne și produse din coarne (cu excepția făinii de coarne) și copite și produse din copite (cu excepția făinii de copite) destinate utilizării în alte scopuri decât ca materii prime furajere, îngrășăminte organice sau amelioratori de sol
	Coarne și produse din coarne, exceptând făina din coarne, și copite și produse din copite, exceptând făina din copite, destinate producției de îngrășăminte organice sau de amelioratori de sol
	Gelatină nedestinată consumului uman, utilizată în industria fotografică
	Lână și păr
	Pene, părți de pene și puf tratate
În instalațiile de prelucrare	Proteine animale prelucrate, inclusiv amestecuri și produse, altele decât hrana pentru animale de companie care conține astfel de proteine
	Produse din sânge care ar putea fi utilizate ca materii prime furajere
	Piei brute și prelucrate tratate de ungulate
	Piei brute și prelucrate tratate de rumegătoare și de ecvidee (21 de zile)
	Păr de porc provenind din țări terțe sau din regiuni ale acestora care nu sunt indemne de pestă porcină africană
	Ulei de pește destinat utilizării ca materie primă furajeră sau destinat utilizărilor în afara lanțului alimentar animal
	Grăsimi topite destinate utilizării ca materii prime furajere

	Grăsimi topite destinate anumitor scopuri în afara lanțului alimentar animal al animalelor de fermă
	Gelatină sau colagen destinată (destinat) utilizării ca materie primă furajeră sau destinată (destinat) utilizărilor în afara lanțului alimentar animal
	Proteine hidrolizate, fosfat dicalcic sau fosfat tricalcic destinat utilizării ca materie primă furajeră sau destinat utilizărilor în afara lanțului alimentar animal
	Subproduse apicole destinate exclusiv utilizării în apicultură
	Derivați de grăsime destinați utilizării în afara lanțului alimentar animal
	Derivați de grăsime destinați utilizării ca hrană pentru animale sau în afara lanțului alimentar animal
	Produse din ouă care ar putea fi utilizate ca materii prime furajere
În instalațiile de producere a hranei pentru animale de companie (inclusiv instalații de fabricare a produselor de ros pentru câini și a subproduselor aromatizante de origine animală)	Conserve de hrană pentru animale de companie
	Hrană pentru animale de companie prelucrată, alta decât conserve de hrană pentru animale de companie
	Produse de ros pentru câini
	Hrană pentru animale de companie neprelucrată, destinată vânzării directe
	Subproduse aromatizante de origine animală utilizate la fabricarea hranei pentru animale de companie
În instalațiile de transformare a trofeelor de vânătoare	Trofee de vânătoare tratate și alte preparate de păsări și ungulate, constând exclusiv în oase, coarne, copite, gheare, coarne de cerb, dinți și piei
	Trofee de vânătoare sau alte preparate de păsări și ungulate care constau în părți întregi care nu au fost tratate
În instalațiile sau unitățile de fabricare a produselor intermediare	Produse intermediare
Îngrășământ și amelioratori de sol	Proteine animale prelucrate, inclusiv amestecuri și produse, altele decât hrana pentru animale de companie care conține astfel de proteine
	Gunoi de grajd prelucrat, produse derivate din gunoi de grajd prelucrat și guano de la lilieci
La depozitarea produselor derivate	Toate produsele derivate

III. **Agenți patogeni**

PARTEA 3

Plante, produse vegetale și alte obiecte

Plantele, produsele vegetale și alte obiecte ([1]) care sunt potențiale purtătoare de dăunători care, prin natura lor sau cea a prelucrării lor, pot crea un risc pentru introducerea și răspândirea dăunătorilor

([1]) Ambalaje, mijloace de transport, containere, soluri, substraturi de cultură și orice alt organism, obiect sau material susceptibil de a adăposti sau de a răspândi dăunători.

PARTEA 4

Măsuri aplicabile aditivilor alimentari și celor furajeri

Produse alimentare:

1. Aditivi alimentari (toți aditivii și coloranții alimentari);

2. Adjuvanți tehnologici;

3. Arome alimentare;

4. Enzime alimentare.

Furaje ([1]):

5. Aditivi furajeri;

6. Materii prime furajere;

7. Furaje combinate și hrană pentru animale de companie, cu excepția cazului în care sunt vizate de partea 2 punctul (II);

8. Substanțe nedorite din furaje.

([1]) Doar subprodusele de origine animală provenite de la animale sau părți de animale, declarate ca fiind adecvate consumului uman pot intra în lanțul alimentar animal al animalelor de fermă.

ANEXA XVII-B

STANDARDE ÎN DOMENIUL BUNĂSTĂRII ANIMALELOR

Standarde în domeniul bunăstării animalelor, în ceea ce privește:

1. asomarea și sacrificarea animalelor;
2. transportul animalelor și operațiile conexe;
3. animalele de fermă.

ANEXA XVII-C

ALTE MĂSURI CARE INTRĂ SUB INCIDENȚA TITLULUI V CAPITOLUL 4

1. Produsele chimice care provin din migrarea substanțelor din materiale de ambalare;
2. Produse compuse;
3. Organisme modificate genetic (OMG);
4. Hormoni de creștere, tireostatici, anumiți hormoni și B-agoniști.

ANEXA XVII-D

MĂSURI CARE URMEAZĂ SĂ FIE INCLUSE DUPĂ APROPIEREA LEGISLAȚIEI

1. Produse chimice pentru decontaminarea alimentelor;
2. Clonarea;
3. Iradiere (ionizare).

ANEXA XVIII

LISTA BOLILOR ANIMALELOR ȘI ALE ANIMALELOR DE ACVACULTURĂ CU DECLARARE OBLIGATORIE, PRECUM ȘI A DĂUNĂTORILOR REGLEMENTAȚI, DE CARE ANUMITE REGIUNI POT FI RECUNOSCUTE CA FIIND INDEMNE

ANEXA XVIII-A

BOLI ALE ANIMALELOR ȘI ALE PEȘTILOR CARE FAC OBIECTUL DECLARĂRII OBLIGATORII, PENTRU CARE STATUTUL PĂRȚILOR ESTE RECUNOSCUT ȘI PENTRU CARE SE POT LUA DECIZII DE REGIONALIZARE

1. Febra aftoasă
2. Boala veziculoasă a porcului
3. Stomatita veziculoasă
4. Pesta cabalină africană
5. Pesta porcină africană
6. Boala limbii albastre
7. Gripa aviară patogenă
8. Boala Newcastle
9. Pesta bovină
10. Pesta porcină clasică
11. Pleuropneumonia contagioasă bovină
12. Pesta micilor rumegătoare
13. Variola ovină și caprină
14. Febra Văii de Rift
15. Dermatoza nodulară contagioasă
16. Encefalomielita ecvină venezueleană
17. Morva
18. Durina
19. Encefalomielita enterovirală
20. Necroza hematopoietică infecțioasă (NHI)
21. Septicemia hemoragică virală (SHV)
22. Anemia infecțioasă a somonului (AIS)
23. Bonamia ostreae
24. Marteilia refringens

ANEXA XVIII-B

RECUNOAȘTEREA STATUTULUI PRIVIND DĂUNĂTORII, A ZONELOR INDEMNE DE DĂUNĂTORI SAU A ZONELOR PROTEJATE

A. Recunoașterea statutului privind dăunătorii

Fiecare parte întocmește și comunică o listă a dăunătorilor reglementați pe baza următoarelor principii:

1. Dăunători a căror prezență nu a fost constatată în nicio parte a teritoriului său;
2. Dăunători a căror prezență a fost constatată în orice parte a teritoriului său și care sunt sub control oficial;
3. Dăunători a căror prezență a fost constatată în orice parte a teritoriului său, care sunt sub control oficial și pentru care sunt stabilite zone indemne de dăunători sau zone protejate.

Orice modificare a listei statutului privind dăunătorii va fi imediat notificată celeilalte părți, cu excepția cazului în care se notifică altfel organizației internaționale competente.

B. Recunoașterea zonelor indemne de dăunători și a zonelor protejate

Părțile recunosc zonele protejate și conceptul de zone indemne de dăunători, precum și aplicarea acestuia în ceea ce privește standardele internaționale pentru măsuri fitosanitare relevante.

ANEXA XIX

REGIONALIZARE/ZONARE, ZONE INDEMNE DE DĂUNĂTORI ȘI ZONE PROTEJATE

A. Boli ale animalelor și ale animalelor de acvacultură

1. Boli ale animalelor

Baza de recunoaștere a statutului de boală a animalelor al unui teritoriu sau al unei regiuni dintr-o parte este Codul sanitar pentru animale terestre al OIE. Baza pentru deciziile de regionalizare pentru o boală a animalelor este Codul sanitar pentru animale terestre al OIE.

2. Boli ale animalelor de acvacultură

Baza pentru deciziile de regionalizare pentru bolile animalelor de acvacultură este Codul sanitar pentru animale acvatice al OIE.

B. Dăunători

Criteriile pentru stabilirea zonelor indemne de dăunători sau a zonelor protejate pentru anumiți dăunători sunt în conformitate cu dispozițiile:

— standardului internațional FAO pentru măsuri fitosanitare nr. 4 privind cerințele pentru stabilirea zonelor indemne de dăunători și definițiile standardelor internaționale pentru măsuri fitosanitare relevante sau

— Articolului 2 alineatul (1) litera (h) din Directiva 2000/29/CE a Consiliului din 8 mai 2000 privind măsurile de protecție împotriva introducerii în Comunitate a unor organisme dăunătoare plantelor sau produselor vegetale și împotriva răspândirii lor în Comunitate

C. Criterii pentru recunoașterea statutului special pentru bolile animalelor dintr-un teritoriu sau dintr-o regiune a unei părți

1. În cazul în care partea importatoare consideră că teritoriul său sau o parte din teritoriul său este indemn(ă) de o boală a animalelor, alta decât cele enumerate în anexa XVIII-A la prezentul acord, aceasta prezintă părții exportatoare documente justificative corespunzătoare, precizând în special următoarele criterii:

— natura bolii și istoricul apariției sale pe teritoriul său;

— rezultatele testelor de supraveghere bazate pe investigații serologice, microbiologice, patologice sau epidemiologice și pe faptul că boala trebuie notificată, în temeiul legii, autorităților competente;

— perioada în care s-a efectuat supravegherea;

— dacă este cazul, perioada în care a fost interzisă vaccinarea împotriva bolii și zona geografică în care a fost instituită această interdicție;

— regulile care permit controlarea absenței bolii.

2. Garanțiile suplimentare, generale sau specifice, care pot fi solicitate de partea importatoare trebuie să nu le depășească pe cele pe care partea importatoare le pune în aplicare la nivel național.

3. Părțile se informează reciproc cu privire la orice schimbare a criteriilor menționate la punctul 1 din prezenta parte cu privire la boală. Garanțiile suplimentare definite în conformitate cu punctul 2 din prezenta parte pot, în baza acestei notificări, să fie modificate sau retrase de către Subcomitetul SPS.

ANEXA XX

AUTORIZAREA PROVIZORIE A UNITĂȚILOR

Condiții și dispoziții pentru autorizarea provizorie a unităților

1. Autorizarea provizorie a unităților înseamnă că partea importatoare, în scopul importului, autorizează provizoriu unitățile din partea exportatoare pe baza garanțiilor adecvate furnizate de partea respectivă fără a efectua o inspecție individuală prealabilă a diferitelor unități, în conformitate cu dispozițiile de la punctul 4 din prezenta anexă. Modalitățile și condițiile menționate la punctul 4 din prezenta anexă se utilizează pentru modificarea sau completarea listelor prevăzute la alineatul (2) din prezenta anexă pentru a ține seama de noi cereri și garanții primite. Verificarea poate face parte din procedură în conformitate cu dispozițiile de la punctul 4 litera (d) numai în ceea ce privește lista inițială de unități.

2. Autorizarea provizorie se aplică inițial următoarelor categorii de unități

2.1. Unități pentru produse de origine animală destinate consumului uman:

— Abatoare pentru carnea proaspătă de ungulate domestice, păsări de curte, lagomorfe și vânat de crescătorie (anexa XVII-A, partea 1)

— Unități care manipulează vânat

— Unități de tranșare

— Unități pentru carnea tocată, preparatele din carne, carnea separată mecanic și produsele din carne

— Centre de purificare și de expediere a moluștelor bivalve vii

— Unități pentru:

  — produse din ouă

  — produse lactate

  — produse pescărești

  — stomacuri, vezici și intestine tratate

  — gelatină și colagen

  — ulei de pește

— Nave-fabrică

— Nave-frigorifice

2.2. Unitățile autorizate sau înregistrate care produc subproduse de origine animală și principalele categorii de subproduse de origine animală care nu sunt destinate consumului uman

Tipul de unități și fabrici autorizate sau înregistrate	Produsul
Abatoare	Subproduse de origine animală utilizate în hrana pentru animalele de blană
	Subproduse de origine animală pentru producerea hranei pentru animale de companie
	Sânge și produse din sânge de la ecvidee destinate utilizării în afara lanțului alimentar animal
	Piei proaspete sau refrigerate de ungulate
	Subproduse de origine animală pentru fabricarea de produse derivate destinate utilizărilor în afara lanțului alimentar animal
Fabrici de produse lactate	Lapte, produse pe bază de lapte și produse derivate din lapte
	Colostru și produse pe bază de colostru

Tipul de unități și fabrici autorizate sau înregistrate	Produsul
Alte instalații pentru colectarea sau manipularea subproduselor de origine animală (și anume, materiale neprelucrate/netratate)	Sânge și produse din sânge de la ecvidee destinate utilizării în afara lanțului alimentar animal
	Produse din sânge netratate, cu excepția celor provenite de la ecvidee, pentru fabricarea de produse derivate destinate utilizărilor în afara lanțului alimentar animal pentru animalele de fermă
	Produse din sânge tratate, cu excepția celor provenite de la ecvidee, pentru fabricarea de produse derivate destinate utilizărilor în afara lanțului alimentar animal pentru animalele de fermă
	Piei proaspete sau refrigerate de ungulate
	Păr de porc provenind din țări terțe sau din regiuni ale acestora care sunt indemne de pestă porcină africană
	Oase și produse din oase (cu excepția făinii de oase), coarne și produse din coarne (cu excepția făinii de coarne) și copite și produse din copite (cu excepția făinii de copite) destinate utilizării în alte scopuri decât ca materii prime furajere, îngrășăminte organice sau amelioratori de sol
	Coarne și produse din coarne, cu excepția făinii de coarne și copite și produse din copite, cu excepția făinii de copite, destinate producției de îngrășăminte organice sau de amelioratori de sol
	Gelatină nedestinată consumului uman, utilizată în industria fotografică
	Lână și păr
	Pene, părți de pene și puf tratate
Instalații de prelucrare	Proteine animale prelucrate, inclusiv amestecuri și produse, altele decât hrana pentru animale de companie care conține astfel de proteine
	Produse din sânge care ar putea fi utilizate ca materii prime furajere
	Piei brute și prelucrate tratate de ungulate
	Piei brute și prelucrate tratate de rumegătoare și de ecvidee (21 de zile)
	Păr de porc provenind din țări terțe sau din regiuni ale acestora care nu sunt indemne de pestă porcină africană
	Ulei de pește destinat utilizării ca materie primă furajeră sau destinat utilizărilor în afara lanțului alimentar animal
	Grăsimi topite destinate utilizării ca materii prime furajere
	Grăsimi topite destinate anumitor scopuri în afara lanțului alimentar animal pentru animalele de fermă
	Gelatină sau colagen destinată (destinat) utilizării ca materie primă furajeră sau destinată (destinat) utilizărilor în afara lanțului alimentar animal
	Proteine hidrolizate, fosfat dicalcic sau fosfat tricalcic destinat utilizării ca materie primă furajeră sau destinat utilizărilor în afara lanțului alimentar animal
	Subproduse apicole destinate exclusiv utilizării în apicultură
	Derivați de grăsime destinați utilizării în afara lanțului alimentar animal
	Derivați de grăsime destinați utilizării ca hrană pentru animale sau în afara lanțului alimentar animal
	Produse din ouă care ar putea fi utilizate ca materii prime furajere

Tipul de unități și fabrici autorizate sau înregistrate	Produsul
Instalațiile de producere a hranei pentru animale de companie (inclusiv instalații de fabricare a produselor de ros pentru câini și a subproduselor aromatizante de origine animală)	Conserve de hrană pentru animale de companie
	Hrană pentru animale de companie prelucrată, alta decât conserve de hrană pentru animale de companie
	Produse de ros pentru câini
	Hrană pentru animale de companie neprelucrată, destinată vânzării directe
	Subproduse aromatizante de origine animală utilizate la fabricarea hranei pentru animale de companie
Instalații de transformare a trofeelor de vânătoare	Trofee de vânătoare tratate și alte preparate de păsări și ungulate, constând exclusiv în oase, coarne, copite, gheare, coarne de cerb, dinți și piei
	Trofee de vânătoare sau alte preparate de păsări și ungulate care constau în părți întregi care nu au fost tratate
Instalații sau unități de fabricare a produselor intermediare	Produse intermediare
Îngrășământ și amelioratori de sol	Proteine animale prelucrate, inclusiv amestecuri și produse, altele decât hrana pentru animale de companie care conține astfel de proteine
	Gunoi de grajd prelucrat, produse derivate din gunoi de grajd prelucrat și guano de la lilieci
Depozitarea produselor derivate	Toate produsele derivate

3. Partea importatoare întocmește liste cu unitățile autorizate provizoriu, astfel cum se menționează la punctele 2.1 și 2.2, și pune aceste liste la dispoziția publicului.

4. Condiții și proceduri pentru autorizarea provizorie:

(a) În cazul în care importul produsului de origine animală în cauză din partea exportatoare a fost autorizat de către partea importatoare, iar condițiile de import și cerințele de certificare relevante pentru produsele în cauză au fost stabilite;

(b) În cazul în care autoritatea competentă a părții exportatoare a furnizat părții importatoare garanții satisfăcătoare că unitățile care figurează pe lista sa sau pe listele sale îndeplinesc cerințele de sănătate relevante ale părții importatoare și a autorizat în mod oficial unitatea care figurează pe listele pentru export către partea importatoare;

(c) În cazul nerespectării garanțiilor menționate, autoritatea competentă a părții exportatoare trebuie să aibă o putere reală de a suspenda activitățile de export către partea importatoare dintr-o unitate pentru care respectiva autoritate a oferit garanții;

(d) Verificarea în conformitate cu dispozițiile articolului 188 din prezentul acord de către partea importatoare poate face parte din procedura de autorizare provizorie. Această verificare se referă la structura și la organizarea autorității competente responsabile cu autorizarea unității, precum și la competențele de care dispune autoritatea competentă respectivă și la garanțiile pe care le poate oferi în ceea ce privește punerea în aplicare a regulilor părții importatoare. Verificarea poate include inspecția la fața locului a unui anumit număr reprezentativ de unități care figurează pe lista sau pe listele furnizate de partea exportatoare.

Ținând seama de structura specifică și de repartizarea competențelor în cadrul Uniunii, o astfel de verificare poate viza, în Uniune, state membre individuale.

(e) Pe baza rezultatelor verificării menționate la litera (d) de la prezentul punct, partea importatoare poate modifica lista existentă a unităților.

ANEXA XXI

PROCESUL DE RECUNOAȘTERE A ECHIVALENȚEI

1. Principii

(a) Echivalența poate fi determinată pentru o măsură individuală sau pentru un grup de măsuri sau un sistem legat de un anumit produs, de anumite categorii de produse sau de toate produsele;

(b) Examinarea de către partea importatoare a unei cereri de recunoaștere a echivalenței măsurilor referitoare la un anumit produs al părții exportatoare nu este un motiv pentru a perturba comerțul sau pentru a suspenda importurile în curs de produs în cauză de la partea exportatoare;

(c) Procesul de recunoaștere a echivalenței măsurilor este un proces interactiv între partea exportatoare și partea importatoare. Procesul constă într-o demonstrare obiectivă a echivalenței măsurilor individuale de către partea exportatoare și într-o evaluare obiectivă a echivalenței în vederea unei posibile recunoașteri a echivalenței de către partea importatoare;

(d) Recunoașterea finală a echivalenței măsurilor relevante ale părții exportatoare intră exclusiv în competența părții importatoare.

2. Condiții prealabile

(a) Procesul depinde de starea de sănătate sau de statutul privind dăunătorii, de lege și de eficacitatea sistemului de inspecție și de control legat de produs în partea exportatoare. În acest scop, se ia în considerare legislația referitoare la sectorul în cauză, precum și structura autorității competente a părții exportatoare, piramida ierarhică, autoritatea, procedurile operaționale și resursele și eficacitatea autorităților competente în ceea ce privește sistemele de inspecție și de control, inclusiv nivelul de asigurare a respectării măsurilor referitoare la produs, și regularitatea și rapiditatea fluxului de informații către partea importatoare în cazul pericolelor identificate. Această recunoaștere poate fi susținută prin documentație, verificare și documente, rapoarte și informații referitoare la experiență, evaluare și verificări anterioare;

(b) Părțile pot iniția procesul de recunoaștere a echivalenței în conformitate cu articolul 183 din prezentul acord după încheierea cu succes a apropierii reglementărilor care vizează o măsură, un grup de măsuri sau un sistem inclus în lista apropierilor prevăzută la articolul 181 alineatul (4) din prezentul acord;

(c) Partea exportatoare inițiază procesul doar atunci când nicio măsură de salvgardare impusă de partea importatoare nu se aplică părții exportatoare în ceea ce privește produsul.

3. Procesul

(a) Partea exportatoare inițiază procesul prin prezentarea către partea importatoare a unei cereri pentru recunoașterea echivalenței unei măsuri individuale sau a unor grupuri de măsuri sau a unui regim pentru un produs, pentru o categorie de produse dintr-un sector sau subsector sau pentru toate produsele;

(b) Atunci când este cazul, această cerere include, de asemenea, cererea și documentele necesare pentru aprobarea de către partea importatoare, pe baza echivalenței, a oricărui program sau plan al părții exportatoare cerut de partea importatoare și/sau statutul apropierii stabilit în anexa XXIV la prezentul acord în ceea ce privește măsurile sau regimurile descrise la litera (a) de la prezentul punct, ca o condiție pentru a permite importul respectivului produs sau al unei categorii de produse;

(c) Cu această cerere, partea exportatoare:

(i) explică importanța pentru comerț a produsului respectiv sau a unei categorii de produse;

(ii) identifică măsura (măsurile) individuală (individuale) pe care poate să o (le) respecte din totalul măsurilor exprimate în condițiile de import ale părții importatoare aplicabile produsului respectiv sau unei categorii de produse;

(iii) identifică măsura (măsurile) individuală (individuale) pentru care vrea să obțină echivalența din totalul măsurilor exprimate în condițiile de import ale părții importatoare, aplicabile produsului respectiv sau unei categorii de produse;

(d) Ca răspuns la această cerere, partea importatoare explică obiectivul global și individual și raționamentul care stă la baza măsurii (măsurilor) sale, inclusiv identificarea riscului;

(e) Cu această explicație, partea importatoare informează partea exportatoare cu privire la relația dintre măsurile sale interne și condițiile de import pentru produsul respectiv;

(f) Partea exportatoare demonstrează în mod obiectiv părții importatoare că măsurile pe care le-a identificat sunt echivalente cu condițiile de import pentru produsul respectiv sau pentru o categorie de produse;

(g) Partea importatoare evaluează în mod obiectiv demonstrarea echivalenței de către partea exportatoare;

(h) Partea importatoare concluzionează dacă echivalența este realizată sau nu;

(i) Partea importatoare oferă părții exportatoare o explicație completă și date justificative pentru concluziile și decizia sa în cazul în care acest lucru este solicitat de către partea exportatoare;

4. Demonstrarea echivalenței măsurilor de către partea exportatoare și evaluarea acestei demonstrații de către partea importatoare

(a) Partea exportatoare demonstrează în mod obiectiv echivalența pentru fiecare dintre măsurile identificate ale părții importatoare exprimate în condițiile sale de import. Atunci când este cazul, se demonstrează în mod obiectiv echivalența pentru orice plan sau program solicitat de către partea importatoare ca o condiție pentru a permite importul (de exemplu, plan pentru reziduuri);

(b) Demonstrarea și evaluarea obiective în acest context ar trebui să se bazeze, pe cât posibil, pe:

— standarde recunoscute la nivel internațional; și/sau standarde bazate pe dovezi științifice corespunzătoare; și/sau

— evaluarea riscurilor; și/sau

— documente, rapoarte și informații referitoare la experiență, evaluare și verificări anterioare; și

— statutul juridic sau nivelul statutului administrativ al măsurilor; și

— nivelul de punere în aplicare și de executare, în special pe baza:

— rezultatelor corespunzătoare și relevante ale programelor de supraveghere și de monitorizare;

— rezultatelor inspecției părții exportatoare;

— rezultatelor analizei realizate cu metodele de analiză recunoscute;

— rezultatelor verificărilor și controlului importurilor realizate de către partea importatoare;

— rezultatelor autorităților competente ale părții exportatoare; și

— experiențelor anterioare.

5. Concluziile părții importatoare

În cazul în care partea importatoare ajunge la o concluzie negativă, aceasta oferă părții exportatoare o explicație detaliată și motivată.

6. Pentru plante sau produse vegetale, echivalența privind măsurile fitosanitare se bazează pe condițiile prevăzute la articolul 183 alineatul (6) din prezentul acord.

ANEXA XXII

CONTROALELE LA IMPORT ȘI TAXELE DE INSPECȚIE

A. Principiile controalelor la import

Controalele la import constau în controale ale documentelor, controale ale identității și controale fizice.

În ceea ce privește animalele și produsele de origine animală, controalele fizice și frecvența acestora se bazează pe nivelul de risc asociat cu aceste importuri.

În desfășurarea controalelor pentru sănătatea plantelor, partea importatoare se asigură că plantele, produsele vegetale și alte obiecte sunt inspectate cu meticulozitate pe o bază oficială, fie în întregime, fie prin inspectarea unui eșantion reprezentativ, pentru a se asigura că acestea nu sunt contaminate de dăunători.

În cazul în care controalele scot la iveală neconformitatea cu standardele și/sau cerințele relevante, partea importatoare ia măsuri oficiale proporționale cu riscul implicat. Ori de câte ori este posibil, importatorul sau reprezentantul acestuia are acces la lot și posibilitatea de a oferi orice informație relevantă pentru a ajuta partea importatoare să ia o decizie finală privind lotul. O astfel de decizie trebuie să fie proporțională cu nivelul de risc asociat unor astfel de importuri.

B. Frecvența controalelor fizice

B.1. Importul de animale și produse de origine animală în UE și Republica Moldova

Tipul de control la frontieră	Rata frecvenței
1. Controale ale documentelor	100 %
2. Controale ale identității	100 %
3. Controale fizice	
Animale vii 100 %	100 %
Produse din categoria I Carne proaspătă inclusiv organe comestibile și produse de bovine, ovine, caprine, porcine și ecvidee definite în Directiva 64/433/CEE a Consiliului din 26 iunie 1964 privind condițiile de sănătate pentru producerea și marcarea de carne proaspătă, astfel cum a fost modificată. Produse din pește în containere închise ermetic destinate menținerii acestora la temperatura mediului ambiant, pește proaspăt și congelat și produse pescărești uscate și/sau sărate Ouă întregi Untură și grăsimi topite Intestine de animale Ouă pentru incubație	20 %
Produse din categoria II Carne de pasăre și produse din carne de pasăre Carne de iepure, carne de vânat (sălbatic/de crescătorie) și produse din acestea Lapte și produse lactate pentru consumul uman Produse din ouă	50 %

Tipul de control la frontieră	Rata frecvenței
Proteine animale prelucrate destinate consumului uman (100 % pentru primele șase loturi în vrac, Directiva 92/118/CEE a Consiliului din 17 decembrie 1992 de stabilire a condițiilor de sănătate publică și animală care reglementează schimburile și importurile în Comunitate de produse care nu intră sub incidența condițiilor menționate, stabilite de reglementările comunitare specifice prevăzute de anexa A capitolul I la Directiva 89/662/CEE și, în ceea ce privește agenții patogeni, la Directiva 90/425/CEE, astfel cum a fost modificată). Alte produse pescărești decât cele specificate în Decizia 2006/766/CE a Comisiei din 6 noiembrie 2006 de stabilire a listelor țărilor terțe și a teritoriilor din care se autorizează importurile de moluște bivalve, echinoderme, tunicieri, gasteropode marine și produse pescărești, astfel cum a fost modificată. Moluște bivalve Miere	
Produse din categoria III Material seminal Embrioni Gunoi de grajd Lapte și produse lactate (nedestinate consumului uman) Gelatină Pulpe de broască și melci Oase și produse din oase Piei Păr de porc, lână, păr și pene Coarne, produse din coarne, copite și produse din copite Produse apicole Trofee de vânătoare Hrană prelucrată pentru animale de companie Materii prime pentru fabricarea hranei pentru animale de companie Materii prime, sânge, produse din sânge, glande și organe de uz farmaceutic sau tehnic Fân și paie Agenți patogeni Proteine animale prelucrate (ambalate)	Minim de 1 % Maxim de 10 %
Proteine animale prelucrate nedestinate consumului uman (în vrac)	100 % pentru primele șase loturi [capitolul II punctele 10 și 11 din anexa VII la Regulamentul (CE) nr. 1774/2002 al Parlamentului European și al Consiliului din 30 octombrie 2002 de stabilire a normelor sanitare privind subprodusele de origine animală care nu sunt destinate consumului uman, astfel cum a fost modificată]

B.2. Importul de alimente de origine non-animală în UE și Republica Moldova

— Ardei iuți (*Capsicum annuum*), măcinați sau pulverizați — ex 0904 20 90 — Produse pe bază de ardei iuți (curry) — 0910 91 05 — *Curcuma longa* (curcumă) — 0910 30 00 (*Alimente — mirodenii uscate*) — Ulei de palmier roșu — ex 1511 10 90	10 % pentru coloranți Sudan din toate țările terțe

B.3. Importul de plante, produse vegetale și alte obiecte în UE și Republica Moldova

Pentru plante, produse vegetale și alte obiecte enumerate în anexa V partea B la Directiva 2000/29/CE:

Partea importatoare efectuează controale pentru a verifica starea fitosanitară a lotului (loturilor).

Ar putea să se reducă frecvența controalelor la import privind sănătatea plantelor pentru produsele reglementate, cu excepția plantelor, produselor vegetale și altor obiecte definite în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1756/2004 din 11 octombrie 2004 de stabilire a condițiilor specifice privind mijloacele de probă solicitate și criteriile referitoare la tipul și nivelul de reducere a controalelor fitosanitare ale anumitor plante, produse vegetale sau alte obiecte enumerate în partea B din anexa V la Directiva 2000/29/CE.

ANEXA XXIII

CERTIFICARE

A. Principii de certificare

Plante, produse vegetale și alte obiecte:

În ceea ce privește certificarea plantelor, a produselor vegetale și a altor obiecte, autoritățile competente aplică principiile stabilite în standardele internaționale pentru măsuri fitosanitare relevante

Animale și produse de origine animală:

1. Autoritățile competente ale părților se asigură că certificatorii dețin cunoștințe satisfăcătoare de legislație veterinară în ceea ce privește animalele sau produsele de origine animală care urmează să fie certificate și, în general, că aceștia sunt informați cu privire la reglementările care trebuie respectate la redactarea și emiterea certificatelor și, dacă este necesar, la natura și amploarea anchetelor, a testelor sau a examenelor care ar trebui efectuate înainte de certificare.

2. Certificatorii nu trebuie să certifice date de care nu au cunoștință personal sau pe care nu le pot verifica.

3. Certificatorii nu trebuie să semneze certificate în alb sau incomplete sau certificate referitoare la animale sau produse de origine animală pe care nu le-au inspectat sau care nu mai sunt sub controlul lor. În cazul în care un certificat este semnat pe baza altui certificat sau atestat, certificatorul trebuie să se afle în posesia ultimului dintre aceste documente înainte de a semna.

4. Un certificator poate certifica date care au fost:

   (a) constatate pe baza punctelor 1-3 din prezenta anexă de către o altă persoană autorizată de către autoritatea competentă și care acționează sub controlul autorității respective, cu condiția ca certificatorul să poată verifica exactitatea datelor; sau

   (b) obținute în contextul programelor de monitorizare, prin trimitere la sisteme de asigurare a calității recunoscute oficial sau prin intermediul unui sistem de supraveghere epidemiologică în cazul în care acest lucru este autorizat de legislația veterinară.

5. Autoritățile competente ale părților iau toate măsurile necesare pentru a asigura integritatea certificării. În special ele se asigură că certificatorii pe care i-au desemnat:

   (a) au un statut care le asigură imparțialitatea și nu au niciun interes comercial direct pentru animalele sau produsele care fac obiectul certificării sau pentru exploatațiile sau unitățile de unde provin acestea; și

   (b) sunt în deplină cunoștință de cauză referitor la semnificația conținutului fiecărui certificat pe care îl semnează.

6. Certificatele se redactează pentru se a asigura că un anumit certificat se referă la un anumit lot, într-o limbă înțeleasă de către certificator și cel puțin într-una din limbile oficiale ale părții importatoare, astfel cum s-a stabilit în partea C din prezenta anexă.

   Data semnării certificatului nu poate fi ulterioară datei expedierii lotului (loturilor).

7. Fiecare autoritate competentă este în măsură să stabilească legătura dintre certificate și certificatorul relevant și se asigură că o copie a tuturor certificatelor emise este disponibilă pentru o perioadă de timp pe care urmează să o stabilească respectiva autoritate competentă.

8. Fiecare parte introduce controalele și ia măsurile de control care sunt necesare pentru prevenirea emiterii de certificări false sau înșelătoare și a întocmirii sau a utilizării frauduloase a certificatelor pretinse a fi emise în baza legislației veterinare.

9. Fără a aduce atingere eventualelor proceduri judiciare sau sancțiuni judiciare, autoritățile competente efectuează investigații sau controale și iau măsurile corespunzătoare pentru sancționarea oricăror cazuri de certificare falsă sau înșelătoare care le sunt aduse la cunoștință. Astfel de măsuri pot să includă suspendarea temporară din funcție a certificatorilor până la finalizarea anchetei. În special:

   (a) în cazul în care se constată, în cursul controalelor, că un certificator a emis cu bună știință un certificat fraudulos, autoritatea competentă ia toate măsurile necesare pentru a se asigura, în măsura în care acest lucru este posibil, că persoana în cauză nu poate repeta infracțiunea;

   (b) în cazul în care se constată, în cursul controalelor, că o persoană sau o întreprindere a utilizat în mod fraudulos un certificat oficial sau l-a modificat, autoritatea competentă ia toate măsurile necesare pentru a se asigura, în măsura în care acest lucru este posibil, că persoana sau întreprinderea în cauză nu poate repeta infracțiunea. Aceste măsuri pot include refuzul de a emite un certificat oficial persoanei sau întreprinderii în cauză.

B. Certificatul menționat la articolul 186 alineatul (2) litera (a) din prezentul acord.

Atestatul de sănătate din certificat reflectă statutul echivalenței produsului în cauză. Atestatul de sănătate prevede respectarea standardelor de producție ale părții exportatoare recunoscute echivalente de către partea importatoare.

C. Limbi oficiale pentru certificare

1. Importul în UE. Plante, produse vegetale și alte obiecte:

   Certificatele se redactează într-o limbă înțeleasă de către certificator și cel puțin într-una din limbile oficiale ale părții importatoare.

   Animale și produse de origine animală:

   Certificatul de sănătate trebuie să fie redactat cel puțin într-una din limbile oficiale ale statului membru de destinație și într-una din cele ale statului membru în care sunt efectuate controalele la import prevăzute la articolul 189 din prezentul acord.

2. Importul în Republica Moldova

   Certificatul de sănătate trebuie redactat în limba oficială a Republicii Moldova.

ANEXA XXIV

APROPIEREA

ANEXA XXIV-A

PRINCIPII PENTRU EVALUAREA PROGRESELOR REALIZATE ÎN PROCESUL DE APROPIERE

PARTEA I

Apropierea progresivă

1. **Norme generale**

Legislația sanitară, fitosanitară și în domeniul bunăstării animalelor a Republicii Moldova va fi apropiată treptat de cea a Uniunii, pe baza listei UE de armonizare a legislației sanitare, fitosanitare și în domeniul bunăstării animalelor. Lista se împarte pe domenii prioritare care se referă la măsurile, astfel cum sunt definite în anexa XVII la prezentul acord, care se vor baza pe resursele tehnice și financiare ale Republicii Moldova. Din acest motiv, Republica Moldova își identifică propriile domenii comerciale prioritare.

Republica Moldova își va apropia normele interne prin:

(a) punere în aplicare și asigurarea respectării aplicării normelor, prin adoptarea unor norme sau proceduri interne suplimentare, care să includă normele din *acquis*-ul UE pertinent de bază, sau

(b) prin modificarea normelor sau procedurilor interne relevante pentru a include normele din *acquis*-ul de bază relevant al UE.

În ambele cazuri, Republica Moldova va:

(a) elimina orice legi, regulamente, practici sau alte măsuri interne incompatibile cu normele interne apropiate; și

(b) asigura punerea în aplicare eficientă a normelor interne apropiate.

Republica Moldova documentează o astfel de apropiere în tabelele de corespondență în conformitate cu un model care indică data la care intră în vigoare normele interne și în jurnalul oficial în care au fost publicate normele. Modelul tabelelor de corespondență pentru pregătire și evaluare este prevăzut în partea II din prezenta anexă. În cazul în care apropierea nu este una completă, evaluatorii ([1]) trebuie să descrie deficiențele în coloana prevăzută pentru observații.

Indiferent de domeniul prioritar identificat, Republica Moldova pregătește tabele specifice de corespondență care să demonstreze apropierea altor acte generale și specifice din legislație, inclusiv, în special, a normelor generale referitoare la:

(a) Sistemele de control

— piața internă;

— importurile.

(b) Sănătatea animală și bunăstarea animalelor

— identificarea și înregistrarea animalelor și înregistrarea mișcărilor acestora;

— măsurile de control pentru bolile animalelor;

— comerțul intern cu animale vii, material seminal, ovule și embrioni;

— bunăstarea animalelor în ferme, în timpul transportului și sacrificării.

(c) Siguranța alimentelor

— introducerea pe piață a produselor alimentare și a hranei pentru animale;

— etichetarea, prezentarea și publicitatea produselor alimentare care să includă mențiunile nutriționale și de sănătate;

— controalele reziduurilor;

— reguli specifice pentru hrana pentru animale.

([1]) Evaluatorii sunt experți numiți de Comisia Europeană.

(d) Subproduse de origine animală

(e) Sănătatea plantelor

— organismele dăunătoare;

— produsele de protecție a plantelor;

(f) Organismele modificate genetic:

— eliberate în mediu;

— produsele alimentare și hrana pentru animale modificate genetic.

PARTEA II

Evaluare

1. Procedura și metoda:

Legislația sanitară, fitosanitară și în domeniul bunăstării animalelor a Republicii Moldova, care intră sub incidența titlului V capitolul 4 (Comerțul și aspecte legate de comerț) va fi apropiată treptat de către Republica Moldova la cea a Uniunii și se va asigura în mod eficient respectarea ei ([1]).

Tabelele de corespondență vor fi întocmite în conformitate cu modelul prevăzut la punctul 2 pentru fiecare act apropiat și vor fi prezentate în limba engleză pentru revizuire de către evaluatori.

În cazul în care rezultatul evaluării este unul pozitiv pentru o anumită măsură, un grup de măsuri, un sistem aplicabil unui sector, sub-sector, un produs sau un grup de produse, se aplică condițiile prevăzute la articolul 183 alineatul (4) din prezentul acord.

2. **Tabele de corespondență**

2.1. La întocmirea tabelelor de corespondență, se iau în considerare următoarele:

Actele Uniunii servesc drept bază pentru elaborarea unui tabel de corespondență. În acest sens, se utilizează versiunea în vigoare la momentul apropierii. Republica Moldova acordă o atenție deosebită traducerii precise în limba națională, având în vedere că impreciziile lingvistice pot da naștere la diferende, în special în cazul în care se referă la domeniul de aplicare al legii ([2]).

2.2. Model de tabel de corespondență:

TABEL DE CORESPONDENȚĂ

ÎNTRE

Titlul actului UE, cele mai recente amendamente incluse:

ȘI

Titlul textului național

(publicat în ….)

Data publicării:

Data punerii în aplicare:

Actul UE	Legislația națională	Observații (din partea Republicii Moldova)	Observații formulate de evaluator

([1]) Pentru această ocazie, aceasta poate fi susținută de experți din statele membre separat sau în cadrul prevăzut de programul CIB (proiectele de înfrățire, TAIEX etc.).

([2]) Pentru a facilita procesul de apropiere, versiuni consolidate ale anumitor acte ale UE sunt disponibile pe pagina web a EUR-Lex: http://eur-lex.europa.eu/homepage.html

Legendă:

Actul UE: articolele, alineatele, paragrafele sale etc., vor fi menționate cu titlul complet și cu trimiterea ([1]) la ele în coloana din stânga a tabelului de corespondență.

Legislația națională: dispozițiile legislației naționale care corespund dispozițiilor UE din coloana din stânga vor fi menționate cu titlul complet și trimiterea la ele. Conținutul lor va fi descris în mod detaliat în cea de-a doua coloană.

Observațiile din partea Republicii Moldova: în această coloană Republica Moldova trebuie să indice trimiterea sau alte dispoziții asociate cu acest articol, alineate, paragrafe etc., mai ales atunci când textul dispoziției nu este apropiat. Trebuie explicat motivul relevant pentru lipsa de armonizare.

Observațiile evaluatorului: în cazul în care evaluatorii consideră că nu s-a realizat apropierea, aceștia trebuie să justifice această evaluare și să descrie deficiențele relevante în această coloană.

([1]) Și anume, astfel cum este indicat pe pagina de web EUR-Lex: http://eur-lex.europa.eu/homepage.html

ANEXA XXIV-B

LISTA LEGISLAȚIEI UE CARE URMEAZĂ A FI APROPIATĂ DE CĂTRE REPUBLICA MOLDOVA

Lista apropierilor menționată la articolul 181 articolul 4 din prezentul acord se prezintă de către Republica Moldova în termen de trei luni de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

ANEXA XXV

STATUTUL ECHIVALENȚEI

[…]

ANEXA XXVI

APROPIEREA LEGISLAȚIEI VAMALE

Codul vamal

Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului din 12 octombrie 1992 de instituire a Codului Vamal Comunitar

Calendar: apropierea de dispozițiile regulamentului menționat mai sus se efectuează de către Republica Moldova în termen de trei ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord

Tranzitul comun și DAU

Convenția din 20 mai 1987 privind simplificarea formalităților în comerțul cu mărfuri

Convenția din 20 mai 1987 privind un regim de tranzit comun

Calendar: apropierea de dispozițiile respectivelor convenții se efectuează de către Republica Moldova în termen de trei ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Scutiri de taxe vamale

Regulamentul (CE) nr. 1186/2009 al Consiliului din 16 noiembrie 2009 de instituire a unui regim comunitar de scutiri de taxe vamale

Calendar: apropierea de titlurile I și II din regulamentul menționat se efectuează de către Republica Moldova în termen de trei ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Protecția DPI

Regulamentul (UE) nr. 608/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 12 iunie 2013 privind asigurarea respectării drepturilor de proprietate intelectuală de către autoritățile vamale

Calendar: apropierea de dispozițiile respectivului regulament se efectuează de către Republica Moldova în termen de un an de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

ANEXA XXVII

LISTA DE REZERVE PRIVIND DREPTUL DE STABILIRE;

LISTA DE ANGAJAMENTE PRIVIND PRESTAREA TRANSFRONTALIERĂ DE SERVICII;

LISTA DE REZERVE PRIVIND PERSONALUL CHEIE, STAGIARII CU STUDII SUPERIOARE ȘI VÂNZĂTORII PROFESIONIȘTI;

LISTA DE REZERVE PRIVIND PRESTATORII DE SERVICII PE BAZĂ DE CONTRACT ȘI PROFESIONIȘTII INDEPENDENȚI

Uniunea

1. Lista de rezerve privind dreptul de stabilire: anexa XXVII-A

2. Lista de angajamente privind prestarea transfrontalieră de servicii: anexa XXVII-B

3. Lista de rezerve privind personalul cheie, stagiarii cu studii superioare și vânzătorii profesioniști: anexa XXVII-C

4. Lista de rezerve privind prestatorii de servicii pe bază de contract și profesioniștii independenți: anexa XXVII-D

Republica Moldova

5. Lista de rezerve privind dreptul de stabilire: anexa XXVII-E

6. Lista de angajamente privind prestarea transfrontalieră de servicii: anexa XXVII-F

7. Lista de rezerve privind personalul cheie, stagiarii cu studii superioare și vânzătorii profesioniști: anexa XXVII-G

8. Lista de rezerve privind prestatorii de servicii pe bază de contract și profesioniștii independenți: anexa XXVII-H

Se utilizează următoarele abrevieri în sensul anexelor XXVII-A, XXVII-B, XXVII-C, XXVII-D:

AT	Austria
BE	Belgia
BG	Bulgaria
CY	Cipru
CZ	Republica Cehă
DE	Germania
DK	Danemarca
UE	Uniunea Europeană, inclusiv toate statele sale membre
ES	Spania
EE	Estonia
FI	Finlanda
FR	Franța
EL	Grecia
HR	Croația
HU	Ungaria
IE	Irlanda
IT	Italia
LV	Letonia
LT	Lituania
LU	Luxemburg
MT	Malta
NL	Țările de Jos

PL	Polonia
PT	Portugalia
RO	România
SK	Republica Slovacă
SI	Slovenia
SE	Suedia
UK	Regatul Unit

Se utilizează următoarele abrevieri în sensul anexelor XXVII-E, XXVII-F, XXVII-G, XXVII-H:

MD	Republica Moldova

ANEXA XXVII-A

LISTA DE REZERVE PRIVIND DREPTUL DE STABILIRE (UNIUNEA EUROPEANĂ)

1. Lista de rezerve de mai jos indică activitățile economice pentru care rezervele privind tratamentul național sau tratamentul cel mai favorabil din partea UE în temeiul articolului 205 alineatul (2) al prezentului acord se aplică prezențelor comerciale și investitorilor din Republica Moldova.

   Lista cuprinde următoarele elemente:

   (a) o listă de rezerve orizontale care se aplică tuturor sectoarelor sau subsectoarelor.

   (b) o listă de rezerve specifice anumitor sectoare sau subsectoare care indică sectorul sau subsectorul în cauză, precum și rezerva (rezervele) aplicabilă (aplicabile).

   O rezervă care corespunde unei activități care nu este liberalizată (neconsolidată) se exprimă după cum urmează: „Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate".

   Atunci când o rezervă menționată la litera (a) sau (b) include doar rezerve specifice statelor membre, statele membre care nu sunt menționate își asumă obligațiile prevăzute la articolul 205 alineatul (2) din prezentul acord pentru sectorul respectiv fără rezerve (absența rezervelor specifice statelor membre într-un anumit sector nu aduce atingere rezervelor orizontale sau rezervelor sectoriale la nivelul Uniunii care se pot aplica).

2. În conformitate cu articolul 202 alineatul (3) din prezentul acord, lista de mai jos nu include măsurile privind subvențiile acordate de părți.

3. Drepturile și obligațiile care derivă din lista de mai jos nu au efect direct aplicabil și, astfel, nu conferă în mod direct drepturi persoanelor fizice sau juridice.

4. În conformitate cu articolul 205 din prezentul acord, cerințele nediscriminatorii, cum ar fi cele referitoare la forma juridică sau obligația de a obține licențe sau permise aplicabile tuturor furnizorilor care operează în teritoriu fără a face distincție pe bază de cetățenie, reședință sau criterii echivalente, nu sunt enumerate în această anexă, deoarece acestea nu sunt afectate de către acord.

5. În cazul în care Uniunea menține o rezervă care prevede ca un furnizor de servicii să fie cetățean, rezident permanent sau să aibă reședință pe teritoriul său ca o condiție pentru a furniza servicii pe teritoriul său, o rezervă enumerată în anexa XXVII-C la prezentul acord va funcționa ca o rezervă cu privire la dreptul de stabilire în temeiul prezentei anexe, în măsura în care se aplică.

Rezerve orizontale

Utilități publice

UE: Activitățile economice considerate drept utilități publice la nivel național sau local pot face obiectul unor monopoluri publice sau al unor drepturi exclusive acordate unor operatori privați ([1]).

Tipuri de prezență comercială

UE: Tratamentul acordat filialelor (societăților din Republica Moldova) constituite în conformitate cu legislația statului membru și având-și sediul, administrația centrală sau principalul loc de desfășurare a activității în Uniune nu se extinde la sucursalele sau agențiile stabilite într-un stat membru de o societate din Republica Moldova. ([2])

([1]) Există servicii de utilități publice în sectoare cum ar fi servicii conexe celor de consultanță științifică și tehnică, serviciile de cercetare și dezvoltare în domeniul științelor sociale și umanistice, serviciile de testare și analize tehnice, serviciile de protecție a mediului, serviciile de sănătate, serviciile de transport și servicii auxiliare tuturor modurilor de transport. Deseori, pentru aceste servicii se acordă drepturi exclusive operatorilor privați, de exemplu operatorilor care beneficiază de concesiuni din partea autorităților publice, sub rezerva anumitor obligații specifice referitoare la servicii. Având în vedere faptul că serviciile de utilități publice există deseori și la nivel subcentral, programarea sectorială detaliată și exhaustivă nu este practică. Această rezervă nu se aplică în telecomunicații și în serviciile din domeniul informaticii sau cele asociate acestora.

([2]) În conformitate cu articolul 54 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, aceste filiale sunt considerate ca persoane juridice ale Uniunii. În măsura în care acestea au o legătură continuă și efectivă cu economia Uniunii, acestea sunt beneficiari ai pieței interne a Uniunii, care include, printre altele, libertatea de a stabili și de a presta servicii în toate statele membre.

AT: Directorii generali ai sucursalelor persoanelor juridice trebuie să fie rezidenți în Austria; persoanele fizice din cadrul unei persoane juridice sau al unei sucursale care sunt responsabile de respectarea legislației comerciale austriece trebuie să fie domiciliate în Austria.

EE: Cel puțin jumătate din membrii consiliului de administrație trebuie să-și aibă reședința în Uniune.

FI: Un cetățean străin care desfășoară schimburi comerciale în calitate de antreprenor privat și de cel puțin unul dintre asociați într-o societate în nume colectiv sau de asociat într-o societate în comandită simplă trebuie să fie rezident permanent în Spațiul Economic European (SEE). Pentru toate sectoarele, cel puțin unul dintre membrii consiliului de administrație și dintre membrii supleanți, precum și directorul general trebuie să fie rezidenți în SEE; cu toate acestea pot fi acordate derogări pentru anumite societăți. În cazul în care o organizație din Republica Moldova intenționează să desfășoare afaceri sau schimburi comerciale prin stabilirea unei sucursale în Finlanda, este necesar un permis comercial.

HU: Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate pentru achiziționarea de proprietăți aflate în posesia statului.

IT: Accesul la activitățile industriale, comerciale și artizanale poate face obiectul unui permis de ședere.

PL: Investitorii din Republica Moldova pot întreprinde și desfășura activități economice numai sub forma unei societăți în comandită simplă, unei societăți în comandită pe acțiuni, unei societăți cu răspundere limitată sau a unei societăți pe acțiuni (în cazul serviciilor juridice, sub forma unui parteneriat înregistrat sau a unei societăți în comandită simplă).

RO: Administratorul unic sau președintele Consiliului de administrație, precum și jumătate din numărul total de administratori ai societăților comerciale sunt cetățeni români, cu excepția cazului în care se prevede altfel prin contractul sau statutul societății. Majoritatea auditorilor societăților comerciale și adjuncții acestora sunt cetățeni români.

SE: O societate străină care nu a constituit o entitate juridică în Suedia sau care își desfășoară afacerile prin intermediul unui agent comercial își va desfășura operațiunile comerciale printr-o sucursală înregistrată în Suedia, cu conducere independentă și contabilitate separată. Directorul general al filialei, precum și directorul general adjunct, în cazul în care este numit unul, trebuie să fie rezidenți ai SEE. O persoană fizică care nu are reședința în SEE și care efectuează operațiuni comerciale în Suedia numește și înregistrează un reprezentant rezident responsabil pentru operațiunile din Suedia. Pentru operațiunile din Suedia se menține o contabilitate separată. În cazuri aparte, autoritatea competentă poate acorda derogări de la cerințele de sucursală și rezidență. Proiectele de construcție cu o durată de mai puțin de un an — efectuate de către o societate situată sau o persoană fizică cu reședința în afara SEE — sunt scutite de obligația de înființare a unei sucursale sau de numire a unui reprezentant rezident. O societate cu răspundere limitată suedeză poate fi stabilită de către o persoană fizică rezidentă în SEE, de către o persoană juridică suedeză sau de către o persoană juridică care a fost formată în conformitate cu legislația din unul din statele din cadrul SEE și care își are sediul social, sediul central sau locul principal de desfășurare a activității în cadrul SEE. Un parteneriat poate fi un fondator, numai în cazul în care toți proprietarii cu răspundere personală nelimitată au reședința în cadrul SEE. Fondatorii din afara SEE pot solicita această permisiune de la autoritatea competentă. Pentru societățile cu răspundere limitată și asociațiile economice de cooperare, cel puțin 50 % dintre membrii consiliului de administrație, cel puțin 50 % dintre membrii supleanți ai consiliului de administrație, directorul general, directorul general adjunct, membrii supleanți ai consiliului de administrație și cel puțin una dintre persoanele autorizate să semneze în numele societății, dacă este cazul, trebuie să fie rezidenți ai SEE. Autoritatea competentă poate acorda derogări de la această cerință. În cazul în care niciunul dintre reprezentanții companiei/societății nu este rezident pe teritoriul Suediei, consiliul va desemna și înregistra o persoană rezidentă în Suedia, care a fost autorizată să primească servicii în numele companiei/societății. Condiții corespunzătoare prevalează pentru stabilirea tuturor celorlalte tipuri de persoane juridice.

SK: O persoană fizică din Republica Moldova, al cărei nume urmează a fi înregistrat în registrul comerțului ca persoană autorizată să acționeze în numele antreprenorului (societate) trebuie să prezinte un permis de ședere pentru Republica Slovacă.

Investiții

ES: Investițiile efectuate de către guverne străine și entități publice străine (care tind să implice și interese non-economice ale statului pe lângă cele economice) în Spania, direct sau prin societăți sau alte entități controlate direct sau indirect de guverne străine, necesită autorizarea prealabilă din partea guvernului.

BG: Investitorii străini nu pot participa la privatizare. Investitorii străini și persoanele juridice bulgare cu o participație de control într-o persoană fizică sau juridică din Republica Moldova necesită obținerea unor permisiuni pentru a) prospectarea, dezvoltarea sau extracția de resurse naturale din apele teritoriale, platoul continental sau zona economică exclusivă și b) achiziționarea unei participații de control în companiile implicate în oricare dintre activitățile prevăzute la litera „a)".

FR: Achizițiile efectuate de persoane fizice sau juridice din Republica Moldova care depășesc 33,33 % din capitalul sau drepturile de vot în întreprinderile franceze existente sau 20 % din companiile franceze cotate la bursă se supun următoarelor reglementări:

— investițiile mai mici de 7,6 milioane de euro în întreprinderile franceze, cu o cifră de afaceri care nu depășește 76 milioane de euro sunt gratuite, după o întârziere de 15 zile de la notificarea prealabilă și verificarea că aceste valori sunt respectate;

— după o perioadă de o lună de la notificarea prealabilă, autorizarea se acordă tacit pentru alte investiții cu excepția cazului în care ministrul afacerilor economice, în circumstanțe excepționale, a exercitat dreptul de a amâna investiția.

Participarea străină în societățile nou privatizate poate fi limitată la un volum variabil, stabilit de guvernul francez de la caz la caz, din acțiunile oferite publicului. Pentru stabilirea în anumite activități comerciale, industriale sau artizanale, este necesară o autorizație specifică în cazul în care directorul general nu este titularul unui permis de ședere permanentă.

HU: Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate pentru participarea persoanelor fizice sau juridice din Republica Moldova în societățile nou privatizate.

IT: Guvernul poate exercita anumite prerogative speciale în întreprinderile care operează în domeniile apărării și securității naționale (în raport cu toate persoanele juridice care desfășoară activități considerate de importanță strategică în domeniile apărării și securității naționale), precum și în anumite activități de importanță strategică în domeniile energie, transport și comunicații.

PL: Achiziționarea directă și indirectă de către străini (persoane fizice sau juridice străine) de bunuri imobile necesită o autorizație. Neconsolidat în raport cu achiziționarea de bunuri de stat, adică cu reglementările care guvernează procesul de privatizare.

Bunuri imobile

Achiziționarea de terenuri și proprietăți imobiliare se supune următoarelor limitări ([1]):

AT: Achiziționarea, cumpărarea, precum și închirierea sau concesionarea de bunuri imobile de către persoane fizice și juridice străine necesită o autorizare din partea autorităților regionale competente (Länder), care vor lua în considerare dacă sunt afectate sau nu interese economice, sociale sau culturale importante.

BG: Persoanele fizice și juridice străine (inclusiv prin intermediul unei sucursale) nu pot dobândi dreptul de proprietate asupra unui teren. Persoanele juridice bulgare cu participare străină nu pot dobândi dreptul de proprietate asupra unui teren agricol. Persoanele juridice străine și cetățenii străini cu reședința permanentă în străinătate pot dobândi dreptul de proprietate asupra clădirilor și drepturi de proprietate limitate (dreptul de folosință, dreptul de a construi, dreptul de a ridica o suprastructură și servituți) asupra bunurilor imobile.

CY: Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate.

CZ: Terenurile agricole și forestiere pot fi achiziționate doar de persoane fizice străine cu reședința permanentă în Republica Cehă și întreprinderi stabilite ca persoane juridice cu reședința permanentă în Republica Cehă. Se aplică norme specifice pentru terenurile agricole și forestiere aflate în proprietatea statului. Terenuri agricole de stat pot fi achiziționate doar de către cetățenii cehi, de municipalități și de către universitățile de stat (în scopuri de instruire și cercetare). Persoanele juridice (indiferent de forma sau locul de reședință), pot achiziționa terenuri agricole de stat de la stat doar în cazul în care o clădire, pe care acestea deja o au în proprietate, este construită pe acest teren, sau în cazul în care acest teren este indispensabil pentru utilizarea acestei clădiri. Doar municipalitățile și universitățile publice pot achiziționa păduri de stat.

DK: Limitări privind achizițiile de bunuri imobile de către persoane fizice și juridice nerezidente. Limitări privind achiziționarea de proprietăți agricole de către persoane fizice și juridice străine.

HU: Sub rezerva excepțiilor prevăzute în legislație privind terenurile arabile, persoanelor fizice și juridice străine le este interzisă achiziționarea de terenuri arabile. Achiziționarea de bunuri imobile de către străini este condiționată de obținerea unei autorizații din partea agenției competente a administrației publice naționale pe baza poziționării bunurilor imobile.

EL: În conformitate cu Legea nr. 1892/90, pentru achiziționarea unor terenuri în apropierea frontierelor este necesară o autorizație din partea Ministerului Apărării. În conformitate cu practicile administrative, se acordă cu ușurință autorizație pentru investiții directe.

([1]) În ceea ce privește sectoarele de servicii, aceste limitări nu merg dincolo de limitele reflectate în angajamentele GATS existente.

HR: Neconsolidat în ceea ce privește achiziționarea de bunuri imobiliare de către furnizorii de servicii care nu sunt stabiliți și înregistrați în Croația. Achiziționarea de bunuri imobile necesare pentru furnizarea de servicii de către societățile stabilite și înregistrate în Croația ca persoane juridice este permisă. Achiziționarea de bunuri imobile necesare pentru prestarea de servicii de către sucursale necesită aprobarea Ministerului Justiției. Terenurile agricole nu pot fi achiziționate de către persoane juridice sau fizice străine.

IE: Pentru achiziționarea oricăror interese în terenuri irlandeze de către societăți naționale sau străine, sau resortisanți străini este necesar acordul prealabil în scris al Comisiei Funciare. În cazul în care acest teren este achiziționat în scopuri de utilizare industrială (exceptând industria agricolă), această cerință este condiționată de o certificare în acest sens de la Ministrul pentru Întreprinderi, Comerț și Ocuparea Forței de Muncă. Această lege nu se aplică terenurilor intravilane.

IT: Achiziționarea de bunuri imobile de către persoane fizice și juridice străine este supusă unei cerințe de reciprocitate.

LT: Achiziționarea dreptului de proprietate asupra terenurilor, a apelor interioare și a pădurilor este permisă străinilor care îndeplinesc criteriile integrării europene și transatlantice. Procedura, clauzele și condițiile de achiziționare a terenurilor, precum și restricțiile aplicabile sunt stabilite în dreptul constituțional.

LV: Limitări privind achiziționarea de terenuri în zone rurale și în orașe sau zone urbane; este permisă închirierea terenurilor pentru o perioadă care nu depășește 99 ani.

PL: Achiziționarea directă și indirectă de către străini (persoane fizice sau juridice străine) de bunuri imobile necesită o autorizație. Neconsolidat în raport cu achiziționarea de bunuri de stat, adică cu reglementările care guvernează procesul de privatizare.

RO: Persoanele fizice care nu au cetățenie română și nici nu au reședința în România, precum și persoanele juridice care nu sunt resortisanți români și nu au sediul în România nu pot dobândi dreptul de proprietate asupra unei parcele de pământ prin intermediul unor acte *inter vivos*.

SI: Sucursalele stabilite în Republica Slovenia de către persoane străine pot achiziționa numai bunuri imobile, cu excepția terenurilor, necesare pentru desfășurarea activităților economice pentru care sunt stabilite.

SK: Terenurile agricole și forestiere nu pot fi achiziționate de persoane fizice sau juridice străine. Se aplică norme specifice pentru anumite alte categorii de bunuri imobile. Entitățile străine pot achiziționa bunuri imobile prin înființarea unor entități juridice slovace sau prin participarea la asociații în participațiune. Achiziționarea terenurilor de către entități străine este supusă autorizării (pentru modurile 3 și 4).

Rezerve sectoriale

A: *Agricultură, vânătoare, silvicultură și exploatare forestieră*

FR: Stabilirea de întreprinderi agricole de către societăți non-UE și achiziționarea de plantații viticole de către investitori non-UE necesită autorizație.

AT, HR, HU, MT, RO: Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate pentru activități agricole.

CY: Participația investitorilor este permis doar până la 49 %.

IE: Stabilirea de către rezidenții din Republica Moldova a întreprinderilor în activități de morărit necesită autorizație.

BG: Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate pentru activități din domeniul exploatării forestiere.

B. *Pescuit și acvacultură*

UE: Accesul la resursele biologice și la zonele de pescuit situate în apele maritime care se află sub suveranitatea sau jurisdicția statelor membre, precum și exploatarea acestora, pot fi limitate la navele de pescuit care arborează pavilionul unui teritoriu al Uniunii, cu excepția cazurilor în care se prevede altfel.

SE: O navă se consideră suedeză și poate arbora pavilionul suedez în cazul în care mai mult de jumătate din aceasta este deținută de cetățeni sau persoane juridice suedeze. Guvernul poate permite navelor străine să arboreze pavilionul suedez dacă operațiunile lor se află sub control suedez sau proprietarul are reședința permanentă în Suedia. De asemenea, pot fi înregistrate în registrul suedez navele care sunt deținute în proporție de 50 % de cetățeni din SEE sau companii care au sediul social, administrația centrală sau locul principal de desfășurare a activității în cadrul SEE și a căror exploatare este controlată din Suedia. Un permis de pescuit profesional, necesar pentru pescuitul profesional, se acordă numai în cazul în care pescuitul are o legătură cu industria pescuitului suedeză. Legătura poate fi, de exemplu debarcarea în Suedia a jumătate din captură pe parcursul unui an calendaristic (în valoare), jumătate din deplasările de pescuit pornesc dintr-un port suedez sau jumătate din pescarii din flotă sunt domiciliați în Suedia. Pentru navele de peste cinci metri, pe lângă permisul de pescuit profesional este nevoie de o autorizație de navă. O autorizație se acordă în cazul în care, printre altele, nava este înregistrată în registrul național și nava are legătură economică reală cu Suedia.

UK: Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate pentru achiziționarea de nave sub pavilion britanic, cu excepția cazului în care investiția de cel puțin 75 % este deținută de cetățeni britanici și/sau de către companiile care în raport de cel puțin 75 % sunt deținute de cetățeni britanici, în toate cazurile rezidenți și domiciliați în Regatul Unit. Navele trebuie gestionate, conduse și controlate din Regatul Unit.

C. *Industria extractivă*

UE: Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate pentru persoane juridice controlate ([1]) de către persoane fizice sau juridice dintr-o țară din afara UE, care reprezintă mai mult de 5 % din importurile de petrol sau gaze naturale ale Uniunii. Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate pentru sucursale (este necesară constituirea).

D. *Industria producătoare*

EU: Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate pentru persoane juridice controlate ([2]) de către persoane fizice sau juridice dintr-o țară din afara UE, care reprezintă mai mult de 5 % din importurile de petrol sau gaze naturale ale Uniunii. Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate pentru sucursale (este necesară constituirea).

HR: Cerința de reședință pentru edituri, poligrafie și reproducerea înregistrărilor.

IT: Proprietarii societăților de editură și tipografie, precum și editorii trebuie să fie cetățeni ai unui stat membru al UE. Societățile trebuie să aibă sediul într-un stat membru al UE.

SE: Proprietarii de publicații periodice care sunt tipărite și publicate în Suedia, care sunt persoane fizice, trebuie să aibă reședința în Suedia sau să fie cetățeni ai SEE. Proprietarii de astfel de publicații periodice, care sunt persoane juridice trebuie să fie stabiliți în SEE. Publicațiile periodice care sunt tipărite și publicate în Suedia, precum și înregistrările tehnice, trebuie să aibă un editor responsabil, care să fie domiciliat în Suedia.

Pentru producția, transportul și distribuția pe cont propriu de energie electrică, gaze naturale, abur și apă caldă ([3]) (cu excepția producției de energie electrică pe bază nucleară)

UE: Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate pentru producția de energie electrică, transportul și distribuția energiei electrice pe cont propriu și producția de gaz și distribuția combustibililor gazoși.

Pentru producția, transportul și distribuția aburului și a apei calde

UE: Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate pentru persoane juridice controlate ([4]) de către persoane fizice sau juridice dintr-o țară din afara UE care reprezintă mai mult de 5 % din importurile de petrol, energie electrică sau gaze naturale ale Uniunii. Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate pentru sucursale (este necesară constituirea).

FI: Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate pentru producția, transportul și distribuția aburului și a apei calde.

([1]) O persoană juridică este controlată de o altă persoană fizică sau juridică/alte persoane fizice sau juridice dacă aceasta/acestea din urmă are/au competența să desemneze majoritatea directorilor săi sau să dirijeze în alt mod legal activitățile acesteia. În special, deținerea unui volum de peste 50 % din participarea la capitalul propriu al unei persoane juridice se consideră a fi deținerea controlului.

([2]) O persoană juridică este controlată de o altă persoană fizică sau juridică/alte persoane fizice sau juridice dacă aceasta/acestea din urmă are/au competența să desemneze majoritatea directorilor săi sau să dirijeze în alt mod legal activitățile acesteia. În special, deținerea unui volum de peste 50 % din participarea la capitalul propriu al unei persoane juridice se consideră a fi deținerea controlului.

([3]) Se aplică limitarea orizontală pentru serviciile de utilități publice.

([4]) O persoană juridică este controlată de o altă persoană fizică sau juridică/alte persoane fizice sau juridice dacă aceasta/acestea din urmă are/au competența să desemneze majoritatea directorilor săi sau să dirijeze în alt mod legal activitățile acesteia. În special, deținerea unui volum de peste 50 % din participarea la capitalul propriu al unei persoane juridice se consideră a fi deținerea controlului.

1. *Servicii pentru întreprinderi*

Servicii profesionale

UE: Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate în ceea ce privește consilierea juridică și serviciile de documentare și certificare juridică furnizate de membri ai profesiei juridice cărora le-au fost încredințate funcții publice, cum ar fi notarii, „*huissiers de justice*" (executorii judecătorești) sau alți „*officiers publics et ministériels*" (funcționari publici și persoane care în baza unei decizii a unei autorități publice pot desfășura o activitate care constituie un serviciu public), și cu privire la serviciile oferite de către executorii judecătorești, care sunt numiți printr-un act oficial al guvernului.

UE: În vederea practicării dreptului intern (UE și statele membre), este necesar accesul deplin în barou, fapt ce este supus unei cerințe de cetățenie și/sau cerinței de ședere.

AT: În ceea ce privește serviciile juridice, participarea avocaților străini (care trebuie să dețină toate calificările în țara lor de origine) la capitalul social al unui birou de avocatură, precum și cota-parte a acestora din veniturile din exploatare nu poate depăși 25 %. Aceștia nu pot avea o influență decisivă în procesul de luare a deciziilor. Pentru investitorii minoritari străini sau personalul lor calificat, furnizarea de servicii juridice este autorizată numai în ceea ce privește dreptul internațional public și dreptul jurisdicției în cadrul căreia sunt calificați să practice meseria de avocat; furnizarea de servicii juridice în ceea ce privește dreptul intern (al UE și al statului membru), inclusiv reprezentarea în instanță, necesită admiterea deplină în barou, care este supusă condiției privind cetățenia.

În ceea ce privește serviciile de contabilitate, evidență contabilă, audit și consultanță fiscală, participarea la capitalul social și drepturile de vot ale persoanelor abilitate să exercite profesia în conformitate cu dreptul internațional nu poate depăși 25 %.

Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate pentru serviciile medicale (cu excepția serviciilor stomatologice și serviciilor psihologilor și psihoterapeuților) și serviciile veterinare.

BG: În ceea ce privește serviciile juridice, unele tipuri de statuturi juridice („advokatsko sadrujie" și „advokatsko drujestvo") sunt rezervate avocaților admiși pe deplin în barou în Bulgaria. Pentru servicii de mediere este necesară șederea permanentă. În ceea ce privește serviciile de impozitare se aplică condiția cetățeniei UE. În ceea ce privește serviciile de arhitectură, planificare urbană și peisagistică, serviciile de inginerie și serviciile de inginerie integrată, persoanele fizice și juridice străine care dețin o competență recunoscută de designer atestată printr-o licență în conformitate cu legislația lor națională pot supraveghea și proiecta lucrări în Bulgaria în mod independent doar după ce au câștigat o procedură de concurs și au fost selectate în calitate de contractanți în condițiile și în conformitate cu procedura instituită prin Legea privind achizițiile publice; pentru proiecte de importanță națională sau regională, investitorii din Republica Moldova trebuie să acționeze în parteneriat cu, sau în calitate de subcontractanți ai investitorilor locali. În ceea ce privește servicii de arhitectură, planificarea urbană și peisagistică, se aplică condiția cetățeniei. Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate pentru serviciile de moașe și serviciile oferite de asistenți medicali, fizioterapeuți și personal paramedical.

DK: Auditorii străini pot încheia parteneriate cu contabilii danezi autorizați de stat, după obținerea permisiunii de la Autoritatea daneză în domeniul afacerilor.

FI: Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate cu privire la serviciile aferente serviciilor de sănătate și sociale finanțate din fonduri publice sau private (și anume, medicale, inclusiv serviciile psihologilor și stomatologice; serviciile prestate de moașe, de fizioterapeuți și personal paramedical).

FI: În ceea ce privește serviciile de audit, cerința referitoare la reședință pentru cel puțin unul dintre auditorii unei societăți finlandeze cu răspundere limitată.

FR: În ceea ce privește serviciile juridice, unele tipuri de statuturi juridice („association d'avocats" și „société en participation d'avocat") sunt rezervate avocaților admiși pe deplin în baroul francez. În ceea ce privește serviciile de arhitectură, serviciile medicale (inclusiv serviciile psihologilor) și serviciile stomatologice, serviciile prestate de moașe și serviciile prestate de asistenți medicali, fizioterapeuți și personal paramedical, investitorii străini au acces doar la formele juridice „société d'exercice liberal" (sociétés anonymes, sociétés à responsabilité limitée ou sociétés en commandite par actions)și „société civile professionnelle". Condiția de cetățenie și reciprocitate cu privire la serviciile veterinare.

EL: Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul bazat pe clauza națiunii celei mai favorizate cu privire la tehnicienii dentari. Pentru a obține o licență de auditor statutar, precum și în serviciile veterinare, este necesară cetățenia UE.

ES: Auditorii statutari și consilierii în domeniul proprietății industriale fac obiectul unei condiții de cetățenie a UE.

HR: Neconsolidat, cu excepția consultanței privind țara de origine, dreptul extern și cel internațional. Reprezentarea părților în fața instanțelor poate fi practicată numai de către membrii Consiliului Baroului din Croația (titlul croat „odvjetnici"). Pentru calitatea de membru în Consiliul Baroului este impusă cerința de cetățenie. În cadrul unei proceduri care implică elemente internaționale, părțile pot fi reprezentate în fața instanțelor de arbitraj –instanțe ad-hoc de către avocații care sunt membri ai barourilor din alte țări.

Pentru a furniza servicii de audit este necesară o licență. Persoanele fizice și juridice pot furniza servicii de arhitectură și de inginerie, cu aprobarea Camerei Arhitecților Croată și Camerei de Ingineri Croată, respectiv.

HU: Stabilirea ar trebui să îmbrace forma unui parteneriat cu un avocat (ügyvéd) sau cu un birou de avocatură (ügyvédi iroda) maghiar sau cu o reprezentanță maghiară. Pentru prestarea serviciile veterinare se aplică cerința de reședință pentru cetățenii non-SEE.

LV: În societățile comerciale de auditori autorizați, auditorii autorizați sau societățile comerciale de auditori autorizați din UE sau SEE trebuie să dețină peste 50 % din acțiunile de capital care dau drept de vot.

LT: În ceea ce privește serviciile de audit, cel puțin 3/4 din acțiunile unei societăți de audit trebuie să aparțină unor auditori sau societăți de audit din UE sau SEE.

PL: În timp ce avocații din UE au la dispoziție și alte tipuri de statuturi juridice, avocații străini au acces doar la statuturile juridice de parteneriat înregistrat și societate în comandită simplă. Pentru prestarea serviciilor veterinare se aplică cerința de cetățenie a UE.

SK: Pentru a furniza servicii de arhitectură, servicii de inginerie și servicii veterinare se impune condiția de ședere.

SE: În domeniul serviciilor juridice, admiterea în barou este necesară numai pentru utilizarea titlului suedez „advokat"și este supusă unei cerințe de reședință. Există o cerință de reședință pentru lichidatori. Autoritatea competentă poate acorda o derogare de la această obligație. Există cerințe SEE legate de numirea unui certificator a unui plan economic. Este necesară reședința SEE pentru prestarea serviciilor de audit.

Servicii de cercetare și dezvoltare

UE: Pentru serviciile de cercetare și dezvoltare finanțate public, pot fi acordate drepturi și/sau autorizații exclusive numai resortisanților UE și persoanelor juridice din UE care au sediul în UE.

Servicii de închiriere/leasing fără operatori

A: Referitoare la nave:

LT: Navele trebuie să fie deținute de persoane fizice lituaniene sau de societăți cu sediul în Lituania.

SE: În caz de participații ale persoanelor fizice sau juridice din Republica Moldova la proprietatea asupra unei nave, pentru a arbora pavilionul suedez se solicită dovada influenței dominante a operatorilor suedezi.

B. Referitoare la aeronave:

UE: În ceea ce privește închirierea și leasingul de aeronave, deși pot fi acordate derogări pentru contractele de leasing pe termen scurt, aeronavele trebuie să aparțină fie unor persoane fizice care îndeplinesc criterii specifice privind cetățenia, fie unor persoane juridice care îndeplinesc criterii specifice privind proprietatea asupra capitalului și controlul acestuia (inclusiv cetățenia directorilor).

Alte servicii pentru întreprinderi

UE, cu excepția HU și SE: Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate pentru serviciile de furnizare de personal de asistență la domiciliu, alți lucrători în comerț sau industrie, asistență medicală și alt tip de personal. Este nevoie de reședință sau prezență comercială și pot exista cerințe privind cetățenia.

UE, cu excepția BE, DK, EL, ES, FR, HU, IE, IT, LU, NL, SE, UK: Condițiile de cetățenie și cerința de reședință pentru serviciile de plasare și serviciile de furnizare de personal.

UE, cu excepția AT și SE: Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul cel mai favorabil pentru serviciile de investigație. Este nevoie de reședință sau prezență comercială și pot exista cerințe privind cetățenia.

AT: În ceea ce privește serviciile de plasare și agențiile de intermediere a forței de muncă, autorizațiile pot fi acordate doar persoanelor juridice care își au sediul în SEE, iar membrii consiliului de administrație sau asociații/acționarii administratori împuterniciți să reprezinte persoana juridică trebuie să fie cetățeni SEE și trebuie să fie domiciliați în SEE.

BE: O societate cu sediul central în afara SEE trebuie să dovedească că aceasta furnizează servicii de plasare în țara sa de origine. În ceea ce privește serviciile de securitate, cerințele privind deținerea cetățeniei UE și privind reședința în UE se aplică pentru personalul de conducere.

BG: Este necesară cetățenia pentru activități în domeniul fotografiilor aeriene și pentru geodezie, cadastru, topografie și cartografie. Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate pentru servicii de plasare și de asigurare de personal, servicii de plasare; servicii de asigurare de personal de secretariat; servicii de investigații; servicii de securitate; servicii de testări și analize tehnice; servicii pe bază de contract pentru repararea și dezasamblarea echipamentelor la zăcămintele de petrol și gaze. Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate pentru serviciile de traducere și interpretare oficiale.

DE: Cerință de cetățenie pentru interpreții autorizați.

DK: În ceea ce privește serviciile de securitate, pentru personalul de conducere și majoritatea membrilor consiliului de administrație se aplică cerința de reședință și condiția de cetățenie. Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate pentru furnizarea de servicii de pază în aeroporturi.

EE: Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate pentru serviciile de securitate. Cerință de deținere a cetățeniei UE pentru traducătorii autorizați.

FI: Pentru traducătorii autorizați este necesară reședința în SEE.

FR: Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate în ceea ce privește acordarea de drepturi în domeniul serviciilor de plasare.

FR: Investitorii străini sunt obligați să dețină o autorizație specifică pentru servicii de explorare și prospectare pentru serviciile științifice și tehnice de consultanță.

HR: Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate pentru servicii de plasare; servicii de investigații și securitate.

IT: În scopul obținerii autorizației necesară pentru a furniza servicii de pază și securitate este necesară cetățenia și reședința italiană sau a UE. Proprietarii societăților de editură și tipografie, precum și editorii trebuie să fie cetățeni ai unui stat membru al UE. Societățile trebuie să aibă sediul într-un stat membru al UE. Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate pentru agenții de colectare și servicii de raportare a creditului.

LV: În ceea ce privește serviciile de investigație, pot obține o licență doar societățile în cazul cărora directorul și fiecare persoană care deține o funcție administrativă în cadrul societății sunt cetățeni ai UE sau ai SEE. În ceea ce privește serviciile de securitate, pentru obținerea unei licențe, cel puțin jumătate din capitalul social trebuie să fie în posesia unor persoane fizice și juridice din UE sau SEE.

LT: Activitatea de prestare de servicii de securitate poate fi întreprinsă doar de persoane care dețin cetățenia unei țări din SEE sau din NATO.

PL: În ceea ce privește serviciile de investigație, licența profesională poate fi acordată unei persoane care deține cetățenia poloneză sau unui cetățean al unui alt stat membru al UE, al SEE sau al Elveției. În ceea ce privește serviciile de securitate, licența profesională poate fi acordată numai unei persoane care deține cetățenia poloneză sau unui cetățean al unui alt stat membru al UE, al SEE sau al Elveției. Cerință de deținere a cetățeniei UE pentru traducătorii autorizați. Condiție de deținere a cetățeniei poloneze pentru a oferi servicii fotografice aeriene și pentru redactorii-șefi de ziare și reviste.

PT: Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate pentru servicii de investigații. Investitorii pot presta servicii de agenții de recuperare și servicii de raportare a creditului numai dacă dețin cetățenia UE. Cerință de cetățenie pentru personalul specializat pentru serviciile de securitate.

SE: Cerința de reședință pentru editori și proprietari de edituri și poligrafii. Numai poporul Sami poate deține și exploata întreprinderi de creștere a renilor.

SK: În ceea ce privește serviciile de investigație și serviciile de securitate, pot fi acordate licențe doar dacă nu există niciun risc în materie de securitate și dacă toți membrii personalului de conducere sunt cetățeni ai UE, SEE sau Elveția.

4. *Servicii de distribuție*

UE: Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate în ceea ce privește distribuția de arme, muniții și explozivi.

UE: În unele țări, pentru a opera o farmacie și pentru a opera în calitate de tutungerii, se aplică condiția de cetățenie și cerința de reședință.

FR: Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate în ceea ce privește acordarea de drepturi exclusive în domeniul comerțului cu amănuntul cu tutun.

FI: Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate în ceea ce privește distribuția de alcool și produse farmaceutice.

AT: Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate în ceea ce privește distribuția de produse farmaceutice.

BG: Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate în ceea ce privește distribuția de băuturi alcoolice, produse chimice, tutun și produse din tutun, produse farmaceutice, articole medicale și ortopedice; arme, muniții și echipament militar; petrol și produse petroliere, gaze, metale prețioase, pietre prețioase.

DE: Numai persoanele fizice pot oferi servicii de vânzare cu amănuntul de produse farmaceutice și produse medicale specifice către public. Pentru a obține o licență de farmacist și/sau pentru a deschide o farmacie pentru vânzarea cu amănuntul a produselor farmaceutice și a anumitor produse medicale către public se aplică cerința de reședință. Cetățenii altor țări sau persoanele care nu au promovat examenul de farmacie german pot obține doar o licență pentru a prelua o farmacie care a existat deja în timpul ultimelor trei ani.

HR: Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate în ceea ce privește distribuția de produse din tutun.

6. *Servicii de mediu*

UE: Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate în ceea ce privește furnizarea de servicii referitoare la colectarea, tratarea și distribuția apei pentru utilizatorii casnici, industriali, comerciali și alții, inclusiv furnizarea de apă potabilă și gospodărirea apelor.

7. *Servicii financiare* ([1])

UE: Numai firmele cu sediul social în Uniune pot acționa ca depozitare ale activelor fondurilor de investiții. Stabilirea unei societăți de administrare specializate cu sediul central și sediul social în același stat membru este necesară pentru realizarea activităților de administrare a fondurilor comune de plasament și a societăților de investiții.

AT: Licența pentru o sucursală a asigurătorilor străini este refuzată în cazul în care asigurătorul străin nu are o formă juridică corespunzătoare sau comparabilă cu cea de societate pe acțiuni sau o asociație de asigurări reciproce. Managementul unei sucursale trebuie să cuprindă două persoane fizice cu reședința în Austria.

BG: Asigurările de pensie se implementează prin participarea la societățile de asigurare înregistrate acreditate pentru pensii. Este necesar ca președintele Consiliului director și președintele Consiliului de administrație să aibă domiciliul permanent în Bulgaria. Înainte de a stabili o sucursală sau o agenție cu scopul de a oferi anumite clase de asigurări, un asigurător străin trebuie să fi fost autorizat să practice în aceleași clase de asigurări în țara sa de origine.

([1]) Se aplică limitarea orizontală privind diferența de tratament între sucursale și filiale. Sucursalele străine pot primi o autorizație doar pentru a-și desfășura activitatea pe teritoriul unui stat membru în condițiile prevăzute în legislația relevantă a statului membru respectiv și, prin urmare, li se poate solicita să îndeplinească un anumit număr de cerințe prudențiale specifice.

CY: Numai membrii (brokerii) Bursei de valori cipriote pot efectua activități legate de brokerajul valorilor mobiliare în Cipru. O societate de brokeraj poate deveni membră a Bursei de valori cipriote numai dacă a fost înființată și înregistrată conform legislației privind societățile din Cipru (nu se acceptă sucursale).

EL: Dreptul de stabilire nu include crearea de reprezentanțe sau de alte tipuri de prezență permanentă a societăților de asigurare, cu excepția cazului în care aceste unități sunt înființate ca agenții, sucursale sau sedii centrale.

ES: Înainte de a stabili o sucursală sau o agenție cu scopul de a oferi anumite clase de asigurări, un asigurător străin trebuie să fi fost autorizat să practice în aceleași clase de asigurări în țara sa de origine.

HU: Sucursalele instituțiilor străine nu sunt autorizate să furnizeze servicii de administrare a activelor pentru fondurile de pensii private sau de management de capital de risc. Consiliul de administrație al unei instituții financiare trebuie să includă cel puțin doi membri care sunt cetățeni maghiari, rezidenți în sensul reglementărilor relevante privind schimbul valutar, și să aibă rezidență permanentă în Ungaria timp de cel puțin un an.

IE: În cazul schemelor de investiții colective constituite ca trusturi unitare și societăți cu capital variabil (altele decât organisme de plasament colectiv în valori mobiliare transferabile, OPCVM), mandatarul/depozitarul și societatea de gestiune trebuie să fie constituiți în Irlanda sau în alt stat membru (nu se acceptă sucursale). În cazul unei societăți în comandită simplă pentru investiții, cel puțin un partener general trebuie să fie constituit în Irlanda. Pentru a deveni membru al bursei de valori în Irlanda, o entitate trebuie fie (a) să fie autorizată în Irlanda, ceea ce necesită constituirea acesteia sau participarea într-un parteneriat cu sediul central/înregistrat în Irlanda, fie (b) să fie autorizată în alt stat membru.

PT: Administrarea fondurilor de pensii poate fi realizată numai de societăți specializate înregistrate în acest scop în Portugalia și de societăți de asigurare stabilite în Portugalia și autorizate să practice servicii de asigurări de viață sau de către entități autorizate să administreze fonduri de pensii în alte state membre.

Pentru a stabili o sucursală în Portugalia, societățile de asigurări străine trebuie să facă dovada unei experiențe operaționale prealabile de cel puțin cinci ani. Activitățile de intermediere în asigurări sunt interzise filialelor directe, această activitate este rezervată societăților constituite în conformitate cu legislația unui stat membru.

FI: Pentru societățile de asigurări care oferă asigurări obligatorii de pensie: cel puțin jumătate din fondatorii, membrii consiliului de administrație și ai consiliului de supraveghere trebuie să aibă reședința în UE, cu excepția cazului în care autoritățile competente acordă o derogare de la această cerință.

Pentru alte tipuri de societăți de asigurări decât cele care oferă asigurări obligatorii de pensie: cerința privind reședința pentru cel puțin un membru al consiliului de administrație și al consiliului de supraveghere și pentru directorul general.

Agentul general al unei companii de asigurări din Republica Moldova trebuie să aibă reședința în Finlanda, cu excepția cazului în care societatea are sediul central în UE.

Asigurătorii străini nu pot obține o licență în Finlanda ca sucursală pentru încheierea de asigurări de pensii statutare.

Pentru servicii bancare: cerința de reședință pentru cel puțin unul dintre fondatori, un membru al consiliului de administrație și consiliului de supraveghere, directorul general și persoana care are dreptul de a semna din numele unei instituții de credit.

IT: Pentru a fi autorizată să gestioneze sistemul de decontare a valorilor mobiliare, cu o unitate în Italia, o societate trebuie să fie constituită în Italia (nu se acceptă sucursale). Pentru a fi autorizată să gestioneze serviciile depozitarului central de valori mobiliare, cu o unitate în Italia, o societate trebuie să fie constituită în Italia (nu se acceptă sucursale). În cazul sistemelor colective de plasament altele decât OPCVM armonizate în conformitate cu legislația UE, mandatarul/depozitarul trebuie să fie constituit în Italia sau în alt stat membru și stabilit printr-o sucursală în Italia. Societățile de administrare a OPCVM-urilor care nu sunt armonizate în conformitate cu legislația Uniunii, de asemenea, trebuie să fie constituite în Italia (nu se acceptă sucursale). Numai băncile, societățile de asigurări, societățile de investiții și societățile de administrare a OPCVM-urilor armonizate în conformitate cu legislația UE, cu sediul social în UE, precum și OPCVM-urile constituite în Italia, pot desfășura activități de gestionare a fondurilor de pensii. La prestarea activității de vânzare la domiciliu, intermediarii trebuie să recurgă la agenți de vânzări de servicii financiare autorizați înscriși în registrul italian. Reprezentanțele intermediarilor străini nu pot efectua activități de promovare a serviciilor de investiții.

LT: Pentru gestionarea activelor este necesară constituirea unei societăți de gestionare specializată (nu se acceptă sucursale).

Numai firmele care au sediul social sau sucursale în Lituania pot acționa ca depozitari de fonduri de pensii.

Numai băncile cu sediul social sau o sucursală în Lituania și autorizate să furnizeze servicii de investiții într-un stat membru sau în statul SEE pot acționa ca depozitari de active ale fondurilor de pensii.

PL: Pentru intermediarii în asigurări este necesar constituirea unei societăți locale (nu se acceptă sucursale).

SK: Cetățenii străini pot înființa o societate de asigurări, sub forma unei societăți pe acțiuni, sau pot desfășura activități de asigurare prin filiale lor cu sediul social în Slovacia (nu se acceptă sucursale).

Serviciile de investiții în Slovacia pot fi furnizate de bănci, societăți de investiții, fonduri de investiții și dealerii de valori mobiliare care au o formă juridică de societate pe acțiuni cu capital social în conformitate cu legea (nu se acceptă sucursale).

SE: Întreprinderile de brokeraj de asigurare care nu sunt constituite în Suedia pot fi stabilite numai printr-o sucursală.

Fondatorul unei bănci de economii trebuie să fie o persoană fizică rezidentă în Uniune.

8. *Servicii de sănătate, sociale și de învățământ*

UE: Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate în ceea ce privește serviciile de sănătate, sociale și de învățământ finanțate din fonduri publice.

UE: Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate cu privire la alte servicii de sănătate umană finanțate din fonduri private.

UE: În ceea ce privește serviciile de învățământ finanțate din fonduri private, se pot aplica condițiile privind cetățenia pentru majoritatea membrilor consiliului de administrație.

UE (cu excepția NL, SE și SK): Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate cu privire la furnizarea de alte servicii de învățământ finanțate din fonduri private, ceea ce înseamnă altele decât cele clasificate ca fiind servicii de învățământ primar, secundar, superior și pentru adulți.

BE, CY, CZ, DK, FR, DE, EL, HU, IT, ES, PT, UK: Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate în ceea ce privește furnizarea de servicii sociale finanțate din fonduri private, altele decât servicii legate de casele de odihnă și reabilitare și casele de bătrâni.

FI: Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate în ceea ce privește serviciile de sănătate și cele sociale finanțate din fonduri private.

BG: Instituțiile de învățământ superior străine nu își pot deschide propriile diviziuni pe teritoriul Republicii Bulgaria. Instituțiile de învățământ superior străine pot deschide facultăți, departamente, institute și colegii în Bulgaria doar în cadrul structurii instituțiilor de învățământ superior bulgare și în cooperare cu ele.

EL: În ceea ce privește serviciile de învățământ superior, nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate pentru înființarea instituțiilor de învățământ care acordă diplome de stat recunoscute. Condiția de cetățenie UE se aplică pentru proprietarii și majoritatea membrilor consiliului, precum și pentru profesorii din școlile private primare și secundare fondate.

HR: Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate în ceea ce privește învățământul primar.

SE: Își rezervă dreptul de a adopta și de a menține orice măsură cu privire la furnizorii de servicii de învățământ, care sunt autorizați de către autoritățile publice în ceea ce privește furnizarea serviciilor de învățământ. Această rezervă se aplică furnizorilor de servicii de învățământ finanțate din fonduri publice și private, cu o anumită formă de ajutor de stat, printre altele, furnizorilor de servicii de învățământ recunoscute de stat, furnizorilor de servicii de învățământ sub supravegherea de stat sau învățământul care conferă dreptul la ajutor pentru studii.

UK: Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate în ceea ce privește furnizarea serviciilor de ambulanță cu finanțare privată sau serviciilor caselor de sănătatecu finanțare privată, altele decât serviciile spitalicești.

9. *Servicii de turism și servicii conexe*

BG, CY, EL, ES, FR: Condiția de cetățenie pentru ghizii turistici.

BG: Pentru serviciile de hoteluri, restaurante și catering (cu excepția catering în serviciile de transport aerian), este necesară constituirea (nu se acceptă sucursale).

IT: Ghizii turistici din țările non-UE trebuie să obțină o licență specifică.

10. *Servicii recreative, culturale și sportive*

Servicii ale agențiilor de știri și ale agențiilor de presă

FR: Participarea străină în societățile existente care publică publicații în limba franceză nu poate depăși 20 % din capitalul sau din drepturile de vot în cadrul societății. În ceea ce privește agențiile de presă, tratamentul național pentru stabilirea persoanelor juridice este supus condiției de reciprocitate.

Servicii sportive și alte servicii de recreative

UE: Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate în ceea ce privește serviciile de jocuri de noroc și pariuri. Pentru securitatea juridică, se clarifică faptul că nu se acordă accesul pe piață.

AT: În ceea ce privește serviciile școlilor de schi și serviciile de ghizi montani, directorii administrativi ai persoanelor juridice trebuie să fie cetățeni ai SEE.

Biblioteci, arhive, muzee și alte servicii culturale

BE, FR, HR, IT: Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate în ceea ce privește bibliotecile, arhivele, muzeele și alte servicii culturale.

11. *Transport*

Transport maritim

UE: Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul cel mai favorabil pentru stabilirea unei societăți înregistrate cu scopul de a opera o flotă sub pavilionul național al statului de stabilire.

FI: Pentru serviciile auxiliare transportului maritim, serviciile pot fi furnizate numai de către navele operate sub pavilion finlandez.

HR: Pentru servicii auxiliare transportului maritim este necesar ca persoana juridică străină să stabilească o societate în Croația căreia să i se acorde o concesiune de către autoritatea portuară, în urma unei proceduri de licitație publică. Numărul de furnizori de servicii poate fi limitat în funcție de limitele capacității portului.

Transport pe căile navigabile interioare ([1])

UE: Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate în ceea ce privește transportul național de cabotaj. Măsurile bazate pe acordurile existente sau viitoare privind accesul la căile navigabile interioare (inclusiv acordurile cu privire la calea Rin-Main-Dunăre) rezervă unele drepturi de trafic pentru operatorii cu sediul în țările în cauză și care îndeplinesc criteriile de cetățenie în ceea ce privește proprietatea. Face obiectul regulamentelor de punere în aplicare a Convenției de la Mannheim privind navigația pe Rin.

AT, HU: Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate pentru stabilirea unei societăți înregistrate cu scopul de a opera o flotă sub pavilionul național al statului de stabilire.

AT: În ceea ce privește căile navigabile interioare, se acordă concesii doar persoanelor juridice din SEE și peste 50 % din capitalul social, drepturile de vot și majoritatea în consiliile de conducere sunt rezervate cetățenilor SEE.

HR: Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate pentru transportul pe căi navigabile interioare.

([1]) Inclusiv servicii auxiliare transportului pe căile navigabile interioare.

Servicii de transport aerian

UE: Condițiile care reglementează accesul reciproc la piețe în sectorul transportului aerian vor fi abordate în Acordul privind spațiul aerian comun dintre Uniunea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Republica Moldova, pe de altă parte.

UE: Aeronavele utilizate de un transportator aerian din UE trebuie să fie înregistrate în statul membru care a acordat licență transportatorului în cauză sau într-un alt stat din UE. În ceea ce privește închirierea aeronavelor cu echipaj, aeronavele trebuie să fie proprietatea fie a unor persoane fizice care îndeplinesc criterii specifice privind cetățenia, fie a unor persoane juridice care îndeplinesc criterii specifice privind proprietatea asupra capitalului și controlul acestuia. Aeronavele trebuie să fie operate de transportatori aerieni aparținând fie unor persoane fizice care îndeplinesc criterii specifice privind cetățenia, fie unor persoane juridice care îndeplinesc criterii specifice privind proprietatea asupra capitalului și controlul acestuia.

UE: În ceea ce privește serviciile privind sistemele informatizate de rezervare (SIR), atunci când transportatorii aerieni din Uniune nu beneficiază de un tratament echivalent ([1]) cu cel acordat în Uniune de furnizorii de servicii SIR din afara Uniunii sau atunci când furnizorii de servicii SIR din Uniune nu beneficiază de un tratament echivalent cu cel acordat în Uniune de transportatorii aerieni din țări terțe, se pot lua măsuri de acordare a unui tratament echivalent de către furnizorii de servicii SIR din Uniune către transportatorii aerieni din țări terțe sau respectiv, de către transportatorii aerieni din Uniune către furnizorii de servicii SIR din țări terțe.

Transport feroviar

HR: Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate pentru transportul de călători și de mărfuri, precum și pentru servicii de împingere și de tractare.

Transport rutier

UE: Pentru operațiunile de cabotaj este necesară constituirea (nu se acceptă sucursale). Se aplică cerința de reședință pentru managerul de transport.

AT: Pentru transportul de pasageri și de mărfuri, drepturi și/sau autorizații exclusive pot fi acordate numai pentru resortisanții statelor membre și persoanelor juridice din Uniune care au sediul în Uniunea Europeană.

BG: Pentru transportul de pasageri și de mărfuri, drepturi și/sau autorizații exclusive pot fi acordate numai pentru resortisanții statelor membre și persoanelor juridice din Uniune care au sediul în Uniune. Este necesară constituirea. Se aplică condiția de cetățenie a UE pentru persoanele fizice.

EL: În scopul exercitării profesiei de transportator rutier de mărfuri este necesară o licență elenă. Licențele sunt acordate în condiții nediscriminatorii. Transportatorii rutieri de mărfuri stabiliți în Grecia pot utiliza numai vehicule înmatriculate în Grecia.

FI: Pentru a furniza servicii de transport rutier este necesară o autorizare, lucru care nu se extinde la vehiculele înmatriculate în străinătate.

FR: Investitorii străini nu sunt autorizați să furnizeze servicii de autocar interurbane.

LV: Pentru serviciile de transport de călători și de mărfuri este necesară o autorizație, care nu se extinde la vehiculele înmatriculate în străinătate. Entitățile stabilite sunt obligate să utilizeze vehicule înregistrate în țară.

RO: În vederea obținerii unei licențe, transportatorii rutieri de mărfuri și transportatorii rutieri de călători pot folosi numai vehicule înmatriculate în România, deținute și folosite în conformitate cu prevederile Ordonanței Guvernului.

SE: În scopul exercitării profesiei de transportator rutier este necesară o licență suedeză. Criteriile pentru a primi o licență de taxi includ faptul că societatea a desemnat o persoană fizică care să acționeze în calitate de manager de transport (o cerință de reședință de facto — a se vedea rezerva suedeză pe tipuri de prezențe comerciale). Criteriile pentru a primi o licență pentru alte tipuri detransportator rutier solicită ca societatea să fie stabilită în UE, să aibă un sediu situat în Suedia și să-și fi desemnat o persoană fizică care să acționeze în calitate de manager de transport și care trebuie să fie rezident în UE. Licențele sunt acordate în condiții nediscriminatorii, cu excepția faptului că transportatorii rutieri de mărfuri și de călători pot, ca regulă generală, folosi numai vehicule înregistrate în registrul național al traficului rutier. În

([1]) Tratamentul echivalent implică un tratament nediscriminatoriu al transportatorilor aerieni din Uniune și al furnizorilor de servicii SIR din Uniune.

cazul în care un vehicul este înmatriculat în străinătate, deținut de o persoană fizică sau juridică a cărei reședință principală este în străinătate și este adus în Suedia pentru uz temporar, vehiculul poate fi utilizat temporar în Suedia. Utilizarea temporară este de obicei definită de către Agenția de transport suedeză în sensul de nu mai mult de un an.

14. *Servicii energetice*

UE: Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul cel mai favorabil în ceea ce privește persoanele juridice din Republica Moldova controlate ([1]) de persoane fizice sau juridice dintr-o țară care reprezintă peste 5 % din importurile de petrol sau de gaze naturale ale UE ([2]), cu excepția cazului în care UE oferă accesul complet la acest sector persoanelor fizice sau juridice din această țară, în contextul unui acord de integrare economică încheiat cu țara respectivă.

UE: Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate în ceea ce privește producerea de energie electrică pe bază nucleară și cu privire la prelucrarea combustibilului nuclear.

UE: Certificarea unui operator al sistemului de transmisie care este controlat de o persoană fizică sau juridică/de persoane fizice sau juridice dintr-o țară terță sau din țări terțe poate fi refuzată în cazul în care operatorul nu a demonstrat că acordarea certificării nu va presupune un risc pentru securitatea aprovizionării cu energie într-un stat membru și/sau în UE, în conformitate cu articolul 11 din Directiva 2009/72/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 iulie 2009 privind normele comune pentru piața internă a energiei electrice și cu articolul 11 din Directiva 2009/73/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 iulie 2009 privind normele comune pentru piața internă în sectorul gazelor naturale.

AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate în ceea ce privește serviciile de transport al combustibililor prin conducte, altele decât serviciile de consultanță.

BE, LV: Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate în ceea ce privește serviciile de transport al gazelor naturale prin conducte, altele decât serviciile de consultanță.

AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, HU, IT, LU, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, UK: Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate în ceea ce privește serviciile conexe distribuției de energie electrică, altele decât serviciile de consultanță.

SI: Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate în ceea ce privește serviciile conexe distribuției de energie electrică, altele decât serviciile conexe distribuției de gaz.

CY: Își rezervă dreptul de a solicita reciprocitate pentru acordarea de licențe în legătură cu activitățile de prospectare, explorare și extracție de hidrocarburi.

15. *Alte servicii care nu sunt incluse în altă parte*

PT: Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate în ceea ce privește serviciile legate de vânzarea de echipamente sau pentru atribuirea unui brevet.

SE: Nicio obligație privind tratamentul național și tratamentul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate în ceea ce privește serviciile de înmormântare, incinerare și gestionare a funeraliilor.

([1]) O persoană juridică este controlată de o altă persoană fizică sau juridică/alte persoane fizice sau juridice dacă aceasta/acestea din urmă are/au competența să desemneze majoritatea directorilor săi sau să dirijeze în alt mod legal activitățile acesteia. În special, deținerea unui volum de peste 50 % din participarea la capitalul propriu al unei persoane juridice se consideră a fi deținerea controlului.

([2]) Pe baza cifrelor publicate de Direcția Generală Energie în cel mai recent *EU energy statistical pocketbook*: importurile de țiței exprimate în greutate, importurile de gaze naturale exprimate în putere calorică.

ANEXA XXVII-B

LISTA DE ANGAJAMENTE PRIVIND SERVICIILE TRANSFRONTALIERE (UE)

1. Lista de angajamente de mai jos indică sectoarele de servicii liberalizate de partea UE în temeiul articolului 212 din prezentul acord și, prin intermediul rezervelor, limitările privind accesul pe piață și tratamentul național care se aplică serviciilor și prestatorilor de servicii din Republica Moldova în sectoarele respective. Listele cuprind următoarele elemente:

   (a) o primă coloană în care se indică sectorul sau subsectorul în care angajamentul este asumat de către parte și domeniul de aplicare al liberalizării în care se aplică rezervele;

   (b) o a doua coloană în care se descriu rezervele aplicabile.

   Atunci când o coloană menționată la litera (b) include numai rezerve specifice unor state membre, statele membre care nu sunt menționate își asumă obligații în sectorul respectiv fără rezerve (absența rezervelor specifice statelor membre într-un anumit sector nu aduce atingere rezervelor orizontale sau rezervelor sectoriale la nivelul UE care se pot aplica).

   În sectoarele sau subsectoarele care nu sunt menționate în lista de mai jos nu sunt asumate angajamente.

2. La identificarea sectoarelor și subsectoarelor individuale:

   (a) CPC înseamnă Clasificarea Centrală a Produselor, astfel cum este stabilită de Oficiul Statistic al Organizației Națiunilor Unite, Statistical Papers, seria M, nr. 77, CPC *prov*, 1991.

   (b) CPC ver. 1.0 înseamnă Clasificarea Centrală a Produselor, astfel cum este stabilită de Oficiul statistic al Organizației Națiunilor Unite, Statistical Papers, seria M, nr. 77, CPC *ver* 1.0, 1998.

3. Lista de mai jos nu include măsuri cu privire la cerințele și procedurile de calificare, la standardele tehnice și la cerințele și procedurile de autorizare atunci când nu reprezintă o restricție a accesului pe piață sau a tratamentului național în înțelesul articolelor 210 și 211 din prezentul acord. Măsurile de acest tip (de exemplu, obligativitatea obținerii unei autorizații, obligații de servicii universale, obligativitatea recunoașterii calificărilor în sectoarele reglementate, obligativitatea promovării unor examene specifice, inclusiv examene de limbă, cerințe nediscriminatorii conform cărora anumite activități nu se pot desfășura în zone protejate din punctul de vedere al mediului sau în zone de interes deosebit istoric și artistic), chiar dacă nu sunt enumerate, se aplică în orice caz investitorilor celeilalte părți.

4. Lista de mai jos nu aduce atingere viabilității modului 1 în anumite sectoare și subsectoare de servicii și nu aduce atingere existenței monopolurilor publice și a unor drepturi exclusive astfel cum sunt descrise în lista de angajamente privind dreptul de stabilire.

5. În conformitate cu articolul 202 alineatul (3) din prezentul acord, lista de mai jos nu include măsurile privind subvențiile acordate de părți.

6. Drepturile și obligațiile care decurg din lista de angajamente nu au efect direct aplicabil și, astfel, nu conferă în mod direct drepturi persoanelor fizice sau juridice individuale.

7. Modul 1 și modul 2 se referă la mijloacele de furnizare a serviciilor prevăzute la articolul 203 alineatul (13) literele (a) și respectiv (b) din prezentul acord.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
1. **SERVICII PENTRU ÎNTREPRINDERI**	
A. Servicii profesionale	
(a) Servicii juridice (CPC 861) [1] (cu excepția consilierii juridice și a serviciilor de documentare și certificare juridică furnizate de membri ai profesioniști cărora le-au fost încredințate funcții publice,precum notari, *huissiers de justice* (executori judecătorești) sau alți *officiers publics et ministériels* (funcționari publici și persoane care în baza unei decizii a unei autorități publice pot desfășura o activitate care constituie un serviciu public)]	Pentru modurile 1 și 2 **AT, CY, ES, EL, LT, MT:** Admiterea deplină în barou, necesară pentru practicarea dreptului intern (al UE și al statului membru), este supusă condiției privind cetățenia. **BE:** Admiterea deplină în barou, necesară pentru serviciile de reprezentare juridică, este supusă condiției privind cetățenia la care se adaugă cerința de reședință. În BE se aplică cote pentru reprezentarea în fața Curții de Casație („*Cour de cassation*") în alte cauze decât cele penale. **BG:** Avocații străini pot furniza doar servicii de reprezentare juridică pentru un resortisant al țării lor de origine, sub rezerva reciprocității și a cooperării cu un avocat bulgar. Pentru serviciile de mediere juridică este necesară îndeplinirea condiției privind domiciliul permanent. **FR:** Accesul avocaților la profesia de „*avocat auprès de la Cour de Cassation*" („avocat pe lângă Curtea de Casație") și „*avocat auprès du Conseil d'Etat*" („avocat pe lângă Consiliul de Stat") face obiectul unor cote și al condiției privind cetățenia. **HU:** Pentru avocații străini, sfera activităților juridice este limitată la furnizarea de consiliere juridică. **LV:** Condiția deținerii cetățeniei pentru avocații autorizați, cărora le este rezervată reprezentarea juridică în procedurile penale. **DK:** Prestarea activităților de consultanță juridică se limitează la avocații cu licență de practică daneză și la firmele de avocatură înregistrate în Danemarca. Necesitatea promovării unui examen de drept danez pentru a obține o licență de practică daneză. **SE:** Admiterea în barou, necesară numai pentru utilizarea titlului suedez „*advokat*", este supusă unei cerințe privind reședința. Pentru modul 1 **HR:** Nu sunt prevăzute pentru consultanță în materie de drept străin și internațional. Neconsolidat pentru practicarea dreptului croat.
(b) 1. Servicii de contabilitate și evidență contabilă (CPC 86212 alta decât „servicii de audit", CPC 86213, CPC 86219 și CPC 86220)	Pentru modul 1 **FR, HU, IT, MT, RO, SI:** Neconsolidat **AT:** Condiția privind cetățenia pentru reprezentarea în fața autorităților competente. Pentru modul 2 Toate statele membre: Nu sunt prevăzute

[1] Include consilierea juridică, reprezentarea juridică, arbitrajul și concilierea/medierea juridică și serviciile de documentare și certificare juridică. Furnizarea de servicii juridice este autorizată numai în ceea ce privește dreptul internațional public, dreptul UE și dreptul oricărei jurisdicții în cadrul căreia prestatorul de servicii sau personalul acestuia este calificat să practice meseria de avocat și, la fel ca în cazul furnizării altor servicii, este condiționată de îndeplinirea cerințelor în materie de autorizare și a procedurilor aplicabile în statele membre. În cazul avocaților care furnizează servicii juridice ce țin de dreptul internațional public și dreptul internațional, acestea pot lua forma, *inter alia*, respectării codurilor de etică locale, utilizării titlului obținut în țara de origine (cu excepția cazului în care a fost obținută echivalența cu titlul atribuit în țara gazdă), cerințelor în materie de asigurare, simplei înregistrări pe lângă baroul țării gazdă sau admiterii simplificate în baroul țării gazdă printr-un test de aptitudini și un domiciliu legal sau profesional în țara gazdă Serviciile juridice care țin de dreptul UE sunt furnizate, în principiu, de către sau prin intermediul unui avocat care deține toate calificările admis în barou în UE care acționează personal, iar serviciile juridice care țin de dreptul unui stat membru sunt furnizate, în principiu, de către sau prin intermediul unui avocat care deține toate calificările admis în baroul statului membru în cauză, care acționează personal. Prin urmare, pentru reprezentarea în fața instanțelor și a altor autorități competente în UE ar putea fi necesară admiterea deplină în baroul statului membru în cauză, din moment ce implică practicarea dreptului UE și a dreptului de procedură intern. Cu toate acestea, în unele state membre avocaților străini care nu sunt admiși deplin în barou li se permite să reprezinte în proceduri civile o parte care este resortisant al statului în care avocatul are dreptul să profeseze sau care aparține de statul respectiv.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(b) 2. Servicii de audit (CPC 86211 și 86212, altele decât serviciile de contabilitate)	Pentru modul 1 **BE, BG, CY, DE, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PT, RO, SI, UK:** Neconsolidat **AT:** Condiția deținerii cetățeniei pentru reprezentarea în fața autorităților competente și pentru efectuarea auditurilor prevăzute în anumite legi austriece (de exemplu, legea privind societățile pe acțiuni, regulamente bursiere, regulamente bancare etc.) **HR:** Firmele străine de audit pot presta servicii de audit pe teritoriul croat unde au înființat o sucursală, în conformitate cu dispozițiile din Legea societăților. **SE:** Numai auditorii autorizați în Suedia pot furniza servicii de audit statutar în anumite entități juridice, printre altele în toate societățile cu răspundere limitată și în legătură cu persoane fizice. Numai astfel de persoane și societăți de contabilitate publică înregistrate pot avea participații sau pot să formeze parteneriate în societățile care practică auditul calificat (în scopuri oficiale). Este necesară îndeplinirea condiției privind reședința pe teritoriul SEE sau Elveției în vederea obținerii aprobării. Titlurile de „auditor aprobat" și „auditor autorizat" pot fi utilizate numai de către auditorii aprobați sau autorizați în Suedia. Auditorii din asociații economice cooperatiste și din anumite alte întreprinderi, care nu sunt contabili certificați sau aprobați, trebuie să aibă reședința în cadrul SEE, cu excepția cazului în care guvernul sau o autoritate guvernamentală desemnată de Guvern, într-un caz separat permite altfel. Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
(c) Servicii de consiliere fiscală (CPC 863) ([1])	Pentru modul 1 **AT:** Condiția privind cetățenia pentru reprezentarea în fața autorităților competente. **CY:** Consilierii fiscali trebuie să fie autorizați în mod corespunzător de către Ministerul Finanțelor. Autorizarea este supusă unui test de necesități economice. Criteriile utilizate sunt analoge celor aplicate pentru acordarea autorizației pentru investiții străine (menționate în secțiunea orizontală), în măsura în care sunt aplicabile acestui subsector, luând în considerare întotdeauna situația ocupării forței de muncă în cadrul subsectorului. **BG, MT, RO, SI:** Neconsolidat Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
(d) Servicii de arhitectură și (e) Servicii de planificare urbană și arhitectură peisagistică	Pentru modul 1 **AT:** Neconsolidat, cu excepția serviciilor de planificare. **BE, CY, EL, IT, MT, PL, PT, SI:** Neconsolidat **DE:** Aplicarea normelor naționale privind onorariile și taxele pentru toate serviciile furnizate din străinătate. **HR:** Servicii de arhitectură: Persoanele fizice și juridice pot furniza aceste servicii, cu aprobarea Camerei Arhitecților croată. Un desen sau proiect elaborat în străinătate trebuie să fie recunoscut (validat) de către o persoană fizică sau juridică autorizată în Croația cu privire la conformitatea acestuia cu legislația croată. Autorizația pentru recunoaștere (validare) este emisă de Ministerul Construcțiilor și Planificării Urbane. Planificare urbană: Persoanele fizice și juridice pot furniza aceste servicii, după ce vor fi primit aprobarea Ministerului Construcțiilor și Planificării Urbane.

([1]) Nu include serviciile de consultanță juridică și de reprezentare juridică în materie de fiscalitate, care se regăsesc la punctul 1A.a). Servicii juridice.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(CPC 8671 și CPC 8674)	**HU, RO:** Neconsolidat pentru servicii de arhitectură peisagistică. Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
(f) Servicii de inginerie; și (g) Servicii de inginerie integrată (CPC 8672 și CPC 8673)	Pentru modul 1 **AT, SI:** Neconsolidat, cu excepția serviciilor de planificare pure. **CY, EL, IT, MT, PT:** Neconsolidat **HR:** Persoanele fizice și juridice pot furniza aceste servicii, cu aprobarea Camerei Inginerilor croată. Un desen sau proiect elaborat în străinătate trebuie să fie recunoscut (validat) de către o persoană fizică sau juridică autorizată în Croația cu privire la conformitatea acestuia cu legislația croată. Autorizația pentru recunoaștere (validare), se eliberează de către Ministerul Construcțiilor și Planificării Urbane. Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
(h) Servicii medicale (inclusiv serviciile psihologilor) și stomatologice (CPC 9312 și parte din CPC 85201)	Pentru modul 1 **AT, BE, BG, CY, DE, DK, EE, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PT, RO, SK, UK:** Neconsolidat **HR:** Neconsolidat, cu excepția telemedicinei unde: Nu sunt prevăzute. **SI:** Neconsolidat pentru servicii de medicină socială, servicii sanitare, servicii epidemiologice, servicii medicale/ecologice, furnizarea de sânge, preparate sanguine și transplanturi și autopsii. Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
(i) Servicii veterinare (CPC 932)	Pentru modul 1 **AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LV, MT, NL, PT, RO, SI, SK:** Neconsolidat **UK:** Neconsolidat, cu excepția serviciilor de laborator veterinar și a serviciilor tehnice prestate chirurgilor veterinari, a consilierii de ordin general, a orientării și a furnizării de informații, de exemplu: nutriționale, comportamentale și de îngrijire a animalelor de companie. Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
(j) 1. Servicii prestate de moașe (parte din CPC 93191)	Pentru modul 1 **AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PT, RO, SI, SK, UK:** Neconsolidat
(j) 2. Servicii prestate de asistenți medicali, fizioterapeuți și personal paramedical (parte din CPC 93191)	**FI, PL:** Neconsolidat, exceptând asistenții medicali. **HR:** Neconsolidat, cu excepția telemedicinei: Niciuna. Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
(k) Vânzarea cu amănuntul de produse farmaceutice și vânzarea cu amănuntul de produse medicale și ortopedice	Pentru modul 1 **AT, BE, BG, CZ, DE, CY, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK:** Neconsolidat

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(CPC 63211) și alte servicii furnizate de farmaciști ([1])	**Pentru LV, LT:** Neconsolidat, cu excepția comenzilor prin corespondență. **HU:** Neconsolidat, cu excepția CPC 63211 Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
B. Servicii informatice și servicii conexe (CPC 84)	 Pentru modurile 1 și 2 Nu sunt prevăzute
C. Servicii de cercetare și dezvoltare	
(a) Servicii de cercetare și dezvoltare în domeniul științelor sociale și umaniste (CPC 852, cu excepția serviciilor furnizate de psihologi) ([2]) (b) Servicii de cercetare și dezvoltare în domeniul științelor naturale (CPC 851) și (c) Servicii de cercetare și dezvoltare interdisciplinare (CPC 853)	Pentru modurile 1 și 2 **UE:** Pentru serviciile de cercetare și dezvoltare finanțate public, pot fi acordate drepturi și/sau autorizații exclusive numai resortisanților statelor membre și persoanelor juridice din Uniunea Europeană care au sediul în Uniunea Europeană.
D. Servicii imobiliare ([3])	
(a) Cu bunuri proprii sau concesionate (CPC 821)	Pentru modul 1 **BG, CY, CZ, EE, HU, IE, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI:** Neconsolidat **HR:** Cerința de prezență comercială. Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
(b) Pe bază de tarif sau contract (CPC 822)	Pentru modul 1 **BG, CY, CZ, EE, HU, IE, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI:** Neconsolidat **HR:** Cerința de prezență comercială. Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
E. Servicii de închiriere/leasing fără operatori	
(a) Referitoare la nave (CPC 83103)	Pentru modul 1 **BG, CY, DE, HU, MT, RO:** Neconsolidat Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute

([1]) Furnizarea de produse farmaceutice publicului larg, la fel ca furnizarea altor servicii, este condiționată de obținerea unei autorizații și de îndeplinirea cerințelor și procedurilor privind calificarea aplicabile în statele membre. De regulă, această activitate este rezervată farmaciștilor. În unele state membre, numai furnizarea medicamentelor eliberate pe bază de rețetă este rezervată farmaciștilor.
([2]) Parte din CPC 85201, care se regăsește la punctul 1A.h. Servicii medicale și stomatologice.
([3]) Serviciul respectiv se referă la profesia de agent imobiliar și nu aduce atingere niciunor drepturi și/sau restricții pentru persoanele fizice și juridice care achiziționează bunuri imobiliare.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(b) Referitoare la aeronave (CPC 83104)	Pentru modul 1 **BG, CY, CZ, HU, LV, MT, PL, RO, SK:** Neconsolidat. Pentru modul 2 **BG, CY, CZ, LV, MT, PL, RO, SK:** Neconsolidat. AT, BE, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, NL, PT, SI, SE, UK: Aeronavele utilizate de un transportator aerian din Uniunea Europeană trebuie să fie înregistrate în statul membru care a acordat licență transportatorului aerian în cauză sau într-un alt stat din Uniunea Europeană. Pot fi acordate derogări pentru contractele de leasing pe termen scurt sau în situații excepționale.
(c) Referitoare la alte echipamente de transport (CPC 83101, CPC 83102, și CPC 83105)	Pentru modul 1 **BG, CY, HU, LV, MT, PL, RO, SI:** Neconsolidat Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
(d) Referitoare la alte mașini și echipamente (CPC 83106, CPC 83107, CPC 83108 și CPC 83109)	Pentru modul 1 **BG, CY, CZ, HU, MT, PL, RO, SK:** Neconsolidat Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
(e) Referitoare la bunuri de uz personal și casnic (CPC 832)	Pentru modurile 1 și 2 **AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK:** Neconsolidat
(f) Închiriere de echipamente de telecomunicații (CPC 7541)	Pentru modurile 1 și 2 Nu sunt prevăzute.
F. Alte servicii pentru întreprinderi	
(a) Servicii de publicitate (CPC 871)	Pentru modurile 1 și 2 Nu sunt prevăzute.
(b) Cercetare de piață și sondaje de opinie (CPC 864)	Pentru modurile 1 și 2 Nu sunt prevăzute
(c) Servicii de consultanță în management (CPC 865)	Pentru modurile 1 și 2 Nu sunt prevăzute.
(d) Servicii legate de consultanța în management (CPC 866)	Pentru modurile 1 și 2 **HU:** Neconsolidat pentru serviciile de arbitraj și conciliere (CPC 86602).

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(e) Servicii de testări și analize tehnice (CPC 8676)	Pentru modul 1 **IT:** Neconsolidat pentru profesia de biolog și analist chimist. **BG, CY, CZ, MT, PL, RO, SK, SE:** Neconsolidat Pentru modul 2 **CY, CZ, MT, PL, RO, SK, SE:** Neconsolidat
(f) Servicii de consiliere și consultanță conexe agriculturii, vânătorii și silviculturii (parte din CPC 881)	Pentru modul 1 **IT:** Neconsolidat pentru activitățile rezervate pentru agronomi și „*periti agrari*”. **EE, MT, RO, SI:** Neconsolidat Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
(g) Servicii de consiliere și consultanță privind pescuitul (parte din CPC 882)	Pentru modul 1 **LV, MT, RO, SI:** Neconsolidat Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
(h) Servicii de consiliere și consultanță conexe industriei prelucrătoare (parte din CPC 884 și parte din CPC 885)	Pentru modurile 1 și 2 Nu sunt prevăzute.
(i) Servicii de plasare și furnizare de personal	
(i) 1. Servicii de recrutare de personal de conducere (CPC 87201)	Pentru modul 1 **AT, BG, CY, CZ, DE, EE, ES, FI, HR, IE, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI, SE:** Neconsolidat Pentru modul 2 **AT, BG, CY, CZ, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI:** Neconsolidat.
(i) 2. Servicii de plasare (CPC 87202)	Pentru modul 1 **AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, EL, FI, FR, HR, IE, IT, LU, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK:** Neconsolidat Pentru modul 2 **AT, BG, CY, CZ, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK:** Neconsolidat.
(i) 3. Servicii de furnizare de personal de secretariat	Pentru modul 1 **AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, FR, HR, IT, IE, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SK, SI:** Neconsolidat

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(CPC 87203)	Pentru modul 2 **AT, BG, CY, CZ, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI:** Neconsolidat
(i) 4. Servicii de furnizare de personal de asistență la domiciliu, alți lucrători în comerț sau industrie, asistență medicală și alt tip de personal (CPC 87204, 87205, 87206, 87209)	Pentru modurile 1 și 2 Toate statele membre, cu excepția HU: Neconsolidat. **HU:** Nu sunt prevăzute.
(j) 1. Servicii de investigație (CPC 87301)	Pentru modurile 1 și 2 **BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, UK:** Neconsolidat
(j) 2. Servicii de securitate (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 și CPC 87305)	Pentru modul 1 **HU:** Neconsolidat pentru CPC 87304, CPC 87305 **BE, BG, CY, CZ, ES, EE, FI, FR, HR, IT, LV, LT, MT, PT, PL, RO, SI, SK:** Neconsolidat. Pentru modul 2 **HU:** Neconsolidat pentru CPC 87304, CPC 87305 **BG, CY, CZ, EE, HR, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK:** Neconsolidat.
(k) Servicii conexe de consultanță științifică și tehnică (CPC 8675)	Pentru modul 1 **BE, BG, CY, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, UK:** Neconsolidat pentru serviciile de explorare. **HR:** Nu sunt prevăzute, cu excepția faptului că serviciile de cercetarea geologică, geodezică și minieră de bază, precum și serviciile de cercetare conexe de protecție a mediului pe teritoriul Croației pot fi efectuate numai împreună cu/sau prin intermediul persoanelor juridice autohtone. Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
(l) 1. Întreținerea și repararea navelor (parte din CPC 8868)	Pentru modul 1 Pentru nave de transport maritim: **BE, BG, DE, DK, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PT, SI, UK:** Neconsolidat. Pentru nave de transport pe căile navigabile interioare: **UE, cu excepția EE, HU, LV, PL:** Neconsolidat. Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
(l) 2. Întreținerea și repararea echipamentelor de transport feroviar (parte din CPC 8868)	Pentru modul 1 **AT, BE, BG, DE, CY, CZ, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK:** Neconsolidat Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(l) 3. Întreținerea și repararea autovehiculelor, motocicletelor, snow-mobilelor și a echipamentelor de transport rutier	Pentru modurile 1 și 2
(CPC 6112, CPC 6122, parte din CPC 8867 și parte din CPC 8868)	Nu sunt prevăzute
(l) 4. Întreținerea și repararea aeronavelor și a părților acestora	Pentru modul 1 **BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PT, RO, SK, SI, SE, UK:** Neconsolidat
(parte din CPC 8868)	Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
(l) 5. Servicii de întreținere și reparare pentru produse din metal, pentru mașini (altele decât de birou), pentru echipamente (altele decât de transport și de birou) și pentru bunuri de uz personal și casnic ([1])	Pentru modurile 1 și 2
(CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 și CPC 8866)	Nu sunt prevăzute
(m) Servicii de curățenie a clădirilor	Pentru modul 1
(CPC 874)	**AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK:** Neconsolidat Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute.
(n) Servicii fotografice	Pentru modul 1
(CPC 875)	**BG, EE, MT, PL:** Neconsolidat pentru furnizarea serviciilor de aerofotografie. **HR, LV:** Neconsolidat pentru servicii fotografice de specialitate (CPC 87504). Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute.
(o) Servicii de ambalare	Pentru modurile 1 și 2
(CPC 876)	Nu sunt prevăzute
(p) Tipărire și publicare	Pentru modurile 1 și 2
(CPC 88442)	Nu sunt prevăzute
(q) Servicii de organizare de congrese	Pentru modurile 1 și 2
(parte din CPC 87909)	Nu sunt prevăzute

([1]) Serviciile de întreținere și reparare pentru echipamentele de transport (CPC 6112, 6122, 8867 și CPC 8868) se regăsesc la punctele l.F. l) 1-1.F.l) 4.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(r) Altele	
(r) 1. Servicii de traduceri și interpretariat	Pentru modul 1 **PL:** Neconsolidat pentru serviciile traducătorilor și interpreților autorizați. **HR:** Neconsolidat pentru documentele oficiale. **HU, SK:** Neconsolidat pentru serviciile oficiale de traduceri și interpretariat.
(CPC 87905)	Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
(r) 2. Servicii de decorațiuni interioare și de design de specialitate	Pentru modul 1 **DE:** Aplicarea normelor interne privind onorariile și taxele pentru toate serviciile prestate din străinătate. **HR:** Neconsolidat.
(CPC 87907)	Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
(r) 3. Servicii ale agențiilor de colectare	Pentru modurile 1 și 2
(CPC 87902)	**BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK:** Neconsolidat
(r) 4. Servicii de raportare a creditului	Pentru modurile 1 și 2
(CPC 87901)	**BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK:** Neconsolidat
(r) 5. Servicii de copiere	Pentru modul 1
(CPC 87904) ([1])	**AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT,LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK:** Neconsolidat Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
(r) 6. Servicii de consultanță în domeniul telecomunicațiilor	Pentru modurile 1 și 2
(CPC 7544)	Nu sunt prevăzute
(r) 7. Servicii telefonice permanente	Pentru modurile 1 și 2
(CPC 87903)	Nu sunt prevăzute

([1]) Nu include serviciile de tipărire, care intră sub incidența CPC 88442 și se regăsesc la punctul 1F p).

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
2. **SERVICII DE COMUNICAȚII**	
A. Servicii poștale și de curierat (Servicii legate de manipularea ([1]) obiectelor poștale ([2]), în conformitate cu următoarea listă de subsectoare, indiferent dacă au destinație internă sau externă:	
(i) manipularea comunicărilor scrise adresate pe orice tip de suport fizic ([3]), inclusiv serviciile poștale hibride și poșta directă;	Pentru modurile 1 și 2
(ii) manipularea coletelor și pachetelor adresate ([4]),	Nu sunt prevăzute ([5])
(iii) manipularea produselor de presă adresate ([6]),	
(iv) Manipularea obiectelor menționate la punctele (i) — (iii) de mai sus ca poștă recomandată sau asigurată;	
(v) Servicii de curierat rapid ([7]) pentru articolele menționate la punctele (i) — (iii) de mai sus;	
(vi) Manipularea obiectelor neadresate,	
(vii) Schimbul de documente ([8]) Subsectoarele (i), (iv) și (v) sunt, totuși, excluse în cazul în care acestea se regăsesc între serviciile care pot fi rezervate, și anume: pentru obiectele de corespondență al căror preț este de mai puțin de 5 ori mai mare față de tariful de bază public, cu condiția ca acestea să cântărească mai puțin de 350 de grame ([9]), plus serviciul de corespondență recomandată utilizat în cadrul procedurilor judiciare sau administrative.)	

([1]) În termenul „manipulare” se consideră că sunt incluse vămuirea, sortarea, transportul și livrarea.
([2]) Prin „obiecte poștale” se înțeleg obiectele manipulate de către orice tip de operatori comerciali, publici sau privați.
([3]) De exemplu, scrisori, cărți poștale.
([4]) Cărțile, cataloagele sunt incluse la această categorie.
([5]) Reviste, ziare, publicații periodice.
([6]) Pentru subsectoarele (i) - (iv), pot fi cerute autorizații individuale care impun anumite obligații privind serviciile universale și/sau o contribuție financiară la un fond de compensare.
([7]) Serviciile de curierat rapid pot include, pe lângă o mai mare viteză și fiabilitate, elemente de valoare adăugată, cum ar fi colectarea de la punctul de origine, livrarea personală la destinatar, posibilitatea de urmărire a traseului, posibilitatea schimbării destinației și a destinatarului în timpul tranzitului, confirmarea de primire.
([8]) Furnizarea mijloacelor, inclusiv furnizarea incintelor *ad hoc* și a transportului de către părți terțe, care permite autolivrarea prin schimbul reciproc de obiecte poștale între utilizatorii care subscriu la acest serviciu. Prin obiecte poștale se înțeleg obiectele manipulate de către orice tip de operator comercial, indiferent dacă este public sau privat.
([9]) „Obiect de corespondență”: o comunicare în formă scrisă pe orice tip de suport fizic ce urmează să fie transportată și livrată la adresa indicată de expeditor chiar pe obiectul respectiv sau pe ambalajul acestuia. Cărțile, cataloagele, ziarele și publicațiile periodice nu sunt considerate obiecte de corespondență.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(parte din CPC 751, parte din CPC 71235 ([1]) și parte din CPC 73210 ([2]))	
B. Servicii de telecomunicații (Aceste servicii nu cuprind activitatea economică ce constă în furnizarea unui conținut care necesită servicii de telecomunicații pentru transportul său.)	
(a) Toate serviciile care constau în transmiterea și recepția semnalelor prin orice mijloace electromagnetice ([3]), cu excepția radiodifuziunii și a televiziunii ([4])	Pentru modurile 1 și 2 Nu sunt prevăzute
(b) Servicii de difuziune prin satelit ([5])	Pentru modurile 1 și 2 **UE:** Nu sunt prevăzute, cu excepția faptului că furnizorii de servicii din acest sector pot fi supuși obligațiilor de a salvgarda obiectivele de interes general legate de transmiterea conținutului prin rețeaua lor, în conformitate cu cadrul de reglementare al UE pentru comunicațiile electronice. **BE:** Neconsolidat

3. **SERVICII DE CONSTRUCȚII ȘI SERVICII DE INGINERIE CONEXE**

Servicii de construcții și servicii de inginerie conexe (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 și CPC 518)	Pentru modurile 1 și 2 Nu sunt prevăzute

4. **SERVICII DE DISTRIBUȚIE**
(cu excepția distribuției de arme, muniții, explozivi și de alte materiale de război)

A. Servicii ale agenților comisionari	Pentru modurile 1 și 2
(a) Servicii ale agenților comisionari pentru autovehicule, motociclete și snow-mobile și piese de schimb și accesorii ale acestora	**UE, cu excepția AT, SI, SE, FI:** Neconsolidat pentru distribuția de produse chimice și de metale (și pietre) prețioase.
(parte din CPC 61111, parte din CPC 6113 și parte din CPC 6121)	**AT:** Neconsolidat pentru distribuția produselor pirotehnice, a articolelor inflamabile, a echipamentelor explozibile și a substanțelor toxice.

([1]) Transportul corespondenței pe cont propriu prin orice mod de transport terestru.
([2]) Transportul aerian pe cont propriu al corespondenței.
([3]) Aceste servicii nu includ informațiile online și/sau prelucrarea datelor (inclusiv procesarea tranzacțiilor) (parte din CPC 843) care se regăsesc la punctul 1B. Servicii informatice.
([4]) Prin radiodifuziune și televiziune se înțelege lanțul neîntrerupt de transmisie necesar pentru distribuirea semnalelor programelor de televiziune și radio către publicul larg, însă nu include legăturile de contribuție între operatori.
([5]) Aceste servicii includ serviciile de telecomunicații care constau în transmiterea și recepția radio și TV difuzate prin satelit (lanțul neîntrerupt de transmisie prin satelit necesar pentru distribuirea semnalelor programelor de televiziune și radio către publicul larg). Aceasta include vânzarea utilizării serviciilor furnizate prin satelit, dar nu include vânzarea de pachete de programe de televiziune către gospodării.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(b) Alte servicii ale agenților comisionari	**AT, BG:** Neconsolidat pentru distribuția de produse de uz medical, precum dispozitivele medicale și chirurgicale, substanțele medicale și obiectele de uz medical. **HR:** Neconsolidat pentru distribuția de produse din tutun.
(CPC 621)	Pentru modul 1
B. Servicii de comerț cu ridicata	**AT, BG, FR, PL, RO:** Neconsolidat pentru distribuția de tutun și produse din tutun.
(a) Servicii de comerț cu ridicata de autovehicule, motociclete și snow-mobile și piese de schimb și accesorii ale acestora	
(parte din CPC 61111, parte din CPC 6113 și parte din CPC 6121)	**BG, FI, PL, RO:** Neconsolidat pentru distribuția de băuturi alcoolice.
(b) Servicii de comerț cu ridicata de echipament terminal de telecomunicații	**SE:** Neconsolidat pentru distribuția cu amănuntul de băuturi alcoolice.
(parte din CPC 7542)	**AT, BG, CZ, FI, RO, SK, SI:** Neconsolidat pentru distribuția de produse farmaceutice.
(c) Alte servicii de comerț cu ridicata	**BG, HU, PL:** Neconsolidat pentru serviciile de curtaj de mărfuri.
(CPC 622, cu excepția serviciilor de comerț cu ridicata de produse energetice ([1]))	**FR:** Pentru serviciile agenților comisionari, neconsolidat pentru negocianții și curtierii care își desfășoară activitatea pe 17 piețe de interes național privind produsele alimentare proaspete. Neconsolidat pentru comerțul cu ridicata de produse farmaceutice.
C. Servicii de vânzare cu amănuntul ([2])	**MT:** Neconsolidat pentru serviciile agenților comisionari.
Servicii de vânzare cu amănuntul de autovehicule, motociclete și snow-mobile și părți și accesorii ale acestora	**BE, BG, CY, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SK, UK:** Neconsolidat pentru serviciile de comerț cu amănuntul, cu excepția comenzilor prin corespondență.
(CPC 61112, parte din CPC 6113 și parte din CPC 6121)	
Servicii de comerț cu amănuntul de echipament terminal de telecomunicații	
(parte din CPC 7542)	
Servicii de comerț cu amănuntul cu produse alimentare	
(CPC 631)	
Servicii de comerț cu amănuntul de alte produse (altele decât cele energetice), cu excepția comerțului cu amănuntul de produse și articole farmaceutice, medicale și ortopedice ([3])	
(CPC 632, cu excepția CPC 63211 și 63297)	
D. Franciză	
(CPC 8929)	

([1]) Aceste servicii, care includ CPC 62271, se regăsesc în SERVICII ENERGETICE, la punctul 18.D.
([2]) Nu includ serviciile de întreținere și reparare, care se regăsesc la SERVICII PENTRU ÎNTREPRINDERI, la punctele 1.B. și 1.F.l).
([3]) Vânzarea cu amănuntul de bunuri farmaceutice, medicale și ortopedice se regăsește în SERVICII PROFESIONALE, la punctul 1A.k).

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
5. **SERVICII DE ÎNVĂȚĂMÂNT** (doar serviciile cu finanțare privată)	
A. Servicii de învățământ primar (CPC 921)	Pentru modul 1 **BG, CY, FI, HR, MT, RO, SE, SI:** Neconsolidat **FR:** Condiția deținerii cetățeniei. Cu toate acestea, resortisanții străini pot obține o autorizație din partea autorităților competente pentru a înființa și conduce o instituție de învățământ și pentru a preda. **IT:** Condiția deținerii cetățeniei pentru ca furnizorii de servicii să fie autorizați să emită diplome recunoscute de stat. Pentru modul 2 **CY, FI, HR, MT, RO, SE, SI:** Neconsolidat
B. Servicii de învățământ secundar (CPC 922)	Pentru modul 1 **BG, CY, FI, HR, MT, RO, SE:** Neconsolidat **FR:** Condiția deținerii cetățeniei. Cu toate acestea, resortisanții străini pot obține o autorizație din partea autorităților competente pentru a înființa și conduce o instituție de învățământ și pentru a preda. **IT:** Condiția deținerii cetățeniei pentru ca furnizorii de servicii să fie autorizați să emită diplome recunoscute de stat. Pentru modul 2 **CY, FI, MT, RO, SE:** Neconsolidat Pentru modurile 1 și 2 **LV:** Neconsolidat pentru serviciile de învățământ conexe serviciilor de învățământ de tipul școlilor postliceale tehnice și profesionale pentru elevi cu dizabilități (CPC 9224)
C. Servicii de învățământ superior (CPC 923)	Pentru modul 1 **AT, BG, CY, FI, MT, RO, SE:** Neconsolidat **FR:** Condiția deținerii cetățeniei. Cu toate acestea, resortisanții străini pot obține o autorizație din partea autorităților competente pentru a înființa și conduce o instituție de învățământ și pentru a preda. **IT:** Condiția deținerii cetățeniei pentru ca furnizorii de servicii să fie autorizați să emită diplome recunoscute de stat. Pentru modul 2 **AT, BG, CY, FI, MT, RO, SE:** Neconsolidat Pentru modurile 1 și 2 **CZ, SK:** Neconsolidat pentru serviciile de învățământ superior, cu excepția serviciilor de învățământ postliceal tehnic și profesional (CPC 92310).
D. Servicii de învățământ pentru adulți (CPC 924)	Pentru modurile 1 și 2 **CY, FI, MT, RO, SE:** Neconsolidat. **AT:** Neconsolidat pentru serviciile de învățământ pentru adulți furnizate prin intermediul emisiunilor de radio sau de televiziune.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
E. Alte servicii de învățământ (CPC 929)	Pentru modurile 1 și 2 **AT, BE, BG, CY, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, UK:** Neconsolidat. Pentru modul 1 **HR:** Nu sunt prevăzute pentru învățământul prin corespondență sau învățământul prin intermediul mijloacelor de telecomunicații.
6. **SERVICII DE MEDIU**	
A. Servicii legate de apele reziduale (CPC 9401) ([1])	Pentru modul 1 **UE, cu excepția EE, LT, LV:** Neconsolidat, cu excepția serviciilor de consultanță **EE, LT, LV:** Nu sunt prevăzute Pentru modul 2: Nu sunt prevăzute
B. Gestionarea deșeurilor solide/periculoase, cu excepția transportului transfrontalier de deșeuri periculoase	Pentru modul 1 **UE, cu excepția EE, HU:** Neconsolidat, cu excepția serviciilor de consultanță **EE, HU:** Nu sunt prevăzute Pentru modul 2
(a) Servicii de eliminare a deșeurilor (CPC 9402)	Nu sunt prevăzute
(b) Servicii sanitare și servicii similare (CPC 9403)	Pentru modul 1 **UE, cu excepția EE, HU, LT:** Neconsolidat, cu excepția serviciilor de consultanță **EE, HU, LT:** Nu sunt prevăzute Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
C. Protecția aerului atmosferic și a climei (CPC 9404) ([2])	Pentru modul 1 **UE, cu excepția EE, FI, LT, PL, RO:** Neconsolidat, cu excepția serviciilor de consultanță **EE, FI, LT, PL, RO:** Nu sunt prevăzute Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
D. Depoluarea și curățarea solului și apelor	Pentru modul 1 **UE, cu excepția EE, FI, RO:** Neconsolidat, cu excepția serviciilor de consultanță **EE, FI, RO:** Nu sunt prevăzute Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute

([1]) Corespund serviciilor de canalizare.
([2]) Corespunde serviciilor de purificare a gazelor de evacuare.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(a) Tratarea și depoluarea solului și apelor contaminate/poluate (parte din CPC 94060) ([1])	
E. Atenuarea zgomotelor și a vibrațiilor (CPC 9405)	Pentru modul 1 **UE, cu excepția EE, FI, LT, PL, RO:** Neconsolidat, cu excepția serviciilor de consultanță **EE, FI, LT, PL, RO:** Nu sunt prevăzute Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
F. Protecția biodiversității și a peisajelor (a) Servicii de protecție a naturii și a peisajelor (parte din CPC 9406)	Pentru modul 1 **UE, cu excepția EE, FI, RO:** Neconsolidat, cu excepția serviciilor de consultanță **EE, FI, RO:** Nu sunt prevăzute Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
G. Alte servicii de protecție a mediului și servicii auxiliare (CPC 94090)	Pentru modul 1 **UE, cu excepția EE, FI, RO:** Neconsolidat, cu excepția serviciilor de consultanță **EE, FI, RO:** Nu sunt prevăzute Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
7. **SERVICII FINANCIARE**	
A. Servicii de asigurări și servicii conexe asigurărilor	Pentru modurile 1 și 2 **AT, BE, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK:** Neconsolidat pentru serviciile de asigurare directă, cu excepția asigurării riscurilor legate de: (i) Transportul maritim și aviația comercială, precum și lansările în spațiu și transporturile de mărfuri (inclusiv sateliți), cu o asigurare care să acopere oricare sau toate dintre următoarele elemente: mărfurile transportate, vehiculul care transportă mărfurile și orice răspundere ce decurge din acestea; și (ii) Mărfurile în tranzit internațional. **AT:** Sunt interzise activitatea promoțională și intermedierea în numele unei filiale nestabilite în Uniunea Europeană sau al unei sucursale nestabilite în Austria (cu excepția reasigurării și a retrocesiunii). Asigurarea obligatorie a transportului aerian, cu excepția asigurării transportului aerian comercial internațional, poate fi subscrisă numai de o filială stabilită în Uniunea Europeană sau de o sucursală stabilită în Austria.

([1]) Corespunde unor părți din Servicii de protecție a naturii și peisajelor.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
	DK: Asigurarea obligatorie pentru transportul aerian poate fi subscrisă numai de societăți stabilite în Uniunea Europeană. Nici o persoană sau societate (inclusiv societățile de asigurări), în afară de societățile de asigurări autorizate prin dreptul danez sau autoritățile competente daneze, nu poate, în scopuri comerciale în Danemarca, să asiste la efectuarea asigurărilor directe pentru persoanele rezidente în Danemarca, pentru navele daneze sau proprietăți daneze. **DE:** Polițele obligatorii de asigurare pentru transportul aerian pot fi încheiate numai de o filială stabilită în Uniunea Europeană sau de o sucursală stabilită în Germania. În cazul în care o societate de asigurări străină a stabilit o sucursală în Germania, aceasta poate încheia contracte de asigurări în Germania cu privire la transportul internațional numai prin sucursala stabilită în Germania. **FR:** Asigurarea riscurilor referitoare la transportul terestru poate fi încheiată numai de societățile de asigurare stabilite în Uniunea Europeană. **PL:** Neconsolidat pentru reasigurare și retrocesiune, cu excepția riscurilor legate de produse în cadrul comerțului internațional. **PT:** Asigurarea riscurilor legate de transportul aerian și maritim, acoperind mărfurile, aeronavele, navele și răspunderea civilă poate fi încheiată numai de către societăți stabilite în UE; numai persoanele sau societățile stabilite în UE pot acționa ca intermediari în acest tip de activități de asigurare în Portugalia. Pentru modul 1 **AT, BE, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PT, RO, SK, SE, SI, UK:** Neconsolidat pentru serviciile de intermediere a asigurării directe, cu excepția asigurării riscurilor legate de: (i) transportul maritim, aviația comercială și lansările în spațiu și transporturile aferente (inclusiv sateliți), cu o asigurare care să acopere oricare sau toate dintre următoarele: bunurile transportate, vehiculul care transportă bunurile și orice răspundere ce decurge din astfel de transporturi; și (ii) produsele în tranzit internațional. **BG:** Neconsolidat pentru asigurarea directă, cu excepția serviciilor prestate de furnizori străini unor persoane străine pe teritoriul Republicii Bulgaria. Asigurările de transport, care acoperă mărfurile, asigurarea vehiculelor ca atare și asigurarea de răspundere civilă pentru riscurile situate în Republica Bulgaria nu pot fi subscrise direct de către societăți de asigurare străine. O societate de asigurări străină poate încheia contracte de asigurări numai prin intermediul unei sucursale. Neconsolidat pentru asigurarea depozitelor sau sistemelor de compensații similare, precum și pentru sistemele de asigurări obligatorii. **CY, LV, MT:** Neconsolidat pentru serviciile de asigurare directă, cu excepția asigurării riscurilor legate de: (i) transportul maritim, aviația comercială și lansările în spațiu și transporturile aferente (inclusiv sateliți), cu o asigurare care să acopere oricare sau toate dintre următoarele: bunurile transportate, vehiculul care transportă bunurile și orice răspundere ce decurge din astfel de transporturi; și (ii) produsele în tranzit internațional.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
	LT: Neconsolidat pentru serviciile de asigurare directă, cu excepția asigurării riscurilor legate de: (i) transportul maritim, aviația comercială și lansările în spațiu și transporturile aferente (inclusiv sateliți), cu o asigurare care să acopere oricare sau toate dintre următoarele: bunurile transportate, vehiculul care transportă bunurile și orice răspundere ce decurge din astfel de transporturi; și (ii) mărfurile în tranzit internațional, mai puțin în cazul transportului terestru atunci când riscul este localizat în Lituania. **BG, LV, LT, PL:** Neconsolidat pentru intermedierea asigurărilor. **ES:** Pentru serviciile actuariale, cerința privind reședința și experiență relevantă de trei ani. **FI:** Numai societățile de asigurare care au sediul central în UE sau care au o sucursală în Finlanda pot furniza servicii de asigurare directă (inclusiv coasigurare). Furnizarea de servicii de curtaj în asigurări este pusă sub rezerva deținerii unui sediu comercial permanent în UE. **HR:** Neconsolidat pentru servicii de asigurare directă și servicii de intermediere de asigurări directe, cu excepția: (a) asigurări de viață: pentru furnizarea de asigurări de viață pentru persoanele străine care locuiesc în Croația; (b) asigurări non-viață: pentru furnizarea de asigurări non-viață a persoanelor străine care locuiesc în Croația, altele decât cele de răspundere auto; (c) asigurărilor în domeniul maritim, al aviației și al transporturilor. **HU:** Furnizarea de asigurări directe pe teritoriul Ungariei de către societățile de asigurare care nu sunt stabilite în UE este permisă numai printr-o sucursală înregistrată în Ungaria. **IT:** Neconsolidat pentru profesia de actuar. Asigurarea pentru transportul mărfurilor, asigurarea vehiculelor ca atare și asigurarea de răspundere civilă pentru riscurile situate în Italia pot fi subscrise numai de societăți de asigurare stabilite în Uniune. Această rezervă nu se aplică transportului internațional care presupune importuri în Italia. **SE:** Prestarea de servicii de asigurare directă este permisă numai prin intermediul unui prestator de servicii autorizat în Suedia, cu condiția ca prestatorul de servicii străin și societatea de asigurări suedeză să aparțină aceluiași grup de societăți sau să fi încheiat un contract de colaborare. Pentru modul 2 **AT, BE, BG, CZ, CY, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK:** Neconsolidat pentru intermediere. **BG:** În ceea ce privește asigurarea directă, persoanele fizice și juridice bulgare, precum și persoanele străine care desfășoară activități comerciale pe teritoriul Bulgariei, pot încheia contracte de asigurări referitor la activitatea lor în Bulgaria numai cu furnizori autorizați să desfășoare activități de asigurări în Bulgaria. Compensațiile aferente asigurărilor care rezultă din aceste contracte se plătesc în Bulgaria. Neconsolidat pentru asigurarea depozitelor sau sistemelor de compensații similare, precum și pentru sistemele de asigurări obligatorii.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
	HR: Neconsolidat pentru servicii de asigurare directă și servicii de intermediere de asigurări directe, cu excepția: (a) asigurărilor de viață: pentru capacitatea persoanelor străine care își au rezidența în Croația de a obține asigurări de viață; (b) asigurărilor generale: (i) pentru capacitatea persoanelor străine care își au rezidența în Croația de a obține asigurări de viață, altele decât asigurările de răspundere civilă auto; (ii) asigurări pentru riscuri personale sau riscuri ale bunurilor imobiliare care nu sunt disponibile în Republica Croația; întreprinderi care achiziționează asigurări în străinătate în legătură cu lucrări de investiții din străinătate, inclusiv echipamentele destinate acelor lucrări; pentru asigurarea restituirii împrumuturilor străine (asigurare colaterală); asigurarea personală și a bunurilor imobiliare în cazul întreprinderilor deținute în totalitate și a întreprinderilor comune care desfășoară o activitate economică într-o țară străină, dacă aceasta este în concordanță cu reglementările din țara respectivă sau este necesară pentru înregistrarea sa; nave aflate în construcție și reparații generale, dacă acest fapt este stipulat în contractul încheiat cu clientul (cumpărătorul) străin (c) asigurărilor în domeniul maritim, al aviației și al transporturilor. **IT:** Asigurarea pentru transportul mărfurilor, asigurarea vehiculelor ca atare și asigurarea de răspundere civilă pentru riscurile situate în Italia pot fi subscrise numai de societăți de asigurare stabilite în Uniune. Această rezervă nu se aplică transportului internațional care presupune importuri în Italia.
B. Serviciile bancare și alte servicii financiare (cu excepția asigurărilor)	Pentru modul 1 **AT, BE, BG, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SK, SE, UK:** Neconsolidat, cu excepția furnizării de informații financiare și prelucrării datelor financiare și pentru serviciile de consiliere și alte servicii auxiliare, exceptând intermedierea. **BE:** Este necesară stabilirea în Belgia pentru furnizarea de servicii de consiliere în investiții. **BG:** Se pot aplica limitări și condiții privind utilizarea rețelei de telecomunicații. **CY:** Neconsolidat, cu excepția comerțului cu valori mobiliare transferabile, furnizării de informații financiare și prelucrării datelor financiare și a serviciilor de consiliere și a altor servicii auxiliare, exceptând intermedierea. **EE:** Pentru acceptarea depozitelor, este necesară autorizația eliberată de autoritatea estoniană de supraveghere financiară și înregistrarea conform legislației estone ca societate pe acțiuni, filială sau sucursală. Este necesară stabilirea unei societăți de gestionare specializate pentru desfășurarea activităților de administrare a fondurilor de investiții și numai firmele care au sediul social în Uniunea Europeană pot acționa ca depozitari de active ale fondurilor de investiții. **HR:** Neconsolidat, cu excepția creditării, leasingului financiar, serviciilor de plată și de transfer de bani, garanțiilor și angajamentelor, brokerajului monetar, prestării și transferului de informații și consultanță financiară și altor servicii financiare auxiliare cu excepția intermedierii.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
	LT: Este necesară stabilirea unei societăți de gestionare specializate pentru desfășurarea activităților de administrare a fondurilor de investiții și numai firmele care au sediul social sau o sucursală în Lituania pot acționa ca depozitari de active ale fondurilor de investiții. **IE:** Furnizarea de servicii de investiții sau de consiliere cu privire la investiții necesită fie (I) o autorizație în Irlanda, pentru care, de regulă, este necesar ca entitatea să fie înregistrată sau să fie o societate în comandită sau un comerciant unic, având în fiecare din aceste cazuri sediul principal/social în Irlanda (autorizația poate să nu fie necesară în anumite cazuri, de exemplu în cazul în care un furnizor de servicii dintr-o țară terță nu dispune de prezență comercială în Irlanda și serviciul nu este furnizat persoanelor private), sau (II) o autorizație într-un alt stat membru, în conformitate cu Directiva UE privind serviciile de investiții. **IT:** Neconsolidat pentru „*promotori di servizi finanziari*" (agenți financiari). **LV:** Neconsolidat, cu excepția participării la emiterea tuturor tipurilor de valori mobiliare, furnizării de informații financiare și prelucrării datelor financiare și a serviciilor de consiliere și a altor servicii auxiliare, exceptând intermedierea. **LT:** Dreptul de stabilire este necesar pentru gestionarea fondurilor de pensii. **MT:** Neconsolidat, cu excepția acceptării de depozite, împrumuturilor de toate tipurile, furnizării de informații financiare și prelucrării datelor financiare și a serviciilor de consiliere și a altor servicii auxiliare, exceptând intermedierea. **PL:** Pentru furnizarea și transferul de informații financiare și prelucrarea datelor financiare și software-ul aferent: cerința de a utiliza rețeaua publică de telecomunicații sau rețeaua unui alt operator autorizat. **RO:** Neconsolidat pentru leasingul financiar, pentru comercializarea de instrumente ale pieței monetare, schimbul valutar, produsele derivate, instrumentele privind cursul de schimb și rata dobânzii, valorile mobiliare transferabile și alte instrumente și active financiare negociabile, pentru participarea la emisiuni de toate tipurile de valori mobiliare, administrarea activelor și pentru serviciile de decontare și de compensare de active financiare. Serviciile de plată și de transfer de bani sunt permise numai prin intermediul unei bănci rezidente. SI: (i) Participarea la emisiuni de obligațiuni de stat, gestionarea fondurilor de pensii: Neconsolidat. (ii) Toate celelalte subsectoare, cu excepția furnizării și transferului de informații financiare, acceptării creditelor (împrumuturi de toate tipurile) și acceptării garanțiilor și angajamentelor acordate de instituții străine de credit persoanelor juridice locale și persoanelor fizice care desfășoară activități economice în mod independent, precum și a serviciilor de consiliere și a altor servicii financiare auxiliare: Neconsolidat. Membrii Bursei de Valori din Slovenia trebuie să fie constituiți într-o societate în Republica Slovenia sau să fie sucursale ale firmelor de investiții sau băncilor străine. Pentru modul 2 **BG:** Se pot aplica limitări și condiții privind utilizarea rețelei de telecomunicații. **PL:** Pentru furnizarea și transferul de informații financiare și prelucrarea datelor financiare și software-ul aferent: cerința de a utiliza rețeaua publică de telecomunicații sau rețeaua unui alt operator autorizat.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
8. **SERVICII DE SĂNĂTATE ȘI SERVICII SOCIALE** (doar serviciile cu finanțare privată)	
A. Servicii spitalicești (CPC 9311)	Pentru modul 1 **AT, BE, BG, DE, CY, CZ, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LT, MT, LU, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK:** Neconsolidat **HR:** Neconsolidat, cu excepția telemedicinei.
C. Servicii furnizate de casele de sănătate altele decât serviciile spitalicești (CPC 93193)	Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
D. Servicii sociale (CPC 933)	Pentru modul 1 **AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, EL, FI, FR, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK:** Neconsolidat Pentru modul 2 **BE:** Neconsolidat pentru serviciile sociale, altele decât casele de odihnă și reabilitare și casele de bătrâni
9. **SERVICII DE TURISM ȘI SERVICII CONEXE**	
A. Hoteluri, restaurante și catering (CPC 641, CPC 642, și CPC 643) cu excepția cateringului în sectorul serviciilor de transport aerian ([1])	Pentru modul 1 **AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK:** Neconsolidat, cu excepția cateringului. **HR:** Neconsolidat Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
B. Servicii ale agențiilor de voiaj și ale operatorilor de turism (inclusiv serviciile gestionarilor de circuite turistice) (CPC 7471)	Pentru modul 1 **BG, HU:** Neconsolidat Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
C. Servicii de ghid turistic (CPC 7472)	Pentru modul 1 **BG, CY, CZ, HU, IT, LT, MT, PL, SK, SI:** Neconsolidat. Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
10. **SERVICII RECREATIVE, CULTURALE ȘI SPORTIVE** (altele decât serviciile audiovizuale)	
A. Servicii de divertisment (inclusiv servicii privind piesele de teatru, orchestrele cu prezentare publică în direct, spectacolele de circ și discotecile)	Pentru modul 1 **BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, UK:** Neconsolidat

([1]) Cateringul în sectorul serviciilor de transport aerian se regăsește la SERVICII AUXILIARE SERVICIILOR DE TRANSPORT, la punctul 12.D.a) Servicii de manipulare la sol.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(CPC 9619)	Pentru modul 2 **CY, CZ, FI, HR, MT, PL, RO, SK, SI:** Neconsolidat **BG:** Neconsolidat, cu excepția serviciilor de divertisment furnizate de producători de teatru, grupuri de interpreți vocali, grupuri muzicale și orchestre (CPC 96191); a serviciilor furnizate de autori, compozitori, sculptori, artiști comici și alți artiști individuali (CPC 96192); și a serviciilor teatrale auxiliare (CPC 96193). **EE:** Neconsolidat pentru alte servicii de divertisment (CPC 96199), cu excepția serviciilor privind sălile de cinematograf. **LT, LV:** Neconsolidat, cu excepția serviciilor de operare a sălilor de cinematograf (parte din CPC 96199)
B. Servicii ale agențiilor de știri și ale agențiilor de presă (CPC 962)	Pentru modurile 1 și 2 Nu sunt prevăzute
C. Biblioteci, arhive, muzee și alte servicii culturale (CPC 963)	Pentru modul 1 **BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK:** Neconsolidat Pentru modul 2 **BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK:** Neconsolidat
D. Servicii sportive (CPC 9641)	Pentru modurile 1 și 2 **AT:** Neconsolidat pentru serviciile școlilor de schi și serviciile de ghizi montani. **BG, CZ, LV, MT, PL, RO, SK:** Neconsolidat Pentru modul 1 **CY, EE, HR:** Neconsolidat
E. Servicii legate de parcurile de distracții și plajă (CPC 96491)	Pentru modurile 1 și 2 Nu sunt prevăzute
11. **SERVICII DE TRANSPORT**	
A. Transport maritim (a) Transport internațional de călători (CPC 7211, mai puțin transportul național de cabotaj ([1])) (b) Transportul internațional de mărfuri (CPC 7212, mai puțin transportul național de cabotaj 30) ([2])	Pentru modurile 1 și 2 **BG, CY, DE, EE, ES, FR, FI, EL, IT, LT, MT, PT, RO, SI, SE:** Furnizarea de servicii de feeder cu autorizare

([1]) Fără a aduce atingere domeniului de activități care poate fi considerat drept cabotaj în cadrul legislației naționale relevante, prezenta listă nu include transportul de cabotaj național, care se presupune că include transportul pasagerilor sau al bunurilor între un port sau un punct situat într-un stat membru și un alt port sau punct situat în același stat membru, inclusiv pe platforma sa continentală, astfel cum prevede Convenția Națiunilor Unite privind Legislația Maritimă și traficul care începe și se termină în același port sau punct situat într-un stat membru.

([2]) Include serviciile de feeder și transportul echipamentelor de către furnizori de transport maritim internațional între porturi situate în același stat atunci când nu este implicat niciun venit.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
B. Transport pe căile navigabile interioare	Pentru modurile 1 și 2
(a) Transport de călători (CPC 7221, mai puțin transportul național de cabotaj30).	**UE:** Măsurile bazate pe acordurile existente sau viitoare privind accesul la căile navigabile interioare (inclusiv acordurile cu privire la calea Rin-Main-Dunăre) rezervă unele drepturi de trafic pentru operatorii cu sediul în țările în cauză și care îndeplinesc criteriile de cetățenie în ceea ce privește proprietatea. Regulamente care pun în aplicare Convenția de la Mannheim privind transportul fluvial pe Rin și Convenția de la Belgrad privind navigația pe Dunăre.
(b) Transport de mărfuri (CPC 7222, mai puțin transportul național de cabotaj 30).	**AT:** Este obligatoriu ca societatea să fie înregistrată sau să fie stabilită permanent în Austria. **BG, CY, EE, FI, HR, HU, LT, MT, RO, SE, SI:** Neconsolidat **CZ, SK:** Neconsolidat doar pentru modul 1
C. Transport feroviar	Pentru modul 1
(a) Transport de călători (CPC 7111)	**UE:** Neconsolidat Pentru modul 2
(b) Transport de mărfuri (CPC 7112)	Nu sunt prevăzute.
D. Transport rutier	Pentru modul 1
(a) Transport de călători (CPC 7121 și CPC 7122)	**UE:** Neconsolidat. Pentru modul 2
(b) Transport de mărfuri (CPC 7123, cu excepția transportului corespondenței pe cont propriu ([1])).	Nu sunt prevăzute
E. Transportul prin conducte a produselor altele decât combustibilul ([2]) (CPC 7139)	Pentru modul 1 **UE:** Neconsolidat. Pentru modul 2 **AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK:** Neconsolidat
12. **SERVICII AUXILIARE TRANSPORTULUI** ([3])	
A. Servicii auxiliare transportului maritim	
(a) Servicii de manipulare a încărcăturilor maritime	Pentru modul 1
(b) Servicii de depozitare și antrepozitare (parte din CPC 742)	**UE:** Neconsolidat pentru serviciile de manipulare a încărcăturilor maritime, serviciile de împingere și remorcare, serviciile de vămuire și pentru serviciile de staționare și depozitare a containerelor.
(c) Servicii de vămuire	**AT, BG, CY, CZ, DE, EE, HU, LT, MT, PL, RO, SK, SI, SE:** Neconsolidat pentru serviciile de închiriere de nave cu echipaj.
(d) Servicii de staționare și depozitare a containerelor	

([1]) Parte din CPC 71235, care se regăsește la SERVICII DE COMUNICAȚII, la punctul 2A. Servicii poștale și de curierat.
([2]) Transportul prin conducte al combustibilului se regăsește la SERVICII DE ENERGIE, la punctul 13.B.
([3]) Nu includ serviciile de întreținere și reparare, care se regăsesc în SERVICII PENTRU ÎNTREPRINDERI, la punctele 1.F.l) 1-1.F.l) 4.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(e) Servicii ale agenților maritime	**BG:** neconsolidat
(f) Servicii maritime de expediere de mărfuri	
(g) Închiriere de nave cu echipaj (CPC 7213)	**AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK:** Neconsolidat pentru serviciile de depozitare și antrepozitare **HR:** Neconsolidat, cu excepția serviciilor agenților de transport de mărfuri
(h) Servicii de împingere și remorcare (CPC 7214)	
(i) Servicii de sprijin pentru transportul maritim (parte din CPC 745)	Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
(j) Alte servicii de sprijin și auxiliare (parte din CPC 749)	
B. Servicii auxiliare transportului pe căile navigabile interioare	
(a) Servicii de manipulare a încărcăturilor (parte din CPC 741)	Pentru modurile 1 și 2 **UE:** Măsurile bazate pe acordurile existente sau viitoare privind accesul la căile navigabile interioare (inclusiv acordurile cu privire la calea Rin-Main-Dunăre) rezervă unele drepturi de trafic pentru operatorii cu sediul în țările în cauză și care îndeplinesc criteriile de cetățenie în ceea ce privește proprietatea. Regulamente care pun în aplicare Convenția de la Mannheim privind transportul fluvial pe Rin.
(b) Servicii de depozitare și antrepozitare (parte din CPC 742)	
(c) Servicii de agenție de transport de mărfuri (parte din CPC 748)	**UE:** Neconsolidat pentru serviciile de împingere și remorcare, cu excepția CZ, LV, SK pentru modul 2 pentru care: Nu sunt prevăzute **HR:** Neconsolidat, cu excepția serviciilor agenților de transport de mărfuri.
(d) Închiriere de nave cu echipaj (CPC 7223)	Pentru modul 1 **AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, HU, LV, LT, MT, RO, SK, SI, SE:** Neconsolidat pentru serviciile de închiriere de nave cu echipaj.
(e) Servicii de împingere și remorcare (CPC 7224)	
(f) Servicii de sprijin pentru transportul pe căile navigabile interioare (parte din CPC 745)	
(g) Alte servicii de sprijin și auxiliare (parte din CPC 749)	
C. Servicii auxiliare transportului feroviar	
(a) Servicii de manipulare a încărcăturilor (parte din CPC 741)	Pentru modul 1 **UE:** Neconsolidat pentru serviciile de împingere și remorcare. **HR:** Neconsolidat, cu excepția serviciilor agenților de transport de mărfuri.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(b) Servicii de depozitare și antrepozitare (parte din CPC 742) (c) Servicii de agenție de transport de mărfuri (parte din CPC 748) (d) Servicii de împingere și remorcare (CPC 7113) (e) Servicii de sprijin pentru serviciile de transport feroviar (CPC 743) (f) Alte servicii de sprijin și auxiliare (parte din CPC 749)	Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
D. Servicii auxiliare transportului rutier (a) Servicii de manipulare a încărcăturilor (parte din CPC 741) (b) Servicii de depozitare și antrepozitare (parte din CPC 742) (c) Servicii de agenție de transport de mărfuri (parte din CPC 748) (d) Închiriere de vehicule rutiere comerciale cu operatori (CPC 7124) (e) Servicii de sprijin pentru transportul rutier (CPC 744) (f) Alte servicii de sprijin și auxiliare (parte din CPC 749)	 Pentru modul 1 **AT, BG, CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI, SE:** Neconsolidat pentru închirierea de vehicule rutiere comerciale cu operatori. **HR:** Neconsolidat, cu excepția serviciilor agențiilor de transport de mărfuri și serviciilor de sprijin pentru transportul rutier, care fac obiectul autorizației Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
D. Servicii auxiliare serviciilor de transport aerian	
(a) Servicii de manipulare la sol (inclusiv servicii de catering)	Pentru modul 1 **UE:** Neconsolidat, cu excepția cateringului. Pentru modul 2 **BG, CY, CZ, HR, HU, MT, PL, RO, SK, SI:** Neconsolidat.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(b) Servicii de depozitare și antrepozitare	Pentru modurile 1 și 2
(parte din CPC 742)	Nu sunt prevăzute.
(c) Servicii de agenție de transport de mărfuri	Pentru modurile 1 și 2
(parte din CPC 748)	Nu sunt prevăzute
(d) Închirierea aeronavelor cu echipaj	Pentru modurile 1 și 2
(CPC 734)	**UE:** Aeronavele utilizate de transportatorii aerieni din Uniunea Europeană trebuie să fie înregistrate în statul membru care a acordat licență transportatorului aerian în cauză sau într-un alt stat din Uniune. Pentru a fi înmatriculate, poate fi necesar ca aeronavele să fie proprietatea fie a unor persoane fizice care îndeplinesc criterii specifice privind cetățenia, fie a unor persoane juridice care îndeplinesc criterii specifice privind proprietatea asupra capitalului și controlul acestuia. În mod excepțional, aeronavele înregistrate în afara UE pot fi concesionate de un transportator aerian străin unui transportator aerian din UE în condiții specifice, în cazul în care transportatorul aerian din UE întâmpină necesități excepționale, necesități de capacitate sezoniere sau necesități de a face față unor dificultăți operaționale, care nu pot fi soluționate în mod rezonabil prin închirierea de aeronave înregistrate în UE și depind de obținerea aprobării unei durate limitate din partea statului membru care a acordat licență transportatorului aerian din UE.
(e) Vânzări și marketing	Pentru modurile 1 și 2
(f) Sistem informatizat de rezervare	**UE:** Atunci când transportatorii aerieni din UE nu beneficiază, din partea furnizorilor de servicii SIR din afara UE, de un tratament echivalent ([1]) cu cel acordat în UE, sau atunci când furnizorii de servicii SIR din UE nu beneficiază, din partea transportatorilor aerieni din țări terțe, de un tratament echivalent cu cel acordat în UE, se pot lua măsuri de acordare a unui tratament echivalent de către furnizorii de servicii SIR din Uniunea Europeană către transportatorii aerieni din țări terțe și respectiv, de către transportatorii aerieni din UE către furnizorii de servicii SIR din țări terțe.
(g) Gestionare aeroportuară	Pentru modul 1 **UE:** Neconsolidat Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
E. Servicii auxiliare transportului prin conducte al bunurilor altele decât combustibilul ([2])	Pentru modul 1
(a) Servicii de depozitare și antrepozitare a produselor, altele decât combustibilul, transportate prin conducte	**AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK:** Neconsolidat
(parte din CPC 742)	Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
13. **ALTE SERVICII DE TRANSPORT**	
Furnizarea de servicii de transport combinat	**BE, DE, DK, EL, ES, FI, FR, IE, IT, LU, NL, PT, UK:** Nu sunt prevăzute, fără a se aduce atingere limitărilor înscrise în prezenta listă de angajamente care afectează orice modalitate specifică de transport. AT, BG, CY, CZ, EE, HR, HU, LT, LV, MT, PL, RO, SE, SI, SK: Neconsolidat.

([1]) „Tratamentul echivalent" implică un tratament nediscriminatoriu al transportatorilor aerieni din Uniune și al furnizorilor de servicii SIR din Uniune.

([2]) Serviciile auxiliare transportului prin conducte al combustibilului se regăsesc la SERVICII ENERGETICE la punctul 13.C.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
14. **SERVICII ENERGETICE**	
A. Servicii conexe activităților extractive (CPC 883) ([1])	Pentru modurile 1 și 2 Nu sunt prevăzute
B. Transportul prin conducte al combustibilului (CPC 7131)	Pentru modul 1 **UE:** Neconsolidat. Pentru modul 2 **AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK:** Neconsolidat
C. Servicii de depozitare și antrepozitare a combustibilului transportat prin conducte (parte din CPC 742)	Pentru modul 1 **AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK:** Neconsolidat Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
D. Servicii de comerț cu ridicata de combustibili solizi, lichizi și gazoși și de produse conexe (CPC 62271) și servicii de comerț cu ridicata de energie electrică, abur și apă caldă	Pentru modul 1 **UE:** Neconsolidat pentru serviciile de comerț cu ridicata de energie electrică, abur și apă caldă. Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
E. Servicii de comerț cu amănuntul cu carburanți pentru autovehicule (CPC 613)	Pentru modul 1 **UE:** Neconsolidat Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
F. Servicii de comerț cu amănuntul de motorină de uz casnic, gaz îmbuteliat, cărbune și lemn (CPC 63297) și servicii de comerț cu amănuntul de energie electrică, gaz (neîmbuteliat), abur și apă caldă	Pentru modul 1 **UE:** Neconsolidat pentru serviciile de comerț cu amănuntul de energie electrică, gaz (neîmbuteliat), abur și apă caldă. **BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SK, UK:** Pentru vânzarea cu amănuntul de motorină de uz casnic, gaz îmbuteliat, cărbune și lemn, neconsolidat cu excepția comenzilor prin corespondență, pentru care: nu sunt prevăzute Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
G. Servicii conexe distribuției de energie electrică	Pentru modul 1 **UE:** Neconsolidat, cu excepția serviciilor de consultanță, pentru care: nu sunt prevăzute.

([1]) Include următoarele servicii furnizate pe bază de tarif sau contract: servicii de consiliere și consultanță referitoare la minerit, pregătirea șantierului, instalarea platformei, foraj, servicii legate de sapa de foraj, servicii de încasetare și de întubare, furnizarea și ingineria nămolurilor, controlul solidelor, recuperare și operațiuni speciale în puțuri, geologia amplasării puțurilor și controlul forării, carotaj, încercarea puțurilor, servicii privind cablurile, furnizarea și utilizarea fluidelor de completare (saramurii), furnizarea și instalarea dispozitivelor de completare, cimentare (pomparea de refulare), servicii de stimulare (fracturare, acidificare și pompare de refulare), recondiționare și servicii de reparare, obturare și abandonare de puțuri.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(CPC 887)	Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
15. **ALTE SERVICII NEINCLUSE ÎN ALTĂ PARTE**	
(a) Servicii de spălat, curățat chimic și vopsit (CPC 9701)	Pentru modul 1 **UE:** Neconsolidat Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
(b) Servicii de coafură (CPC 97021)	Pentru modul 1 **UE:** Neconsolidat Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute.
(c) Servicii de tratament cosmetic, manichiură și pedichiură (CPC 97022)	Pentru modul 1 **UE:** Neconsolidat Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
(d) Alte servicii de înfrumusețare neclasificate în altă parte (CPC 97029)	Pentru modul 1 **UE:** Neconsolidat Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
(e) Servicii de întreținere corporală și masaje altele decât terapeutice, în măsura în care sunt furnizate ca servicii de relaxare și de asigurare a bunăstării fizice, și nu în scopuri medicale sau de recuperare ([1]) (CPC ver. 1.0 97230)	Pentru modul 1 **UE:** Neconsolidat Pentru modul 2 Nu sunt prevăzute
(g) Servicii de conexiuni de telecomunicații (CPC 7543)	Pentru modurile 1 și 2 Nu sunt prevăzute

([1]) Masajele terapeutice și serviciile de cure termale se regăsesc la punctul 1A.h) Servicii medicale, 1A.j) 2 Servicii furnizate de asistenți medicali, fizioterapeuți și personal paramedical și servicii de sănătate (8.A și 8.C).

ANEXA XXVII-C

LISTA DE REZERVE PRIVIND PERSONALUL CHEIE, STAGIARII CU STUDII SUPERIOARE ȘI VÂNZĂTORII PROFESIONIȘTI (UNIUNEA EUROPEANĂ)

1. Lista de rezerve de mai jos indică activitățile economice liberalizate în conformitate cu secțiunile 2 și 3 din capitolul 6 (Dreptul de stabilire, comerțul cu servicii și comerțul electronic) din titlul V (Comerțul și aspecte legate de comerț) din prezentul acord pentru care se aplică limitări privind personalul cheie și stagiarii cu studii superioare în conformitate cu articolul 215 și privind vânzătorii profesioniști în conformitate cu articolul 216 din prezentul acord și specifică astfel de limitări. Lista de mai jos cuprinde următoarele elemente:

   (a) prima coloană, care indică sectorul sau subsectorul în care se aplică limitări; și

   (b) a doua coloană care descrie limitările aplicabile.

   Atunci când coloana menționată la litera (b) include rezerve specifice statelor membre, statele membre care nu sunt menționate își asumă obligații în sectorul respectiv fără rezerve (absența rezervelor specifice statelor membre într-un anumit sector nu aduce atingere rezervelor orizontale sau rezervelor sectoriale la nivelul Uniunii care se pot aplica).

   UE nu își asumă nici un angajament pentru personalul cheie, stagiarii cu studii superioare și vânzătorii profesioniști pentru activități economice care nu sunt liberalizate (rămân neconsolidate), în conformitate cu punctele 2 și 3 din capitolul 6 (Dreptul de stabilire, comerțul cu servicii și comerțul electronic) din titlul V (Comerțul și aspecte legate de comerț) din prezentul acord.

2. La identificarea sectoarelor și subsectoarelor individuale:

   (a) CPC înseamnă Clasificarea Centrală a Produselor, astfel cum este stabilită de Oficiul Statistic al Organizației Națiunilor Unite, *Statistical Papers*, seria M, nr. 77, CPC *prov*, 1991; și

   (b) CPC ver. 1.0 înseamnă Clasificarea Centrală a Produselor, astfel cum este stabilită de Oficiul Statistic al Organizației Națiunilor Unite, *Statistical Papers*, seria M, nr. 77, CPC *ver* 1.0, 1998.

3. Angajamente privind personalul cheie, stagiarii cu studii superioare, vânzătorii profesioniști de servicii pentru întreprinderi și vânzătorii de bunuri nu se aplică în cazurile în care intenția sau efectul prezenței lor temporare poate să interacționeze cu, sau altfel să afecteze rezultatul oricărui litigiu sau oricărei negocieri de lucru/de gestionare.

4. Lista de mai jos nu include măsuri cu privire la cerințele și procedurile de calificare,la standardele tehnice și la cerințele și procedurile de autorizare atunci când acestea nu reprezintă o limitare în sensul articolelor 215 și 216 din prezentul acord. Măsurile respective (de exemplu, necesitatea obținerii unei autorizații, necesitatea de a obține recunoașterea calificărilor în sectoarele reglementate, necesitatea promovării anumitor examene, inclusiv examene de limbă), chiar dacă nu sunt enumerate mai jos, se aplică în orice caz personalului cheie, stagiarilor cu studii superioare și vânzătorilor profesioniști din Republica Moldova.

5. Toate celelalte cerințe ale legilor și reglementărilor UE și ale statelor sale membre în ceea ce privește intrarea, șederea, munca și măsurile de securitate socială continuă să se aplice, inclusiv reglementările privind perioada de ședere, salariile minime, precum și convențiile colective de salarizare.

6. În conformitate cu articolul 202 alineatul (3) din prezentul acord, lista de mai jos nu include măsuri privind subvențiile acordate de una dintre părți.

7. Lista de mai jos nu aduce atingere existenței monopolurilor publice sau a unor drepturi exclusive astfel cum sunt descrise în lista de angajamente privind dreptul de stabilire.

8. În sectoarele în care se aplică teste de necesități economice, criteriul principal al acestora va fi evaluarea situației pieței relevante în statul membru al Uniunii sau în regiunea în care urmează să fie furnizat serviciul, inclusiv în ceea ce privește numărul furnizorilor de servicii existenți și impactul asupra acestora.

9. Drepturile și obligațiile care derivă din lista de mai jos nu au efect direct aplicabil și, astfel, nu conferă drepturi directe persoanelor fizice sau juridice.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
TOATE SECTOARELE	**Domeniul de aplicare al transferurilor de persoane în cadrul aceleiași companii** **BG:** Numărul detașaților intern nu trebuie să depășească 10 % din numărul mediu anual al cetățenilor Uniunii angajați de persoana juridică bulgară în cauză. În cazul în care sunt angajați mai puțin de 100 de persoane, numărul de persoane transferate în cadrul aceleiași companii poate depăși, sub rezerva autorizării, 10 % din totalul angajaților. **HU:** Neconsolidat pentru o persoană fizică, care a fost partener într-o persoană juridică din Republica Moldova.
TOATE SECTOARELE	**Stagiarii cu studii superioare** Pentru **AT, CZ, DE, ES, FR, HU**, stagiul trebuie să fie legat de diploma universitară obținută. **BG, HU:** Pentru stagiarii cu studii superioare se aplică teste de necesități economice ([1]).
TOATE SECTOARELE	**Directori generali și auditori** **AT:** Directorii generali ai sucursalelor persoanelor juridice trebuie să fie rezidenți în Austria. Persoanele fizice din cadrul unei persoane juridice sau al unei sucursale care sunt responsabile de respectarea legislației comerciale austriece trebuie să fie domiciliate în Austria. **FI:** Un cetățean străin care desfășoară schimburi comerciale în calitate de antreprenor privat trebuie să fie rezident permanent în SEE. Pentru toate sectoarele, directorul general trebuie să fie rezident în SEE; cu toate acestea pot fi acordate derogări pentru anumite societăți. **FR:** Directorul general al unei activități industriale, comerciale sau artizanale, dacă este titular al unui permis de ședere, are nevoie de o autorizație specială. **RO:** Majoritatea auditorilor societăților comerciale și adjuncții acestora sunt cetățeni români. **SE:** Directorul general al unei persoane juridice sau al unei sucursale își are reședința în Suedia.
TOATE SECTOARELE	**Recunoaștere** **UE:** Directivele UE privind recunoașterea reciprocă a diplomelor se aplică doar resortisanților statelor membre. Dreptul de a practica un serviciu profesional regulat într-unul din statele membre nu presupune acordarea dreptului de a practica într-un alt stat membru ([2]).

([1]) În ceea ce privește sectoarele de servicii, aceste restricții nu le depășesc pe cele reflectate în angajamentele GATS existente.
([2]) Pentru ca resortisanții țărilor terțe să obțină recunoașterea calificărilor lor la nivelul UE, este necesară negocierea unui acord de recunoaștere reciprocă în cadrul definit la articolul 222 din prezentul acord.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
6. SERVICII PENTRU ÎNTREPRINDERI	
A. Servicii profesionale	
(a) Servicii juridice (CPC 861) ([1]) cu excepția consilierii juridice și a serviciilor de documentare și certificare juridică furnizate de membri ai profesiei juridice cărora le-au fost încredințate funcții publice, precum notari, *huissiers de justice* (executori judecătorești) sau alți *officiers publics et ministériels* (funcționari publici și persoane care în baza unei decizii a unei autorități publice pot desfășura o activitate care constituie un serviciu public).	**AT, CY, ES, EL, LT, MT, RO, SK:** Admiterea deplină în barou, necesară pentru practicarea dreptului intern (al UE și al statului membru), este supusă condiției privind cetățenia. Pentru ES, autoritățile competente pot acorda derogări. **BE, FI:** Admiterea deplină în barou, necesară pentru serviciile de reprezentare juridică, este supusă condiției privind cetățenia la care se adaugă cerința de reședință. În BE se aplică cote pentru reprezentarea în fața „*Cour de cassation*" în alte cauze decât cele penale. **BG:** Avocații din Republica Moldova pot furniza doar servicii de reprezentare juridică pentru un resortisant al țării lor de origine, sub rezerva reciprocității și a cooperării cu un avocat bulgar. Pentru serviciile de mediere juridică este necesară îndeplinirea condiției privind domiciliul permanent. **FR:** Accesul avocaților la profesia de „*avocat auprès de la Cour de Cassation*" („avocat pe lângă Curtea de Casație") și „*avocat auprès du Conseil d'Etat*" („avocat pe lângă Consiliul de Stat") face obiectul unor cote și al condiției privind cetățenia. **HR:** Admiterea deplină în barou, necesară pentru serviciile de reprezentare juridică, este supusă condiției privind cetățenia (cetățenie croată sau cetățenia unui stat membru). **HU:** Admiterea deplină în barou este supusă condiției privind cetățenia, la care se adaugă cerința de reședință. Pentru avocații străini sfera activităților juridice este limitată la furnizarea de consultanță juridică, care are loc pe baza unui contract de colaborare încheiat cu un avocat maghiar sau o firmă de avocatură maghiară. **LV:** Condiția deținerii cetățeniei pentru avocații autorizați, cărora le este rezervată reprezentarea juridică în procedurile penale. **DK:** Prestarea activităților de consultanță juridică se limitează la avocații cu licență de practică daneză. Necesitatea promovării unui examen de drept danez pentru a obține o licență de practică daneză. **LU:** Condiția deținerii cetățeniei pentru furnizarea de servicii juridice în materie de legislația Luxemburgului și UE. **SE:** Admiterea în barou, necesară numai pentru utilizarea titlului suedez „*advokat*", este supusă unei cerințe privind reședința.

([1]) Include consilierea juridică, reprezentarea juridică, arbitrajul și concilierea/medierea juridică și serviciile de documentare și certificare juridică.
Furnizarea de servicii juridice este autorizată numai în ceea ce privește dreptul internațional public, dreptul UE și dreptul oricărei jurisdicții în cadrul căreia investitorul sau personalul acestuia este calificat să practice meseria de avocat și, la fel ca în cazul furnizării altor servicii, este condiționată de îndeplinirea cerințelor în materie de autorizare și a procedurilor aplicabile în statele membre. În cazul avocaților care furnizează servicii juridice ce țin de dreptul internațional public și dreptul internațional, acestea pot lua forma, *inter alia*, respectării codurilor de etică locale, utilizării titlului obținut în țara de origine (cu excepția cazului în care a fost obținută echivalența cu titlul atribuit în țara gazdă), cerințelor în materie de asigurare, simplei înregistrări pe lângă baroul țării gazdă sau admiterii simplificate în baroul țării gazdă printr-un test de aptitudini și un domiciliu legal sau profesional în țara gazdă. Serviciile juridice care țin de dreptul UE sunt furnizate, în principiu, de către sau prin intermediul unui avocat care deține toate calificările admis în barou în UE care acționează personal, iar serviciile juridice care țin de dreptul unui stat membru sunt furnizate, în principiu, de către sau prin intermediul unui avocat care deține toate calificările admis în baroul statului membru în cauză, care acționează personal. Prin urmare, pentru reprezentarea în fața instanțelor și a altor autorități competente în UE ar putea fi necesară admiterea deplină în baroul statului membru în cauză, din moment ce implică practicarea dreptului UE și a dreptului procesual național. Cu toate acestea, în unele state membre avocaților străini care nu sunt admiși pe deplin în barou li se permite să reprezinte în proceduri civile o parte care este resortisant al statului în care avocatul are dreptul să profeseze sau care aparține de statul respectiv.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(b) 1. Servicii de contabilitate și evidență contabilă (CPC 86212 alta decât „servicii de audit", CPC 86213, CPC 86219 și CPC 86220)	**FR:** Furnizarea de servicii de contabilitate și de evidență contabilă este condiționată de o decizie a ministrului Economiei, Finanțelor și Industriei, după consultarea ministrului Afacerilor Externe. Cerința de reședință nu poate depăși 5 ani. **IT:** Cerința de reședință.
(b) 2. Servicii de audit (CPC 86211 și 86212, altele decât serviciile de contabilitate)	**AT:** Condiția deținerii cetățeniei pentru reprezentarea în fața autorităților competente și pentru efectuarea auditurilor prevăzute în anumite legi austriece (de exemplu, legea privind societățile pe acțiuni, regulamente bursiere, regulamente bancare etc.) **DK:** Cerința de reședință. **ES:** Condiția deținerii cetățeniei pentru auditorii statutari și pentru administratori, directori și parteneri în societăți, altele decât cele acoperite de a 8-a directivă CEE privind dreptul societăților. **FI:** Cerința de reședință pentru cel puțin unul dintre auditorii unei societăți finlandeze cu răspundere limitată. **EL:** Condiția deținerii cetățeniei pentru auditorii statutari. **HR:** Numai auditorii autorizați care dețin o licență recunoscută în mod oficial de către Camera de Conturi croată poate furniza servicii de audit. **IT:** Cerința de reședință pentru auditori individuali. **SE:** Numai auditorii autorizați în Suedia pot furniza servicii de audit juridic în anumite entități juridice, printre altele în toate societățile cu răspundere limitată. Este necesară îndeplinirea condiției privind reședința în vederea obținerii aprobării.
(c) Servicii de consultanță fiscală (CPC 863) ([1])	**AT:** Condiția privind cetățenia pentru reprezentarea în fața autorităților competente. **BG, SI:** Condiția deținerii cetățeniei pentru specialiști. **HU:** Cerința de reședință.
(d) Servicii de arhitectură și (e) Servicii de planificare urbană și arhitectură peisagistică (CPC 8671 și CPC 8674)	**EE:** Cel puțin o persoană cu funcție de răspundere (manager sau consultant de proiect) trebuie să fie rezident în Estonia. **BG:** Specialiștii străini trebuie să aibă o experiență de cel puțin doi ani în domeniul construcțiilor. Condiția deținerii cetățeniei pentru servicii de planificare urbană și de arhitectură peisagistică. **EL, HU, IT:** Cerința de reședință. **SK:** Calitatea de membru în camera relevantă este obligatorie; calitatea de membru în instituții străine relevante poate fi recunoscută. Cerința de reședință, totuși pot fi luate în considerare anumite excepții.
(f) Servicii de inginerie și (g) Servicii de inginerie integrată (CPC 8672 și CPC 8673)	**EE:** Cel puțin o persoană cu funcție de răspundere (manager sau consultant de proiect) trebuie să fie rezident în Estonia. **BG:** Specialiștii străini trebuie să aibă o experiență de cel puțin doi ani în domeniul construcțiilor. **HR, IT, SK:** Cerința de reședință. **EL, HU:** Cerința de reședință (pentru CPC 8673 cerința de reședință se aplică numai stagiarilor cu studii superioare).

([1]) Nu include serviciile de consiliere juridică și de reprezentare juridică în materie de fiscalitate, care se regăsesc în punctul 6A.a), Servicii juridice.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(h) Servicii medicale (inclusiv serviciile psihologilor) și stomatologice (CPC 9312 și parte din CPC 85201)	**CZ, IT, SK:** Cerința de reședință. **CZ, RO, SK:** Pentru persoanele fizice străine este necesară autorizarea de către autoritățile competente. **BE, LU:** Pentru stagiarii cu studii superioare este necesară autorizarea de către autoritățile competente pentru persoanele fizice străine. **BG, MT:** Condiția deținerii cetățeniei. **DK:** Poate fi acordată o autorizație limitată pentru a îndeplini o funcție specifică pentru un termen de până la 18 luni și necesită îndeplinirea cerinței de reședință. **FR:** Condiția deținerii cetățeniei. Cu toate acestea, este posibil accesul în limitele unor contingente stabilite anual. **HR:** Toate persoanele care prestează servicii direct pacienților/tratează pacienți au nevoie de o licență de la camera profesională. **LV:** Practicarea profesiei medicale de către resortisanții străinii face obiectul unei permisiuni de la autoritățile de sănătate locale, în funcție de nevoile economice pentru medici și stomatologi într-o anumită regiune. **PL:** Practicarea profesiei medicale de către resortisanții străinii face obiectul unei permisiuni. Medicii străini au drepturi electorale limitate în cadrul camerelor profesionale. **PT:** Cerința de reședință pentru psihologi.
(i) Servicii veterinare (CPC 932)	**BG, DE, EL, FR, HR, HU:** Condiția deținerii cetățeniei. **CZ și SK:** Condiția deținerii cetățeniei și cerința de reședință. **IT:** Cerința de reședință. **PL:** Condiția deținerii cetățeniei. Resortisanții străini pot solicita permisiunea de a practica.
(j) 1. Servicii prestate de moașe (parte din CPC 93191)	**AT:** În vederea stabilirii unei practici profesionale în Austria, persoana în cauză trebuie să fi practicat profesia în cauză timp de cel puțin trei ani înainte de stabilirea practicii profesionale respective. **BE, LU:** Pentru stagiarii cu studii superioare este necesară autorizarea de către autoritățile competente pentru persoanele fizice străine. **CY, EE, RO, SK:** Pentru persoanele fizice străine este necesară autorizarea de către autoritățile competente. **FR:** Condiția deținerii cetățeniei. Cu toate acestea, este posibil accesul în limitele unor contingente stabilite anual. **HR:** Toate persoanele care prestează servicii direct pacienților/tratează pacienți au nevoie de o licență de la camera profesională. **HU:** Neconsolidat. **IT:** Cerința de reședință. **LV:** Sub rezerva nevoilor economice, determinate de numărul total al moașelor din regiunea dată, autorizate de către autoritățile de sănătate locale. **PL:** Condiția deținerii cetățeniei. Resortisanții străini pot solicita permisiunea de a practica.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(j) 2. Servicii prestate de asistenți medicali, fizioterapeuți și personal paramedical (parte din CPC 93191)	**AT:** Resortisanții străini furnizori de servicii nu sunt autorizați decât pentru următoarele activități: asistenți medicali, fizioterapeuți, terapeuți ocupaționali, logopezi, dieteticieni și medici nutriționiști. În vederea stabilirii unei practici profesionale în Austria, persoana în cauză trebuie să fi practicat profesia în cauză timp de cel puțin trei ani înainte de stabilirea practicii profesionale respective. **BE, FR, LU:** Pentru stagiarii cu studii superioare este necesară autorizarea de către autoritățile competente pentru persoanele fizice străine. **CY, CZ, EE, RO, SK:** Pentru persoanele fizice străine este necesară autorizarea de către autoritățile competente. **HR:** Toate persoanele care prestează servicii direct pacienților/tratează pacienți au nevoie de o licență de la camera profesională. **HU:** Condiția deținerii cetățeniei. **DK:** Poate fi acordată o autorizație limitată pentru a îndeplini o funcție specifică pentru un termen de până la 18 luni și necesită îndeplinirea cerinței de reședință. **CY, CZ, EL, IT:** Sub rezerva unui test privind nevoile economice: decizia face obiectul posturilor vacante și deficiturilor regionale. **LV:** Sub rezerva nevoilor economice, determinate de numărul total al asistenților medicali din regiunea dată, autorizate de către autoritățile de sănătate locale.
(k) Vânzarea cu amănuntul de produse farmaceutice și vânzarea cu amănuntul de produse medicale și ortopedice (CPC 63211) și alte servicii furnizate de farmaciști ([1])	**FR:** Condiția deținerii cetățeniei. Cu toate acestea, în limitele unor contingente stabilite, accesul cetățenilor Republicii Moldova este posibil cu condiția ca prestatorul de servicii să dețină o diplomă franceză în farmacologie. **DE, EL, SK:** Condiția deținerii cetățeniei. **HU:** Condiția deținerii cetățeniei cu excepția vânzărilor cu amănuntul de produse farmaceutice și vânzărilor cu amănuntul de produse medicale și ortopedice (CPC 63211). **IT, PT:** Cerința de reședință.
D. Servicii imobiliare ([2])	
(a) Cu bunuri proprii sau concesionate (CPC 821)	**FR, HU, IT, PT:** Cerința de reședință. **LV, MT, SI:** Condiția deținerii cetățeniei.
(b) Pe bază de tarif sau contract (CPC 822)	**DK:** Cerința de reședință, cu excepția derogării de către Autoritatea daneză în domeniul afacerilor. **FR, HU, IT, PT:** Cerința de reședință. **LV, MT, SI:** Condiția deținerii cetățeniei.
E. Servicii de închiriere/leasing fără operatori	
(e) Referitoare la bunuri de uz personal și casnic (CPC 832)	**UE:** Condiția deținerii cetățeniei pentru specialiști și pentru stagiarii cu studii superioare.

([1]) Furnizarea de produse farmaceutice publicului larg, la fel ca furnizarea altor servicii, este condiționată de obținerea unei autorizații și de îndeplinirea cerințelor și procedurilor privind calificarea aplicabile în statele membre. De regulă, această activitate este rezervată farmaciștilor. În unele state membre, numai furnizarea medicamentelor eliberate pe bază de rețetă este rezervată farmaciștilor.

([2]) Serviciul respectiv se referă la profesia de agent imobiliar și nu aduce atingere niciunor drepturi și/sau restricții pentru persoanele fizice și juridice care achiziționează bunuri imobiliare.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(f) Închiriere de echipamente de telecomunicații (CPC 7541)	**UE:** Condiția deținerii cetățeniei pentru specialiști și pentru stagiarii cu studii superioare.
F. Alte servicii pentru întreprinderi	
(e) Servicii de testări și analize tehnice (CPC 8676)	**IT, PT:** Cerințe de rezidență pentru biologi și analiști chimici
(f) Servicii de consiliere și consultanță conexe agriculturii, vânătorii și silviculturii (parte din CPC 881)	**IT:** Cerințe de rezidență pentru agronomi și *„periti agrari”*.
(j) 2. Servicii de securitate (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 și CPC 87305)	**BE:** Condiția deținerii cetățeniei și cerința de reședință pentru personalul de conducere. **BG, CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK:** Condiția deținerii cetățeniei și cerința de reședință. **DK:** Condiția deținerii cetățeniei și cerința de reședință pentru manageri și pentru serviciile de pază în aeroporturi. **ES, PT:** Pentru personalul de specialitate se aplică condiția deținerii cetățeniei. **FR:** Condiția deținerii cetățeniei pentru directorii generali și directori. **IT:** Condiția deținerii cetățeniei italiene sau a UE și cerința privind reședința în vederea obținerii autorizației necesare pentru prestarea serviciilor de pază și securitate și de transportarea obiectelor de valoare.
(k) Servicii conexe de consultanță științifică și tehnică (CPC 8675)	**BG:** Pentru personalul de specialitate se aplică condiția deținerii cetățeniei. **DE:** Condiția deținerii cetățeniei pentru topografii numiți public. **FR:** Condiția deținerii cetățeniei pentru operațiunile de „topografie” legate de stabilirea drepturilor de proprietate și de dreptul funciar. **IT, PT:** Cerința de reședință.
(l) 1. Întreținerea și repararea navelor (parte din CPC 8868)	**MT:** Condiția deținerii cetățeniei.
(l) 2. Întreținerea și repararea echipamentelor de transport feroviar (parte din CPC 8868)	**LV:** Condiția deținerii cetățeniei.
(l) 3. Întreținerea și repararea autovehiculelor, motocicletelor, snow-mobilelor și a echipamentelor de transport rutier (CPC 6112, CPC 6122, parte din CPC 8867 și parte din CPC 8868)	**UE:** Pentru întreținerea și repararea autovehiculelor, motocicletelor și snow-mobilelor, pentru specialiști și pentru stagiarii cu studii superioare se aplică condiția deținerii cetățeniei.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(l) 5. Servicii de întreținere și reparare pentru produse din metal, pentru mașini (altele decât de birou), pentru echipamente (altele decât de transport și de birou) și pentru bunuri de uz personal și casnic ([1]) (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 și CPC 8866)	**UE:** Se aplică condiția deținerii cetățeniei pentru specialiști și pentru stagiarii cu studii superioare, cu excepția: **BE, DE, DK, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, UK** pentru CPC 633, 8861, 8866; **BG** pentru servicii de reparare a bunurilor de uz personal și casnic (excl. Bijuterii): CPC 63301, 63302, parte din 63303, 63304, 63309; **AT** pentru CPC 633, 8861-8866; **EE, FI, LV, LT** pentru CPC 633, 8861-8866; **CZ, SK** pentru CPC 633, 8861-8865; și **SI** pentru CPC 633, 8861, 8866.
(m) Servicii de curățenie a clădirilor (CPC 874)	**CY, EE, HR, MT, PL, RO, SI:** Pentru personalul de specialitate se aplică condiția deținerii cetățeniei.
(n) Servicii fotografice (CPC 875)	**HR, LV:** Condiția deținerii cetățeniei pentru servicii de fotografie de specialitate. **PL:** Condiția deținerii cetățeniei pentru furnizarea de servicii fotografice aeriene.
(p) Tipărire și publicare (CPC 88442)	**HR:** Cerința de reședință pentru editori. **SE:** Cerința de reședință pentru editorii și proprietarii de edituri și de tipografii. **IT:** Proprietarii de edituri și tipografii și editorii trebuie să fie cetățeni a unui stat membru.
(q) Servicii de organizare de congrese (parte din CPC 87909)	**SI:** Condiția deținerii cetățeniei.
(r) 1. Servicii de traduceri și interpretariat (CPC 87905)	**FI:** Îndeplinirea cerinței de reședință pentru traducătorii certificați. **DK:** Îndeplinirea cerinței de reședință pentru traducătorii și interpreții publici autorizați, cu excepția derogării de către Autoritatea daneză în domeniul afacerilor.
(r) 3. Servicii ale agențiilor de colectare (CPC 87902)	**BE, EL:** Condiția deținerii cetățeniei. **IT:** Neconsolidat.
(r) 4. Servicii de raportare a creditului (CPC 87901)	**BE, EL:** Condiția deținerii cetățeniei. **IT:** Neconsolidat.

([1]) Serviciile de întreținere și reparare pentru echipamentele de transport (CPC 6112, 6122, 8867 și CPC 8868) se regăsesc la punctele 6.F. l) 1-6.F.l) 4.
Serviciile de întreținere și reparare pentru mașinile și echipamentele de birou, inclusiv calculatoare (CPC 845), se regăsesc la punctul 6B. Servicii informatice și servicii conexe.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(r) 5. Servicii de copiere (CPC 87904) (1)	**UE:** Se aplică condiția deținerii cetățeniei pentru specialiști și pentru stagiarii cu studii superioare.
8. SERVICII DE CONSTRUCȚII ȘI SERVICII DE INGINERIE CONEXE (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 și CPC 518)	**BG:** Specialiștii străini trebuie să aibă o experiență de cel puțin doi ani în domeniul construcțiilor.
9. SERVICII DE DISTRIBUȚIE (cu excepția distribuției de arme, muniții, explozivi și de alte materiale de război)	
C. Servicii de vânzare cu amănuntul (2)	
(c) Servicii de comerț cu amănuntul cu produse alimentare (CPC 631)	**FR:** Condiția deținerii cetățeniei pentru tutungerii (de exemplu, agenți).
10. SERVICII DE ÎNVĂȚĂMÂNT (doar serviciile cu finanțare privată)	
A. Servicii de învățământ primar (CPC 921)	**FR:** Condiția deținerii cetățeniei. Cu toate acestea, resortisanții din Republica Moldova pot obține o autorizație din partea autorităților competente pentru a înființa și conduce o instituție de învățământ și pentru a preda. **IT:** Condiția deținerii cetățeniei pentru furnizorii de servicii autorizați să emită diplome recunoscute de stat. **EL:** Condiția deținerii cetățeniei pentru profesori.
B. Servicii de învățământ secundar (CPC 922)	**FR:** Condiția deținerii cetățeniei. Cu toate acestea, resortisanții Republicii Moldova pot obține o autorizație din partea autorităților competente pentru a înființa și conduce o instituție de învățământ și pentru a preda. **IT:** Condiția deținerii cetățeniei pentru furnizorii de servicii care sunt autorizați să elibereze diplome recunoscute de stat. **EL:** Condiția deținerii cetățeniei pentru profesori. **LV:** Condiția deținerii cetățeniei pentru serviciile de învățământ de tipul școlilor tehnice și profesionale pentru elevi cu dizabilități (CPC 9224).

(1) Nu include serviciile de tipărire, care intră sub incidența CPC 88442 și se regăsesc la punctul 6F p).
(2) Nu includ serviciile de întreținere și reparare, care se regăsesc la SERVICII PENTRU ÎNTREPRINDERI, la punctele 6.B. și 6.F.l). Nu se includ serviciile de comerț cu amănuntul a produselor energetice care se regăsesc la SERVICII ENERGETICE la punctele 19.E și 19.F.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
C. Servicii de învățământ superior (CPC 923)	**FR:** Condiția deținerii cetățeniei. Cu toate acestea, resortisanții moldoveni pot obține o autorizație din partea autorităților competente pentru a înființa și conduce o instituție de învățământ și pentru a preda. **CZ, SK:** Condiția deținerii cetățeniei pentru serviciile de învățământ superior, cu excepția serviciilor de învățământ de tipul școlilor postliceale tehnice și profesionale (CPC 92310). **IT:** Condiția deținerii cetățeniei pentru furnizorii de servicii autorizați să emită diplome recunoscute de stat. **DK:** Condiția deținerii cetățeniei pentru profesori.
12. SERVICII FINANCIARE	
A. Servicii de asigurări și servicii conexe asigurărilor	**AT:** Conducerea unei sucursale trebuie să cuprindă două persoane fizice rezidente în Austria. **EE:** Pentru serviciile de asigurare directă, organul de conducere al unei societăți pe acțiuni de asigurare cu participare de capital din Republica Moldova poate include cetățeni moldoveni doar proporțional participării Republicii Moldova și, în orice caz nu mai mult de jumătate din membrii organului de conducere. Conducătorul unei filiale sau al unei societăți independente trebuie să aibă reședința permanentă în Estonia. **ES:** Cerința de reședință pentru profesia de actuar (sau, alternativ, doi ani de experiență) **FI:** Directorii generali și cel puțin un auditor al unei societăți de asigurări trebuie să aibă reședința în UE, cu excepția cazului în care autoritățile competente au acordat o derogare. Agentul general al unei companii de asigurări din Republica Moldova trebuie să aibă reședința în Finlanda, cu excepția cazului în care societatea are sediul central în UE. **HR:** Îndeplinirea cerinței de reședință. **IT:** Cerința de reședință pentru profesia de actuar.
B. Servicii bancare și alte servicii financiare (cu excepția asigurărilor)	**BG:** Pentru directorii executivi și agentul de conducere se aplică cerința reședinței permanente în Bulgaria. **FI:** Directorul general și cel puțin un auditor al unei societăți de asigurări trebuie să aibă locul lor de reședință în UE, cu excepția cazului în care Autoritatea de Supraveghere Financiară a acordat o derogare. **HR:** Îndeplinirea cerinței de reședință. Consiliul de administrație va conduce activitatea unei instituții de credit de pe teritoriul Republicii Croația. Cel puțin un membru al consiliului de administrație trebuie să fie fluent în limba croată. **IT:** Îndeplinirea condiției de reședință pe teritoriul unui stat membru al UE pentru „*promotori di servizi finanziari*" (agenți de vânzări pentru produse financiare). **LT:** Cel puțin un șef al administrației unei bănci trebuie să se afle permanent în Republica Lituania. **PL:** Cerința privind cetățenia pentru cel puțin unul dintre directorii executivi ai băncii.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
13. SERVICII DE SĂNĂTATE ȘI SERVICII SOCIALE (doar serviciile cu finanțare privată)	
A. Servicii spitalicești (CPC 9311) B. Servicii de ambulanță (CPC 93192) C. Servicii furnizate de casele de sănătate altele decât serviciile spitalicești (CPC 93193) E. Servicii sociale (CPC 933)	**FR:** Pentru accesul la funcții de conducere este necesară autorizarea. Pentru autorizare este luată în considerare disponibilitatea managerilor locali. **HR:** toate persoanele care prestează servicii directe pacienților/tratează pacienți au nevoie de o licență de la camera profesională. **LV:** Se aplică teste de necesități economice pentru medici, dentiști, moașe, asistenți medicali, fizioterapeuți și personal paramedical. **PL:** Practicarea profesiei medicale de către resortisanții străinii face obiectul unei permisiuni. Medicii străini au drepturi electorale limitate în cadrul camerelor profesionale.
14. SERVICII DE TURISM ȘI SERVICII CONEXE	
A. Hoteluri, restaurante și catering (CPC 641, CPC 642, și CPC 643) cu excepția cateringului în sectorul serviciilor de transport aerian [1]	**BG:** Numărul directorilor străini nu poate depăși numărul managerilor cetățeni bulgari, în cazul în care cota publică (de stat și/sau municipală) la capitalul social al unei societăți bulgare depășește 50 %. **HR:** Cerința deținerii cetățeniei pentru serviciile de ospitalitate și de catering în gospodării și gospodării din mediul rural.
B. Servicii ale agențiilor de voiaj și ale operatorilor de turism (inclusiv serviciile gestionarilor de circuite turistice) (CPC 7471)	**BG:** Numărul directorilor străini nu poate depăși numărul managerilor cetățeni bulgari, în cazul în care cota publică (de stat și/sau municipală) la capitalul social al unei societăți bulgare depășește 50 %. **HR:** Aprobarea Ministerului Turismului pentru poziția manager de birou.
C. Servicii de ghid turistic (CPC 7472)	**BG, CY, ES, FR, EL, HR, HU, LT, MT, PL, PT, SK:** Condiția deținerii cetățeniei. **IT:** ghizii turistici din țările non-UE trebuie să obțină o licență specifică.
15. SERVICII RECREATIVE, CULTURALE ȘI SPORTIVE (altele decât serviciile audiovizuale)	
A. Servicii de divertisment (inclusiv servicii privind piesele de teatru, orchestrele cu prezentare publică în direct, spectacolele de circ și discotecile) (CPC 9619)	**FR:** Pentru accesul la funcții de conducere este necesară obținerea unei autorizații. Autorizația este supusă condiției privind deținerea cetățeniei atunci când este solicitată pentru o perioadă de autorizare mai mare de doi ani.

[1] Cateringul în sectorul serviciilor de transport aerian se regăsește la SERVICII AUXILIARE SERVICIILOR DE TRANSPORT, la punctul 17.E.a) Servicii de manipulare la sol.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
16. SERVICII DE TRANSPORT	
A. Transport maritim	
(a) Transport internațional de călători (CPC 7211, mai puțin transportul național de cabotaj) (b) Transportul internațional de mărfuri (CPC 7212, mai puțin transportul național de cabotaj)	**UE:** Condiția deținerii cetățeniei pentru echipajele navelor. **AT:** Condiția deținerii cetățeniei pentru majoritatea directorilor generali.
D. Transport rutier	
(a) Transport de călători (CPC 7121 și CPC 7122)	**AT:** Condiția deținerii cetățeniei pentru persoanele și acționarii care au dreptul să reprezinte o persoană juridică sau un parteneriat. **DK, HR:** Condiția deținerii cetățeniei și cerința de reședință pentru manageri. **BG, MT:** Condiția deținerii cetățeniei.
(b) Transport de mărfuri (CPC 7123, cu excepția transportului corespondenței pe cont propriu ([1])).	**AT:** Condiția deținerii cetățeniei pentru persoanele și acționarii care au dreptul să reprezinte o persoană juridică sau un parteneriat. **BG, MT:** Condiția deținerii cetățeniei. **HR:** Condiția deținerii cetățeniei și cerința de reședință pentru manageri.
E. Transportul prin conducte al produselor altele decât combustibilul ([2]) (CPC 7139)	**AT:** Condiția deținerii cetățeniei pentru directorii generali.
17. SERVICII AUXILIARE TRANSPORTULUI ([3])	
A. Servicii auxiliare transportului maritim (a) Servicii de manipulare a încărcăturilor maritime (b) Servicii de depozitare și antrepozitare (parte din CPC 742) (c) Servicii de vămuire (d) Servicii de staționare și depozitare a containerelor (e) Servicii ale agențiilor maritime	**AT:** Condiția deținerii cetățeniei pentru majoritatea directorilor generali. **BG, MT:** Condiția deținerii cetățeniei. **DK:** Cerința de reședință pentru serviciile de vămuire. **EL:** Condiția deținerii cetățeniei pentru serviciile de vămuire.

([1]) Parte din CPC 71235, care se regăsește la SERVICII DE COMUNICAȚII, la punctul 7A. Servicii poștale și de curierat.
([2]) Transportul prin conducte al combustibilului se regăsește în SERVICII ENERGETICE, la punctul 19.B.
([3]) Nu includ serviciile de întreținere și reparare, care se regăsesc în SERVICII PENTRU ÎNTREPRINDERI, la punctul 6F.l) 1 până la 6.F.l) 4.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(f) Servicii maritime de expediere de mărfuri (g) Închiriere de nave cu echipaj (CPC 7213) (h) Servicii de împingere și remorcare (CPC 7214) (i) Servicii de sprijin pentru transportul maritim (parte din CPC 745) (j) Alte servicii de sprijin și auxiliare (în afară de catering) (parte din CPC 749)	
D. Servicii auxiliare transportului rutier (d) Închiriere de vehicule rutiere comerciale cu operatori (CPC 7124)	**AT:** Condiția deținerii cetățeniei pentru persoanele și acționarii care au dreptul să reprezinte o persoană juridică sau un parteneriat. **BG, MT:** Condiția deținerii cetățeniei.
F. Servicii auxiliare transportului prin conducte al bunurilor altele decât combustibilul ([1]) (a) Servicii de depozitare și antrepozitare a produselor, altele decât combustibilul, transportate prin conducte (parte din CPC 742)	**AT:** Condiția deținerii cetățeniei pentru directorii generali.
19. SERVICII ENERGETICE	
A. Servicii conexe activităților extractive (CPC 883) ([2])	**SK:** Cerința de reședință.
20. ALTE SERVICII NEINCLUSE ÎN ALTĂ PARTE	
(a) Servicii de spălat, curățat chimic și vopsit (CPC 9701)	**UE:** Condiția deținerii cetățeniei pentru specialiști și pentru stagiarii cu studii superioare.

([1]) Serviciile auxiliare transportului prin conducte al combustibilului se regăsesc la SERVICII ENERGETICE la punctul 19.C.

([2]) Include următoarele servicii furnizate pe bază de tarif sau contract: servicii de consiliere și consultanță referitoare la minerit, pregătirea șantierului, instalarea platformei, foraj, servicii legate de sapa de foraj, servicii de încasetare și de întubare, furnizarea și ingineria nămolurilor, controlul solidelor, recuperare și operațiuni speciale în puțuri, geologia amplasării puțurilor și controlul forării, carotaj, încercarea puțurilor, servicii privind cablurile, furnizarea și utilizarea fluidelor de completare (saramurii), furnizarea și instalarea dispozitivelor de completare, cimentare (pomparea de refulare), servicii de stimulare (fracturare, acidificare și pompare de refulare), recondiționare și servicii de reparare, obturare și abandonare de puțuri.
Nu include accesul direct la sau exploatarea resurselor naturale.
Nu include lucrări de pregătire a șantierului pentru extragerea resurselor, altele decât petrol și gaze (CPC 5115), care se regăsesc la 8. SERVICII DE CONSTRUCȚII ȘI SERVICII DE INGINERIE CONEXE.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(b) Servicii de coafură (CPC 97021)	**UE:** Condiția deținerii cetățeniei pentru specialiști și pentru stagiarii cu studii superioare.
(c) Servicii de tratament cosmetic, manichiură și pedichiură (CPC 97022)	**UE:** Condiția deținerii cetățeniei pentru specialiști și pentru stagiarii cu studii superioare.
(d) Alte servicii de înfrumusețare neclasificate în altă parte (CPC 97029)	**UE:** Condiția deținerii cetățeniei pentru specialiști și pentru stagiarii cu studii superioare.
(e) Servicii de întreținere corporală și masaje altele decât terapeutice, în măsura în care sunt furnizate ca servicii de relaxare și de asigurare a bunăstării fizice, și nu în scopuri medicale sau de recuperare [1] (CPC ver. 1.0 97230)	**UE:** Condiția deținerii cetățeniei pentru specialiști și pentru stagiarii cu studii superioare.

[1] Masajele terapeutice și serviciile de cure termale se regăsesc la punctul 6A.h), Servicii medicale, 6.A.j) 2. Servicii furnizate de asistenți medicali, fizioterapeuți și personal paramedical și servicii de sănătate (13.A și 13.C).

ANEXA XXVII-D

LISTA DE REZERVE PRIVIND PRESTATORII DE SERVICII PE BAZĂ DE CONTRACT ȘI PROFESIONIȘTII INDEPENDENȚI (UE)

1. Părțile vor permite prestarea de servicii pe teritoriul lor de către prestatori de servicii pe bază de contract (PSC) și profesioniști independenți (PI) ai celeilalte părți, prin prezența persoanelor fizice, în conformitate cu articolele 217 și 218 din prezentul acord, pentru activitățile economice enumerate mai jos, și sub rezerva limitărilor relevante.

2. Lista cuprinde următoarele elemente:

   (a) prima coloană, care indică sectorul sau subsectorul în care se aplică limitări; și

   (b) a doua coloană care descrie limitările aplicabile.

   Atunci când coloana menționată la litera (b) include rezerve specifice statelor membre, statele membre care nu sunt menționate își asumă obligații în sectorul respectiv fără rezerve (absența rezervelor specifice statelor membre într-un anumit sector nu aduce atingere rezervelor orizontale sau rezervelor sectoriale la nivelul Uniunii care se pot aplica).

   Uniunea nu își asumă nici un angajament pentru prestatorii de servicii pe bază de contract și profesioniștii independenți pentru oricare sector de activitate economică, altele decât cele enumerate în mod explicit mai jos.

3. La identificarea sectoarelor și subsectoarelor individuale:

   (a) CPC înseamnă Clasificarea Centrală a Produselor, astfel cum este stabilită de Oficiul Statistic al Organizației Națiunilor Unite, *Statistical Papers*, seria M, nr. 77, CPC *prov*, 1991; și

   (b) CPC ver. 1.0 înseamnă Clasificarea Centrală a Produselor, astfel cum este stabilită de Oficiul Statistic al Organizației Națiunilor Unite, *Statistical Papers*, seria M, nr. 77, CPC *ver 1.0*, 1998.

4. Angajamente privind prestatorii de servicii pe bază de contract și profesioniștii independenți nu se aplică în cazurile în care intenția sau efectul prezenței lor temporare poate să interacționeze cu, sau altfel să afecteze rezultatul oricărui litigiu sau oricărei negocieri de lucru/de gestionare.

5. Lista de mai jos nu include măsuri cu privire la cerințele și procedurile de calificare, la standardele tehnice și la cerințele și procedurile de autorizare atunci când acestea nu reprezintă o limitare în sensul articolelor 217 și 218din prezentul acord. Măsurile respective (de exemplu, necesitatea obținerii unei autorizații, necesitatea de a obține recunoașterea calificărilor în sectoarele reglementate, necesitatea promovării anumitor examene, inclusiv examene de limbă), chiar dacă nu sunt enumerate mai jos, se aplică în orice caz prestatorilor de servicii pe bază de contract și profesioniștilor independenți din Republica Moldova.

6. Toate celelalte cerințe ale legilor și reglementărilor UE și ale statelor sale membre în ceea ce privește intrarea, șederea, munca și măsurile de securitate socială continuă să se aplice, inclusiv reglementările privind perioada de ședere, salariile minime, precum și convențiile colective de salarizare.

7. Lista de mai jos nu include măsuri privind subvențiile acordate de una dintre părți.

8. Lista de mai jos nu aduce atingere existenței monopolurilor publice sau a unor drepturi exclusive astfel cum sunt prevăzute de către Uniune în anexa XXVII-A la prezentul acord.

9. În sectoarele în care se aplică teste de necesități economice, criteriul principal al acestora va fi evaluarea situației pieței relevante în statul membru sau în regiunea în care urmează să fie furnizat serviciul, inclusiv în ceea ce privește numărul furnizorilor de servicii existenți și impactul asupra acestora.

10. Drepturile și obligațiile care derivă din lista de mai jos nu au efect direct aplicabil și, astfel, nu conferă drepturi directe persoanelor fizice sau juridice.

Părțile vor permite prestarea de servicii pe teritoriul lor de către prestatori de servicii pe bază de contract ai celeilalte părți, prin prezența persoanelor fizice, sub rezerva condițiilor prevăzute la articolul 217 alineatul (1) din prezentul acord, în următoarele sub-sectoare:

1. Servicii juridice în materie de drept internațional public și drept internațional (altul decât dreptul UE)

2. Servicii de contabilitate și de evidență contabilă

3. Servicii de consultanță fiscală

4. Servicii de arhitectură, planificare urbană și servicii de arhitectură peisagistică

5. Servicii de inginerie și servicii de inginerie integrată

6. Servicii informatice și servicii conexe

7. Servicii de cercetare și dezvoltare

8. Publicitate

9. Servicii de consultanță în management

10. Servicii legate de consultanța în management

11. Servicii de testări și analize tehnice

12. Servicii conexe de consultanță științifică și tehnică

13. Întreținerea și repararea echipamentelor în cadrul unui contract de servicii post-vânzare sau post-leasing

14. Servicii de traduceri

15. Servicii de investigare a terenurilor de construcție

16. Servicii de mediu

17. Servicii ale agențiilor de voiaj și ale operatorilor de turism

18. Servicii de divertisment

Părțile vor permite prestarea de servicii pe teritoriul lor de către profesioniștii independenți ai celeilalte părți, prin prezența persoanelor fizice, sub rezerva condițiilor prevăzute la articolul 218 alineatul (2) din prezentul acord, în următoarele sub-sectoare:

1. Servicii juridice în materie de drept internațional public și drept internațional (altul decât dreptul UE)

2. Servicii de arhitectură, planificare urbană și servicii de arhitectură peisagistică

3. Servicii de inginerie și servicii de inginerie integrată

4. Servicii informatice și servicii conexe

5. Servicii de consultanță în management și servicii legate de consultanța în management

6. Servicii de traduceri

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
TOATE SECTOARELE	Recunoaștere **UE:** Directivele UE privind recunoașterea reciprocă a diplomelor se aplică doar resortisanților statelor membre. Dreptul de a practica un serviciu profesional regulat într-unul din statele membre nu presupune acordarea dreptului de a practica într-un alt stat membru. ([1])
Servicii juridice în materie de drept internațional public și drept internațional (altul decât dreptul UE) (parte din CPC 861) ([2])	AT, CY, DE, EE, IE, LU, NL, PL, PT, SE, UK: Nu sunt prevăzute. **BE, ES, HR, IT, EL:** Testul de necesități economice pentru PI. **LV:** Testul de necesități economice pentru PSC. **BG, CZ, DK, FI, HU, LT, MT, RO, SI, SK:** Teste de necesități economice.
	DK: Prestarea activităților de consultanță juridică se limitează la avocații cu licență de practică daneză. Necesitatea promovării unui examen de drept danez pentru a obține o licență de practică daneză.
	FR: Este necesară admiterea deplină (simplificată) în barou printr-un test de aptitudini. Accesul avocaților la profesia de *„avocat auprès de la Cour de Cassation"* („avocat pe lângă Curtea de Casație") și *„avocat auprès du Conseil d'Etat"* („avocat pe lângă Consiliul de Stat") face obiectul unor cote și al condiției privind cetățenia. **HR:** Este necesară admiterea deplină în barou pentru serviciile de reprezentare juridică; face obiectul condiției privind cetățenia.
Servicii de contabilitate și evidență contabilă (CPC 86212 altele decât „servicii de audit", CPC 86213, CPC 86219 și CPC 86220)	**BE, CY, DE, EE, ES, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SI, SE, UK:** Nu sunt prevăzute. **AT:** Angajatorul trebuie să fie membru al organismului profesional relevant din țara de origine, în cazul în care există un asemenea organism. **FR:** Este necesară o autorizație. Furnizarea de servicii de contabilitate și evidență contabilă este condiționată de o decizie în acest sens a ministrului economiei, finanțelor și industriei, în acord cu ministrul afacerilor externe. **BG, CZ, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SK:** Testul de necesități economice. **HR:** Cerința referitoare la reședință.
Servicii de consiliere fiscală (CPC 863) ([3])	**BE, CY, DE, EE, ES, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SI, SE, UK:** Nu sunt prevăzute. **AT:** Angajatorul trebuie să fie membru al organismului profesional relevant din țara de origine, în cazul în care există un asemenea organism; condiția privind cetățenia pentru reprezentarea în fața autorităților competente. **BG, CZ, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SK:** Testul de necesități economice. **CY:** Neconsolidat pentru depunerea declarațiilor fiscale. **PT:** Neconsolidat. **HR, HU:** Cerința referitoare la reședință.

([1]) Pentru ca resortisanții țărilor terțe să obțină recunoașterea calificărilor lor la nivelul UE, este necesară negocierea unui acord de recunoaștere reciprocă în cadrul definit la articolul 222 din prezentul acord.

([2]) Furnizarea serviciilor juridice, la fel ca furnizarea altor servicii, este supusă cerințelor privind autorizarea și procedurilor aplicabile în statele membre. În cazul avocaților care furnizează servicii juridice ce țin de dreptul internațional public și dreptul străin, acestea pot lua forma, *inter alia*, respectării codurilor de etică locale, utilizării titlului obținut în țara de origine (cu excepția cazului în care a fost obținută echivalența cu titlul atribuit în țara gazdă), cerințelor în materie de asigurare, simplei înregistrări pe lângă Baroul țării gazdă sau admiterii simplificate în Baroul țării gazdă printr-un test de aptitudini și un domiciliu legal sau profesional în țara gazdă.

([3]) Nu include serviciile de consultanță juridică și de reprezentare juridică în materie de fiscalitate, care se regăsesc în secțiunea Servicii de consultanță juridică în ceea ce privește dreptul internațional public și dreptul străin.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
Servicii de arhitectură și Servicii de planificare urbană și peisagistică (CPC 8671 și CPC 8674)	**EE, EL, FR, IE, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK:** Nu sunt prevăzute. **BE, ES, HR, IT:** Testul de necesități economice pentru PI. **LV:** Testul de necesități economice pentru PSC. **FI:** Persoana fizică trebuie să demonstreze că posedă cunoștințele speciale relevante pentru serviciul care este furnizat. **BG, CY, CZ, DE, FI, HU, LT, RO, SK:** Testul de necesități economice. **AT:** Doar servicii de planificare, pentru care se aplică: Testul de necesități economice. **HR, HU, SK:** Cerința referitoare la reședință.
Servicii de inginerie și Servicii de inginerie integrată (CPC 8672 și CPC 8673)	**EE, EL, FR, IE, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK:** Nu sunt prevăzute. **BE, ES, HR, IT:** Testul de necesități economice pentru PI. **LV:** Testul de necesități economice pentru PSC. **FI:** Persoana fizică trebuie să demonstreze că posedă cunoștințele speciale relevante pentru serviciul care este furnizat. **BG, CY, CZ, DE, FI, HU, LT, RO, SK:** Testul de necesități economice. **AT:** Doar servicii de planificare, pentru care se aplică: Testul de necesități economice. **HR, HU:** Cerința referitoare la reședință.
Servicii informatice și servicii conexe (CPC 84)	**EE, EL, FR, IE, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE:** Nu sunt prevăzute. **ES, IT:** Testul de necesități economice pentru PI. **LV:** Testul de necesități economice pentru PSC. **BE:** Testul de necesități economice pentru PI. **AT, DE, BG, CY, CZ, FI, HU, LT, RO, SK, UK:** Testul de necesități economice. **HR:** Cerința referitoare la reședință pentru PSC. Neconsolidat pentru PI.
Servicii de cercetare și dezvoltare (CPC 851, 852, cu excepția serviciilor furnizate de psihologi ([1]), 853)	**UE, cu excepția BE:** Este necesar un acord de găzduire cu o organizație de cercetare autorizată ([2]). **CZ, DK, SK:** Testul de necesități economice. **BE, UK:** Neconsolidat. **HR:** Cerința referitoare la reședință.
Publicitate (CPC 871)	**BE, CY, DE, EE, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SI, SE, UK:** Nu sunt prevăzute. **AT, BG, CZ, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SK:** Testul de necesități economice.
Servicii de consultanță în management (CPC 865)	**DE, EE, EL, FR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK:** Nu sunt prevăzute. **ES, IT:** Testul de necesități economice pentru PI. **BE, HR:** Testul de necesități economice pentru PI. **AT, BG, CY, CZ, FI, HU, LT, RO, SK:** Testul de necesități economice.
Servicii legate de consultanța în management (CPC 866)	**DE, EE, EL, FR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK:** Nu sunt prevăzute. **BE, ES, HR, IT:** Testul de necesități economice pentru PI. **AT, BG, CY, CZ, FI, LT, RO, SK:** Testul de necesități economice. **HU:** Testul de necesități economice, cu excepția serviciilor de arbitraj și conciliere (CPC 86602), pentru care: Neconsolidat.

([1]) Parte din CPC 85201, care se regăsește la Servicii medicale și stomatologice.
([2]) Pentru toate statele membre, cu excepția DK, autorizarea organizației de cercetare și acordul de găzduire trebuie să respecte condițiile stabilite în temeiul Directivei 2005/71/CE.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
Servicii de testări și analize tehnice (CPC 8676)	**BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE, UK:** Nu sunt prevăzute. **AT, BG, CY, CZ, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK:** Testul de necesități economice.
Servicii conexe de consultanță științifică și tehnică (CPC 8675)	BE, EE, EL, ES, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE, UK: Nu sunt prevăzute. **AT, CY, CZ, DE, DK, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK:** Testul de necesități economice. **DE:** Neconsolidat pentru topografii numiți public. **FR:** Neconsolidat pentru operațiunile de „topografie" legate de stabilirea drepturilor de proprietate și de dreptul funciar. **BG:** Neconsolidat.
Întreținerea și repararea navelor (parte din CPC 8868)	**BE, CY, EE, EL, ES, FR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SI, SE:** Nu sunt prevăzute. **AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO, SK:** Testul de necesități economice. **UK:** Neconsolidat.
Întreținerea și repararea echipamentelor de transport feroviar (parte din CPC 8868)	**BE, CY, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE:** Nu sunt prevăzute. **AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK:** Testul de necesități economice. **UK:** Neconsolidat.
Întreținerea și repararea autovehiculelor, motocicletelor, snow-mobilelor și a echipamentelor de transport rutier (CPC 6112, CPC 6122, parte din CPC 8867 și parte din CPC 8868)	**BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SI, SE:** Nu sunt prevăzute. **AT, BG, CY, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO, SK:** Testul de necesități economice. **UK:** Neconsolidat.
Întreținerea și repararea aeronavelor și a părților acestora (parte din CPC 8868)	**BE, CY, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE:** Nu sunt prevăzute. **AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK:** Testul de necesități economice. UK: Neconsolidat.
Întreținerea și repararea produselor din metal, mașinilor (altele decât de birou), echipamentelor (altele decât de transport și de birou) și bunurilor de uz personal și casnic ([1]) (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 și CPC 8866)	**BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK:** Nu sunt prevăzute. **AT, BG, CY, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK:** Testul de necesități economice.
Traducere (CPC 87905, cu excepția activităților oficiale sau certificate)	DE, EE, FR, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Nu sunt prevăzute. **BE, ES, IT, EL:** Testul de necesități economice pentru PI. **CY, LV:** Testul de necesități economice pentru PSC. **AT, BG, CZ, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK:** Testul de necesități economice. **HR:** Neconsolidat pentru PI.

([1]) Serviciile de întreținere și reparare pentru mașinile și echipamentele de birou, inclusiv calculatoare (CPC 845), se regăsesc la Servicii informatice.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
Servicii de investigare a terenurilor de construcție (CPC 5111)	**BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK:** Nu sunt prevăzute. **AT, BG, CY, CZ, FI, HU, LT, LV, RO, SK:** Testul de necesități economice.
Servicii de mediu (CPC 9401 ([1]), CPC 9402, CPC 9403, CPC 9404 ([2]), parte din CPC 94060 ([3]), CPC 9405, parte din CPC 9406, CPC 9409)	**BE, EE, ES, FR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK:** Nu sunt prevăzute. **AT, BG, CY, CZ, DE, DK, EL, FI, HU, LT, LV, RO, SK:** Testul de necesități economice.
Servicii ale agențiilor de voiaj și ale operatorilor de turism (inclusiv ale gestionarilor de circuite turistice ([4])) (CPC 7471)	**AT, CZ, DE, EE, ES, FR, IT, LU, NL, PL, SI, SE:** Nu sunt prevăzute. **BG, EL, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK:** Testul de necesități economice. **BE, CY, DK, IE:** Neconsolidat, cu excepția gestionarilor de circuite turistice (persoane a căror funcție este aceea de a însoți un grup de minimum 10 persoane care efectuează un circuit, fără a acționa în calitate de ghizi în anumite locații). **HR:** Cerința referitoare la reședință. **UK:** Neconsolidat.
Servicii de divertisment, altele decât serviciile audiovizuale (inclusiv servicii privind piesele de teatru, orchestrele cu prezentare publică în direct, spectacolele de circ și discotecile) (CPC 9619)	**BG, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, HU, IE, IT, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE:** Pot fi cerute calificări avansate ([5]). Testul de necesități economice. **AT:** Calificări avansate și testul de necesități economice cu excepția persoanele a căror activitate profesională principală este în domeniul artelor plastice, majoritatea veniturilor provenind din această activitate și cu condiția ca aceste persoane nu exercită altă activitate comercială în Austria, pentru care: Nu sunt prevăzute. **FR:** Neconsolidat pentru PSC, cu excepția cazului în care: — Permisul de muncă este eliberat pe o perioadă de cel mult nouă luni, care poate fi prelungită cu trei luni. — Testul de necesități economice — Societatea de spectacole trebuie să plătească o taxă către Office Français del'Immigration et de l'Intégration. **CY:** Testul de necesități economice pentru serviciile furnizate de orchestrele cu prezentare publică în direct și discoteci. **SI:** Durata ședерii este limitată la 7 zile per eveniment. Pentru serviciile legate de spectacole de circ și parcuri de distracții, durata ședерii este limitată la maximum 30 de zile per an calendaristic. **BE, UK:** Neconsolidat.

([1]) Corespund serviciilor de canalizare.
([2]) Corespunde serviciilor de purificare a gazelor de evacuare.
([3]) Corespunde unor părți din Servicii de protecție a naturii și peisajelor.
([4]) Furnizori de servicii a căror funcție este aceea de a însoți un grup de minimum 10 persoane care efectuează un circuit, fără a acționa în calitate de ghizi în anumite locații.
([5]) Atunci când calificarea nu a fost obținută în UE și în statele sale membre, statul membru în cauză poate evalua dacă respectiva calificare este echivalentă calificării necesare pe teritoriul său.

ANEXA XXVII-E

LISTA DE REZERVE PRIVIND DREPTUL DE STABILIRE (REPUBLICA MOLDOVA)

1. Lista de mai jos indică activitățile economice pentru care rezervele privind tratamentul național sau tratamentul cel mai favorabil din partea Republicii Moldova în temeiul articolului 205 alineatul (1) al prezentului acord se aplică prezențelor comerciale și investitorilor din Uniune.

   Lista cuprinde următoarele elemente:

   (a) prima coloană, care indică sectorul sau subsectorul în care se aplică limitări;

   (b) a doua coloană care descrie limitările aplicabile în sectorul sau subsectorul indicat în prima coloană.

2. La identificarea sectoarelor și subsectoarelor individuale:

   (a) CPC înseamnă Clasificarea Centrală a Produselor, astfel cum este stabilită de Oficiul Statistic al Organizației Națiunilor Unite, *Statistical Papers*, seria M, nr. 77, CPC *prov*, 1991;

   (b) CPC ver. 1.0 înseamnă Clasificarea Centrală a Produselor, astfel cum este stabilită de Oficiul Statistic al Organizației Națiunilor Unite, *Statistical Papers*, seria M, nr. 77, *CPC ver* 1.0, 1998.

3. În conformitate cu articolul 202 alineatul (1) din prezentul acord, lista de mai jos nu include măsuri privind subvențiile acordate de una dintre părți.

4. În conformitate cu articolul 205 din prezentul acord, cerințele nediscriminatorii, cum ar fi cele referitoare la forma juridică sau obligația de a obține licențe sau permise aplicabile tuturor furnizorilor care operează pe teritoriul UE fără a face distincție pe bază de cetățenie, reședință sau criterii echivalente, nu sunt enumerate în această anexă, deoarece acestea nu sunt afectate de către acord.

5. Drepturile și obligațiile care derivă din lista de mai jos nu au efect direct aplicabil și, astfel, nu conferă în mod direct drepturi persoanelor fizice sau juridice.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
I. REZERVE ORIZONTALE	
	Terenuri
Rezervele cuprind toate sectoarele	Este permisă arenda terenurilor care nu depășește 99 ani. Furnizorul străin poate achiziționa terenuri cu excepția terenurilor agricole și terenurilor forestiere.
I. REZERVE SPECIFICE	
1. SERVICII PENTRU ÎNTREPRINDERI	
A. Servicii profesionale	
(a) Servicii juridice:	
— Limitate la consultanță privind legislația țării gazdă; (CPC 861)	Servicii juridice legate de reprezentarea în instanțele de judecată și alte autorități publice, pot fi furnizate de către un profesionist în domeniul juridic dintr-un stat membru, după asocierea cu un avocat local sau după un stagiu de 1 an pentru a obține o licență în Republica Moldova. Servicii de consiliere juridică, cu excepția reprezentării în instanță și alte autorități, pot fi furnizate după înregistrare prealabilă în registrul special al Consiliului Baroului. Servicii de traducere și/sau interpretare pentru sistemul judiciar pot fi furnizate după recunoașterea autorizării ca interpret/traducător autorizat emise într-un alt stat, de către Comisia de atestare a Ministerului Justiției. Servicii de mediere pot fi furnizate de către o persoană autorizată ca mediator într-un alt stat, după certificare de către Consiliul de mediere.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
	Servicii de administrator de insolvabilitate autorizat pot fi furnizate după un an de stagiu și după promovarea examenului în cadrul Comisiei pentru certificare și disciplina din cadrul Ministerului Justiției.
	Cerință deținerii cetățeniei pentru notarii publici și executorii judecătorești.
(h) Servicii medicale și stomatologice private (CPC 9312) (CPC 9312, cu excepția serviciilor furnizate de sectorul public)	Pentru a practica profesia medicală, străinii au nevoie de o permisiune din partea autorităților de sănătate locale, pe baza testului de necesități economice.
F. Alte servicii pentru întreprinderi	
(k) Servicii de plasare și furnizare de personal (CPC 872);	Serviciile pot fi furnizate doar prin intermediul unor persoane juridice constituite în Republica Moldova.
(l) Servicii de investigație și de securitate (CPC 873);	
2. SERVICII DE COMUNICAȚII	
A. Servicii poștale	
(a) Servicii poștale internaționale, precum și servicii poștale interne legate de scrisori de până la 350 de grame; (CPC 7511)	Monopol al Companiei de Stat „Poșta Moldovei”.
7. SERVICII FINANCIARE	
Sectorul bancar și alte servicii financiare (cu excepția asigurărilor)	
Participarea la emisiuni de orice tip de valori mobiliare, inclusiv subscriere și plasare în calitate de agent (public sau privat) și prestarea de servicii legate de astfel de emisiuni.	Banca Națională a Moldovei este agenția fiscală a guvernului pe piața titlurilor de stat.

ANEXA XXVII-F

LISTA DE ANGAJAMENTE PRIVIND SERVICIILE TRANSFRONTALIERE

(REPUBLICA MOLDOVA)

1. Lista de angajamente de mai jos indică sectoarele de servicii liberalizate de către Republica Moldova în conformitate cu articolul 212 din prezentul acord și, prin intermediul unor rezerve, accesul pe piață și limitările tratamentului național care se aplică serviciilor și furnizorilor de servicii din Uniune în aceste activități.

   Lista cuprinde următoarele elemente:

   (a) prima coloană indică sectorul sau subsectorul în care este asumat angajamentul;

   (b) a doua coloană descrie rezervele aplicabile în sectorul sau subsectorul indicat în prima coloană;

   Pentru sectoarele și subsectoarele care nu sunt menționate în lista de mai jos, nu au fost asumate angajamente.

2. La identificarea sectoarelor și subsectoarelor individuale:

   (a) CPC înseamnă Clasificarea Centrală a Produselor, astfel cum este stabilită de Oficiul Statistic al Organizației Națiunilor Unite, *Statistical Papers*, seria M, nr. 77, CPC *prov*, 1991;

   (b) CPC ver. 1.0 înseamnă Clasificarea Centrală a Produselor, astfel cum este stabilită de Oficiul Statistic al Organizației Națiunilor Unite, *Statistical Papers*, seria M, nr. 77, CPC *ver* 1.0, 1998.

3. Lista de mai jos nu include măsuri cu privire la cerințele și procedurile de calificare, la standardele tehnice și la cerințele și procedurile de autorizare atunci când acestea nu reprezintă o limitare privind accesul pe piață sau o limitare privind tratamentul național în sensul articolelor 215 și 216 din prezentul acord. Măsurile respective (de exemplu, necesitatea obținerii unei autorizații, obligații privind serviciile universale, necesitatea de a obține recunoașterea calificărilor în sectoarele reglementate, necesitatea promovării anumitor examene, inclusiv examene de limbă, cerință nediscriminatorie că anumite activități nu pot fi efectuate în zonele de mediu protejate sau în zonelor de interes istoric și artistic), chiar dacă nu sunt enumerate, se aplică, în orice caz, pentru investitorii celeilalte Părți.

4. Lista de mai jos nu aduce atingere viabilității modului 1 în anumite sectoare și subsectoare de servicii și nu aduce atingere existenței monopolurilor publice și a unor drepturi exclusive astfel cum sunt descrise în lista de angajamente privind dreptul de stabilire.

5. În conformitate cu articolul 202 alineatul (3) din prezentul acord, lista de mai jos nu include măsurile privind subvențiile acordate de părți.

6. Drepturile și obligațiile care decurg din lista de angajamente nu au efect direct aplicabil și, astfel, nu conferă în mod direct drepturi persoanelor fizice sau juridice individuale.

7. Modul 1 și modul 2 se referă la mijloacele de prestare de servicii în conformitate cu articolul 203 alineatul (13) litera (a) și respectiv litera (b) din prezentul acord.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
I. ANGAJAMENTE SPECIFICE	
1. SERVICII PENTRU ÎNTREPRINDERI	
A. Servicii profesionale	
(a) Servicii juridice:	
— cu excepția consultanței privind legislația țării de origine și legislația internațională;	(1) Neconsolidat, cu excepția redactării documentelor juridice.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(CPC 861)	(2) Nu sunt prevăzute
— Consultanță privind legislația țării de origine, legislația internațională și legislația țărilor terțe; (parte din CPC 861)	(1) Nu sunt prevăzute (2) Nu sunt prevăzute
(b) Servicii de contabilitate, audit și evidență contabilă (CPC 862);	(1) Nu sunt prevăzute (2) Nu sunt prevăzute
(c) Servicii fiscale (CPC 863); (d) Servicii de arhitectură; (CPC 8671); (e) Servicii de inginerie; (CPC 8672);	
(f) Servicii de inginerie integrată (CPC 8673); (g) Servicii de planificare urbană și peisagistică (CPC 8674);	
(h) Servicii medicale și stomatologice private (CPC 9312) (CPC 9312, cu excepția serviciilor furnizate de sectorul public)	(1) Nu sunt prevăzute (2) Programele de asigurări medicale publice nu acoperă costurile de îngrijire medicală furnizate în străinătate.
(i) Servicii veterinare. (CPC 932)	(1) Nu sunt prevăzute (2) Nu sunt prevăzute
(j) Servicii private prestate de moașe, asistenți medicali, fizioterapeuți și personal paramedical (CPC 93191 cu excepția serviciilor furnizate de sectorul public)	(1) Nu sunt prevăzute (2) Programele de asigurare medicală publice nu acoperă costurile de îngrijire medicală furnizate în străinătate.
B. Servicii informatice și servicii conexe	
(a) Servicii de consultanță privind instalarea componentelor fizice ale calculatoarelor (hardware) (CPC 841); (b) Servicii de implementare a programelor de calculator (software) (CPC 842); (c) Servicii de prelucrare a datelor; (CPC 843); (d) Servicii de baze de date (CPC 844); (e) Alte servicii informatice (CPC 845 + 849).	(1) Nu sunt prevăzute (2) Nu sunt prevăzute

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
C. Servicii de cercetare și dezvoltare	
(a) Servicii de cercetare și dezvoltare în domeniul științelor naturale (CPC 851); (b) Servicii de cercetare și dezvoltare în domeniul științelor sociale și umane (CPC 852); (c) Servicii de cercetare și dezvoltare interdisciplinare (CPC 853).	(1) Nu sunt prevăzute (2) Nu sunt prevăzute
D. Servicii imobiliare	
(a) Cu bunuri proprii sau concesionate (CPC 821); (b) Pe bază de tarif sau contract (CPC 822).	(1) Nu sunt prevăzute (2) Nu sunt prevăzute
E. Servicii de închiriere/leasing fără operatori	
(a) Referitoare la nave (CPC 83103); (b) Referitoare la aeronave (CPC 83104); (c) Referitoare la alte echipamente de transport (CPC 83101 + 83102 + 83105); (d) Referitoare la alte mașini și echipamente (CPC 83106-83109);	(1) Nu sunt prevăzute (2) Nu sunt prevăzute
(e) Altele (CPC 832), inclusiv casete video și discuri optice pre-înregistrate pentru utilizare în echipamente de divertisment la domiciliu.	
F. Alte servicii pentru întreprinderi	
(a) Servicii de publicitate (CPC 871); (b) Servicii de cercetare de piață și sondaje de opinie (CPC 864):	(1) Nu sunt prevăzute (2) Nu sunt prevăzute
(c) Servicii de consultanță în management (CPC 865); (d) Servicii legate de consultanța în management (CPC 866); (e) Servicii de testări și analize tehnice (CPC 8676); (f) Servicii conexe agriculturii, vânătorii și silviculturii (CPC 881);	

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(g) Servicii privind pescuitul (CPC 882); (h) Servicii conexe industriei extractive (CPC 883 + 5115); (i) Servicii conexe industriei prelucrătoare (CPC 884 + 885); (cu excepția 88442);	
(j) Servicii conexe distribuției de energie (CPC 887);	
(k) Servicii de plasare și furnizare de personal (CPC 872);	
(l) Servicii de investigații și securitate (CPC 873);	
(m) Servicii conexe de consultanță științifică și tehnică (CPC 8675); (n) Întreținerea și repararea echipamentelor (neincluzând navele maritime, aeronavele sau a alte echipamente de transport) (CPC 633 + 8861-8866); (o) Servicii de curățenie a clădirilor (CPC 874);	
(p) Servicii fotografice (CPC 875); (q) Servicii de ambalare (CPC 876); (r) Tipărire și publicare (CPC 88442); (s) Servicii de organizare de congrese (CPC 87909*); (t) Altele (CPC 8790).	
2. SERVICII DE COMUNICAȚII	
A. Servicii poștale	
(a) Servicii poștale internaționale, precum și servicii poștale interne legate de scrisori de până la 350 de grame; (CPC 7511);	(1) Monopol al Companiei de stat „Poșta Moldovei”. (2) Nu sunt prevăzute
(b) Servicii poștale referitoare la colete (CPC 75112);	(1) Nu sunt prevăzute (2) Nu sunt prevăzute
(c) Servicii furnizate de ghișeele poștale (CPC 75113).	

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
B. Servicii de curierat (CPC 7512)	(1) Nu sunt prevăzute (2) Nu sunt prevăzute
C. Servicii de telecomunicații	
(a) Servicii de telefonie publică; (CPC 7521);	(1) Nu sunt prevăzute (2) Nu sunt prevăzute
(b) Servicii celulare analogice (CPC 75213.1);	
(c) Servicii celulare digitale (CPC 75213.2);	
(d) Servicii de telefonie mobilă (CPC 75213): — Servicii de paging, (CPC 75291), — Servicii de date mobile;	
(e) Comunicare prin satelit;	
(f) Servicii de rețea pentru întreprindere (CPC 7522);	
(g) Servicii de transmitere a datelor prin pachete comutate (CPC 75232);	
(h) Servicii de transmitere a datelor cu comutarea circuitelor (CPC 7523*);	
(i) Servicii de telegrafie și telex (CPC 7522 și 7523)	
(j) Servicii de telefax (CPC 7521*+7529*); (k) Servicii de circuite private închiriate (CPC 7522*+7523*) (l) Poștă electronică (CPC 7523*);	
(m) Poștă vocală (CPC 7523*) (n) Informații online și recuperare de baze de date (CPC 7523*); (o) Schimb electronic de date (EDI) (CPC 7523*);	

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(p) Servicii de telefax cu valoare adăugată, inclusiv stocare și retransmitere, stocare și recuperare (CPC 7523*);	
(q) Conversie de cod și protocol (CPC indisponibil); (r) Servicii de informații online și/sau prelucrare de date (inclusiv prelucrarea tranzacțiilor) (CPC 843); (s) Alte servicii de telecomunicații (CPC 7529); (t) Altele (CPC 7549).	
3. SERVICII DE CONSTRUCȚII ȘI SERVICII DE INGINERIE CONEXE	
(a) Lucrări de construcții generale pentru clădiri (CPC 512); (b) Lucrări de construcții generale pentru construcții civile (CPC 513);	(1) Nu sunt prevăzute (2) Nu sunt prevăzute
(c) Lucrări de instalații și asamblare (CPC 514 + 516); (d) Lucrări de finalizare și finisare a clădirilor (CPC 517); (e) Altele (CPC511 + 515 + 518).	
4. SERVICII DE DISTRIBUȚIE	
(a) Servicii ale agenților comisionari (CPC 621); (b) Servicii de comerț cu ridicata (CPC 611, 622);	(1) Nu sunt prevăzute (2) Nu sunt prevăzute
(c) Servicii de comerț cu amănuntul (CPC 611 + 613 + 631 + 632 + 633 + 6111 + 6113 + 6121), inclusiv înregistrări audio și video, precum și discuri și casete (CPC 63234); (d) Franciză (CPC 8929); (e) Alte servicii de distribuție.	
5. SERVICII DE ÎNVĂȚĂMÂNT	
(a) Servicii de învățământ primar (CPC 921); (b) Servicii de învățământ secundar (CPC 922);	(1) Nu sunt prevăzute (2) Nu sunt prevăzute

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(c) Servicii de învățământ superior (parte din CPC 923); (d) Servicii de învățământ pentru adulți (CPC 924); (e) Alte servicii de învățământ (CPC 929).	
6. SERVICII DE MEDIU	
A. Servicii legate de apele reziduale (CPC 9401) ([1])	(1) Nu sunt prevăzute (2) Nu sunt prevăzute
B. Gestionarea deșeurilor solide/periculoase, cu excepția transportului transfrontalier de deșeuri periculoase	
(a) Servicii de eliminare a deșeurilor (CPC 9402)	
(b) Servicii sanitare și servicii similare (CPC 9403)	
C. Protecția aerului atmosferic și a climei (CPC 9404) ([2])	
D. Depoluarea și curățarea solului și apelor	
(a) Tratarea și depoluarea solului și apelor contaminate/poluate (parte din CPC 94060) ([3])	
E. Atenuarea zgomotelor și a vibrațiilor (CPC 9405)	
F. Protecția biodiversității și a peisajelor	
(a) Servicii de protecție a naturii și a peisajelor (parte din CPC 9406)	
G. Alte servicii de protecție a mediului și servicii auxiliare (CPC 94090)	
7. SERVICII FINANCIARE	
A. Servicii de asigurări și servicii conexe asigurărilor	
(a) Servicii de asigurare de viață, de accidente și de sănătate; (b) Servicii de asigurări non-viață (CPC 8129, cu excepția asigurării maritime, de aviație și de transport);	(1) Nu sunt prevăzute (2) Nu sunt prevăzute
(c) Asigurare maritimă, de aviație și de transport; (d) Reasigurare și retrocesiune; (e) Servicii auxiliare asigurărilor (inclusiv servicii de brokeraj și de agenție).	

([1]) Corespunde serviciilor de canalizare.
([2]) Corespunde serviciilor de purificare a gazelor de evacuare.
([3]) Corespunde unor părți din Servicii de protecție a naturii și peisajelor.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
B Sectorul bancar și alte servicii financiare (cu excepția asigurărilor)	
(a) Acceptarea depozitelor și a altor fonduri rambursabile de la populație; (b) Împrumuturi de orice tip, inclusiv credite de consum, credite ipotecare, factoring și finanțarea tranzacțiilor comerciale;	(1) Nu sunt prevăzute (2) Nu sunt prevăzute
(c) Leasing financiar; (d) Toate serviciile de plăți și transferuri monetare; (e) Garanții și angajamente;	
(f) Operațiuni în nume propriu sau în numele clienților, pe piața bursieră, pe piața extrabursieră sau pe alte piețe, și anume: — instrumente ale pieței monetare (inclusiv cecuri, efecte de comerț, certificate de depozit);	
— valută; — produse derivate, inclusiv, dar nelimitându-se la futures și opțiuni; — instrumente ale cursului de schimb și ale ratei dobânzilor, inclusiv produse cum ar fi swap și contractele la termen pe rata dobânzii; — valori mobiliare transferabile;	
— alte instrumente și active financiare negociabile, inclusiv lingouri; (g) brokeraj monetar; (h) gestionarea activelor, de exemplu gestionarea numerarului sau a portofoliului, toate formele de gestionarea plasamentelor colective, gestionarea fondurilor de pensii, servicii de custodie, de depozitare și fiduciare;	
(i) servicii de decontare și compensare aferente activelor financiare, inclusiv valori mobiliare, produse derivate și alte instrumente negociabile;	
(j) servicii de consultanță și alte servicii financiare auxiliare privind toate activitățile enumerate la articolul 1B din MNT.TNC/W/50, inclusiv furnizarea de informații privind creditele și evaluarea dosarelor de credit, cercetări și consultanță privind investițiile și portofoliile de investiții, consultanță privind achizițiile, restructurările și strategiile societăților comerciale;	
(k) comunicarea și transferul de informații financiare, activitățile de prelucrare a datelor financiare și furnizarea software-ului aferent de către prestatorii de alte servicii financiare;	
(l) participarea la emisiunile de valori mobiliare de orice natură, inclusiv subscriere, plasamentele (private sau publice) în calitate de agent și furnizarea de servicii conexe.	

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
8. SERVICII DE SĂNĂTATE ȘI SERVICII SOCIALE	
(a) Servicii spitalicești Servicii spitalicești și de sanatoriu private (CPC 9311 cu excepția serviciilor furnizate de sectorul public); (b) Servicii sociale (CPC 933); (c) Alte servicii de sănătate umană (CPC 9319 cu excepția 93191).	(1) Nu sunt prevăzute (2) Nu sunt prevăzute
9. SERVICII DE TURISM ȘI SERVICII CONEXE	
(a) Hoteluri și restaurante (inclusiv catering) (CPC 641-643); (b) Servicii ale agențiilor de voiaj și ale operatorilor de turism (CPC 7471);	(1) Nu sunt prevăzute (2) Nu sunt prevăzute
(c) Servicii de ghid turistic (CPC 7472); (d) Alte servicii de turism și servicii conexe.	
10. SERVICII RECREATIVE, CULTURALE ȘI SPORTIVE	
(a) Servicii de operare a sălilor de cinematograf (CPC 96199**) ([1])	(1) Neconsolidat (2) Neconsolidat
(b) Alte servicii de divertisment (CPC 96191 + 96194); (c) Servicii ale agențiilor de știri (CPC 962);	(1) Nu sunt prevăzute (2) Nu sunt prevăzute
(e) Servicii sportive și alte servicii de recreative (CPC 964).	
11. SERVICII DE TRANSPORT	
(a) Servicii de transport maritim (CPC 7211, 7212, 7213, 8868**, 7214, 745**); (b) Transport pe căile navigabile interioare (CPC 7221, 7222, 7223, 8868**, 7224, 745**);	(1) Nu sunt prevăzute (2) Nu sunt prevăzute
(c) Servicii de transport aerian definite în anexa privind transportul aerian: (a) și b) Transportul de călători și transportul de mărfuri (CPC 731, 732), (c) Servicii de închiriere de nave cu echipaj (CPC 734),	

([1]) ** Indică faptul că serviciul specificat constituie doar o parte din întregul spectru de activități acoperite de concordanța CPC.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(d) Întreținerea și repararea aeronavelor (CPC 8868**), (e) Vânzarea și comercializarea serviciilor de transport aerian; (CPC 746*), (f) Sistemele informatizate de rezervare; (CPC 746*); (g) Gestionare aeroportuară (h) Servicii de manipulare la sol (inclusiv servicii de catering)	
(d) Transport spațial (CPC 733);	
(e) Servicii de transport feroviar (CPC 7111, 7112, 7113, 8868**, 743);	
(f) Servicii de transport rutier (a) Transport de călători (CPC 7121 + 7122), (b) Transport de mărfuri (CPC 7123, pentru 7123 cu excepția serviciilor de cabotaj),	
(c) Închiriere de vehicule comerciale cu operator (CPC 7124), (d) Întreținerea și repararea echipamentelor de transport rutier (CPC 6112 + 8867), (e) Servicii de sprijin pentru serviciile de transport rutier (CPC 744);	
(g) Servicii de transport prin conducte (CPC 7131, 7139);	
(h) Servicii auxiliare tuturor modurilor de transport: (a) Servicii de manipulare a încărcăturilor, servicii de depozitare și antrepozitare (CPC 741, 742), (b) Servicii de agenție de transport de mărfuri și servicii auxiliare de transport (CPC 748, 749).	

ANEXA XXVII-G

LISTA DE REZERVE PRIVIND PERSONALUL CHEIE, STAGIARII CU STUDII SUPERIOARE ȘI VÂNZĂTORII PROFESIONIȘTI (REPUBLICA MOLDOVA)

1. Rezervele de mai jos indică activitățile economice liberalizate în conformitate cu secțiunile 2 și 3 din capitolul 6 (Dreptul de stabilire, comerțul cu servicii și comerțul electronic) din titlul V (Comerțul și aspecte legate de comerț) din prezentul acord pentru care se aplică limitări privind personalul cheie și stagiarii cu studii superioare în conformitate cu articolul 215 și privind vânzătorii profesioniști în conformitate cu articolul 216 de prezentul acord și specifică astfel de limitări.

   Lista de mai jos cuprinde următoarele elemente:

   (a) prima coloană, care indică sectorul sau subsectorul în care se aplică limitări; și

   (b) a doua coloană care descrie limitările aplicabile.

   Republica Moldova nu își asumă nici un angajament pentru personalul cheie, stagiarii cu studii superioare și vânzătorii profesioniști pentru activități economice care nu sunt liberalizate (rămân neconsolidate), în conformitate cu punctele 2 și 3 din capitolul 6 (Dreptul de stabilire, comerțul cu servicii și comerțul electronic) din titlul V (Comerțul și aspecte legate de comerț) din prezentul acord.

2. La identificarea sectoarelor și subsectoarelor individuale:

   (a) CPC înseamnă Clasificarea Centrală a Produselor, astfel cum este stabilită de Oficiul Statistic al Organizației Națiunilor Unite, *Statistical Papers*, seria M, nr. 77, CPC *prov*, 1991; și

   (b) CPC ver. 1.0 înseamnă Clasificarea Centrală a Produselor, astfel cum este stabilită de Oficiul Statistic al Organizației Națiunilor Unite, *Statistical Papers*, seria M, nr. 77, CPC ver 1.0, 1998.

3. Angajamente privind personalul cheie, stagiarii cu studii superioare, vânzătorii profesioniști de servicii pentru întreprinderi și vânzătorii de bunuri nu se aplică în cazurile în care intenția sau efectul prezenței lor temporare poate să interacționeze cu, sau altfel să afecteze rezultatul oricărui litigiu sau oricărei negocieri de lucru/de gestionare.

4. Lista de mai jos nu include măsuri cu privire la cerințele și procedurile de calificare, la standardele tehnice și la cerințele și procedurile de autorizare atunci când acestea nu reprezintă o limitare în sensul articolelor 215 și 216 din prezentul acord. Măsurile respective (de exemplu, necesitatea obținerii unei autorizații, necesitatea de a obține recunoașterea calificărilor în sectoarele reglementate, necesitatea promovării anumitor examene, inclusiv examene de limbă), chiar dacă nu sunt enumerate mai jos, se aplică în orice caz personalului cheie, stagiarilor cu studii superioare și vânzătorilor profesioniști din Uniunea Europeană.

5. Toate celelalte cerințe ale legilor și reglementărilor Republicii Moldova în ceea ce privește intrarea, șederea, munca și măsurile de securitate socială continuă să se aplice, inclusiv reglementările privind perioada de ședere, salariile minime, precum și convențiile colective de salarizare.

6. În conformitate cu articolul 202 alineatul (3) din prezentul acord, lista de mai jos nu include măsuri privind subvențiile acordate de una dintre părți.

7. Lista de mai jos nu aduce atingere existenței monopolurilor publice sau a unor drepturi exclusive, astfel cum sunt descrise în lista de angajamente privind dreptul de stabilire.

8. În sectoarele în care se aplică teste de necesități economice, criteriul principal al acestora va fi evaluarea situației pieței relevante în Republica Moldova, inclusiv în ceea ce privește numărul furnizorilor de servicii existenți și impactul asupra acestora.

9. Drepturile și obligațiile care derivă din lista de mai jos nu au efect direct aplicabil și, astfel, nu conferă drepturi directe persoanelor fizice sau juridice.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
I. ANGAJAMENTE SPECIFICE	
1. SERVICII PENTRU ÎNTREPRINDERI	
A Servicii profesionale	
(a) Servicii juridice:	
— Limitate la consultanță privind legislația țării gazdă; (CPC 861)	Servicii juridice legate de reprezentarea în instanțele de judecată și alte autorități publice, pot fi furnizate de către un profesionist în domeniul juridic dintr-un stat membru, după asocierea cu un avocat local sau după un stagiu de 1 an pentru a obține o licență în Republica Moldova. Servicii de consiliere juridică, cu excepția reprezentării în instanță și alte autorități, pot fi furnizate după înregistrare prealabilă în registrul special al Consiliului Baroului. Servicii de traducere și/sau de interpretare pentru sistemul judiciar pot fi furnizate după recunoașterea prealabilă a autorizației de interpret/traducător autorizat emise într-un alt stat, de către Comisia de atestare a Ministerului Justiției. Servicii de mediere pot fi furnizate de către o persoană autorizată ca mediator într-un alt stat, după certificare de către Consiliul de mediere. Servicii de administrator de insolvabilitate autorizat pot fi furnizate după un an de stagiu și după promovarea examenului în cadrul Comisiei pentru certificare și disciplina din cadrul Ministerului Justiției. Cerința deținerii cetățeniei pentru notarii publici și executorii judecătorești.
(j) Servicii private prestate de moașe, asistenți medicali, fizioterapeuți și personal paramedical (CPC 93191 cu excepția serviciilor furnizate de sectorul public)	Condiția deținerii cetățeniei.

ANEXA XXVII-H

LISTA DE REZERVE PRIVIND PRESTATORII DE SERVICII PE BAZĂ DE CONTRACT ȘI PROFESIONIȘTII INDEPENDENȚI (REPUBLICA MOLDOVA)

1. Părțile vor permite prestarea de servicii pe teritoriul lor de către prestatori de servicii pe bază de contract (PSC) și profesioniști independenți (PI) ai celeilalte părți, prin prezența persoanelor fizice, în conformitate cu articolele 217 și 218 din prezentul acord, pentru activitățile economice enumerate mai jos, și sub rezerva limitărilor relevante.

2. Lista cuprinde următoarele elemente:

   (a) prima coloană, care indică sectorul sau subsectorul în care se aplică limitări; și

   (b) a doua coloană care descrie limitările aplicabile.

   Republica Moldova nu își asumă niciun angajament pentru prestatorii de servicii pe bază de contract și profesioniștii independenți pentru oricare sector de activitate economică, altele decât cele enumerate în mod explicit mai jos.

3. La identificarea sectoarelor și subsectoarelor individuale:

   (a) CPC înseamnă Clasificarea Centrală a Produselor, astfel cum este stabilită de Oficiul Statistic al Organizației Națiunilor Unite, *Statistical Papers*, seria M, nr. 77, CPC *prov*, 1991; și

   (b) CPC ver. 1.0 înseamnă Clasificarea Centrală a Produselor, astfel cum este stabilită de Oficiul Statistic al Organizației Națiunilor Unite, *Statistical Papers*, seria M, nr. 77, CPC *ver* 1.0, 1998.

4. Angajamente privind prestatorii de servicii pe bază de contract și profesioniștii independenți nu se aplică în cazurile în care intenția sau efectul prezenței lor temporare poate să interacționeze cu, sau altfel să afecteze rezultatul oricărui litigiu sau oricărei negocieri de lucru/de gestionare.

5. Lista de mai jos nu include măsuri cu privire la cerințele și procedurile de calificare, la standardele tehnice și la cerințele și procedurile de autorizare atunci când acestea nu reprezintă o limitare în sensul articolelor 217 și 218 din prezentul acord. Măsurile respective (de exemplu, necesitatea obținerii unei autorizații, necesitatea de a obține recunoașterea calificărilor în sectoarele reglementate,necesitatea promovării anumitor examene, inclusiv examene de limbă),chiar dacă nu sunt enumerate mai jos, se aplică în orice caz prestatorilor de servicii pe bază de contract și profesioniștilor independenți din Uniunea Europeană.

6. Toate celelalte cerințe ale legilor și reglementărilor Republicii Moldova în ceea ce privește intrarea, ședera, munca și măsurile de securitate socială continuă să se aplice, inclusiv reglementările privind perioada de ședere, salariile minime, precum și convențiile colective de salarizare.

7. Lista de mai jos nu include măsuri privind subvențiile acordate de una dintre părți.

8. Lista de mai jos nu aduce atingere existenței monopolurilor publice sau a unor drepturi exclusive astfel cum sunt prevăzute de către Republica Moldova în anexa XXVII-E la prezentul acord.

9. Drepturile și obligațiile care derivă din lista de mai jos nu au efect direct aplicabil și, astfel, nu conferă drepturi directe persoanelor fizice sau juridice.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
I. ANGAJAMENTE SPECIFICE	
1. SERVICII PENTRU ÎNTREPRINDERI	
A. Servicii profesionale	

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(a) Servicii juridice:	
— Cu excepția consultanței privind legislația țării de origine și legislația internațională; (CPC 861)	Servicii juridice legate de reprezentarea în instanțele de judecată și alte autorități publice, pot fi furnizate de către un profesionist în domeniul juridic dintr-un stat membru, după asocierea cu un avocat local sau după un stagiu de 1 an pentru a obține o licență în Republica Moldova. Servicii de consiliere juridică, cu excepția reprezentării în instanță și alte autorități, pot fi furnizate după înregistrare prealabilă în registrul special al Consiliului Baroului. Servicii de traducere și/sau de interpretare pentru sistemul judiciar pot fi furnizate după recunoașterea prealabilă a autorizației de interpret/traducător autorizat emise într-un alt stat, de către Comisia de atestare a Ministerului Justiției. Servicii de mediere pot fi furnizate de către o persoană autorizată ca mediator într-un alt stat, după certificare de către Consiliul de mediere. Servicii de administrator de insolvabilitate autorizat pot fi furnizate după un an de stagiu și după promovarea examenului în cadrul Comisiei pentru certificare și disciplina din cadrul Ministerului Justiției. Cerința deținerii cetățeniei pentru notarii publici și executorii judecătorești.
— Consultanță privind legislația țării de origine, legislația internațională și legislația țărilor terțe; (parte din CPC 861)	Nu sunt prevăzute
(b) Servicii de contabilitate, audit și evidență contabilă (CPC 862);	Nu sunt prevăzute
(c) Servicii fiscale (CPC 863);	
(d) Servicii de arhitectură; (CPC 8671)	
(e) Servicii de inginerie; (CPC 8672)	
(f) Servicii de inginerie integrată (CPC 8673)	
(g) Servicii de planificare urbană și peisagistică (CPC 8674)	
(h) Servicii medicale și stomatologice private (CPC 9312) (CPC 9312, cu excepția serviciilor furnizate de sectorul public)	
(i) Servicii veterinare. (CPC 932)	
(j) Servicii private prestate de moașe, asistenți medicali, fizioterapeuți și personal paramedical (CPC 93191 cu excepția serviciilor furnizate de sectorul public)	Condiția deținerii cetățeniei.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
B. Servicii informatice și conexe	
(a) Servicii de consultanță privind instalarea componentelor fizice ale calculatoarelor (hardware); (CPC 841)	Nu sunt prevăzute
(b) Servicii de implementare a programelor de calculator (software) (CPC 842);	
(c) Servicii de prelucrare a datelor; (CPC 843)	
(d) Servicii de baze de date; (CPC 844)	
(e) Alte servicii informatice (CPC 845 + 849)	
C. Servicii de cercetare și dezvoltare	
(a) Servicii de cercetare și dezvoltare în domeniul științelor naturale (CPC 851);	Nu sunt prevăzute
(b) Servicii de cercetare și dezvoltare în domeniul științelor sociale și umane (CPC 852);	
(c) Servicii de cercetare și dezvoltare interdisciplinare (CPC 853).	
D. Servicii imobiliare	
(a) Cu bunuri proprii sau concesionate (CPC 821);	Nu sunt prevăzute
(b) Pe bază de tarif sau contract (CPC 822).	
E. Servicii de închiriere/leasing fără operatori	
(a) Referitoare la nave (CPC 83103);	Nu sunt prevăzute
(b) Referitoare la aeronave (CPC 83104);	
(c) Referitoare la alte echipamente de transport (CPC 83101 + 83102 + 83105);	
(d) Referitoare la alte mașini și echipamente (CPC 83106-83109);	
(e) Altele (CPC 832), inclusiv casete video și discuri optice pre-înregistrate pentru utilizare în echipamente de divertisment la domiciliu.	
F. Alte servicii pentru întreprinderi	
(a) Servicii de publicitate (CPC 871);	Nu sunt prevăzute
(b) Servicii de cercetare de piață și sondaje de opinie (CPC 864);	

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(c) Servicii de consultanță în management (CPC 865);	
(d) Servicii legate de consultanța în management (CPC 866);	
(e) Servicii de testări și analize tehnice (CPC 8676);	
(f) Servicii conexe agriculturii, vânătorii și silviculturii (CPC 881);	
(g) Servicii privind pescuitul (CPC 882);	
(h) Servicii conexe industriei extractive (CPC 883 + 5115);	
(i) Servicii conexe industriei prelucrătoare (CPC 884 + 885); (cu excepția 88442);	
(j) Servicii conexe distribuției de energie (CPC 887);	
(k) Servicii de plasare și furnizare de personal (CPC 872);	
(l) Servicii de investigații și securitate (CPC 873);	
(m) Servicii conexe de consultanță științifică și tehnică (CPC 8675);	
(n) Întreținerea și repararea echipamentelor (neincluzând navele maritime, aeronavele sau a alte echipamente de transport) (CPC 633 + 8861-8866);	
(o) Servicii de curățenie a clădirilor (CPC 874);	
(p) Servicii fotografice (CPC 875);	
(q) Servicii de ambalare (CPC 876);	
(r) Tipărire și publicare (CPC 88442);	
(s) Servicii de organizare de congrese (CPC 87909*);	
(t) Altele (CPC 8790).	
2. SERVICII DE COMUNICAȚII	
A. Servicii poștale	
(a) Servicii poștale internaționale, precum și servicii poștale interne legate de scrisori de până la 350 de grame; (CPC 7511)	Nu sunt prevăzute

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(b) Servicii poștale referitoare la colete (CPC 75112);	
(c) Servicii furnizate de ghișeele poștale (CPC 75113);	
B. Servicii de curierat (CPC 7512)	Nu sunt prevăzute
C. Servicii de telecomunicații	
(a) Servicii de telefonie publică; (CPC 7521);	Nu sunt prevăzute
(b) Servicii celulare analogice (CPC 75213.1);	
(c) Servicii celulare digitale (CPC 75213.2);	
(d) Servicii de telefonie mobilă (CPC 75213):	
— Servicii de paging, (CPC 75291),	
— Servicii de date mobile;	
(e) Comunicare prin satelit;	
(f) Servicii de rețea pentru întreprindere (CPC 7522);	
(g) Servicii de transmitere a datelor prin pachete comutate (CPC 75232);	
(h) Servicii de transmitere a datelor cu comutarea circuitelor (CPC 7523*);	
(i) Servicii de telegrafie și telex; (CPC 7522 și 7523)	
(j) Servicii de telefax; (CPC 7521*+7529*);	
(k) Servicii de circuite private închiriate; (CPC 7522*+7523*)	
(l) Poștă electronică (CPC 7523*);	
(m) Poștă vocală (CPC 7523*);	
(n) Informații online și recuperare de baze de date (CPC 7523*);	
(o) Schimb electronic de date (EDI) (CPC 7523*);	
(p) Servicii de telefax cu valoare adăugată, inclusiv stocare și retransmitere, stocare și recuperare (CPC 7523*);	

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(q) Conversie de cod și protocol (CPC indisponibil);	
(r) Servicii de informații online și/sau prelucrare de date (inclusiv prelucrarea tranzacțiilor) (CPC 843);	
(s) Alte servicii de telecomunicații (CPC 7529);	
(t) Altele (CPC 7549).	
3. SERVICII DE CONSTRUCȚII ȘI SERVICII DE INGINERIE CONEXE	
(a) Lucrări de construcții generale pentru clădiri; (CPC 512)	Nu sunt prevăzute
(b) Lucrări de construcții generale pentru construcții civile; (CPC 513);	
(c) Lucrări de instalații și asamblare; (CPC 514 + 516);	
(d) Lucrări de finalizare și finisare a clădirilor (CPC 517);	
(e) Altele (CPC511 + 515 + 518).	
4. SERVICII DE DISTRIBUȚIE	
(a) Servicii ale agenților comisionari (CPC 621);	Nu sunt prevăzute
(b) Servicii de comerț cu ridicata (CPC 611, 622);	
(c) Servicii de comerț cu amănuntul (CPC 611 + 631 + 632 + 633 + 6111 + 6113 + 6121), inclusiv înregistrări audio și video, precum și discuri și casete (CPC 63234);	
(d) Franciză (CPC 8929);	
(e) Alte servicii de distribuție.	
5. SERVICII DE ÎNVĂȚĂMÂNT	
(a) Servicii de învățământ primar (CPC 921);	Nu sunt prevăzute
(b) Servicii de învățământ secundar (CPC 922);	
(c) Servicii de învățământ superior (parte din CPC 923);	
(d) Învățământ pentru adulți (CPC 924);	
(e) Alte servicii de învățământ (CPC 929).	

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
6. SERVICII DE MEDIU	
A. Servicii legate de apele reziduale (CPC 9401) ([1])	Nu sunt prevăzute
B. Gestionarea deșeurilor solide/periculoase, cu excepția transportului transfrontalier de deșeuri periculoase	
(a) Servicii de eliminare a deșeurilor menajere (CPC 9402)	
(b) Servicii sanitare și servicii similare (CPC 9403)	
C. Protecția aerului atmosferic și a climei (CPC 9404) ([2])	
D. Depoluarea și curățarea solului și apelor	
(a) Tratarea și depoluarea solului și apelor contaminate/ poluate (parte din CPC 94060) ([3])	
E. Atenuarea zgomotelor și a vibrațiilor (CPC 9405)	
F. Protecția biodiversității și a peisajelor	
(a) Servicii de protecție a naturii și a peisajelor (parte din CPC 9406)	
G. Alte servicii de protecție a mediului și servicii auxiliare (CPC 94090)	
7. SERVICII FINANCIARE	
A. Servicii de asigurări și servicii conexe asigurărilor	
(a) Servicii de asigurare de viață, de accidente și de sănătate (CPC 8121);	Nu sunt prevăzute
(b) Servicii de asigurări non-viață (CPC 8129, cu excepția asigurării maritime, de aviație și de transport);	
(c) Asigurare maritimă, de aviație și de transport (CPC 8129);	
(d) Reasigurare și retrocesiune (CPC 81299);	
(e) Servicii auxiliare asigurărilor (inclusiv servicii de brokeraj și de agenție) (CPC 8140).	

([1]) Corespund serviciilor de canalizare.
([2]) Corespunde serviciilor de purificare a gazelor de evacuare.
([3]) Corespunde unor părți din Servicii de protecție a naturii și peisajelor.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
B. Sectorul bancar și alte servicii financiare (cu excepția asigurărilor)	
(a) Acceptarea depozitelor și a altor fonduri rambursabile de la populație (CPC 81115-81119);	Nu sunt prevăzute
(b) Împrumuturi de orice tip, inclusiv credite de consum, credite ipotecare, factoring și finanțarea tranzacțiilor comerciale; (CPC 8113);	
(c) Leasing financiar; (8112);	
(d) Toate serviciile de plăți și transferuri monetare (CPC 81339*);	
(e) Garanții și angajamente (CPC 81199*);	
(f) Operațiuni în nume propriu sau în numele clienților, pe piața bursieră, pe piața extrabursieră sau pe alte piețe, și anume:	
— Instrumente ale pieței monetare (inclusiv cecuri, efecte de comerț, certificate de depozit, etc.) (81339*),	
— schimb valutar (81333),	
— produse derivate, inclusiv, dar nelimitându-se la futures și opțiuni (81339*),	
— instrumente ale cursului de schimb și ale ratei dobânzilor, inclusiv produse cum ar fi swap și contractele la termen pe rata dobânzii, etc. (81339*),	
— valori mobiliare transferabile; (CPC 81321*),	
— alte instrumente și active financiare negociabile, inclusiv lingouri (81339*)	
(g) Brokeraj monetar (81339*);	
(h) Gestionarea activelor, de exemplu gestionarea numerarului sau a portofoliului, toate formele de gestionare a plasamentelor colective, gestionarea fondurilor de pensii, servicii de custodie, de depozitare și fiduciare (8119**, 81323*);	
(i) Servicii de decontare și compensare aferente activelor financiare, inclusiv valori mobiliare, produse derivate și alte instrumente negociabile (81339* sau 81319*);	

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(j) Servicii de consultanță și alte servicii financiare auxiliare privind toate activitățile enumerate la articolul 1B din MNT.TNC/W/50, inclusiv furnizarea de informații privind creditele și evaluarea dosarelor de credit, cercetări și consultanță privind investițiile și portofoliile de investiții, consultanță privind achizițiile, restructurările și strategiile societăților comerciale (8131 sau 8133);	
(k) Comunicarea și transferul de informații financiare, activitățile de prelucrare a datelor financiare și furnizarea software-ului aferent de către prestatorii de alte servicii financiare (8131);	
(l) Participarea la emisiunile de valori mobiliare de orice natură, inclusiv subscriere, plasamentele (private sau publice) în calitate de agent și furnizarea de servicii conexe (8132).	
8. SERVICII DE SĂNĂTATE ȘI SERVICII SOCIALE	
(a) Servicii spitalicești Servicii spitalicești și de sanatoriu private (CPC 9311 cu excepția serviciilor furnizate de sectorul public);	Nu sunt prevăzute
(b) Servicii sociale (CPC 933);	
(c) Alte servicii de sănătate umană (CPC 9319 cu excepția 93191).	
9. SERVICII DE TURISM ȘI SERVICII CONEXE	
(a) Hoteluri și restaurante (inclusiv catering) (CPC 641-643);	Nu sunt prevăzute
(b) Servicii ale agențiilor de voiaj și ale operatorilor de turism (CPC 7471);	
(c) Servicii de ghid turistic (CPC 7472);	
(d) Alte servicii de turism și servicii conexe.	
10. SERVICII RECREATIVE, CULTURALE ȘI SPORTIVE	
(a) Servicii de operare a sălilor de cinematograf (CPC 96199**) ([1]);	Nu sunt prevăzute
(b) Alte servicii de divertisment (CPC 96191 + 96194);	
(c) Servicii ale agențiilor de știri (CPC 962);	

([1]) ** Indică faptul că serviciile specificate constituie numai o parte din întreaga sferă a activităților reglementate de acordul CPC.

Sector sau subsector	Descrierea rezervelor
(e) Servicii sportive și alte servicii recreative (CPC 964).	
11. SERVICII DE TRANSPORT	
(a) Servicii de transport maritim (CPC 7211, 7212, 7213, 8868**, 7214, 745**);	Nu sunt prevăzute
(a) Transport pe căile navigabile interioare (CPC 7221, 7222, 7223, 8868**, 7224, 745**);	
(c) Servicii de transport aerian definite în anexa privind transportul aerian: (a) și b) Transportul de călători și transportul de mărfuri (CPC 731, 732), (c) Servicii de închiriere de nave cu echipaj (CPC 734), (d) Întreținerea și repararea aeronavelor (CPC 8868**), (e) Vânzarea și comercializarea serviciilor de transport aerian; (CPC 746*), (f) Sistemele informatizate de rezervare; (CPC 746*);	
(d) Transport spațial (CPC 733);	
(e) Servicii de transport feroviar (CPC 7111, 7112, 7113, 8868**, 743);	
(f) Servicii de transport rutier (a) Transport de călători (CPC 7121 + 7122), (b) Transport de mărfuri (CPC 7123, pentru 7123 cu excepția serviciilor de cabotaj),	
(c) Închiriere de vehicule comerciale cu operatori (CPC 7124),	
(d) Întreținerea și repararea echipamentelor de transport rutier (CPC 6112 + 8867),	
(e) Servicii de sprijin pentru serviciile de transport rutier (CPC 744);	
(g) Servicii de transport prin conducte (CPC 7131, 7139);	
(h) Servicii auxiliare tuturor modurilor de transport: (a) Servicii de manipulare a încărcăturilor, servicii de depozitare și antrepozitare (CPC 741, 742), (b) Servicii de agenție de transport de mărfuri și servicii auxiliare de transport (CPC 748, 749).	

ANEXA XXVIII

APROPIERE

ANEXA XXVIII-A

NORME APLICABILE SERVICIILOR FINANCIARE

Republica Moldova își asumă angajamentul să apropie treptat legislația sa de următoarele acte din legislația UE și instrumente internaționale, în termenele prevăzute.

Directiva 2007/44/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 5 septembrie 2007 de modificare a Directivei 92/49/CEE a Consiliului și a Directivelor 2002/83/CE, 2004/39/CE, 2005/68/EC și 2006/48/CE în ceea ce privește normele de procedură și criteriile de evaluare aplicabile evaluării prudențiale a achizițiilor și majorărilor de participații în sectorul financiar

Calendar: dispozițiile din respectiva directivă sunt puse în aplicare în termen de trei ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2002/87/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 16 decembrie 2002 privind supravegherea suplimentară a instituțiilor de credit, a întreprinderilor de asigurare și a întreprinderilor de investiții care aparțin unui conglomerat financiar

Calendar: dispozițiile din respectiva directivă sunt puse în aplicare în termen de trei ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2006/48/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 14 iunie 2006 privind inițierea și exercitarea activității instituțiilor de credit

Asociațiile de economii și credit din Republica Moldova vor fi tratate în același mod ca și instituțiile enumerate la articolul 2 din respectiva directivă, și în consecință, vor fi exceptate de la domeniul de aplicare al respectivei directive.

Calendar: dispozițiile din respectiva directivă sunt puse în aplicare în termen de trei ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2007/18/CE a Comisiei din 27 martie 2007 de modificare a Directivei 2006/48/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind excluderea sau includerea anumitor instituții din sfera de aplicare și tratamentul expunerilor față de băncile de dezvoltare multilaterală

Calendar: se pun în aplicare dispozițiile respectivei directive de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2006/49/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 14 iunie 2006 privind rata de adecvare a capitalului întreprinderilor de investiții și al instituțiilor de credit

Calendar: dispozițiile din respectiva directivă sunt puse în aplicare în termen de trei ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

În ceea ce privește instituțiile, altele decât instituțiile de credit definite la articolul 3 alineatul (1) litera (a) din respectiva directivă, prevederile referitoare la nivelul capitalului inițial prevăzut în conformitate cu articolul 5 alineatele (1) și (3), articolul 6, articolul 7 literele (a), (b) și (c), articolul 8 literele (a), (b) și (c) și articolul 9 din respectiva directivă,sunt puse în aplicare în termen de zece ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2009/110/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 16 septembrie 2009 privind accesul la activitate, desfășurarea și supravegherea prudențială a activității instituțiilor emitente de monedă electronică

Calendar: dispozițiile din respectiva directivă sunt puse în aplicare în termen de trei ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Directiva 94/19/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 30 mai 1994 privind sistemele de garantare a depozitelor

Calendar: dispozițiile din respectiva directivă, cu excepția dispoziției referitoare la nivelul minim de compensare pentru fiecare deponent prevăzut la articolul 7 din respectiva directivă,sunt puse în aplicare în termen de 5 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Prevederea referitoare la nivelul minim de compensare pentru fiecare deponent prevăzut la articolul 7 dinrespectiva directivă va fi pusă în aplicare în termen de zece ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva Consiliului 86/635/CEE din 8 decembrie 1986 privind conturile anuale și conturile consolidate ale băncilor și ale altor instituții financiare

Calendar: dispozițiile din respectiva directivă sunt puse în aplicare în termen de trei ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2001/65/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 27 septembrie 2001 de modificare a Directivelor 78/660/CEE, 83/349/CEE și 86/635/CEE în ceea ce privește normele de evaluare ale conturilor anuale și conturilor consolidate ale anumitor forme de societăți, precum și ale băncilor și ale altor instituții financiare

Calendar: dispozițiile din respectiva directivă sunt puse în aplicare în termen de trei ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2003/51/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 18 iunie 2003 de modificare a Directivelor 78/660/CEE, 83/349/CEE, 86/635/CEE și 91/674/CEE privind conturile anuale și conturile consolidate ale anumitor forme de societăți, ale băncilor și ale altor instituții financiare și ale întreprinderilor de asigurare

Calendar: dispozițiile din respectiva directivă sunt puse în aplicare în termen de trei ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2006/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 14 iunie 2006 de modificare a Directivelor Consiliului 78/660/CEE privind conturile anuale ale anumitor tipuri de societăți, 83/349/CEE privind conturile consolidate, 86/635/CEE privind conturile anuale și conturile consolidate ale băncilor și ale altor instituții financiare și 91/674/CEE privind conturile anuale și conturile consolidate ale întreprinderilor de asigurare

Calendar: dispozițiile din respectiva directivă sunt puse în aplicare în termen de trei ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2001/24/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 4 aprilie 2001 privind reorganizarea și lichidarea instituțiilor de credit

Calendar: se pun în aplicare dispozițiile respectivei directive de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2009/138/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 25 noiembrie 2009 privind inițierea și exercitarea activității de asigurare (Solvabilitate II)

Calendar: dispozițiile din respectiva directivă sunt puse în aplicare în termen de șapte ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Directiva 91/674/CEE a Consiliului din 19 decembrie 1991 privind conturile anuale și conturile consolidate ale întreprinderilor de asigurare

Calendar: dispozițiile din respectiva directivă sunt puse în aplicare în termen de trei ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Recomandarea Comisiei din 18 decembrie 1991 privind intermediarii de asigurări (92/48/CEE)

Calendar: nu este aplicabil

Directiva 2002/92/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 9 decembrie 2002 privind intermedierea de asigurări

Calendar: dispozițiile din respectiva directivă sunt puse în aplicare în termen de trei ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2009/103/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 16 septembrie 2009 privind asigurarea de răspundere civilă pentru pagubele produse de autovehicule și controlul obligației de asigurare a acestei răspunderi

Calendar: dispozițiile din respectiva directivă sunt puse în aplicare în termen de trei ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2003/41/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 3 iunie 2003 privind activitățile și supravegherea instituțiilor pentru furnizarea de pensii ocupaționale

Calendar: dispozițiile din respectiva directivă sunt puse în aplicare în termen de cinci ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2004/39/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 21 aprilie 2004 privind piețele instrumentelor financiare

Calendar: dispozițiile din respectiva directivă sunt puse în aplicare în termen de trei ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2006/73/CE a Comisiei din 10 august 2006 de punere în aplicare a Directivei 2004/39/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind cerințele organizatorice și condițiile de funcționare ale întreprinderilor de investiții și termenii definiți în sensul directivei menționate

Calendar: dispozițiile din respectiva directivă sunt puse în aplicare în termen de trei ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Regulamentul (CE) nr. 1287/2006 al Comisiei din 10 august 2006 de punere în aplicare a Directivei 2004/39/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind obligațiile întreprinderilor de investiții de păstrare a evidenței și înregistrărilor, raportarea tranzacțiilor, transparența pieței, admiterea de instrumente financiare în tranzacții și definiția termenilor în sensul directivei în cauză

Calendar: dispozițiile din respectivul regulament sunt puse în aplicare în termen de trei ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2003/71/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 4 noiembrie 2003 privind prospectul care trebuie publicat în cazul unei oferte publice de valori mobiliare sau pentru admiterea valorilor mobiliare la tranzacționare

Calendar: dispozițiile din respectiva directivă sunt puse în aplicare în termen de trei ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Regulamentul (CE) nr. 809/2004 al Comisiei din 29 aprilie 2004 de punere în aplicare a Directivei 2003/71/CE a Parlamentului European și a Consiliului în ceea ce privește informațiile conținute în prospectele, structura prospectelor, includerea de informații prin trimiteri, publicarea prospectelor și difuzarea comunicatelor cu caracter publicitar

Calendar: dispozițiile din respectiva directivă sunt puse în aplicare în termen de trei ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2004/109/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 15 decembrie 2004 privind armonizarea obligațiilor de transparență în ceea ce privește informația referitoare la emitenții ale căror valori mobiliare sunt admise la tranzacționare pe o piață reglementată

Calendar: dispozițiile din respectiva directivă sunt puse în aplicare în termen de patru ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2007/14/CE a Comisiei din 8 martie 2007 de stabilire a normelor de aplicare a anumitor dispoziții ale Directivei 2004/109/CE privind armonizarea obligațiilor de transparență în ceea ce privește informația referitoare la emitenții ale căror valori mobiliare sunt admise la tranzacționare pe o piață reglementată

Calendar: dispozițiile din Directiva 2007/14/CE sunt puse în aplicare în termen de patru ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Directiva 97/9/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 3 martie 1997 privind sistemele de compensare pentru investitori

Calendar: dispozițiile din respectiva directivă, cu excepția prevederii referitoare la nivelul minim de compensare pentru fiecare investitor, prevăzută la articolul 4 din respectiva directivă, sunt puse în aplicare în termen de cinci ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord. Dispozițiile respectivei directive referitoare la nivelul minim de compensare pentru fiecare investitor, stabilite în articolul 4 din respectiva directivă,sunt puse în aplicare în termen de zece ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2003/6/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 28 ianuarie 2003 privind utilizările abuzive ale informațiilor confidențiale și manipulările pieței (abuzul de piață)

Calendar: dispozițiile din respectiva directivă sunt puse în aplicare în termen de trei ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2004/72/CE a Comisiei din 29 aprilie 2004 privind normele de aplicare a Directivei 2003/6/CE a Parlamentului European și a Consiliului în ceea ce privește practicile comerciale admise, definirea informației confidențiale pentru instrumentele financiare derivate din produsele de bază, stabilirea listelor de persoane care au acces la informații confidențiale, declararea operațiunilor efectuate de persoanele care exercită responsabilități de conducere și notificarea operațiunilor suspecte

Calendar: dispozițiile Directivei 2004/72/CE sunt puse în aplicare în termen de trei ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2003/124/CE a Comisiei din 22 decembrie 2003 de stabilire a normelor de aplicare a Directivei 2003/6/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind definiția și publicarea informațiilor confidențiale și definiția manipulărilor pieței

Calendar: dispozițiile Directivei 2003/124/CE sunt puse în aplicare în termen de trei ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2003/125/CE a Comisiei din 22 decembrie 2003 privind modalitățile de aplicare a Directivei 2003/6/CE a Parlamentului European și a Consiliului în ceea ce privește prezentarea echitabilă a recomandărilor de investiții și menționarea conflictelor de interese

Calendar: dispozițiile Directivei 2003/125/CE sunt puse în aplicare în termen de trei ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Regulamentul (CE) nr. 2273/2003 al Comisiei din 22 decembrie 2003 de stabilire a normelor de aplicare a Directivei 2003/6/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind derogările prevăzute pentru programele de răscumpărare și stabilizarea instrumentelor financiare

Calendar: dispozițiile din respectivul regulament sunt puse în aplicare în termen de trei ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Regulamentul (CE) nr. 1060/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 septembrie 2009 privind agențiile de rating de credit

Calendar: dispozițiile din respectivul regulament sunt puse în aplicare în termen de cinci ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2009/65/CE a Parlamentului European și a Consiliului de coordonare a actelor cu putere de lege și a actelor administrative privind organismele de plasament colectiv în valori mobiliare (OPCVM)

Calendar: dispozițiile din respectiva directivă sunt puse în aplicare în termen de cinci ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2007/16/CE a Comisiei din 19 martie 2007 privind punerea în aplicare a Directivei 85/611/CEE a Consiliului privind coordonarea actelor cu putere de lege și a actelor administrative privind anumite organisme de plasament colectiv în valori mobiliare (OPCVM), în ceea ce privește clarificarea anumitor definiții

Calendar: dispozițiile Directivei 2007/16/CE sunt puse în aplicare în termen de trei ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2002/47/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 6 iunie 2002 privind contractele de garanție financiară

Calendar: dispozițiile din respectiva directivă sunt puse în aplicare în termen de trei ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Directiva nr. 98/26/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 19 mai 1998 privind caracterul definitiv al decontării în sistemele de plăți și de decontare a titlurilor de valoare

Calendar: dispozițiile din respectiva directivă sunt puse în aplicare în termen de trei ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2009/44/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 6 mai 2009 de modificare a Directivei 98/26/CE privind caracterul definitiv al decontării în sistemele de plăți și de decontare a titlurilor de valoare și a Directivei 2002/47/CE privind contractele de garanție financiară în ceea ce privește sistemele legate și creanțele private

Calendar: dispozițiile Directivei 2009/44/CE sunt puse în aplicare în termen de trei ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2007/64/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 noiembrie 2007 privind serviciile de plată în cadrul pieței interne.

Calendar: dispozițiile din respectiva directivă sunt puse în aplicare în termen de trei ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2005/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 octombrie 2005 privind prevenirea utilizării sistemului financiar în scopul spălării banilor și finanțării terorismului

Calendar: dispozițiile din respectiva directivă sunt puse în aplicare în termen de un an de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2006/70/CE a Comisiei din 1 august 2006 de stabilire a măsurilor de punere în aplicare a Directivei 2005/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului în ceea ce privește definiția „persoanelor expuse politic” și criteriile tehnice de aplicare a procedurilor simplificate de precauție privind clientela, precum și de exonerare pe motivul unei activități financiare desfășurate în mod ocazional sau la scară foarte limitată

Calendar: dispozițiile Directivei 2006/70/CE sunt puse în aplicare în termen de un an de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Regulamentul (CE) nr. 1781/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 noiembrie 2006 cu privire la informațiile privind plătitorul care însoțesc transferurile de fonduri

Calendar: dispozițiile din respectivul regulament sunt puse în aplicare în termen de un an de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

ANEXA XXVIII-B

NORME APLICABILE SERVICIILOR DE TELECOMUNICAȚII

Republica Moldova își asumă angajamentul să apropie treptat legislația sa de următoarele acte din legislația UE și instrumente internaționale, în termenele prevăzute.

Directiva 2002/21/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 7 martie 2002 privind un cadru de reglementare comun pentru rețelele și serviciile de comunicații electronice (Directiva-cadru), astfel cum a fost modificată prin Directiva 2009/140/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 25 noiembrie 2009

Se aplică următoarele dispoziții ale Directivei 2002/21/CE:

— consolidarea capacității administrative și a independenței autorității naționale de reglementare în domeniul comunicațiilor electronice;

— stabilirea procedurilor de consultare publică pentru măsurile de reglementare noi;

— instituirea unor mecanisme eficiente de atac împotriva deciziilor autorității naționale de reglementare în domeniul comunicațiilor electronice, precum și

— definirea piețelor relevante de produse și servicii din sectorul comunicațiilor electronice care sunt susceptibile reglementării *ex ante* și analiza acestor piețe, cu scopul de a stabili dacă pe acestea există o putere de piață semnificativă (SMP).

Calendar: aceste dispoziții din respectiva directivă sunt puse în aplicare în termen de un an și jumătate de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2002/20/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 7 martie 2002 privind autorizarea rețelelor și serviciilor de comunicații electronice (Directiva privind autorizarea), astfel cum a fost modificată prin Directiva 2009/140/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 25 noiembrie 2009

Se aplică următoarele dispoziții ale Directivei 2002/20/CE:

— punerea în aplicare a unui regulament care să prevadă autorizații generale și să limiteze nevoia de licențe individuale în cazuri specifice, justificate în mod corespunzător

Calendar: aceste dispoziții din respectiva directivă sunt puse în aplicare în termen de doi ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2002/19/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 7 martie 2002 privind accesul la rețelele de comunicații electronice și la infrastructura asociată, precum și interconectarea acestora (Directiva privind accesul), astfel cum a fost modificată prin Directiva 2009/140/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 25 noiembrie 2009

Pe baza analizei de piață, efectuate în conformitate cu directiva-cadru, autoritatea națională de reglementare în domeniul comunicațiilor electronice impune operatorilor care s-au dovedit a avea putere semnificativă pe piață (SMP) pe piețele relevante, obligații de reglementare adecvate, cu privire la:

— accesul la, și utilizarea infrastructurilor specifice de rețea;

— controlul prețurilor privind accesul și tarifele de interconectare, inclusiv obligațiile în funcție de costuri, precum și

— transparență, non-discriminare și separarea contabilă.

Calendar: aceste dispoziții din Directiva 2002/19/CE sunt puse în aplicare în termen de un an și jumătate de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2002/22/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 7 martie 2002 privind serviciul universal și drepturile utilizatorilor cu privire la rețelele și serviciile electronice de comunicații (directiva privind serviciul universal), astfel cum a fost modificată prin Directiva 2009/136/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 25 noiembrie 2009

Se aplică următoarele dispoziții ale Directivei 2002/22/CE:

— punerea în aplicare a Regulamentului privind obligațiile de serviciu universal (USO), inclusiv stabilirea unor mecanisme pentru calculul prețurilor și finanțare, și

— asigurarea respectării intereselor și drepturilor utilizatorilor, în special prin introducerea portabilității numerelor și numărului unic european pentru apeluri de urgență 112

Calendar: aceste dispoziții din respectiva directivă sunt puse în aplicare în termen de trei ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2002/77/CE a Comisiei din 16 septembrie 2002 privind concurența pe piețele de rețele și servicii de comunicații electronice

Calendar: aceste dispoziții din respectiva directivă sunt puse în aplicare în termen de un an și jumătate de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2002/58/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 iulie 2002 privind prelucrarea datelor cu caracter personal și protecția vieții private în sectorul comunicațiilor electronice (Directiva asupra confidențialității și comunicațiilor electronice), astfel cum a fost modificată prin Directiva 2009/136/CE al Parlamentului European și al Consiliului din 25 noiembrie 2009

Se aplică următoarele dispoziții ale Directivei 2002/58/CE:

— punerea în aplicare a unui Regulament pentru a asigura protecția drepturilor și libertăților fundamentale, și în special a dreptului la viață privată, în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal în sectorul comunicațiilor electronice și pentru a asigura libera circulație a acestor date, precum și a echipamentelor și serviciilor de comunicații electronice

Calendar: aceste dispoziții din respectiva directivă sunt puse în aplicare în termen de trei ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Decizia nr. 676/2002/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 7 martie 2002 privind cadrul de reglementare pentru politica de gestionare a spectrului de frecvențe radio în Comunitatea Europeană

— adoptarea unei politici și a unei reglementări care să asigure disponibilitatea armonizată și utilizarea eficientă a spectrului de frecvențe radio

Calendar: măsurile care rezultă din aplicarea respectivei decizii sunt puse în aplicare în termen de doi ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Decizia 2008/294/CE a Comisiei din 7 aprilie 2008 privind condițiile armonizate de utilizarea spectrului de frecvențe pentru exploatarea serviciilor de comunicații mobile la bordul aeronavelor (servicii CMA) în Comunitate

Calendar: măsurile care rezultă din aplicarea respectivei decizii sunt puse în aplicare în termen de doi ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Directiva 1999/5/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 9 martie 1999 privind echipamentele hertziene și echipamentele terminale de telecomunicații și recunoașterea reciprocă a conformității acestora

Calendar: dispozițiile din respectiva directivă sunt puse în aplicare în termen de un an și jumătate de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2000/31/CE a Parlamentului European si a Consiliului din 8 iunie 2000 privind anumite aspecte juridice ale serviciilor societății informaționale, în special ale comerțului electronic, pe piața internă (Directiva privind comerțul electronic)

Se aplică următoarele dispoziții ale respectivei directive:

— impulsionarea dezvoltării e-comerțului;

— eliminarea obstacolelor din calea furnizării transfrontaliere a serviciilor societății informaționale;

— asigurarea securității juridice pentru furnizorii de servicii ale societății informaționale; și

— armonizarea limitărilor la răspunderea furnizorilor de servicii care acționează în calitate de intermediari, atunci când furnizează servicii de simplă transmitere, caching sau hosting, neprevăzând nicio obligație generală de a monitoriza.

Calendar: aceste dispoziții din respectiva directivă sunt puse în aplicare în termen de trei ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2003/98/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 noiembrie 2003 privind reutilizarea informațiilor din sectorul public

Calendar: dispozițiile din respectiva directivă sunt puse în aplicare în termen de doi ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Directiva 1999/93/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 decembrie 1999 privind un cadru comunitar pentru semnăturile electronice

Se aplică următoarele dispoziții ale respectivei directive:

— adoptarea unei politici și legislații în vederea creării unui cadru pentru utilizarea semnăturilor electronice care să asigure recunoașterea lor legală de bază și admisibilitatea ca probă în justiție

— stabilirea unui sistem de supraveghere obligatorie a furnizorilor de servicii de certificare care eliberează certificate calificate

Calendar: aceste dispoziții din respectiva directivă sunt puse în aplicare în termen de un an de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

ANEXA XXVIII-C

NORME APLICABILE SERVICIILOR POȘTALE ȘI DE CURIERAT

Republica Moldova își asumă angajamentul să apropie treptat legislația sa de următoarele acte din legislația UE și instrumente internaționale, în termenele prevăzute.

Directiva 97/67/CE privind normele comune pentru dezvoltarea pieței interne a serviciilor poștale ale Comunității și îmbunătățirea calității serviciului

Calendar: dispozițiile din respectiva directivă sunt puse în aplicare de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2002/39/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 10 iunie 2002 de modificare a Directivei 97/67/CE privind continuarea deschiderii spre concurență a serviciilor poștale ale Comunității

Calendar: dispozițiile Directivei 2002/39/CE sunt puse în aplicare în termen de cinci ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2008/6/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 20 februarie 2008 de modificare a Directivei 97/67/CE cu privire la realizarea integrală a pieței interne a serviciilor poștale ale Comunității

Calendar: dispozițiile Directivei 2008/6/CE sunt puse în aplicare în termen de șapte ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

ANEXA XXVIII-D

NORME APLICABILE TRANSPORTULUI MARITIM INTERNAȚIONAL

Republica Moldova își asumă angajamentul să apropie treptat legislația sa de următoarele acte din legislația UE și instrumente internaționale, în termenele prevăzute.

Siguranța maritimă — Statul de pavilion/societățile de clasificare

Directiva 2009/15/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 aprilie 2009 privind normele și standardele comune pentru organizațiile cu rol de inspecție și control al navelor, precum și pentru activitățile în domeniu ale administrațiilor maritime

Calendar: dispozițiile din respectiva directivă sunt puse în aplicare în termen de cinci ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Regulamentul (CE) nr. 391/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 aprilie 2009 privind normele și standardele comune pentru organizațiile cu rol de inspecție și control al navelor

Calendar: dispozițiile din respectivul regulament sunt puse în aplicare în termen de cinci ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Statul de pavilion

Directiva 2009/21/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 aprilie 2009 privind respectarea obligațiilor statelor de pavilion

Calendar: dispozițiile din respectiva directivă sunt puse în aplicare în termen de cinci ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Controlul statului portului

Directiva 2009/16/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 aprilie 2009 privind controlul statului portului

Calendar: dispozițiile din respectiva directivă sunt puse în aplicare în termen de cinci ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Monitorizarea traficului maritim

Directiva 2002/59/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 27 iunie 2002 de instituire a unui sistem de monitorizare și informare privind traficul navelor maritime și de abrogare a Directivei 93/75/CEE a Consiliului

Calendar: dispozițiile din respectiva directivă sunt puse în aplicare în termen de trei ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Investigarea accidentelor

Directiva 1999/35/CE a Consiliului a Parlamentului European și a Consiliului de instituire a principiilor fundamentale care reglementează investigarea accidentelor din sectorul de transport maritim

Calendar: dispozițiile din respectiva directivă sunt puse în aplicare în termen de trei ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Răspunderea transportatorilor de persoane

Regulamentul (CE) nr. 392/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 aprilie 2009 privind răspunderea în caz de accident a transportatorilor de persoane pe mare.

Calendar: dispozițiile din respectivul regulament sunt puse în aplicare în termen de trei ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Regulamentul (CE) nr. 336/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 februarie 2006 privind aplicarea Codului Internațional de Management al Siguranței pe teritoriul Comunității

Calendar: dispozițiile din respectivul regulament sunt puse în aplicare în termen de doi ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Normele tehnice și operaționale

Nave de pasageri

Directiva 2009/45/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 6 mai 2009 privind regulile și standardele de siguranță pentru navele de pasageri

Calendar: dispozițiile din respectiva directivă sunt puse în aplicare în termen de patru ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Directiva 1999/35/CE a Consiliului din 29 aprilie 1999 privind sistemul de expertize obligatorii pentru operarea în siguranță a serviciilor regulate de feriboturi cu punte ruliu și ambarcațiuni rapide de pasageri

Calendar: dispozițiile din respectiva directivă sunt puse în aplicare în termen de patru ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Directiva 2003/25/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 14 aprilie 2003 privind cerințele de stabilitate specifice pentru navele de pasageri

Calendar: dispozițiile din respectiva directivă sunt puse în aplicare în termen de patru ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Petroliere

Regulamentul (CE) nr. 417/2002 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 februarie 2002 privind accelerarea introducerii cerințelor referitoare la coca dublă sau a unor standarde de proiectare echivalente pentru petrolierele cu cocă simplă

Calendarul de eliminare treptată a petrolierelor cu cocă simplă va urma programul așa cum este specificat în Convenția MARPOL.

Vrachiere

Directiva 2001/96/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 4 decembrie 2001 de stabilire a cerințelor și procedurilor armonizate pentru încărcarea și descărcarea în siguranță a vrachierelor

Calendar: dispozițiile din respectiva directivă sunt puse în aplicare în termen de trei ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Echipaj

Directiva 2008/106/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 19 noiembrie 2008 privind nivelul minim de formare a navigatorilor

Calendar: dispozițiile din respectiva directivă sunt puse în aplicare în termen de trei ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Protecția mediului

Directiva 2000/59/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 27 noiembrie 2000 privind instalațiile portuare de preluare a deșeurilor provenite din exploatarea navelor și a reziduurilor de încărcătură

Calendar: dispozițiile din respectiva directivă sunt puse în aplicare în termen de cinci ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Regulamentul (CE) nr. 782/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 14 aprilie 2003 privind interzicerea compușilor organostanici pe nave

Calendar: dispozițiile din respectivul regulament sunt puse în aplicare în termen de trei ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Condiții tehnice

Directiva 2010/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 20 octombrie 2010 privind formalitățile aplicabile navelor la sosirea în și/sau la plecarea din porturile statelor membre ale Comunității

Calendar: dispozițiile din respectiva directivă sunt puse în aplicare în termen de trei ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Condiții sociale

Directiva 92/29/CEE a Consiliului din 31 martie 1992 privind cerințele minime de securitate și sănătate pentru promovarea unei mai bune asistențe medicale la bordul navelor

Calendar: dispozițiile din respectiva directivă sunt puse în aplicare în termen de trei ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Directiva 1999/63/CE a Consiliului din 21 iunie 1999 privind Acordul de organizare a timpului de lucru al navigatorilor, încheiat între Asociația Proprietarilor de Nave din Comunitatea Europeană (ECSA) și Federația Sindicatelor Lucrătorilor din Transporturi din Uniunea Europeană (FST) — anexa: Acordul european de organizare a timpului de lucru al navigatorilor

Calendar: dispozițiile din respectiva directivă sunt puse în aplicare în termen de trei ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Directiva 1999/95/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 decembrie 1999 privind aplicarea dispozițiilor referitoare la timpul de lucru al navigatorilor la bordul navelor care fac escală în porturile Comunității

Calendar: dispozițiile din respectiva directivă sunt puse în aplicare în termen de trei ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Securitate maritimă

Directiva 2005/65/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 octombrie 2005 privind consolidarea securității portuare.

Calendar: dispozițiile din respectiva directivă (cu excepția celor referitoare la inspecțiile Comisiei), se pun în aplicare în termen de doi ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Regulamentul (CE) nr. 725/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 31 martie 2004 privind consolidarea securității navelor și a instalațiilor portuare

Calendar: dispozițiile din respectivul regulament (cu excepția celor referitoare la inspecțiile Comisiei), se pun în aplicare în termen de doi ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

ANEXA XXIX

ACHIZIȚII PUBLICE

ANEXA XXIX-A

PRAGURI

1. Pragurile valorice menționate la articolul 269 alineatul (3) din prezentul acord sunt pentru ambele părți:
   (a) 130 000 EUR pentru contractele de achiziții publice de bunuri și de servicii atribuite de autoritățile publice centrale, cu excepția contractelor de achiziții publice de servicii definite la articolul 7 litera (b) a treia liniuță din Directiva 2004/18/CE;
   (b) 200 000 EUR în cazul contractelor de achiziții publice de bunuri și de servicii care nu sunt vizate de litera (a);
   (c) 5 000 000 EUR în cazul contractelor de achiziții publice de lucrări și al concesionărilor de lucrări publice
   (d) 5 000 000 EUR în cazul contractelor de lucrări în sectorul utilităților;
   (e) 400 000 EUR în cazul contractelor de bunuri și servicii în sectorul utilităților.
2. Pragurile valorice menționate la punctul 1 sunt adaptate pentru a reflecta pragurile aplicabile în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 1336/2013 al Comisiei din 13 decembrie 2013 de modificare a Directivelor 2004/17/CE, 2004/18/CE și 2009/81/CE ale Parlamentului European și ale Consiliului în ceea ce privește pragurile de aplicare pentru procedurile de atribuire a contractelor de achiziții, în momentul intrării în vigoare a prezentului acord.

ANEXA XXIX-B

CALENDAR ORIENTATIV PENTRU REFORMA INSTITUȚIONALĂ, APROPIEREA LEGISLAȚIEI ȘI ACCESUL PE PIAȚĂ

Etapă		Calendar orientativ	Acces pe piață acordat UE de către Republica Moldova	Acces pe piață acordat Republicii Moldova de către UE	
1	Punerea în aplicare a articolului 271 din prezentul acord Punerea în aplicare a reformei instituționale prevăzute la articolul 270 alineatul (2) din prezentul acord Acordul privind strategia de reformă prevăzută la articolul 272 din prezentul acord	9 luni de la intrarea în vigoare a prezentului acord	Produse pentru autoritățile publice centrale	Produse pentru autoritățile publice centrale	
2	Apropierea și punerea în aplicare a elementelor de bază ale Directivei 2004/18/CE și ale Directivei 89/665/CEE	3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord	Produse pentru autorități centrale, regionale și locale și organisme de drept public	Produse pentru autorități centrale, regionale și locale și organisme de drept public	Anexele XXIX-C și XXIX-D
3	Apropierea și punerea în aplicare a elementelor de bază ale Directivei 2004/17/CE și ale Directivei 92/13/CEE	4 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord	Produse pentru toate entitățile contractante din sectorul utilităților	Produse pentru toate entitățile contractante	Anexele XXIX-E și XXIX-F
4	Apropierea și punerea în aplicare a altor elemente ale Directivei 2004/18/CE	6 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord	Contracte și concesiuni de servicii și lucrări pentru toate autoritățile contractante	Contracte și concesiuni de servicii și lucrări pentru toate autoritățile contractante	Anexele XXIX-G, XXIX-H și XXIX-I
5	Apropierea și punerea în aplicare a altor elemente ale Directivei 2004/17/CE	8 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord	Contracte de servicii și de lucrări pentru toate entitățile contractante din sectorul utilităților	Contracte de servicii și de lucrări pentru toate entitățile contractante din sectorul utilităților	Anexele XXIX-J și XXIX-K

ANEXA XXIX-C

ELEMENTE DE BAZĂ ALE DIRECTIVEI 2004/18/CE

a Parlamentului European și a Consiliului din 31 martie 2004 privind coordonarea procedurilor de atribuire a contractelor de achiziții publice de lucrări, de bunuri și de servicii

(Etapa 2)

TITLUL I	Definiții și principii generale
Articolul 1	Definiții [alineatele (1), (2), (8), (9), alineatul (11) literele (a), (b) și (d), alineatele (12), (13), (14) și (15)]
Articolul 2	Principii de atribuire a contractelor
Articolul 3	Acordarea de drepturi speciale sau exclusive: clauza de nediscriminare
TITLUL II	Norme privind contractele de achiziții publice
CAPITOLUL I	Dispoziții generale
Articolul 4	Operatori economici
Articolul 6	Confidențialitatea
CAPITOLUL II	Domeniul de aplicare
Secțiunea 1	Praguri
Articolul 8	Contracte subvenționate cu peste 50 % de autoritățile contractante
Articolul 9	Metode de calcul al valorii estimate a contractelor de achiziții publice, a acordurilor-cadru și a sistemelor dinamice de achiziție
Secțiunea 2	Situații speciale
Articolul 10	Contracte în domeniul apărării
Secțiunea 3	Excluderea unor contracte
Articolul 12	Contracte din sectorul apei, energiei, transporturilor și serviciilor poștale (numai în cazul în care s-a efectuat apropierea legislativă în ceea ce privește normele de bază ale Directivei 2004/17/CE)
Articolul 13	Excluderi speciale în domeniul telecomunicațiilor
Articolul 14	Contracte secrete sau care necesită măsuri speciale de siguranță
Articolul 15	Contracte atribuite în temeiul normelor internaționale
Articolul 16	Excluderi speciale
Articolul 18	Contracte de servicii atribuite pe baza unui drept exclusiv
Secțiunea 4	Regim special
Articolul 19	Contracte rezervate
CAPITOLUL III	Regimul aplicabil contractelor de achiziții publice de servicii
Articolul 20	Contracte de servicii prevăzute de anexa II A
Articolul 21	Contracte de servicii prevăzute de anexa II B
Articolul 22	Contracte mixte de servicii prevăzute de anexa II A și de servicii prevăzute de anexa II B

CAPITOLUL IV	Norme speciale privind caietul de sarcini și documentele contractului
Articolul 23	Specificații tehnice
Articolul 24	Variante
Articolul 25	Subcontractarea
Articolul 26	Condiții de executare a contractului
Articolul 27	Obligații referitoare la impozite, protecția mediului, dispozițiile de protecție și condițiile de muncă
CAPITOLUL V	Proceduri
Articolul 28	Utilizarea procedurilor deschise, restrânse și de negociere, precum și a dialogului competitiv
Articolul 30	Cazuri care justifică recurgerea la procedura de negociere prin publicarea unui anunț de participare
Articolul 31	Cazuri care justifică recurgerea la procedura de negociere fără publicarea unui anunț de participare
CAPITOLUL VI	Norme de publicitate și transparență
Secțiunea 1	Publicarea anunțurilor
Articolul 35	Anunțuri: alineatul (1) *mutatis mutandis*; alineatul (2); alineatul (4) primul, al treilea și al patrulea paragraf
Articolul 36	Forma și modalitățile de publicare a anunțurilor: alineatele (1) și (7)
Secțiunea 2	Termene
Articolul 38	Termene de primire a cererilor de participare și a ofertelor
Articolul 39	Proceduri deschise: caiete de sarcini, documente și informații suplimentare
Secțiunea 3	Conținutul și mijloacele de transmitere a informațiilor
Articolul 40	Invitații de prezentare a ofertelor, de participare la dialog sau de negociere
Articolul 41	Informarea candidaților și ofertanților
Secțiunea 4	Comunicări
Articolul 42	Norme aplicabile comunicărilor
CAPITOLUL VII	Desfășurarea procedurii
Secțiunea 1	Dispoziții generale
Articolul 44	Verificarea respectării cerințelor și selecția participanților, atribuirea contractelor
Secțiunea 2	Criterii calitative de selecție
Articolul 45	Situația personală a candidatului sau a ofertantului
Articolul 46	Capacitatea de exercitare a activității profesionale
Articolul 47	Capacitate economică și financiară
Articolul 48	Capacități tehnice și profesionale

Articolul 49	Standarde de garantare a calității
Articolul 50	Standarde de gestionare a mediului
Articolul 51	Documente și informații suplimentare
Secțiunea 3	Atribuirea contractului
Articolul 53	Criterii de atribuire a contractelor
Articolul 55	Oferte anormal de scăzute
ANEXE	
Anexa I	Lista activităților prevăzute la articolul 1 alineatul (2) litera (b)
Anexa II	Servicii prevăzute la articolul 1 alineatul (2) litera (d)
Anexa II A	
Anexa II B	
Anexa V	Lista produselor prevăzute în articolul 7, în ceea ce privește contractele atribuite de către autoritățile contractante în domeniul apărării
Anexa VI	Definiții privind anumite specificații tehnice
Anexa VII	Informații care trebuie incluse în anunțuri
Anexa VII A	Informații care trebuie incluse în anunțurile de participare la achizițiile publice
Anexa X	Cerințele privind echipamentele de primire pe cale electronică a ofertelor, a cererilor de participare sau a planurilor și proiectelor, în cazul concursurilor

ANEXA XXIX-D

ELEMENTE DE BAZĂ ALE DIRECTIVEI 89/665/CEE A CONSILIULUI

din 21 decembrie 1989 privind coordonarea actelor cu putere de lege și a actelor administrative privind aplicarea procedurilor care vizează căile de atac față de atribuirea contractelor de achiziții publice de produse și a contractelor publice de lucrări astfel cum a fost modificată prin Directiva 2007/66/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 11 decembrie 2007 de modificare a Directivelor 89/665/CEE și 92/13/CEE ale Consiliului în ceea ce privește ameliorarea eficacității căilor de atac în materie de atribuire a contractelor de achiziții publice

(Etapa 2)

Articolul 1	Domeniul de aplicare și disponibilitatea căilor de atac
Articolul 2	Cerințe referitoare la căile de atac
Articolul 2a	Termenul suspensiv
Articolul 2b	Derogări de la termenul suspensiv Primul paragraf litera (b) din articolul 2b
Articolul 2c	Termene de exercitare a căii de atac
Articolul 2d	Absența efectelor Alineatul (1) litera (b) Alineatele (2) și (3)
Articolul 2e	Încălcări ale prezentei directive și sancțiuni alternative
Articolul 2f	Termene

ANEXA XXIX-E

ELEMENTE DE BAZĂ ALE DIRECTIVEI 2004/17/CE

a Parlamentului European și a Consiliului din 31 martie 2004 de coordonare a procedurilor de atribuire a contractelor de achiziții în sectoarele apei, energiei, transporturilor și serviciilor poștale

(Etapa 3)

TITLUL I	Dispoziții generale aplicabile contractelor și concursurilor de proiecte
CAPITOLUL I	Termeni de bază
Articolul 1	Definiții [alineatele (2), (7), (9), (11), (12) și (13)]
CAPITOLUL II	Domeniul de aplicare: definirea activităților și entităților menționate
Secțiunea 1	Entități
Articolul 2	Entități contractante
Secțiunea 2	Activități
Articolul 3	Gaze, energie termică și energie electrică
Articolul 4	Apă
Articolul 5	Servicii de transport
Articolul 6	Servicii poștale
Articolul 7	Dispoziții privind explorarea sau extracția de petrol, gaze, cărbune sau alți combustibili solizi, precum și porturile și aeroporturile
Articolul 9	Contracte care cuprind mai multe activități
CAPITOLUL III	Principii generale
Articolul 10	Principii de atribuire a contractelor
TITLUL II	Norme aplicabile contractelor
CAPITOLUL I	Dispoziții generale
Articolul 11	Operatori economici
Articolul 13	Confidențialitate
CAPITOLUL II	Dispoziții privind pragurile și excluderea
Secțiunea 1	Praguri
Articolul 16	Valorile pragurilor contractelor
Articolul 17	Metode de calcul al valorii estimate a contractelor, acordurilor-cadru și sistemelor dinamice
Secțiunea 2	Contracte și concesiuni, precum și contracte care fac obiectul unor regimuri speciale
Subsecțiunea 2	Excluderi aplicabile tuturor entităților contractante și tuturor tipurilor de contracte
Articolul 19	Contracte atribuite în scopul revânzării sau închirierii către terți
Articolul 20	Contracte atribuite în alte scopuri decât desfășurarea unei activități menționate sau pentru desfășurarea unei astfel de activități într-o țară terță: alineatul (1)

Articolul 21	Contracte secrete sau care necesită măsuri speciale de securitate
Articolul 22	Contracte atribuite în temeiul normelor internaționale
Articolul 23	Contracte atribuite unei întreprinderi afiliate, unei societăți mixte sau unei entități contractante care face parte dintr-o societate mixtă
Subsecțiunea 3	Excluderi aplicabile tuturor entităților contractante, dar numai pentru contracte de servicii
Articolul 24	Contracte referitoare la anumite servicii excluse din domeniul de aplicare al prezentei directive
Articolul 25	Contracte de servicii atribuite pe baza unui drept exclusiv
Subsecțiunea 4	Excluderi aplicabile numai anumitor entități contractante
Articolul 26	Contracte atribuite de anumite entități contractante pentru achiziționarea de apă și pentru furnizarea de energie sau de combustibili pentru producerea energiei
CAPITOLUL III	Norme aplicabile contractelor de servicii
Articolul 31	Contracte de servicii enumerate la anexa XVII A
Articolul 32	Contracte de servicii enumerate la anexa XVII B
Articolul 33	Contracte mixte de servicii care includ serviciile enumerate la anexa XVII A și serviciile enumerate la anexa XVII B
CAPITOLUL IV	Regimuri specifice care reglementează caietele de sarcini și documentele contractului
Articolul 34	Cerințe tehnice
Articolul 35	Comunicarea cerințelor tehnice
Articolul 36	Variante
Articolul 37	Subcontractarea
Articolul 39	Obligații referitoare la fiscalitate, protecția mediului, dispoziții privind protecția muncii și condițiile de muncă
CAPITOLUL V	Proceduri
Articolul 40	[cu excepția alineatului (3) literele (i) și (l)] Utilizarea procedurilor deschise, restrânse și negociate
CAPITOLUL VI	Norme privind publicarea și transparența
Secțiunea 1	Publicarea anunțurilor
Articolul 41	Anunțuri orientative periodice și anunțuri privind existența unui sistem de calificare
Articolul 42	Anunțuri utilizate ca mijloc de convocare la licitație, alineatele (1) și (3)
Articolul 43	Anunțuri privind atribuirea contractelor [cu excepția alineatului (1) al doilea și al treilea paragraf]
Articolul 44	Redactarea și modalitățile de publicare a anunțurilor [cu excepția alineatului (2) primul paragraf și a alineatelor (4), (5) și (7)]
Secțiunea 2	Termene
Articolul 45	Termene pentru primirea cererilor de participare și pentru primirea ofertelor
Articolul 46	Proceduri deschise: caiete de sarcini, documente și informații complementare

Articolul 47	Invitații de prezentare a ofertei sau de negociere
Secțiunea 3	Comunicări și informații
Articolul 48	Norme aplicabile comunicărilor
Articolul 49	Informații destinate solicitanților de calificare, candidaților și ofertanților
CAPITOLUL VII	Derularea procedurii
Articolul 51	Dispoziții generale
Secțiunea 1	Calificare și selecție calitativă
Articolul 52	Recunoașterea reciprocă privind condițiile administrative, tehnice sau financiare, precum și privind certificatele, încercările și dovezile
Articolul 54	Criterii de selecție calitativă
Secțiunea 2	Atribuirea contractului
Articolul 55	Criterii de atribuire a contractelor
Articolul 57	Oferte anormal de scăzute
Anexa XIII	Informații care trebuie incluse în anunțurile de contract: A. Proceduri deschise B. Proceduri restrânse C. Proceduri negociate
Anexa XIV	Informații care trebuie incluse în anunțurile privind existența unui sistem de calificare
Anexa XV A	Informații care trebuie incluse în anunțurile orientative periodice
Anexa XV B	Informații care trebuie incluse în anunțurile privind publicarea unui anunț periodic despre profilul unui cumpărător, care nu se utilizează ca mijloc de convocare la licitație
Anexa XVI	Informații care trebuie incluse în anunțul de atribuire a contractelor
Anexa XVII A	Servicii în sensul articolului 31
Anexa XVII B	Servicii în sensul articolului 32
Anexa XX	Detalii referitoare la publicare
Anexa XXI	Definirea anumitor cerințe tehnice
Anexa XXIII	Dispoziții internaționale în materie de dreptul muncii în sensul articolului 59 alineatul (4)
Anexa XXIV	Cerințele privind echipamentele pentru primirea electronică a ofertelor, cererilor de participare, cererilor de calificare, precum și a planurilor și proiectelor

ANEXA XXIX-F

ELEMENTE DE BAZĂ ALE DIRECTIVEI 92/13/CEE A CONSILIULUI

din 25 februarie 1992 privind coordonarea actelor cu putere de lege și actelor administrative referitoare la aplicarea normelor comunitare cu privire la procedurile de achiziții publice ale entităților care desfășoară activități în sectoarele apei, energiei, transporturilor și telecomunicațiilor, astfel cum a fost modificată prin Directiva 2007/66/CE

(Etapa 3)

Articolul 1	Domeniul de aplicare și disponibilitatea căilor de atac
Articolul 2	Cerințe referitoare la căile de atac
Articolul 2a	Termenul suspensiv
Articolul 2b	Derogări de la termenul suspensiv Articolul 2b primul paragraf litera (b)
Articolul 2c	Termene de exercitare a căii de atac
Articolul 2d	Absența efectelor Alineatul (1) litera (b) Alineatele (2) și (3)
Articolul 2e	Încălcări ale prezentei directive și sancțiuni alternative
Articolul 2f	Termene

ANEXA XXIX-G

ALTE ELEMENTE NEOBLIGATORII ALE DIRECTIVEI 2004/18/CE

(Etapa 4)

Apropierea legislativă în ceea ce privește elementele Directivei 2004/18/CE stabilite în prezenta anexă nu este obligatorie, dar este recomandată. Republica Moldova poate realiza apropierea legislativă în ceea ce privește aceste elemente în termenele stabilite în anexa XXIX-B la prezentul acord.

TITLUL I	Definiții și principii generale
Articolul 1	Definiții [alineatele (5), (6), (7), (10) și alineatul (11) litera (c)]
TITLUL II	Norme privind contractele de achiziții publice
CAPITOLUL II	Domeniul de aplicare
Secțiunea 2	Situații speciale
Articolul 11	Contracte de achiziții publice și acorduri-cadru atribuite de organismele centrale de achiziție
Secțiunea 4	Regim special
Articolul 19	Contracte rezervate
CAPITOLUL V	Proceduri
Articolul 29	Dialogul competitiv
Articolul 32	Acorduri-cadru
Articolul 33	Sisteme dinamice de achiziție
Articolul 34	Contracte de achiziții publice de lucrări: normele speciale privind planurile de locuințe sociale
CAPITOLUL VI	Norme de publicitate și transparență
Secțiunea 1	Publicarea anunțurilor
Articolul 35	Anunțuri: alineatul (3) și alineatul (4) al doilea și al treilea paragraf
CAPITOLUL VII	Desfășurarea procedurii
Secțiunea 2	Criterii calitative de selecție
Articolul 52	Liste oficiale ale operatorilor economici desemnați și certificarea de către organismele de drept public sau privat
Secțiunea 3	Atribuirea contractului
Articolul 54	Utilizarea licitațiilor electronice

ANEXA XXIX-H

ALTE ELEMENTE OBLIGATORII ALE DIRECTIVEI 2004/18/CE

(Etapa 4)

TITLUL I	Definiții și principii generale
Articolul 1	Definiții [alineatele (3), (4) și alineatul (11) litera (e)]
TITLUL II	Norme privind contractele de achiziții publice
CAPITOLUL II	Domeniul de aplicare
Secțiunea 3	Excluderea unor contracte
Articolul 17	Concesionări de servicii
TITLUL III	Norme în domeniul concesionării lucrărilor publice
CAPITOLUL I	Norme aplicabile concesionărilor de lucrări publice
Articolul 56	Domeniul de aplicare
Articolul 57	Excluderi din domeniul de aplicare (cu excepția ultimului paragraf)
Articolul 58	Publicarea anunțului privind concesionările de lucrări publice
Articolul 59	Termene
Articolul 60	Subcontractarea
Articolul 61	Atribuirea de lucrări suplimentare concesionarului
CAPITOLUL II	Norme aplicabile contractelor atribuite de concesionarii care sunt autorități contractante
Articolul 62	Norme aplicabile
CAPITOLUL III	Norme aplicabile contractelor atribuite de concesionarii care nu sunt autorități contractante
Articolul 63	Norme privind publicitatea: prag și excepții
Articolul 64	Publicarea anunțului
Articolul 65	Termene pentru primirea cererilor de participare și pentru primirea ofertelor
TITLUL IV	Norme aplicabile concursurilor de soluții în domeniul serviciilor
Articolul 66	Dispoziții generale
Articolul 67	Domeniul de aplicare
Articolul 68	Excluderi din domeniul de aplicare
Articolul 69	Anunțuri
Articolul 70	Forma și modalitățile de publicare a anunțurilor privind concursurile
Articolul 71	Mijloace de comunicare
Articolul 72	Selectarea concurenților

Articolul 73	Compunerea juriului
Articolul 74	Decizia juriului
Anexa VII B	Informații care trebuie incluse în anunțurile de participare la concesionările de lucrări publice
Anexa VII C	Informații care trebuie incluse în anunțurile de participare ale concesionarilor care nu sunt autorități contractante
Anexa VII D	Informații care trebuie incluse în anunțurile de participare la concursurile de servicii

ANEXA XXIX-I

ALTE ELEMENTE ALE DIRECTIVEI 89/665/CEE

astfel cum a fost modificată prin Directiva 2007/66/CE

(Etapa 4)

Articolul 2b	Derogări de la termenul suspensiv Articolul 2b primul paragraf litera (c)
Articolul 2d	Absența efectelor Articolul 2d alineatul (1) litera (c) Alineatul (5)

ANEXA XXIX-J

ALTE ELEMENTE NEOBLIGATORII ALE DIRECTIVEI 2004/17/CE

(Etapa 5)

Apropierea legislativă în ceea ce privește elementele Directivei 2004/17/CE stabilite în prezenta anexă nu este obligatorie, dar este recomandată. Republica Moldova poate realiza apropierea legislativă în ceea ce privește aceste elemente în termenele stabilite în anexa XXIX-B la prezentul acord.

TITLUL I	Dispoziții generale aplicabile contractelor și concursurilor de proiecte
CAPITOLUL I	Termeni de bază
Articolul 1	Definiții [alineatele (4), (5), (6) și (8)]
TITLUL II	Norme aplicabile contractelor
CAPITOLUL I	Dispoziții generale
Articolul 14	Acorduri-cadru
Articolul 15	Sisteme de achiziționare dinamice
Secțiunea 2	Contracte și concesiuni, precum și contracte care fac obiectul unor regimuri speciale
Subsecțiunea 5	Contracte supuse unui regim special, dispoziții privind organismele centrale de achiziționare și mecanismul general
Articolul 28	Contracte rezervate
Articolul 29	Contracte și acorduri-cadru atribuite de organismele centrale de achiziționare
CAPITOLUL V	Proceduri
Articolul 40 alineatul (3) literele (i) și (l)	
CAPITOLUL VI	Norme privind publicarea și transparența
Secțiunea 1	Publicarea anunțurilor
Articolul 42	Anunțuri utilizate ca mijloc de convocare la licitație: alineatul (2)
Articolul 43	Anunțuri privind atribuirea contractelor [numai alineatul (1) al doilea și al treilea paragraf]
CAPITOLUL VII	Derularea procedurii
Secțiunea 2	Atribuirea contractului
Articolul 56	Utilizarea licitațiilor electronice
Anexa XIII	Informații care trebuie incluse în anunțurile de contract: D. Anunț simplificat de contract, destinat utilizării într-un sistem de achiziționare dinamic

ANEXA XXIX-K

ALTE ELEMENTE ALE DIRECTIVEI 92/13/CEE

astfel cum a fost modificată prin Directiva 2007/66/CE

(Etapa 5)

Articolul 2b	Derogări de la termenul suspensiv Articolul 2b primul paragraf litera (c)
Articolul 2d	Absența efectelor Articolul 2d alineatul (1) litera (c) Alineatul (5)

ANEXA XXIX-L

DISPOZIȚII ALE DIRECTIVEI 2004/18/CE CARE NU FAC PARTE DIN DOMENIUL DE APLICARE AL PROCESULUI DE APROPIERE LEGISLATIVĂ

Elementele enumerate în prezenta anexă nu fac obiectul procesului de apropiere legislativă.

TITLUL II	Norme privind contractele de achiziții publice
CAPITOLUL I	Dispoziții generale
Articolul 5	Condiții referitoare la acordurile încheiate în cadrul Organizației Mondiale a Comerțului
CAPITOLUL VI	Norme de publicitate și transparență
Secțiunea 1	Publicarea anunțurilor
Articolul 36	Forma și modalitățile de publicare a anunțurilor: alineatele (2), (3), (4), (5), (6) și (8)
Articolul 37	Publicarea neobligatorie
Secțiunea 5	Procese-verbale
Articolul 43	Conținutul proceselor-verbale
TITLUL V	Obligații statistice, competențe de aplicare și dispoziții finale
Articolul 75	Obligații statistice
Articolul 76	Conținutul raportului statistic
Articolul 77	Procedura comitetului
Articolul 78	Revizuirea pragurilor
Articolul 79	Modificări
Articolul 80	Punerea în aplicare
Articolul 81	Mecanisme de control
Articolul 82	Abrogări
Articolul 83	Intrarea în vigoare
Articolul 84	Destinatari
ANEXE	
Anexa III	Lista organismelor și a categoriilor de organisme de drept public prevăzute la articolul 1 alineatul (9) al doilea paragraf
Anexa IV	Autorități publice centrale
Anexa VIII	Caracteristici privind publicarea
Anexa IX	Registre
Anexa IX A	Contracte de achiziții publice de lucrări
Anexa IX B	Contracte de achiziții publice de bunuri
Anexa IX C	Contracte de achiziții publice de servicii
Anexa XI	Termene de transpunere și de aplicare (articolul 80
Anexa XII	Tabel de corespondență

ANEXA XXIX-M

DISPOZIȚII ALE DIRECTIVEI 2004/17/CE CARE NU FAC PARTE DIN DOMENIUL DE APLICARE AL PROCESULUI DE APROPIERE LEGISLATIVĂ

Elementele enumerate în prezenta anexă nu fac obiectul procesului de apropiere legislativă.

TITLUL I	Dispoziții generale aplicabile contractelor și concursurilor de proiecte
CAPITOLUL II	Domeniul de aplicare: definirea activităților și entităților menționate
Secțiunea 2	Activități
Articolul 8	Listele entităților contractante
TITLUL II	Norme aplicabile contractelor
CAPITOLUL I	Dispoziții generale
Articolul 12	Condiții referitoare la acordurile încheiate în cadrul Organizației Mondiale a Comerțului
Secțiunea 2	Contracte și concesiuni, precum și contracte care fac obiectul unor regimuri speciale
Subsecțiunea 1	
Articolul 18	Concesiuni de lucrări sau servicii
Subsecțiunea 2	Excluderi aplicabile tuturor entităților contractante și tuturor tipurilor de contracte
Articolul 20	Contracte atribuite în alte scopuri decât desfășurarea unei activități menționate sau pentru desfășurarea unei asemenea activități într-o țară terță: alineatul (2)
Subsecțiunea 5	Contracte supuse unui regim special, dispoziții privind organismele centrale de achiziționare și mecanismul general
Articolul 27	Contracte supuse unui regim special
Articolul 30	Procedura prin care se stabilește dacă o anumită activitate este expusă direct concurenței
CAPITOLUL IV	Regimuri specifice care reglementează caietele de sarcini și documentele contractului
Articolul 38	Condiții de executare a contractului
CAPITOLUL VI	Norme privind publicarea și transparența
Secțiunea 1	Publicarea anunțurilor
Articolul 44	Redactarea și modalitățile de publicare a anunțurilor [numai alineatul (2) primul paragraf și alineatele (4), (5) și (7)]
Secțiunea 3	Comunicări și informații
Articolul 50	Informații care se păstrează privind atribuirea contractelor
CAPITOLUL VII	Derularea procedurii
Secțiunea 3	Oferte care cuprind produse originare din țări terțe și relații cu aceste țări
Articolul 58	Oferte care cuprind produse originare din țări terțe
Articolul 59	Relații cu țări terțe în ceea ce privește contractele de lucrări, bunuri și servicii

TITLUL IV	Obligații statistice, competențe de executare și dispoziții finale
Articolul 67	Obligații statistice
Articolul 68	Procedura comitetului
Articolul 69	Revizuirea pragurilor
Articolul 70	Modificări
Articolul 71	Punerea în aplicare
Articolul 72	Mecanisme de control
Articolul 73	Abrogarea
Articolul 74	Intrarea în vigoare
Articolul 75	Destinatari

ANEXE

Anexa I	Entități contractante din sectoarele transportului sau distribuției de gaz sau energie termică
Anexa II	Entități contractante din sectoarele de producție, transport sau distribuție a energiei electrice
Anexa III	Entități contractante din sectoarele de producție, transport și distribuție a apei potabile
Anexa IV	Entități contractante din domeniul serviciilor de transport feroviar
Anexa V	Entități contractante din domeniul serviciilor de transport urban feroviar, cu tramvaiul, troleibuzul sau autobuzul
Anexa VI	Entități contractante din sectorul serviciilor poștale
Anexa VII	Entități contractante din sectoarele de prospecțiune și extracție a petrolului sau gazelor
Anexa VIII	Entități contractante din sectoarele de prospecțiune și extracție de cărbune și de alți combustibili solizi
Anexa IX	Entități contractante din domeniul instalațiilor portuare maritime sau interioare sau alte terminale
Anexa X	Entități contractante din domeniul instalațiilor aeroportuare
Anexa XI	Lista actelor legislative comunitare menționate la articolul 30 alineatul (3)
Anexa XII	Lista activităților menționate la articolul 1 alineatul (2) litera (b)
Anexa XXII	Tabel recapitulativ cu termenele prevăzute la articolul 45
Anexa XXV	Termene de transpunere și punere în aplicare
Anexa XXVI	Tabel de corespondență

ANEXA XXIX-N

DISPOZIȚII ALE DIRECTIVEI 89/665/CEE ASTFEL CUM A FOST MODIFICATĂ PRIN DIRECTIVA 2007/66/CE CARE NU FAC PARTE DIN DOMENIUL DE APLICARE AL PROCESULUI DE APROPIERE LEGISLATIVĂ

Elementele enumerate în prezenta anexă nu fac obiectul procesului de apropiere legislativă.

Articolul 2b	Derogări de la termenul suspensiv Articolul 2b primul paragraf litera (a)
Articolul 2d	Absența efectelor Articolul 2d alineatul (1) litera (a) Alineatul (4)
Articolul 3	Mecanismul de remediere
Articolul 3a	Conținutul unui anunț de transparență *ex-ante* voluntară
Articolul 3b	Procedura comitetului
Articolul 4	Punerea în aplicare
Articolul 4a	Reexaminarea

ANEXA XXIX-O

DISPOZIȚII ALE DIRECTIVEI 92/13/CEE ASTFEL CUM A FOST MODIFICATĂ PRIN DIRECTIVA 2007/66/CE CARE NU FAC PARTE DIN DOMENIUL DE APLICARE AL PROCESULUI DE APROPIERE LEGISLATIVĂ

Elementele enumerate în prezenta anexă nu fac obiectul procesului de apropiere legislativă.

Articolul 2b	Derogări de la termenul suspensiv Articolul 2b primul paragraf litera (a)
Articolul 2d	Absența efectelor Articolul 2d alineatul (1) litera (a) Alineatul (1)
Articolul 3a	Conținutul unui anunț de transparență *ex-ante* voluntară
Articolul 3b	Procedura comitetului
Articolul 8	Mecanismul de remediere
Articolul 12	Punerea în aplicare
Articolul 12a	Reexaminarea

ANEXA XXIX-P

REPUBLICA MOLDOVA: O LISTĂ INDICATIVĂ A DOMENIILOR DE COOPERARE

1. Instruirea, în Uniune și în Republica Moldova, a unor funcționari din Republica Moldova care lucrează în cadrul organismelor guvernamentale implicate în procedurile de achiziții publice.
2. Instruirea furnizorilor interesați să participe la achizițiile publice.
3. Schimbul de informații și de experiență cu privire la cele mai bune practici și normele de reglementare din domeniul achizițiilor publice.
4. Ameliorarea funcționalității site-ului internet dedicat achizițiilor publice și instituirea unui sistem de monitorizare a achizițiilor publice.
5. Consultări și asistență metodologică din partea Uniunii în aplicarea tehnologiilor electronice moderne în domeniul achizițiilor publice.
6. Consolidarea organismelor responsabile cu garantarea unei politici coerente în toate domeniile legate de achizițiile publice și examinarea (reexaminarea) independentă și imparțială a deciziilor autorităților contractante. (cf. articolul 270 din prezentul acord)

ANEXA XXX

INDICAȚII GEOGRAFICE

ANEXA XXX-A

ELEMENTE PENTRU ÎNREGISTRAREA ȘI CONTROLUL INDICAȚIILOR GEOGRAFICE MENȚIONATE LA ARTICOLUL 297 ALINEATELE (1) ȘI (2)

PARTEA A

Legislația menționată la articolul 297 alineatul (1)

Legea nr. 66-XVI din 27.03.2008 privind protecția indicațiilor geografice, denumirilor de origine și specialităților tradiționale garantate și normele de aplicare a acesteia, în ceea ce privește procedura de depunere a cererilor, de examinare și înregistrare a indicațiilor geografice, a denumirilor de origine și a specialităților tradiționale garantate în Republica Moldova.

PARTEA B

Legislația menționată la articolul 297 alineatul (2)

1. Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 noiembrie 2012 privind sistemele din domeniul calității produselor agricole și alimentare
2. Partea II titlul II capitolul I secțiunea 1a din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole (Regulamentul unic OCP), cu normele de punere în aplicare a acestuia
3. Regulamentul (CE) nr. 110/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 ianuarie 2008 privind definirea, desemnarea, prezentarea, etichetarea și protecția indicațiilor geografice ale băuturilor spirtoase, cu normele de aplicare a acestuia
4. Regulamentul (CEE) nr. 1601/91 al Consiliului din 10 iunie 1991 de stabilire a normelor generale privind definirea, descrierea și prezentarea vinurilor aromatizate, a băuturilor aromatizate pe bază de vin și a cocteilurilor aromatizate din produse vitivinicole, cu normele de aplicare a acestuia.

PARTEA C

Elemente necesare pentru înregistrarea și controlul indicațiilor geografice menționate la articolul 297 alineatele (1) și (2)

1. Un registru în care sunt enumerate indicațiile geografice protejate pe teritoriul respectiv.
2. O procedură administrativă prin care se verifică dacă indicațiile geografice identifică un produs ca fiind originar de pe un teritoriu, dintr-o regiune sau dintr-o localitate a unuia sau mai multor state, atunci când o anumită calitate, reputația sau o altă caracteristică a produsului poate fi atribuită în mod esențial originii geografice a acestuia.
3. Cerința ca o denumire înregistrată să corespundă unuia sau mai multor produse specifice pentru care s-a stabilit un caiet de sarcini care poate fi modificat numai printr-o procedură administrativă adecvată.
4. Dispoziții de control aplicabile producției.
5. O procedură de opoziție prin care se pot lua în considerare interesele legitime ale utilizatorilor anteriori ai denumirilor, indiferent dacă acestea sunt protejate sau nu sub formă de proprietate intelectuală.
6. O regulă conform căreia denumirile protejate nu pot deveni generice.
7. Dispoziții privind înregistrarea, care pot include refuzarea înregistrării, a termenilor omonimi sau parțial omonimi cu termeni înregistrați, cu termeni din limbajul cotidian utilizați ca denumiri comune pentru produse, cu termeni care cuprind sau includ denumiri de soiuri de plante și de rase de animale. Aceste dispoziții iau în considerare interesele legitime ale tuturor părților interesate.

ANEXA XXX-B

CRITERII CARE TREBUIE INCLUSE ÎN PROCEDURA DE OPOZIȚIE PENTRU PRODUSELE MENȚIONATE LA ARTICOLUL 297 ALINEATELE (3) ȘI (4)

1. Precizarea denumirii/lista denumirilor, cu transcrierea corespunzătoare cu caractere latine, dacă este cazul.
2. Informații despre clasa produsului.
3. Invitație adresată oricărui stat membru, în cazul UE, sau oricărei țări terțe sau oricărei persoane fizice sau juridice care are un interes legitim, stabilită sau rezidentă într-un stat membru, în cazul UE, în Republica Moldova sau într-o țară terță, să prezinte obiecții la cererea de protecție prin depunerea unei declarații motivate corespunzător.
4. Declarațiile de opoziție trebuie să parvină Comisiei Europene sau Guvernului Republicii Moldova în termen de 2 luni de la data publicării avizului de informare.
5. Nu se admit decât declarațiile de opoziție care sunt primite în termenul stabilit la punctul 4 și care demonstrează că protecția denumirii propuse:
   — ar intra în conflict cu denumirea unui soi de plante, inclusiv cu denumirea unui soi de struguri de vinificație sau a unei rase de animale, și, în consecință, poate induce consumatorul în eroare cu privire la adevărata origine a produsului;
   — ar intra în conflict cu o denumire omonimă care ar lăsa consumatorului impresia greșită că produsele sunt originare dintr-un alt teritoriu;
   — având în vedere reputația și renumele unei mărci, precum și perioada de timp în care a fost utilizată, ar putea induce în eroare consumatorul cu privire la adevărata identitate a produsului;
   — ar periclita existența unei denumiri total sau parțial identice sau a unei mărci sau a unor produse comercializate în mod legal timp de cel puțin cinci ani înainte de data publicării avizului de informare;
   — ar intra în conflict cu o denumire considerată generică.
6. Criteriile menționate la punctul 5 se evaluează în raport cu teritoriul UE, care, în cazul drepturilor de proprietate intelectuală, reprezintă numai teritoriul sau teritoriile în care sunt protejate drepturile, sau în raport cu teritoriul Republicii Moldova.

ANEXA XXX-C

INDICAȚII GEOGRAFICE ALE PRODUSELOR, MENȚIONATE LA ARTICOLUL 297 ALINEATELE (3) ȘI (4)

Produsele agricole și alimentare din UE, altele decât vinurile, băuturile spirtoase și vinurile aromatizate care urmează să fie protejate în Republica Moldova

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	Tip de produs	Echivalent cu caractere latine
AT	Gailtaler Speck	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
AT	Tiroler Speck	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
AT	Gailtaler Almkäse	Brânzeturi	
AT	Tiroler Almkäse; Tiroler Alpkäse	Brânzeturi	
AT	Tiroler Bergkäse	Brânzeturi	
AT	Tiroler Graukäse	Brânzeturi	
AT	Vorarlberger Alpkäse	Brânzeturi	
AT	Vorarlberger Bergkäse	Brânzeturi	
AT	Steirisches Kübiskernöl	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
AT	Marchfeldspargel	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
AT	Steirischer Kren	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
AT	Wachauer Marille	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
AT	Waldviertler Graumohn	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
BE	Jambon d'Ardenne	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
BE	Fromage de Herve	Brânzeturi	
BE	Beurre d'Ardenne	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
BE	Brussels grondwitloof	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
BE	Vlaams — Brabantse Tafel-druif	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
BE	Pâté gaumais	Alte produse din anexa I la tratat (condimente etc.)	
BE	Geraardsbergse Mattentaart	Produse de panificație, produse de patiserie, produse de cofetărie, biscuiți	
BE	Gentse azalea	Flori și plante ornamentale	

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	Tip de produs	Echivalent cu caractere latine
CY	Λουκούμι Γεροσκήπου	Produse de panificație, produse de patiserie, produse de cofetărie, biscuiți	Loukoumi Geroskipou
CZ	Nošovické kysané zelí	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
CZ	Všestarská cibule	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
CZ	Pohořelický kapr	Pești, moluște, crustacee și produse derivate, proaspete	
CZ	Třeboňský kapr	Pești, moluște, crustacee și produse derivate, proaspete	
CZ	Český kmín	Alte produse din anexa I la tratat (condimente etc.)	
CZ	Chamomilla bohemica	Alte produse din anexa I la tratat (condimente etc.)	
CZ	Žatecký chmel	Alte produse din anexa I la tratat (condimente etc.)	
CZ	Brněnské pivo; Starobrněnské pivo	Bere	
CZ	Březnický ležák	Bere	
CZ	Budějovické pivo	Bere	
CZ	Budějovický měšťanský var	Bere	
CZ	České pivo	Bere	
CZ	Černá Hora	Bere	
CZ	Českobudějovické pivo	Bere	
CZ	Chodské pivo	Bere	
CZ	Znojemské pivo	Bere	
CZ	Hořické trubičky	Produse de panificație, produse de patiserie, produse de cofetărie, biscuiți	
CZ	Karlovarský suchar	Produse de panificație, produse de patiserie, produse de cofetărie, biscuiți	
CZ	Lomnické suchary	Produse de panificație, produse de patiserie, produse de cofetărie, biscuiți	
CZ	Mariánskolázeňské oplatky	Produse de panificație, produse de patiserie, produse de cofetărie, biscuiți	

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	Tip de produs	Echivalent cu caractere latine
CZ	Pardubický perník	Produse de panificație, produse de patiserie, produse de cofetărie, biscuiți	
CZ	Štramberské uši	Produse de panificație, produse de patiserie, produse de cofetărie, biscuiți	
CZ	Jihočeská Niva	Brânzeturi	
CZ	Jihočeská Zlatá Niva	Brânzeturi	
DE	Diepholzer Moorschnucke	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
DE	Lüneburger Heidschnucke	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
DE	Schwäbisch-Hällisches Qualitätsschweinefleisch	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
DE	Ammerländer Dielenrauchschinken; Ammerländer Katenschinken	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
DE	Ammerländer Schinken; Ammerländer Knochenschinken	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
DE	Greußener Salami	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
DE	Nürnberger Bratwürste; Nürnberger Rostbratwürste	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
DE	Schwarzwälder Schinken	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
DE	Thüringer Leberwurst	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
DE	Thüringer Rostbratwurst	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
DE	Thüringer Rotwurst	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
DE	Allgäuer Bergkäse	Brânzeturi	
DE	Allgäuer Emmentaler	Brânzeturi	
DE	Altenburger Ziegenkäse	Brânzeturi	
DE	Odenwälder Frühstückskäse	Brânzeturi	
DE	Lausitzer Leinöl	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
DE	Bayerischer Meerrettich; Bayerischer Kren	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	Tip de produs	Echivalent cu caractere latine
DE	Feldsalate von der Insel Reichenau	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
DE	Gurken von der Insel Reichenau	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
DE	Salate von der Insel Reichenau	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
DE	Spreewälder Gurken	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
DE	Spreewälder Meerrettich	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
DE	Tomaten von der Insel Reichenau	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
DE	Holsteiner Karpfen	Pești, moluște, crustacee și produse derivate, proaspete	
DE	Oberpfälzer Karpfen	Pești, moluște, crustacee și produse derivate, proaspete	
DE	Schwarzwaldforelle	Pești, moluște, crustacee și produse derivate, proaspete	
DE	Bayerisches Bier	Bere	
DE	Bremer Bier	Bere	
DE	Dortmunder Bier	Bere	
DE	Hofer Bier	Bere	
DE	Kölsch	Bere	
DE	Kulmbacher Bier	Bere	
DE	Mainfranken Bier	Bere	
DE	Münchener Bier	Bere	
DE	Reuther Bier	Bere	
DE	Wernesgrüner Bier	Bere	
DE	Aachener Printen	Produse de panificație, produse de patiserie, produse de cofetărie, biscuiți	
DE	Lübecker Marzipan	Produse de panificație, produse de patiserie, produse de cofetărie, biscuiți	
DE	Meißner Fummel	Produse de panificație, produse de patiserie, produse de cofetărie, biscuiți	

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	Tip de produs	Echivalent cu caractere latine
DE	Nürnberger Lebkuchen	Produse de panificație, produse de patiserie, produse de cofetărie, biscuiți	
DE	Schwäbische Maultaschen; Schwäbische Suppenmaultaschen	Paste făinoase	
DE	Hopfen aus der Hallertau	Alte produse din anexa I la tratat (condimente etc.)	
DK	Danablu	Brânzeturi	
DK	Esrom	Brânzeturi	
DK	Lammefjordsgulerod	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
EL	Ανεβατό	Brânzeturi	Anevato
EL	Γαλοτύρι	Brânzeturi	Galotyri
EL	Γραβιέρα Αγράφων	Brânzeturi	Graviera Agrafon
EL	Γραβιέρα Κρήτης	Brânzeturi	Graviera Kritis
EL	Γραβιέρα Νάξου	Brânzeturi	Graviera Naxou
EL	Καλαθάκι Λήμνου	Brânzeturi	Kalathaki Limnou
EL	Κασέρι	Brânzeturi	Kasseri
EL	Κατίκι Δομοκού	Brânzeturi	Katiki Domokou
EL	Κεφαλογραβιέρα	Brânzeturi	Kefalograviera
EL	Κοπανιστή	Brânzeturi	Kopanisti
EL	Λαδοτύρι Μυτιλήνης	Brânzeturi	Ladotyri Mytilinis
EL	Μανούρι	Brânzeturi	Manouri
EL	Μετσοβόνε	Brânzeturi	Metsovone
EL	Μπάτζος	Brânzeturi	Batzos
EL	Ξυνομυζήθρα Κρήτης	Brânzeturi	Xynomyzithra Kritis
EL	Πηχτόγαλο Χανίων	Brânzeturi	Pichtogalo Chanion
EL	Σαν Μιχάλη	Brânzeturi	San Michali
EL	Σφέλα	Brânzeturi	Sfela

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	Tip de produs	Echivalent cu caractere latine
EL	Φέτα	Brânzeturi	Feta
EL	Φορμαέλλα Αράχωβας Παρνασσού	Brânzeturi	Formaella Arachovas Parnassou
EL	Άγιος Ματθαίος Κέρκυρας	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	Agios Mattheos Kerkyras
EL	Αποκορώνας Χανίων Κρήτης	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	Apokoronas Chanion Kritis
EL	Αρχάνες Ηρακλείου Κρήτης	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	Arxanes Irakliou Kritis
EL	Βιάννος Ηρακλείου Κρήτης	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	Viannos Irakliou Kritis
EL	Βόρειος Μυλοπόταμος Ρεθύμνης Κρήτης	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	Vorios Mylopotamos Rethymnis Kritis
EL	Εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο „Τροιζηνία”	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	Exeretiko partheno eleolado „Trizinia”
EL	Εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο Θραψανό	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	Exeretiko partheno eleolado Thrapsano
EL	Ζάκυνθος	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	Zakynthos
EL	Θάσος	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	Thassos
EL	Καλαμάτα	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	Kalamata
EL	Κεφαλονιά	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	Kefalonia
EL	Κολυμβάρι Χανίων Κρήτης	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	Kolymvari Chanion Kritis
EL	Κρανίδι Αργολίδας	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	Kranidi Argolidas
EL	Κροκεές Λακωνίας	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	Krokees Lakonias
EL	Λακωνία	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	Lakonia
EL	Λέσβος; Μυτιλήνη	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	Lesvos; Mytilini
EL	Λυγουριό Ασκληπιείου	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	Lygourio Asklipiiou
EL	Ολυμπία	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	Olympia
EL	Πεζά Ηρακλείου Κρήτης	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	Peza Irakliou Kritis
EL	Πέτρινα Λακωνίας	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	Petrina Lakonias
EL	Πρέβεζα	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	Preveza

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	Tip de produs	Echivalent cu caractere latine
EL	Ρόδος	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	Rodos
EL	Σάμος	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	Samos
EL	Σητεία Λασιθίου Κρήτης	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	Sitia Lasithiou Kritis
EL	Φοινίκι Λακωνίας	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	Finiki Lakonias
EL	Χανιά Κρήτης	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	Chania Kritis
EL	Ακτινίδιο Πιερίας	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	Aktinidio Pierias
EL	Ακτινίδιο Σπερχειού	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	Aktinidio Sperchiou
EL	Ελιά Καλαμάτας	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	Elia Kalamatas
EL	Θρούμπα Αμπαδιάς Ρεθύμνης Κρήτης	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	Throumpa Ampadias Rethymnis Kritis
EL	Θρούμπα Θάσου	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	Throumpa Thassou
EL	Θρούμπα Χίου	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	Throumpa Chiou
EL	Κελυφωτό φυστίκι Φθιώτιδας	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	Kelifoto fystiki Fthiotidas
EL	Κεράσια τραγανά Ροδο-χωρίου	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	Kerassia Tragana Rodo-choriou
EL	Κονσερβολιά Αμφίσσης	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	Konservolia Amfissis
EL	Κονσερβολιά Άρτας	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	Konservolia Artas
EL	Κονσερβολιά Αταλάντης	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	Konservolia Atalantis
EL	Κονσερβολιά Πηλίου Βόλου	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	Konservolia Piliou Volou
EL	Κονσερβολιά Ροβίων	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	Konservolia Rovion
EL	Κονσερβολιά Στυλίδας	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	Konservolia Stylidas
EL	Κορινθιακή Σταφίδα Βοστίτσα	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	Korinthiaki Stafida Vostitsa
EL	Κουμ Κουάτ Κέρκυρας	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	Koum kouat Kerkyras
EL	Μήλα Ζαγοράς Πηλίου	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	Mila Zagoras Piliou

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	Tip de produs	Echivalent cu caractere latine
EL	Μήλα Ντελίσιους Πιλαφά Τριπόλεως	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	Mila Delicious Pilafa Tripoleos
EL	Μήλο Καστοριάς	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	Milo Kastorias
EL	Ξερά σύκα Κύμης	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	Xera syka Kymis
EL	Πατάτα Κάτω Νευροκοπίου	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	Patata Kato Nevrokopiou
EL	Πορτοκάλια Μάλεμε Χανίων Κρήτης	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	Portokalia Maleme Chanion Kritis
EL	Ροδάκινα Νάουσας	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	Rodakina Naoussas
EL	Σταφίδα Ζακύνθου	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	Stafida Zakynthou
EL	Σύκα Βραβρώνας Μαρκοπούλου Μεσογείων	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	Syka Vavronas Markopoulou Messongion
EL	Τσακώνικη μελιτζάνα Λεωνιδίου	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	Tsakoniki Melitzana Leonidiou
EL	Φασόλια (Γίγαντες Ελέφαντες) Πρεσπών Φλώρινας	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	Fassolia Gigantes Elefantes Prespon Florinas
EL	Φασόλια (πλακέ μεγαλόσπερμα) Πρεσπών Φλώρινας	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	Fassolia (plake megalosperma) Prespon Florinas
EL	Φασόλια γίγαντες — ελέφαντες Καστοριάς	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	Fassolia Gigantes-Elefantes Kastorias
EL	Φασόλια γίγαντες ελέφαντες Κάτω Νευροκοπίου	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	Fassolia Gigantes Elefantes Kato Nevrokopiou
EL	Φασόλια κοινά μεσόσπερμα Κάτω Νευροκοπίου	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	Fassolia kina Messosperma Kato Nevrokopiou
EL	Φυστίκι Αίγινας	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	Fystiki Eginas
EL	Φυστίκι Μεγάρων	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	Fystiki Megaron
EL	Αυγοτάραχο Μεσολογγίου	Pești, moluște, crustacee și produse derivate, proaspete	Avgotaracho Messolongiou
EL	Κρόκος Κοζάνης	Alte produse din anexa I la tratat (condimente etc.)	Krokos Kozanis
EL	Μέλι Ελάτης Μαινάλου Βανίλια	Alte produse din anexa I la tratat (condimente etc.)	Meli Elatis Menalou Vanilia
EL	Κρητικό παξιμάδι	Produse de panificație, produse de patiserie, produse de cofetărie, biscuiți	Kritiko paximadi

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	Tip de produs	Echivalent cu caractere latine
EL	Μαστίχα Χίου	Gume și rășini naturale	Masticha Chiou
EL	Τσίχλα Χίου	Gume și rășini naturale	Tsikla Chiou
EL	Μαστιχέλαιο Χίου	Uleiuri esențiale	Mastichelaio Chiou
ES	Arzùa-Ulloa	Brânzeturi	
ES	Carne de Ávila	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
ES	Carne de Cantabria	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
ES	Carne de la Sierra de Guadarrama	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
ES	Carne de Morucha de Salamanca	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
ES	Carne de Vacuno del País Vasco; Euskal Okela	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
ES	Cordero de Navarra; Nafarroako Arkumea	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
ES	Cordero Manchego	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
ES	Lacón Gallego	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
ES	Lechazo de Castilla y León	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
ES	Pollo y Capón del Prat	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
ES	Ternasco de Aragón	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
ES	Ternera Asturiana	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
ES	Ternera de Extremadura	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
ES	Ternera de Navarra; Nafarroako Aratxea	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
ES	Ternera Gallega	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
ES	Botillo del Bierzo	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
ES	Cecina de León	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
ES	Chorizo Riojano	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
ES	Dehesa de Extremadura	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
ES	Guijuelo	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	Tip de produs	Echivalent cu caractere latine
ES	Jamón de Huelva	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
ES	Jamón de Teruel	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
ES	Jamón de Trevélez	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
ES	Salchichón de Vic; Llonganissa de Vic	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
ES	Sobrasada de Mallorca	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
ES	Afuega'l Pitu	Brânzeturi	
ES	Cabrales	Brânzeturi	
ES	Cebreiro	Brânzeturi	
ES	Gamoneu; Gamonedo	Brânzeturi	
ES	Idiazábal	Brânzeturi	
ES	Mahón-Menorca	Brânzeturi	
ES	Picón Bejes-Tresviso	Brânzeturi	
ES	Queso de La Serena	Brânzeturi	
ES	Queso de l'Alt Urgell y la Cerdanya	Brânzeturi	
ES	Queso de Murcia	Brânzeturi	
ES	Queso de Murcia al vino	Brânzeturi	
ES	Queso de Valdeón	Brânzeturi	
ES	Queso Ibores	Brânzeturi	
ES	Queso Majorero	Brânzeturi	
ES	Queso Manchego	Brânzeturi	
ES	Queso Nata de Cantabria	Brânzeturi	
ES	Queso Palmero; Queso de la Palma	Brânzeturi	
ES	Queso Tetilla	Brânzeturi	

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	Tip de produs	Echivalent cu caractere latine
ES	Queso Zamorano	Brânzeturi	
ES	Quesucos de Liébana	Brânzeturi	
ES	Roncal	Brânzeturi	
ES	San Simón da Costa	Brânzeturi	
ES	Torta del Casar	Brânzeturi	
ES	Miel de Galicia; Mel de Galicia	Alte produse de origine animală (ouă, miere, produse lactate cu excepția untului etc.)	
ES	Miel de Granada	Alte produse de origine animală (ouă, miere, produse lactate cu excepția untului etc.)	
ES	Miel de La Alcarria	Alte produse de origine animală (ouă, miere, produse lactate cu excepția untului etc.)	
ES	Aceite de La Alcarria	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
ES	Aceite de la Rioja	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
ES	Aceite de Mallorca; Aceite mallorquín; Oli de Mallorca; Oli mallorquí	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
ES	Aceite de Terra Alta; Oli de Terra Alta	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
ES	Aceite del Baix Ebre-Montsià; Oli del Baix Ebre-Montsià	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
ES	Aceite del Bajo Aragón	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
ES	Aceite Monterrubio	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
ES	Antequera	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
ES	Baena	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
ES	Gata-Hurdes	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
ES	Les Garrigues	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
ES	Mantequilla de l'Alt Urgell y la Cerdanya; Mantega de l'Alt Urgell i la Cerdanya	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	Tip de produs	Echivalent cu caractere latine
ES	Mantequilla de Soria	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
ES	Montes de Granada	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
ES	Montes de Toledo	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
ES	Poniente de Granada	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
ES	Priego de Córdoba	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
ES	Sierra de Cadiz	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
ES	Sierra de Cazorla	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
ES	Sierra de Segura	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
ES	Sierra Mágina	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
ES	Siurana	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
ES	Ajo Morado de las Pedroñeras	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
ES	Alcachofa de Benicarló; Carxofa de Benicarló	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
ES	Alcachofa de Tudela	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
ES	Alubia de La Bañeza-León	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
ES	Arroz de Valencia; Arròs de València	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
ES	Arroz del Delta del Ebro; Arròs del Delta de l'Ebre	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
ES	Avellana de Reus	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
ES	Berenjena de Almagro	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
ES	Calasparra	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
ES	Calçot de Valls	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
ES	Cereza del Jerte	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
ES	Cerezas de la Montaña de Alicante	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	Tip de produs	Echivalent cu caractere latine
ES	Chirimoya de la Costa tropical de Granada-Málaga	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
ES	Cítricos Valencianos; Cítrics Valencians	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
ES	Clementinas de las Tierras del Ebro; Clementines de les Terres de l'Ebre	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
ES	Coliflor de Calahorra	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
ES	Espárrago de Huétor-Tájar	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
ES	Espárrago de Navarra	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
ES	Faba Asturiana	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
ES	Faba de Lourenzá	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
ES	Garbanzo de Fuentesaúco	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
ES	Judías de El Barco de Ávila	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
ES	Kaki Ribera del Xúquer	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
ES	Lenteja de La Armuña	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
ES	Lenteja Pardina de Tierra de Campos	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
ES	Manzana de Girona; Poma de Girona	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
ES	Manzana Reineta del Bierzo	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
ES	Melocotón de Calanda	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
ES	Nísperos Callosa d'En Sarriá	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
ES	Pataca de Galicia; Patata de Galicia	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
ES	Patatas de Prades; Patates de Prades	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
ES	Pera de Jumilla	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
ES	Peras de Rincón de Soto	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	Tip de produs	Echivalent cu caractere latine
ES	Pimiento Asado del Bierzo	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
ES	Pimiento Riojano	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
ES	Pimientos del Piquillo de Lodosa	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
ES	Uva de mesa embolsada „Vinalopó”	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
ES	Caballa de Andalucia	Pești, moluște, crustacee și produse derivate, proaspete	
ES	Mejillón de Galicia; Mexillón de Galicia	Pești, moluște, crustacee și produse derivate, proaspete	
ES	Melva de Andalucia	Pești, moluște, crustacee și produse derivate, proaspete	
ES	Azafrán de la Mancha	Alte produse din anexa I la tratat (condimente etc.)	
ES	Chufa de Valencia	Alte produse din anexa I la tratat (condimente etc.)	
ES	Pimentón de la Vera	Alte produse din anexa I la tratat (condimente etc.)	
ES	Pimentón de Murcia	Alte produse din anexa I la tratat (condimente etc.)	
ES	Pemento do Couto	Alte produse din anexa I la tratat (condimente etc.)	
ES	Sidra de Asturias; Sidra d’Asturies	Alte produse din anexa I la tratat (condimente etc.)	
ES	Alfajor de Medina Sidonia	Produse de panificație, produse de patiserie, produse de cofetărie, biscuiți	
ES	Ensaimada de Mallorca; Ensaimada mallorquina	Produse de panificație, produse de patiserie, produse de cofetărie, biscuiți	
ES	Jijona	Produse de panificație, produse de patiserie, produse de cofetărie, biscuiți	
ES	Mantecadas de Astorga	Produse de panificație, produse de patiserie, produse de cofetărie, biscuiți	
ES	Mazapán de Toledo	Produse de panificație, produse de patiserie, produse de cofetărie, biscuiți	
ES	Pan de Cea	Produse de panificație, produse de patiserie, produse de cofetărie, biscuiți	

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	Tip de produs	Echivalent cu caractere latine
ES	Pan de Cruz de Ciudad Real	Produse de panificație, produse de patiserie, produse de cofetărie, biscuiți	
ES	Tarta de Santiago	Produse de panificație, produse de patiserie, produse de cofetărie, biscuiți	
ES	Turrón de Agramunt; Torró d'Agramunt	Produse de panificație, produse de patiserie, produse de cofetărie, biscuiți	
ES	Turrón de Alicante	Produse de panificație, produse de patiserie, produse de cofetărie, biscuiți	
FI	Lapin Poron liha	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
FI	Lapin Puikula	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
FI	Kainuun rönttönen	Produse de panificație, produse de patiserie, produse de cofetărie, biscuiți	
FR	Agneau de l'Aveyron	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
FR	Agneau de Lozère	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
FR	Agneau de Pauillac	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
FR	Agneau de Sisteron	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
FR	Agneau du Bourbonnais	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
FR	Agneau du Limousin	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
FR	Agneau du Poitou-Charentes	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
FR	Agneau du Quercy	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
FR	Barèges-Gavarnie	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
FR	Bœuf charolais du Bourbonnais	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
FR	Boeuf de Bazas	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
FR	Bœuf de Chalosse	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
FR	Bœuf du Maine	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
FR	Dinde de Bresse	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
FR	Pintadeau de la Drome	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
FR	Porc de la Sarthe	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	Tip de produs	Echivalent cu caractere latine
FR	Porc de Normandie	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
FR	Porc de Vendée	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
FR	Porc du Limousin	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
FR	Taureau de Camargue	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
FR	Veau de l'Aveyron et du Ségala	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
FR	Veau du Limousin	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
FR	Volailles d'Alsace	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
FR	Volailles d'Ancenis	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
FR	Volailles d'Auvergne	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
FR	Volailles de Bourgogne	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
FR	Volailles de Bresse	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
FR	Volailles de Bretagne	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
FR	Volailles de Challans	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
FR	Volailles de Cholet	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
FR	Volailles de Gascogne	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
FR	Volailles de Houdan	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
FR	Volailles de Janzé	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
FR	Volailles de la Champagne	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
FR	Volailles de la Drôme	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
FR	Volailles de l'Ain	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
FR	Volailles de Licques	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
FR	Volailles de l'Orléanais	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
FR	Volailles de Loué	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
FR	Volailles de Normandie	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
FR	Volailles de Vendée	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
FR	Volailles des Landes	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	Tip de produs	Echivalent cu caractere latine
FR	Volailles du Béarn	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
FR	Volailles du Berry	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
FR	Volailles du Charolais	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
FR	Volailles du Forez	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
FR	Volailles du Gatinais	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
FR	Volailles du Gers	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
FR	Volailles du Languedoc	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
FR	Volailles du Lauragais	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
FR	Volailles du Maine	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
FR	Volailles du plateau de Langres	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
FR	Volailles du Val de Sèvres	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
FR	Volailles du Velay	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
FR	Boudin blanc de Rethel	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
FR	Canard à foie gras du Sud-Ouest (Chalosse, Gascogne, Gers, Landes, Périgord, Quercy)	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
FR	Jambon de Bayonne	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
FR	Jambon sec et noix de jambon sec des Ardennes	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
FR	Abondance	Brânzeturi	
FR	Banon	Brânzeturi	
FR	Beaufort	Brânzeturi	
FR	Bleu d'Auvergne	Brânzeturi	
FR	Bleu de Gex Haut-Jura; Bleu de Septmoncel	Brânzeturi	
FR	Bleu des Causses	Brânzeturi	
FR	Bleu du Vercors-Sassenage	Brânzeturi	
FR	Brie de Meaux	Brânzeturi	

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	Tip de produs	Echivalent cu caractere latine
FR	Brie de Melun	Brânzeturi	
FR	Brocciu Corse; Brocciu	Brânzeturi	
FR	Camembert de Normandie	Brânzeturi	
FR	Cantal; Fourme de Cantal; Cantalet	Brânzeturi	
FR	Chabichou du Poitou	Brânzeturi	
FR	Chaource	Brânzeturi	
FR	Chevrotin	Brânzeturi	
FR	Comté	Brânzeturi	
FR	Crottin de Chavignol; Chavignol	Brânzeturi	
FR	Emmental de Savoie	Brânzeturi	
FR	Emmental français est-central	Brânzeturi	
FR	Époisses	Brânzeturi	
FR	Fourme d'Ambert; Fourme de Montbrison	Brânzeturi	
FR	Laguiole	Brânzeturi	
FR	Langres	Brânzeturi	
FR	Livarot	Brânzeturi	
FR	Maroilles; Marolles	Brânzeturi	
FR	Mont d'or; Vacherin du Haut-Doubs	Brânzeturi	
FR	Morbier	Brânzeturi	
FR	Munster; Munster-Géromé	Brânzeturi	
FR	Neufchâtel	Brânzeturi	
FR	Ossau-Iraty	Brânzeturi	
FR	Pélardon	Brânzeturi	
FR	Picodon de l'Ardèche; Picodon de la Drôme	Brânzeturi	

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	Tip de produs	Echivalent cu caractere latine
FR	Pont-l'Évêque	Brânzeturi	
FR	Pouligny-Saint-Pierre	Brânzeturi	
FR	Reblochon; Reblochon de Savoie	Brânzeturi	
FR	Rocamadour	Brânzeturi	
FR	Roquefort	Brânzeturi	
FR	Sainte-Maure de Touraine	Brânzeturi	
FR	Saint-Nectaire	Brânzeturi	
FR	Salers	Brânzeturi	
FR	Selles-sur-Cher	Brânzeturi	
FR	Tome des Bauges	Brânzeturi	
FR	Tomme de Savoie	Brânzeturi	
FR	Tomme des Pyrénées	Brânzeturi	
FR	Valençay	Brânzeturi	
FR	Crème d'Isigny	Alte produse de origine animală (ouă, miere, produse lactate cu excepția untului etc.)	
FR	Crème fraîche fluide d'Alsace	Alte produse de origine animală (ouă, miere, produse lactate cu excepția untului etc.)	
FR	Miel d'Alsace	Alte produse de origine animală (ouă, miere, produse lactate cu excepția untului etc.)	
FR	Miel de Corse; Mele di Corsica	Alte produse de origine animală (ouă, miere, produse lactate cu excepția untului etc.)	
FR	Miel de Provence	Alte produse de origine animală (ouă, miere, produse lactate cu excepția untului etc.)	
FR	Miel de sapin des Vosges	Alte produse de origine animală (ouă, miere, produse lactate cu excepția untului etc.)	

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	Tip de produs	Echivalent cu caractere latine
FR	Œufs de Loué	Alte produse de origine animală (ouă, miere, produse lactate cu excepția untului etc.)	
FR	Beurre Charentes-Poitou; Beurre des Charentes; Beurre des Deux-Sèvres	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
FR	Beurre d'Isigny	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
FR	Huile d'olive d'Aix-en-Provence	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
FR	Huile d'olive de Corse; Huile d'olive de Corse-Oliu di Corsica	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
FR	Huile d'olive de Haute-Provence	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
FR	Huile d'olive de la Vallée des Baux-de-Provence	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
FR	Huile d'olive de Nice	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
FR	Huile d'olive de Nîmes	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
FR	Huile d'olive de Nyons	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
FR	Huile essentielle de lavande de Haute-Provence	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
FR	Ail blanc de Lomagne	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
FR	Ail de la Drôme	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
FR	Ail rose de Lautrec	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
FR	Asperge des sables des Landes	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
FR	Chasselas de Moissac	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
FR	Clémentine de Corse	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
FR	Coco de Paimpol	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
FR	Fraise du Périgord	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
FR	Haricot tarbais	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
FR	Kiwi de l'Adour	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	Tip de produs	Echivalent cu caractere latine
FR	Lentille vert du Puy	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
FR	Lentilles vertes du Berry	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
FR	Lingot du Nord	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
FR	Mâche nantaise	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
FR	Melon du Haut-Poitou	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
FR	Melon du Quercy	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
FR	Mirabelles de Lorraine	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
FR	Muscat du Ventoux	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
FR	Noix de Grenoble	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
FR	Noix du Périgord	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
FR	Oignon doux des Cévennes	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
FR	Olive de Nice	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
FR	Olives cassées de la Vallée des Baux-de-Provence	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
FR	Olives noires de la Vallée des Baux de Provence	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
FR	Olives noires de Nyons	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
FR	Petit Epeautre de Haute Provence	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
FR	Poireaux de Créances	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
FR	Pomme de terre de l'Île de Ré	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
FR	Pomme du Limousin	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
FR	Pommes de terre de Merville	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
FR	Pommes et poires de Savoie	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
FR	Pommes des Alpes de Haute Durance	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	Tip de produs	Echivalent cu caractere latine
FR	Pruneaux d'Agen; Pruneaux d'Agen mi-cuits	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
FR	Riz de Camargue	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
FR	Anchois de Collioure	Pești, moluște, crustacee și produse derivate, proaspete	
FR	Coquille Saint-Jacques des Côtes d'Armor	Pești, moluște, crustacee și produse derivate, proaspete	
FR	Cidre de Bretagne; Cidre Breton	Alte produse din anexa I la tratat (condimente etc.)	
FR	Cidre de Normandie; Cidre Normand	Alte produse din anexa I la tratat (condimente etc.)	
FR	Cornouaille	Alte produse din anexa I la tratat (condimente etc.)	
FR	Domfront	Alte produse din anexa I la tratat (condimente etc.)	
FR	Farine de Petit Épeautre de Haute Provence	Alte produse din anexa I la tratat (condimente etc.)	
FR	Huîtres Marennes Oléron	Alte produse din anexa I la tratat (condimente etc.)	
FR	Pays d'Auge; Pays d'Auge-Cambremer	Alte produse din anexa I la tratat (condimente etc.)	
FR	Piment d'Espelette; Piment d'Espelette — Ezpeletako Biperra	Alte produse din anexa I la tratat (condimente etc.)	
FR	Bergamote(s) de Nancy	Produse de panificație, produse de patiserie, produse de cofetărie, biscuiți	
FR	Brioche vendéenne	Produse de panificație, produse de patiserie, produse de cofetărie, biscuiți	
FR	Pâtes d'Alsace	Paste făinoase	
FR	Raviole du Dauphiné	Paste făinoase	
FR	Foin de Crau	Fân	
HU	Budapesti téliszalámi	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
HU	Szegedi szalámi; Szegedi téliszalámi	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
HU	Hajdúsági torma	Fructe, legume și cereale în stare proaspătă sau prelucrate	

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	Tip de produs	Echivalent cu caractere latine
IE	Connemara Hill lamb; Uain Sléibhe Chonamara	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
IE	Timoleague Brown Pudding	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
IE	Imokilly Regato	Brânzeturi	
IE	Clare Island Salmon	Pești, moluște, crustacee și produse derivate, proaspete	
IT	Abbacchio Romano	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
IT	Agnello di Sardegna	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
IT	Mortadella Bologna	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
IT	Prosciutto di S. Daniele	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
IT	Vitellone bianco dell'Appennino Centrale	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
IT	Bresaola della Valtellina	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
IT	Capocollo di Calabria	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
IT	Ciauscolo	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
IT	Coppa Piacentina	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
IT	Cotechino Modena	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
IT	Culatello di Zibello	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
IT	Lardo di Colonnata	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
IT	Pancetta di Calabria	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
IT	Pancetta Piacentina	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
IT	Prosciutto di Carpegna	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
IT	Prosciutto di Modena	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
IT	Prosciutto di Norcia	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
IT	Prosciutto di Parma	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
IT	Prosciutto Toscano	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
IT	Prosciutto Veneto Berico-Euganeo	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	Tip de produs	Echivalent cu caractere latine
IT	Prosciutto di Sauris	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
IT	Salame Brianza	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
IT	Salame Cremona	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
IT	Salame di Varzi	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
IT	Salame d'oca di Mortara	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
IT	Salame Piacentino	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
IT	Salame S. Angelo	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
IT	Salamini italiani alla cacciatora	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
IT	Salsiccia di Calabria	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
IT	Soppressata di Calabria	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
IT	Soprèssa Vicentina	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
IT	Speck dell'Alto Adige; Südtiroler Markenspeck; Südtiroler Speck	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
IT	Valle d'Aosta Jambon de Bosses	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
IT	Valle d'Aosta Lard d'Arnad	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
IT	Zampone Modena	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
IT	Asiago	Brânzeturi	
IT	Bitto	Brânzeturi	
IT	Bra	Brânzeturi	
IT	Caciocavallo Silano	Brânzeturi	
IT	Canestrato Pugliese	Brânzeturi	
IT	Casatella Trevigiana	Brânzeturi	
IT	Casciotta d'Urbino	Brânzeturi	
IT	Castelmagno	Brânzeturi	
IT	Fiore Sardo	Brânzeturi	

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	Tip de produs	Echivalent cu caractere latine
IT	Fontina	Brânzeturi	
IT	Formai de Mut dell'Alta Valle Brembana	Brânzeturi	
IT	Gorgonzola	Brânzeturi	
IT	Grana Padano	Brânzeturi	
IT	Montasio	Brânzeturi	
IT	Monte Veronese	Brânzeturi	
IT	Mozzarella di Bufala Campana	Brânzeturi	
IT	Murazzano	Brânzeturi	
IT	Parmigiano Reggiano	Brânzeturi	
IT	Pecorino di Filiano	Brânzeturi	
IT	Pecorino Romano	Brânzeturi	
IT	Pecorino Sardo	Brânzeturi	
IT	Pecorino Siciliano	Brânzeturi	
IT	Pecorino Toscano	Brânzeturi	
IT	Provolone Valpadana	Brânzeturi	
IT	Provolone del Monaco	Brânzeturi	
IT	Quartirolo Lombardo	Brânzeturi	
IT	Ragusano	Brânzeturi	
IT	Raschera	Brânzeturi	
IT	Ricotta Romana	Brânzeturi	
IT	Robiola di Roccaverano	Brânzeturi	
IT	Spressa delle Giudicarie	Brânzeturi	
IT	Stelvio; Stilfser	Brânzeturi	
IT	Taleggio	Brânzeturi	
IT	Toma Piemontese	Brânzeturi	

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	Tip de produs	Echivalent cu caractere latine
IT	Valle d'Aosta Fromadzo	Brânzeturi	
IT	Valtellina Casera	Brânzeturi	
IT	Miele della Lunigiana	Alte produse de origine animală (ouă, miere, produse lactate cu excepția untului etc.)	
IT	Alto Crotonese	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
IT	Aprutino Pescarese	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
IT	Brisighella	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
IT	Bruzio	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
IT	Canino	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
IT	Cartoceto	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
IT	Chianti Classico	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
IT	Cilento	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
IT	Collina di Brindisi	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
IT	Colline di Romagna	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
IT	Colline Salernitane	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
IT	Colline Teatine	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
IT	Colline Pontine	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
IT	Dauno	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
IT	Garda	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
IT	Irpinia — Colline dell'Ufita	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
IT	Laghi Lombardi	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
IT	Lametia	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
IT	Lucca	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
IT	Molise	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	Tip de produs	Echivalent cu caractere latine
IT	Monte Etna	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
IT	Monti Iblei	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
IT	Penisola Sorrentina	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
IT	Pretuziano delle Colline Teramane	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
IT	Riviera Ligure	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
IT	Sabina	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
IT	Sardegna	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
IT	Tergeste	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
IT	Terra di Bari	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
IT	Terra d'Otranto	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
IT	Terre di Siena	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
IT	Terre Tarentine	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
IT	Toscano	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
IT	Tuscia	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
IT	Umbria	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
IT	Val di Mazara	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
IT	Valdemone	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
IT	Valle del Belice	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
IT	Valli Trapanesi	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
IT	Veneto Valpolicella, Veneto Euganei e Berici, Veneto del Grappa	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
IT	Arancia del Gargano	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	Arancia Rossa di Sicilia	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	Tip de produs	Echivalent cu caractere latine
IT	Asparago Bianco di Bassano	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	Asparago bianco di Cima-dolmo	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	Asparago verde di Altedo	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	Basilico Genovese	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	Cappero di Pantelleria	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	Carciofo di Paestum	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	Carciofo Romanesco del Lazio	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	Carota dell'Altopiano del Fucino	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	Castagna Cuneo	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	Castagna del Monte Amiata	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	Castagna di Montella	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	Castagna di Vallerano	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	Ciliegia di Marostica	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	Cipolla Rossa di Tropea Calabria	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	Cipollotto Nocerino	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	Clementine del Golfo di Taranto	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	Clementine di Calabria	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	Crudo di Cuneo	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	Fagiolo di Lamon della Vallata Bellunese	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	Fagiolo di Sarconi	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	Fagiolo di Sorana	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	Farina di Neccio della Garfagnana	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	Tip de produs	Echivalent cu caractere latine
IT	Farro della Garfagnana	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	Fico Bianco del Cilento	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	Ficodindia dell'Etna	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	Fungo di Borgotaro	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	Kiwi Latina	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	La Bella della Daunia	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	Lenticchia di Castelluccio di Norcia	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	Limone Costa d'Amalfi	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	Limone di Sorrento	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	Limone Femminello del Gargano	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	Marrone del Mugello	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	Marrone di Castel del Rio	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	Marrone di Roccadaspide	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	Marrone di San Zeno	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	Marrone di Caprese Michelangelo	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	Mela Alto Adige; Südtiroler Apfel	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	Mela Val di Non	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	Mela di Valtellina	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	Melannurca Campana	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	Nocciola Romana	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	Nocciola del Piemonte; Nocciola Piemonte	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	Nocciola di Giffoni	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	Tip de produs	Echivalent cu caractere latine
IT	Nocellara del Belice	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	Oliva Ascolana del Piceno	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	Patata di Bologna	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	Peperone di Senise	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	Pera dell'Emilia Romagna	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	Pera mantovana	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	Pesca di Verona	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	Pesca e nettarina di Romagna	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	Pistacchio Verde di Bronte	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	Pomodorino del Piennolo del Vesuvio	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	Pomodoro di Pachino	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	Pomodoro S. Marzano dell'Agro Sarnese-Nocerino	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	Radicchio di Chioggia	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	Radicchio di Verona	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	Radicchio Rosso di Treviso	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	Radicchio Variegato di Castelfranco	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	Riso di Baraggia Biellese e Vercellese	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	Riso Nano Vialone Veronese	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	Scalogno di Romagna	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	Sedano Bianco di Sperlonga	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	Uva da tavola di Canicattì	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
IT	Uva da tavola di Mazzarrone	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	Tip de produs	Echivalent cu caractere latine
IT	Acciughe Sotto Sale del Mar Ligure	Pești, moluște, crustacee și produse derivate, proaspete	
IT	Tinca Gobba Dorata del Pianalto di Poirino	Pești, moluște, crustacee și produse derivate, proaspete	
IT	Zafferano di Sardegna	Alte produse din anexa I la tratat (condimente etc.)	
IT	Aceto Balsamico di Modena	Alte produse din anexa I la tratat (condimente etc.)	
IT	Aceto balsamico tradizionale di Modena	Alte produse din anexa I la tratat (condimente etc.)	
IT	Aceto balsamico tradizionale di Reggio Emilia	Alte produse din anexa I la tratat (condimente etc.)	
IT	Zafferano dell'Aquila	Alte produse din anexa I la tratat (condimente etc.)	
IT	Zafferano di San Gimignano	Alte produse din anexa I la tratat (condimente etc.)	
IT	Coppia Ferrarese	Produse de panificație, produse de patiserie, produse de cofetărie, biscuiți	
IT	Pagnotta del Dittaino	Produse de panificație, produse de patiserie, produse de cofetărie, biscuiți	
IT	Pane casareccio di Genzano	Produse de panificație, produse de patiserie, produse de cofetărie, biscuiți	
IT	Pane di Altamura	Produse de panificație, produse de patiserie, produse de cofetărie, biscuiți	
IT	Pane di Matera	Produse de panificație, produse de patiserie, produse de cofetărie, biscuiți	
IT	Ricciarelli di Siena	Produse de panificație, produse de patiserie, produse de cofetărie, biscuiți	
IT	Bergamotto di Reggio Calabria — Olio essenziale	Uleiuri esențiale	
LU	Viande de porc, marque nationale Grand-Duché de Luxemburg	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
LU	Salaisons fumées, marque nationale Grand-Duché de Luxemburg	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
LU	Miel — Marque nationale du Grand-Duché de Luxemburg	Alte produse de origine animală (ouă, miere, produse lactate cu excepția untului etc.)	
LU	Beurre rose — Marque Nationale du Grand-Duché de Luxemburg	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
NL	Boeren-Leidse met sleutels	Brânzeturi	

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	Tip de produs	Echivalent cu caractere latine
NL	Kanterkaas; Kanternagelkaas; Kanterkomijnekaas	Brânzeturi	
NL	Noord-Hollandse Edammer	Brânzeturi	
NL	Noord-Hollandse Gouda	Brânzeturi	
NL	Opperdoezer Ronde	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
NL	Westlandse druif	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
PL	Bryndza Podhalańska	Brânzeturi	
PL	Oscypek	Brânzeturi	
PL	Wielkopolski ser smażony	Brânzeturi	
PL	Miód wrzosowy z Borów Dolnośląskich	Alte produse de origine animală (ouă, miere, produse lactate cu excepția untului etc.)	
PL	Andruty kaliskie	Produse de panificație, produse de patiserie, produse de cofetărie, biscuiți	
PL	Rogal świętomarciński	Produse de panificație, produse de patiserie, produse de cofetărie, biscuiți	
PL	Wiśnia nadwiślanka	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
PT	Borrego da Beira	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
PT	Borrego de Montemor-o-Novo	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
PT	Borrego do Baixo Alentejo	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
PT	Borrego do Nordeste Alentejano	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
PT	Borrego Serra da Estrela	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
PT	Borrego Terrincho	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
PT	Cabrito da Beira	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
PT	Cabrito da Gralheira	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
PT	Cabrito das Terras Altas do Minho	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
PT	Cabrito de Barroso	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
PT	Cabrito Transmontano	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
PT	Carnalentejana	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	Tip de produs	Echivalent cu caractere latine
PT	Carne Arouquesa	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
PT	Carne Barrosã	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
PT	Carne Cachena da Peneda	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
PT	Carne da Charneca	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
PT	Carne de Bísaro Transmontano; Carne de Porco Transmontano	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
PT	Carne de Bovino Cruzado dos Lameiros do Barroso	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
PT	Carne de Porco Alentejano	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
PT	Carne dos Açores	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
PT	Carne Marinhoa	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
PT	Carne Maronesa	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
PT	Carne Mertolenga	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
PT	Carne Mirandesa	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
PT	Cordeiro Bragançano	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
PT	Cordeiro de Barroso; Anho de Barroso; Cordeiro de leite de Barroso	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
PT	Vitela de Lafões	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
PT	Alheira de Barroso-Montalegre	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
PT	Alheira de Vinhais	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
PT	Butelo de Vinhais; Bucho de Vinhais; Chouriço de Ossos de Vinhais	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
PT	Cacholeira Branca de Portalegre	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
PT	Chouriça de carne de Barroso-Montalegre	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
PT	Chouriça de Carne de Vinhais; Linguiça de Vinhais	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	Tip de produs	Echivalent cu caractere latine
PT	Chouriça doce de Vinhais	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
PT	Chouriço azedo de Vinhais; Azedo de Vinhais; Chouriço de Pão de Vinhais	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
PT	Chouriço de Abóbora de Barroso-Montalegre	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
PT	Chouriço de Carne de Estremoz e Borba	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
PT	Chouriço de Portalegre	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
PT	Chouriço grosso de Estremoz e Borba	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
PT	Chouriço Mouro de Portalegre	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
PT	Farinheira de Estremoz e Borba	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
PT	Farinheira de Portalegre	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
PT	Linguiça de Portalegre	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
PT	Linguíça do Baixo Alentejo; Chouriço de carne do Baixo Alentejo	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
PT	Lombo Branco de Portalegre	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
PT	Lombo Enguitado de Portalegre	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
PT	Morcela de Assar de Portalegre	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
PT	Morcela de Cozer de Portalegre	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
PT	Morcela de Estremoz e Borba	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
PT	Paia de Estremoz e Borba	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
PT	Paia de Lombo de Estremoz e Borba	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
PT	Paia de Toucinho de Estremoz e Borba	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
PT	Painho de Portalegre	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
PT	Paio de Beja	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	Tip de produs	Echivalent cu caractere latine
PT	Presunto de Barrancos	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
PT	Presunto de Barroso	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
PT	Presunto de Camp Maior e Elvas; Paleta de Campo Maior e Elvas	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
PT	Presunto de Santana da Serra; Paleta de Santana da Serra	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
PT	Presunto de Vinhais/ Presunto Bísaro de Vinhais	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
PT	Presunto do Alentejo; Paleta do Alentejo	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
PT	Salpicão de Barroso-Montalegre	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
PT	Salpicão de Vinhais	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
PT	Sangueira de Barroso-Montalegre	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
PT	Queijo de Azeitão	Brânzeturi	
PT	Queijo de cabra Transmontano	Brânzeturi	
PT	Queijo de Nisa	Brânzeturi	
PT	Queijo do Pico	Brânzeturi	
PT	Queijo mestiço de Tolosa	Brânzeturi	
PT	Queijo Rabaçal	Brânzeturi	
PT	Queijo S. Jorge	Brânzeturi	
PT	Queijo Serpa	Brânzeturi	
PT	Queijo Serra da Estrela	Brânzeturi	
PT	Queijo Terrincho	Brânzeturi	
PT	Queijos da Beira Baixa (Queijo de Castelo Branco, Queijo Amarelo da Beira Baixa, Queijo Picante da Beira Baixa)	Brânzeturi	

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	Tip de produs	Echivalent cu caractere latine
PT	Azeite do Alentejo Interior	Alte produse de origine animală (ouă, miere, produse lactate cu excepția untului etc.)	
PT	Mel da Serra da Lousã	Alte produse de origine animală (ouă, miere, produse lactate cu excepția untului etc.)	
PT	Mel da Serra de Monchique	Alte produse de origine animală (ouă, miere, produse lactate cu excepția untului etc.)	
PT	Mel da Terra Quente	Alte produse de origine animală (ouă, miere, produse lactate cu excepția untului etc.)	
PT	Mel das Terras Altas do Minho	Alte produse de origine animală (ouă, miere, produse lactate cu excepția untului etc.)	
PT	Mel de Barroso	Alte produse de origine animală (ouă, miere, produse lactate cu excepția untului etc.)	
PT	Mel do Alentejo	Alte produse de origine animală (ouă, miere, produse lactate cu excepția untului etc.)	
PT	Mel do Parque de Montezinho	Alte produse de origine animală (ouă, miere, produse lactate cu excepția untului etc.)	
PT	Mel do Ribatejo Norte (Serra d'Aire, Albufeira de Castelo de Bode, Bairro, Alto Nabão	Alte produse de origine animală (ouă, miere, produse lactate cu excepția untului etc.)	
PT	Mel dos Açores	Alte produse de origine animală (ouă, miere, produse lactate cu excepția untului etc.)	
PT	Requeijão Serra da Estrela	Alte produse de origine animală (ouă, miere, produse lactate cu excepția untului etc.)	
PT	Azeite de Moura	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
PT	Azeite de Trás-os-Montes	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
PT	Azeites da Beira Interior (Azeite da Beira Alta, Azeite da Beira Baixa)	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
PT	Azeites do Norte Alentejano	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
PT	Azeites do Ribatejo	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
PT	Queijo de Évora	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	Tip de produs	Echivalent cu caractere latine
PT	Ameixa d'Elvas	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
PT	Amêndoa Douro	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
PT	Ananás dos Açores/São Miguel	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
PT	Anona da Madeira	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
PT	Arroz Carolino Lezírias Ribatejanas	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
PT	Azeitona de conserva Negrinha de Freixo	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
PT	Azeitonas de Conserva de Elvas e Campo Maior	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
PT	Batata Doce de Aljezur	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
PT	Batata de Trás-os-montes	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
PT	Castanha da Terra Fria	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
PT	Castanha de Padrela	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
PT	Castanha dos Soutos da Lapa	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
PT	Castanha Marvão-Porta-legre	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
PT	Cereja da Cova da Beira	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
PT	Cereja de São Julião-Porta-legre	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
PT	Citrinos do Algarve	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
PT	Maçã Bravo de Esmolfe	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
PT	Maçã da Beira Alta	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
PT	Maçã da Cova da Beira	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
PT	Maçã de Alcobaça	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
PT	Maçã de Portalegre	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
PT	Maracujá dos Açores/S. Miguel	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	Tip de produs	Echivalent cu caractere latine
PT	Pêra Rocha do Oeste	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
PT	Pêssego da Cova da Beira	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
PT	Ovos moles de Aveiro	Produse de panificație, produse de patiserie, produse de cofetărie, biscuiți	
SE	Svecia	Brânzeturi	
SE	Skånsk spettkaka	Produse de panificație, produse de patiserie, produse de cofetărie, biscuiți	
SI	Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre	Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)	
SK	Slovenská bryndza	Brânzeturi	
SK	Slovenská parenica	Brânzeturi	
SK	Slovenský oštiepok	Brânzeturi	
SK	Skalický trdelník	Produse de panificație, produse de patiserie, produse de cofetărie, biscuiți	
UK	Isle of Man Manx Loaghtan Lamb	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
UK	Orkney beef	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
UK	Orkney lamb	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
UK	Scotch Beef	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
UK	Scotch Lamb	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
UK	Shetland Lamb	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
UK	Welsh Beef	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
UK	Welsh lamb	Carne proaspătă (și organe comestibile proaspete)	
UK	Beacon Fell traditional Lancashire cheese	Brânzeturi	
UK	Bonchester cheese	Brânzeturi	
UK	Buxton blue	Brânzeturi	
UK	Dorset Blue Cheese	Brânzeturi	
UK	Dovedale cheese	Brânzeturi	

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	Tip de produs	Echivalent cu caractere latine
UK	Exmoor Blue Cheese	Brânzeturi	
UK	Single Gloucester	Brânzeturi	
UK	Staffordshire Cheese	Brânzeturi	
UK	Swaledale cheese; Swaledale ewes' cheese	Brânzeturi	
UK	Teviotdale Cheese	Brânzeturi	
UK	West Country farmhouse Cheddar cheese	Brânzeturi	
UK	White Stilton cheese; Blue Stilton cheese	Brânzeturi	
UK	Melton Mowbray Pork Pie	Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)	
UK	Cornish Clotted Cream	Alte produse de origine animală (ouă, miere, produse lactate cu excepția untului etc.)	
UK	Yorkshire Forced Rhubarb	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
UK	Jersey Royal potatoes	Fructe, legume și cereale, în stare proaspătă sau prelucrate	
UK	Arbroath Smokies	Pești, moluște, crustacee și produse derivate, proaspete	
UK	Scottish Farmed Salmon	Pești, moluște, crustacee și produse derivate, proaspete	
UK	Whitstable oysters	Pești, moluște, crustacee și produse derivate, proaspete	
UK	Gloucestershire cider/perry	Alte produse din anexa I la tratat (condimente etc.)	
UK	Herefordshire cider/perry	Alte produse din anexa I la tratat (condimente etc.)	
UK	Worcestershire cider/perry	Alte produse din anexa I la tratat (condimente etc.)	
UK	Kentish ale and Kentish strong ale	Bere	
UK	Rutland Bitter	Bere	

Produsele agricole și alimentare din Republica Moldova, altele decât vinurile, băuturile spirtoase și vinurile aromatizate care urmează să fie protejate în UE

[…]

ANEXA XXX-D

INDICAȚII GEOGRAFICE ALE PRODUSELOR, MENȚIONATE LA articolul 297 alineatele (3) ȘI (4)

PARTEA A

Vinuri aromatizate din UE care urmează să fie protejate în Republica Moldova

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
BE	Côtes de Sambre et Meuse	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
BE	Hagelandse wijn	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
BE	Haspengouwse Wijn	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
BE	Heuvellandse Wijn	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
BE	Vlaamse mousserende kwaliteitswijn	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
BE	Cremant de Wallonie	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
BE	Vin mousseux de qualite de Wallonie	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
BE	Vin de pays des Jardins de Wallonie	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
BE	Vlaamse landwijn	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
BG	Асеновград, *urmată sau nu de numele unei subregiuni și/sau al unei unități geografice mai mici* *Termen echivalent*: Asenovgrad	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
BG	Болярово, *urmată sau nu de numele unei subregiuni și/sau al unei unități geografice mai mici* *Termen echivalent*: Bolyarovo	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
BG	Брестник, *urmată sau nu de numele unei subregiuni și/sau al unei unități geografice mai mici* *Termen echivalent:* Brestnik	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
BG	Варна, *urmată sau nu de numele unei subregiuni și/sau al unei unități geografice mai mici* *Termen echivalent:* Varna	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
BG	Велики Преслав, *urmată sau nu de numele unei subregiuni și/sau al unei unități geografice mai mici* *Termen echivalent:* Veliki Preslav	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
BG	Видин, *urmată sau nu de numele unei subregiuni și/sau al unei unități geografice mai mici* *Termen echivalent:* Vidin	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
BG	Враца, *urmată sau nu de numele unei subregiuni și/sau al unei unități geografice mai mici* *Termen echivalent:* Vratsa	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
BG	Върбица, *urmată sau nu de numele unei subregiuni și/sau al unei unități geografice mai mici* *Termen echivalent:* Varbitsa	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
BG	Долината на Струма, *urmată sau nu de numele unei subregiuni și/sau al unei unități geografice mai mici* *Termen echivalent:* Struma valley	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
BG	Драгоево, *urmată sau nu de numele unei subregiuni și/sau al unei unități geografice mai mici* *Termen echivalent:* Dragoevo	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
BG	Евксиноград, *urmată sau nu de numele unei subregiuni și/sau al unei unități geografice mai mici* *Termen echivalent:* Evksinograd	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
BG	Ивайловград, *urmată sau nu de numele unei subregiuni și/sau al unei unități geografice mai mici* *Termen echivalent:* Ivaylovgrad	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
BG	Карлово, *urmată sau nu de numele unei subregiuni și/sau al unei unități geografice mai mici* *Termen echivalent:* Karlovo	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
BG	Карнобат, *urmată sau nu de numele unei subregiuni și/sau al unei unități geografice mai mici* *Termen echivalent:* Karnobat	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
BG	Ловеч, *urmată sau nu de numele unei subregiuni și/sau al unei unități geografice mai mici* *Termen echivalent:* Lovech	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
BG	Лозица, *urmată sau nu de numele unei subregiuni și/sau al unei unități geografice mai mici* *Termen echivalent:* Lozitsa	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
BG	Лом, *urmată sau nu de numele unei subregiuni și/sau al unei unități geografice mai mici* *Termen echivalent:* Lom	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
BG	Любимец, *urmată sau nu de numele unei subregiuni și/sau al unei unități geografice mai mici* *Termen echivalent:* Lyubimets	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
BG	Лясковец, *urmată sau nu de numele unei subregiuni și/sau al unei unități geografice mai mici* *Termen echivalent:* Lyaskovets	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
BG	Мелник, *urmată sau nu de numele unei subregiuni și/sau al unei unități geografice mai mici* *Termen echivalent:* Melnik	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
BG	Монтана, *urmată sau nu de numele unei subregiuni și/sau al unei unități geografice mai mici* *Termen echivalent:* Montana	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
BG	Нова Загора, *urmată sau nu de numele unei subregiuni și/sau al unei unități geografice mai mici* *Termen echivalent:* Nova Zagora	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
BG	Нови Пазар, *urmată sau nu de numele unei subregiuni și/sau al unei unități geografice mai mici* *Termen echivalent:* Novi Pazar	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
BG	Ново село, *urmată sau nu de numele unei subregiuni și/sau al unei unități geografice mai mici* *Termen echivalent:* Novo Selo	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
BG	Оряховица, *urmată sau nu de numele unei subregiuni și/sau al unei unități geografice mai mici* *Termen echivalent:* Oryahovitsa	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
BG	Павликени, *urmată sau nu de numele unei subregiuni și/sau al unei unități geografice mai mici* *Termen echivalent:* Pavlikeni	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
BG	Пазарджик, *urmată sau nu de numele unei subregiuni și/sau al unei unități geografice mai mici* *Termen echivalent:* Pazardjik	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
BG	Перущица, *urmată sau nu de numele unei subregiuni și/sau al unei unități geografice mai mici* *Termen echivalent:* Perushtitsa	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
BG	Плевен, *urmată sau nu de numele unei subregiuni și/sau al unei unități geografice mai mici* *Termen echivalent:* Pleven	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
BG	Пловдив, *urmată sau nu de numele unei subregiuni și/sau al unei unități geografice mai mici* *Termen echivalent:* Plovdiv	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
BG	Поморие, *urmată sau nu de numele unei subregiuni și/sau al unei unități geografice mai mici* *Termen echivalent:* Pomorie	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
BG	Русе, *urmată sau nu de numele unei subregiuni și/sau al unei unități geografice mai mici* *Termen echivalent:* Ruse	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
BG	Сакар, *urmată sau nu de numele unei subregiuni și/sau al unei unități geografice mai mici* *Termen echivalent:* Sakar	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
BG	Сандански, *urmată sau nu de numele unei subregiuni și/sau al unei unități geografice mai mici* *Termen echivalent:* Sandanski	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
BG	Свищов, *urmată sau nu de numele unei subregiuni și/sau al unei unități geografice mai mici* *Termen echivalent:* Svishtov	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
BG	Септември, *urmată sau nu de numele unei subregiuni și/sau al unei unități geografice mai mici* *Termen echivalent:* Septemvri	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
BG	Славянци, *urmată sau nu de numele unei subregiuni și/sau al unei unități geografice mai mici* *Termen echivalent:* Slavyantsi	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
BG	Сливен, *urmată sau nu de numele unei subregiuni și/sau al unei unități geografice mai mici* *Termen echivalent:* Sliven	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
BG	Стамболово, *urmată sau nu de numele unei subregiuni și/sau al unei unități geografice mai mici* *Termen echivalent:* Stambolovo	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
BG	Стара Загора, *urmată sau nu de numele unei subregiuni și/sau al unei unități geografice mai mici* *Termen echivalent:* Stara Zagora	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
BG	Сунгурларе, *urmată sau nu de numele unei subregiuni și/sau al unei unități geografice mai mici* *Termen echivalent:* Sungurlare	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
BG	Сухиндол, *urmată sau nu de numele unei subregiuni și/sau al unei unități geografice mai mici* *Termen echivalent:* Suhindol	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
BG	Търговище, *urmată sau nu de numele unei subregiuni și/sau al unei unități geografice mai mici* *Termen echivalent:* Targovishte	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
BG	Хан Крум, *urmată sau nu de numele unei subregiuni și/sau al unei unități geografice mai mici* *Termen echivalent:* Han Krum	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
BG	Хасково, *urmată sau nu de numele unei subregiuni și/sau al unei unități geografice mai mici* *Termen echivalent:* Haskovo	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
BG	Хисаря, *urmată sau nu de numele unei subregiuni și/sau al unei unități geografice mai mici* *Termen echivalent:* Hisarya	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
BG	Хърсово, *urmată sau nu de numele unei subregiuni și/sau al unei unități geografice mai mici* *Termen echivalent:* Harsovo	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
BG	Черноморски, *urmată sau nu de numele unei subregiuni și/sau al unei unități geografice mai mici* *Termen echivalent:* Marea Neagră	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
BG	Шивачево, *urmată sau nu de numele unei subregiuni și/sau al unei unități geografice mai mici* *Termen echivalent:* Shivachevo	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
BG	Шумен, *urmată sau nu de numele unei subregiuni și/sau al unei unități geografice mai mici* *Termen echivalent:* Shumen	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
BG	Ямбол, *urmată sau nu de numele unei subregiuni și/sau al unei unități geografice mai mici* *Termen echivalent:* Yambol	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
BG	Южно Черноморие, *urmată sau nu de numele unei subregiuni și/sau al unei unități geografice mai mici* *Termen echivalent:* Southern Black Sea Coast	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
BG	Дунавска равнина *Termen echivalent:* Danube Plain	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
BG	Тракийска низина *Termen echivalent:* Thracian Lowlands	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
CZ	Čechy, *urmată sau nu de* Litoměřická	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
CZ	Čechy, *urmată sau nu de* Mělnická	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
CZ	Morava, *urmată sau nu de* Mikulovská	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
CZ	Morava, *urmată sau nu de* Slovácká	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
CZ	Morava, *urmată sau nu de* Velkopavlovická	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
CZ	Morava, *urmată sau nu de* Znojemská	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
CZ	České	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
CZ	Moravské	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
DE	Ahr, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
DE	Baden, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
DE	Franken, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
DE	Hessische Bergstraße, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
DE	Mittelrhein, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
DE	Mosel-Saar-Ruwer, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici* *Termen echivalent:* Mosel	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
DE	Nahe, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
DE	Pfalz, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
DE	Rheingau, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
DE	Rheinhessen, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
DE	Saale-Unstrut, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
DE	Sachsen, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
DE	Württemberg, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
DE	Ahrtaler	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
DE	Badischer	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
DE	Bayerischer Bodensee	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
DE	Mosel	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
DE	Ruwer	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
DE	Saar	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
DE	Main	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
DE	Mecklenburger	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
DE	Mitteldeutscher	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
DE	Nahegauer	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
DE	Pfälzer	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
DE	Regensburger	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
DE	Rheinburgen	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
DE	Rheingauer	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
DE	Rheinischer	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
DE	Saarländischer	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
DE	Sächsischer	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
DE	Schwäbischer	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
DE	Starkenburger	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
DE	Taubertäler	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
DE	Brandenburger	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
DE	Neckar	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
DE	Oberrhein	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
DE	Rhein	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
DE	Rhein-Neckar	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
DE	Schleswig-Holsteinischer	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Αγχίαλος *Termen echivalent:* Anchialos	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
EL	Αμύνταιο *Termen echivalent:* Amynteo	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
EL	Αρχάνες *Termen echivalent:* Archanes	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
EL	Γουμένισσα *Termen echivalent:* Goumenissa	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
EL	Δαφνές *Termen echivalent:* Dafnes	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
EL	Ζίτσα *Termen echivalent:* Zitsa	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
EL	Λήμνος *Termen echivalent:* Lemnos	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
EL	Μαντινεία *Termen echivalent:* Mantinia	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
EL	Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας *Termen echivalent:* Mavrodaphne of Cephalonia	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
EL	Μαυροδάφνη Πατρών *Termen echivalent:* Mavrodaphne of Patras	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
EL	Μεσενικόλα *Termen echivalent:* Messenikola	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
EL	Μοσχάτος Κεφαλληνίας *Termen echivalent:* Cephalonia Muscatel	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
EL	Μοσχάτος Λήμνου *Termen echivalent:* Lemnos Muscatel	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
EL	Μοσχάτος Πατρών *Termen echivalent:* Patras Muscatel	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
EL	Μοσχάτος Ρίου Πατρών *Termen echivalent:* Muscat of Rio Patras	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
EL	Μοσχάτος Ρόδου *Termen echivalent:* Rhodes Muscatel	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
EL	Νάουσα *Termen echivalent:* Naoussa	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
EL	Νεμέα *Termen echivalent:* Nemea	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
EL	Πάρος *Termen echivalent:* Paros	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
EL	Πάτρα *Termen echivalent:* Patras	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
EL	Πεζά *Termen echivalent:* Peza	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
EL	Πλαγιές Μελίτωνα *Termen echivalent:* Cotes de Meliton	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
EL	Ραψάνη *Termen echivalent:* Rapsani	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
EL	Ρόδος *Termen echivalent:* Rhodes	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
EL	Ρομπόλα Κεφαλληνίας *Termen echivalent:* Robola of Cephalonia	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
EL	Σάμος *Termen echivalent:* Samos	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
EL	Σαντορίνη *Termen echivalent:* Santorini	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
EL	Σητεία *Termen echivalent:* Sitia	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
EL	Ἄβδηρα *Termen echivalent:* Avdira	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Ἅγιο Ὄρος *Termen echivalent:* Mount Athos/Holy Mountain	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Ἤπειρος *Termen echivalent:* Epirus	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Ἴλιον *Termen echivalent:* Ilion	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Ἴσμαρος *Termen echivalent:* Ismaros	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Αγορά *Termen echivalent:* Agora	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Αδριανή *Termen echivalent:* Adriani	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Αιγαίο Πέλαγος *Termen echivalent:* Aegean Sea	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Ανάβυσσος *Termen echivalent:* Anavyssos	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Αργολίδα *Termen echivalent:* Argolida	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Αρκαδία *Termen echivalent:* Arkadia	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Αταλάντη *Termen echivalent:* Atalanti	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Αττική *Termen echivalent:* Attiki	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Αχαΐα *Termen echivalent:* Achaia	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Βίλιτσα *Termen echivalent:* Vilitsa	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Βελβεντός *Termen echivalent:* Velventos	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Βερντέα Ονομασία κατά παράδοση Ζακύνθου *Termen echivalent:* Verdea Onomasia kata paradosi Zakinthou	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
EL	Γεράνεια *Termen echivalent:* Gerania	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Γρεβενά *Termen echivalent:* Grevena	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Δράμα *Termen echivalent:* Drama	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Δωδεκάνησος *Termen echivalent:* Dodekanese	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Επανομή *Termen echivalent:* Epanomi	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Εύβοια *Termen echivalent:* Evia	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Ηλεία *Termen echivalent:* Ilia	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Ημαθία *Termen echivalent:* Imathia	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Ηράκλειο *Termen echivalent:* Heraklion	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Θήβα *Termen echivalent:* Thebes	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Θαψανά *Termen echivalent*: Thapsana	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Θεσσαλία *Termen echivalent*: Thessalia	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Θεσσαλονίκη *Termen echivalent*: Thessaloniki	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Θράκη *Termen echivalent*: Thrace	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Ικαρία *Termen echivalent*: Ikaria	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Ιωάννινα *Termen echivalent*: Ioannina	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Κάρυστος *Termen echivalent*: Karystos	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Κέρκυρα *Termen echivalent:* Corfu	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
EL	Κίσαμος *Termen echivalent*: Kissamos	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Καρδίτσα *Termen echivalent*: Karditsa	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Καστοριά *Termen echivalent*: Kastoria	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Κιθαιρώνας *Termen echivalent*: Kitherona	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Κλημέντι *Termen echivalent*: Klimenti	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Κνημίδα *Termen echivalent*: Knimida	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Κοζάνη *Termen echivalent*: Kozani	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Κορωπί *Termen echivalent*: Koropi	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Κρήτη *Termen echivalent*: Crete	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Κρανιά *Termen echivalent*: Krania	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Κραννώνα *Termen echivalent*: Krannona	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Κυκλάδες *Termen echivalent*: Cyclades	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Κω *Termen echivalent*: Kos	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Κόρινθος *Termen echivalent*: Korinthos	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Λακωνία *Termen echivalent*: Lakonia	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Λασίθι *Termen echivalent*: Lasithi	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Λετρίνα *Termen echivalent*: Letrines	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Λευκάδας *Termen echivalent*: Lefkada	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
EL	Ληλάντιο Πεδίο *Termen echivalent*: Lilantio Pedio	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Μέτσοβο *Termen echivalent*: Metsovo	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Μαγνησία *Termen echivalent*: Magnissia	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Μακεδονία *Termen echivalent*: Macedonia	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Μαντζαβινάτα *Termen echivalent*: Mantzavinata	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Μαρκόπουλο *Termen echivalent*: Markopoulo	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Μαρτίνο *Termen echivalent*: Martino	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Μεσσηνία *Termen echivalent*: Messinia	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Μετέωρα *Termen echivalent*: Meteora	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Μεταξάτα *Termen echivalent*: Metaxata	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Μονεμβασία *Termen echivalent*: Monemvasia	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Νέα Μεσήμβρια *Termen echivalent*: Nea Messimvria	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Οπούντια Λοκρίδος *Termen echivalent*: Opountia Lokridos	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Πέλλα *Termen echivalent*: Pella	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Παγγαίο *Termen echivalent*: Pangeon	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Παιανία *Termen echivalent*: Peanea	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Παλλήνη *Termen echivalent*: Pallini	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Παρνασσός *Termen echivalent*: Parnasos	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
EL	Πελοπόννησος *Termen echivalent*: Peloponnese	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Πιερία *Termen echivalent*: Pieria	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Πισάτιδα *Termen echivalent*: Pisatis	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Πλαγίες Αιγιαλείας *Termen echivalent*: Slopes of Egialia	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Πλαγίες Πάικου *Termen echivalent*: Slopes of Paiko	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Πλαγιές Αμπέλου *Termen echivalent*: Slopes of Ambelos	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Πλαγιές Βερτίσκου *Termen echivalent*: Slopes of Vertiskos	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Πλαγιές Πάρνηθας *Termen echivalent*: Slopes of Parnitha	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Πλαγιές Πεντελικού *Termen echivalent*: Slopes of Pendeliko	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Πλαγιές Πετρωτού *Termen echivalent*: Slopes of Petroto	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Πλαγιές του Αίνου *Termen echivalent*: Slopes of Enos	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Πυλία *Termen echivalent*: Pylia	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Ρετσίνα Αττικής *poate fi însoțită de numele unei unități geografice mai mici* *Termen echivalent*: Retsina of Attiki	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Ρετσίνα Βοιωτίας *poate fi însoțită de numele unei unități geografice mai mici* *Termen echivalent*: Retsina of Viotia	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Ρετσίνα Γιάλτρων, *însoțită sau nu de Εύβοια* *Termen echivalent*: Retsina of Gialtra (Evvia)	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Ρετσίνα Ευβοίας *poate fi însoțită de numele unei unități geografice mai mici* *Termen echivalent*: Retsina of Evvia	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Ρετσίνα Θηβών, *însoțită sau nu de Βοιωτία* *Termen echivalent*: Retsina of Thebes (Viotia)	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Ρετσίνα Καρύστου, *însoțită sau nu de* Εύβοια *Termen echivalent*: Retsina of Karystos (Evvia)	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
EL	Ρετσίνα Κρωπίας *sau* Ρετσίνα Κορωπίου, *însoțită sau nu de* Αττική *Termen echivalent*: Retsina of Kropia or Retsina of Koropi (Attika)	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Ρετσίνα Μαρκοπούλου, *însoțită sau nu de* Αττική *Termen echivalent*: Retsina of Markopoulo (Attika)	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Ρετσίνα Μεγάρων, *însoțită sau nu de* Αττική *Termen echivalent*: Retsina of Megara (Attika)	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Ρετσίνα Μεσογείων, *însoțită sau nu de* Αττική *Termen echivalent*: Retsina of Mesogia (Attika)	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Ρετσίνα Παιανίας *sau* Ρετσίνα Λιοπεσίου, *însoțită sau nu de* Αττική *Termen echivalent*: Retsina of Peania sau Retsina of Liopesi (Attika)	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Ρετσίνα Παλλήνης, *însoțită sau nu de* Αττική *Termen echivalent*: Retsina of Pallini (Attika)	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Ρετσίνα Πικερμίου, *însoțită sau nu de* Αττική *Termen echivalent*: Retsina of Pikermi (Attika)	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Ρετσίνα Σπάτων, *însoțită sau nu de* Αττική *Termen echivalent*: Retsina of Spata (Attika)	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Ρετσίνα Χαλκίδας, *însoțită sau nu de* Εύβοια *Termen echivalent*: Retsina of Halkida (Evvia)	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Ριτσώνα *Termen echivalent*: Ritsona	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Σέρρες *Termen echivalent*: Serres	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Σιάτιστα *Termen echivalent*: Siatista	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Σιθωνία *Termen echivalent*: Sithonia	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Σπάτα *Termen echivalent*: Spata	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Στερεά Ελλάδα *Termen echivalent*: Sterea Ellada	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Σύρος *Termen echivalent*: Syros	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Τεγέα *Termen echivalent*: Tegea	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
EL	Τριφυλία *Termen echivalent*: Trifilia	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Τύρναβος *Termen echivalent*: Tyrnavos	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Φλώρινα *Termen echivalent*: Florina	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Χαλικούνα *Termen echivalent*: Halikouna	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
EL	Χαλκιδική *Termen echivalent*: Halkidiki	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Ajaccio	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Aloxe-Corton	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Alsace, *urmată sau nu de denumirea unui soi de viță-de-vie și/sau de numele unei unități geografice mai mici* *Termen echivalent*: Vin d'Alsace	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Alsace Grand Cru *urmată de* Altenberg de Bergbieten	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Alsace Grand Cru *urmată de* Altenberg de Bergheim	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Alsace Grand Cru *urmată de* Altenberg de Wolxheim	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Alsace Grand Cru *urmată de* Brand	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Alsace Grand Cru *urmată de* Bruderthal	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Alsace Grand Cru *urmată de* Eichberg	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Alsace Grand Cru *urmată de* Engelberg	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Alsace Grand Cru *urmată de* Florimont	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Alsace Grand Cru *urmată de* Frankstein	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Alsace Grand Cru *urmată de* Froehn	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Alsace Grand Cru *urmată de* Furstentum	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
FR	Alsace Grand Cru *urmată de* Geisberg	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Alsace Grand Cru *urmată de* Gloeckelberg	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Alsace Grand Cru *urmată de* Goldert	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Alsace Grand Cru *urmată de* Hatschbourg	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Alsace Grand Cru *urmată de* Hengst	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Alsace Grand Cru *urmată de* Kanzlerberg	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Alsace Grand Cru *urmată de* Kastelberg	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Alsace Grand Cru *urmată de* Kessler	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Alsace Grand Cru *urmată de* Kirchberg de Barr	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Alsace Grand Cru *urmată de* Kirchberg de Ribeauvillé	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Alsace Grand Cru *urmată de* Kitterlé	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Alsace Grand Cru *urmată de* Mambourg	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Alsace Grand Cru *urmată de* Mandelberg	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Alsace Grand Cru *urmată de* Marckrain	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Alsace Grand Cru *urmată de* Moenchberg	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Alsace Grand Cru *urmată de* Muenchberg	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Alsace Grand Cru *urmată de* Ollwiller	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Alsace Grand Cru *urmată de* Osterberg	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Alsace Grand Cru *urmată de* Pfersigberg	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Alsace Grand Cru *urmată de* Pfingstberg	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
FR	Alsace Grand Cru *urmată de* Praelatenberg	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Alsace Grand Cru *urmată de* Rangen	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Alsace Grand Cru *urmată de* Saering	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Alsace Grand Cru *urmată de* Schlossberg	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Alsace Grand Cru *urmată de* Schoenenbourg	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Alsace Grand Cru *urmată de* Sommerberg	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Alsace Grand Cru *urmată de* Sonnenglanz	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Alsace Grand Cru *urmată de* Spiegel	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Alsace Grand Cru *urmată de* Sporen	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Alsace Grand Cru *urmată de* Steinen	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Alsace Grand Cru *urmată de* Steingrubler	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Alsace Grand Cru *urmată de* Steinklotz	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Alsace Grand Cru *urmată de* Vorbourg	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Alsace Grand Cru *urmată de* Wiebelsberg	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Alsace Grand Cru *urmată de* Wineck-Schlossberg	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Alsace Grand Cru *urmată de* Winzenberg	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Alsace Grand Cru *urmată de* Zinnkoepflé	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Alsace Grand Cru *urmată de* Zotzenberg	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
FR	Alsace Grand Cru *precedată de* Rosacker	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Anjou, *urmată sau nu de* Val de Loire	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Anjou Coteaux de la Loire *urmată sau nu de* Val de Loire	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Anjou Villages, *urmată sau nu de* Val de Loire	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Anjou-Villages Brissac, *urmată sau nu de* Val de Loire	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Arbois, *urmată sau nu de Pupillin, urmată sau nu de* „mousseux”	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Auxey-Duresses, *urmată sau nu de* „Côte de Beaune” *sau de* „Côte de Beaune-Villages”	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Bandol *Termen echivalent*: Vin de Bandol	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Banyuls, *urmată sau nu de* „Grand Cru” *și/sau de* „Rancio”	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Barsac	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Bâtard-Montrachet	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Béarn, *urmată sau nu de* Bellocq	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Beaujolais, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici, urmată sau nu de* „Villages”, *urmată sau nu de* „Supérieur”	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Beaune	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Bellet *Termen echivalent*: Vin de Bellet	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Bergerac, *urmată sau nu de* „sec”	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Bienvenues-Bâtard-Montrachet	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Blagny, *urmată sau nu de* Côte de Beaune/Côte de Beaune-Villages	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Blanquette de Limoux	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
FR	Blanquette méthode ancestrale	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Blaye	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Bonnes-mares	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Bonnezeaux, *urmată sau nu de* Val de Loire	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Bordeaux, *urmată sau nu de* „Clairet", „Rosé", „Mousseux" *sau* „supérieur"	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Bordeaux Côtes de Francs	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Bordeaux Haut-Benauge	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Bourg *Termen echivalent:* Côtes de Bourg/Bourgeais	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Bourgogne, *urmată sau nu de* „Clairet", *de* „Rosé" *sau de numele unei unități geografice mai mici* Chitry	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Bourgogne, *urmată sau nu de* „Clairet", *de* „Rosé" *sau de numele unei unități geografice mai mici* Côte Chalonnaise	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Bourgogne, *urmată sau nu de* „Clairet", *de* „Rosé" *sau de numele unei unități geografice mai mici* Côte Saint-Jacques	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Bourgogne, *urmată sau nu de* „Clairet", *de* „Rosé" *sau de numele unei unități geografice mai mici* Côtes d'Auxerre	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Bourgogne, *urmată sau nu de* „Clairet", *de* „Rosé" *sau de numele unei unități geografice mai mici* Côtes du Couchois	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Bourgogne, *urmată sau nu de* „Clairet", *de* „Rosé" *sau de numele unei unități geografice mai mici* Coulanges-la-Vineuse	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Bourgogne, *urmată sau nu de* „Clairet", *de* „Rosé" *sau de numele unei unități geografice mai mici* Épineuil	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Bourgogne, *urmată sau nu de* „Clairet", *de* „Rosé" *sau de numele unei unități geografice mai mici* Hautes Côtes de Beaune	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Bourgogne, *urmată sau nu de* „Clairet", *de* „Rosé" *sau de numele unei unități geografice mai mici* Hautes Côtes de Nuits	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Bourgogne, *urmată sau nu de* „Clairet", *de* „Rosé" *sau de numele unei unități geografice mai mici* La Chapelle Notre-Dame	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Bourgogne, *urmată sau nu de* „Clairet", *de* „Rosé" *sau de numele unei unități geografice mai mici* Le Chapitre	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
FR	Bourgogne, *urmată sau nu de* „Clairet”, *de* „Rosé” *sau de numele unei unități geografice mai mici* Montrecul/Montre-cul/En Montre-Cul	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Bourgogne, *urmată sau nu de* „Clairet”, *de* „Rosé” *sau de numele unei unități geografice mai mici* Vézelay	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Bourgogne, *urmat sau nu de* „Clairet”, *de* „Rosé”, *de* „ordinaire” *sau de* „grand ordinaire”	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Bourgogne aligoté	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Bourgogne passe-tout-grains	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Bourgueil	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Bouzeron	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Brouilly	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Bugey, *urmată sau nu de* Cerdon, *precedată sau nu de* „Vins du”, „Mousseux du”, „Pétillant” *sau* „Roussette du” *sau urmată de* „Mousseux” *sau* „Pétillant”, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Buzet	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Cabardès	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Cabernet d’Anjou, *urmată sau nu de* Val de Loire	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Cabernet de Saumur, *urmată sau nu de* Val de Loire	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Cadillac	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Cahors	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Cassis	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Cérons	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Chablis, *urmată sau nu de* Beauroy, *urmată sau nu de* „premier cru”	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
FR	Chablis, *urmată sau nu de* Berdiot, *urmată sau nu de* „premier cru”	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Chablis, *urmată sau nu de* Beugnons	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Chablis, *urmată sau nu de* Butteaux, *urmată sau nu de* „premier cru”	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Chablis, *urmată sau nu de* Chapelot, *urmată sau nu de* „premier cru”	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Chablis, *urmată sau nu de* Chatains, *urmată sau nu de* „premier cru”	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Chablis, *urmată sau nu de* Chaume de Talvat, *urmată sau nu de* „premier cru”	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Chablis, *urmată sau nu de* Côte de Bréchain, *urmată sau nu de* „premier cru”	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Chablis, *urmată sau nu de* Côte de Cuissy	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Chablis, *urmată sau nu de* Côte de Fontenay, *urmată sau nu de* „premier cru”	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Chablis, *urmată sau nu de* Côte de Jouan, *urmată sau nu de* „premier cru”	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Chablis, *urmată sau nu de* Côte de Léchet, *urmată sau nu de* „premier cru”	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Chablis, *urmată sau nu de* Côte de Savant, *urmată sau nu de* „premier cru”	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Chablis, *urmată sau nu de* Côte de Vaubarousse, *urmată sau nu de* „premier cru”	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Chablis, *urmată sau nu de* Côte des Prés Girots, *urmată sau nu de* „premier cru”	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Chablis, *urmată sau nu de* Forêts, *urmată sau nu de* „premier cru”	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Chablis, *urmată sau nu de* Fourchaume, *urmată sau nu de* „premier cru”	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Chablis, *urmată sau nu de* L'Homme mort, *urmată sau nu de* „premier cru”	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Chablis, *urmată sau nu de* Les Beauregards, *urmată sau nu de* „premier cru”	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
FR	Chablis, *urmată sau nu de* Les Épinottes, *urmată sau nu de* „premier cru”	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Chablis, *urmată sau nu de* Les Fourneaux, *urmată sau nu de* „premier cru”	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Chablis, *urmată sau nu de* Les Lys, *urmată sau nu de* „premier cru”	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Chablis, *urmată sau nu de* Mélinots, *urmată sau nu de* „premier cru”	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Chablis, *urmată sau nu de* Mont de Milieu, *urmată sau nu de* „premier cru”	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Chablis, *urmată sau nu de* Montée de Tonnerre	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Chablis, *urmată sau nu de* Montmains, *urmată sau nu de* „premier cru”	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Chablis, *urmată sau nu de* Morein, *urmată sau nu de* „premier cru”	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Chablis, *urmată sau nu de* Pied d'Aloup, *urmată sau nu de* „premier cru”	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Chablis, *urmată sau nu de* Roncières, *urmată sau nu de* „premier cru”	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Chablis, *urmată sau nu de* Sécher, *urmată sau nu de* „premier cru”	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Chablis, *urmată sau nu de* Troesmes, *urmată sau nu de* „premier cru”	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Chablis, *urmată sau nu de* Vaillons, *urmată sau nu de* „premier cru”	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Chablis, *urmată sau nu de* Vau de Vey, *urmată sau nu de* „premier cru”	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Chablis, *urmată sau nu de* Vau Ligneau, *urmată sau nu de* „premier cru”	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Chablis, *urmată sau nu de* Vaucoupin, *urmată sau nu de* „premier cru”	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Chablis, *urmată sau nu de* Vaugiraut, *urmată sau nu de* „premier cru”	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Chablis, *urmată sau nu de* Vaulorent, *urmată sau nu de* „premier cru”	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
FR	Chablis, *urmată sau nu de* Vaupulent, *urmată sau nu de* „premier cru”	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Chablis, *urmată sau nu de* Vaux-Ragons, *urmată sau nu de* „premier cru”	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Chablis, *urmată sau nu de* Vosgros, *urmată sau nu de* „premier cru”	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Chablis	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Chablis grand cru, *urmată sau nu de* Blanchot	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Chablis grand cru, *urmată sau nu de* Bougros	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Chablis grand cru, *urmată sau nu de* Grenouilles	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Chablis grand cru, *urmată sau nu de* Les Clos	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Chablis grand cru, *urmată sau nu de* Preuses	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Chablis grand cru, *urmată sau nu de* Valmur	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Chablis grand cru, *urmată sau nu de* Vaudésir	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Chambertin	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Chambertin-Clos-de-Bèze	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Chambolle-Musigny	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Champagne	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Chapelle-Chambertin	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Charlemagne	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Charmes-Chambertin	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Chassagne-Montrachet, *urmată sau nu de* Côte de Beaune/Côte de Beaune-Villages	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Château Grillet	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Château-Chalon	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
FR	Châteaumeillant	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Châteauneuf-du-Pape	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Châtillon-en-Diois	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Chaume — Premier Cru des coteaux du Layon	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Chenas	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Chevalier-Montrachet	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Cheverny	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Chinon	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Chiroubles	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Chorey-les-Beaune, *urmată sau nu de* Côte de Beaune/Côte de Beaune-Villages	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Clairette de Bellegarde	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Clairette de Die	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Clairette de Languedoc, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Clos de la Roche	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Clos de Tart	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Clos de Vougeot	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Clos des Lambrays	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Clos Saint-Denis	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Collioure	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Condrieu	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
FR	Corbières	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Cornas	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Corse, *urmată sau nu de* Calvi, *precedată sau nu de* „Vin de”	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Corse, *urmată sau nu de* Coteaux du Cap Corse, *precedată sau nu de* „Vin de”	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Corse, *urmată sau nu de* Figari, *precedată sau nu de* „Vin de”	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Corse, *urmată sau nu de* Porto-Vecchio, *precedată sau nu de* „Vin de”	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Corse, *urmată sau nu de* Sartène, *precedată sau nu de* „Vin de”	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Corse, *precedată sau nu de* „Vin de”	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Corton	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Corton-Charlemagne	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Costières de Nîmes	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Côte de Beaune, *precedată de numele unei unități geografice mai mici*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Côte de Beaune-Villages	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Côte de Brouilly	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Côte de Nuits-villages	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Côte roannaise	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Côte Rôtie	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Coteaux champenois, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Coteaux d'Aix-en-Provence	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Coteaux d'Ancenis, *urmată de numele soiului de viță de vie*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
FR	Coteaux de Die	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Coteaux de l'Aubance, *urmată sau nu de* Val de Loire	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Coteaux de Pierrevert	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Coteaux de Saumur, *urmată sau nu de* Val de Loire	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Coteaux du Giennois	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Coteaux du Languedoc, *urmată sau nu de* Cabrières	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Coteaux du Languedoc, *urmată sau nu de* Coteaux de la Méjanelle/La Méjanelle	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Coteaux du Languedoc, *urmată sau nu de* Coteaux de Saint-Christol/Saint-Christol	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Coteaux du Languedoc, *urmată sau nu de* Coteaux de Vérargues/Vérargues	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Coteaux du Languedoc, *urmată sau nu de* Grès de Montpellier	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Coteaux du Languedoc, *urmată sau nu de* La Clape	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Coteaux du Languedoc, *urmată sau nu de* Montpeyroux	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Coteaux du Languedoc, *urmată sau nu de* Pic-Saint-Loup	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Coteaux du Languedoc, *urmată sau nu de* Quatourze	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Coteaux du Languedoc, *urmată sau nu de* Saint-Drézéry	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Coteaux du Languedoc, *urmată sau nu de* Saint-Georges-d'Orques	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Coteaux du Languedoc, *urmată sau nu de* Saint-Saturnin	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Coteaux du Languedoc, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Coteaux du Languedoc, *urmată sau nu de* Picpoul-de-Pinet	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Coteaux du Layon, *urmată sau nu de* Val de Loire, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
FR	Coteaux du Layon Chaume, *urmată sau nu de* Val de Loire	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Coteaux du Loir, *urmată sau nu de* Val de Loire	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Coteaux du Lyonnais	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Coteaux du Quercy	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Coteaux du Tricastin	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Coteaux du Vendômois, *urmată sau nu de* Val de Loire	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Coteaux varois	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Côtes Canon Fronsac *Termen echivalent*: Canon Fronsac	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Côtes d'Auvergne, *urmată sau nu de* Boudes	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Côtes d'Auvergne, *urmată sau nu de* Chanturgue	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Côtes d'Auvergne, *urmată sau nu de* Châteaugay	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Côtes d'Auvergne, *urmată sau nu de* Corent	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Côtes d'Auvergne, *urmată sau nu de* Madargue	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Côtes de Bergerac	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Côtes de Blaye	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Côtes de Bordeaux Saint-Macaire	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Côtes de Castillon	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Côtes de Duras	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Côtes de Millau	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Côtes de Montravel	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
FR	Côtes de Provence	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Côtes de Saint-Mont	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Côtes de Toul	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Côtes du Brulhois	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Côtes du Forez	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Côtes du Jura, *urmată sau nu de* „mousseux"	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Côtes du Lubéron	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Côtes du Marmandais	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Côtes du Rhône	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Côtes du Roussillon	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Côtes du Roussillon Villages, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Côtes du Ventoux	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Côtes du Vivarais	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Cour-Cheverny, *urmată sau nu de* Val de Loire	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Crémant d'Alsace	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Crémant de Bordeaux	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Crémant de Bourgogne	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Crémant de Die	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Crémant de Limoux	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Crémant de Loire	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
FR	Crémant du Jura	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Crépy	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Criots-Bâtard-Montrachet	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Crozes-Hermitage *Termen echivalent*: Crozes-Ermitage	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Échezeaux	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Entre-Deux-Mers	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Entre-Deux-Mers-Haut-Benauge	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Faugères	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Fiefs Vendéens, *urmată sau nu de* Brem	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Fiefs Vendéens, *urmată sau nu de* Mareuil	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Fiefs Vendéens, *urmată sau nu de* Pissotte	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Fiefs Vendéens, *urmată sau nu de* Vix	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Fitou	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Fixin	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Fleurie	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Floc de Gascogne	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Fronsac	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Frontignan, *precedată sau nu de* „Muscat de" *sau* „Vin de"	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Fronton	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Gaillac, *urmată sau nu de* „mousseux"	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
FR	Gaillac premières côtes	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Gevrey-Chambertin	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Gigondas	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Givry	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Grand Roussillon, *urmată sau nu de* „Rancio”	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Grand-Échezeaux	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Graves, *urmată sau nu de* „supérieures”	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Graves de Vayres	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Griotte-Chambertin	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Gros plant du Pays nantais	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Haut-Médoc	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Haut-Montravel	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Haut-Poitou	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Hermitage *Termen echivalent*: l'Hermitage/Ermitage/l'Ermitage	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Irancy	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Irouléguy	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Jasnières, *urmată sau nu de* Val de Loire	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Juliénas	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Jurançon, *urmată sau nu de* „sec”	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	L'Étoile, *urmată sau nu de* „mousseux”	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
FR	La Grande Rue	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Ladoix, *urmată sau nu de* „Côte de Beaune" *sau de* „Côte de Beaune-Villages"	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Lalande de Pomerol	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Latricières-Chambertin	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Les Baux de Provence	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Limoux	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Lirac	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Listrac-Médoc	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Loupiac	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Lussac-Saint-Émilion	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Mâcon, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici, urmată sau nu de* „Supérieur" *sau* „Villages" *Termen echivalent*: Pinot-Chardonnay-Mâcon	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Macvin du Jura	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Madiran	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Malepère	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Maranges, *urmată sau nu de* Clos de la Boutière	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Maranges, *urmată sau nu de* La Croix Moines	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Maranges, *urmată sau nu de* La Fussière	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Maranges, *urmată sau nu de* Le Clos des Loyères	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Maranges, *urmată sau nu de* Le Clos des Rois	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
FR	Maranges, *urmată sau nu de* Les Clos Roussots	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Maranges, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Maranges, *urmată sau nu de* „Côte de Beaune" *sau de* „Côte de Beaune-Villages"	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Marcillac	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Margaux	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Marsannay, *urmată sau nu de* „rosé"	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Maury, *urmată sau nu de* „Rancio"	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Mazis-Chambertin	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Mazoyères-Chambertin	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Médoc	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Menetou-Salon, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici, urmată sau nu de* Val de Loire	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Mercurey	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Meursault, *urmată sau nu de* „Côte de Beaune" *sau de* „Côte de Beaune-Villages"	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Minervois	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Minervois-La-Livinière	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Monbazillac	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Montagne Saint-Émilion	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Montagny	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Monthélie, *urmată sau nu de* „Côte de Beaune" *sau de* „Côte de Beaune-Villages"	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Montlouis-sur-Loire, *urmată sau nu de* Val de Loire, *urmată sau nu de* „mousseux" *sau* „pétillant"	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
FR	Montrachet	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Montravel	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Morey-Saint-Denis	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Morgon	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Moselle	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Moulin-à-Vent	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Moulis *Termen echivalent*: Moulis-en-Médoc	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Muscadet, *urmată sau nu de* Val de Loire	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Muscadet-Coteaux de la Loire, *urmată sau nu de* Val de Loire	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Muscadet-Côtes de Grandlieu, *urmată sau nu de* Val de Loire	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Muscadet-Sèvre et Maine, *urmată sau nu de* Val de Loire	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Muscat de Beaumes-de-Venise	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Muscat de Lunel	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Muscat de Mireval	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Muscat de Saint-Jean-de-Minvervois	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Muscat du Cap Corse	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Musigny	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Néac	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Nuits *Termen echivalent*: Nuits-Saint-Georges	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Orléans, *urmată sau nu de* Cléry	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
FR	Pacherenc du Vic-Bilh, *urmată sau nu de* „sec”	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Palette	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Patrimonio	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Pauillac	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Pécharmant	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Pernand-Vergelesses, *urmată sau nu de* „Côte de Beaune” *sau de* „Côte de Beaune-Villages”	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Pessac-Léognan	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Petit Chablis, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Pineau des Charentes *Termen echivalent*: Pineau Charentais	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Pomerol	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Pommard	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Pouilly-Fuissé	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Pouilly-Loché	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Pouilly-sur-Loire, *urmată sau nu de* Val de Loire *Termen echivalent*: Blanc Fumé de Pouilly/Pouilly-Fumé	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Pouilly-Vinzelles	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Premières Côtes de Blaye	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Premières Côtes de Bordeaux, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Puisseguin-Saint-Emilion	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
FR	Puligny-Montrachet, *urmată sau nu de* „Côte de Beaune" *sau de* „Côte de Beaune-Villages"	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Quarts de Chaume, *urmată sau nu de* Val de Loire	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Quincy, *urmată sau nu de* Val de Loire	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Rasteau, *urmată sau nu de* „Rancio"	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Régnié	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Reuilly, *urmată sau nu de* Val de Loire	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Richebourg	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Rivesaltes, *urmată sau nu de* „Rancio", *precedată sau nu de* „Muscat"	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Romanée (La)	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Romanée Contie	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Romanée Saint-Vivant	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Rosé de Loire, *urmată sau nu de* Val de Loire	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Rosé des Riceys	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Rosette	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Rosé d'Anjou	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Roussette de Savoie, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Ruchottes-Chambertin	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Rully	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Saint-Sardos	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Saint-Amour	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
FR	Saint-Aubin, *urmată sau nu de* „Côte de Beaune" *sau de* „Côte de Beaune-Villages"	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Saint-Bris	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Saint-Chinian	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Saint-Émilion	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Saint-Émilion Grand Cru	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Saint-Estèphe	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Saint-Georges-Saint-Émilion	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Saint-Joseph	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Saint-Julien	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Saint Mont	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Saint-Nicolas-de-Bourgueil, *urmată sau nu de* Val de Loire	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Saint-Péray, *urmată sau nu de* „mousseux"	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Saint-Pourçain	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Saint-Romain, *urmată sau nu de* „Côte de Beaune" *sau de* „Côte de Beaune-Villages"	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Saint-Véran	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Sainte-Croix du Mont	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Sainte-Foy Bordeaux	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Sancerre	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Santenay, *urmată sau nu de* „Côte de Beaune" *sau de* „Côte de Beaune-Villages"	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
FR	Saumur, *urmată sau nu de* Val de Loire, *urmată sau nu de* „mousseux" *sau* „pétillant"	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Saumur-Champigny, *urmată sau nu de* Val de Loire	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Saussignac	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Sauternes	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Savennières, *urmată sau nu de* Val de Loire	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Savennières-Coulée de Serrant, *urmată sau nu de* Val de Loire	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Savennières-Roche-aux-Moines, *urmată sau nu de* Val de Loire	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Savigny-les-Beaune, *urmată sau nu de* „Côte de Beaune" *sau* „Côte de Beaune-Villages" *Termen echivalent*: Savigny	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Seyssel, *urmată sau nu de* „mousseux"	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Tâche (La)	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Tavel	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Touraine, *urmată sau nu de* Val de Loire, *urmată sau nu de* „mousseux" *sau* „pétillant"	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Touraine Amboise, *urmată sau nu de* Val de Loire	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Touraine Azay-le-Rideau, *urmată sau nu de* Val de Loire	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Touraine Mestand, *urmată sau nu de* Val de Loire	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Touraine Noble Joué, *urmată sau nu de* Val de Loire	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Tursan	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Vacqueyras	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
FR	Valençay	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Vin d'Entraygues et du Fel	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Vin d'Estaing	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Vin de Lavilledieu	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Vin de Savoie, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici, urmată sau nu de* „mousseux" *sau* „pétillant"	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Vins du Thouarsais	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Vins Fins de la Côte de Nuits	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Viré-Clessé	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Volnay	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Volnay Santenots	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Vosnes Romanée	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Vougeot	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Vouvray, *urmată sau nu de* Val de Loire, *urmată sau nu de* „mousseux" *sau* „pétillant"	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
FR	Agenais	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Aigues	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Ain	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Allier	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Allobrogie	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Alpes de Haute Provence	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Alpes Maritimes	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
FR	Alpilles	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Ardèche	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Argens	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Ariège	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Aude	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Aveyron	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Balmes Dauphinoises	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Bénovie	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Bérange	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Bessan	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Bigorre	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Bouches du Rhône	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Bourbonnais	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Calvados	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Cassan	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Cathare	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Caux	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Cessenon	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Cévennes, *urmată sau nu de* Mont Bouquet	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Charentais, *urmată sau nu de* Ile d'Oléron	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
FR	Charentais, *urmată sau nu de* Ile de Ré	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Charentais, *urmată sau nu de* Saint Sornin	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Charente	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Charentes Maritimes	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Cher	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Cité de Carcassonne	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Collines de la Moure	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Collines Rhodaniennes	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Comté de Grignan	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Comté Tolosan	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Comtés Rhodaniens	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Corrèze	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Côte Vermeille	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Coteaux Charitois	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Coteaux de Bessilles	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Coteaux de Cèze	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Coteaux de Coiffy	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Coteaux de Fontcaude	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Coteaux de Glanes	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Coteaux de l'Ardèche	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
FR	Coteaux de la Cabrerisse	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Coteaux de Laurens	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Coteaux de l'Auxois	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Coteaux de Miramont	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Coteaux de Montélimar	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Coteaux de Murviel	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Coteaux de Narbonne	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Coteaux de Peyriac	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Coteaux de Tannay	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Coteaux des Baronnies	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Coteaux du Cher et de l'Arnon	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Coteaux du Grésivaudan	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Coteaux du Libron	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Coteaux du Littoral Audois	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Coteaux du Pont du Gard	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Coteaux du Salagou	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Coteaux du Verdon	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Coteaux d'Enserune	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Coteaux et Terrasses de Montauban	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Coteaux Flaviens	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
FR	Côtes Catalanes	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Côtes de Ceressou	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Côtes de Gascogne	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Côtes de Lastours	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Côtes de Meuse	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Côtes de Montestruc	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Côtes de Pérignan	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Côtes de Prouilhe	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Côtes de Thau	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Côtes de Thongue	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Côtes du Brian	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Côtes du Condomois	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Côtes du Tarn	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Côtes du Vidourle	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Creuse	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Cucugnan	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Deux-Sèvres	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Dordogne	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Doubs	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
FR	Drôme	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Duché d'Uzès	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Franche-Comté, *urmată sau nu de* Coteaux de Champlitte	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Gard	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Gers	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Haute Vallée de l'Orb	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Haute Vallée de l'Aude	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Haute-Garonne	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Haute-Marne	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Haute-Saône	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Haute-Vienne	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Hauterive, *urmată sau nu de* Coteaux du Termenès	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Hauterive, *urmată sau nu de* Côtes de Lézignan	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Hauterive, *urmată sau nu de* Val d'Orbieu	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Hautes-Alpes	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Hautes-Pyrénées	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Hauts de Badens	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Hérault	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Île de Beauté	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
FR	Indre	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Indre et Loire	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Isère	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Landes	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Loir et Cher	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Loire-Atlantique	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Loiret	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Lot	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Lot et Garonne	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Maine et Loire	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Maures	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Méditerranée	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Meuse	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Mont Baudile	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Mont-Caume	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Monts de la Grage	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Nièvre	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Oc	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Périgord, *urmată sau nu de* Vin de Domme	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Petite Crau	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
FR	Principauté d'Orange	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Puy de Dôme	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Pyrénées Orientales	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Pyrénées-Atlantiques	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Sables du Golfe du Lion	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Saint-Guilhem-le-Désert	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Sainte Baume	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Sainte Marie la Blanche	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Saône et Loire	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Sarthe	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Seine et Marne	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Tarn	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Tarn et Garonne	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Terroirs Landais, *urmată sau nu de* Coteaux de Chalosse	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Terroirs Landais, *urmată sau nu de* Côtes de L'Adour	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Terroirs Landais, *urmată sau nu de* Sables de l'Océan	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Terroirs Landais, *urmată sau nu de* Sables Fauves	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Thézac-Perricard	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Torgan	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
FR	Urfé	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Val de Cesse	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Val de Dagne	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Val de Loire	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Val de Montferrand	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Vallée du Paradis	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Var	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Vaucluse	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Vaunage	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Vendée	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Vicomté d'Aumelas	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Vienne	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Vistrenque	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
FR	Yonne	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Aglianico del Taburno *Termen echivalent:* Taburno	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Aglianico del Vulture	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Albana di Romagna	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Albugnano	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Alcamo	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
IT	Aleatico di Gradoli	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Aleatico di Puglia	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Alezio	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Alghero	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Alta Langa	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Alto Adige, *urmată de* Colli di Bolzano *Termen echivalent*: Südtiroler Bozner Leiten	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Alto Adige, *urmată de* Meranese di collina *Termen echivalent*: Alto Adige Meranese/Südtirol Meraner Hügel/Südtirol Meraner	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Alto Adige, *urmată de* Santa Maddalena *Termen echivalent*: Südtiroler St.Magdalener	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Alto Adige, *urmată de* Terlano *Termen echivalent*: Südtirol Terlaner	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Alto Adige, *urmată de* Valle Isarco *Termen echivalent*: Südtiroler Eisacktal/Eisacktaler	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Alto Adige, *urmată de* Valle Venosta *Termen echivalent*: Südtirol Vinschgau	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Alto Adige *Termen echivalent*: dell'Alto Adige/Südtirol/Südtiroler	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Alto Adige *sau* dell'Alto Adige, *urmată sau nu de* Bressanone *Termen echivalent*: dell'Alto Adige Südtirol sau Südtiroler Brixner	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Alto Adige *sau* dell'Alto Adige, *urmată sau nu de* Burgraviato *Termen echivalent*: dell'Alto Adige Südtirol sau Südtiroler Buggrafler	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Ansonica Costa dell'Argentario	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Aprilia	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
IT	Arborea	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Arcole	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Assisi	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Asti, *urmată sau nu de* „spumante" *sau precedată de* „Moscato d'"	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Atina	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Aversa	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Bagnoli di Sopra *Termen echivalent*: Bagnoli	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Barbaresco	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Barbera d'Alba	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Barbera d'Asti, *urmată sau nu de* Colli Astiani o Astiano	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Barbera d'Asti, *urmată sau nu de* Nizza	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Barbera d'Asti, *urmată sau nu de* Tinella	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Barbera del Monferrato	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Barbera del Monferrato Superiore	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Barco Reale di Carmignano *Termen echivalent*: Rosato di Carmignano/Vin santo di Carmignano/Vin Santo di Carmignano occhio di pernice	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Bardolino	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Bardolino Superiore	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
IT	Barolo	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Bianchello del Metauro	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Bianco Capena	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Bianco dell'Empolese	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Bianco della Valdinievole	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Bianco di Custoza *Termen echivalent*: Custoza	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Bianco di Pitigliano	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Bianco Pisano di San Torpè	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Biferno	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Bivongi	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Boca	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Bolgheri, *urmată sau nu de* Sassicaia	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Bosco Eliceo	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Botticino	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Brachetto d'Acqui *Termen echivalent*: Acqui	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Bramaterra	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Breganze	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Brindisi	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
IT	Brunello di Montalcino	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Cacc'e' mmitte di Lucera	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Cagnina di Romagna	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Campi Flegrei	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Campidano di Terralba *Termen echivalent*: Terralba	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Canavese	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Candia dei Colli Apuani	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Cannonau di Sardegna, *urmată sau nu de* Capo Ferrato	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Cannonau di Sardegna, *urmată sau nu de* Jerzu	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Cannonau di Sardegna, *urmată sau nu de* Oliena/Nepente di Oliena	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Capalbio	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Capri	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Capriano del Colle	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Carema	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Carignano del Sulcis	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Carmignano	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Carso	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Castel del Monte	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
IT	Castel San Lorenzo	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Casteller	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Castelli Romani	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Cellatica	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Cerasuolo di Vittoria	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Cerveteri	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Cesanese del Piglio *Termen echivalent*: Piglio	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Cesanese di Affile *Termen echivalent*: Affile	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Cesanese di Olevano Romano *Termen echivalent*: Olevano Romano	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Chianti, *urmată sau nu de* Colli Aretini	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Chianti, *urmată sau nu de* Colli Fiorentini	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Chianti, *urmată sau nu de* Colli Senesi	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Chianti, *urmată sau nu de* Colline Pisane	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Chianti, *urmată sau nu de* Montalbano	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Chianti, *urmată sau nu de* Montespertoli	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Chianti, *urmată sau nu de* Rufina	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Chianti Classico	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Cilento	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
IT	Cinque Terre, *urmată sau nu de* Costa da Posa *Termen echivalent*: Cinque Terre Sciacchetrà	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Cinque Terre, *urmată sau nu de* Costa de Campu *Termen echivalent*: Cinque Terre Sciacchetrà	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Cinque Terre, *urmată sau nu de* Costa de Sera *Termen echivalent*: Cinque Terre Sciacchetrà	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Circeo	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Cirò	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Cisterna d'Asti	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Colli Albani	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Colli Altotiberini	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Colli Amerini	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Colli Asolani — Prosecco *Termen echivalent*: Asolo- Prosecco	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Colli Berici	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Colli Bolognesi, *urmată sau nu de* Colline di Oliveto	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Colli Bolognesi, *urmată sau nu de* Colline di Riosto	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Colli Bolognesi, *urmată sau nu de* Colline Marconiane	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Colli Bolognesi, *urmată sau nu de* Monte San Pietro	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Colli Bolognesi, *urmată sau nu de* Serravalle	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Colli Bolognesi, *urmată sau nu de* Terre di Montebudello	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Colli Bolognesi, *urmată sau nu de* Zola Predosa	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
IT	Colli Bolognesi, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Colli Bolognesi Classico — Pignoletto	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Colli d'Imola	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Colli del Trasimeno *Termen echivalent*: Trasimeno	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Colli dell'Etruria Centrale	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Colli della Sabina	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Colli di Conegliano, *urmată sau nu de* Fregona	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Colli di Conegliano, *urmată sau nu de* Refrontolo	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Colli di Faenza	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Colli di Luni	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Colli di Parma	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Colli di Rimini	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Colli di Scandiano e di Canossa	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Colli Etruschi Viterbesi	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Colli Euganei	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Colli Lanuvini	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Colli Maceratesi	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
IT	Colli Martani	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Colli Orientali del Friuli, *urmată sau nu de* Cialla	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Colli Orientali del Friuli, *urmată sau nu de* Rosazzo	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Colli Orientali del Friuli, *urmată sau nu de* Schiopettino di Prepotto	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Colli Orientali del Friuli Picolit, *urmată sau nu de* Cialla	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Colli Perugini	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Colli Pesaresi, *urmată sau nu de* Focara	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Colli Pesaresi, *urmată sau nu de* Roncaglia	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Colli Piacentini, *urmată sau nu de* Gutturnio	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Colli Piacentini, *urmată sau nu de* Monterosso Val d'Arda	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Colli Piacentini, *urmată sau nu de* Val Trebbia	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Colli Piacentini, *urmată sau nu de* Valnure	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Colli Piacentini, *urmată sau nu de* Vigoleno	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Colli Romagna centrale	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Colli Tortonesi	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Collina Torinese	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Colline di Levanto	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Colline Joniche Tarantine	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
IT	Colline Lucchesi	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Colline Novaresi	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Colline Saluzzesi	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Collio Goriziano *Termen echivalent*: Collio	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Conegliano — Valdobbiadene, *urmată sau nu de* Cartizze *Termen echivalent*: Conegliano sau Valdobbiadene	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Cònero	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Contea di Sclafani	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Contessa Entellina	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Controguerra	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Copertino	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Cori	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Cortese dell'Alto Monferrato	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Corti Benedettine del Padovano	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Cortona	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Costa d'Amalfi, *urmată sau nu de* Furore	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Costa d'Amalfi, *urmată sau nu de* Ravello	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Costa d'Amalfi, *urmată sau nu de* Tramonti	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Coste della Sesia	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
IT	Curtefranca	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Delia Nivolelli	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Dolcetto d'Acqui	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Dolcetto d'Alba	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Dolcetto d'Asti	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Dolcetto delle Langhe Monregalesi	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Dolcetto di Diano d'Alba *Termen echivalent*: Diano d'Alba	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Dolcetto di Dogliani	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Dolcetto di Dogliani Superiore *Termen echivalent*: Dogliani	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Dolcetto di Ovada *Termen echivalent*: Dolcetto d'Ovada	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Dolcetto di Ovada Superiore sau Ovada	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Donnici	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Elba	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Eloro, *urmată sau nu de* Pachino	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Erbaluce di Caluso *Termen echivalent*: Caluso	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Erice	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Esino	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Est!Est!!Est!!! di Montefiascone	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Etna	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Falerio dei Colli Ascolani *Termen echivalent*: Falerio	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
IT	Falerno del Massico	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Fara	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Faro	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Fiano di Avellino	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Franciacorta	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Frascati	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Freisa d'Asti	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Freisa di Chieri	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Friuli Annia	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Friuli Aquileia	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Friuli Grave	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Friuli Isonzo *Termen echivalent*: Isonzo del Friuli	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Friuli Latisana	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Gabiano	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Galatina	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Galluccio	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Gambellara	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Garda	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Garda Colli Mantovani	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Gattinara	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
IT	Gavi *Termen echivalent*: Cortese di Gavi	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Genazzano	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Ghemme	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Gioia del Colle	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Girò di Cagliari	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Golfo del Tigullio	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Gravina	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Greco di Bianco	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Greco di Tufo	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Grignolino d'Asti	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Grignolino del Monferrato Casalese	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Guardia Sanframondi *Termen echivalent*: Guardiolo	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	I Terreni di San Severino	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Irpinia, *urmată sau nu de* Campi Taurasini	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Ischia	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Lacrima di Morro *Termen echivalent*: Lacrima di Morro d'Alba	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Lago di Caldaro *Termen echivalent*: Caldaro/Kalterer/Kalterersee	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Lago di Corbara	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
IT	Lambrusco di Sorbara	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Lambrusco Grasparossa di Castelvetro	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Lambrusco Mantovano, *urmată sau nu de* Oltre Po Mantovano	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Lambrusco Mantovano, *urmată sau nu de* Viadanese-Sabbionetano	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Lambrusco Salamino di Santa Croce	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Lamezia	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Langhe	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Lessona	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Leverano	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Lison-Pramaggiore	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Lizzano	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Loazzolo	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Locorotondo	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Lugana	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Malvasia delle Lipari	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Malvasia di Bosa	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Malvasia di Cagliari	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Malvasia di Casorzo d'Asti *Termen echivalent*: Cosorzo/Malvasia di Cosorzo	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
IT	Malvasia di Castelnuovo Don Bosco	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Mamertino di Milazzo *Termen echivalent*: Mamertino	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Mandrolisai	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Marino	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Marsala	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Martina *Termen echivalent*: Martina Franca	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Matino	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Melissa	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Menfi, *urmată sau nu de* Bonera	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Menfi, *urmată sau nu de* Feudo dei Fiori	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Merlara	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Molise *Termen echivalent*: del Molise	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Monferrato, *urmată sau nu de* Casalese	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Monica di Cagliari	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Monica di Sardegna	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Monreale	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Montecarlo	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Montecompatri-Colonna *Termen echivalent*: Montecompatri/Colonna	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
IT	Montecucco	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Montefalco	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Montefalco Sagrantino	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Montello e Colli Asolani	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Montepulciano d'Abruzzo, *însoțită sau nu de* Casauria/Terre di Casauria	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Montepulciano d'Abruzzo, *însoțită sau nu de* Terre dei Vestini	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Montepulciano d'Abruzzo, *urmată sau nu de* Colline Teramane	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Monteregio di Massa Marittima	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Montescudaio	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Monti Lessini *Termen echivalent*: Lessini	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Morellino di Scansano	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Moscadello di Montalcino	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Moscato di Cagliari	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Moscato di Pantelleria *Termen echivalent*: Passito di Pantelleria/Pantelleria	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Moscato di Sardegna, *urmată sau nu de* Gallura	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Moscato di Sardegna, *urmată sau nu de* Tempio Pausania	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Moscato di Sardegna, *urmată sau nu de* Tempo	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Moscato di Siracusa	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
IT	Moscato di Sorso-Sennori *Termen echivalent*: Moscato di Sorso/Moscato di Sennori	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Moscato di Trani	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Nardò	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Nasco di Cagliari	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Nebbiolo d'Alba	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Nettuno	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Noto	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Nuragus di Cagliari	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Offida	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Oltrepò Pavese	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Orcia	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Orta Nova	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Orvieto	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Ostuni	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Pagadebit di Romagna, *urmată sau nu de* Bertinoro	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Parrina	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Penisola Sorrentina, *urmată sau nu de* Gragnano	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Penisola Sorrentina, *urmată sau nu de* Lettere	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
IT	Penisola Sorrentina, *urmată sau nu de* Sorrento	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Pentro di Isernia *Termen echivalent*: Pentro	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Pergola	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Piemonte	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Pietraviva	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Pinerolese	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Pollino	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Pomino	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Pornassio *Termen echivalent*: Ormeasco di Pornassio	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Primitivo di Manduria	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Prosecco	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Ramandolo	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Recioto di Gambellara	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Recioto di Soave	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Reggiano	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Reno	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Riesi	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Riviera del Brenta	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
IT	Riviera del Garda Bresciano *Termen echivalent*: Garda Bresciano	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Riviera ligure di ponente, *urmată sau nu de* Albenga/Albengalese	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Riviera ligure di ponente, *urmată sau nu de* Finale/Finalese	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Riviera ligure di ponente, *urmată sau nu de* Riviera dei Fiori	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Roero	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Romagna Albana spumante	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Rossese di Dolceacqua *Termen echivalent*: Dolceacqua	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Rosso Barletta	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Rosso Canosa, *urmată sau nu de* Canusium	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Rosso Conero	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Rosso di Cerignola	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Rosso di Montalcino	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Rosso di Montepulciano	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Rosso Orvietano *Termen echivalent*: Orvietano Rosso	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Rosso Piceno	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Rubino di Cantavenna	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Ruchè di Castagnole Monferrato	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Salaparuta	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
IT	Salice Salentino	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Sambuca di Sicilia	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	San Colombano al Lambro *Termen echivalent*: San Colombano	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	San Gimignano	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	San Ginesio	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	San Martino della Battaglia	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	San Severo	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	San Vito di Luzzi	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Sangiovese di Romagna	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Sannio	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Sant'Agata de' Goti *Termen echivalent*: Sant'Agata dei Goti	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Sant'Anna di Isola Capo Rizzuto	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Sant'Antimo	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Santa Margherita di Belice	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Sardegna Semidano, *urmată sau nu de* Mogoro	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Savuto	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Scanzo *Termen echivalent*: Moscato di Scanzo	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Scavigna	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
IT	Sciacca	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Serrapetrona	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Sforzato di Valtellina *Termen echivalent*: Sfursat di Valtellina	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Sizzano	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Soave, *urmată sau nu de* Colli Scaligeri	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Soave Superiore	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Solopaca	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Sovana	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Squinzano	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Strevi	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Tarquinia	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Taurasi	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Teroldego Rotaliano	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Terracina *Termen echivalent*: Moscato di Terracina	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Terratico di Bibbona, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Terre dell'Alta Val d'Agri	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Terre di Casole	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Terre Tollesi *Termen echivalent*: Tullum	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
IT	Torgiano	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Torgiano rosso riserva	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Trebbiano d'Abruzzo	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Trebbiano di Romagna	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Trentino, *urmată sau nu de* Isera/d'Isera	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Trentino, *urmată sau nu de* Sorni	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Trentino, *urmată sau nu de* Ziresi/dei Ziresi	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Trento	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Val d'Arbia	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Val di Cornia, *urmată sau nu de* Suvereto	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Val Polcèvera, *urmată sau nu de* Coronata	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Valcalepio	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Valdadige, *urmată sau nu de* Terra dei Forti *Termen echivalent*: Etschtaler	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Valdadige Terradeiforti *Termen echivalent*: Terradeiforti Valdadige	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Valdichiana	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Valle d'Aosta, *urmată sau nu de* Arnad-Montjovet *Termen echivalent*: Vallée d'Aoste	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Valle d'Aosta, *urmată sau nu de* Blanc de Morgex et de la Salle *Termen echivalent*: Vallée d'Aoste	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Valle d'Aosta, *urmată sau nu de* Chambave *Termen echivalent*: Vallée d'Aoste	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
IT	Valle d'Aosta, *urmată sau nu de* Donnas *Termen echivalent*: Vallée d'Aoste	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Valle d'Aosta, *urmată sau nu de* Enfer d'Arvier *Termen echivalent*: Vallée d'Aoste	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Valle d'Aosta, *urmată sau nu de* Nus *Termen echivalent*: Vallée d'Aoste	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Valle d'Aosta, *urmată sau nu de* Torrette *Termen echivalent*: Vallée d'Aoste	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Valpolicella, *însoțită sau nu de* Valpantena	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Valsusa	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Valtellina Superiore, *urmată sau nu de* Grumello	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Valtellina Superiore, *urmată sau nu de* Inferno	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Valtellina Superiore, *urmată sau nu de* Maroggia	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Valtellina Superiore, *urmată sau nu de* Sassella	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Valtellina Superiore, *urmată sau nu de* Valgella	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Velletri	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Verbicaro	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Verdicchio dei Castelli di Jesi	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Verdicchio di Matelica	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Verduno Pelaverga *Termen echivalent*: Verduno	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Vermentino di Gallura	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Vermentino di Sardegna	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
IT	Vernaccia di Oristano	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Vernaccia di San Gimignano	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Vernaccia di Serrapetrona	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Vesuvio	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Vicenza	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Vignanello	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Vin Santo del Chianti	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Vin Santo del Chianti Classico	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Vin Santo di Montepulciano	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Vini del Piave *Termen echivalent*: Piave	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Vino Nobile di Montepulciano	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Vittoria	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Zagarolo	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
IT	Allerona	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Alta Valle della Greve	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Alto Livenza	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Alto Mincio	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Alto Tirino	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Arghillà	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
IT	Barbagia	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Basilicata	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Benaco bresciano	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Beneventano	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Bergamasca	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Bettona	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Bianco del Sillaro *Termen echivalent*: Sillaro	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Bianco di Castelfranco Emilia	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Calabria	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Camarro	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Campania	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Cannara	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Civitella d'Agliano	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Colli Aprutini	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Colli Cimini	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Colli del Limbara	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Colli del Sangro	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Colli della Toscana centrale	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Colli di Salerno	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Colli Trevigiani	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
IT	Collina del Milanese	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Colline di Genovesato	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Colline Frentane	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Colline Pescaresi	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Colline Savonesi	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Colline Teatine	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Condoleo	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Conselvano	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Costa Viola	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Daunia	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Del Vastese *Termen echivalent*: Histonium	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Delle Venezie	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Dugenta	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Emilia *Termen echivalent*: Dell'Emilia	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Epomeo	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Esaro	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Fontanarossa di Cerda	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Forlì	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Fortana del Taro	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
IT	Frusinate *Termen echivalent*: del Frusinate	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Golfo dei Poeti La Spezia *Termen echivalent*: Golfo dei Poeti	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Grottino di Roccanova	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Isola dei Nuraghi	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Lazio	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Lipuda	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Locride	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Marca Trevigiana	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Marche	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Maremma Toscana	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Marmilla	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Mitterberg tra Cauria e Tel *Termen echivalent*: Mitterberg/Mitterberg zwischen Gfrill und Toll	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Modena *Termen echivalent*: Provincia di Modena/di Modena	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Montecastelli	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Montenetto di Brescia	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Murgia	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Narni	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Nurra	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Ogliastra	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
IT	Osco *Termen echivalent*: Terre degli Osci	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Paestum	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Palizzi	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Parteolla	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Pellaro	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Planargia	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Pompeiano	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Provincia di Mantova	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Provincia di Nuoro	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Provincia di Pavia	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Provincia di Verona *Termen echivalent*: Veronese	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Puglia	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Quistello	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Ravenna	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Roccamonfina	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Romangia	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Ronchi di Brescia	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Ronchi Varesini	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Rotae	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
IT	Rubicone	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Sabbioneta	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Salemi	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Salento	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Salina	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Scilla	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Sebino	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Sibiola	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Sicilia	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Spello	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Tarantino	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Terrazze Retiche di Sondrio	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Terre Aquilane *Termen echivalent*: Terre dell'Aquila	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Terre del Volturno	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Terre di Chieti	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Terre di Veleja	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Terre Lariane	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Tharros	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Toscano *Termen echivalent*: Toscana	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
IT	Trexenta	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Umbria	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Val di Magra	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Val di Neto	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Val Tidone	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Valcamonica	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Valdamato	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Vallagarina	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Valle Belice	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Valle d'Itria	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Valle del Crati	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Valle del Tirso	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Valle Peligna	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Valli di Porto Pino	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Veneto	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Veneto Orientale	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Venezia Giulia	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
IT	Vigneti delle Dolomiti *Termen echivalent*: Weinberg Dolomiten	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
CY	Βουνί Παναγιάς — Αμπελίτη *Termen echivalent*: Vouni Panayia — Ampelitis	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
CY	Κουμανδαρία *Termen echivalent*: Commandaria	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
CY	Κρασοχώρια Λεμεσού, *urmată sau nu de* Αφάμης *Termen echivalent*: Krasohoria Lemesou — Afames	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
CY	Κρασοχώρια Λεμεσού, *urmată sau nu de* Λαόνα *Termen echivalent*: Krasohoria Lemesou — Laona	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
CY	Λαόνα Ακάμα *Termen echivalent*: Laona Akama	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
CY	Πιτσιλιά *Termen echivalent*: Pitsilia	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
CY	Λάρνακα *Termen echivalent*: Larnaka	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
CY	Λεμεσός *Termen echivalent*: Lemesos	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
CY	Λευκωσία *Termen echivalent*: Lefkosia	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
CY	Πάφος *Termen echivalent*: Pafos	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
LU	Crémant du Luxemburg	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
LU	Moselle luxembourgeoise, *urmată de* Ahn/Assel/Bech-Kleinmacher/Born/Bous/Bumerange/Canach/Ehnen/Ellingen/Elvange/Erpeldingen/Gostingen/Greveldingen/Grevenmacher, *urmată de* Appellation contrôlée	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
LU	Moselle luxembourgeoise, *urmată de* Lenningen/Machtum/Mechtert/Moersdorf/Mondorf/Niederdonven/Oberdonven/Oberwormelding/Remich/Rolling/Rosport/Stadtbredimus, *urmată de* Appellation contrôlée	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
LU	Moselle luxembourgeoise, *urmată de* Remerschen/Remich/Schengen/Schwebsingen/Stadtbredimus/Trintingen/Wasserbilig/Wellenstein/Wintringen sau Wormeldingen, *urmată de* Appellation contrôlée	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
LU	Moselle luxembourgeoise, *urmată de numele soiului de viță de vie, urmată de* Appellation contrôlée	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
HU	Ászár-Neszmélyi borvidék, *urmată sau nu de numele subregiunii, al comunei sau al sitului*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
HU	Badacsonyi, *urmată sau nu de numele subregiunii, al comunei sau al sitului*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
HU	Balaton	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
HU	Balaton-felvidéki, *urmată sau nu de numele subregiunii, al comunei sau al sitului*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
HU	Balatonboglári, *urmată sau nu de numele subregiunii, al comunei sau al sitului*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
HU	Balatonfüred-Csopaki borvidék, *urmată sau nu de numele subregiunii, al comunei sau al sitului*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
HU	Balatoni	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
HU	Bükk, *urmată sau nu de numele subregiunii, al comunei sau al sitului*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
HU	Csongrád, *urmată sau nu de numele subregiunii, al comunei sau al sitului*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
HU	Debrői Hárslevelű	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
HU	Duna	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
HU	Egri Bikavér	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
HU	Egri Bikavér Superior	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
HU	Egr, *urmată sau nu de numele subregiunii, al comunei sau al sitului*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
HU	Etyek-Buda, *urmată sau nu de numele subregiunii, al comunei sau al sitului*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
HU	Hajós-Baja, *urmată sau nu de numele subregiunii, al comunei sau al sitului*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
HU	Izsáki Arany Sárfehér	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
HU	Kunság, *urmată sau nu de numele subregiunii, al comunei sau al sitului*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
HU	Mátra, *urmată sau nu de numele subregiunii, al comunei sau al sitului*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
HU	Mór, *urmată sau nu de numele subregiunii, al comunei sau al sitului*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
HU	Nagy-Somló, *urmată sau nu de numele subregiunii, al comunei sau al sitului*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
HU	Pannonhalma, *urmată sau nu de numele subregiunii, al comunei sau al sitului*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
HU	Pécs, *urmată sau nu de numele subregiunii, al comunei sau al sitului*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
HU	Somlói	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
HU	Somlói Arany	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
HU	Somlói Nászéjszakák Bora	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
HU	Sopron, *urmată sau nu de numele subregiunii, al comunei sau al sitului*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
HU	Szekszárd, *urmată sau nu de numele subregiunii, al comunei sau al sitului*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
HU	Tokaj, *urmată sau nu de numele subregiunii, al comunei sau al sitului*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
HU	Tolna, *urmată sau nu de numele subregiunii, al comunei sau al sitului*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
HU	Villány, *urmată sau nu de numele subregiunii, al comunei sau al sitului*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
HU	Villányi védett eredetű classicus	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
HU	Zala, *urmată sau nu de numele subregiunii, al comunei sau al sitului*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
HU	Egerszóláti Olaszrizling	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
HU	Káli	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
HU	Neszmély, *urmată sau nu de numele subregiunii, al comunei sau al sitului*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
HU	Pannon	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
HU	Tihany	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
HU	Alföldi, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
HU	Balatonmelléki, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
HU	Dél-alföldi	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
HU	Dél-dunántúli	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
HU	Duna melléki	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
HU	Duna-Tisza közi	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
HU	Dunántúli	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
HU	Észak-dunántúli	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
HU	Felső-magyarországi	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
HU	Nyugat-dunántúli	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
HU	Tisza melléki	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
HU	Tisza völgyi	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
HU	Zempléni	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
MT	Gozo	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
MT	Malta	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
MT	Maltese Islands	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
NL	Drenthe	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
NL	Flevoland	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
NL	Friesland	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
NL	Gelderland	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
NL	Groningen	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
NL	Limburg	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
NL	Noord Brabant	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
NL	Noord Holland	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
NL	Overijssel	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
NL	Utrecht	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
NL	Zeeland	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
NL	Zuid Holland	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
AT	Burgenland, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
AT	Carnuntum, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
AT	Donauland, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
AT	Kamptal, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
AT	Kärnten, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
AT	Kremstal, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
AT	Leithaberg, *urmat sau nu de numele unei unități geografice mai mici*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
AT	Mittelburgenland, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
AT	Neusiedlersee, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
AT	Neusiedlersee-Hügelland, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
AT	Niederösterreich, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
AT	Oberösterreich, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
AT	Salzburg, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
AT	Steiermark, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
AT	Süd-Oststeiermark, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
AT	Südburgenland, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
AT	Südsteiermark, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
AT	Thermenregion, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
AT	Tirol, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
AT	Traisental, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
AT	Vorarlberg, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
AT	Wachau, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
AT	Wagram, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
AT	Weinviertel, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
AT	Weststeiermark, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
AT	Wien, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
AT	Bergland	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
AT	Steierland	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
AT	Weinland	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
AT	Wien	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
PT	Alenquer	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Alentejo, *urmată sau nu de* Borba	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Alentejo, *urmată sau nu de* Évora	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Alentejo, *urmată sau nu de* Granja-Amareleja	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Alentejo, *urmată sau nu de* Moura	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Alentejo, *urmată sau nu de* Portalegre	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Alentejo, *urmată sau nu de* Redondo	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Alentejo, *urmată sau nu de* Reguengos	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Alentejo, *urmată sau nu de* Vidigueira	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Arruda	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Bairrada	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Beira Interior, *urmată sau nu de* Castelo Rodrigo	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Beira Interior, *urmată sau nu de* Cova da Beira	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Beira Interior, *urmată sau nu de* Pinhel	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
PT	Biscoitos	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Bucelas	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Carcavelos	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Colares	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Dão, *urmată sau nu de* Alva	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Dão, *urmată sau nu de* Besteiros	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Dão, *urmată sau nu de* Castendo	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Dão, *urmată sau nu de* Serra da Estrela	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Dão, *urmată sau nu de* Silgueiros	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Dão, *urmată sau nu de* Terras de Azurara	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Dão, *urmată sau nu de* Terras de Senhorim	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Dão Nobre	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Douro, *urmată sau nu de* Baixo Corgo *Termen echivalent*: Vinho do Douro	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Douro, *urmată sau nu de* Cima Corgo *Termen echivalent*: Vinho do Douro	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Douro, *urmată sau nu de* Douro Superior *Termen echivalent*: Vinho do Douro	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Encostas d'Aire, *urmată sau nu de* Alcobaça	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Encostas d'Aire, *urmată sau nu de* Ourém	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Graciosa	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Lafões	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Lagoa	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
PT	Lagos	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Madeirense	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Madeira *Termen echivalent*: Madera/Vinho da Madeira/Madeira Weine/Madeira Wine/Vin de Madère/Vino di Madera/Madeira Wijn	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Moscatel de Setúbal	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Moscatel do Douro	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Óbidos	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Porto *Termen echivalent*: Oporto/Vinho do Porto/Vin de Porto/Port/Port Wine/Portwein/Portvin/Portwijn	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Palmela	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Pico	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Portimão	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Ribatejo, *urmată sau nu de* Almeirim	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Ribatejo, *urmată sau nu de* Cartaxo	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Ribatejo, *urmată sau nu de* Chamusca	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Ribatejo, *urmată sau nu de* Coruche	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Ribatejo, *urmată sau nu de* Santarém	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Ribatejo, *urmată sau nu de* Tomar	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Setúbal	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Setúbal Roxo	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Tavira	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
PT	Távora-Varosa	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Torres Vedras	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Trás-os-Montes, *urmată sau nu de* Chaves	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Trás-os-Montes, *urmată sau nu de* Planalto Mirandês	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Trás-os-Montes, *urmată sau nu de* Valpaços	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Vinho do Douro, *urmată sau nu de* Baixo Corgo *Termen echivalent:* Douro	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Vinho do Douro, *urmată sau nu de* Cima Corgo *Termen echivalent:* Douro	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Vinho do Douro, *urmată sau nu de* Douro Superior *Termen echivalent:* Douro	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Vinho Verde, *urmată sau nu de* Amarante	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Vinho Verde, *urmată sau nu de* Ave	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Vinho Verde, *urmată sau nu de* Baião	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Vinho Verde, *urmată sau nu de* Basto	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Vinho Verde, *urmată sau nu de* Cávado	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Vinho Verde, *urmată sau nu de* Lima	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Vinho Verde, *urmată sau nu de* Monção e Melgaço	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Vinho Verde, *urmată sau nu de* Paiva	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Vinho Verde, *urmată sau nu de* Sousa	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Vinho Verde Alvarinho	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
PT	Vinho Verde Alvarinho Espumante	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
PT	Lisboa, *urmată sau nu de* Alta Estremadura	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
PT	Lisboa, *urmată sau nu de* Estremadura	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
PT	Península de Setúbal	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
PT	Tejo	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
PT	Vinho Espumante Beiras, *urmată sau nu de* Beira Alta	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
PT	Vinho Espumante Beiras, *urmată sau nu de* Beira Litoral	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
PT	Vinho Espumante Beiras, *urmată sau nu de* Terras de Sicó	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
PT	Vinho Licoroso Algarve	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
PT	Vinho Regional Açores	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
PT	Vinho Regional Alentejano	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
PT	Vinho Regional Algarve	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
PT	Vinho Regional Beiras, *urmată sau nu de* Beira Alta	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
PT	Vinho Regional Beiras, *urmată sau nu de* Beira Litoral	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
PT	Vinho Regional Beiras, *urmată sau nu de* Terras de Sicó	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
PT	Vinho Regional Duriense	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
PT	Vinho Regional Minho	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
PT	Vinho Regional Terras do Sado	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
PT	Vinho Regional Terras Madeirenses	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
PT	Vinho Regional Transmontano	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
RO	Aiud, *urmată sau nu de numele subregiunii*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
RO	Alba Iulia, *urmată sau nu de numele subregiunii*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
RO	Babadag, *urmată sau nu de numele subregiunii*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
RO	Banat, *urmată sau nu de* Dealurile Tirolului	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
RO	Banat, *urmată sau nu de* Moldova Nouă	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
RO	Banat, *urmată sau nu de* Silagiu	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
RO	Banu Mărăcine, *urmată sau nu de numele subregiunii*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
RO	Bohotin, *urmată sau nu de numele subregiunii*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
RO	Cernătești — Podgoria, *urmată sau nu de numele subregiunii*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
RO	Cotești, *urmată sau nu de numele subregiunii*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
RO	Cotnari	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
RO	Crișana, *urmată sau nu de* Biharia	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
RO	Crișana, *urmată sau nu de* Diosig	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
RO	Crișana, *urmată sau nu de* Șimleu Silvaniei	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
RO	Dealu Bujorului, *urmată sau nu de numele subregiunii*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
RO	Dealu Mare, *urmată sau nu de* Boldești	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
RO	Dealu Mare, *urmată sau nu de* Breaza	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
RO	Dealu Mare, *urmată sau nu de* Ceptura	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
RO	Dealu Mare, *urmată sau nu de* Merei	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
RO	Dealu Mare, *urmată sau nu de* Tohani	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
RO	Dealu Mare, *urmată sau nu de* Urlați	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
RO	Dealu Mare, *urmată sau nu de* Valea Călugărească	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
RO	Dealu Mare, *urmată sau nu de* Zorești	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
RO	Drăgășani, *urmată sau nu de numele subregiunii*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
RO	Huși, *urmată sau nu de* Vutcani	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
RO	Iana, *urmată sau nu de numele subregiunii*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
RO	Iași, *urmată sau nu de* Bucium	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
RO	Iași, *urmată sau nu de* Copou	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
RO	Iași, *urmată sau nu de* Uricani	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
RO	Lechința, *urmată sau nu de numele subregiunii*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
RO	Mehedinți, *urmată sau nu de* Corcova	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
RO	Mehedinți, *urmată sau nu de* Golul Drâncei	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
RO	Mehedinți, *urmată sau nu de* Orevița	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
RO	Mehedinți, *urmată sau nu de* Severin	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
RO	Mehedinți, *urmată sau nu de* Vânju Mare	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
RO	Miniș, *urmată sau nu de numele subregiunii*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
RO	Murfatlar, *urmată sau nu de* Cernavodă	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
RO	Murfatlar, *urmată sau nu de* Medgidia	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
RO	Nicorești, *urmată sau nu de numele subregiunii*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
RO	Odobești, *urmată sau nu de numele subregiunii*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
RO	Oltina, *urmată sau nu de numele subregiunii*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
RO	Panciu, *urmată sau nu de numele subregiunii*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
RO	Pietroasa, *urmată sau nu de numele subregiunii*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
RO	Recaș, *urmată sau nu de numele subregiunii*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
RO	Sâmburești, *urmată sau nu de numele subregiunii*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
RO	Sarica Niculițel, *urmată sau nu de* Tulcea	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
RO	Sebeș-Apold, *urmată sau nu de numele subregiunii*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
RO	Segarcea, *urmată sau nu de numele subregiunii*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
RO	Ștefănești, *urmată sau nu de* Costești	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
RO	Târnave, *urmată sau nu de* Blaj	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
RO	Târnave, *urmată sau nu de* Jidvei	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
RO	Târnave, *urmată sau nu de* Mediaș	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
RO	Colinele Dobrogei, *urmată sau nu de numele subregiunii*	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
RO	Dealurile Crișanei, *urmată sau nu de numele subregiunii*	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
RO	Dealurile Moldovei *sau, după caz,* Dealurile Covurluiului	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
RO	Dealurile Moldovei *sau, după caz,* Dealurile Hârlăului	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
RO	Dealurile Moldovei *sau, după caz,* Dealurile Hușilor	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
RO	Dealurile Moldovei *sau, după caz,* Dealurile Iașilor	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
RO	Dealurile Moldovei *sau, după caz,* Dealurile Tutovei	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
RO	Dealurile Moldovei *sau, după caz,* Terasele Siretului	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
RO	Dealurile Moldovei	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
RO	Dealurile Munteniei	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
RO	Dealurile Olteniei	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
RO	Dealurile Sătmarului	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
RO	Dealurile Transilvaniei	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
RO	Dealurile Vrancei	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
RO	Dealurile Zarandului	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
RO	Terasele Dunării	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
RO	Viile Carașului	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
RO	Viile Timișului	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
SI	Bela krajina, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici și/sau de numele unei podgorii*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
SI	Belokranjec, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici și/sau de numele unei podgorii*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
SI	Bizeljsko-Sremič, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici și/sau de numele unei podgorii* *Termen echivalent:* Sremič-Bizeljsko	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
SI	Bizeljčan, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici și/sau de numele unei podgorii*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
SI	Cviček, Dolenjska, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici și/sau de numele unei podgorii*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
SI	Dolenjska, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici și/sau de numele unei podgorii*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
SI	Goriška Brda, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici și/sau de numele unei podgorii* *Termen echivalent*: Brda	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
SI	Kras, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici și/sau de numele unei podgorii*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
SI	Metliška črnina, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici și/sau de numele unei podgorii*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
SI	Prekmurje, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici și/sau de numele unei podgorii* *Termen echivalent*: Prekmurčan	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
SI	Slovenska Istra, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici și/sau de numele unei podgorii*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
SI	Štajerska Slovenija, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici și/sau de numele unei podgorii*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
SI	Teran, Kras, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici și/sau de numele unei podgorii*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
SI	Vipavska dolina, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici și/sau de numele unei podgorii* *Termen echivalent*: Vipava, Vipavec, Vipavčan	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
SI	Podravje, *urmată eventual de mențiunea* „mlado vino”, *numele putând fi utilizate și sub formă adjectivală*	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
SI	Posavje, *urmată eventual de mențiunea* „mlado vino”, *numele putând fi utilizate și sub formă adjectivală*	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
SI	Primorska, *urmată eventual de mențiunea* „mlado vino”, *numele putând fi utilizate și sub formă adjectivală*	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
SK	Južnoslovenská vinohradnícka oblasť, *urmată sau nu de* Dunajskostredský vinohradnícky rajón	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
SK	Južnoslovenská vinohradnícka oblasť, *urmată sau nu de* Hurbanovský vinohradnícky rajón	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
SK	Južnoslovenská vinohradnícka oblasť, *urmată sau nu de* Komárňanský vinohradnícky rajón	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
SK	Južnoslovenská vinohradnícka oblasť, *urmată sau nu de* Palárikovský vinohradnícky rajón	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
SK	Južnoslovenská vinohradnícka oblasť, *urmată sau nu de* Štúrovský vinohradnícky rajón	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
SK	Južnoslovenská vinohradnícka oblasť, *urmată sau nu de* Šamorínsky vinohradnícky rajón	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
SK	Južnoslovenská vinohradnícka oblasť, *urmată sau nu de numele unei subregiuni și/sau al unei unități geografice mai mici*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
SK	Južnoslovenská vinohradnícka oblasť, *urmată sau nu de* Strekovský vinohradnícky rajón	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
SK	Južnoslovenská vinohradnícka oblasť, *urmată sau nu de* Galantský vinohradnícky rajón	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť, *urmată sau nu de* Vrbovský vinohradnícky rajón	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť, *urmată sau nu de* Trnavský vinohradnícky rajón	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť, *urmată sau nu de* Skalický vinohradnícky rajón	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť, *urmată sau nu de* Orešanský vinohradnícky rajón	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť, *urmată sau nu de* Hlohovecký vinohradnícky rajón	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť, *urmată sau nu de* Doľanský vinohradnícky rajón	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť, *urmată sau nu de numele unei subregiuni și/sau al unei unități geografice mai mici*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť, *urmată sau nu de* Senecký vinohradnícky rajón	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť, *urmată sau nu de* Stupavský vinohradnícky rajón	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť, *urmată sau nu de* Modranský vinohradnícky rajón	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť, *urmată sau nu de* Bratislavský vinohradnícky rajón	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť, *urmată sau nu de* Pezinský vinohradnícky rajón	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť, *urmată sau nu de* Záhorský vinohradnícky rajón	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
SK	Nitrianska vinohradnícka oblasť, *urmată sau nu de* Pukanecký vinohradnícky rajón	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
SK	Nitrianska vinohradnícka oblasť, *urmată sau nu de* Žitavský vinohradnícky rajón	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
SK	Nitrianska vinohradnícka oblasť, *urmată sau nu de* Želiezovský vinohradnícky rajón	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
SK	Nitrianska vinohradnícka oblasť, *urmată sau nu de numele unei subregiuni și/sau al unei unități geografice mai mici*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
SK	Nitrianska vinohradnícka oblasť, *urmată sau nu de* Nitriansky vinohradnícky rajón	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
SK	Nitrianska vinohradnícka oblasť, *urmată sau nu de* Vrábeľský vinohradnícky rajón	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
SK	Nitrianska vinohradnícka oblasť, *urmată sau nu de* Tekovský vinohradnícky rajón	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
SK	Nitrianska vinohradnícka oblasť, *urmată sau nu de* Zlatomoravecký vinohradnícky rajón	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
SK	Nitrianska vinohradnícka oblasť, *urmată sau nu de* Šintavský vinohradnícky rajón	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
SK	Nitrianska vinohradnícka oblasť, *urmată sau nu de* Radošinský vinohradnícky rajón	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
SK	Stredoslovenská vinohradnícka oblasť, *urmată sau nu de numele unei subregiuni și/sau al unei unități geografice mai mici*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
SK	Stredoslovenská vinohradnícka oblasť, *urmată sau nu de* Fiľakovský vinohradnícky rajón	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
SK	Stredoslovenská vinohradnícka oblasť, *urmată sau nu de* Gemerský vinohradnícky rajón	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
SK	Stredoslovenská vinohradnícka oblasť, *urmată sau nu de* Hontiansky vinohradnícky rajón	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
SK	Stredoslovenská vinohradnícka oblasť, *urmată sau nu de* Ipeľský vinohradnícky rajón	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
SK	Stredoslovenská vinohradnícka oblasť, *urmată sau nu de* Vinický vinohradnícky rajón	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
SK	Stredoslovenská vinohradnícka oblasť, *urmată sau nu de* Tornaľský vinohradnícky rajón	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
SK	Stredoslovenská vinohradnícka oblasť, *urmată sau nu de* Modrokamenecký vinohradnícky rajón	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
SK	Vinohradnícka oblasť Tokajoblasť, *urmată sau nu de* Viničky	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
SK	Vinohradnícka oblasť Tokaj, *urmată sau nu de numele unei unități geografice mai mici*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
SK	Vinohradnícka oblasť Tokaj, *urmată sau nu de* Veľká Tŕňa	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
SK	Vinohradnícka oblasť Tokaj, *urmată sau nu de* Malá Tŕňa	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
SK	Vinohradnícka oblasť Tokaj, *urmată sau nu de* Čerhov	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
SK	Vinohradnícka oblasť Tokaj, *urmată sau nu de* Slovenské Nové Mesto	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
SK	Vinohradnícka oblasť Tokaj, *urmată sau nu de* Černochov	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
SK	Vinohradnícka oblasť Tokaj, *urmată sau nu de* Bara	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
SK	Východoslovenská vinohradnícka oblasť, *urmată sau nu de* Michalovský vinohradnícky rajón	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
SK	Východoslovenská vinohradnícka oblasť, *urmată sau nu de numele unei subregiuni și/sau al unei unități geografice mai mici*	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
SK	Východoslovenská vinohradnícka oblasť, *urmată sau nu de* Kráľovskochlmecký vinohradnícky rajón	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
SK	Východoslovenská vinohradnícka oblasť, *urmată sau nu de* Moldavský vinohradnícky rajón	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
SK	Východoslovenská vinohradnícka oblasť, *urmată sau nu de* Sobranecký vinohradnícky rajón	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
SK	Južnoslovenská vinohradnícka oblasť *poate fi însoțită de expresia* „oblastné víno”	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
SK	Malokarpatská vinohradnícka oblasť *poate fi însoțită de expresia* „oblastné víno”	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
SK	Nitrianska vinohradnícka oblasť *poate fi însoțită de expresia* „oblastné víno”	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
SK	Stredoslovenská vinohradnícka oblasť *poate fi însoțită de expresia* „oblastné víno”	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
SK	Východoslovenská vinohradnícka oblasť *poate fi însoțită de expresia* „oblastné víno”	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
ES	Abona	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Alella	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Alicante, *urmată sau nu de* Marina Alta	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Almansa	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Ampurdán-Costa Brava	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Arabako Txakolina *Termen echivalent*: Txakolí de Álava	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Arlanza	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Arribes	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Bierzo	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Binissalem	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Bizkaiko Txakolina *Termen echivalent*: Chacolí de Bizkaia	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Bullas	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Calatayud	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Campo de Borja	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Campo de la Guardia	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Cangas	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Cariñena	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Cataluña	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Cava	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Chacolí de Bizkaia *Termen echivalent*: Bizkaiko Txakolina	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
ES	Chacolí de Getaria *Termen echivalent*: Getariako Txakolina	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Cigales	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Conca de Barberá	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Condado de Huelva	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Costers del Segre, *urmată sau nu de* Artesa	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Costers del Segre, *urmată sau nu de* Les Garrigues	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Costers del Segre, *urmată sau nu de* Raimat	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Costers del Segre, *urmată sau nu de* Valls de Riu Corb	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Dehesa del Carrizal	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Dominio de Valdepusa	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	El Hierro	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Empordá	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Finca Élez	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Getariako Txakolina *Termen echivalent*: Chacolí de Getaria	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Gran Canaria	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Granada	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Guijoso	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Jerez/Xérès/Sherry	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Jumilla	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	La Gomera	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	La Mancha	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
ES	La Palma, *urmată sau nu de* Fuencaliente	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	La Palma, *urmată sau nu de* Hoyo de Mazo	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	La Palma, *urmată sau nu de* Norte de la Palma	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Lanzarote	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Lebrija	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Málaga	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Manchuela	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Manzanilla Sanlúcar de Barrameda	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Méntrida	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Mondéjar	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Monterrei, *urmată sau nu de* Ladera de Monterrei	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Monterrei, *urmată sau nu de* Val de Monterrei	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Montilla-Moriles	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Montsant	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Navarra, *urmată sau nu de* Baja Montaña	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Navarra, *urmată sau nu de* Ribera Alta	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Navarra, *urmată sau nu de* Ribera Baja	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Navarra, *urmată sau nu de* Tierra Estella	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Navarra, *urmată sau nu de* Valdizarbe	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Pago Florentino	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Pago de Arínzano *Termen echivalent*: Vino de pago de Arinzano	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
ES	Pago de Otazu	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Penedés	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Pla de Bages	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Pla i Llevant	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Prado de Irache	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Priorat	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Rías Baixas, *urmată sau nu de* Condado do Tea	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Rías Baixas, *urmată sau nu de* O Rosal	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Rías Baixas, *urmată sau nu de* Ribeira do Ulla	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Rías Baixas, *urmată sau nu de* Soutomaior	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Rías Baixas, *urmată sau nu de* Val do Salnés	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Ribeira Sacra, *urmată sau nu de* Amandi	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Ribeira Sacra, *urmată sau nu de* Chantada	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Ribeira Sacra, *urmată sau nu de* Quiroga-Bibei	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Ribeira Sacra, *urmată sau nu de* Ribeiras do Miño	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Ribeira Sacra, *urmată sau nu de* Ribeiras do Sil	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Ribeiro	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Ribera del Duero	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Ribera del Guadiana, *urmată sau nu de* Cañamero	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Ribera del Guadiana, *urmată sau nu de* Matanegra	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Ribera del Guadiana, *urmată sau nu de* Montánchez	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
ES	Ribera del Guadiana, *urmată sau nu de* Ribera Alta	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Ribera del Guadiana, *urmată sau nu de* Ribera Baja	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Ribera del Guadiana, *urmată sau nu de* Tierra de Barros	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Ribera del Júcar	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Rioja, *urmată sau nu de* Rioja Alavesa	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Rioja, *urmată sau nu de* Rioja Alta	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Rioja, *urmată sau nu de* Rioja Baja	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Rueda	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Sierras de Málaga, *urmată sau nu de* Serranía de Ronda	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Somontano	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Tacoronte-Acentejo, *urmată sau nu de* Anaga	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Tarragona	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Terra Alta	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Tierra de León	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Tierra del Vino de Zamora	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Toro	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Txakolí de Álava *Termen echivalent*: Arabako Txakolina	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Uclés	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Utiel-Requena	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Valdeorras	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
ES	Valdepeñas	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Valencia, *urmată sau nu de* Alto Turia	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Valencia, *urmată sau nu de* Clariano	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Valencia, *urmată sau nu de* Moscatel de Valencia	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Valencia, *urmată sau nu de* Valentino	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Valle de Güímar	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Valle de la Orotava	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Valles de Benavente	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Vino de Calidad de Valtiendas	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Vinos de Madrid, *urmată sau nu de* Arganda	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Vinos de Madrid, *urmată sau nu de* Navalcarnero	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Vinos de Madrid, *urmată sau nu de* San Martín de Valdeiglesias	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Ycoden-Daute-Isora	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	Yecla	Vinuri cu denumire de origine protejată (DOP)
ES	3 Riberas	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
ES	Abanilla	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
ES	Altiplano de Sierra Nevada	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
ES	Bajo Aragón	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
ES	Ribera del Gállego-Cinco Villas	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
ES	Ribera del Jiloca	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
ES	Valdejalón	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
ES	Valle del Cinca	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
ES	Bailén	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
ES	Barbanza e Iria	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
ES	Betanzos	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
ES	Cádiz	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
ES	Campo de Cartagena	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
ES	Cangas	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
ES	Castelló	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
ES	Castilla	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
ES	Castilla y León	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
ES	Contraviesa-Alpujarra	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
ES	Córdoba	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
ES	Costa de Cantabria	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
ES	Cumbres de Guadalfeo	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
ES	Desierto de Almería	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
ES	El Terrerazo	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
ES	Extremadura	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
ES	Formentera	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
ES	Gálvez	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
ES	Granada Sur-Oeste	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
ES	Ibiza	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
ES	Illes Balears	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
ES	Isla de Menorca	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
ES	Laujar-Alpujarra	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
ES	Lederas del Genil	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
ES	Liébana	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
ES	Los Palacios	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
ES	Mallorca	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
ES	Murcia	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
ES	Norte de Almería	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
ES	Norte de Granada	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
ES	Pozohondo	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
ES	Ribera del Andarax	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
ES	Ribera del Queiles	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
ES	Serra de Tramuntana-Costa Nord	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
ES	Sierra de Las Estancias y Los Filabres	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
ES	Sierra Norte de Sevilla	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
ES	Sierra Sur de Jaén	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
ES	Torreperogil	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
ES	Valle del Miño-Ourense	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
ES	Valles de Sadacia	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
ES	Villaviciosa de Córdoba	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
UK	English Vineyards	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
UK	Welsh Vineyards	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
UK	England, *înlocuită sau nu de* Berkshire	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
UK	England, *înlocuită sau nu de* Buckinghamshire	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
UK	England, *înlocuită sau nu de* Cheshire	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
UK	England, *înlocuită sau nu de* Cornwall	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
UK	England, *înlocuită sau nu de* Derbyshire	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
UK	England, *înlocuită sau nu de* Devon	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
UK	England, *înlocuită sau nu de* Dorset	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
UK	England, *înlocuită sau nu de* East Anglia	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
UK	England, *înlocuită sau nu de* Gloucestershire	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
UK	England, *înlocuită sau nu de* Hampshire	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
UK	England, *înlocuită sau nu de* Herefordshire	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
UK	England, *înlocuită sau nu de* Isle of Wight	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
UK	England, *înlocuită sau nu de* Isles of Scilly	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
UK	England, *înlocuită sau nu de* Kent	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
UK	England, *înlocuită sau nu de* Lancashire	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
UK	England, *înlocuită sau nu de* Leicestershire	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
UK	England, *înlocuită sau nu de* Lincolnshire	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
UK	England, *înlocuită sau nu de* Northamptonshire	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
UK	England, *înlocuită sau nu de* Nottinghamshire	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
UK	England, *înlocuită sau nu de* Oxfordshire	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
UK	England, *înlocuită sau nu de* Rutland	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
UK	England, *înlocuită sau nu de* Shropshire	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
UK	England, *înlocuită sau nu de* Somerset	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
UK	England, *înlocuită sau nu de* Staffordshire	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
UK	England, *înlocuită sau nu de* Surrey	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
UK	England, *înlocuită sau nu de* Sussex	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
UK	England, *înlocuită sau nu de* Warwickshire	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
UK	England, *înlocuită sau nu de* West Midlands	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
UK	England, *înlocuită sau nu de* Wiltshire	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
UK	England, *înlocuită sau nu de* Worcestershire	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
UK	England, *înlocuită sau nu de* Yorkshire	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
UK	Wales, *înlocuită sau nu de* Cardiff	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
UK	Wales, *înlocuită sau nu de* Cardiganshire	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
UK	Wales, *înlocuită sau nu de* Carmarthenshire	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	
UK	Wales, *înlocuită sau nu de* Denbighshire	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
UK	Wales, *înlocuită sau nu de* Gwynedd	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
UK	Wales, *înlocuită sau nu de* Monmouthshire	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
UK	Wales, *înlocuită sau nu de* Newport	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
UK	Wales, *înlocuită sau nu de* Pembrokeshire	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
UK	Wales, *înlocuită sau nu de* Rhondda Cynon Taf	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
UK	Wales, *înlocuită sau nu de* Swansea	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
UK	Wales, *înlocuită sau nu de* The Vale of Glamorgan	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)
UK	Wales, *înlocuită sau nu de* Wrexham	Vinuri cu indicație geografică protejată (IGP)

Vinuri din Republica Moldova care urmează să fie protejate în UE

Ciumai/Чумай

Românești

PARTEA B

Băuturi spirtoase din UE care urmează să fie protejate în Republica Moldova

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	Tipul de produs
FR	Rhum de la Martinique	Rom
FR	Rhum de la Guadeloupe	Rom
FR	Rhum de la Réunion	Rom
FR	Rhum de la Guyane	Rom
FR	Rhum de sucrerie de la Baie du Galion	Rom

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	Tipul de produs
FR	Rhum des Antilles françaises	Rom
FR	Rhum des départements français d'outre-mer	Rom
ES	Ron de Málaga	Rom
ES	Ron de Granada	Rom
PT	Rum da Madeira	Rom
UK (Scoția)	Scotch Whisky	Whiskey/Whisky
IE	Irish Whiskey/Uisce Beatha Eireannach/Irish Whisky	Whiskey/Whisky
ES	Whisky español	Whiskey/Whisky
FR	Whisky breton/Whisky de Bretagne	Whiskey/Whisky
FR	Whisky alsacien/Whisky d'Alsace	Whiskey/Whisky
LU	Eau-de-vie de seigle de marque nationale luxembourgeoise	Alcool din cereale
DE, AT, BE (comunitatea germanofonă)	Korn/Kornbrand	Alcool din cereale
DE	Münsterländer Korn/Kornbrand	Alcool din cereale
DE	Sendenhorster Korn/Kornbrand	Alcool din cereale
DE	Bergischer Korn/Kornbrand	Alcool din cereale
DE	Emsländer Korn/Kornbrand	Alcool din cereale
DE	Haselünner Korn/Kornbrand	Alcool din cereale
DE	Hasetaler Korn/Kornbrand	Alcool din cereale
LT	Samanė	Alcool din cereale
FR	Eau-de-vie de Cognac	Rachiu de vin
FR	Eau-de-vie des Charentes	Rachiu de vin
FR	Eau-de-vie de Jura	Rachiu de vin

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	Tipul de produs
FR	Cognac (La denumirea „Cognac” se poate adăuga una dintre următoarele mențiuni: — Fine — Grande Fine Champagne — Grande Champagne — Petite Fine Champagne — Petite Champagne — Fine Champagne — Borderies — Fins Bois — Bons Bois)	Rachiu de vin
FR	Fine Bordeaux	Rachiu de vin
FR	Fine de Bourgogne	Rachiu de vin
FR	Armagnac	Rachiu de vin
FR	Bas-Armagnac	Rachiu de vin
FR	Haut-Armagnac	Rachiu de vin
FR	Armagnac-Ténarèze	Rachiu de vin
FR	Blanche Armagnac	Rachiu de vin
FR	Eau-de-vie de vin de la Marne	Rachiu de vin
FR	Eau-de-vie de vin originaire d’Aquitaine	Rachiu de vin
FR	Eau-de-vie de vin de Bourgogne	Rachiu de vin
FR	Eau-de-vie de vin originaire du Centre-Est	Rachiu de vin
FR	Eau-de-vie de vin originaire de Franche-Comté	Rachiu de vin
FR	Eau-de-vie de vin originaire du Bugey	Rachiu de vin
FR	Eau-de-vie de vin de Savoie	Rachiu de vin
FR	Eau-de-vie de vin originaire des Coteaux de la Loire	Rachiu de vin
FR	Eau-de-vie de vin des Côtes-du-Rhône	Rachiu de vin
FR	Eau-de-vie de vin originaire de Provence	Rachiu de vin
FR	Eau-de-vie de Faugères/Faugères	Rachiu de vin

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	Tipul de produs
FR	Eau-de-vie de vin originaire du Languedoc	Rachiu de vin
PT	Aguardente de Vinho Douro	Rachiu de vin
PT	Aguardente de Vinho Ribatejo	Rachiu de vin
PT	Aguardente de Vinho Alentejo	Rachiu de vin
PT	Aguardente de Vinho da Região dos Vinhos Verdes	Rachiu de vin
PT	Aguardente de Vinho da Região dos Vinhos Verdes de Alvarinho	Rachiu de vin
PT	Aguardente de Vinho Lourinhã	Rachiu de vin
BG	Сунгурларска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сунгурларе/Sungurlarska grozdova rakya/Grozdova rakya from Sungurlare	Rachiu de vin
BG	Сливенска перла (Сливенска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сливен)/Slivenska perla (Slivenska grozdova rakya/Grozdova rakya from Sliven)	Rachiu de vin
BG	Стралджанска Мускатова ракия/Мускатова ракия от Стралджа/Straldjanska Muscatova rakya/Muscatova rakya from Straldja	Rachiu de vin
BG	Поморийска гроздова ракия/Гроздова ракия от Поморие/Pomoriyska grozdova rakya/Grozdova rakya from Pomorie	Rachiu de vin
BG	Русенска бисерна гроздова ракия/Бисерна гроздова ракия от Русе/Russenska biserna grozdova rakya/ Biserna grozdova rakya from Russe	Rachiu de vin
BG	Бургаска Мускатова ракия/Мускатова ракия от Бургас/Bourgaska Muscatova rakya/Muscatova rakya from Bourgas	Rachiu de vin
BG	Добруджанска мускатова ракия/Мускатова ракия от Добруджа/Dobrudjanska muscatova rakya/muscatova rakya from Dobrudja	Rachiu de vin
BG	Сухиндолска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сухиндол/Suhindolska grozdova rakya/Grozdova rakya from Suhindol	Rachiu de vin
BG	Карловска гроздова ракия/Гроздова Ракия от Карлово/Karlovska grozdova rakya/Grozdova Rakya from Karlovo	Rachiu de vin

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	Tipul de produs
RO	Vinars Târnave	Rachiu de vin
RO	Vinars Vaslui	Rachiu de vin
RO	Vinars Murfatlar	Rachiu de vin
RO	Vinars Vrancea	Rachiu de vin
RO	Vinars Segarcea	Rachiu de vin
ES	Brandy de Jerez	Brandy/Weinbrand
ES	Brandy del Penedés	Brandy/Weinbrand
IT	Brandy italiano	Brandy/Weinbrand
EL	Brandy Αττικής/Brandy of Attica	Brandy/Weinbrand
EL	Brandy Πελοποννήσου/Brandy of the Peloponnese	Brandy/Weinbrand
EL	Brandy Κεντρικής Ελλάδας/Brandy of central Greece	Brandy/Weinbrand
DE	Deutscher Weinbrand	Brandy/Weinbrand
AT	Wachauer Weinbrand	Brandy/Weinbrand
AT	Weinbrand Dürnstein	Brandy/Weinbrand
DE	Pfälzer Weinbrand	Brandy/Weinbrand
SK	Karpatské brandy špeciál	Brandy/Weinbrand
FR	Brandy français/Brandy de France	Brandy/Weinbrand
FR	Marc de Champagne/Eau-de-vie de marc de Champagne	Rachiu de tescovină de struguri
FR	Marc d'Aquitaine/Eau-de-vie de marc originaire d'Aquitaine	Rachiu de tescovină de struguri
FR	Marc de Bourgogne/Eau-de-vie de marc de Bourgogne	Rachiu de tescovină de struguri
FR	Marc du Centre-Est/Eau-de-vie de marc originaire du Centre-Est	Rachiu de tescovină de struguri
FR	Marc de Franche-Comté/Eau-de-vie de marc originaire de Franche-Comté	Rachiu de tescovină de struguri
FR	Marc du Bugey/Eau-de-vie de marc originaire de Bugey	Rachiu de tescovină de struguri

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	Tipul de produs
FR	Marc de Savoie/Eau-de-vie de marc originaire de Savoie	Rachiu de tescovină de struguri
FR	Marc des Côteaux de la Loire/Eau-de-vie de marc originaire des Coteaux de la Loire	Rachiu de tescovină de struguri
FR	Marc des Côtes-du-Rhône/Eau-de-vie de marc des Côtes du Rhône	Rachiu de tescovină de struguri
FR	Marc de Provence/Eau-de-vie de marc originaire de Provence	Rachiu de tescovină de struguri
FR	Marc du Languedoc/Eau-de-vie de marc originaire du Languedoc	Rachiu de tescovină de struguri
FR	Marc d'Alsace Gewürztraminer	Rachiu de tescovină de struguri
FR	Marc de Lorraine	Rachiu de tescovină de struguri
FR	Marc d'Auvergne	Rachiu de tescovină de struguri
FR	Marc du Jura	Rachiu de tescovină de struguri
PT	Aguardente Bagaceira Bairrada	Rachiu de tescovină de struguri
PT	Aguardente Bagaceira Alentejo	Rachiu de tescovină de struguri
PT	Aguardente Bagaceira da Região dos Vinhos Verdes	Rachiu de tescovină de struguri
PT	Aguardente Bagaceira da Região dos Vinhos Verdes de Alvarinho	Rachiu de tescovină de struguri
ES	Orujo de Galicia	Rachiu de tescovină de struguri
IT	Grappa	Rachiu de tescovină de struguri
IT	Grappa di Barolo	Rachiu de tescovină de struguri
IT	Grappa piemontese/Grappa del Piemonte	Rachiu de tescovină de struguri
IT	Grappa lombarda/Grappa di Lombardia	Rachiu de tescovină de struguri
IT	Grappa trentina/Grappa del Trentino	Rachiu de tescovină de struguri
IT	Grappa friulana/Grappa del Friuli	Rachiu de tescovină de struguri
IT	Grappa veneta/Grappa del Veneto	Rachiu de tescovină de struguri
IT	Südtiroler Grappa/Grappa dell'Alto Adige	Rachiu de tescovină de struguri

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	Tipul de produs
IT	Grappa Siciliana/Grappa di Sicilia	Rachiu de tescovină de struguri
IT	Grappa di Marsala	Rachiu de tescovină de struguri
EL	Τσικουδιά/Tsikoudia	Rachiu de tescovină de struguri
EL	Τσικουδιά Κρήτης/Tsikoudia of Crete	Rachiu de tescovină de struguri
EL	Τσίπουρο/Tsipouro	Rachiu de tescovină de struguri
EL	Τσίπουρο Μακεδονίας/Tsipouro of Macedonia	Rachiu de tescovină de struguri
EL	Τσίπουρο Θεσσαλίας/Tsipouro of Thessaly	Rachiu de tescovină de struguri
EL	Τσίπουρο Τυρνάβου/Tsipouro of Tyrnavos	Rachiu de tescovină de struguri
LU	Eau-de-vie de marc de marque nationale luxembourgeoise	Rachiu de tescovină de struguri
CY	Ζιβανία/Τζιβανία/Ζιβάνα/Zivania	Rachiu de tescovină de struguri
HU	Törkölypálinka	Rachiu de tescovină de struguri
DE	Schwarzwälder Kirschwasser	Rachiu de fructe
DE	Schwarzwälder Mirabellenwasser	Rachiu de fructe
DE	Schwarzwälder Williamsbirne	Rachiu de fructe
DE	Schwarzwälder Zwetschgenwasser	Rachiu de fructe
DE	Fränkisches Zwetschgenwasser	Rachiu de fructe
DE	Fränkisches Kirschwasser	Rachiu de fructe
DE	Fränkischer Obstler	Rachiu de fructe
FR	Mirabelle de Lorraine	Rachiu de fructe
FR	Kirsch d'Alsace	Rachiu de fructe
FR	Quetsch d'Alsace	Rachiu de fructe
FR	Framboise d'Alsace	Rachiu de fructe
FR	Mirabelle d'Alsace	Rachiu de fructe

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	Tipul de produs
FR	Kirsch de Fougerolles	Rachiu de fructe
FR	Williams d'Orléans	Rachiu de fructe
IT	Südtiroler Williams/Williams dell'Alto Adige	Rachiu de fructe
IT	Südtiroler Aprikot/Aprikot dell'Alto Adige	Rachiu de fructe
IT	Südtiroler Marille/Marille dell'Alto Adige	Rachiu de fructe
IT	Südtiroler Kirsch/Kirsch dell'Alto Adige	Rachiu de fructe
IT	Südtiroler Zwetschgeler/Zwetschgeler dell'Alto Adige	Rachiu de fructe
IT	Südtiroler Obstler/Obstler dell'Alto Adige	Rachiu de fructe
IT	Südtiroler Gravensteiner/Gravensteiner dell'Alto Adige	Rachiu de fructe
IT	Südtiroler Golden Delicious/Golden Delicious dell'Alto Adige	Rachiu de fructe
IT	Williams friulano/Williams del Friuli	Rachiu de fructe
IT	Sliwovitz del Veneto	Rachiu de fructe
IT	Sliwovitz del Friuli-Venezia Giulia	Rachiu de fructe
IT	Sliwovitz del Trentino-Alto Adige	Rachiu de fructe
IT	Distillato di mele trentino/Distillato di mele del Trentino	Rachiu de fructe
IT	Williams trentino/Williams del Trentino	Rachiu de fructe
IT	Sliwovitz trentino/Sliwovitz del Trentino	Rachiu de fructe
IT	Aprikot trentino/Aprikot del Trentino	Rachiu de fructe
PT	Medronho do Algarve	Rachiu de fructe
PT	Medronho do Buçaco	Rachiu de fructe
IT	Kirsch Friulano/Kirschwasser Friulano	Rachiu de fructe
IT	Kirsch Trentino/Kirschwasser Trentino	Rachiu de fructe
IT	Kirsch Veneto/Kirschwasser Veneto	Rachiu de fructe

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	Tipul de produs
PT	Aguardente de pêra da Lousã	Rachiu de fructe
LU	Eau-de-vie de pommes de marque nationale luxembourgeoise	Rachiu de fructe
LU	Eau-de-vie de poires de marque nationale luxembourgeoise	Rachiu de fructe
LU	Eau-de-vie de kirsch de marque nationale luxembourgeoise	Rachiu de fructe
LU	Eau-de-vie de quetsch de marque nationale luxembourgeoise	Rachiu de fructe
LU	Eau-de-vie de mirabelle de marque nationale luxembourgeoise	Rachiu de fructe
LU	Eau-de-vie de prunelles de marque nationale luxembourgeoise	Rachiu de fructe
AT	Wachauer Marillenbrand	Rachiu de fructe
HU	Szatmári Szilvapálinka	Rachiu de fructe
HU	Kecskeméti Barackpálinka	Rachiu de fructe
HU	Békési Szilvapálinka	Rachiu de fructe
HU	Szabolcsi Almapálinka	Rachiu de fructe
HU	Gönci Barackpálinka	Rachiu de fructe
HU, AT (pentru rachiurile de caise produse numai în landurile: Niederösterreich, Burgenland, Steiermark, Wien)	Pálinka	Rachiu de fructe
SK	Bošácka slivovica	Rachiu de fructe
SI	Brinjevec	Rachiu de fructe
SI	Dolenjski sadjevec	Rachiu de fructe
BG	Троянска сливова ракия/Сливова ракия от Троян/ Troyanska slivova rakya/Slivova rakya from Troyan	Rachiu de fructe
BG	Силистренска кайсиева ракия/Кайсиева ракия от Силистра/Silistrenska kaysieva rakya/Kaysieva rakya from Silistra	Rachiu de fructe
BG	Тервелска кайсиева ракия/Кайсиева ракия от Тервел/Tervelska kaysieva rakya/Kaysieva rakya from Tervel	Rachiu de fructe
BG	Ловешка сливова ракия/Сливова ракия от Ловеч/ Loveshka slivova rakya/Slivova rakya from Lovech	Rachiu de fructe

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	Tipul de produs
RO	Pălincă	Rachiu de fructe
RO	Țuică Zetea de Mediești Aurit	Rachiu de fructe
RO	Țuică de Valea Milcovului	Rachiu de fructe
RO	Țuică de Buzău	Rachiu de fructe
RO	Țuică de Argeș	Rachiu de fructe
RO	Țuică de Zalău	Rachiu de fructe
RO	Țuică Ardelenească de Bistrița	Rachiu de fructe
RO	Horincă de Maramureș	Rachiu de fructe
RO	Horincă de Cămârzana	Rachiu de fructe
RO	Horincă de Seini	Rachiu de fructe
RO	Horincă de Chioar	Rachiu de fructe
RO	Horincă de Lăpuș	Rachiu de fructe
RO	Turț de Oaș	Rachiu de fructe
RO	Turț de Maramureș	Rachiu de fructe
FR	Calvados	Rachiu de cidru de mere și rachiu de cidru de pere
FR	Calvados Pays d'Auge	Rachiu de cidru de mere și rachiu de cidru de pere
FR	Calvados Domfrontais	Rachiu de cidru de mere și rachiu de cidru de pere
FR	Eau-de-vie de cidre de Bretagne	Rachiu de cidru de mere și rachiu de cidru de pere
FR	Eau-de-vie de poiré de Bretagne	Rachiu de cidru de mere și rachiu de cidru de pere
FR	Eau-de-vie de cidre de Normandie	Rachiu de cidru de mere și rachiu de cidru de pere
FR	Eau-de-vie de poiré de Normandie	Rachiu de cidru de mere și rachiu de cidru de pere
FR	Eau-de-vie de cidre du Maine	Rachiu de cidru de mere și rachiu de cidru de pere

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	Tipul de produs
ES	Aguardiente de sidra de Asturias	Rachiu de cidru de mere și rachiu de cidru de pere
FR	Eau-de-vie de poiré du Maine	Rachiu de cidru de mere și rachiu de cidru de pere
SE	Svensk Vodka/Swedish Vodka	Vodcă
FI	Suomalainen Vodka/Finsk Vodka/Vodka of Finland	Vodcă
PL	Polska Wódka/Polish Vodka	Vodcă
SK	Laugarício vodka	Vodcă
LT	Originali lietuviška degtinė/Original Lithuanian vodka	Vodcă
PL	Herbal vodka from the North Podlasie Lowland aromatised with an extract of bison grass/Wódka ziołowa z Niziny Północnopodlaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej	Vodcă
LV	Latvijas Dzidrais	Vodcă
LV	Rīgas Degvīns	Vodcă
EE	Estonian vodka	Vodcă
DE	Schwarzwälder Himbeergeist	Geist
DE	Bayerischer Gebirgsenzian	Rachiu de gențiană
IT	Südtiroler Enzian/Genziana dell'Alto Adige	Rachiu de gențiană
IT	Genziana trentina/Genziana del Trentino	Rachiu de gențiană
BE, NL, FR [departamentele Nord (59) și Pas-de-Calais (62)], DE (landurile germane Rinul de Nord-Westphalia și Saxonia Inferioară)	Genièvre/Jenever/Genever	Băuturi spirtoase de ienupăr
BE, NL, FR [departamentele Nord (59) și Pas-de-Calais (62)]	Genièvre de grains, Graanjenever, Graangenever	Băuturi spirtoase de ienupăr
BE, NL	Jonge jenever, jonge genever	Băuturi spirtoase de ienupăr
BE, NL	Oude jenever, oude genever	Băuturi spirtoase de ienupăr
BE (Hasselt, Zonhoven, Diepenbeek)	Hasseltse jenever/Hasselt	Băuturi spirtoase de ienupăr
BE (Balegem)	Balegemse jenever	Băuturi spirtoase de ienupăr
BE (Oost-Vlaanderen)	O' de Flander-Oost-Vlaamse Graanjenever	Băuturi spirtoase de ienupăr
BE (Région wallonne)	Peket-Pékêt/Peket-Pékêt de Wallonie	Băuturi spirtoase de ienupăr

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	Tipul de produs
FR [departamentele Nord (59) și Pas-de-Calais (62)]	Genièvre Flandres Artois	Băuturi spirtoase de ienupăr
DE	Ostfriesischer Korngenever	Băuturi spirtoase de ienupăr
DE	Steinhäger	Băuturi spirtoase de ienupăr
UK	Plymouth Gin	Băuturi spirtoase de ienupăr
ES	Gin de Mahón	Băuturi spirtoase de ienupăr
LT	Vilniaus džinas/Vilnius Gin	Băuturi spirtoase de ienupăr
SK	Spišská borovička	Băuturi spirtoase de ienupăr
SK	Slovenská borovička Juniperus	Băuturi spirtoase de ienupăr
SK	Slovenská borovička	Băuturi spirtoase de ienupăr
SK	Inovecká borovička	Băuturi spirtoase de ienupăr
SK	Liptovská borovička	Băuturi spirtoase de ienupăr
DK	Dansk Akvavit/Dansk Aquavit	Akvavit/Aquavit
SE	Svensk Aquavit/Svensk Akvavit/Swedish Aquavit	Akvavit/Aquavit
ES	Anis español	Băuturi spirtoase cu aromă de anason
ES	Anís Paloma Monforte del Cid	Băuturi spirtoase cu aromă de anason
ES	Hierbas de Mallorca	Băuturi spirtoase cu aromă de anason
ES	Hierbas Ibicencas	Băuturi spirtoase cu aromă de anason
PT	Évora anisada	Băuturi spirtoase cu aromă de anason
ES	Cazalla	Băuturi spirtoase cu aromă de anason
ES	Chinchón	Băuturi spirtoase cu aromă de anason
ES	Ojén	Băuturi spirtoase cu aromă de anason
ES	Rute	Băuturi spirtoase cu aromă de anason
SI	Janeževec	Băuturi spirtoase cu aromă de anason
CY, EL	Ouzo/Ούζο	Anason distilat

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	Tipul de produs
EL	Ούζο Μυτιλήνης/Ouzo of Mitilene	Anason distilat
EL	Ούζο Πλωμαρίου/Ouzo of Plomari	Anason distilat
EL	Ούζο Καλαμάτας/Ouzo of Kalamata	Anason distilat
EL	Ούζο Θράκης/Ouzo of Thrace	Anason distilat
EL	Ούζο Μακεδονίας/Ouzo of Macedonia	Anason distilat
SK	Demänovka bylinná horká	Băuturi spirtoase cu gust amar/ bitter
DE	Rheinberger Kräuter	Băuturi spirtoase cu gust amar/ bitter
LT	Trejos devynerios	Băuturi spirtoase cu gust amar/ bitter
SI	Slovenska travarica	Băuturi spirtoase cu gust amar/ bitter
DE	Berliner Kümmel	Lichior
DE	Hamburger Kümmel	Lichior
DE	Münchener Kümmel	Lichior
DE	Chiemseer Klosterlikör	Lichior
DE	Bayerischer Kräuterlikör	Lichior
IE	Irish Cream	Lichior
ES	Palo de Mallorca	Lichior
PT	Ginjinha portuguesa	Lichior
PT	Licor de Singeverga	Lichior
IT	Mirto di Sardegna	Lichior
IT	Liquore di limone di Sorrento	Lichior
IT	Liquore di limone della Costa d'Amalfi	Lichior
IT	Genepì del Piemonte	Lichior
IT	Genepì della Valle d'Aosta	Lichior
DE	Benediktbeurer Klosterlikör	Lichior
DE	Ettaler Klosterlikör	Lichior
FR	Ratafia de Champagne	Lichior
ES	Ratafia catalana	Lichior

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	Tipul de produs
PT	Anis português	Lichior
FI	Suomalainen Marjalikööri/Suomalainen Hedelmälikööri/Finsk Bärlikör/Finsk Fruktlikör/Finnish berry liqueur/Finnish fruit liqueur	Lichior
AT	Grossglockner Alpenbitter	Lichior
AT	Mariazeller Magenlikör	Lichior
AT	Mariazeller Jagasaftl	Lichior
AT	Puchheimer Bitter	Lichior
AT	Steinfelder Magenbitter	Lichior
AT	Wachauer Marillenlikör	Lichior
AT	Jägertee/Jagertee/Jagatee	Lichior
DE	Hüttentee	Lichior
LV	Allažu Ķimelis	Lichior
LT	Čepkelių	Lichior
SK	Demänovka bylinný likér	Lichior
PL	Polish Cherry	Lichior
CZ	Karlovarská Hořká	Lichior
SI	Pelinkovec	Lichior
DE	Blutwurz	Lichior
ES	Cantueso Alicantino	Lichior
ES	Licor café de Galicia	Lichior
ES	Licor de hierbas de Galicia	Lichior
FR, IT	Génépi des Alpes/Genepì degli Alpi	Lichior
EL	Μαστίχα Χίου/Masticha of Chios	Lichior
EL	Κίτρο Νάξου/Kitro of Naxos	Lichior
EL	Κουμκουάτ Κέρκυρας/Koum Kouat of Corfu	Lichior
EL	Τεντούρα/Tentoura	Lichior
PT	Poncha da Madeira	Lichior

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	Tipul de produs
FR	Cassis de Bourgogne	Crème de cassis/Lichior de coacăze
FR	Cassis de Dijon	Crème de cassis/Lichior de coacăze
FR	Cassis de Saintonge	Crème de cassis/Lichior de coacăze
FR	Cassis du Dauphiné	Crème de cassis/Lichior de coacăze
LU	Cassis de Beaufort	Crème de cassis/Lichior de coacăze
IT	Nocino di Modena	Nocino
SI	Orehovec	Nocino
FR	Pommeau de Bretagne	Alte băuturi spirtoase
FR	Pommeau du Maine	Alte băuturi spirtoase
FR	Pommeau de Normandie	Alte băuturi spirtoase
SE	Svensk Punsch/Swedish Punch	Alte băuturi spirtoase
ES	Pacharán navarro	Alte băuturi spirtoase
ES	Pacharán	Alte băuturi spirtoase
AT	Inländerrum	Alte băuturi spirtoase
DE	Bärwurz	Alte băuturi spirtoase
ES	Aguardiente de hierbas de Galicia	Alte băuturi spirtoase
ES	Aperitivo Café de Alcoy	Alte băuturi spirtoase
ES	Herbero de la Sierra de Mariola	Alte băuturi spirtoase
DE	Königsberger Bärenfang	Alte băuturi spirtoase
DE	Ostpreußischer Bärenfang	Alte băuturi spirtoase
ES	Ronmiel	Alte băuturi spirtoase
ES	Ronmiel de Canarias	Alte băuturi spirtoase
BE, NL, FR [departamentele Nord (59) și Pas-de-Calais (62)], DE (landurile germane Rinul de Nord-Westphalia și Saxonia Inferioară)	Genièvre aux fruits/Vruchtenjenever/Jenever met vruchten/Fruchtgenever	Alte băuturi spirtoase
SI	Domači rum	Alte băuturi spirtoase

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată	Tipul de produs
IE	Irish Poteen/Irish Póitín	Alte băuturi spirtoase
LT	Trauktinė	Alte băuturi spirtoase
LT	Trauktinė Palanga	Alte băuturi spirtoase
LT	Trauktinė Dainava	Alte băuturi spirtoase

Băuturi spirtoase din Republica Moldova care urmează să fie protejate în UE

[…]

PARTEA C

Vinuri aromatizate din UE care urmează să fie protejate în Republica Moldova

Stat membru	Denumirea care urmează să fie protejată
IT	Vermouth di Torino
FR	Vermouth de Chambéry
DE	Nürnberger Glühwein
DE	Thüringer Glühwein

Vinuri aromatizate din Republica Moldova care urmează să fie protejate în UE

[…]

ANEXA XXXI

MECANISM DE ALERTĂ TIMPURIE

1. Uniunea și Republica Moldova instituie un mecanism de alertă timpurie având obiectivul de a stabili măsuri practice în scopul de a preveni și a reacționa rapid la o situație de urgență sau în caz de risc de situație de urgență. Acest mecanism prevede o evaluare timpurie a riscurilor potențiale și a problemelor legate de oferta și cererea de gaze naturale, petrol sau electricitate și prevenirea și reacția rapidă în cazul unei situații de urgență sau în cazul unui risc de situație de urgență.

2. În sensul prezentei anexe, o situație de urgență este o situație care cauzează o perturbare semnificativă sau o întrerupere fizică a livrării de gaze naturale, petrol sau electricitate între Uniune și Republica Moldova.

3. În sensul prezentei anexe, coordonatorii sunt ministrul din Republica Moldova responsabil de energie și comisarul european pentru energie.

4. Părțile la prezentul acord ar trebui să efectueze în comun evaluări periodice ale riscurilor potențiale și ale problemelor legate de oferta și cererea de materiale și produse energetice și să le prezinte coordonatorilor rapoarte cu privire la acestea.

5. În cazul în care una dintre părți ia cunoștință de o situație de urgență sau de o situație care, în opinia sa, ar putea duce la o situație de urgență, partea respectivă informează cealaltă parte fără întârziere.

6. În împrejurările enunțate la punctul (5), coordonatorii își notifică reciproc, în cel mai scurt timp posibil, necesitatea de a iniția mecanismul de alertă timpurie. Notificarea indică, printre altele, persoanele desemnate care sunt autorizate de coordonatori să mențină contactul permanent între ele.

7. În momentul notificării în conformitate cu punctul (6), fiecare parte furnizează celeilalte părți propria sa evaluare. Această evaluare include o estimare a intervalului de timp în care riscul unei situații de urgență sau situația de urgență ar putea fi eliminat(ă). Părțile răspund prompt la evaluarea furnizată de cealaltă parte și o completează cu informațiile suplimentare disponibile.

8. Dacă una dintre părți nu poate evalua în mod corespunzător sau nu poate accepta evaluarea situației efectuată de cealaltă parte sau intervalul de timp estimat în care riscul unei situații de urgență sau situația de urgență poate fi eliminat(ă), coordonatorul corespunzător poate solicita consultări, care urmează să înceapă într-un termen care nu depășește 3 zile din momentul trimiterii notificării prevăzute la punctul (6). Aceste consultări au loc prin intermediul unui grup de experți alcătuit din reprezentanți autorizați de coordonatori. Consultările au drept scop:

   (a) elaborarea unei evaluări comune a situației și a posibilei evoluții a evenimentelor;

   (b) elaborarea de recomandări pentru a elimina riscul unei situații de urgență sau pentru a depăși situația de urgență;

   (c) elaborarea de recomandări privind un plan de acțiune comun în scopul de a minimiza impactul unei situații de urgență și, dacă este posibil, de a depăși situația de urgență, inclusiv posibilitatea de a institui un grup special de monitorizare.

9. Consultările, evaluările comune și recomandările propuse se bazează pe principiile transparenței, al nediscriminării și al proporționalității.

10. Coordonatorii, în cadrul competențelor lor, întreprind eforturi pentru a elimina riscul unei situații de urgență sau pentru a depăși situația de urgență luând în considerare recomandările care au fost formulate ca rezultat al consultărilor.

11. Grupul de experți menționat la punctul (8) raportează coordonatorilor cu privire la activitățile sale, în cel mai scurt timp după punerea în aplicare a oricărui plan de acțiune convenit.

12. În cazul în care apare o situație de urgență, coordonatorii pot institui un grup special de monitorizare ale cărui sarcini constau în examinarea împrejurărilor existente și a evoluției evenimentelor, precum și în menținerea unei evidențe obiective a acestora. Grupul special de monitorizare este format din:

   (a) reprezentanți ai ambelor părți;

   (b) reprezentanți ai întreprinderilor din domeniul energetic ale părților;

(c) reprezentanți ai organizațiilor internaționale din domeniul energetic, propuși și aprobați reciproc de către părți;

(d) experți independenți propuși și aprobați reciproc de către părți.

13. Grupul special de monitorizare își începe activitatea fără întârziere și funcționează, dacă este necesar, până când situația de urgență este soluționată. Decizia privind încetarea activității grupului special de monitorizare se adoptă în comun de către coordonatori.

14. Din momentul în care o parte informează cealaltă parte despre împrejurările descrise la punctul (5) și până la încheierea procedurilor prevăzute în prezenta anexă, precum și până la eliminarea riscului unei situații de urgență sau rezolvarea situației de urgență, părțile vor depune toate eforturile pentru a minimiza consecințele negative pentru cealaltă parte. Părțile cooperează pentru a ajunge la o soluție imediată în spiritul transparenței. Părțile se abțin de la orice acțiuni care nu au legătură cu situația de urgență în curs și care ar putea crea sau agrava consecințele negative pentru livrarea de gaze naturale, petrol sau electricitate între Uniune și Republica Moldova.

15. Fiecare parte își asumă în mod independent costurile legate de acțiunile din cadrul prezentei anexe.

16. Părțile păstrează confidențialitatea tuturor informațiilor care fac obiectul unui schimb între ele și care sunt desemnate ca fiind confidențiale. Părțile iau toate măsurile necesare pentru a proteja informațiile confidențiale pe baza actelor juridice și normative relevante ale Republicii Moldova sau ale Uniunii și/sau ale statelor membre ale acesteia, după caz, precum și în conformitate cu acordurile și convențiile internaționale aplicabile.

17. Părțile pot invita, de comun acord, reprezentanți ai unor părți terțe să ia parte la consultările sau la monitorizarea menționate la punctele (8) și (12).

18. Părțile pot să convină să adapteze dispozițiile prezentei anexe în vederea instituirii unui mecanism de alertă timpurie între ele și alte părți.

19. O încălcare a mecanismului de alertă timpurie nu poate servi ca bază pentru procedurile de soluționare a diferendelor în temeiul titlului V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord. În plus, o parte nu introduce ca probe și nu se bazează, în astfel de proceduri de soluționare a diferendelor, pe:

(a) poziții adoptate sau propuneri făcute de cealaltă parte în cursul procedurii prevăzute în prezenta anexă; sau

(b) faptul că cealaltă parte și-a arătat disponibilitatea de a accepta o soluție pentru situația de urgență care face obiectul mecanismului de alertă timpurie.

ANEXA XXXII

MECANISMUL DE MEDIERE

Articolul 1

Obiectivul

Obiectivul prezentei anexe este de a facilita găsirea unei soluții convenite de comun acord, pe baza unei proceduri complete și rapide, cu asistența unui mediator.

Secțiunea 1

Procedura în cadrul mecanismului de mediere

Articolul 2

Cereri de informații

1. Înainte de inițierea procedurii de mediere, oricare dintre părți poate solicita în scris, în orice moment, informații cu privire la o măsură care afectează comerțul sau investițiile între părți. Partea căreia i se adresează o astfel de cerere prezintă, în termen de 20 de zile, un răspuns scris care conține observațiile sale privind informațiile conținute în cerere.

2. Atunci când partea solicitată estimează că nu poate furniza un răspuns în cele 20 de zile, ea informează partea solicitantă asupra motivelor acestei întârzieri și indică termenul cel mai scurt în care estimează că poate să-i prezinte răspunsul.

Articolul 3

Inițierea procedurii

1. Oricare dintre părți poate solicita, în orice moment, intrarea părților într-o procedură de mediere. O astfel de cerere se adresează celeilalte părți în scris. Cererea trebuie să fie suficient de detaliată pentru a expune în mod clar preocupările părții solicitante și:

(a) stabilește măsura specifică în discuție;

(b) furnizează o declarație privind efectele negative pretinse pe care partea solicitantă consideră că le produce sau le va produce măsura asupra schimburilor comerciale sau a investițiilor dintre părți; și

(c) explică modul în care partea solicitantă consideră că respectivele efecte sunt legate de măsura în cauză.

2. Procedura de mediere poate fi inițiată numai cu acordul comun al părților. Partea căreia îi este adresată o cerere în conformitate cu alineatul (1) examinează cererea cu atenție și furnizează un răspuns de acceptare sau de respingere în scris în termen de zece zile de la primirea ei.

Articolul 4

Selectarea mediatorului

1. Ca urmare a lansării procedurii de mediere, părțile depun eforturi să ajungă la un acord asupra unui mediator în termen de maximum 15 zile de la primirea răspunsului la cererea menționată la articolul 3 din prezenta anexă.

2. În cazul în care părțile nu pot conveni cu privire la mediator în termenul stabilit la alineatul (1) din prezentul articol, oricare dintre părți poate solicita președintelui sau copreședinților Comitetului de asociere reunit în configurația comerț, astfel cum este prevăzută la articolul 438 alineatul (4) din prezentul acord, sau persoanelor delegate de aceștia, numirea mediatorului prin tragere la sorți din lista stabilită în conformitate cu articolul 404 alineatul (1) din prezentul acord. Reprezentanții ambelor părți sunt invitați cu suficient timp înainte să asiste la tragerea la sorți. În orice caz, tragerea la sorți se efectuează cu partea/părțile care este prezentă/sunt prezente.

3. Președintele sau copreședinții Comitetului de asociere reunit în configurația comerț, astfel cum este prevăzută la articolul 438 alineatul (4) din prezentul acord, sau persoanele delegate de aceștia, selectează mediatorul în termen de cinci zile lucrătoare de la data cererii prezentate de oricare dintre părți în temeiul alineatului (2) al prezentului articol.

4. În cazul în care nu s-a întocmit lista prevăzută la articolul 404 alineatul (1) din prezentul acord la momentul prezentării unei cereri în temeiul articolului 3 din prezenta anexă, selectarea mediatorului se face prin tragere la sorți dintre persoanele care au fost propuse în mod oficial de către una dintre părți sau de către ambele părți.

5. Mediatorul nu trebuie să fie cetățean al uneia dintre părți, cu excepția cazului în care părțile convin altfel.

6. Mediatorul oferă asistență în mod imparțial și transparent în vederea clarificării de către părți a măsurii în cauză și a eventualelor efecte ale acesteia asupra comerțului, precum și în vederea găsirii unei soluții convenite de comun acord. Codul de conduită aplicabil arbitrilor și mediatorilor prevăzut în anexa XXXIV la prezentul acord se aplică mediatorilor, *mutatis mutandis*. Normele 3-7 (Notificări) și 41-45 (Traducere și interpretare) din regulamentul de procedură prevăzut în anexa XXXIII la prezentul acord se aplică, de asemenea, *mutatis mutandis*.

Articolul 5

Regulamentul procedurii de mediere

1. În termen de zece zile de la numirea mediatorului, partea care a invocat procedura de mediere prezintă mediatorului și celeilalte părți, în scris, o descriere detaliată a problemei, în special a funcționării măsurii în cauză și a efectelor acesteia asupra comerțului. În termen de 20 de zile de la data furnizării descrierii în cauză, cealaltă parte poate pune la dispoziție, în scris, observațiile sale cu privire la descrierea problemei. Fiecare dintre părți poate include în descrierea sa sau în observațiile sale informații pe care le consideră relevante.

2. Mediatorul poate decide cu privire la modalitatea cea mai adecvată de a clarifica măsura în cauză și impactul posibil al acesteia asupra comerțului. În special, mediatorul poate să organizeze reuniuni între părți, să consulte părțile împreună sau individual, să solicite asistență sau consultanță din partea experților relevanți și a părților interesate și să furnizeze orice sprijin suplimentar solicitat de părți. Cu toate acestea, înainte de a solicita asistență sau de a se consulta cu experții relevanți și cu părțile interesate, mediatorul se consultă cu părțile.

3. Mediatorul poate acorda consiliere și propune o soluție care să fie examinată de părți. Părțile pot accepta sau respinge soluția propusă sau pot conveni asupra unei soluții diferite. Cu toate acestea, mediatorul nu acordă consiliere și nu prezintă observații privind conformitatea măsurii în cauză cu prezentul acord.

4. Procedura de mediere are loc pe teritoriul părții căreia i-a fost adresată cererea sau, de comun acord, în orice alt loc sau prin orice alt mijloc.

5. Părțile depun eforturi de a ajunge la o soluție de comun acord în termen de 60 de zile de la numirea mediatorului. În așteptarea unui acord final, părțile pot lua în considerare posibile soluții provizorii, în special dacă măsura privește mărfuri perisabile.

6. Soluția poate fi adoptată prin intermediul unei decizii a Comitetului de asociere reunit în configurația comerț, astfel cum este prevăzută la articolul 438 alineatul (4) din prezentul acord. Oricare dintre părți poate condiționa o astfel de soluție de îndeplinirea procedurilor interne necesare în acest scop. Soluțiile adoptate de comun acord sunt făcute publice. Versiunea făcută publică nu poate conține informații pe care una dintre părți le-a desemnat ca fiind confidențiale.

7. La cererea părților, mediatorul eliberează părților, în scris, un proiect de raport bazat pe date concrete, în care prezintă un scurt rezumat cu privire la măsura în cauză vizată de aceste proceduri, procedurile urmate și orice soluție adoptată de comun acord la care s-a ajuns ca rezultat final al acestor proceduri, inclusiv posibilele soluții provizorii. Mediatorul stabilește un termen de 15 zile în care părțile pot să trimită observații privind proiectul de raport. După examinarea observațiilor trimise de părți în termenul respectiv, mediatorul trimite părților, în scris, în termen de 15 zile, un raport final bazat pe date concrete. Raportul bazat pe date concrete nu include nicio interpretare a dispozițiilor prezentului acord.

8. Procedura se încheie:

(a) prin adoptarea unei soluții de comun acord de către părți, la data adoptării acestei soluții;

(b) printr-un acord comun al părților, în orice etapă a procedurii, la data respectivului acord;

(c) printr-o declarație în scris a mediatorului, după consultarea părților, atestând că eforturile suplimentare de mediere ar rămâne fără efect, la data respectivei declarații; sau

(d) printr-o declarație în scris a uneia dintre părți după examinarea soluțiilor convenite de comun acord în cadrul procedurii de mediere și după examinarea recomandărilor și soluțiilor propuse de mediator, la data respectivei declarații.

Secțiunea 2

Punerea în aplicare

Articolul 6

Punerea în aplicare a soluției convenite de comun acord

1. În cazul în care părțile au convenit de comun acord asupra unei soluții, fiecare dintre părți ia măsurile necesare pentru a pune în aplicare soluția convenită de comun acord în termenele convenite.

2. Partea care o pune în aplicare informează cealaltă parte în scris cu privire la acțiunile sau măsurile luate pentru a pune în aplicare soluția convenită de comun acord.

Secțiunea 3

Dispoziții generale

Articolul 7

Confidențialitatea și relația cu soluționarea diferendelor

1. Cu excepția cazului în care părțile convin altfel și fără a aduce atingere articolului 5 alineatul (6) din prezenta anexă, toate etapele procedurii, inclusiv orice recomandare sau soluție propusă, sunt confidențiale. Cu toate acestea, orice parte poate dezvălui publicului faptul că are loc o mediere.

2. Procedura de mediere nu aduce atingere drepturilor și obligațiilor părților prevăzute în dispozițiile privind soluționarea diferendelor din titlul V (Comerț și aspecte legate de comerț) capitolul 14 (Soluționarea diferendelor) din prezentul acord sau din orice alt acord.

3. Nu sunt necesare consultări în conformitate cu titlul V (Comerț și aspecte legate de comerț) capitolul 14 (Soluționarea diferendelor) din prezentul acord înainte de a iniția procedura de mediere. Cu toate acestea, în mod normal, o parte ar trebui să facă uz de alte dispoziții privind cooperarea sau consultarea prevăzute de prezentul acord, înainte de a iniția procedura de mediere.

4. O parte nu introduce ca probe și nu se bazează în alte proceduri de soluționare a diferendelor în temeiul prezentului acord sau al oricărui alt acord pe următoarele elemente, iar comisia nu le ia în considerare:

(a) pozițiile adoptate de cealaltă parte în cursul procedurii de mediere sau informațiile colectate în conformitate cu articolul 5 alineatele (1) și (2) din prezenta anexă;

(b) faptul că cealaltă parte și-a arătat disponibilitatea de a accepta o soluție pentru măsura supusă medierii; sau

(c) consultanța acordată sau propunerile făcute de mediator.

5. Un mediator nu poate avea calitatea de membru al comisiei în cadrul unei proceduri de soluționare a diferendelor în temeiul prezentului acord sau în temeiul Acordului OMC referitoare la aceeași problemă pentru care el/ea a avut calitatea de mediator.

Articolul 8

Termenele

Termenele menționate în prezenta anexă pot fi modificate prin acordul reciproc al părților implicate în procedurile de mediere.

Articolul 9

Costuri

1. Fiecare parte suportă cheltuielile aferente participării sale la procedura de mediere.

2. Părțile împart în mod egal cheltuielile aferente aspectelor organizatorice, inclusiv remunerația și cheltuielile mediatorului. Remunerația mediatorului este conformă celei prevăzute de norma (8) litera (e) din Regulamentul de procedură pentru președintele unei comisii de arbitraj.

ANEXA XXXIII

REGULAMENTUL DE PROCEDURĂ PENTRU SOLUȚIONAREA DIFERENDELOR

Dispoziții generale

1. În sensul titlului V (Comerț și aspecte legate de comerț) capitolul 14 (Soluționarea diferendelor) din prezentul acord și al prezentului regulament de procedură:

   (a) „consilier" înseamnă o persoană abilitată de o parte implicată în diferend pentru a consilia sau a asista partea respectivă în cadrul procedurii comisiei de arbitraj;

   (b) „arbitru" înseamnă un membru al unei comisii de arbitraj instituite în conformitate cu articolul 385 din prezentul acord;

   (c) „comisie de arbitraj" înseamnă o comisie instituită în temeiul articolului 385 din prezentul acord;

   (d) „asistent" înseamnă o persoană care, în temeiul mandatului unui arbitru, desfășoară activități de documentare sau îl asistă pe arbitru în activitatea acestuia;

   (e) „parte reclamantă" înseamnă orice parte care solicită instituirea unei comisii de arbitraj în conformitate cu articolul 384 din prezentul acord;

   (f) „zi" înseamnă o zi calendaristică;

   (g) „partea pârâtă" înseamnă partea care se presupune că încalcă dispozițiile menționate la articolul 381 din prezentul acord;

   (h) „reprezentant al unei părți" înseamnă un angajat sau orice persoană numită de un departament al guvernului sau de o agenție sau de orice altă entitate publică a unei părți, care reprezintă partea cu privire la un diferend în temeiul prezentului acord.

2. Părții pârâte îi revine administrarea logistică a procedurilor de soluționare a diferendelor, în special organizarea audierilor, cu excepția cazului în care se convine altfel. Părțile împart cheltuielile aferente aspectelor organizatorice, inclusiv remunerația și cheltuielile arbitrilor.

Notificări

3. Fiecare parte la diferend și comisia de arbitraj transmit toate cererile, avizele, comunicările scrise sau orice alt document prin e-mail celeilalte părți, iar în ceea ce privește comunicările scrise și cererile în contextul arbitrajului, fiecărui arbitru. Comisia de arbitraj transmite documentele către părți, de asemenea, prin e-mail. În absența unor dovezi contrare, în cazul unui mesaj adresat prin e-mail, data primirii se consideră a fi aceeași cu data trimiterii. Dacă oricare dintre documentele justificative depășește zece megaocteți, acestea sunt furnizate celeilalte părți și, după caz, fiecărui arbitru în termen de două zile de la trimiterea e-mailului, într-un alt format electronic.

4. O copie a documentelor transmise în conformitate cu norma 3 este transmisă celeilalte părți și, după caz, fiecărui arbitru în ziua trimiterii e-mailului, prin fax, scrisoare recomandată, curier, predare cu confirmare de primire sau orice alt mijloc de telecomunicație care permite înregistrarea trimiterii acestora.

5. Toate notificările se adresează Ministerului Economiei din Republica Moldova și, respectiv, Direcției-Generale Comerț din cadrul Comisiei Europene.

6. Erorile minore de redactare din orice cerere, aviz, comunicare scrisă sau alt document legat de procedura comisiei de arbitraj pot fi corectate prin transmiterea unui nou document care să indice în mod clar modificările.

7. În cazul în care ultima zi de transmitere a unui document coincide cu o sărbătoare legală în Uniune sau în Republica Moldova, documentul poate fi transmis în următoarea zi lucrătoare.

Începerea arbitrajului

8. (a) În cazul în care, în temeiul articolului 385 din prezentul acord sau al normei 20 din prezentul regulament de procedură, un arbitru este selectat prin tragere la sorți, tragerea la sorți se efectuează la data și locul stabilite de partea reclamantă, care urmează a fi comunicate prompt părții pârâte. Partea pârâtă poate să fie prezentă în timpul tragerii la sorți, dacă dorește acest lucru. În orice caz, tragerea la sorți se efectuează cu partea/părțile care este prezentă/sunt prezente.

(b) În cazul în care, în temeiul articolului 385 din prezentul acord sau al normei 20 din prezentul regulament de procedură, un arbitru este selectat prin tragere la sorți și există doi președinți ai Comitetului de asociere reunit în configurația comerț, astfel cum este prevăzută la articolul 438 alineatul (4) din prezentul acord, selecția prin tragerea la sorți se efectuează de cei doi președinți sau de persoanele delegate de aceștia, sau de un singur președinte, în cazul în care celălalt președinte sau persoana delegată de acesta nu acceptă să participe la tragerea la sorți.

(c) Părțile informează arbitrii selectați cu privire la numirea lor.

(d) Un arbitru care a fost desemnat în conformitate cu procedura stabilită la articolul 385 din prezentul acord confirmă disponibilitatea sa de a avea calitatea de arbitru Comitetului de asociere reunit în configurația comerț, astfel cum este prevăzută la articolul 438 alineatul (4) din prezentul acord, în termen de cinci zile de la data la care el (ea) a fost informat(ă) cu privire la numirea sa. Dacă un candidat, dintr-un motiv justificat, refuză numirea sa, este selectat un nou arbitru, urmând procedura folosită pentru selectarea candidatului indisponibil.

(e) Cu excepția cazului în care părțile la diferend convin altfel, acestea se reunesc cu comisia de arbitraj în termen de șapte zile de la instituirea acesteia, pentru a stabili aspectele pe care părțile sau comisia de arbitraj le consideră oportune, inclusiv remunerația și cheltuielile care trebuie plătite arbitrilor, în conformitate cu standardele OMC. Remunerația fiecărui asistent de arbitru nu depășește 50 % din remunerația arbitrului în cauză. Arbitrii și reprezentanții părților la diferend pot participa la această reuniune prin telefon sau videoconferință.

9. (a) Cu excepția cazului în care părțile convin altfel, în termen de cinci zile de la data selectării arbitrilor, comisia de arbitraj are drept mandat: „să examineze, în lumina dispozițiilor relevante ale acordului invocate de către părțile la diferend, aspectul menționat în cererea de instituire a comisiei de arbitraj, să hotărască asupra compatibilității măsurii în cauză cu dispozițiile menționate la articolul 381 din prezentul acord și să pronunțe o hotărâre în conformitate cu articolele 387 și 402 din prezentul acord”.

(b) Părțile informează comisia de arbitraj în legătură cu mandatul convenit, în termen de trei zile de la acordul lor în această privință.

Comunicările inițiale

10. Partea reclamantă transmite comunicarea sa scrisă inițială în termen de cel mult 20 de zile de la data instituirii comisiei de arbitraj. Partea pârâtă transmite comunicarea sa scrisă în apărare în termen de cel mult 20 de zile de la data primirii comunicării scrise inițiale.

Modul de lucru al comisiilor de arbitraj

11. Președintele comisiei de arbitraj prezidează toate reuniunile acesteia. O comisie de arbitraj poate delega președintelui autoritatea de a lua decizii administrative și procedurale.

12. Cu excepția cazului în care se prevede altfel în titlul V (Comerț și aspecte legate de comerț) capitolul 14 (Soluționarea diferendelor) din prezentul acord, comisia de arbitraj își poate desfășura activitățile prin orice mijloace, inclusiv prin telefon, transmisii fax sau mijloace informatice.

13. Numai arbitrii pot participa la deliberările comisiei de arbitraj, dar aceasta din urmă își poate autoriza asistenții să fie prezenți la deliberări.

14. Elaborarea oricărei hotărâri rămâne responsabilitatea exclusivă a comisiei de arbitraj și nu poate fi delegată.

15. În cazul în care survine o chestiune procedurală care nu este reglementată de dispozițiile titlului V (Comerț și aspecte legate de comerț) capitolul 14 (Soluționarea diferendelor) din prezentul acord și de cele ale anexelor XXXII, XXXIII și XXXIV la prezentul acord, comisia de arbitraj, după consultarea părților, poate adopta o procedură adecvată care este compatibilă cu dispozițiile respective.

16. În cazul în care comisia de arbitraj consideră că este necesară modificarea termenelor aplicabile în cadrul procedurilor sale, altele decât termenele prevăzute la titlul V (Comerț și aspecte legate de comerț) capitolul 14 (Soluționarea diferendelor) din prezentul acord, sau efectuarea altor ajustări procedurale sau administrative, aceasta informează în scris părțile la diferend cu privire la motivele modificării sau ale ajustării și la perioada de timp sau ajustarea necesară.

Înlocuire

17. În cazul în care un arbitru nu poate participa la procedura comisiei de arbitraj, se retrage sau trebuie înlocuit pentru că nu respectă cerințele codului de conduită, astfel cum este prevăzut în anexa XXXIV la prezentul acord, se selectează un înlocuitor în conformitate cu articolul 385 din prezentul acord și cu norma 8 din prezentul regulament de procedură.

18. În cazul în care o parte la diferend consideră că un arbitru nu respectă cerințele codului de conduită și că, din acest motiv, ar trebui înlocuit, partea respectivă comunică acest lucru celeilalte părți la diferend, în termen de 15 zile de la data la care a obținut dovezi privind circumstanțele care au dus la încălcarea substanțială a codului de conduită de către arbitru.

19. În cazul în care o parte la diferend consideră că un arbitru, altul decât președintele, nu respectă cerințele codului de conduită, părțile la diferend se consultă și, în cazul în care ajung la un acord, selectează un nou arbitru în conformitate cu articolul 385 din prezentul acord și cu norma 8 din prezentul regulament de procedură.

    În cazul în care părțile la diferend nu ajung la un acord în ceea ce privește necesitatea de a înlocui un arbitru, oricare dintre părțile la diferend poate cere ca respectivul caz să fie supus atenției președintelui comisiei de arbitraj, a cărui hotărâre este definitivă.

    În cazul în care, în temeiul unei astfel de cereri, președintele consideră că un arbitru nu respectă cerințele codului de conduită, noul arbitru este selectat în conformitate cu articolul 385 din prezentul acord și cu norma 8 din prezentul regulament de procedură.

20. În cazul în care o parte consideră că președintele comisiei de arbitraj nu respectă cerințele codului de conduită, părțile se consultă și, în cazul în care ajung la un acord, aleg un nou președinte, în conformitate cu articolul 385 din prezentul acord și cu norma 8 din prezentul regulament de procedură.

    În cazul în care părțile nu ajung la un acord în ceea ce privește necesitatea de a înlocui președintele, oricare dintre părți poate solicita ca respectivul caz să fie supus atenției uneia dintre persoanele rămase pe sublista președinților menționată la articolul 404 alineatul (1) din prezentul acord. Numele acestei persoane este tras la sorți de către președintele Comitetului de asociere reunit în configurația comerț, astfel cum este prevăzută la articolul 438 alineatul (4) din prezentul acord, sau de către persoana delegată de acesta, în termen de cinci zile de la efectuarea cererii. Decizia persoanei selectate în acest mod referitoare la necesitatea de a înlocui președintele este definitivă.

    În cazul în care persoana selectată în acest mod decide că președintele inițial nu respectă cerințele codului de conduită, aceasta selectează un nou președinte, prin tragere la sorți, dintre persoanele rămase pe sublista președinților menționată la articolul 404 alineatul (1) din prezentul de acord. Selecția noului președinte are loc în termen de cinci zile de la data deciziei menționate în prezentul alineat.

21. Procedurile comisiei de arbitraj se suspendă pe durata perioadei de desfășurare a procedurilor prevăzute de normele 18, 19 și 20 din prezentul regulament de procedură.

Audierile

22. Președintele comisiei de arbitraj stabilește data și ora audierii, în consultare cu părțile la diferend și cu ceilalți arbitri și adresează părților la diferend o confirmare scrisă a hotărârii sale. Aceste informații sunt, de asemenea, puse la dispoziția publicului de către partea responsabilă cu administrarea logistică a procedurilor, cu excepția cazului în care audierea nu este publică. Cu excepția cazului în care o parte nu este de acord, comisia de arbitraj poate decide să nu convoace o audiere.

23. Cu excepția cazului în care părțile convin altfel, audierea are loc la Bruxelles în cazul în care partea reclamantă este Republica Moldova și la Chișinău în cazul în care partea reclamantă este Uniunea.

24. Comisia de arbitraj poate convoca audieri suplimentare în cazul în care părțile convin astfel.

25. Toți arbitrii sunt prezenți pe întreaga durată a oricărei audieri.

26. Următoarele persoane pot lua parte la audiere, indiferent dacă procedurile sunt sau nu deschise publicului:

(a) reprezentanți ai părților la diferend;

(b) consilieri ai părților la diferend;

(c) membri ai personalului administrativ, interpreți, traducători și grefieri, precum și

(d) asistenții arbitrilor.

Numai reprezentanții și consilierii părților la diferend se pot adresa comisiei de arbitraj.

27. Cu cel târziu cinci zile înainte de data audierii, fiecare parte la diferend transmite comisiei de arbitraj o listă cu numele persoanelor care vor pleda sau vor susține prezentări în numele părții respective în cadrul audierii, precum și cu numele altor reprezentanți sau consilieri care vor lua parte la audiere.

28. Comisia de arbitraj desfășoară audierea în modul următor, asigurându-se că partea reclamantă și partea pârâtă beneficiază de timp egal:

Pledoarie

(a) pledoaria părții reclamante;

(b) pledoaria părții pârâte.

Obiecție

(a) pledoaria părții reclamante;

(b) pledoaria părții pârâte.

29. Comisia de arbitraj poate adresa întrebări oricărei părți la diferend, în orice moment al audierii.

30. Comisia de arbitraj ia măsurile necesare în vederea întocmirii și transmiterii în cel mai scurt timp către părțile la diferend a procesului-verbal al fiecărei audieri. Părțile la diferend pot face observații referitoare la procesul-verbal, iar comisia de arbitraj poate lua în considerare aceste observații.

31. În termen de zece zile de la data audierii, fiecare parte la diferend poate transmite o comunicare scrisă suplimentară cu privire la orice aspect abordat în cadrul audierii.

Întrebări scrise

32. Comisia de arbitraj poate, în orice moment al procedurilor, să adreseze întrebări scrise uneia sau ambelor părți la diferend. Fiecare parte la diferend primește o copie a tuturor întrebărilor adresate de comisia de arbitraj.

33. De asemenea, fiecare parte la diferend transmite celeilalte părți la diferend o copie a răspunsului său scris la întrebările comisiei de arbitraj. Fiecare parte la diferend are posibilitatea de a prezenta observații scrise la răspunsul celeilalte părți în termen de cinci zile de la data primirii acestui răspuns.

Confidențialitatea

34. Fiecare parte la diferend și consilierii săi tratează informațiile transmise comisiei de arbitraj de cealaltă parte la diferend ca fiind confidențiale, dacă partea respectivă le-a desemnat ca fiind confidențiale. Atunci când o parte la diferend transmite o versiune confidențială a comunicărilor sale scrise comisiei de arbitraj, aceasta furnizează, de asemenea, la cererea celeilalte părți, un rezumat neconfidențial al informațiilor incluse în comunicările sale scrise care pot fi făcute publice, în termen de maximum 15 zile de la data cererii sau a transmiterii, luându-se în considerare data care survine mai târziu, precum și o explicație privind motivul pentru care informațiile care nu au fost făcute publice sunt confidențiale. Nicio dispoziție a prezentului regulament de procedură nu împiedică o parte la diferend să își facă publice propriile opinii în măsura în care, atunci când face trimiteri la informațiile transmise de cealaltă parte, nu dezvăluie nicio informație desemnată de cealaltă parte ca fiind confidențială. Comisia de arbitraj se reunește în sesiuni închise publicului atunci când documentele depuse și pledoariile uneia dintre părți conțin informații confidențiale. Părțile la diferend și consilierii lor păstrează caracterul confidențial al audierilor organizate de comisia de arbitraj, în cazul în care acestea se desfășoară în sesiuni închise publicului.

Contactele *ex parte*

35. Comisia de arbitraj nu se întâlnește și nu comunică cu o parte în absența celeilalte părți.

36. Niciun arbitru nu poate discuta vreun aspect al obiectului procedurilor cu vreuna dintre părți sau cu ambele părți la diferend în absența celorlalți arbitri.

Comunicări *amicus curiae*

37. În absența unui acord contrar între părți, în termen de trei zile de la data instituirii comisiei de arbitraj, aceasta poate primi comunicări scrise nesolicitate din partea unor persoane fizice sau juridice stabilite pe teritoriul unei părți la diferend, care sunt independente de guvernele părților la diferend, cu condiția ca acestea să fie efectuate în termen de zece zile de la data instituirii comisiei de arbitraj, să fie concise și să conțină maximum 15 pagini redactate folosind spațiere dublă și să fie relevante, în mod direct, pentru o chestiune de fapt sau de drept aflată în atenția comisiei de arbitraj.

38. Comunicarea conține o descriere a persoanei fizice sau juridice care o transmite, inclusiv naționalitatea sau locul său de stabilire, natura activităților sale, statutul juridic, obiectivele sale generale și sursa sa de finanțare și specifică natura interesului pe care îl are persoana respectivă în ceea ce privește procedura comisiei de arbitraj. Comunicarea în cauză trebuie redactată în limbile alese de părțile la diferend, în conformitate cu normele 41 și 42 din prezentul Regulament de procedură.

39. Comisia de arbitraj enumeră, în hotărârea sa, toate comunicările primite care respectă normele 37 și 38 din prezentul regulament de procedură. Comisia de arbitraj nu este obligată să abordeze, în hotărârea sa, argumentele prezentate în cadrul acestor comunicări. Orice astfel de comunicare este notificată de către comisia de arbitraj părților la diferend, în vederea formulării de observații. Observațiile părților la diferend se transmit în termen de zece zile și orice astfel de observații sunt luate în considerare de către comisia de arbitraj.

Cazuri de urgență

40. În cazurile de urgență menționate în titlul V (Comerț și aspecte legate de comerț) capitolul 11 (Aspecte energetice legate de comerț) din prezentul acord, comisia de arbitraj, după consultarea părților la diferend, ajustează după caz termenele menționate în prezentul regulament de procedură și comunică părților aceste ajustări.

Traducere și interpretare

41. În cadrul consultărilor menționate la articolul 382 din prezentul acord și cel târziu până la reuniunea menționată la norma 8 litera (e) din prezentul regulament de procedură, părțile la diferend depun eforturi pentru a ajunge la un acord în privința unei limbi de lucru comune care să fie utilizată în cadrul procedurilor în fața comisiei de arbitraj.

42. În cazul în care părțile la diferend nu reușesc să ajungă la un acord în privința unei limbi de lucru comune, fiecare parte își depune observațiile scrise în limba aleasă. În acest caz, partea respectivă furnizează, în același timp, o traducere în limba aleasă de cealaltă parte, cu excepția cazului în care observațiile sale sunt scrise în una din limbile de lucru ale OMC. Partea pârâtă ia măsurile necesare în vederea asigurării interpretării expunerilor orale în limbile alese de părțile la diferend.

43. Hotărârile comisiei de arbitraj se comunică în limba (limbile) aleasă (alese) de părțile la diferend.

44. Oricare dintre părțile la diferend poate prezenta observații cu privire la exactitatea traducerii din orice versiune tradusă a unui document elaborat în conformitate cu prezentul regulament de procedură.

45. Fiecare parte suportă costurile de traducere a comunicărilor sale scrise. Costurile necesare pentru traducerea unei hotărâri de arbitraj sunt suportate în mod egal de către părțile la diferend.

Alte proceduri

46. Prezentul regulament de procedură se aplică, de asemenea, procedurilor prevăzute la articolul 382, la articolul 391 alineatul (2), la articolul 392 alineatul (2), la articolul 393 alineatul (2) și la articolul 395 alineatul (2) din titlul V (Comerț și aspecte legate de comerț) capitolul 14 (Soluționarea diferendelor) din prezentul acord. Cu toate acestea, termenele prevăzute de prezentul regulament de procedură se ajustează de către comisia de arbitraj pentru a corespunde termenelor speciale prevăzute pentru adoptarea unei hotărâri de către comisia de arbitraj în cadrul acestor alte proceduri.

ANEXA XXXIV

CODUL DE CONDUITĂ APLICABIL ARBITRILOR ȘI MEDIATORILOR

Definiții

1. În sensul prezentului cod de conduită:

   (a) „arbitru" înseamnă un membru al unei comisii de arbitraj instituite în conformitate cu articolul 385 din prezentul acord;

   (b) „asistent" înseamnă o persoană care, în temeiul mandatului unui arbitru, desfășoară activități de documentare sau îl asistă pe arbitru în activitatea acestuia;

   (c) „candidat" înseamnă o persoană al cărei nume se află pe lista arbitrilor menționată la articolul 404 alineatul (1) din prezentul acord și care este luată în considerare pentru selectarea ca arbitru, în conformitate cu articolul 385 din prezentul acord;

   (d) „mediator" înseamnă o persoană care conduce o procedură de mediere în conformitate cu anexa XXXII (Mecanismul de mediere) la prezentul acord;

   (e) „procedură" înseamnă, în absența unor dispoziții contrare, o procedură a comisiei de arbitraj în temeiul titlului V (Comerț și aspecte legate de comerț) capitolul 14 (Soluționarea diferendelor) din prezentul acord;

   (f) „personal", în legătură cu un arbitru, înseamnă persoanele aflate sub coordonarea și controlul arbitrului, altele decât asistenții.

Responsabilitățile în cadrul procesului

2. Pe parcursul procedurilor, fiecare candidat și arbitru evită orice încălcare și orice aparență de încălcare a deontologiei, este independent și imparțial, evită orice conflicte de interese directe sau indirecte și respectă standarde înalte de conduită pentru a asigura integritatea și imparțialitatea mecanismului de soluționare a diferendelor. Foștii arbitri trebuie să respecte obligațiile prevăzute la normele 15, 16, 17 și 18 din prezentul cod de conduită.

Obligațiile de comunicare a informațiilor

3. Înainte de confirmarea alegerii sale în calitate de arbitru în temeiul titlului V (Comerț și aspecte legate de comerț) capitolul 14 (Soluționarea diferendelor) din prezentul acord, un candidat dezvăluie orice interes, relație sau aspect care i-ar putea afecta independența sau imparțialitatea sau care ar putea da naștere, în mod rezonabil, unei aparențe de încălcare a deontologiei sau de favorizare a unei părți în cadrul procedurii. În acest scop, candidatul depune toate eforturile rezonabile pentru a se informa în legătură cu existența unor astfel de interese, relații și aspecte.

4. Candidatul sau arbitrul comunică aspecte privind încălcări efective sau eventuale ale prezentului cod de conduită doar Comitetului de asociere reunit în configurația comerț, astfel cum este prevăzută la articolul 438 alineatul (4) din prezentul acord, în vederea analizării acestora de către părți.

5. Odată ales, un arbitru continuă să depună toate eforturile rezonabile pentru a se informa în legătură cu orice interese, relații sau aspecte menționate la norma 3 din prezentul cod de conduită și le comunică. Obligația de comunicare a informațiilor reprezintă o obligație permanentă, care impune arbitrului comunicarea oricăror astfel de interese, relații sau aspecte care ar putea interveni în orice stadiu al procedurii. Arbitrul comunică astfel de interese, relații sau aspecte, informând în scris Comitetul de asociere reunit în configurația comerț, în vederea analizării lor de către părți.

Atribuțiile arbitrilor

6. Un arbitru inclus în listele de arbitri prevăzute la articolul 404 alineatul (1) din prezentul acord poate refuza numirea sa în calitate de arbitru numai din motive justificate, cum ar fi, de exemplu, cazurile de boală, participarea în cadrul altor proceduri judiciare sau comisii sau în caz de conflict de interese. După confirmarea alegerii sale, un arbitru trebuie să fie disponibil să își îndeplinească și să își îndeplinească atribuțiile cu atenție și promptitudine pe durata întregii proceduri, în mod onest și cu profesionalism.

7. Arbitrul analizează doar acele aspecte care apar în cursul procedurii și sunt necesare în vederea luării unei hotărâri și nu deleagă această atribuție niciunei alte persoane.

8. Arbitrul ia toate măsurile necesare pentru a se asigura că asistenții și personalul său cunosc și respectă normele 2, 3, 4, 5, 16, 17 și 18 din prezentul cod de conduită.

9. Arbitrul nu se angajează în contacte *ex parte* în ceea ce privește procedura.

Independența și imparțialitatea arbitrilor

10. Arbitrul este independent și imparțial, evită crearea unei aparențe de încălcare a deontologiei sau de favorizare a unei părți și nu este influențat de interesul personal, de presiuni externe, de considerente de ordin politic, de proteste publice, de loialitatea față de o parte sau de frica de a face obiectul criticilor.

11. Arbitrul nu poate, în mod direct sau indirect, să își asume o obligație sau să accepte beneficii care ar afecta sau ar părea că afectează îndeplinirea în mod corespunzător a atribuțiilor sale.

12. Arbitrul nu își folosește poziția în comisia de arbitraj pentru a servi interese personale sau private. Arbitrul evită acțiunile care pot crea impresia că alte persoane se află într-o poziție specială pentru a-l influența.

13. Arbitrul nu permite ca judecata sau comportamentul său să fie influențate de relații sau responsabilități financiare, de afaceri, profesionale, personale sau sociale.

14. Arbitrul evită să intre în orice relație sau să dobândească orice interes financiar susceptibil de a-i afecta imparțialitatea sau care ar putea crea, în mod rezonabil, o aparență de încălcare a deontologiei sau de favorizare a unei părți.

Obligațiile foștilor arbitri

15. Toți foștii arbitri evită acțiunile care ar putea crea aparența că au favorizat una dintre părți în îndeplinirea atribuțiilor lor sau că ar fi obținut vreun beneficiu în urma deciziei sau a hotărârii comisiei de arbitraj.

Confidențialitatea

16. Niciun arbitru și niciun fost arbitru nu poate, în niciun moment, să comunice sau să utilizeze informații nedestinate publicului referitoare la o procedură sau de care a luat cunoștință în cadrul unei proceduri, decât pentru scopurile procedurii respective, și nu poate, în niciun caz, să comunice sau să utilizeze asemenea informații pentru a dobândi avantaje personale, pentru a favoriza alte persoane sau pentru a afecta interesele altora.

17. Arbitrul nu face publică o hotărâre a comisiei de arbitraj sau o parte a acesteia înainte de publicarea acesteia în conformitate cu titlul V (Comerț și aspecte legate de comerț) capitolul 14 (Soluționarea diferendelor) din prezentul acord.

18. Un arbitru sau un fost arbitru nu face publice în niciun moment deliberările unei comisii de arbitraj sau opiniile unui arbitru.

Cheltuieli

19. Fiecare arbitru păstrează o evidență și întocmește un raport final cu privire la timpul dedicat procedurii și la cheltuielile sale, precum și cu privire la timpul și cheltuielile asistentului și personalului său.

Mediatorii

20. Prevederile aplicabile arbitrilor sau foștilor arbitri descrise în prezentul cod de conduită se aplică, *mutatis mutandis*, mediatorilor.

ANEXA XXXV

CAPITOLUL 2 (ASISTENȚĂ FINANCIARĂ) DIN TITLUL VI

Republica Moldova se angajează să efectueze, în termenele prevăzute, apropierea treptată a legislației sale de următoarele acte din legislația UE și instrumente internaționale:

Convenția din 26 iulie 1995 privind protejarea intereselor financiare ale Comunităților Europene, elaborată în temeiul articolului K.3 din Tratatul privind Uniunea Europeană

Se aplică următoarele dispoziții din convenția menționată:

— Articolul 1 — Dispoziții generale, definiții

— Articolul 2 alineatul (1) — Republica Moldova adoptă măsurile necesare pentru a se asigura că acele comportamentul menționat la articolul 1, precum și participarea, instigarea sau tentativa de a avea comportamentul menționat la articolul 1 alineatul (1) se pedepsesc cu sancțiuni penale efective, proporționate și disuasive.

— Articolul 3 — Răspunderea penală a șefilor de întreprinderi

Termen: dispozițiile respective din convenție se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Protocolul la Convenția privind protejarea intereselor financiare ale Comunităților Europene, elaborat în temeiul articolului K.3 din Tratatul privind Uniunea Europeană

Se aplică următoarele dispoziții din protocolul menționat:

— Articolul 1 alineatul (1) litera (c) și articolul 1 alineatul (2) — Definițiile relevante

— Articolul 2 — Corupția pasivă

— Articolul 3 — Corupția activă

— Articolul 5 alineatul (1) — Republica Moldova adoptă măsurile necesare pentru a se asigura că acele comportamentul menționat la articolele 2 și 3, precum și participarea și instigarea la comportamentul în cauză se pedepsesc cu sancțiuni penale efective, proporționate și disuasive.

— Articolul 7, în măsura în care face trimitere la articolul 3 din Convenție

Termen: dispozițiile respective din protocol se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

Al doilea protocol la Convenția privind protejarea intereselor financiare ale Comunităților Europene, elaborat în temeiul articolului K.3 din Tratatul privind Uniunea Europeană

Se aplică următoarele dispoziții din protocolul menționat:

— Articolul 1 — Definiție

— Articolul 2 — Spălarea banilor

— Articolul 3 — Răspunderea persoanelor juridice

— Articolul 4 — Sancțiuni aplicabile persoanelor juridice

— Articolul 12, în măsura în care face trimitere la articolul 3 din Convenție

Termen: dispozițiile respective din protocol se pun în aplicare în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord.

PROTOCOLUL I

PRIVIND ACORDUL-CADRU DINTRE UNIUNEA EUROPEANĂ ȘI REPUBLICA MOLDOVA CU PRIVIRE LA PRINCIPIILE GENERALE DE PARTICIPARE A REPUBLICII MOLDOVA LA PROGRAMELE UNIUNII

Articolul 1

Republica Moldova poate participa la toate programele actuale și viitoare ale Uniunii deschise participării Republicii Moldova în conformitate cu dispozițiile relevante de adoptare a respectivelor programe.

Articolul 2

Republica Moldova contribuie financiar la bugetul general al UE în funcție de programele specifice la care participă Republica Moldova.

Articolul 3

Reprezentanții Republicii Moldova pot face parte, ca observatori și în ceea ce privește aspectele de interes pentru Republica Moldova, din comitetele de gestionare responsabile de monitorizarea programelor la care Republica Moldova contribuie financiar.

Articolul 4

Proiectele și inițiativele prezentate de participanții din Republica Moldova se supun, pe cât posibil, acelorași condiții, norme și proceduri aferente programelor în cauză ca cele aplicabile statelor membre.

Articolul 5

Clauzele și condițiile specifice privind participarea Republicii Moldova la fiecare program în parte, în special contribuția financiară care trebuie plătită, precum și procedurile de raportare și de evaluare, se stabilesc printr-un Memorandum de înțelegere între Comisia Europeană și autoritățile competente ale Republicii Moldova, pe baza criteriilor stabilite în programele respective.

În cazul în care Republica Moldova solicită acordarea de asistență externă din partea Uniunii în vederea participării la un anumit program al Uniunii în temeiul articolului 3 din Regulamentul (CE) nr. 1638/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 24 octombrie 2006 de stabilire a dispozițiilor generale privind instituirea unui instrument european de vecinătate și de parteneriat sau în temeiul oricărui act legislativ similar al Uniunii în care se prevede acordarea de asistență externă din partea Uniunii în favoarea Republicii Moldova, care poate fi adoptat ulterior, condițiile care reglementează utilizarea de către Republica Moldova a asistenței externe a Uniunii se stabilesc într-un acord de finanțare, cu respectarea, în special, a dispozițiilor articolului 20 din Regulamentul (CE) nr. 1638/2006.

Articolul 6

În conformitate cu Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului din 25 iunie 2002 privind Regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Comunităților Europene, fiecare Memorandum de înțelegere încheiat în temeiul articolului 5 din prezentul protocol prevede că auditurile sau controlul financiar sau alte verificări, inclusiv investigațiile administrative, se efectuează de către Comisia Europeană, Curtea de Conturi Europeană și Oficiul European de Luptă Antifraudă sau sub autoritatea acestora.

Se prevăd dispoziții detaliate privind controlul financiar și auditul, măsurile administrative, sancțiunile și recuperarea, pe baza cărora Comisia Europeană, Curtea de Conturi Europeană și Oficiul European de Luptă Antifraudă dobândesc competențe echivalente cu competențele pe care le dețin în raport cu beneficiarii sau contractanții stabiliți în Uniune.

Articolul 7

Prezentul protocol se aplică în perioada de aplicabilitate a acordului.

Fiecare parte poate denunța prezentul protocol printr-o notificare scrisă adresată celeilalte părți. Prezentul protocol își încetează valabilitatea după șase luni de la data respectivei notificări.

Încetarea valabilității protocolului ca urmare a denunțării lui de către oricare dintre părți nu afectează verificările și controalele care trebuie efectuate în conformitate cu dispozițiile prevăzute la articolele 5 și 6, după caz.

Articolul 8

În cel mult trei ani de la data intrării în vigoare a prezentului protocol și, ulterior la fiecare trei ani, cele două părți pot să reexamineze punerea în aplicare a prezentului protocol în funcție de participarea reală a Republicii Moldova la programele Uniunii.

PROTOCOLUL II

DEFINIȚIA NOȚIUNII DE „PRODUSE ORIGINARE” ȘI METODELE DE COOPERARE ADMINISTRATIVĂ

CUPRINS

TITLUL I

DISPOZIȚII GENERALE

Articolul 1 Definiții

TITLUL II

DEFINIREA NOȚIUNII DE „PRODUSE ORIGINARE”

Articolul 2 Condiții generale

Articolul 3 Cumul de origine

Articolul 4 Produse obținute în întregime

Articolul 5 Produse prelucrate sau transformate suficient

Articolul 6 Prelucrări sau transformări insuficiente

Articolul 7 Unitatea de luat în considerare

Articolul 8 Accesorii, piese de schimb și unelte

Articolul 9 Seturi

Articolul 10 Elemente neutre

TITLUL III

CONDIȚII TERITORIALE

Articolul 11 Principiul teritorialității

Articolul 12 Transportul direct

Articolul 13 Expoziții

TITLUL IV

DRAWBACK SAU SCUTIREA DE TAXE VAMALE

Articolul 14 Interzicerea drawback-ului sau a scutirii de taxe vamale

TITLUL V

DOVADA DE ORIGINE

Articolul 15 Condiții generale

Articolul 16 Procedura de eliberare a unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1

Articolul 17 Certificate de circulație a mărfurilor EUR.1 eliberate retroactiv

Articolul 18 Eliberarea unui duplicat al certificatului de circulație a mărfurilor EUR.1

Articolul 19 Eliberarea certificatelor de circulație a mărfurilor EUR.1 pe baza unei dovezi de origine eliberate sau întocmite anterior

Articolul 20 Separarea contabilă

Articolul 21 Condiții pentru întocmirea unei declarații de origine

Articolul 22 Exportator autorizat

Articolul 23 Valabilitatea dovezii de origine

Articolul 24 Prezentarea dovezii de origine

Articolul 25 Importul eșalonat

Articolul 26 Exceptări de la obligația prezentării dovezii de origine

Articolul 27 Documente justificative

Articolul 28 Păstrarea dovezii de origine și a documentelor justificative

Articolul 29 Discrepanțe și erori formale

Articolul 30 Sume exprimate în euro

TITLUL VI

DISPOZIȚII PRIVIND COOPERAREA ADMINISTRATIVĂ

Articolul 31 Cooperarea administrativă

Articolul 32 Verificarea dovezilor de origine

Articolul 33 Soluționarea diferendelor

Articolul 34 Sancțiuni

Articolul 35 Zone libere

TITLUL VII

CEUTA ȘI MELILLA

Articolul 36 Aplicarea prezentului protocol

Articolul 37 Condiții speciale

TITLUL VIII

DISPOZIȚII FINALE

Articolul 38 Modificarea prezentului protocol

Articolul 39 Dispoziții tranzitorii privind mărfurile aflate în tranzit sau în antrepozit

Listă de anexe

Anexa I: Note introductive la lista din anexa II

Anexa II: Lista prelucrărilor sau a transformărilor care trebuie aplicate materialelor neoriginare pentru ca produsul fabricat să poată obține statutul de produs originar

Anexa III: Modele de certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 și de cerere de eliberare a unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1.

Anexa IV: Textul declarației de origine

Declarații comune

Declarație comună privind Principatul Andorra

Declarație comună privind Republica San Marino

Declarația comună privind revizuirea regulilor de origine incluse în protocolul II în ceea ce privește definiția noțiunii de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă

TITLUL I

DISPOZIȚII GENERALE

Articolul 1

Definiții

În sensul prezentului protocol:

(a) „fabricare” înseamnă orice formă de prelucrare sau transformare, inclusiv asamblarea sau operațiunile specifice;

(b) „material” înseamnă orice ingredient, materie primă, componentă sau piesă etc. utilizate la fabricarea unui produs;

(c) „produs” înseamnă un produs obținut prin fabricare, chiar dacă se utilizează ulterior în cursul altei operațiuni de fabricare;

(d) „mărfuri” înseamnă atât materialele, cât și produsele;

(e) „valoarea în vamă” înseamnă valoarea stabilită în conformitate cu Acordul privind punerea în aplicare a articolului VII din Acordul General pentru Tarife și Comerț 1994;

(f) „prețul franco fabrică” înseamnă prețul plătit pentru produs la ieșirea din fabrică fabricantului din partea în a cărei întreprindere s-a efectuat ultima prelucrare sau transformare, cu condiția ca prețul să includă valoarea tuturor materialelor utilizate, cu excepția oricăror taxe interne care sunt sau pot fi restituite atunci când produsul obținut este exportat;

(g) „valoarea materialelor” înseamnă valoarea în vamă în momentul importului materialelor neoriginare utilizate sau, în cazul în care nu se cunoaște această valoare și nu poate fi stabilită, primul preț care poate fi verificat și care a fost plătit pentru aceste materiale în partea exportatoare;

(h) „valoarea materialelor originare” înseamnă valoarea unor astfel de materiale în conformitate cu definiția de la litera (g) aplicată *mutatis mutandis*;

(i) „valoare adăugată” înseamnă prețul franco fabrică minus valoarea în vamă a fiecărui material încorporat originar din celelalte părți cu care se aplică cumulul sau, în cazul în care valoarea în vamă nu este cunoscută sau nu poate fi stabilită, primul preț verificabil plătit pentru materiale în partea contractantă exportatoare;

(j) „capitole” și „poziții” înseamnă capitolele și pozițiile (coduri din patru cifre) utilizate în nomenclatura care constituie sistemul armonizat de denumire și codificare a mărfurilor, denumit în prezentul protocol „Sistem armonizat” sau „SA”;

(k) „încadrat” înseamnă încadrarea unui produs sau material la o anumită poziție;

(l) „expediere” înseamnă produsele care sunt trimise simultan de la un exportator la un destinatar sau însoțite de un singur document de transport acoperind transportul lor de la exportator la destinatar sau, în absența unui astfel de document, de o singură factură;

(m) termenul „teritorii” include apele teritoriale;

(n) „parte” înseamnă unul, mai multe sau toate statele membre ale Uniunii Europene, Uniunea Europeană sau Republica Moldova;

(o) „autorități vamale ale părții”, pentru Uniunea Europeană, înseamnă oricare dintre autoritățile vamale ale statelor membre ale Uniunii Europene.

TITLUL II

DEFINIREA NOȚIUNII DE „PRODUSE ORIGINARE”

Articolul 2

Cerințe generale

În scopul punerii în aplicare a prezentului acord, se consideră că următoarele produse sunt originare dintr-o parte:

(a) produsele obținute în întregime în una dintre părți, în sensul articolului 4;

(b) produsele obținute în una dintre părți care conțin materiale ce nu au fost obținute în întregime în acea parte, cu condiția ca aceste materiale să fi fost supuse în partea respectivă la prelucrări sau transformări suficiente în sensul articolului 5.

Articolul 3

Cumul de origine

Fără a aduce atingere articolului 2, produsele se consideră ca fiind originare din una dintre părți în cazul în care produsele în cauză sunt obținute acolo și conțin materiale originare din cealaltă parte, cu condiția ca prelucrarea sau transformarea realizată să nu se limiteze la operațiunile menționate la articolul 6, însă nu este necesar ca materialele din cealaltă parte să fi fost supuse la prelucrări sau transformări suficiente.

Articolul 4

Produse obținute în întregime

1. Se consideră ca fiind obținute în întregime în una dintre părți:

(a) produsele minerale extrase din solul său sau de pe fundul mărilor sau al oceanelor sale;

(b) produsele din regnul vegetal recoltate pe teritoriul lor;

(c) animalele vii născute și crescute pe teritoriul lor;

(d) produsele care provin de la animalele vii crescute pe teritoriul lor;

(e) produsele obținute din activități de vânătoare sau pescuit practicate pe teritoriul lor;

(f) produsele de pescuit maritim și alte produse obținute din mare în afara apelor teritoriale ale părții exportatoare de către navele sale;

(g) produsele fabricate la bordul navelor-fabrică ale sale, exclusiv din produsele menționate la litera (f);

(h) articolele uzate, care nu se mai pot folosi decât pentru recuperarea materiilor prime, inclusiv anvelope pneumatice uzate care nu se mai pot folosi decât pentru reșapări sau pentru a fi folosite ca deșeuri;

(i) deșeurile și resturile rezultate din operațiuni de fabricare efectuate pe teritoriul lor;

(j) produsele extrase din solul sau subsolul marin situat în afara apelor sale teritoriale, cu condiția să aibă drepturi exclusive de exploatare a acestor soluri sau subsoluri;

(k) produsele fabricate pe teritoriul său exclusiv din produsele indicate la literele (a) — (j).

2. Termenii „navele sale” și „navele-fabrică ale sale” utilizate la alineatul (1) literele (f) și (g) se aplică numai navelor și navelor-fabrică:

(a) care sunt înmatriculate sau înregistrate într-un stat membru al Uniunii Europene sau în Republica Moldova;

(b) care navighează sub pavilionul unui stat membru al Uniunii Europene sau al Republicii Moldova;

(c) care aparțin în proporție de cel puțin 50 % unor resortisanți ai unui stat membru al Uniunii Europene sau ai Republicii Moldova sau unei societăți comerciale al cărei sediu principal este situat într-un stat membru al Uniunii Europene sau în Republica Moldova, al/ai cărei administrator(i), președinte al consiliului de administrație sau de supraveghere și majoritatea membrilor acestor consilii sunt resortisanți ai unui stat membru al Uniunii Europene sau ai Republicii Moldova și din care, în plus, în cazul societăților de persoane sau al societăților cu răspundere limitată, cel puțin jumătate din capital aparține unui stat membru al Uniunii Europene sau Republicii Moldova, unor organisme publice sau unor resortisanți ai părții respective;

(d) ai căror căpitani și ofițeri sunt resortisanți ai unui stat membru al Uniunii Europene sau ai Republicii Moldova; și

(e) al căror echipaj este alcătuit, în proporție de cel puțin 75 %, din resortisanți ai unui stat membru al Uniunii Europene sau ai Republicii Moldova.

Articolul 5

Produse prelucrate sau transformate suficient

1. În sensul aplicării articolului 2, produsele care nu sunt obținute integral sunt considerate ca fiind prelucrate sau transformate suficient atunci când sunt îndeplinite condițiile indicate în lista din anexa II la prezentul protocol.

Condițiile respective indică prelucrarea sau transformarea la care trebuie supuse materialele neoriginare utilizate la fabricare și se aplică exclusiv acestor materiale. Prin urmare, în cazul în care un produs care a dobândit statutul de produs originar îndeplinind condițiile prevăzute în listă este utilizat la fabricarea unui alt produs, condițiile aplicabile produsului în care este încorporat nu i se aplică și nu se ține seama de materialele neoriginare care au putut fi utilizate în fabricarea acestuia.

2. Fără a aduce atingere alineatului (1), materialele neoriginare care, conform condițiilor prevăzute în lista din anexa II la prezentul protocol, nu ar trebui să fie utilizate în fabricarea unui produs, pot fi totuși utilizate cu condiția ca:

(a) valoarea lor totală să nu depășească 10 % din prețul franco fabrică al produsului;

(b) în temeiul prezentului alineat, să nu se depășească niciunul din procentele indicate în listă în ceea ce privește valoarea maximă a materialelor neoriginare.

Prezentul alineat nu se aplică produselor menționate la capitolele 50-63 din Sistemul armonizat.

3. Alineatele (1) și (2) ale prezentului articol se aplică sub rezerva dispozițiilor articolului 6.

Articolul 6

Prelucrări sau transformări insuficiente

1. Fără a aduce atingere alineatului (2) din prezentul articol, următoarele operațiuni sunt considerate prelucrări sau transformări insuficiente pentru a conferi statutul de produs originar, indiferent dacă dispozițiile articolului 5 sunt sau nu îndeplinite:

(a) operațiunile de conservare menite să asigure menținerea produselor în stare bună pe durata transportului și a depozitării;

(b) desfacerea și asamblarea coletelor;

(c) spălarea, curățarea, desprăfuirea, îndepărtarea oxidului, a uleiului, a vopselei sau a altor straturi acoperitoare;

(d) călcarea sau presarea textilelor;

(e) operațiunile simple de vopsire și șlefuire;

(f) decorticarea, albirea parțială sau totală, șlefuirea și glazurarea cerealelor și a orezului;

(g) operațiunile de colorare a zahărului sau de formare a bucăților de zahăr;

(h) înlăturarea pieliței, scoaterea sâmburilor și cojirea fructelor, nucilor și legumelor;

(i) ascuțirea, simpla măcinare sau simpla tăiere;

(j) cernerea, trierea, sortarea, clasificarea, aranjarea pe categorii, aranjarea pe sortimente (inclusiv alcătuirea de seturi de articole);

(k) simpla punere în sticle, doze, flacoane, saci, cutii, lăzi, fixarea pe cartoane sau planșete și orice alte operațiuni simple de ambalare;

(l) aplicarea sau imprimarea pe produse sau pe ambalajele acestora de mărci, etichete, logouri sau alte semne distinctive similare;

(m) simpla amestecare a produselor, chiar din categorii diferite;

(n) amestecul zahărului cu orice material;

(o) simpla asamblare a componentelor în vederea constituirii unui articol complet sau demontarea produselor în părți;

(p) o combinare a două sau mai multe dintre operațiunile indicate la literele (a) — (o);

(q) sacrificarea animalelor.

2. Pentru a stabili dacă transformarea sau prelucrarea efectuată asupra unui produs este insuficientă în sensul alineatului (1), toate operațiunile efectuate în una dintre părți asupra unui produs dat sunt luate în considerare împreună.

Articolul 7

Unitatea de luat în considerare

1. Unitatea care se ia în considerare în vederea aplicării dispozițiilor prezentului protocol este produsul reținut ca unitate de bază pentru stabilirea încadrării bazate pe nomenclatura Sistemului armonizat.

În consecință:

(a) când un produs alcătuit dintr-un grup sau un ansamblu de articole este încadrat pe baza Sistemului armonizat la o singură poziție, ansamblul reprezintă unitatea care este luată în considerare;

(b) când o expediere conține un număr de produse identice încadrate la aceeași poziție a Sistemului armonizat, dispozițiile prezentului protocol se aplică fiecăruia dintre aceste produse luate în considerare în mod individual.

2. Atunci când, în temeiul regulii generale nr. 5 din Sistemul armonizat, ambalajul este încadrat împreună cu produsul pe care îl conține, ambalajul este considerat parte integrantă a produsului în scopul stabilirii originii.

Articolul 8

Accesorii, piese de schimb și unelte

Accesoriile, piesele de schimb și uneltele livrate cu un echipament, o mașină, un aparat sau un vehicul, care fac parte din echipamentul normal și sunt incluse în preț sau nu sunt facturate separat, sunt considerate ca formând un tot unitar cu echipamentul, mașina, aparatul sau vehiculul în cauză.

Articolul 9

Seturi

Seturile, astfel cum sunt definite în regula generală 3 din Sistemul Armonizat, sunt considerate ca fiind originare atunci când toate produsele care intră în compunerea acestora sunt originare. Totuși, un set alcătuit din articole originare și neoriginare este considerat originar în ansamblu, cu condiția ca valoarea articolelor neoriginare să nu depășească 15 % din prețul franco fabrică al setului.

Articolul 10

Elemente neutre

Pentru a stabili dacă un produs este originar, nu este necesar să se stabilească originea următoarelor elemente care pot fi folosite la fabricarea sa:

(a) energie și combustibili;

(b) instalații și echipamente;

(c) mașini și unelte;

(d) mărfuri care nu intră și care nu sunt destinate să intre în compoziția finală a unui produs.

TITLUL III

CONDIȚII TERITORIALE

Articolul 11

Principiul teritorialității

1. Cu excepția cazurilor prevăzute la articolul 3 și la alineatul (3) din prezentul articol, condițiile stabilite la titlul II privind dobândirea statutului de produs originar trebuie să fie îndeplinite fără întrerupere în una dintre părți.

2. Cu excepția cazurilor prevăzute la articolul 3, în cazul în care mărfurile originare exportate dintr-o parte către o altă țară sunt returnate, ele trebuie considerate ca fiind neoriginare, cu excepția cazului în care autorităților vamale li se poate demonstra în mod satisfăcător că:

(a) mărfurile returnate sunt aceleași cu cele care au fost exportate; și

(b) că mărfurile returnate nu au fost supuse unor operațiuni mai ample decât cele necesare pentru a le păstra în stare bună în perioada în care au fost pe teritoriul țării respective sau în timpul exportării lor.

3. Dobândirea statutului de produs originar în condițiile stabilite la titlul II nu este afectată de transformarea sau prelucrarea efectuate în afara unei părți asupra materialelor exportate din parte și reimportate ulterior în acest spațiu, cu condiția ca:

(a) materialele menționate să fie obținute în întregime în partea respectivă sau să fi fost supuse, anterior exportării, unor transformări sau prelucrări care nu se limitează la operațiunile menționate la articolul 6;

și

(b) să se poată demonstra în mod satisfăcător autorităților vamale că:

(i) mărfurile reimportate au fost obținute prin prelucrarea sau transformarea materialelor exportate;

și că

ii) valoarea adăugată totală obținută în afara părții prin aplicarea dispozițiilor prezentului articol nu depășește 10 % din prețul franco fabrică al produsului final pentru care este solicitat statutul de produs originar.

4. În sensul aplicării alineatului (3), condițiile de obținere a statutului de produs originar stabilite în titlul II nu se aplică prelucrării sau transformării efectuate în afara unei părți. Cu toate acestea, atunci când, în lista din anexa II la prezentul protocol, pentru stabilirea statutului de produs originar al produsului finit, se aplică o normă care stabilește o valoare maximă pentru toate materialele neoriginare încorporate, valoarea totală a materialelor neoriginare încorporate pe teritoriul părții în cauză, împreună cu valoarea adăugată totală obținută în afara părții prin aplicarea dispozițiilor prezentului articol, nu poate depăși procentajul stabilit.

5. În sensul aplicării dispozițiilor alineatelor (3) și (4), „valoare adăugată totală” înseamnă toate costurile acumulate în afara unei părți, inclusiv valoarea materialelor încorporate acolo.

6. Dispozițiile alineatelor (3) și (4) nu se aplică produselor care nu îndeplinesc condițiile prevăzute în anexa II la prezentul protocol sau care nu pot fi considerate prelucrate sau transformate suficient decât în cazul în care se aplică toleranța generală stabilită la articolul 5 alineatul (2).

7. Dispozițiile alineatelor (3) și (4) ale prezentului articol nu se aplică produselor de la capitolele 50-63 din Sistemul armonizat.

8. Orice prelucrare sau transformare de tipul celor reglementate de dispozițiile prezentului articol și efectuate în afara unei părți se realizează în conformitate cu regimul de perfecționare pasivă sau cu regimuri similare.

Articolul 12

Transportul direct

1. Tratamentul preferențial prevăzut de prezentul acord se aplică numai produselor care îndeplinesc condițiile prezentului protocol și sunt transportate direct între părți. Cu toate acestea, produsele care constituie o singură expediere pot fi transportate prin alte teritorii, dacă este cazul, cu transbordare sau depozitare temporară pe aceste teritorii, cu condiția ca produsele să rămână sub supravegherea autorităților vamale ale țării de tranzit sau de depozitare și să nu facă obiectul altor operațiuni în afara celor de descărcare, reîncărcare sau al oricărei alte operațiuni destinate să asigure păstrarea lor în stare bună.

Produsele originare pot fi transportate prin conducte de-a lungul altor teritorii decât cele ale părților care acționează ca părți exportatoare sau importatoare.

2. Dovada că sunt îndeplinite condițiile prevăzute la alineatul (1) se face prezentând autorităților vamale ale părții de import:

(a) un document de transport unic pe baza căruia se efectuează transportul din partea exportatoare prin țara de tranzit; sau

(b) un certificat eliberat de autoritățile vamale ale țării de tranzit care să conțină:

(i) o descriere exactă a produselor;

(ii) data descărcării și a reîncărcării produselor și, după caz, indicarea navelor sau a altor mijloace de transport utilizate; și

(iii) certificarea condițiilor în care produsele au rămas în țara de tranzit

(c) sau, în lipsa acestora, a oricăror alte documente justificative.

Articolul 13

Expoziții

1. Produsele originare trimise pentru a fi expuse într-o altă țară decât părțile și vândute după expoziție pentru a fi importate pe teritoriul unei părți beneficiază la import de dispozițiile prezentului acord, cu condiția să se demonstreze, într-un mod considerat satisfăcător de către autoritățile vamale că:

(a) un exportator a expediat aceste produse dintr-o parte în țara în care are loc expoziția și că le-a expus acolo;

(b) produsele au fost vândute sau cedate în alt mod de exportatorul respectiv unui destinatar din una dintre părți;

(c) produsele au fost expediate pe parcursul expoziției sau imediat după aceea în țara din care au fost trimise pentru expoziție; și

(d) din momentul în care au fost expediate pentru a fi expuse, produsele nu au fost utilizate în alte scopuri decât prezentarea la expoziția respectivă.

2. O dovadă de origine trebuie să fie eliberată sau întocmită în conformitate cu dispozițiile titlului V și să fie prezentată în condițiile obișnuite autorităților vamale ale părții importatoare. Pe aceasta se indică denumirea și adresa expoziției. În cazul în care este necesar, se poate solicita un document justificativ suplimentar privind condițiile în care acestea au fost expuse.

3. Alineatul (1) se aplică tuturor expozițiilor, târgurilor sau manifestărilor publice similare, cu caracter comercial, industrial, agricol sau de artizanat, care nu sunt organizate în scopuri private în magazine sau spații comerciale în vederea vânzării de produse străine și pe durata cărora produsele rămân sub control vamal.

TITLUL IV

DRAWBACK SAU SCUTIREA DE TAXE VAMALE

Articolul 14

Interzicerea drawback-ului sau a scutirii de taxe vamale

1. Materialele neoriginare utilizate la fabricarea produselor originare dintr-o parte pentru care se emite sau se întocmește o dovadă de origine în conformitate cu dispozițiile titlului V nu beneficiază, în partea respectivă, de niciun drawback și de nicio scutire de taxe vamale, indiferent de natura acestora.

2. Interdicția prevăzută la alineatul (1) se aplică oricărei înțelegeri în vederea rambursării, remiterii sau neplății parțiale sau totale a taxelor vamale sau a taxelor cu efect echivalent aplicabile într-o parte materialelor utilizate la fabricare, în cazul în care această rambursare, remitere sau neplată se aplică expres sau în fapt atunci când produsele obținute din aceste materiale sunt exportate și nu atunci când sunt păstrate pentru consumul național.

3. Exportatorul produselor care fac obiectul unei dovezi de origine trebuie să poată prezenta în orice moment, la cererea autorităților vamale, toate documentele necesare care stabilesc că pentru materialele neoriginare utilizate la fabricarea produselor respective nu s-a obținut niciun drawback și că toate taxele vamale sau taxele cu efect echivalent aplicabile respectivelor materiale au fost efectiv achitate.

4. Dispozițiile alineatelor (1), (2) și (3) din prezentul articol se aplică de asemenea ambalajelor menționate la articolul 7 alineatul (2), accesoriilor, pieselor de schimb și uneltelor menționate la articolul 8 și produselor care fac parte din seturi prevăzute la articolul 9, atunci când acestea nu sunt originare.

5. Dispozițiile alineatelor (1) — (4) se aplică numai materialelor care intră sub incidența prezentului protocol.

TITLUL V

DOVADA DE ORIGINE

Articolul 15

Cerințe generale

1. Produsele originare dintr-o parte beneficiază, la importul în cealaltă parte, de dispozițiile prezentului acord la prezentarea uneia dintre următoarele dovezi de origine:

(a) un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1, al cărui model este prezentat în anexa III la prezentul protocol;

(b) în cazurile prevăzute la articolul 21 alineatul (1), o declarație (denumită în continuare „declarație de origine"), întocmită de exportator pe o factură, un bon de livrare sau pe orice alt document comercial care descrie produsele respective într-o măsură suficient de detaliată pentru a permite identificarea acestora. Textul declarației de origine figurează în anexa IV la prezentul protocol.

2. Fără a aduce atingere alineatului (1) din prezentul articol, produsele originare în sensul prezentului protocol beneficiază, în cazurile prevăzute la articolul 26, de dispozițiile prezentului acord fără a fi necesar să se prezinte niciuna dintre dovezile de origine menționate la alineatul (1) din prezentul articol.

Articolul 16

Procedura de eliberare a unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1

1. Certificatul de circulație a mărfurilor EUR.1 se eliberează de către autoritățile vamale ale părții exportatoare la cererea scrisă a exportatorului sau, sub responsabilitatea acestuia, a reprezentantului său autorizat.

2. În acest scop, exportatorul sau reprezentantul autorizat al acestuia completează atât certificatul de circulație a mărfurilor EUR.1, cât și formularul de cerere, ale căror modele figurează în anexa III la prezentul protocol. Aceste formulare se completează în una dintre limbile în care este întocmit prezentul acord și în conformitate cu dispozițiile legislației naționale a țării exportatoare. Dacă formularele se completează de mână, ele trebuie completate cu cerneală și cu litere de tipar. Descrierea produselor se face la rubrica destinată acestui scop, fără a se lăsa spații libere între rânduri. În cazul în care rubrica nu se completează integral, trebuie să se traseze o linie orizontală sub ultimul rând al descrierii, spațiul liber fiind barat.

3. Exportatorul care solicită eliberarea unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 trebuie să poată prezenta în orice moment, la cererea autorităților vamale din partea exportatoare în care se eliberează certificatul de circulație a mărfurilor EUR.1, toate documentele corespunzătoare care dovedesc caracterul originar al produselor respective, precum și îndeplinirea tuturor celorlalte condiții prevăzute în prezentul protocol.

4. Fără a aduce atingere dispozițiilor alineatului (5), un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 se eliberează de către autoritățile vamale dintr-un stat membru al Uniunii Europene sau din Republica Moldova, în cazul în care produsele respective pot fi considerate ca produse originare din Uniunea Europeană sau din Republica Moldova și îndeplinesc celelalte condiții prevăzute în prezentul protocol.

5. Autoritățile vamale care eliberează certificatele de circulație a mărfurilor EUR.1 iau toate măsurile necesare pentru a verifica statutul de produse originare al mărfurilor și îndeplinirea celorlalte condiții prevăzute în prezentul protocol. În acest scop, acestea au dreptul să solicite orice dovadă și să efectueze orice verificare a conturilor exportatorului sau orice alt control pe care îl consideră adecvat. Autoritățile vamale trebuie, de asemenea, să se asigure că formularele menționate la alineatul (2) sunt completate în mod corespunzător. În special, acestea verifică dacă spațiul rezervat descrierii produselor a fost completat astfel încât să excludă orice posibilitate de adăugare frauduloasă.

6. Data eliberării certificatului de circulație a mărfurilor EUR.1 se indică în rubrica 11 a certificatului.

7. Un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 este eliberat de autoritățile vamale și pus la dispoziția exportatorului de îndată ce exportul efectiv a fost efectuat sau asigurat.

Articolul 17

Certificate de circulație a mărfurilor EUR.1 eliberate retroactiv

1. Fără a aduce atingere articolului 16 alineatul (7), un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 poate, în condiții excepționale, să fie eliberat după exportul produselor care fac obiectul acestuia, dacă:

(a) nu a fost emis în momentul exportului ca urmare a unor erori, a unor omisiuni involuntare sau a unor circumstanțe speciale; sau

(b) s-a demonstrat autorităților vamale că un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 a fost eliberat, dar nu a fost acceptat la import din motive tehnice.

2. În sensul aplicării alineatului (1), exportatorul trebuie să indice în cererea sa locul și data exportului produselor la care se referă certificatul de circulație a mărfurilor EUR.1, precum și motivele care stau la baza cererii sale.

3. Autoritățile vamale nu pot elibera retroactiv un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 decât după ce au verificat dacă informațiile furnizate în cererea exportatorului corespund celor din dosarul aferent.

4. Pe certificatele de circulație a mărfurilor EUR.1 eliberate retroactiv trebuie să figureze următoarea mențiune în limba engleză:

„ISSUED RETROSPECTIVELY”,

5. Mențiunea la care se face referire la alineatul (4) se inserează în rubrica 7 a certificatului de circulație a mărfurilor EUR.1.

Articolul 18

Eliberarea unui duplicat al certificatului de circulație a mărfurilor EUR.1

1. În caz de furt, pierdere sau distrugere a unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1, exportatorul poate solicita un duplicat autorităților vamale care l-au eliberat, pe baza documentelor de export pe care acestea le dețin.

2. Pe duplicatul astfel eliberat trebuie să figureze următoarea mențiune în limba engleză:

„DUPLICATE”.

3. Menţiunea la care se face referire la alineatul (2) se inserează în rubrica 7 a duplicatului certificatului de circulaţie a mărfurilor EUR.1.

4. Duplicatul, care poartă data eliberării certificatului original de circulaţie a mărfurilor EUR.1, produce efecte de la data respectivă.

Articolul 19

Eliberarea certificatelor de circulaţie a mărfurilor EUR.1 pe baza unei dovezi de origine eliberate sau întocmite anterior

Atunci când produsele originare sunt plasate sub controlul unui birou vamal dintr-o parte, este posibil să se înlocuiască dovada de origine iniţială cu unul sau mai multe certificate de circulaţie a mărfurilor EUR.1 în scopul trimiterii tuturor sau a unora dintre aceste produse în alt loc din respectiva parte. Certificatul (certificatele) de înlocuire EUR.1 se eliberează de către biroul vamal sub controlul căruia sunt plasate produsele.

Articolul 20

Separarea contabilă

1. Atunci când apar dificultăţi materiale sau legate de costuri considerabile cu privire la menţinerea unor stocuri separate de materiale originare şi neoriginare care sunt identice şi interschimbabile, autorităţile vamale pot autoriza, la cererea scrisă a celor vizaţi, aşa-numita metodă a „separării contabile" (denumită în continuare „metoda") pentru gestionarea acestor stocuri.

2. Metoda trebuie să garanteze că, pentru o perioadă de referinţă specifică, numărul de produse obţinute care ar putea fi considerate ca fiind „originare" este acelaşi cu cel care ar fi fost obţinut în cazul în care ar fi existat o separare fizică a stocurilor.

3. Autorităţile vamale pot acorda autorizaţia menţionată la alineatul (1) sub rezerva oricăror condiţii pe care le consideră adecvate.

4. Metoda se aplică, iar aplicarea acesteia se consemnează pe baza principiilor generale de contabilitate aplicabile în ţara în care a fost fabricat produsul.

5. Beneficiarul metodei poate elibera sau solicita dovezi de origine, după caz, pentru cantitatea de produse care pot fi considerate originare. La cererea autorităţilor vamale, beneficiarul furnizează o declaraţie privind modul în care au fost gestionate cantităţile.

6. Autorităţile vamale monitorizează utilizarea autorizaţiei şi o pot retrage oricând beneficiarul o utilizează într-un mod necorespunzător sau în cazul în care nu reuşeşte să îndeplinească oricare dintre celelalte condiţii prevăzute de prezentul protocol.

Articolul 21

Condiţii pentru întocmirea unei declaraţii de origine

1. Declaraţia de origine prevăzută la articolul 15 alineatul (1) litera (b) se poate întocmi:

(a) de către un exportator autorizat în sensul articolului 22; sau

(b) de către un exportator pentru orice expediere constând în unul sau mai multe colete care conţin produse originare a căror valoare totală nu depăşeşte 6 000 EUR.

2. Fără a aduce atingere alineatului (3), o declaraţie de origine se poate întocmi în cazul în care produsele în cauză pot fi considerate ca fiind produse originare din Uniunea Europeană sau din Republica Moldova şi îndeplinesc celelalte condiţii prevăzute de prezentul protocol.

3. Exportatorul care întocmeşte o declaraţie de origine trebuie să fie în măsură să prezinte, în orice moment, la cererea autorităţilor vamale din partea exportatoare, toate documentele adecvate care dovedesc statutul de produse originare al produselor în cauză, precum şi îndeplinirea celorlalte condiţii prevăzute în prezentul protocol.

4. Exportatorul întocmeşte declaraţia de origine prin dactilografierea, imprimarea sau tipărirea pe factură, pe nota de livrare sau pe orice alt document comercial, a declaraţiei al cărei text figurează în anexa IV la prezentul protocol, utilizând una dintre versiunile lingvistice stabilite în anexa respectivă şi în conformitate cu dispoziţiile legislaţiei naţionale din ţara exportatoare. Dacă declaraţia este scrisă de mână, va fi scrisă cu cerneală şi cu litere de tipar.

5. Declarațiile de origine poartă semnătura olografă originală a exportatorului. Cu toate acestea, un exportator autorizat în sensul articolului 22 nu este obligat să semneze aceste declarații, cu condiția să prezinte autorităților vamale din partea exportatoare un angajament scris prin care își asumă responsabilitatea integrală pentru orice declarație de origine care îl identifică, ca și când aceasta ar purta semnătura lui olografă.

6. O declarație de origine poate fi întocmită de exportator atunci când produsele la care se referă sunt exportate sau după export, cu condiția ca prezentarea acesteia în țara importatoare să aibă loc în termen de cel mult doi ani de la importul produselor la care se referă.

Articolul 22

Exportator autorizat

1. Autoritățile vamale din partea exportatoare pot autoriza orice exportator (denumit în continuare „exportator autorizat") care efectuează în mod frecvent transporturi de produse în conformitate cu prevederile prezentului protocol să întocmească declarații de origine, indiferent de valoarea produselor în cauză. Un exportator care solicită o astfel de autorizație trebuie să ofere autorităților vamale toate garanțiile necesare pentru a verifica caracterul originar al produselor, precum și îndeplinirea celorlalte condiții ale prezentului protocol.

2. Autoritățile vamale pot acorda statutul de exportator autorizat sub rezerva oricăror condiții pe care le consideră adecvate.

3. Autoritățile vamale acordă exportatorului autorizat un număr de autorizație vamală, care apare pe declarația de origine.

4. Autoritățile vamale monitorizează utilizarea autorizației de către exportatorul autorizat.

5. Autoritățile vamale pot retrage autorizația în orice moment. Acestea iau această măsură atunci când atunci când exportatorul autorizat nu mai oferă garanțiile menționate la alineatul (1), nu mai îndeplinește condițiile prevăzute la alineatul (2) sau utilizează în mod incorect autorizația.

Articolul 23

Valabilitatea dovezii de origine

1. Dovada de origine este valabilă patru luni de la data emiterii sale în partea exportatoare și trebuie depusă în acest interval de timp la autoritățile vamale ale părții importatoare.

2. Dovezile de origine care sunt prezentate autorităților vamale din partea importatoare după expirarea termenului de prezentare prevăzut la alineatul (1) pot fi acceptate în scopul aplicării tratamentului preferențial, atunci când nerespectarea termenului de depunere a acestor documente se datorează unor împrejurări excepționale.

3. În celelalte cazuri de prezentare tardivă, autoritățile vamale din partea importatoare pot accepta dovezile de origine atunci când produsele le-au fost prezentate înainte de expirarea termenului respectiv.

Articolul 24

Prezentarea dovezii de origine

Dovezile de origine sunt prezentate autorităților vamale din partea importatoare în conformitate cu procedurile aplicabile în acea țară. Autoritățile respective pot cere traducerea unei dovezi de origine și totodată pot cere ca declarația de import să fie însoțită de o declarație prin care importatorul să ateste că produsele îndeplinesc condițiile necesare pentru punerea în aplicare a prezentului acord.

Articolul 25

Importul eșalonat

Atunci când, la cererea importatorului și în condițiile stabilite de autoritățile vamale din partea importatoare, produsele demontate sau nemontate în sensul regulii generale nr. 2 litera (a) din Sistemul Armonizat din secțiunile XVI și XVII sau de la pozițiile 7308 și 9406 din Sistemul Armonizat sunt importate eșalonat, autorităților vamale li se prezintă o singură dovadă de origine, la importul primului transport.

Articolul 26

Exceptări de la obligația prezentării dovezii de origine

1. Sunt admise ca produse originare, fără a fi necesară prezentarea unei dovezi de origine, produsele care fac obiectul unor trimiteri sub formă de colete mici către persoane particulare de către persoane particulare sau care sunt transportate în bagajele personale ale călătorilor, în măsura în care este vorba de importuri lipsite de orice caracter comercial, care sunt declarate ca fiind în conformitate cu condițiile prevăzute de prezentul protocol și cu condiția să nu existe nici un dubiu cu privire la veridicitatea unei astfel de declarații. În cazul produselor expediate prin poștă, această declarație se poate face pe declarația vamală CN22/CN23 sau pe o foaie de hârtie anexată acelui document.

2. Importurile cu un caracter ocazional și care constau doar în produse pentru uzul personal al destinatarilor sau al călătorilor sau al familiilor acestora sunt considerate importuri fără caracter comercial, dacă este evident, prin natura și cantitatea produselor, că nu se urmărește un scop comercial.

3. În plus, valoarea globală a acestor produse nu poate depăși 500 EUR în cazul coletelor mici sau 1 200 EUR în cazul produselor transportate în bagajele personale ale călătorilor.

Articolul 27

Documente justificative

Documentele menționate la articolul 16 alineatul (3) și la articolul 21 alineatul (3), menite să ateste faptul că produsele pentru care s-a eliberat un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 sau o declarație de origine pot fi considerate produse originare dintr-o parte și că îndeplinesc celelalte condiții prevăzute în prezentul protocol, pot consta, printre altele, din următoarele:

(a) dovada directă a operațiunilor efectuate de exportator sau de furnizor pentru a obține mărfurile în cauză, care se regăsește, de exemplu, în conturile sale sau în contabilitatea sa internă;

(b) documente care atestă caracterul originar al materialelor utilizate, emise sau întocmite în partea în cauză, atunci când aceste documente sunt utilizate în conformitate cu legislația națională;

(c) documente care dovedesc prelucrarea sau transformarea materialelor în partea în cauză, emise sau întocmite în respectiva parte, atunci când aceste documente sunt utilizate în conformitate cu legislația națională;

(d) certificate de circulație a mărfurilor EUR.1 sau declarații de origine care dovedesc caracterul originar al materialelor utilizate, eliberate sau întocmite în partea în cauză, în conformitate cu prezentul protocol;

(e) dovezi corespunzătoare cu privire la transformarea sau prelucrarea suferită în afara părții în cauză în conformitate cu articolul 11, care atestă respectarea condițiilor prevăzute la articolul respectiv.

Articolul 28

Păstrarea dovezii de origine și a documentelor justificative

1. Exportatorul care solicită eliberarea unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 trebuie să păstreze timp de cel puțin trei ani documentele menționate la articolul 16 alineatul (3).

2. Exportatorul care întocmește o declarație de origine păstrează cel puțin timp de trei ani o copie a acesteia, precum și documentele menționate la articolul 21 alineatul (3).

3. Autoritățile vamale din partea exportatoare care eliberează un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 trebuie să păstreze timp de cel puțin trei ani formularul de cerere menționat la articolul 16 alineatul (2).

4. Autoritățile vamale ale părții importatoare păstrează cel puțin timp de trei ani certificatele de circulație EUR.1 și declarațiile de origine care le sunt prezentate.

Articolul 29

Discrepanțe și erori formale

1. Constatarea unor mici discrepanțe între declarațiile din dovada de origine și cele din documentul prezentat biroului vamal în vederea îndeplinirii formalităților pentru importarea produselor nu duce *ipso facto* la considerarea dovezii de origine ca nulă și neavenită, dacă se stabilește în mod temeinic că documentul respectiv corespunde produselor prezentate.

2. Erorile formale evidente, cum ar fi greșelile de dactilografiere dintr-o dovadă de origine, nu au drept consecință respingerea documentului, în cazul în care aceste erori nu sunt de natură să pună la îndoială corectitudinea declarațiilor din documentul respectiv.

Articolul 30

Sume exprimate în euro

1. În scopul punerii în aplicare a dispozițiilor articolului 21 alineatul (1) litera (b) și ale articolului 26 alineatul (3), atunci când produsele sunt facturate în altă monedă decât moneda euro, sumele exprimate în monedele naționale ale părților, echivalente cu sumele exprimate în euro, se stabilesc anual de către fiecare dintre țările în cauză.

2. O expediere beneficiază de prevederile articolului 21 alineatul (1) litera (b) sau ale articolului 26 alineatul (3) prin referința la moneda în care este emisă factura, în conformitate cu suma stabilită de către țara în cauză.

3. Sumele care se utilizează într-o monedă națională reprezintă contravaloarea în această monedă a sumelor exprimate în euro în prima zi lucrătoare din luna octombrie. Sumele sunt comunicate Comisiei Europene înainte de 15 octombrie și se aplică de la 1 ianuarie anul următor. Comisia Europeană comunică sumele respective tuturor țărilor interesate.

4. O țară poate rotunji în plus sau în minus suma rezultată din conversia în moneda sa națională a unei sume exprimate în euro. Suma rotunjită nu poate să difere cu mai mult de 5 % față de suma rezultată din conversie. O țară poate menține neschimbată contravaloarea în moneda sa națională a unei sume exprimate în euro în cazul în care, în momentul ajustării anuale prevăzute la alineatul (3), conversia acestei sume, înainte de orice rotunjire, duce la o creștere mai mică de 15 % a contravalorii sale în moneda națională. Contravaloarea în moneda națională poate fi menținută neschimbată dacă conversia ar avea ca rezultat o scădere a acelei valori echivalente.

5. Sumele exprimate în euro fac obiectul unei reexaminări de către Subcomitetul vamal la cererea oricărei părți. În timpul acestei reexaminări, Subcomitetul vamal examinează oportunitatea păstrării efectelor limitelor respective în termeni reali. În acest scop, acesta poate decide să modifice sumele exprimate în euro.

TITLUL VI

DISPOZIȚII PRIVIND COOPERAREA ADMINISTRATIVĂ

Articolul 31

Cooperarea administrativă

1. Autoritățile vamale ale părților își comunică reciproc, prin intermediul Comisiei Europene, specimenele amprentelor ștampilelor utilizate în birourile lor vamale pentru eliberarea certificatelor de circulație a mărfurilor EUR.1, precum și adresele autorităților vamale responsabile cu verificarea certificatelor și a declarațiilor de origine.

2. Pentru a asigura o aplicare corespunzătoare a prezentului protocol, părțile își acordă reciproc asistență, prin intermediul administrațiilor vamale competente, pentru verificarea autenticității certificatelor de circulație a mărfurilor EUR.1, a declarațiilor de origine și a exactității informațiilor furnizate în documentele respective.

Articolul 32

Verificarea dovezilor de origine

1. Verificarea ulterioară a dovezilor de origine se efectuează prin sondaj sau ori de câte ori autoritățile vamale ale părții importatoare au suspiciuni întemeiate în ceea ce privește autenticitatea acestor documente, caracterul originar al produselor respective sau respectarea celorlalte condiții prevăzute de prezentul protocol.

2. În scopul aplicării dispozițiilor alineatului (1), autoritățile vamale din partea importatoare returnează certificatul de circulație a mărfurilor EUR.1 și factura, în cazul în care a fost prezentată, declarația de origine sau o copie a acestor documente autorităților vamale din partea exportatoare indicând, dacă este cazul, motivele care stau la baza cererii de efectuare a unei verificări. În sprijinul cererii de efectuare a verificării, se prezintă orice document și informație obținute care indică faptul că datele furnizate în dovada de origine sunt incorecte.

3. Verificarea se efectuează de către autoritățile vamale din partea exportatoare. În acest scop, acestea au dreptul să solicite orice dovadă și să efectueze orice verificare a conturilor exportatorului sau orice alt control pe care îl consideră adecvat.

4. În cazul în care autoritățile vamale din partea importatoare decid să suspende acordarea tratamentului preferențial produselor în cauză în așteptarea rezultatelor verificării, acestea îi acordă importatorului liberul de vamă pentru produse, sub rezerva măsurilor asiguratorii pe care le consideră necesare.

5. Autoritățile vamale care solicită verificarea sunt informate în cel mai scurt timp posibil cu privire la rezultatele acesteia. Aceste rezultate trebuie să indice în mod clar dacă documentele sunt autentice și dacă produsele în cauză pot fi considerate ca fiind produse originare din una dintre părți și dacă îndeplinesc celelalte condiții prevăzute în prezentul protocol.

6. În cazul unor suspiciuni întemeiate și în absența unui răspuns în termen de zece luni de la data cererii de efectuare a verificării sau în cazul în care răspunsul nu conține informații suficiente pentru a stabili autenticitatea documentului respectiv sau originea reală a produselor, autoritățile vamale care solicită verificarea refuză dreptul la tratament preferențial, cu excepția unor circumstanțe excepționale.

Articolul 33

Soluționarea diferendelor

1. Atunci când, în legătură cu procedurile de verificare prevăzute la articolul 32 din prezentul protocol, apar diferende care nu pot fi soluționate între autoritățile vamale care au solicitat verificarea și autoritățile vamale responsabile cu efectuarea verificării respective, diferendele în cauză vor fi supuse Comitetului de asociere reunit în configurația comerț prevăzută la articolul 438 alineatul (4) din prezentul acord. Capitolul 14 (Soluționarea diferendelor) din titlul V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord nu se aplică.

2. În cazul în care, în legătură cu interpretarea prezentului protocol, apar alte diferende decât cele legate de procedurile de verificare prevăzute la articolul 32 din prezentul protocol, se sesizează Subcomitetul vamal pentru diferendele respective. Procedura de soluționare a diferendelor prevăzută la capitolul 14 (Soluționarea diferendelor) de la titlul V (Comerț și aspecte legate de comerț) din prezentul acord poate fi inițiată doar dacă Subcomitetul vamal nu a reușit să soluționeze diferendul în termen de șase luni de la data la care a fost sesizat cu privire la diferendul respectiv.

3. În toate cazurile, soluționarea diferendelor dintre importator și autoritățile vamale din partea importatoare se efectuează în conformitate cu legislația părții respective.

Articolul 34

Sancțiuni

Sancțiunile se aplică oricărei persoane care întocmește sau dispune întocmirea unui document care conține informații incorecte în scopul obținerii unui tratament preferențial pentru produse.

Articolul 35

Zone libere

1. Părțile iau toate măsurile necesare pentru a evita ca produsele care sunt comercializate pe baza unei dovezi de origine și care, în cursul transportului, staționează într-o zonă liberă situată pe teritoriul lor, să facă obiectul unor substituiri sau al unor manipulări diferite de manipulările uzuale destinate evitării deteriorării lor.

2. Prin derogare de la alineatul (1), atunci când produse originare dintr-o parte sunt importate într-o zonă liberă pe baza unei dovezi de origine și suferă transformări sau prelucrări, autoritățile competente emit, la cererea exportatorului, un nou certificat de circulație a mărfurilor EUR.1, dacă prelucrările sau transformările la care au fost supuse sunt în conformitate cu prezentul protocol.

TITLUL VII

CEUTA ȘI MELILLA

Articolul 36

Aplicarea prezentului protocol

1. Termenul „Uniunea Europeană” nu acoperă Ceuta și Melilla.

2. Produsele originare din Republica Moldova beneficiază în toate privințele, atunci când sunt importate în Ceuta și Melilla, de același regim vamal ca și cel aplicat produselor originare de pe teritoriul vamal al Uniunii Europene în temeiul Protocolului nr. 2 la Actul de aderare a Spaniei și a Portugaliei la Comunitățile Europene. Republica Moldova acordă importurilor de produse reglementate de prezentul acord și originare din Ceuta și Melilla același regim vamal pe care îl acordă produselor importate din Uniunea Europeană și originare din aceasta.

3. În sensul aplicării alineatului (2) din prezentul articol cu privire la produsele originare din Ceuta și Melilla, prezentul protocol se aplică *mutatis mutandis*, sub rezerva condițiilor speciale prevăzute la articolul 37.

Articolul 37

Condiții speciale

1. Cu condiția să fi fost transportate direct, în conformitate cu dispozițiile articolului 12, sunt considerate ca fiind:

(1) produse originare din Ceuta și Melilla:

(a) produsele obținute în întregime în Ceuta și Melilla;

(b) produsele obținute în Ceuta și Melilla, în al căror proces de fabricație au intrat alte produse decât cele menționate la litera (a), cu condiția ca:

(i) produsele în cauză să fi făcut obiectul unor prelucrări sau transformări suficiente în sensul articolului 5;

sau ca

(ii) produsele în cauză să fie originare din una dintre părți, cu condiția ca ele să fi fost supuse la prelucrări sau transformări care nu se limitează la operațiunile menționate la articolul 6;

(2) produse originare din Republica Moldova

(a) produsele obținute în întregime în Republica Moldova;

(b) produsele obținute în Republica Moldova, în al căror proces de fabricație au intrat alte produse decât cele menționate la litera (a), cu condiția ca:

(i) produsele în cauză să fi făcut obiectul unor prelucrări sau transformări suficiente în sensul articolului 5;

sau ca

(ii) produsele în cauză să fie originare din Ceuta și Melilla sau din Uniunea Europeană, cu condiția ca ele să fi fost supuse la prelucrări sau transformări care nu se limitează la operațiunile menționate la articolul 6.

2. Ceuta și Melilla sunt considerate un singur teritoriu.

3. Exportatorul sau reprezentantul autorizat al acestuia este obligat să introducă mențiunea „Republica Moldova” și „Ceuta și Melilla” la rubrica 2 din certificatele de circulație a mărfurilor EUR.1 sau în declarațiile de origine. În plus, în cazul produselor originare din Ceuta și Melilla, caracterul originar trebuie indicat în rubrica 4 a certificatului EUR.1 sau în declarațiile de origine.

4. Autoritățile vamale spaniole sunt responsabile pentru aplicarea prezentului protocol în Ceuta și Melilla.

TITLUL VIII

DISPOZIȚII FINALE

Articolul 38

Modificarea prezentului protocol

Subcomitetul de cooperare vamală poate decide modificarea dispozițiilor prezentului protocol.

Articolul 39

Dispoziții tranzitorii privind mărfurile aflate în tranzit sau în antrepozit

Dispozițiile prezentului acord se pot aplica mărfurilor care sunt în conformitate cu dispozițiile prezentului protocol și care la data intrării în vigoare a prezentului acord sunt fie în tranzit, fie pe teritoriul părților, fie stocate temporar în depozite vamale, fie în zone libere, cu condiția prezentării autorităților vamale ale părții importatoare, în termen de patru luni de la data respectivă, a unei dovezi de origine întocmite retroactiv, însoțită de documente care să arate că mărfurile au fost transportate direct, în conformitate cu dispozițiile articolului 12.

ANEXA I LA PROTOCOLUL II

Note introductive la lista din anexa II LA PROTOCOLUL II

Nota 1:

În listă figurează condițiile necesare pentru ca toate produsele să poată fi considerate suficient prelucrate sau transformate în sensul articolului 5 din prezentul protocol.

Nota 2:

2.1. Primele două coloane din listă descriu produsul obținut. Prima coloană indică numărul poziției sau numărul capitolului din Sistemul armonizat, iar a doua coloană indică denumirea mărfurilor folosită în acest sistem pentru poziția sau capitolul respectiv. Pentru fiecare mențiune din primele două coloane este enunțată o regulă în coloana 3 sau 4. Acolo unde, în unele cazuri, numărul din prima coloană este precedat de „ex", aceasta înseamnă că regula din coloana 3 sau 4 se aplică se aplică numai părții din poziția respectivă care este descrisă în coloana 2.

2.2. În cazul în care mai multe numere de poziție sunt grupate în coloana 1 ori se menționează un număr de capitol, iar produsele menționate în coloana 2 sunt, în consecință, descrise în termeni generali, regula corespunzătoare enunțată în coloanele 3 sau 4 se aplică tuturor produselor care, în cadrul Sistemului armonizat, sunt încadrate la diferitele poziții de la capitolul respectiv sau la pozițiile care sunt grupate în coloana 1.

2.3. În cazul în care lista conține diferite reguli aplicabile diferitelor produse încadrate la o poziție, fiecare liniuță poartă denumirea părții din poziție care face obiectul regulilor corespunzătoare din coloana 3 sau 4.

2.4. În cazul în care, pentru o mențiune din primele două coloane, este prevăzută o regulă în coloanele 3 și 4, exportatorul are opțiunea de a aplica regula din coloana 3 sau pe cea din coloana 4. În cazul în care în coloana 4 nu este enunțată nicio regulă de origine, se aplică regula din coloana 3.

Nota 3:

3.1. Dispozițiile articolului 5 din prezentul protocol privind produsele care au obținut caracterul de produse originare și care sunt folosite la fabricarea altor produse se aplică, indiferent dacă acest caracter a fost dobândit în fabrica în care sunt folosite aceste produse sau într-o altă fabrică aparținând unei părți.

Exemplu:

Un motor de la poziția 8407, pentru care regula prevede că valoarea materialelor neoriginare care pot fi utilizate nu poate depăși 40 % din prețul franco fabrică, este fabricat din „eboșe obținute prin forjare din oțeluri aliate" de la poziția ex 7224.

În cazul în care eboșa respectivă a fost obținută în Uniunea Europeană prin forjarea unui lingou neoriginar, aceasta a obținut deja statutul de produs originar în temeiul regulii prevăzute în listă pentru produsele de la poziția ex 7224. În consecință, această eboșă poate fi considerată produs originar la calcularea valorii motorului, indiferent dacă a fost sau nu produsă în aceeași fabrică cu motorul sau în altă fabrică din Uniunea Europeană. Prin urmare, valoarea lingoului neoriginar nu este luată în considerare la calcularea valorii materialelor neoriginare utilizate.

3.2. Regula indicată în listă stabilește nivelul minim de prelucrare sau de transformare necesar, iar prelucrările sau transformările suplimentare conferă, de asemenea, caracterul de produs originar; dimpotrivă, efectuarea într-o măsură mai mică de prelucrări sau transformări nu poate conferi caracterul de produs originar. Astfel, în cazul în care o regulă prevede că pot fi utilizate materiale neoriginare într-o anumită etapă a procesului de fabricație, utilizarea acestor materiale într-o etapă anterioară este autorizată, în timp ce utilizarea acelorași materiale într-o etapă ulterioară nu este autorizată.

3.3. Fără a aduce atingere notei 3.2, în cazul în care într-o regulă se utilizează expresia „Fabricare din materiale de la orice poziție", materialele de la orice poziție (poziții) (chiar și materialele cu aceeași denumire și de la aceeași poziție ca și produsul) pot fi utilizate, totuși, sub rezerva unor restricții specifice care pot fi enunțate, de asemenea, în regulă.

Cu toate acestea, expresia „Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv din alte materiale de la poziția …" sau „Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv din alte materiale de la aceeași poziție ca și produsul" înseamnă că pot fi utilizate materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor a căror denumire este identică cu denumirea produsului, astfel cum apare aceasta în coloana 2 a listei.

3.4. Atunci când o regulă din listă prevede că un produs poate fi fabricat din mai multe materiale, acest lucru înseamnă că se pot utiliza unul sau mai multe dintre aceste materiale. Regula nu implică obligativitatea utilizării tuturor acestor materiale.

Exemplu:

Regula aplicabilă țesăturilor de la pozițiile 5208-5212 prevede că se pot utiliza fibre naturale și că, printre altele, se pot utiliza și materiale chimice. Aceasta nu înseamnă că ambele trebuie utilizate; se pot utiliza unele sau celelalte sau ambele.

3.5. Atunci când o regulă din listă prevede obligativitatea fabricării unui produs dintr-un anumit material, această condiție nu împiedică utilizarea altor materiale care, prin natura lor, nu pot satisface condiția prevăzută de regulă. (A se vedea și nota 6.2 de mai jos privind textilele).

Exemplu:

Regula privind preparatele alimentare încadrate la poziția 1904, care exclude în mod explicit utilizarea cerealelor și a derivaților acestora, nu interzice utilizarea sărurilor minerale, a substanțelor chimice sau a altor aditivi care nu sunt obținuți din cereale.

Cu toate acestea, regula nu se aplică produselor care, deși nu pot fi fabricate din materialele specifice enumerate în listă, pot fi fabricate dintr-un material de același fel într-o etapă anterioară de fabricație.

Exemplu:

În cazul unui articol de îmbrăcăminte de la ex capitolul 62 fabricat din materiale nețesute, dacă se prevede că această categorie de articole poate fi fabricată numai din fire neoriginare, nu este permisă utilizarea materialelor textile nețesute, chiar dacă materialele nețesute nu pot fi obținute în mod obișnuit din fire. În astfel de cazuri, materialul recomandat ar fi în mod normal cel aflat în stadiul de prelucrare anterior firelor, adică în stadiul de fibră.

3.6. Atunci când o regulă din listă prevede două procentaje ale valorii maxime a materialelor neoriginare care pot fi folosite, aceste procentaje nu pot fi adunate. Cu alte cuvinte, valoarea maximă a tuturor materialelor neoriginare folosite nu poate depăși niciodată cel mai mare dintre procentajele avute în vedere. De asemenea, procentajele individuale aplicabile anumitor materiale nu trebuie să fie depășite ca urmare a acestor dispoziții.

Nota 4:

4.1. Termenul „fibre naturale” se folosește în listă pentru a desemna alte fibre decât cele artificiale sau sintetice. El se referă doar la fibrele aflate în etapele anterioare filării, inclusiv la deșeuri și, cu excepția cazului în care se prevede altfel, include fibrele care au fost cardate, pieptănate sau altfel prelucrate, dar care nu au fost filate.

4.2. Termenul „fibre naturale” include părul de cal de la poziția 0511, mătasea de la pozițiile 5002 și 5003, precum și lâna, părul fin sau grosier de animale de la pozițiile 5101-5105, fibrele de bumbac de la pozițiile 5201-5203 și alte fibre vegetale de la pozițiile 5301-5305.

4.3. Termenii „pastă textilă”, „substanțe chimice” și „materiale destinate fabricării hârtiei”, folosiți în listă, desemnează materialele care nu sunt încadrate în capitolele 50-63 și care pot fi utilizate în vederea fabricării fibrelor sau firelor sintetice sau artificiale sau a firelor sau fibrelor de hârtie.

4.4. Termenul „fibre sintetice sau artificiale discontinue” folosit în listă se referă la cablurile din filamente, fibrele discontinue și deșeurile din fibre sintetice sau artificiale discontinue de la pozițiile 5501-5507.

Nota 5:

5.1. Atunci când pentru un anumit produs din listă se face trimitere la prezenta notă, condițiile prevăzute în coloana 3 a listei nu se aplică materialelor textile de bază care au fost folosite la fabricarea acestui produs și care, luate împreună, reprezintă 10 % sau mai puțin din greutatea totală a tuturor materialelor textile de bază folosite. (A se vedea, de asemenea, notele 5.3 și 5.4).

5.2. Cu toate acestea, toleranța menționată la nota 5.1 se poate aplica numai produselor amestecate care au fost obținute din două sau mai multe materiale textile de bază.

Substanțele textile de bază sunt următoarele:

— mătase,

— lână,

— păr grosier de animale,

— păr fin de animale,

— păr de cal,

— bumbac,

— materialele destinate fabricării hârtiei și hârtia,

— in,

— cânepă,

— iută și alte fibre textile liberiene,

— sisal și alte fibre textile din genul „Agave”,

— cocos, abacă, ramie și alte fibre textile vegetale,

— filamente sintetice,

— filamente artificiale,

— filamente conductoare electrice,

— fibre sintetice discontinue de polipropilenă,

— fibre sintetice discontinue de poliester,

— fibre sintetice discontinue de poliamidă,

— fibre sintetice discontinue de poliacrilonitril,

— fibre sintetice discontinue de poliimidă,

— fibre sintetice discontinue de politetrafluoretilenă,

— fibre sintetice discontinue de poli(sulfură de fenilen),

— fibrele sintetice discontinue de poli(clorură de vinil),

— alte fibre sintetice discontinue,

— fibre artificiale discontinue din viscoză,

— alte fibre artificiale discontinue,

— fire din poliuretan segmentat cu segmente flexibile din poliester, izolate sau nu,

— fire de poliuretan segmentate cu segmente flexibile de poliester, izolate sau nu,

— produsele de la poziția 5605 (fire metalice și fire metalizate) formate dintr-un miez care constă fie dintr-o bandă îngustă de aluminiu, fie dintr-o peliculă de material plastic acoperită sau nu cu praf de aluminiu, cu o lățime de cel mult 5 mm, acest miez fiind inserat prin lipire între două pelicule de material plastic cu un lipici transparent sau colorat,

— alte produse de la poziția 5605.

Exemplu:

Un fir de la poziția 5205 obținut din fibre de bumbac de la poziția 5203 și din fibre sintetice discontinue de la poziția 5506 este un fir în amestec. Prin urmare, pot fi utilizate fibre sintetice discontinue neoriginare care nu îndeplinesc regulile de origine (care impun fabricarea din materiale chimice sau din pastă textilă), cu condiția ca greutatea lor totală să nu depășească 10 % din greutatea firului.

Exemplu:

O țesătură din lână de la poziția tarifară 5112, fabricată din fire din lână de la poziția 5107 și din fire sintetice din fibre sintetice discontinue de la poziția 5509, este o țesătură în amestec. Prin urmare, firele sintetice care nu îndeplinesc condițiile privind originea (care impun fabricarea din materiale chimice sau din pastă textilă) sau firele din lână care nu îndeplinesc regulile de origine (care impun fabricarea din fibre naturale necardate și nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare) sau o combinație a acestor două tipuri de fire pot fi utilizate, cu condiția ca greutatea lor totală să nu depășească 10 % din greutatea țesăturii.

Exemplu:

O suprafață textilă cu smocuri, de la poziția 5802, obținută din fire de bumbac de la poziția 5205 și dintr-o țesătură de bumbac de la poziția 5210 se consideră produs în amestec numai în cazul în care țesătura de bumbac este la rândul ei o țesătură în amestec care a fost fabricată din fire încadrate la două poziții diferite sau dacă firele de bumbac utilizate sunt la rândul lor în amestec.

Exemplu:

Dacă aceeași suprafață textilă cu smocuri este fabricată din fire de bumbac de la poziția 5205 și dintr-o țesătură sintetică de la poziția 5407, este evident că cele două fire utilizate sunt două materiale textile diferite și suprafața textilă cu smocuri este, în consecință, un produs în amestec.

5.3. În cazul produselor care încorporează „fire de poliuretan segmentate cu segmente flexibile de poliester, izolate sau nu", toleranța este de 20 % în ceea ce privește aceste fire.

5.4. În cazul produselor formate dintr-un „miez care constă fie dintr-o bandă îngustă de aluminiu, fie dintr-o peliculă de material plastic acoperită sau nu cu praf de aluminiu, cu o lățime de cel mult 5 mm, acest miez fiind inserat prin lipire între două pelicule de material plastic cu un lipici transparent sau colorat", toleranța respectivă este de 30 % în ceea ce privește acest miez.

Nota 6:

6.1. Atunci când, în listă, se face trimitere la prezenta notă, pot fi folosite materialele textile (cu excepția dublurilor și a căptușelilor) care nu îndeplinesc regula stabilită în coloana 3 din listă în ceea ce privește produsul confecționat respectiv, cu condiția ca acestea să fie încadrate la o poziție diferită de cea la care este încadrat produsul, iar valoarea lor să nu depășească 8 % din prețul franco fabrică al produsului.

6.2. Fără a aduce atingere notei 6.3, materialele care nu sunt încadrate la capitolele 50-63 pot fi utilizate fără restricții la fabricarea de produse textile, indiferent dacă acestea conțin sau nu materiale textile.

Exemplu:

În cazul în care o regulă din listă prevede că, pentru un anumit articol din material textil, de exemplu o pereche de pantaloni, trebuie folosite fire, acest lucru nu interzice utilizarea articolelor din metal, precum nasturii, deoarece aceștia nu sunt încadrați la capitolele 50-63. Din același motiv, acest lucru nu împiedică utilizarea fermoarelor, chiar dacă acestea conțin în mod normal materiale textile.

6.3. Atunci când se aplică o regulă privind procentajul, valoarea materialelor care nu sunt încadrate la capitolele 50-63 trebuie luată în considerare la calcularea valorii materialelor neoriginare încorporate.

Nota 7:

7.1. În sensul pozițiilor ex 2707, 2713-2715, ex 2901, ex 2902 și ex 3403, „tratamentele specifice" sunt următoarele:

(a) distilare în vid;

(b) redistilare printr-un procedeu de fracționare avansată;

(c) cracare;

(d) reformare;

(e) extracție cu solvenți selectivi;

(f) tratamentul care cuprinde următoarele operațiuni: tratare cu acid sulfuric concentrat, cu oleum sau cu anhidridă sulfurică; neutralizare cu agenți alcalini; decolorare și purificare cu pământ natural activ, pământ activat, cărbune activ sau bauxită;

(g) polimerizare;

(h) alchilare;

(i) izomerizare.

7.2. În sensul pozițiilor 2710, 2711 și 2712, „tratamentele specifice" sunt următoarele:

(a) distilare în vid;

(b) redistilare printr-un procedeu de fracționare avansată;

(c) cracare;

(d) reformare;

(e) extracție cu solvenți selectivi;

(f) tratamentul care cuprinde următoarele operațiuni: tratare cu acid sulfuric concentrat, cu oleum sau cu anhidridă sulfurică; neutralizare cu agenți alcalini; decolorare și purificare cu pământ natural activ, pământ activat, cărbune activ sau bauxită;

(g) polimerizare;

(h) alchilare;

(i) izomerizare;

(j) desulfurarea cu hidrogen, numai în cazul uleiurilor grele de la poziția ex 2710, care produce o reducere cu cel puțin 85 % a conținutului de sulf al produselor tratate (metoda ASTM D 1266-59 T);

(k) numai în ceea ce privește produsele de la poziția 2710, deparafinarea printr-un alt procedeu decât filtrarea simplă;

(l) numai în ceea ce privește uleiurile grele de la poziția ex 2710, tratarea cu hidrogen, alta decât desulfurarea, în care hidrogenul participă activ la o reacție chimică realizată la o presiune mai mare de 20 bari și la o temperatură mai mare de 250 °C cu ajutorul unui catalizator. Tratamentele de finisare cu hidrogen a uleiurilor lubrifiante de la poziția ex 2710 care au ca scop principal ameliorarea culorii sau a stabilității (de exemplu hidrofinisare sau decolorare) nu sunt însă considerate tratamente specifice;

(m) numai în ceea ce privește păcura de la poziția ex 2710, distilarea atmosferică, cu condiția ca aceste produse să distileze ca volum, inclusiv pierderile, mai puțin de 30 % la o temperatură de 300 °C, prin metoda ASTM D 86;

(n) tratamentul prin efluviu electric de mare frecvență, numai în ceea ce privește uleiurile grele, altele decât motorina și păcura de la poziția ex 2710;

(o) numai în ceea ce privește produsele de la poziția ex 2712 (altele decât vaselina, ozocherita, ceara de lignit sau de turbă, ceara de parafină cu un conținut de ulei de maximum 0,75 % din greutate), dezuleierea prin cristalizare fracționată.

7.3. În sensul pozițiilor ex 2707, 2713-2715, ex 2901, ex 2902 și ex 3403, operațiile simple precum curățirea, decantarea, desalinizarea, separarea de apă, filtrarea, colorarea, marcarea, obținerea unui conținut în sulf dată prin amestecul produselor care au drept conținut sulfuri diferite, orice combinații ale acestor operațiuni sau operațiuni similare nu conferă originea.

ANEXA II LA PROTOCOLUL II

LISTA PRELUCRĂRILOR SAU A TRANSFORMĂRILOR CARE TREBUIE APLICATE MATERIALELOR NEORIGINARE PENTRU CA PRODUSUL FABRICAT SĂ POATĂ OBȚINE STATUTUL DE PRODUS ORIGINAR

Nu toate produsele menționate în listă sunt reglementate prin prezentul acord. Prin urmare, este necesar să se consulte celelalte părți ale prezentului acord.

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
Capitolul 1	Animale vii	Toate animalele de la capitolul 1 sunt obținute în întregime	
Capitolul 2	Carne și organe comestibile	Fabricare în cadrul căreia toate materialele de la capitolele 1 și 2 utilizate sunt obținute în întregime	
Capitolul 3	Pești și crustacee, moluște și alte nevertebrate acvatice	Fabricare în cadrul căreia toate materialele de la capitolul 3 utilizate sunt obținute în întregime	
ex capitolul 4	Lapte și produse lactate; ouă de păsări; miere naturală; produse comestibile de origine animală, nedenumite și necuprinse în altă parte; cu excepția următoarelor:	Fabricare în cadrul căreia toate materialele de la capitolul 4 utilizate sunt obținute în întregime	
0403	Lapte acru, lapte și smântână covăsite, iaurt, chefir și alte sortimente de lapte și smântână fermentate sau acrite, chiar concentrate, sau cu adaos de zahăr sau alți îndulcitori, sau aromatizate, sau cu adaos de fructe sau cacao	Fabricare în cadrul căreia: — toate materialele de la capitolul 4 utilizate sunt obținute în întregime, — toate sucurile de fructe (cu excepția sucului de ananas, lămâi mici „lime” sau grepfrut) de la poziția 2009 utilizate sunt originare, și — valoarea tuturor materialelor de la capitolul 17 utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 5	Alte produse de origine animală, nedenumite și necuprinse în altă parte; cu excepția următoarelor:	Fabricare în cadrul căreia toate materialele de la capitolul 5 utilizate sunt obținute în întregime	
ex 0502	Păr de porc sau de mistreț	Curățare, dezinfectare, sortare și îndreptare a părului de porc sau de mistreț	
Capitolul 6	Plante vii și produse de floricultură;	Fabricare în cadrul căreia: — toate materialele de la capitolul 6 utilizate sunt obținute în întregime, și — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
Capitolul 7	Legume, plante, rădăcini și tuberculi, alimentare	Fabricare în cadrul căreia toate materialele de la capitolul 7 utilizate sunt obținute în întregime	
Capitolul 8	Fructe comestibile; coji de citrice sau de pepeni	Fabricare în cadrul căreia: — toate fructele și fructele cu coajă sunt obținute în întregime, și — valoarea tuturor materialelor de la capitolul 17 utilizate nu depășește 30 % din valoarea prețului franco fabrică al produsului	
ex capitolul 9	Cafea, ceai, maté și mirodenii; cu excepția următoarelor:	Fabricare în cadrul căreia toate materialele de la capitolul 9 utilizate sunt obținute în întregime	
0901	Cafea, chiar prăjită sau decafeinizată; coji și pelicule de cafea; înlocuitori de cafea care conțin cafea, indiferent de proporțiile amestecului	Fabricare din materiale de la orice poziție	
0902	Ceai, chiar aromatizat	Fabricare din materiale de la orice poziție	
ex 0910	Amestecuri de mirodenii	Fabricare din materiale de la orice poziție	
Capitolul 10	Cereale	Fabricare în cadrul căreia toate materialele de la capitolul 10 utilizate sunt obținute în întregime	
ex capitolul 11	Produse ale industriei morăritului; malț; amidon și fecule; inulină; gluten de grâu; cu excepția următoarelor:	Fabricare în care toate legumele, cerealele, tuberculii și rădăcinile de la poziția 0714 sau fructele utilizate sunt obținute în întregime	
ex 1106	Făină, griș și pudră din legume păstăi uscate, de la poziția 0713	Uscarea și măcinarea legumelor păstăi de la poziția 0708	
Capitolul 12	Semințe și fructe oleaginoase; semințe și fructe diverse; plante industriale sau medicinale; paie și furaje	Fabricare în cadrul căreia toate materialele de la capitolul 12 utilizate sunt obținute în întregime	

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
1301	Șelac; gume, rășini, gume-rășini și oleorășini (de exemplu balsamuri), naturale	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate de la poziția 1301 nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
1302	Seve și extracte vegetale; substanțe pectice, pectinați și pectați; agar-agar și alte mucilagii și agenți de mărire a viscozității, derivate din produse vegetale, chiar modificate:		
	— Mucilagii și agenți de mărire a viscozității, derivați din produse vegetale, chiar modificați	Fabricare din mucilagii și agenți de mărire a viscozității nemodificați	
	— Altele	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
Capitolul 14	Materiale pentru împletit și alte produse de origine vegetală, nedenumite și necuprinse în altă parte	Fabricare în cadrul căreia toate materialele de la capitolul 14 utilizate sunt obținute în întregime	
ex capitolul 15	Grăsimi și uleiuri animale sau vegetale; produse ale disocierii acestora; grăsimi alimentare prelucrate; ceară animală sau vegetală; cu excepția următoarelor:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul	
1501	Grăsime de porc (inclusiv untură) și grăsime de pasăre, altele decât cele de la pozițiile 0209 sau 1503:		
	— Grăsimi din oase sau deșeuri	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la pozițiile 0203, 0206 sau 0207 sau a oaselor de la poziția 0506	
	— Altele	Fabricare din carne sau organe comestibile de animale din specia porcină de la pozițiile 0203 sau 0206 sau din carne sau organe comestibile de păsări de la poziția 0207	
1502	Grăsimi de animale din speciile bovine, ovine sau caprine, altele decât cele de la poziția 1503		
	— Grăsimi din oase sau deșeuri	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la poziția 0201, 0202, 0204 sau 0206 sau a oaselor de la poziția 0506	
	— Altele	Fabricare în cadrul căreia toate materialele de la capitolul 2 utilizate sunt obținute în întregime	

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
1504	Grăsimi și uleiuri și fracțiunile acestora, de pește sau de mamifere marine, chiar rafinate, dar nemodificate chimic:		
	— Fracțiuni solide	Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv alte materiale de la poziția 1504	
	— Altele	Fabricare în cadrul căreia toate materialele de la capitolele 2 și 3 utilizate sunt obținute în întregime	
ex 1505	Lanolină rafinată	Fabricare din usuc brut de la poziția 1505	
1506	Alte grăsimi și uleiuri animale și fracțiunile acestora, chiar rafinate, dar nemodificate chimic:		
	— Fracțiuni solide	Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv alte materiale de la poziția 1506	
	— Altele	Fabricare în cadrul căreia toate materialele de la capitolul 2 utilizate sunt obținute în întregime	
1507-1515	Uleiuri vegetale și fracțiunile acestora:		
	— Uleiuri de soia, de arahide, de palmier, de cocos (de copră), din miez de palmier, de babassu, de tung și de oiticica, ceară de myrica, ceară de Japonia, fracțiuni ale uleiului de jojoba și uleiuri destinate utilizărilor tehnice sau industriale, altele decât cele destinate fabricării produselor pentru alimentația umană	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul	
	— Fracțiuni solide, cu excepția fracțiunilor uleiului de jojoba	Fabricare din alte materiale de la pozițiile 1507-1515	
	— Altele	Fabricare în cadrul căreia toate materialele vegetale utilizate sunt obținute în întregime	
1516	Grăsimi și uleiuri animale sau vegetale și fracțiunile acestora, hidrogenate parțial sau total, interesterificate, reesterificate sau elaidinizate, chiar rafinate, dar nepreparate altfel	Fabricare în cadrul căreia: — toate materialele de la capitolul 2 utilizate sunt obținute în întregime, și — toate materialele vegetale utilizate sunt obținute în întregime. Cu toate acestea, materialele de la pozițiile 1507, 1508, 1511 și 1513 pot fi utilizate	

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
1517	Margarină; amestecuri sau preparate alimentare din grăsimi sau din uleiuri animale sau vegetale sau din fracțiuni ale diferitelor grăsimi sau uleiuri din prezentul capitol, altele decât grăsimile și uleiurile alimentare și fracțiunile acestora de la poziția 1516	Fabricare în cadrul căreia: — toate materialele de la capitolele 2 și 4 utilizate sunt obținute în întregime, și — toate materialele vegetale utilizate sunt obținute în întregime. Cu toate acestea, materialele de la pozițiile 1507, 1508, 1511 și 1513 pot fi utilizate	
Capitolul 16	Preparate din carne, din pește sau din crustacee, din moluște sau din alte nevertebrate acvatice	Fabricare: — din animale de la capitolul 1, și/sau — în cadrul căreia toate materialele de la capitolul 3 utilizate sunt obținute în întregime	
ex capitolul 17	Zaharuri și produse zaharoase; cu excepția următoarelor:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul	
ex 1701	Zahăr din trestie sau din sfeclă și zaharoză chimic pură, în stare solidă, cu adaos de aromatizanți sau coloranți	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la capitolul 17 utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului	
1702	Alte zaharuri, inclusiv lactoza, maltoza, glucoza și fructoza (levuloza), chimic pure, în stare solidă; siropuri de zahăr la care nu s-au adăugat aromatizanți sau coloranți; înlocuitori de miere, chiar amestecați cu miere naturală; zaharuri și melase caramelizate		
	— Maltoză și fructoză chimic pure	Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv alte materiale de la poziția 1702	
	— Alte zaharuri în stare solidă, cu adaos de aromatizanți sau coloranți	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la capitolul 17 utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului	
	— Altele	Fabricare în cadrul căreia toate materialele utilizate sunt originare	
ex 1703	Melase rezultate din extracția sau rafinarea zahărului, cu adaos de aromatizanți sau coloranți	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la capitolul 17 utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului	

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
1704	Produse zaharoase fără cacao (inclusiv ciocolată albă)	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul, și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la capitolul 17 utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului	
Capitolul 18	Cacao și preparate din cacao	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul, și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la capitolul 17 utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului	
1901	Extracte de malț; preparate alimentare din făină, crupe, griș, amidon, fecule sau extracte de malț, care nu conțin cacao sau care conțin cacao într-o proporție de sub 40 % din greutate, calculată pe o bază complet degresată, nedenumite și necuprinse în altă parte; preparate alimentare din produsele de la pozițiile 0401-0404, care nu conțin cacao sau care conțin cacao într-o proporție de sub 5 % din greutate calculată pe o bază complet degresată, nedenumite și necuprinse în altă parte		
	— Extracte de malț	Fabricare din cereale de la capitolul 10	
	— Altele	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul, și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la capitolul 17 utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului	
1902	Paste alimentare chiar fierte sau umplute (cu carne sau cu alte substanțe) sau chiar altfel preparate, cum ar fi spaghete, macaroane, fidea, lasagna, gnochi, ravioli, caneloni; cușcuș, chiar preparat:		
	— care conțin carne, organe, pești, crustacee sau moluște în proporție de cel mult 20 % din greutate	Fabricare în cadrul căreia toate cerealele și derivații utilizați (cu excepția grâului dur și a derivaților acestuia) sunt obținuți în întregime	
	— care conțin carne, organe, pești, crustacee sau moluște în proporție de peste 20 % din greutate	Fabricare în cadrul căreia: — toate cerealele și derivații utilizați (cu excepția grâului dur și a derivaților acestuia) sunt obținuți în întregime, și — toate materialele de la capitolele 2 și 3 utilizate sunt obținute în întregime	

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
1903	Tapioca și înlocuitorii săi preparați din fecule, sub formă de fulgi, granule, boabe mici, criblură sau alte forme similare	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția feculelor de cartofi de la poziția 1108	
1904	Produse pe bază de cereale obținute prin expandare sau prăjire (de exemplu corn flakes); cereale (altele decât porumbul), sub formă de boabe sau sub formă de fulgi ori de alte grăunțe preparate (cu excepția făinii, crupelor și a grișului), prefierte sau altfel preparate, nedenumite și necuprinse în altă parte	Fabricare: — Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la poziția 1806, — în cadrul căreia toate cerealele și făina utilizate (cu excepția grâului dur și a porumbului *Zea Indurata*, precum și a derivaților acestora) sunt obținute în întregime, și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la capitolul 17 utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului	
1905	Produse de brutărie, de patiserie și biscuiți, chiar cu adaos de cacao; ostii, cașete goale de tipul celor utilizate pentru medicamente, vafe cu capac, paste uscate din făină, din amidon sau din fecule în foi și produse similare	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la capitolul 11	
ex capitolul 20	Preparate din legume, din fructe sau din alte părți de plante; cu excepția următoarelor:	Fabricare în cadrul căreia toate fructele, fructele cu coajă și legumele utilizate sunt obținute în întregime	
ex 2001	Ignami, batate și părți comestibile similare de plante cu un conținut de amidon sau de fecule de minimum 5 % din greutate, preparate sau conservate în oțet sau acid acetic	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul	
ex 2004 și ex 2005	Cartofi sub formă de făină, griș sau fulgi, preparați sau conservați altfel decât în oțet sau acid acetic	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul	
2006	Legume, fructe, coji de fructe și alte părți de plante, confiate (uscate, glasate sau cristalizate)	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la capitolul 17 utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului	
2007	Dulcețuri, jeleuri, marmelade, paste și piureuri de fructe, obținute prin fierbere, cu sau fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la capitolul 17 utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului	

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex 2008	— Fructe cu coajă, fără adaos de zahăr sau de alcool	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor fructelor cu coajă și a semințelor oleaginoase originare de la pozițiile 0801, 0802 și 1202-1207 utilizate depășește 60 % din prețul franco fabrică al produsului	
	— Unt de arahide; amestecuri pe bază de cereale; miez (inimă) de palmier; porumb	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul	
	— Altele, cu excepția fructelor și a fructelor cu coajă, preparate, altfel decât prin fierbere la aburi sau în apă, fără adaos de zahăr, congelate	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul, și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la capitolul 17 utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului	
2009	Sucuri de fructe (inclusiv mustul de struguri) și sucuri de legume, nefermentate, fără adaos de alcool, cu sau fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la capitolul 17 utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 21	Preparate alimentare diverse; cu excepția următoarelor:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul	
2101	Extracte, esențe și concentrate de cafea, de ceai sau de maté și preparate pe bază de aceste produse sau pe bază de cafea, de ceai sau de maté; cicoare prăjită și alți înlocuitori prăjiți de cafea și extractele, esențele și concentratele acestora	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul, și — în cadrul căreia toată cicoarea utilizată este obținută în întregime	
2103	Preparate pentru sosuri și sosuri preparate; condimente și produse de asezonare, amestecate; făină și pudră de muștar și muștar preparat:		
	— Preparate pentru sosuri și sosuri preparate; condimente și produse de asezonare, amestecate	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție ca și produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate făina sau pudra de muștar sau muștarul preparat	
	— Făină și pudră de muștar și muștar preparat	Fabricare din materiale de la orice poziție	
ex 2104	Preparate pentru supe, ciorbe sau supe cremă; supe, ciorbe sau supe cremă preparate	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția legumelor preparate sau conservate de la pozițiile 2002-2005	

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
2106	Preparate alimentare nedenumite și necuprinse în altă parte	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul, și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la capitolul 17 utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 22	Băuturi, lichide alcoolice și oțet; cu excepția următoarelor:	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul, și — în cadrul căreia toți strugurii sau materialele derivate din struguri utilizate sunt obținute în întregime	
2202	Ape, inclusiv apele minerale și apele gazeificate, care conțin zahăr sau alți îndulcitori sau aromatizate și alte băuturi nealcoolice, cu excepția sucurilor de fructe sau de legume de la poziția 2009	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție ca și produsul, — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la capitolul 17 utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului, și — în cadrul căreia toate sucurile de fructe utilizate (cu excepția celui de ananas, lămâi mici „lime” sau grepfrut) sunt originare	
2207	Alcool etilic nedenaturat cu titru alcoolic volumic de minimum 80 % vol; alcool etilic și alte distilate denaturate, cu orice titru	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la poziția 2207 sau 2208, și — în cadrul căreia toți strugurii sau materialele derivate din struguri utilizate sunt obținute în întregime sau, în cazul în care toate celelalte materiale utilizate au deja caracter de produse originare, se poate utiliza arak în proporție de maximum 5 % din volum	
2208	Alcool etilic nedenaturat cu titru alcoolic volumic sub 80 % vol.; distilate, rachiuri, lichioruri și alte băuturi spirtoase	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la poziția 2207 sau 2208, și — în cadrul căreia toți strugurii sau materialele derivate din struguri utilizate sunt obținute în întregime sau, în cazul în care toate celelalte materiale utilizate au deja caracter de produse originare, se poate utiliza arak în proporție de maximum 5 % din volum	

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex capitolul 23	Reziduuri și deșeuri ale industriei alimentare; alimente preparate pentru animale; cu excepția următoarelor:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul	
ex 2301	Făină de balenă; făină, pudră și aglomerate sub formă de pelete, din pește sau crustacee, din moluște sau din alte nevertebrate acvatice, improprii alimentației umane	Fabricare în cadrul căreia toate materialele de la capitolele 2 și 3 utilizate sunt obținute în întregime	
ex 2303	Reziduuri rezultate de la fabricarea amidonului din porumb (cu excepția substanțelor concentrate de înmuiere), cu un conținut de proteine calculat în materia uscată mai mare de 40 % din greutate	Fabricare în cadrul căreia tot porumbul utilizat este obținut în întregime	
ex 2306	Turte și alte reziduuri solide rezultate din extracția uleiului de măsline, cu un conținut de ulei de măsline mai mare de 3 % din greutate	Fabricare în cadrul căreia toate măslinele utilizate sunt obținute în întregime	
2309	Preparate de tipul celor folosite pentru hrana animalelor	Fabricare în cadrul căreia: — toate cerealele, zahărul sau melasa, carnea sau laptele utilizate sunt originare, și — toate materialele de la capitolul 3 utilizate sunt obținute în întregime	
ex capitolul 24	Tutun și înlocuitori de tutun prelucrați; cu excepția următoarelor:	Fabricare în cadrul căreia toate materialele de la capitolul 24 utilizate sunt obținute în întregime	
2402	Țigări de foi (inclusiv cele cu capete tăiate), trabucuri și țigarete, din tutun sau din înlocuitori de tutun	Fabricare în cadrul căreia cel puțin 70 %, în greutate, din tutunurile neprelucrate sau deșeurile de tutun de la poziția 2401 utilizate sunt originare	
ex 2403	Tutun pentru fumat	Fabricare în cadrul căreia cel puțin 70 %, în greutate, din tutunurile neprelucrate sau deșeurile de tutun de la poziția 2401 utilizate sunt originare	
ex capitolul 25	Sare; sulf; pământuri și pietre; ipsos, var și ciment; cu excepția următoarelor:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul	
ex 2504	Grafit natural cristalin, îmbogățit cu carbon, purificat și măcinat	Îmbogățirea conținutului de carbon, purificarea și măcinarea grafitului cristalin brut	

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex 2515	Marmură, simplu debitată, prin tăiere cu ferăstrăul sau prin alt procedeu, în blocuri sau în plăci de formă pătrată sau dreptunghiulară cu o grosime de maximum 25 cm	Debitarea, prin tăiere cu ferăstrăul sau prin alt procedeu, a marmurei (chiar în cazul în care este deja tăiată cu ferăstrăul) cu o grosime de peste 25 cm	
ex 2516	Granit, porfir, bazalt, gresie și alte pietre pentru cioplit sau pentru construcții, chiar degroșate sau simplu debitate, cu ferăstrăul sau prin alte procedee, în blocuri sau plăci de formă pătrată sau dreptunghiulară	Debitarea, cu ferăstrăul sau prin alte procedee, a pietrei (chiar în cazul în care este deja tăiată cu ferăstrăul) cu o grosime de peste 25 cm	
ex 2518	Dolomită calcinată	Calcinarea dolomitei necalcinate	
ex 2519	Carbonat de magneziu natural (magnezită) măcinat, introdus în recipiente ermetice, și oxid de magneziu, chiar în stare pură, cu excepția magneziei electrotopite și a magneziei arse (sinterizate)	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție ca și produsul. Cu toate acestea, carbonatul de magneziu natural (magnezita) poate fi utilizat	
ex 2520	Ipsos special preparat pentru tehnica dentară	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex 2524	Fibre de azbest	Fabricare din concentrat de azbest	
ex 2525	Pudră de mică	Măcinarea micii sau a deșeurilor de mică	
ex 2530	Pământuri colorante, calcinate sau pulverizate	Calcinarea sau măcinarea pământurilor colorante	
Capitolul 26	Minereuri, zgură și cenușă	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul	
ex capitolul 27	Combustibili minerali, uleiuri minerale și produse rezultate din distilarea acestora; materiale bituminoase; ceară minerală; cu excepția următoarelor:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul	

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex 2707	Uleiuri la care greutatea constituenților aromatici depășește greutatea constituenților nearomatici, similare uleiurilor minerale obținute prin distilarea gudronului de huilă la temperaturi înalte, care distilează în proporție de minimum 65 % în volum la o temperatură de până la 250 °C (inclusiv amestecurile de white spirit și de benzol) destinate utilizării drept carburanți sau combustibili	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice (1) sau Alte operațiuni, în cadrul cărora toate materialele utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție ca și produsul pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex 2709	Uleiuri brute din minerale bituminoase	Distilare distructivă a materialelor bituminoase	
2710	Uleiuri din petrol sau uleiuri din materiale bituminoase, altele decât uleiurile brute; preparatele nedenumite și necuprinse în altă parte, care conțin în greutate minimum 70 % uleiuri din petrol sau din materiale bituminoase și pentru care aceste uleiuri constituie elementele de bază; deșeuri de uleiuri	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice (2) sau Alte operațiuni, în cadrul cărora toate materialele utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție ca și produsul pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
2711	Gaz de sondă și alte hidrocarburi gazoase	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice (2) sau Alte operațiuni, în cadrul cărora toate materialele utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție ca și produsul pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
2712	Vaselină; parafină, ceară de petrol microcristalină, ceară din praf de cărbune (*slack wax*), ozocherită, ceară de lignit, ceară de turbă, alte tipuri de ceară minerală și produse similare obținute prin sinteză sau prin alte procedee, chiar colorate	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice (2) sau Alte operațiuni, în cadrul cărora toate materialele utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție ca și produsul pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
2713	Cocs de petrol, bitum de petrol și alte reziduuri de uleiuri din petrol sau din minerale bituminoase	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice (1) sau Alte operațiuni, în cadrul cărora toate materialele utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție ca și produsul pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
2714	Bitumuri și asfalturi, naturale; șisturi și nisipuri bituminoase; asfaltiți și roci asfaltice	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice (1) sau Alte operațiuni, în cadrul cărora toate materialele utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție ca și produsul pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
2715	Amestecuri bituminoase pe bază de asfalt natural sau de bitum natural, de bitum de petrol, de gudron mineral sau de smoală de gudron mineral (de exemplu, mastic bituminos, cut-backs)	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice (1) sau Alte operațiuni, în cadrul cărora toate materialele utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție ca și produsul pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 28	Produse chimice anorganice; compuși anorganici sau organici ai metalelor prețioase, ai elementelor radioactive, ai metalelor de pământuri rare sau ai izotopilor; cu excepția următoarelor:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție ca și produsul. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție ca și produsul pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 2805	„*Mischmetall*”	Fabricare prin tratament electrolitic sau termic în care valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex 2811	Trioxid de sulf	Fabricare din dioxid de sulf	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex 2833	Sulfat de aluminiu	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex 2840	Perborat de sodiu	Fabricare din tetraborat de disodiu pentahidrat	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 2852	Compuși ai mercurului constituiți din eteri interni și derivații lor halogenați, sulfonați, nitrați sau nitrozați	Fabricare din materiale de la orice poziție tarifară. Cu toate acestea, valoarea tuturor materialelor de la poziția 2909 utilizate nu depășește 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
	Compuși ai mercurului constituiți din acizi nucleici și sărurile lor, cu compoziție chimica definită sau nu; alți compuși heterociclici	Fabricare din materiale de la orice poziție tarifară. Cu toate acestea, valoarea tuturor materialelor de la pozițiile 2852, 2932, 2933 și 2934 utilizate nu depășește 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex capitolul 29	Produse chimice organice; cu excepția următoarelor:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție ca și produsul. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție ca și produsul pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 2901	Hidrocarburi aciclice destinate utilizării drept carburanți sau combustibili	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice ([1]) sau Alte operațiuni, în cadrul cărora toate materialele utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție ca și produsul pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex 2902	Ciclanice și ciclenice (cu excepția azulenelor), benzen, toluen și xileni, destinați utilizării drept carburanți sau combustibili	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice (1) sau Alte operațiuni, în cadrul cărora toate materialele utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție ca și produsul pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex 2905	Alcoolați metalici ai alcoolilor de la această poziție și ai etanolului	Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv alte materiale de la poziția 2905. Cu toate acestea, alcoolații metalici de la prezenta poziție pot fi utilizați, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
2915	Acizi monocarboxilici aciclici saturați și anhidridele, halogenurile, peroxizii și peroxiacizii lor; derivații lor halogenați, sulfonați, nitrați sau nitrozați	Fabricare din materiale de la orice poziție tarifară. Cu toate acestea, valoarea tuturor materialelor de la pozițiile 2915 și 2916 utilizate nu depășește 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 2932	— Eteri interni și derivații lor halogenați, sulfonați, nitrați sau nitrozați	Fabricare din materiale de la orice poziție tarifară. Cu toate acestea, valoarea tuturor materialelor de la poziția 2909 utilizate nu depășește 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
	— Acetali ciclici și semiacetali interni și derivații lor halogenați, sulfonați, nitrați sau nitrozați	Fabricare din materiale de la orice poziție	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
2933	Compuși heterociclici cu heteroatom(i) de azot în exclusivitate	Fabricare din materiale de la orice poziție tarifară. Cu toate acestea, valoarea tuturor materialelor de la pozițiile 2932 și 2933 utilizate nu depășește 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
2934	Acizi nucleici și sărurile lor, cu compoziție chimica definită sau nu, alți compuși heterociclici	Fabricare din materiale de la orice poziție tarifară. Cu toate acestea, valoarea tuturor materialelor de la pozițiile 2932, 2933 și 2934 utilizate nu depășește 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 2939	Concentrat din tulpini de mac care conține alcaloizi în proporție de cel puțin 50 % din greutate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 30	Produse farmaceutice; cu excepția următoarelor:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție ca și produsul. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție ca și produsul pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	
3002	Sânge uman; sânge animal preparat pentru utilizări terapeutice, profilactice sau de diagnosticare; antiseruri, alte fracțiuni ale sângelui, produse imunologice modificate, chiar obținute pe cale biotehnologică; vaccinuri, toxine, culturi de microorganisme (cu excepția drojdiilor) și produse similare:		
	— Produse formate din doi sau mai mulți constituenți amestecați pentru utilizări terapeutice sau profilactice sau produse neamestecate pentru aceste utilizări, prezentate sub formă de doze sau condiționate pentru vânzarea cu amănuntul	Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv alte materiale de la poziția 3002. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale cu aceeași descriere ca și produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	
	— Altele		
	— Sânge uman	Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv alte materiale de la poziția 3002. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale cu aceeași descriere ca și produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	
	— Sânge animal preparat în vederea utilizării terapeutice sau profilactice	Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv alte materiale de la poziția 3002. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale cu aceeași descriere ca și produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
	— Fracțiuni ale sângelui, altele decât antiserurile, hemoglobina, globulinele din sânge și serum-globulinele	Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv alte materiale de la poziția 3002. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale cu aceeași descriere ca și produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	
	— Hemoglobina, globulinele din sânge și serum-globulinele	Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv alte materiale de la poziția 3002. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale cu aceeași descriere ca și produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	
	— Altele	Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv alte materiale de la poziția 3002. Cu toate acestea, pot fi utilizate materiale cu aceeași descriere ca și produsul, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	
3003 și 3004	Medicamente (cu excepția produselor de la pozițiile 3002, 3005 sau 3006):		
	— Obținute pe bază de amicacin de la poziția 2941	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție ca și produsul. Cu toate acestea, materialele de la pozițiile 3003 și 3004 pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	
	— Altele	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția celor încadrate la aceeași poziție ca și produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate materialele de la pozițiile 3003 și 3004, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului; și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex 3006	— Deșeuri farmaceutice menționate în nota nr. 4 litera (k) a acestui capitol	Se păstrează originea produsului din încadrarea sa inițială	
	— Bariere antiaderențe sterile pentru chirurgie sau stomatologie, resorbabile sau neresorbabile:		

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
	— din material plastic	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la capitolul 39 utilizate nu depășește 20 % din prețul franco fabrică al produsului ([5])	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
	— din țesătură	Fabricare din ([7]): — fibre naturale — fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate sau nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare,sau — materiale chimice sau pastă textilă	
	— Articole identificabile ca fiind pentru stomie	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 31	Îngrășăminte; cu excepția următoarelor:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție ca și produsul. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție ca și produsul pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 3105	Îngrășăminte minerale sau chimice care conțin două sau trei dintre elemente fertilizante azot, fosfor și potasiu; alte îngrășăminte; produse de la acest capitol prezentate fie în tablete sau forme similare, fie în ambalaje cu o greutate brută de maximum 10 kg, cu excepția: — nitratului de sodiu — cianamidei de calciu — sulfatului de potasiu — sulfatului de magneziu și potasiu	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția celor încadrate la aceeași poziție ca și produsul. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție ca și produsul pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului, și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex capitolul 32	Extracte tanante sau colorante; tanini și derivații lor; pigmenți și alte substanțe colorante; vopsele și lacuri; masticuri; cerneluri; cu excepția următoarelor:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție ca și produsul. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție ca și produsul pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex 3201	Tanini și sărurile lor, eterii, esterii și alți derivați ai acestor produse	Fabricare din extracte tanante de origine vegetală	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
3205	Lacuri colorante; preparate menționate la nota 3 de capitol, pe bază de lacuri colorante ([3])	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la pozițiile 3203 3204 și 3205. Cu toate acestea, materialele de la poziția 3205 pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex capitolul 33	Uleiuri esențiale și rezinoide; produse preparate de parfumerie sau de toaletă și preparate cosmetice; cu excepția următoarelor:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție ca și produsul. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție ca și produsul pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
3301	Uleiuri esențiale (deterpenizate sau nu), inclusiv cele așa-zise „concrete” sau „absolute”; rezinoide; oleorășini de extracție; soluții concentrate de uleiuri esențiale în grăsimi, în uleiuri stabilizate, în ceară sau în substanțe similare, obținute prin extracție din flori sau macerare; subproduse terpenice reziduale de la deterpenizarea uleiurilor esențiale; ape distilate aromatice și soluții apoase ale uleiurilor esențiale	Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv din materialele din altă „grupă” ([4]) a acestei poziții. Cu toate acestea, materialele de la aceeași grupă ca și produsul pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex capitolul 34	Săpunuri, agenți de suprafață organici, preparate pentru spălat, preparate lubrifiante, ceară artificială, ceară preparată, produse pentru întreținere, lumânări și articole similare, paste pentru modelare, „ceară dentară” și preparate dentare pe bază de ipsos; cu excepția următoarelor:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție ca și produsul. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție ca și produsul pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 3403	Preparate lubrifiante care conțin mai puțin de 70 % din greutate uleiuri din petrol sau din minerale bituminoase	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice ([1]) sau Alte operațiuni, în cadrul cărora toate materialele utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție ca și produsul pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
3404	Ceară artificială și ceară preparată		
	— Pe bază de parafină, ceară de petrol, ceară obținută din minerale bituminoase, ceară din praf de cărbune (slack wax) sau din reziduuri de parafină	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție ca și produsul. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție ca și produsul pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
	— Altele	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu următoarele excepții: — uleiuri hidrogenate care prezintă caracteristicile cerii de la poziția 1516,	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
		— acizi grași cu compoziție chimică nedefinită sau alcooli grași industriali care prezintă caracteristicile cerii de la poziția 3823 și	
		— materiale de la poziția 3404.	
		Cu toate acestea, aceste materiale pot fi utilizate cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 35	Substanțe albuminoide; produse pe bază de amidon sau de fecule modificate; cleiuri; enzime; cu excepția următoarelor:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție ca și produsul. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție ca și produsul pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
3505	Dextrine și alte amidonuri și fecule modificate (de exemplu amidonuri și fecule pregelatinizate sau esterificate); cleiuri pe bază de amidon sau de fecule, de dextrine sau de alte amidonuri sau fecule modificate:		
	— Amidonuri și fecule eterificate sau esterificate	Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv alte materiale de la poziția 3505	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
	— Altele	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la poziția 1108	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 3507	Enzime preparate nedenumite și necuprinse în altă parte	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
Capitolul 36	Pulberi și explozivi; articole de pirotehnie; chibrituri; aliaje piroforice; materiale inflamabile	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție ca și produsul. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție ca și produsul pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex capitolul 37	Produse fotografice sau cinematografice; cu excepția următoarelor:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție ca și produsul. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție ca și produsul pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
3701	Plăci și filme fotografice plane, sensibilizate, neimpresionate, din alte materiale decât hârtia, cartonul sau textilele; filme fotografice plane cu developare și revelare instantanee, sensibilizate, neimpresionate, chiar în încărcătoare		
	— Filme cu developare și revelare instantanee pentru fotografii în culori, în încărcătoare	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la pozițiile 3701 și 3702. Cu toate acestea, materialele de la poziția 3702 pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
	— Altele	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la pozițiile 3701 și 3702. Cu toate acestea, materialele de la pozițiile 3701 și 3702 pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
3702	Pelicule fotografice sensibilizate, neimpresionate, în role, din alte materiale decât hârtia, cartonul sau textilele; pelicule fotografice cu developare și revelare instantanee, în role, sensibilizate, neimpresionate	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la pozițiile 3701 și 3702	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
3704	Plăci, pelicule, filme, hârtii, cartoane și textile fotografice, impresionate, dar nedevelopate	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la pozițiile 3701-3704	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex capitolul 38	Produse diverse ale industriei chimice; cu excepția următoarelor:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție ca și produsul. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție ca și produsul pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 3801	— Grafit coloidal sub formă de suspensie în ulei și grafit semicoloidal; paste carbonate pentru electrozi	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
	— Grafit sub formă de paste, constând dintr-un amestec de grafit și de uleiuri minerale în proporție de peste 30 % din greutate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate de la poziția 3403 nu depășește 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 3803	Ulei de tal rafinat	Rafinarea uleiului de tal brut	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 3805	Esențe de celuloză sulfatată rezultată din industria hârtiei, epurate	Epurare prin distilarea sau rafinarea esențelor brute de celuloză sulfatată rezultată din industria hârtiei	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex 3806	Gume esteri	Fabricare din acizi rezinici	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 3807	Gudron de lemn (smoală de gudron de lemn)	Distilarea gudronului de lemn	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
3808	Insecticide, rodenticide, fungicide, erbicide, inhibitori de germinare și regulatori de creștere pentru plante, dezinfectanți și produse similare, prezentate în forme sau ambalaje pentru vânzarea cu amănuntul sau ca preparate sau ca articole (de exemplu, panglici, meșe și lumânări cu sulf și hârtie specială contra muștelor)	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produselor	
3809	Agenți de apretare sau finisare, acceleratori de vopsire sau de fixare a substanțelor colorante și alte produse și preparate (de exemplu produse pentru scrobit și preparate pentru mordansare), de felul celor folosite în industria textilă, industria hârtiei, industria pielăriei sau în alte industrii similare, nedenumite și necuprinse în altă parte	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produselor	
3810	Preparate pentru decaparea suprafeței metalelor; flux de sudură sau de lipire și alte preparate auxiliare pentru sudarea sau lipirea metalelor; paste și pulberi din metale și din alte materiale pentru sudură sau lipire; preparate de tipul celor utilizate pentru acoperirea sau umplerea electrozilor sau a baghetelor de sudură;	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produselor	
3811	Preparate antidetonante, inhibitori de oxidare, aditivi peptizanți, amelioratori de viscozitate, aditivi anticorozivi și alți aditivi preparați, pentru uleiurile minerale (inclusiv pentru benzină) sau pentru alte lichide utilizate în aceleași scopuri ca și uleiurile minerale		
	— Aditivi pentru uleiuri lubrifiante care conțin uleiuri din petrol sau din minerale bituminoase	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate de la poziția 3811 nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
	— Altele	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
3812	Preparate numite „acceleratori de vulcanizare"; plastifianți compuși pentru cauciuc sau materiale plastice nedenumite și necuprinse în altă parte; preparate antioxidante și alți stabilizatori compuși pentru cauciuc sau materiale plastice	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
3813	Preparate și încărcături pentru aparate extinctoare; grenade și bombe extinctoare	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
3814	Solvenți și diluanți organici compoziți, nedenumiți și necuprinși în altă parte; preparate concepute pentru îndepărtarea lacurilor și vopselelor	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
3818	Elemente chimice dopate în vederea utilizării lor în electronică, sub formă de discuri, plachete, sau forme similare; compuși chimici dopați în vederea utilizării lor în electronică	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
3819	Lichide pentru frâne hidraulice și alte lichide preparate pentru transmisii hidraulice, care nu conțin sau care conțin sub 70 % din greutate uleiuri de petrol sau de minerale bituminoase	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
3820	Preparate antigel și lichide preparate pentru degivrare	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex 3821	Medii de cultură preparate pentru dezvoltarea și păstrarea micro-organismelor (inclusiv viruși și micro-organisme similare) sau celulelor umane, de plante sau de animale	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
3822	Reactivi de diagnostic sau de laborator pe orice fel de suport și reactivi de diagnostic sau de laborator preparați, chiar prezentați pe un suport, alții decât cei de la pozițiile 3002 sau 3006; materiale de referință certificate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
3823	Acizi grași monocarboxilici industriali; uleiuri acide de rafinare; alcooli grași industriali:		
	— Acizi grași monocarboxilici industriali, uleiuri acide de rafinare	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul	

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
	— Alcooli grași industriali	Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv alte materiale de la poziția 3823	
3824	Lianți preparați pentru tipare sau miezuri de turnătorie; produse chimice și preparate ale industriei chimice sau ale industriilor conexe (inclusiv cele constând din amestecuri de produse naturale), nedenumite și necuprinse în altă parte		
	— Următoarele materiale de la această poziție: — Lianți preparați pentru tipare sau miezuri de turnătorie pe bază de produse rășinoase naturale — Acizi naftenici, sărurile lor insolubile în apă și esterii lor — Sorbitol, altul decât cel de la poziția 2905	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție ca și produsul. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție ca și produsul pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
	— Sulfonați de petrol, cu excepția sulfonaților de petrol ai metalelor alcaline, ai amoniului sau ai etanolaminelor; acizi sulfonici tiofenați din uleiuri de minerale bituminoase și sărurile lor — Schimbători de ioni — Compoziții absorbante pentru desăvârșirea vidului din tuburile sau valvele electrice		
	— Oxizi de fier alcalinizați pentru purificarea gazelor — Ape amoniacale și amoniac brut provenind de la epurarea gazului de iluminat — Acizi sulfonaftenici, sărurile lor insolubile în apă și esterii lor — Uleiuri de fusel și ulei Dippel — Amestecuri de săruri cu anioni diferiți — Paste pe bază de gelatină pentru reproduceri grafice, chiar pe suport de hârtie sau de materiale textile		

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
	— Altele	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
3901-3915	Materiale plastice sub forme primare, deșeuri, șpan, talaș și spărturi de materiale plastice; cu excepția produselor de la pozițiile ex 3907 și 3912, pentru care se aplică următoarele reguli:		
	— Produse de homopolimerizare de adiție în care un singur monomer contribuie cu mai mult de 99 % din greutate la conținutul total de polimeri	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului — în limita indicată mai sus, valoarea tuturor materialelor de la capitolul 39 utilizate nu depășește 20 % din prețul franco fabrică al produsului ([5])	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
	— Altele	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la capitolul 39 utilizate nu depășește 20 % din prețul franco fabrică al produsului ([5])	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 3907	— Copolimer obținut din policarbonat și copolimer de acrilonitril-butadien-stiren (ABS)	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție ca și produsul. Cu toate acestea, materialele de la aceeași poziție ca și produsul pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului ([5])	
	— Poliester	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la capitolul 39 utilizate nu depășește 20 % din prețul franco fabrică al produsului și/sau fabricare din policarbonat de tetrabromo-(bisfenol A)	
3912	Celuloză și derivații ei chimici, nedenumiți și necuprinși în altă parte, sub forme primare	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate de la aceeași poziție ca și produsul nu depășește 20 % din prețul franco fabrică al produsului	

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
3916-3921	Semifabricate și articole din materiale plastice; cu excepția pozițiilor ex 3916, ex 3917, ex 3920 și ex 3921, pentru care se aplică următoarele reguli:		
	— Produse plate, prelucrate altfel decât la suprafață sau decupate sub altă formă decât pătrată sau dreptunghiulară; alte produse prelucrate mai mult decât la suprafață	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la capitolul 39 utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
	— Altele:		
	— Produse de homopolimerizare de adiție în care un singur monomer contribuie cu mai mult de 99 % din greutate la conținutul total de polimeri	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului — în limita indicată mai sus, valoarea tuturor materialelor de la capitolul 39 utilizate nu depășește 20 % din prețul franco fabrică al produsului ([5])	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
	— Altele	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor de la capitolul 39 utilizate nu depășește 20 % din prețul franco fabrică al produsului ([5])	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 3916 și ex 3917	Profile și tuburi	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului — în limita indicată mai sus, valoarea tuturor materialelor utilizate de la aceeași poziție ca și produsul nu depășește 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 3920	— Folii sau pelicule din ionomeri	Fabricare dintr-o sare parțială din material termoplastic, care este un copolimer al etilenei și al acidului metacrilic, parțial neutralizat cu ioni metalici, în principal de zinc și de sodiu	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
	— Folii din celuloză regenerată, din poliamide sau din polietilenă	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate de la aceeași poziție ca și produsul nu depășește 20 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex 3921	Benzi metalizate din material plastic	Fabricare din benzi de poliester de mare transparență, cu o grosime mai mică de 23 microni (6)	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
3922-3926	Articole din materiale plastice	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 40	Cauciuc și articole din cauciuc; cu excepția următoarelor:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul	
ex 4001	Plăci din crep pentru tălpi de încălțăminte	Laminarea foilor de cauciuc natural	
4005	Cauciuc amestecat, nevulcanizat, sub forme primare sau în plăci, foi sau benzi	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate, cu excepția cauciucului natural, nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
4012	Anvelope pneumatice reșapate sau uzate, din cauciuc; bandaje, benzi de rulare amovibile pentru anvelope și „flapsuri”, din cauciuc		
	— Anvelope pneumatice reșapate, bandaje pline sau cave, din cauciuc	Reșaparea anvelopelor uzate	
	— Altele	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la pozițiile 4011 și 4012	
ex 4017	Articole din cauciuc durificat	Fabricare din cauciuc durificat	
ex capitolul 41	Piei brute (altele decât pieile cu blană) și piei finite; cu excepția următoarelor:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul	
ex 4102	Piei brute de ovine epilate sau fără lână	Îndepărtarea lânii de pe pieile de ovine cu lână	

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
4104-4106	Piei tăbăcite sau semifinite și piei epilate, chiar șpăltuite, dar fără alte prelucrări	Retăbăcirea pieilor tăbăcite sau Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul	
4107, 4112 și 4113	Piei prelucrate după tăbăcire sau după uscare și piei pergamentate, epilate, chiar șpăltuite, altele decât cele de la poziția 4114	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la pozițiile 4104-4113	
ex 4114	Piei lăcuite sau lăcuite stratificate; piei metalizate	Fabricare din materiale de la pozițiile 4104-4106, 4107, 4112 sau 4113, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
Capitolul 42	Obiecte din piele; articole de curelărie sau de șelărie; articole de voiaj, bagaje de mână și articole similare; articole din intestine de animale (altele decât cele de la viermii de mătase)	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul	
ex capitolul 43	Blănuri și blănuri artificiale; articole din acestea; cu excepția următoarelor:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul	
ex 4302	Blănuri tăbăcite sau apretate, asamblate:		
	— în formă de pătrat, dreptunghi, trapez, cruce și forme similare	Albire sau vopsire, pe lângă tăierea și asamblarea blănurilor tăbăcite sau apretate, neasamblate	
	— Altele	Fabricare din blănuri tăbăcite sau apretate neasamblate	
4303	Articole de îmbrăcăminte, accesorii de îmbrăcăminte și alte articole din blană	Fabricare din blănuri tăbăcite sau apretate, neasamblate de la poziția 4302	
ex capitolul 44	Lemn, cărbune de lemn și articole din lemn; cu excepția următoarelor:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul	
ex 4403	Lemn brut ecarisat	Fabricare din lemn brut, chiar cojit sau simplu degroșat	

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex 4407	Lemn tăiat sau despicat longitudinal, tranșat sau derulat, geluit, șlefuit sau lipit prin îmbinare cap la cap, cu o grosime de peste 6 mm	Geluire, șlefuire sau lipire prin îmbinare cap la cap	
ex 4408	Foi pentru furnir (inclusiv cele obținute prin tranșarea lemnului stratificat) și foi pentru placaj, cu o grosime de maximum 6 mm, geluite, și alt lemn tăiat longitudinal, tranșat sau derulat, cu o grosime de maximum 6 mm, geluit, șlefuit sau lipit prin îmbinare cap la cap	Îmbinare laterală, geluire, șlefuire sau lipire prin îmbinare cap la cap	
ex 4409	Lemn profilat în lungul unuia sau mai multor canturi, fețe sau capete, chiar geluit, șlefuit sau lipit prin îmbinare cap la cap:		
	— Șlefuit sau lipit prin îmbinare cap la cap	Șlefuire sau lipire prin îmbinare cap la cap	
	— Baghete și muluri	Transformare în baghete sau muluri	
ex 4410 — ex 4413	Baghete și muluri pentru mobilă, rame, decorațiuni interioare, magistrale electrice și alte articole similare	Transformare în baghete sau muluri	
ex 4415	Lăzi, lădițe, coșuri, cilindri și ambalaje similare din lemn	Fabricare din panouri netăiate pe dimensiune	
ex 4416	Butoaie, cuve, putini și alte produse de dogărie și părțile lor, din lemn, inclusiv doagele	Fabricare din lemn pentru doage, chiar tăiat cu ferăstrăul pe cele două fețe principale, dar neprelucrat altfel	
ex 4418	— Lucrări de tâmplărie și piese de dulgherie pentru construcții	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție ca și produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate panouri celulare de lemn și șindrile („shingles” și „shakes”)	
	— Baghete și muluri	Transformare în baghete sau muluri	
ex 4421	Lemn prelucrat pentru chibrituri; cuie de lemn pentru încălțăminte	Fabricare din lemn de la oricare poziție, cu excepția lemnului profilat de la poziția 4409	
ex capitolul 45	Plută și articole din plută; cu excepția următoarelor:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul	

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
4503	Articole din plută naturală	Fabricare din plută de la poziția 4501	
Capitolul 46	Articole din împletituri de fibre vegetale sau din nuiele	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul	
Capitolul 47	Pastă din lemn sau din alte materiale fibroase celulozice; hârtie sau carton reciclabile (deșeuri și maculatură)	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul	
ex capitolul 48	Hârtie și carton; articole din pastă de celuloză, din hârtie sau din carton; cu excepția următoarelor:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul	
ex 4811	Hârtie și carton simplu liniate, tip dictando sau matematică	Fabricare pe bază de materiale folosite la fabricarea hârtiei din capitolul 47	
4816	Hârtii carbon, hârtii denumite „autocopiante” și alte hârtii copiative (altele decât cele de la poziția 4809), hârtii stencil și plăci offset, din hârtie, chiar ambalate în cutii	Fabricare pe bază de materiale folosite la fabricarea hârtiei din capitolul 47	
4817	Plicuri, hârtie în formă de plicuri, cărți poștale neilustrate și cărți poștale pentru corespondență, din hârtie sau carton; cutii, mape și articole similare, din hârtie sau carton, care conțin un set de articole pentru corespondență	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul, și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex 4818	Hârtie igienică	Fabricare pe bază de materiale folosite la fabricarea hârtiei din capitolul 47	
ex 4819	Cutii, saci, pungi, cornete și alte ambalaje din hârtie, carton, vată de celuloză sau straturi subțiri din fibre celulozice;	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul, și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex 4820	Blocuri de hârtie pentru scrisori	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex 4823	Alte hârtii, cartoane, vată de celuloză și straturi subțiri din fibre celulozice, decupate la dimensiune;	Fabricare pe bază de materiale folosite la fabricarea hârtiei din capitolul 47	

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex capitolul 49	Cărți, ziare, imagini imprimate și alte produse ale industriei de imprimare; manuscrise, texte dactilografiate și schițe sau planuri; cu excepția următoarelor:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul	
4909	Cărți poștale imprimate sau ilustrate; cărți poștale cu felicitări sau mesaje personale, chiar ilustrate, cu sau fără plicuri, garnituri sau aplicații	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la pozițiile 4909 și 4911	
4910	Calendare de orice fel, imprimate, inclusiv calendare cu file detașabile		
	— Calendare numite „perpetue” sau calendare al căror bloc interschimbabil este montat pe un suport care nu este din hârtie sau din carton	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul, și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
	— Altele	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la pozițiile 4909 și 4911	
ex capitolul 50	Mătase; cu excepția următoarelor:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul	
ex 5003	Deșeuri de mătase (inclusiv gogoși nedepănabile, deșeuri de fire și destrămătură)	Cardare sau pieptănare a deșeurilor de mătase	
5004 — ex 5006	Fire de mătase sau din deșeuri de mătase	Fabricare din (7): — mătase brută sau deșeuri de mătase, cardate sau pieptănate sau altfel prelucrate pentru filare, — alte fibre naturale, necardate sau nepieptănate sau altfel prelucrate pentru filare, — materiale chimice sau pastă textilă, sau — materiale pentru fabricarea hârtiei	
5007	Țesături din mătase sau din deșeuri de mătase		
	— Care conțin fire din cauciuc	Fabricare din fire simple (7)	

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
	— Altele	Fabricare din ([7]):	
		— fire din nucă de cocos, — fibre naturale, — fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate și nepieptănate, nici altfel prelucrate pentru filare, — materiale chimice sau pastă textilă, sau — hârtiesau	
		Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (de exemplu: spălare, albire, mercerizare, termofixare, scămoșare, calandrare, tratare anticontracție, finisare permanentă, decatare, impregnare, repasare și nopare), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimate utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 51	Lână, păr fin sau grosier de animale; fire și țesături din păr de cal; cu excepția următoarelor:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul	
5106-5110	Fire din lână, din păr fin sau grosier de animale sau din păr de cal	Fabricare din ([7]): — mătase brută sau deșeuri de mătase, cardate sau pieptănate sau altfel prelucrate pentru filare, — fibre naturale, necardate sau nepieptănate, nici altfel prelucrate pentru filare, — materiale chimice sau pastă textilă, sau — materiale pentru fabricarea hârtiei	
5111-5113	Țesături din lână, din păr fin sau grosier de animale sau din păr de cal:		
	— Care conțin fire din cauciuc	Fabricare din fire simple ([7])	
	— Altele	Fabricare din ([7]):	
		— fire din nucă de cocos, — fibre naturale, — fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate și nepieptănate, nici altfel prelucrate pentru filare, — materiale chimice sau pastă textilă, sau — hârtiesau	

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
		Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (de exemplu: spălare, albire, mercerizare, termofixare, scămoșare, calandrare, tratare anticontracție, finisare permanentă, decatare, impregnare, repasare și nopare), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimate utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 52	Bumbac; cu excepția următoarelor:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul	
5204-5207	Ață de cusut și fire din bumbac	Fabricare din (7): — mătase brută sau deșeuri de mătase, cardate sau pieptănate sau altfel prelucrate pentru filare, — fibre naturale, necardate sau nepieptănate, nici altfel prelucrate pentru filare, — materiale chimice sau pastă textilă, sau — materiale pentru fabricarea hârtiei	
5208-5212	Țesături din bumbac:		
	— Care conțin fire din cauciuc	Fabricare din fire simple (7)	
	— Altele	Fabricare din (7):	
		— fire din nucă de cocos, — fibre naturale, — fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate și nepieptănate, nici altfel prelucrate pentru filare, — materiale chimice sau pastă textilă, sau — hârtiesau	

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
		Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (de exemplu: spălare, albire, mercerizare, termofixare, scămoșare, calandrare, tratare anticontracție, finisare permanentă, decatare, impregnare, repasare și nopare), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimate utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 53	Alte fibre textile vegetale; fire din hârtie și țesături din fire de hârtie; cu excepția următoarelor:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul	
5306-5308	Fire din alte fibre textile vegetale; fire din hârtie	Fabricare din ([7]): — mătase brută sau deșeuri de mătase, cardate sau pieptănate sau altfel prelucrate pentru filare, — fibre naturale, necardate sau nepieptănate, nici altfel prelucrate pentru filare, — materiale chimice sau pastă textilă, sau — materiale pentru fabricarea hârtiei	
5309-5311	Țesături din alte fibre textile vegetale; țesături din fire de hârtie		
	— Care conțin fire din cauciuc	Fabricare din fire simple ([7])	
	— Altele	Fabricare din ([7]): — fire din nucă de cocos, — fire din iută, — fibre naturale, — fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate și nepieptănate, nici altfel prelucrate pentru filare, — materiale chimice sau pastă textilă, sau — hârtiesau	

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
		Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (de exemplu: spălare, albire, mercerizare, termofixare, scămoșare, calandrare, tratare anticontracție, finisare permanentă, decatare, impregnare, repasare și nopare), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimate utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului	
5401-5406	Fire, monofilamente și fire din filamente sintetice sau artificiale	Fabricare din (7): — mătase brută sau deșeuri de mătase, cardate sau pieptănate sau altfel prelucrate pentru filare, — fibre naturale, necardate sau nepieptănate, nici altfel prelucrate pentru filare, — materiale chimice sau pastă textilă, sau — materiale pentru fabricarea hârtiei	
5407 și 5408	Țesături din fire de filamente sintetice sau artificiale:		
	— Care conțin fire din cauciuc	Fabricare din fire simple (7)	
	— Altele	Fabricare din (7):	
		— fire din nucă de cocos, — fibre naturale, — fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate și nepieptănate, nici altfel prelucrate pentru filare, — materiale chimice sau pastă textilă, sau — hârtiesau	
		Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (de exemplu: spălare, albire, mercerizare, termofixare, scămoșare, calandrare, tratare anticontracție, finisare permanentă, decatare, impregnare, repasare și nopare), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimate utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului	

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
5501-5507	Fibre sintetice sau artificiale discontinue	Fabricare din materiale chimice sau pastă textilă	
5508-5511	Fire și ață de cusut din fibre sintetice sau artificiale discontinue	Fabricare din (7): — mătase brută sau deșeuri de mătase, cardate sau pieptănate sau altfel prelucrate pentru filare, — fibre naturale, necardate sau nepieptănate, nici altfel prelucrate pentru filare, — materiale chimice sau pastă textilă, sau — materiale pentru fabricarea hârtiei	
5512-5516	Țesături din fibre sintetice sau artificiale discontinue:		
	— Care conțin fire din cauciuc	Fabricare din fire simple (7)	
	— Altele	Fabricare din (7): — fire din nucă de cocos, — fibre naturale, — fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate și nepieptănate, nici altfel prelucrate pentru filare, — materiale chimice sau pastă textilă, sau — hârtiesau	
		Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (de exemplu: spălare, albire, mercerizare, termofixare, scămoșare, calandrare, tratare anticontracție, finisare permanentă, decatare, impregnare, repasare și nopare), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimate utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 56	Vată, pâslă și materiale nețesute; fire speciale; sfori, funii, frânghii și articole din acestea; cu excepția următoarelor:	Fabricare din (7): — fire din nucă de cocos, — fibre naturale, — materiale chimice sau pastă textilă, sau — materiale pentru fabricarea hârtiei	

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
5602	Pâslă, chiar impregnată, îmbrăcată, acoperită sau stratificată		
	— Pâslă compactizată cu plăci cu ace	Fabricare din (7): — fibre naturale, sau — materiale chimice sau pastă textilăCu toate acestea:	
		— filamentele din polipropilenă de la poziția 5402, — fibrele din polipropilenă de la poziția 5503 sau 5506, sau — filamentele din polipropilenă de la poziția 5501,din care fiecare fibră sau fiecare filament constitutiv măsoară, în toate cazurile, sub 9 decitex, pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
	— Altele	Fabricare din (7): — fibre naturale, — fibre sintetice sau artificiale discontinue obținute din cazeină, sau — materiale chimice sau pastă textilă	
5604	Fire și corzi din cauciuc, acoperite cu materiale textile; fire textile, benzi și forme similare de la poziția 5404 sau 5405, impregnate, îmbrăcate, acoperite sau învelite cu cauciuc sau material plastic:		
	— Fire și corzi din cauciuc, acoperite cu materiale textile	Fabricare din fire sau corzi din cauciuc, neacoperite cu materiale textile	
	— Altele	Fabricare din (7): — fibre naturale, necardate sau nepieptănate, nici altfel prelucrate pentru filare, — materiale chimice sau pastă textilă, sau — materiale pentru fabricarea hârtiei	
5605	Fire metalizate, chiar „îmbrăcate”, constituite din fire textile, benzi sau forme similare de la poziția 5404 sau 5405, combinate cu metal sub formă de fire, benzi sau pulbere, sau acoperite cu metal	Fabricare din (7): — fibre naturale, — fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate și nepieptănate, nici altfel prelucrate pentru filare, — materiale chimice sau pastă textilă, sau — materiale pentru fabricarea hârtiei	

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
5606	Fire „îmbrăcate”, benzi și forme similare de la poziția 5404 sau 5405, „îmbrăcate”, altele decât cele de la poziția 5605 și altele decât firele de păr de cal „îmbrăcate”); fire tip chenille („omidă”); fire „cu bucleuri”	Fabricare din (7): — fibre naturale, — fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate și nepieptănate, nici altfel prelucrate pentru filare, — materiale chimice sau pastă textilă, sau — materiale pentru fabricarea hârtiei	
Capitolul 57	Covoare și alte acoperitoare de podea din materiale textile		
	— Din pâslă compactizată cu plăci cu ace	Fabricare din (7): — fibre naturale, sau — materiale chimice sau pastă textilăCu toate acestea:	
		— filamentele din polipropilenă de la poziția 5402, — fibrele din polipropilenă de la poziția 5503 sau 5506, sau — filamentele din polipropilenă de la poziția 5501,din care fiecare fibră sau fiecare filament constitutiv măsoară, în toate cazurile, sub 9 decitex, pot fi utilizate, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului Țesătura de iută poate fi utilizată ca suport	
	— Din alte tipuri de pâslă	Fabricare din (7): — fibre naturale, necardate sau nepieptănate și nici altfel prelucrate pentru filare, — materiale chimice sau pastă textilă	
	— Altele	Fabricare din (7): — fire din nucă de cocos sau de iută, — fire din filamente sintetice sau artificiale, — fibre naturale, sau — fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate și nepieptănate, nici altfel prelucrate pentru filareȚesătura de iută poate fi utilizată ca suport	

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex capitolul 58	Țesături speciale; țesături cu smocuri; dantele; tapiserii; pasmanterii; broderii; cu excepția următoarelor:		
	— combinate cu fir din cauciuc	Fabricare din fire simple (7)	
	— Altele	Fabricare din (7):	
		— fibre naturale, — fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate, nepieptănate, nici prelucrate altfel pentru filare, sau — materiale chimice sau pastă textilăsau	
		Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (de exemplu: spălare, albire, mercerizare, termofixare, scămoșare, calandrare, tratare anticontracție, finisare permanentă, decatare, impregnare, repasare și nopare), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimate utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului	
5805	Tapiserii țesute manual (de tip Gobelin, Flandra, Aubusson, Beauvais și similare) și tapiserii cu acul (de exemplu, cu punct mic, cu cruciulițe), chiar confecționate	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul	
5810	Broderii sub formă de bucăți, benzi sau motive decorative	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul, și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
5901	Țesături acoperite cu clei sau cu substanțe amilacee, de tipul celor utilizate în legătorie, cartonaj, ca materiale de acoperire sau pentru utilizări similare; pânze de calc sau transparente pentru desen; pânze pregătite pentru pictură; pânze pregătite pentru pictură; vatir și țesături similare pentru confecționarea pălăriilor	Fabricare din fire	

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
5902	Țesături cord pentru anvelope din fire de mare rezistență din nailon sau din alte poliamide, din poliesteri sau viscoză		
	— Cu un conținut de materiale textile de maximum 90 % din greutate	Fabricare din fire	
	— Altele	Fabricare din materiale chimice sau pastă textilă	
5903	Țesături impregnate, îmbrăcate sau acoperite cu material plastic sau stratificate cu material plastic, altele decât cele de la poziția 5902	Fabricare din fire sau Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (de exemplu: spălare, albire, mercerizare, termofixare, scămoșare, calandrare, tratare anticontracție, finisare permanentă, decatare, impregnare, repasare și nopare), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimate utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului	
5904	Linoleum, chiar decupat; acoperitoare de podea constând dintr-o îmbrăcare sau o acoperire aplicată pe un suport textil, chiar decupate	Fabricare din fire (7)	
5905	Tapet din materiale textile		
	— Impregnate, îmbrăcate sau acoperite cu cauciuc, cu materiale plastice sau cu alte materiale, sau stratificate cu cauciuc, materiale plastice sau alte materiale	Fabricare din fire	
	— Altele	Fabricare din (7):	
		— fire din nucă de cocos, — fibre naturale, — fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate, nepieptănate, nici prelucrate altfel pentru filare, sau — materiale chimice sau pastă textilăsau	

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
		Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (de exemplu: spălare, albire, mercerizare, termofixare, scămoșare, calandrare, tratare anticontracție, finisare permanentă, decatare, impregnare, repasare și nopare), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimate utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului	
5906	Țesături cauciucate, altele decât cele de la poziția 5902:		
	— Materiale tricotate sau croșetate	Fabricare din (7): — fibre naturale, — fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate, nepieptănate, nici prelucrate altfel pentru filare, sau — materiale chimice sau pastă textilă	
	— Alte țesături din fire din filamente sintetice, conținând materiale textile în proporție de minim 90 %	Fabricare din materiale chimice	
	— Altele	Fabricare din fire	
5907	Alte țesături impregnate, îmbrăcate sau acoperite; pânze pictate pentru decoruri de teatru, decoruri pentru studiouri sau pentru utilizări similare	Fabricare din fire sau Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (de exemplu: spălare, albire, mercerizare, termofixare, scămoșare, calandrare, tratare anticontracție, finisare permanentă, decatare, impregnare, repasare și nopare), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimate utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului	
5908	Fitile textile țesute, împletite sau tricotate, pentru lămpi, lămpi de gătit, brichete, lumânări sau articole similare; manșoane pentru lămpi cu incandescență și tricoturi tubulare, care servesc la fabricarea acestora, chiar impregnate:		
	— Manșoane pentru lămpi cu incandescență, impregnate	Fabricare din tricoturi tubulare	

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
	— Altele	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul	
5909-5911	Articole textile pentru utilizări tehnice		
	— Discuri și coroane de polizat, altele decât cele din pâslă, de la poziția 5911	Fabricare din fire sau deșeuri de țesături sau zdrențe de la poziția 6310	
	— Țesături de tipul celor utilizate în mod obișnuit la fabricarea hârtiei sau pentru alte utilizări tehnice, dublate cu pâslă sau nu, chiar impregnate sau îmbrăcate, tubulare sau fără capăt, cu urzeală și/sau bătaie simplă sau multiplă, sau țesute plat, cu urzeală și/sau bătaie multiplă de la poziția 5911	Fabricare din ([7]): — fire din nucă de cocos, — următoarele materiale: — fire de politetrafluoretilenă ([8]), — fire de poliamidă, răsucite și îmbrăcate, impregnate sau acoperite cu rășină fenolică, — fire din fibre textile sintetice de poliamidă aromatică, obținute prin policondensarea meta-fenilendiaminei și a acidului izoftalic,	
		— monofire de politetrafluoretilenă ([8]), — fire din fibre textile sintetice din poli-(p-fenilentereftalamidă), — fire din fibre de sticlă, îmbrăcate cu rășini fenolice și „îmbrăcate” cu fire acrilice ([8]),	
		— monofilamente de copoliester dintr–un poliester și o rășină de acid tereftalic și 1,4-ciclohexandietanol și acid izoftalic, — fibre naturale, — fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate, nepieptănate, nici altfel prelucrate pentru filare, sau — materiale chimice sau pastă textilă	

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
	— Altele	Fabricare din ([7]): — fire din nucă de cocos, — fibre naturale, — fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate, nepieptănate, nici prelucrate altfel pentru filare, sau — materiale chimice sau pastă textilă	
Capitolul 60	Materiale tricotate sau croșetate	Fabricare din ([7]): — fibre naturale, — fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate, nepieptănate, nici prelucrate altfel pentru filare, sau — materiale chimice sau pastă textilă	
Capitolul 61	Îmbrăcăminte și accesorii de îmbrăcăminte tricotate sau croșetate:		
	— Obținute prin coaserea sau prin asamblarea în alt mod a două sau mai multe bucăți de țesături tricotate sau croșetate care au fost croite sau obținute direct în formă	Fabricare din fire ([7]) ([9])	
	— Altele	Fabricare din ([7]): — fibre naturale, — fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate, nepieptănate, nici prelucrate altfel pentru filare, sau — materiale chimice sau pastă textilă	
ex capitolul 62	Îmbrăcăminte și accesorii de îmbrăcăminte, altele decât cele tricotate sau croșetate; cu excepția următoarelor:	Fabricare din fire ([7]) ([9])	
ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 și ex 6211	Îmbrăcăminte pentru femei, fete și sugari și alte accesorii de îmbrăcăminte pentru sugari, brodate	Fabricare din fire ([9]) sau Fabricare din țesături nebrodate, cu condiția ca valoarea acestora să nu depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului ([9])	

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex 6210 și ex 6216	Echipamente ignifuge din țesături acoperite cu o folie de poliester aluminizat	Fabricare din fire (9) sau Fabricare din materiale neîmbrăcate a căror valoare nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului (9)	
6213 și 6214	Batiste, șaluri, eșarfe, fulare, mantile, voaluri, voalete și articole similare		
	— Brodate	Fabricare din fire simple nealbite (7) (9) sau Fabricare din țesături nebrodate, cu condiția ca valoarea acestora să nu depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului (9)	
	— Altele	Fabricare din fire simple nealbite (7) (9) sau	
		Confecționare urmată de imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (de exemplu: spălare, albire, mercerizare, termofixare, scămoșare, calandrare, tratare anticontracție, finisare permanentă, decatare, impregnare, repasare și nopare), cu condiția ca valoarea tuturor mărfurilor neimprimate de la pozițiile 6213 și 6214 utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului	
6217	Alte accesorii confecționate de îmbrăcăminte; părți de îmbrăcăminte sau de accesorii de îmbrăcăminte, altele decât cele de la poziția 6212		
	— Brodate	Fabricare din fire (9) sau Fabricare din țesături nebrodate, cu condiția ca valoarea acestora să nu depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului (9))	

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
	— Echipamente ignifuge din țesături acoperite cu o folie de poliester aluminizat	Fabricare din fire [9] sau Fabricare din materiale neîmbrăcate a căror valoare nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului [9]	
	— Inserții pentru gulere și manșete, decupate	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul, și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
	— Altele	Fabricare din fire [9]	
ex capitolul 63	Alte articole textile confecționate; seturi; îmbrăcăminte purtată sau uzată și articole textile purtate sau uzate; zdrențe; cu excepția următoarelor:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul	
6301-6304	Pături, pleduri, lenjerie de pat etc.; transperante etc.; alte stofe de mobilă:		
	— Din pâslă, din materiale nețesute	Fabricare din [7]: — fibre naturale, sau — materiale chimice sau pastă textilă	
	— Altele:		
	— Brodate	Fabricare din fire simple nealbite [9] [10] sau Fabricare din țesături nebrodate (altele decât cele tricotate sau croșetate), cu condiția ca valoarea țesăturilor nebrodate utilizate să nu depășească 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
	— Altele	Fabricare din fire simple nealbite [9] [10]	

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
6305	Saci și săculeți pentru ambalarea mărfurilor	Fabricare din (7): — fibre naturale, — fibre sintetice sau artificiale discontinue, necardate, nepieptănate, nici prelucrate altfel pentru filare, sau — materiale chimice sau pastă textilă	
6306	Prelate, storuri pentru exterior și umbrare; corturi; vele pentru ambarcațiuni, planșe cu vele, cărucioare cu velă; articole de camping		
	— Din materiale nețesute	Fabricare din (7) (9): — fibre naturale, sau — materiale chimice sau pastă textilă	
	— Altele	Fabricare din fire simple nealbite (7) (9)	
6307	Alte articole confecționate, inclusiv tipare de îmbrăcăminte	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
6308	Seturi compuse din bucăți de țesături și din fire, cu sau fără accesorii, pentru confecționarea covoarelor, tapiseriilor, fețelor de masă sau a prosoapelor brodate sau a articolelor textile similare, condiționate pentru vânzarea cu amănuntul	Fiecare articol din set trebuie să respecte norma care i s-ar aplica dacă nu ar face parte din setul respectiv. Cu toate acestea, pot fi utilizate articole neoriginare, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 15 % din prețul franco fabrică al setului	
ex capitolul 64	Încălțăminte, ghetre și articole similare; părți ale acestor articole; cu excepția următoarelor:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția asamblărilor formate din fețe de încălțăminte fixate pe primele tălpi (tălpi interioare) sau pe alte părți interioare de la poziția 6406	
6406	Părți de încălțăminte (inclusiv fețele, chiar fixate pe tălpi, altele decât tălpile exterioare); tălpi interioare detașabile, branțuri și articole similare detașabile; ghetre, jambiere și articole similare și părți ale acestora	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul	

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex capitolul 65	Obiecte de acoperit capul și părți ale acestora; cu excepția următoarelor:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul	
6505	Pălării și alte articole pentru acoperit capul, tricotate sau croșetate, confecționate din dantelă, pâslă sau alte produse textile, sub formă de una sau mai multe bucăți (dar nu din benzi), chiar căptușite sau împodobite; plase și fileuri pentru păr din orice material, chiar căptușite sau împodobite	Fabricare din fire sau fibre textile (9)	
ex capitolul 66	Umbrele de ploaie, umbrele de soare, bastoane, bastoane-scaun, bice, cravașe și părți ale acestora; cu excepția următoarelor:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul	
6601	Umbrele de ploaie, umbrele de soare (inclusiv umbrele-baston, umbrele de grădină și articole similare)	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
Capitolul 67	Pene și puf prelucrate și articole din pene sau din puf; flori artificiale; articole din păr uman	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul	
ex capitolul 68	Articole din piatră, ipsos, ciment, azbest, mică sau din materiale similare; cu excepția următoarelor:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul	
ex 6803	Articole din ardezie naturală sau din ardezie aglomerată (ardezină)	Fabricare din ardezie prelucrată	
ex 6812	Articole din azbest; articole din amestecuri pe bază de azbest sau din amestecuri pe bază de azbest și carbonat de magneziu	Fabricare din materiale de la orice poziție	
ex 6814	Articole din mică, inclusiv mică aglomerată sau reconstituită, pe suport de hârtie, de carton sau din alte materiale	Fabricare din mică prelucrată (inclusiv mică aglomerată sau reconstituită)	
Capitolul 69	Produse ceramice	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul	
ex capitolul 70	Sticlă și articole din sticlă; cu excepția următoarelor:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul	
ex 7003, ex 7004 și ex 7005	Sticlă cu strat nereflectorizant	Fabricare din materiale de la poziția 7001	

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
7006	Sticlă de la pozițiile 7003, 7004 sau 7005, curbată, bizotată (tăiată oblic), gravată, perforată, emailată sau altfel prelucrată, dar neînrămată și necombinată cu alte materiale:		
	— Plăci din sticlă (substraturi) acoperite cu un strat subțire de dielectric, semiconductoare în conformitate cu standardele SEMI ([11])	Fabricare din plăci de sticlă neacoperite (substraturi) de la poziția 7006	
	— Altele	Fabricare din materiale de la poziția 7001	
7007	Sticlă securit, constând din sticlă călită sau formată din foi lipite (stratificată)	Fabricare din materiale de la poziția 7001	
7008	Sticlă izolantă cu straturi multiple	Fabricare din materiale de la poziția 7001	
7009	Oglinzi din sticlă, chiar înrămate, inclusiv oglinzile retrovizoare	Fabricare din materiale de la poziția 7001	
7010	Damigene, sticle, baloane, borcane, căni, ambalaje tubulare, fiole și alte recipiente, din sticlă, folosite pentru transport sau ambalare; recipiente din sticlă pentru conserve; dopuri, capace și alte dispozitive de închidere, din sticlă	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul sau Tăierea obiectelor din sticlă, cu condiția ca valoarea totală a obiectului de sticlă netăiat să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
7013	Obiecte din sticlă pentru servicii de masă, pentru bucătărie, toaletă, birou, pentru decorarea locuințelor sau pentru utilizări similare, altele decât cele de la pozițiile 7010 sau 7018	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul sau Tăierea obiectelor din sticlă, cu condiția ca valoarea totală a obiectului de sticlă netăiat să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului sau Decorarea manuală (cu excepția serigrafiei) a obiectelor din sticlă suflate manual, cu condiția ca valoarea totală a sticlei suflate manual să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex 7019	Articole (cu excepția firelor) din fibre de sticlă	Fabricare din: — șuvițe, semitort (rovings) și fire, necolorate, tăiate sau nu, sau — vată de sticlă	
ex capitolul 71	Perle naturale sau de cultură, pietre prețioase sau semiprețioase, metale prețioase, metale placate sau dublate cu metale prețioase și articole din aceste materiale; imitații de bijuterii; monede; cu excepția următoarelor:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul	
ex 7101	Perle naturale sau de cultură, asortate și înșirate temporar pentru facilitarea transportului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex 7102, ex 7103 și ex 7104	Pietre prețioase sau semiprețioase prelucrate (naturale, artificiale sau reconstituite)	Fabricare din pietre prețioase sau semiprețioase neprelucrate	
7106, 7108 și 7110	Metale prețioase:		
	— Sub formă brută	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la pozițiile 7106, 7108 și 7110 sau Separare electrolitică, termică sau chimică a metalelor prețioase de la poziția 7106, 7108 sau 7110 sau Alierea metalelor prețioase de la poziția 7106, 7108 sau 7110, între ele sau cu metale comune	
	— Semiprelucrate sau sub formă de pulbere	Fabricare din metale prețioase sub formă brută	
ex 7107, ex 7109 și ex 7111	Metale placate sau dublate cu metale prețioase, semiprelucrate	Fabricare din metale placate sau dublate cu metale prețioase sub formă brută	
7116	Articole din perle naturale sau de cultură, din pietre prețioase sau semiprețioase naturale, artificiale sau reconstituite	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
7117	Imitații de bijuterii	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul sau	
		Fabricare din părți din metale comune, neaurite, neargintate și neplatinate, cu condiția ca valoarea tuturor materialelor utilizate să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 72	Fontă, fier și oțel; cu excepția următoarelor:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul	
7207	Semifabricate din fier sau din oțeluri nealiate	Fabricare din materiale de la poziția 7201, 7202, 7203, 7204 sau 7205	
7208-7216	Produse laminate plate, bare și tije, profiluri din fier sau din oțeluri nealiate	Fabricare din lingouri sau alte forme primare de la poziția 7206	
7217	Sârmă din fier sau din oțeluri nealiate	Fabricare din materialele semifabricate de la poziția 7207	
ex 7218, 7219-7222	Semifabricate, produse laminate plate, bare și tije, profiluri din oțeluri inoxidabile	Fabricare din lingouri sau alte forme primare de la poziția 7218	
7223	Sârmă, din oțeluri inoxidabile	Fabricare din materialele semifabricate de la poziția 7218	
ex 7224, 7225-7228	Semifabricate, produse laminate plate, bare și tije laminate la cald, rulate în spire nearanjate (fil machine); profiluri din alte oțeluri aliate; bare și tije tubulare pentru foraj, din oțeluri aliate sau nealiate	Fabricare din lingouri sau alte forme primare de la poziția 7206, 7218 sau 7224	
7229	Sârmă din alte oțeluri aliate	Fabricare din materialele semifabricate de la poziția 7224	
ex capitolul 73	Articole din fontă, din fier sau din oțel; cu excepția următoarelor:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul	
ex 7301	Palplanșe	Fabricare din materiale de la poziția 7206	

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
7302	Materiale de construcție pentru liniile ferate, din fontă, din fier sau din oțel: șine, contrașine și cremaliere, ace și inimi de macaz, macazuri și alte elemente de încrucișare sau de schimbare de cale, traverse, eclise de îmbinare, cuzinești, pene de fixare, plăci de bază, plăci de așezare, plăci de strângere, plăci și bare de ecartament și alte piese special concepute pentru așezarea, îmbinarea sau fixarea șinelor	Fabricare din materiale de la poziția 7206	
7304, 7305 și 7306	Tuburi, țevi și profile tubulare, din fier sau din oțel	Fabricare din materiale de la poziția 7206, 7207, 7218 sau 7224	
ex 7307	Accesorii de țevărie din oțeluri inoxidabile (ISO nr. X5CrNiMo 1712), formate din mai multe piese	Turnare, găurire, alezare, filetare, debavurare și sablare a eboșelor forjate cu condiția ca valoarea totală a eboșelor forjate să nu depășească 35 % din prețul franco fabrică al produsului	
7308	Construcții și părți de construcții (de exemplu poduri și elemente de poduri, porți de ecluze, turnuri, piloni, stâlpi, coloane, șarpante, acoperișuri, uși și ferestre și tocurile lor, pervazuri și praguri, obloane, balustrade) din fontă, din fier sau din oțel, cu excepția construcțiilor prefabricate de la poziția 9406; table, tole, tije, bare, profile, țevi și produse similare, din fontă, din fier sau din oțel, pregătite în vederea utilizării lor în construcții	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție ca și produsul. Cu toate acestea, profilele obținute prin sudare de la poziția 7301 nu pot fi utilizate	
ex 7315	Lanțuri antiderapante	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate de la poziția 7315 nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 74	Cupru și articole din cupru; cu excepția următoarelor:	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul, și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
7401	Mate de cupru; cupru de cementare (precipitat de cupru)	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul	
7402	Cupru nerafinat; anozi din cupru pentru rafinare electrolitică	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul	

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
7403	Cupru rafinat și aliaje de cupru, sub formă brută		
	— Cupru rafinat	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul	
	— Cupru rafinat și aliaje de cupru conținând alte elemente	Fabricare din cupru rafinat, sub formă brută sau din deșeuri și resturi de cupru	
7404	Deșeuri și resturi de cupru	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul	
7405	Aliaje de bază, din cupru	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul	
ex capitolul 75	Nichel și articole din nichel; cu excepția următoarelor:	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul, și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
7501-7503	Mate de nichel, „sinteri” de oxizi de nichel și alte produse intermediare ale metalurgiei nichelului; nichel sub formă brută; deșeuri și resturi din nichel	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul	
ex capitolul 76	Aluminiu și articole din aluminiu; cu excepția următoarelor:	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul, și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
7601	Aluminiu sub formă brută	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul, și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsuluisau Fabricare prin tratament termic sau electrolitic din aluminiu nealiat sau deșeuri din aluminiu	

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
7602	Deșeuri sau resturi din aluminiu	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul	
ex 7616	Articole din aluminiu, altele decât pânzele metalice (inclusiv pânze continue sau fără sfârșit), grilajele, plasele din sârmă de aluminiu, tablele și benzile expandate din aluminiu;	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția celor încadrate la aceeași poziție ca și produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate pânzele metalice (inclusiv pânzele continue sau fără sfârșit), grilajele, plasele din sârmă de aluminiu, tablele și benzile expandate din aluminiu; și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
Capitolul 77	Rezervat pentru o eventuală utilizare viitoare în SA		
ex capitolul 78	Plumb și articole din plumb; cu excepția următoarelor:	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul, și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
7801	Plumb sub formă brută		
	— Plumb rafinat	Fabricare din lingouri de plumb sau din plumb brut	
	— Altele	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție ca și produsul. Cu toate acestea, nu pot fi utilizate deșeurile și resturile de la poziția 7802	
7802	Deșeuri și resturi de plumb	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul	
ex capitolul 79	Zinc și articole din zinc; cu excepția următoarelor:	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul, și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
7901	Zinc sub formă brută	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție ca și produsul. Cu toate acestea, nu pot fi utilizate deșeurile și resturile de la poziția 7902	
7902	Deșeuri și resturi din zinc	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul	
ex capitolul 80	Staniu și articole din staniu; cu excepția următoarelor:	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul, și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
8001	Staniu sub formă brută	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție ca și produsul. Cu toate acestea, nu pot fi utilizate deșeurile și resturile de la poziția 8002	
8002 și 8007	Deșeuri și resturi de staniu; alte articole din staniu	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul	
Capitolul 81	Alte metale comune; metaloceramice; articole din aceste materiale		
	— Alte metale comune, matrițate; articole din aceste materiale	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate de la aceeași poziție ca și produsul nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
	— Altele	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul	
ex capitolul 82	Unelte și scule, articole de cuțitărie și tacâmuri, din metale comune; părți ale acestor articole, din metale comune; cu excepția următoarelor:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul	
8206	Unelte de la cel puțin două din pozițiile 8202-8205, condiționate în seturi pentru vânzarea cu amănuntul	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la pozițiile 8202-8205. Cu toate acestea, în set pot fi încorporate unelte de la pozițiile 8202-8205, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 15 % din prețul franco fabrică al setului	

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
8207	Unelte interschimbabile pentru utilaje de mână, mecanice sau nu, sau pentru mașini-unelte (de exemplu: de ambutisat, de ștanțat, de poansonat, de tarodat, de filetat, de găurit, de alezat, de broșat, de frezat, de strunjit, de înșurubat), inclusiv filiere pentru tragerea sau extrudarea metalelor, precum și scule de forare sau de sondare	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul, și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8208	Cuțite și lame tăietoare, pentru mașini sau pentru aparate mecanice	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul, și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex 8211	Cuțite (altele decât cele de la poziția 8208) cu lamă tăietoare sau zimțată, inclusiv cosoare care se închid, și lamele acestora	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție ca și produsul. Cu toate acestea, se pot utiliza lame de cuțit și mânere din metale comune	
8214	Alte articole de cuțitărie (de exemplu, mașini de tuns, satâre de măcelărie sau de bucătărie, cuțite de ghilotină, cuțite de tranșat sau de tocat, cuțite de tăiat hârtie); instrumente și seturi de instrumente pentru manichiură sau pedichiură (inclusiv pilele de unghii)	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție ca și produsul. Cu toate acestea, se pot utiliza mânere din metale comune	
8215	Linguri, furculițe, polonice, spumiere, palete pentru prăjituri, cuțite speciale pentru pește sau pentru unt, clești pentru zahăr și articole similare	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție ca și produsul. Cu toate acestea, se pot utiliza mânere din metale comune	
ex capitolul 83	Articole diverse din metale comune; cu excepția următoarelor:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul	
ex 8302	Alte decorațiuni, articole de feronerie și articole similare pentru construcții și pentru închizători automate pentru uși	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție ca și produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate alte materiale de la poziția 8302, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex 8306	Statuete și alte obiecte de ornament, din metale comune;	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție ca și produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate alte materiale de la poziția 8306, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului	

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex capitolul 84	Reactoare nucleare, cazane, mașini, aparate și dispozitive mecanice; părți ale acestora; cu excepția următoarelor:	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul, și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 8401	Elemente combustibile nucleare	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul ([12])	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8402	Cazane generatoare de abur sau de alți vapori, altele decât cazanele pentru încălzire centrală destinate să producă în același timp apă caldă și abur de joasă presiune; cazane numite „de apă supraîncălzită”	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul, și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
8403 și ex 8404	Cazane pentru încălzire centrală, altele decât cele de la poziția 8402 și instalații auxiliare pentru cazanele pentru încălzire centrală	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la pozițiile 8403 și 8404	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
8406	Turbine cu vapori	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8407	Motoare cu piston alternativ sau rotativ, cu aprindere prin scânteie (motoare cu explozie)	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8408	Motoare cu piston, cu aprindere prin compresie (motoare diesel sau semi-diesel)	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8409	Părți care pot fi recunoscute ca fiind destinate numai sau în principal motoarelor de la pozițiile 8407 sau 8408	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
8411	Turboreactoare, turbopropulsoare și alte turbine cu gaz	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul, și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
8412	Alte motoare și mașini motrice	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex 8413	Pompe volumice rotative	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul, și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 8414	Ventilatoare industriale și produse similare	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul, și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
8415	Mașini și aparate pentru condiționarea aerului, care au ventilator cu motor și dispozitive proprii de modificare a temperaturii și umidității, inclusiv cele la care umiditatea nu poate fi reglată separat	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8418	Frigidere, congelatoare și alte echipamente pentru producerea frigului, electrice sau nu; pompe de căldură altele decât mașinile și aparatele pentru condiționarea aerului de la poziția 8415	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție ca și produsul, — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului, și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex 8419	Mașini pentru industria lemnului, a pastei de hârtie, a hârtiei și a cartonului	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului, și — în limita indicată mai sus, valoarea tuturor materialelor utilizate de la aceeași poziție ca și produsul nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8420	Calandre și laminoare, altele decât cele pentru metale sau sticlă și cilindri pentru aceste mașini	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului, și — în limita indicată mai sus, valoarea tuturor materialelor utilizate de la aceeași poziție ca și produsul nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8423	Aparate și instrumente de cântărit, inclusiv bascule și balanțe pentru verificat piese industriale, excluzând balanțele sensibile la o greutate de 5 cg sau mai mică; greutăți de cântărit pentru orice balanțe	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul,și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
8425-8428	Mașini și aparate de ridicat, de manevrat, de încărcat sau de descărcat	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului, și — în limita indicată mai sus, valoarea tuturor materialelor utilizate de la poziția 8431 nu depășește 10 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8429	Buldozere (inclusiv cu lamă orientabilă), gredere, nivelatoare, screpere, lopeți mecanice, excavatoare, încărcătoare și lopeți încărcătoare, compactoare și rulouri compresoare, autopropulsate		
	— Rulouri compresoare	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
	— Altele	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului, și — în limita indicată mai sus, valoarea tuturor materialelor utilizate de la poziția 8431 nu depășește 10 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8430	Alte mașini și aparate pentru terasarea, nivelarea, decopertarea, excavarea, compactarea, extracția sau forarea pământului, mineralelor sau minereurilor; sonete pentru baterea și mașini pentru extragerea pilonilor; pluguri de zăpadă și dispozitive de îndepărtat zăpadă	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului, și — în limita indicată mai sus, valoarea tuturor materialelor utilizate de la poziția 8431 nu depășește 10 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 8431	Părți care pot fi recunoscute ca fiind numai sau în principal destinate rulourilor compresoare	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8439	Mașini și aparate pentru fabricarea pastei din materiale fibroase celulozice sau pentru fabricarea sau finisarea hârtiei sau cartonului	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului, și — în limita indicată mai sus, valoarea tuturor materialelor utilizate de la aceeași poziție ca și produsul nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8441	Alte mașini și aparate pentru prelucrarea pastei de hârtie, hârtiei sau cartonului, inclusiv mașinile de tăiat de orice fel	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului — în limita indicată mai sus, valoarea tuturor materialelor utilizate de la aceeași poziție ca și produsul nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 8443	Mașini și aparate de imprimat de birou (de exemplu, mașini automate de prelucrare a datelor, mașini pentru prelucrarea textelor etc.)	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8444-8447	Mașini de la aceste poziții, utilizate în industria textilă	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex 8448	Mașini și aparate auxiliare pentru mașinile de la pozițiile 8444 și 8445	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8452	Mașini de cusut, altele decât mașinile de cusut foi de la poziția 8440; mobilă, suporți și acoperitori special concepute pentru mașinile de cusut; ace pentru mașinile de cusut		
	— Mașini de cusut, care înțeapă numai în punctul de suveică, al căror cap cântărește maximum 16 kg fără motor sau 17 kg cu motor	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului, — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate la asamblarea capului (fără motor) nu depășește valoarea tuturor materialelor originare utilizate, și — mecanismul de reglare a tensiunii firului, graiferul și mecanismul pentru realizarea punctului de cusătură zigzag sunt produse originare	
	— Altele	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8456-8466	Mașini, mașini-unelte, părți și accesorii ale acestora de la pozițiile 8456-8466	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8469-8472	Mașini și aparate de birou (de exemplu mașini de scris, mașini de calculat, mașini automate de prelucrare a datelor, duplicatoare, aparate de capsat)	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8480	Rame pentru forme de turnătorie; plăci de bază pentru forme; modele pentru forme; forme pentru metale (altele decât lingotierele), pentru carburi metalice, sticlă, materiale minerale, cauciuc sau materiale plastice	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
8482	Rulmenți cu bile, cu galeți, cu role sau cu ace	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul, și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
8484	Garnituri de etanșare și articole similare din foi de metal combinate cu alte materiale sau din două sau mai multe straturi de metal; seturi sau sortimente de garnituri de etanșare și similare de compoziții diferite prezentate în pungi, plicuri sau ambalaje similare; garnituri pentru etanșări mecanice	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex 8486	— Mașini–unelte care prelucrează prin eliminare, acționând cu laser sau cu alt fascicul de lumină sau de fotoni, cu ultrasunete, prin electroeroziune, prin procedee electrochimice, cu fascicule de electroni, cu fascicule de ioni sau cu jet de plasmă, părți și accesorii ale acestora — Mașini–unelte (inclusiv prese) pentru prelucrarea metalelor prin curbare, pliere, îndreptare, aplatizare; părți și accesorii ale acestora — Mașini–unelte pentru prelucrarea pietrei, a produselor ceramice, betonului, azbocimentului sau materialelor minerale similare, sau pentru prelucrarea la rece a sticlei; părți și accesorii ale acestora — Instrumente de trasare cu rol de aparat pentru generarea șabloanelor utilizate pentru fabricarea măștilor sau reticulelor obținute pornind de la substraturi acoperite cu o rășină fotosensibilă; părți și accesorii ale acestora	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
	— Forme pentru turnare prin injecție sau prin comprimare	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
	— Mașini și aparate de ridicat, de manevrat, de încărcat sau de descărcat	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului, și — în limita indicată mai sus, valoarea tuturor materialelor utilizate de la poziția 8431 nu depășește 10 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8487	Părți de mașini sau de aparate, nedenumite și necuprinse în altă parte în acest capitol, fără conexiuni electrice, părți izolate electric, bobinaje, contacte sau alte elemente caracteristice electrice	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex capitolul 85	Mașini, aparate și echipamente electrice și părți ale acestora; aparate de înregistrat sau de reprodus sunetul, aparate de televiziune de înregistrat sau de reprodus imagine și sunet; părți și accesorii ale acestor aparate; cu excepția următoarelor:	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul, și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8501	Motoare și generatoare electrice, cu excepția grupurilor electrogene	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului, și — în limita indicată mai sus, valoarea tuturor materialelor utilizate de la poziția 8503 nu depășește 10 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8502	Grupuri electrogene și convertizoare rotative electrice	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului, și — în limita indicată mai sus, valoarea tuturor materialelor utilizate de la pozițiile 8501 și 8503 nu depășește 10 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 8504	Unități de alimentare electrică de tipul celor utilizate la mașinile automate de prelucrare a datelor	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex 8517	Alte aparate pentru transmisia sau recepția vocii, a imaginii sau a altor date, inclusiv aparatele pentru comunicație, în rețele fără fir (cum ar fi o rețea locală sau o rețea de mare suprafață), altele decât aparatele de transmisie sau recepție de la pozițiile 8443, 8525, 8527 sau 8528	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului, și — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 8518	Microfoane și suporturile lor; difuzoare, chiar montate în carcasele lor; amplificatoare electrice de audiofrecvență; aparate electrice de amplificare a sunetului	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
8519	Aparate de înregistrare și reproducere a sunetului	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului, și — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8521	Aparate de înregistrare sau de reproducere videofonică, chiar încorporând un receptor de semnale videofonice	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului, și — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8522	Părți și accesorii care pot fi recunoscute ca fiind destinate exclusiv sau în principal aparatelor de la pozițiile 8519-8521	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8523	— Discuri, benzi, dispozitive de stocare remanentă a datelor pe bază de semiconductori și alte suporturi pregătite pentru înregistrarea sunetului sau pentru înregistrări similare, neînregistrate, altele decât produsele de la capitolul 37;	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
	— Discuri, benzi, dispozitive de stocare remanentă a datelor pe bază de semiconductori și alte suporturi pregătite pentru înregistrarea sunetului sau pentru înregistrări similare, înregistrate, altele decât produsele de la capitolul 37	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului, și — în limita indicată mai sus, valoarea tuturor materialelor utilizate de la poziția 8523 nu depășește 10 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
	— Matrițe și forme galvanizate pentru fabricarea discurilor, altele decât produsele de la capitolul 37;	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului, și — în limita indicată mai sus, valoarea tuturor materialelor utilizate de la poziția 8523 nu depășește 10 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
	— Carduri de proximitate și „cartele inteligente” care au încorporate cel puțin două circuite integrate electronice	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul, și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
	— „Cartele inteligente” care au încorporat un singur circuit integrat electronic	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului, și — în limita indicată mai sus, valoarea tuturor materialelor utilizate de la pozițiile 8541 și 8542 nu depășește 10 % din prețul franco fabrică al produsuluisau Operațiunea de difuziune, în care circuitele integrate sunt formate pe un substrat semiconductor prin introducerea selectivă a unui dopant corespunzător, chiar asamblate și/sau testate într-o altă țară decât cele menționate la articolele 3 și 4	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
8525	Aparate de emisie pentru radiodifuziune sau televiziune, chiar încorporând un aparat de recepție sau un aparat de înregistrare sau de reproducere a sunetului; camere de televiziune, aparate fotografice digitale și camere video cu înregistrare	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului, și — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
8526	Aparate de radiodetecție și de radiosondaj (radar), aparate de radionavigație și aparate de radiotelecomandă	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului, și — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
8527	Aparate de recepție pentru radiodifuziune, chiar combinate, în același corp, cu un aparat de înregistrare sau de reproducere a sunetului sau cu un ceas	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului, și — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
8528	— Monitoare și proiectoare, care nu încorporează un aparat de recepție de televiziune de tipul exclusiv sau în principal destinat unei mașini automate de prelucrare a datelor de la poziția 8471	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
	— Alte monitoare și proiectoare, care nu încorporează un aparat de recepție de televiziune; aparate receptoare de televiziune, chiar încorporând un aparat de recepție de radiodifuziune sau un aparat de înregistrare sau de reproducere a sunetului sau a imaginilor	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului, și — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
8529	Părți care pot fi recunoscute ca fiind destinate exclusiv sau în principal aparatelor de la pozițiile 8525-8528:		
	— Recunoscute ca fiind destinate exclusiv sau în principal aparatelor de înregistrare sau de reproducere a imaginilor	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
	— Recunoscute ca fiind destinate exclusiv sau în principal monitoarelor și proiectoarelor, care nu încorporează un aparat de recepție de televiziune, de tipul exclusiv sau în principal destinat unei mașini automate de prelucrare a datelor de la poziția 8471	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul, și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
	— Altele	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului, și — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
8535	Aparatură pentru comutarea, tăierea, protecția, branșarea, racordarea sau conectarea circuitelor electrice, pentru o tensiune peste 1 000 volți	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului, și — în limita indicată mai sus, valoarea tuturor materialelor utilizate de la poziția 8538 nu depășește 10 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
8536	— Aparatură pentru comutarea, tăierea, protecția, branșarea, racordarea sau conectarea circuitelor electrice, pentru o tensiune de maximum 1 000 volți	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului, și — în limita indicată mai sus, valoarea tuturor materialelor utilizate de la poziția 8538 nu depășește 10 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
	— Conectori pentru fibre optice, fascicole sau cabluri de fibre optice		
	— din materiale plastice	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
	— din ceramică	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul	
	— din cupru	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul, și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
8537	Tablouri, panouri, console, pupitre, dulapuri și alte suporturi echipate cu mai multe aparate de la pozițiile 8535 sau 8536, pentru controlul sau distribuirea electricității, inclusiv cele care încorporează instrumente sau aparate de la capitolul 90, precum și aparatele cu comandă numerică, altele decât aparatele de comutare de la poziția 8517	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului, și — în limita indicată mai sus, valoarea tuturor materialelor utilizate de la poziția 8538 nu depășește 10 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 8541	Diode, tranzistori și dispozitive similare cu semiconductori, cu excepția discurilor (wafers) nedecupate încă în microplachete	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul, și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
ex 8542	Circuite integrate electronice		
	— Circuite integrate monolitice	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului, și — în limita indicată mai sus, valoarea tuturor materialelor utilizate de la pozițiile 8541 și 8542 nu depășește 10 % din prețul franco fabrică al produsuluisau Operațiunea de difuziune, în care circuitele integrate sunt formate pe un substrat semiconductor prin introducerea selectivă a unui dopant corespunzător, chiar asamblate și/sau testate într-o altă țară decât cele menționate la articolele 3 și 4	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
	— Cipuri multiple care sunt părți de mașini sau aparate, nedenumite și necuprinse în altă parte la acest capitol	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
	— Altele	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului, și — în limita indicată mai sus, valoarea tuturor materialelor utilizate de la pozițiile 8541 și 8542 nu depășește 10 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
8544	Fire, cabluri (inclusiv cabluri coaxiale) și alte conductoare electrice izolate (chiar emailate sau oxidate anodic), cu sau fără conectori; cabluri din fibre optice, constituite din fibre izolate individual, chiar echipate cu conductoare electrice sau prevăzute cu conectori	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8545	Electrozi din cărbune, perii din cărbune, cărbuni pentru lămpi sau pentru baterii și alte articole din grafit sau din alt cărbune, cu sau fără metal, pentru utilizări electrice	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8546	Izolatori electrici din orice material	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
8547	Piese izolante, în întregime din materiale izolante sau conținând piese simple metalice de asamblare (de exemplu, dulii cu filet), încorporate în masă, pentru mașini, aparate sau instalații electrice, altele decât izolatorii de la poziția 8546; tuburile izolatoare și piesele lor de racordare, din metale comune, izolate în interior	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8548	— Deșeuri și resturi de pile, de baterii de pile și de acumulatoare electrice; pile și baterii de pile electrice scoase din uz și acumulatoare electrice scoase din uz; părți electrice de mașini sau aparate, nedenumite și necuprinse în altă parte la acest capitol	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 86	Vehicule și echipamente pentru căile ferate sau similare și părți ale acestora; aparate mecanice (inclusiv electromecanice) de semnalizare a traficului; cu excepția următoarelor:	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8608	Material fix de căi ferate sau similare; aparate mecanice (inclusiv electromecanice) de semnalizare, de siguranță, de control sau de comandă pentru căile ferate sau similare, rutiere sau fluviale, zonele de parcare, instalațiile portuare sau aerodromuri; părți ale acestora	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul, și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
ex capitolul 87	Vehicule terestre, altele decât materialul rulant de cale ferată și tramvai; părți și accesorii ale acestora; cu excepția următoarelor:	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8709	Cărucioare autopropulsate, fără dispozitiv de ridicare, de tipul celor folosite în fabrici, depozite, porturi sau aeroporturi pentru transportul mărfurilor pe distanțe mici; cărucioare de tractare de tipul celor utilizate în gări; părți ale acestora	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul, și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
8710	Tancuri și alte vehicule blindate de luptă, motorizate, înarmate sau nu; părți ale acestora	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul, și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8711	Motociclete (inclusiv mopede) și biciclete, triciclete sau similare, echipate cu pedale și cu motor auxiliar, cu sau fără ataș; atașe:		
	— Cu motor cu piston alternativ, cu o capacitate cilindrică:		
	— De maximum 50 cm^3	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului, și — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 20 % din prețul franco fabrică al produsului
	— Peste 50 cm^3	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului, și — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
	— Altele	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului, și — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 8712	Biciclete fără rulmenți cu bile	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la poziția 8714	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
8715	Landouri, cărucioare și altele similare pentru transportul copiilor; părți ale acestor produse	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul, și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8716	Remorci și semiremorci pentru toate vehiculele; alte vehicule nepropulsate mecanic; părți ale acestora	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul, și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
ex capitolul 88	Vehicule aeriene, nave spațiale și părți ale acestora; cu excepția următoarelor:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 8804	Rotoșute	Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv alte materiale de la poziția 8804	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
8805	Aparate și dispozitive pentru lansarea vehiculelor aeriene; aparate și dispozitive pentru apuntarea vehiculelor aeriene și aparate și dispozitive similare; simulatoare de zbor pentru antrenament la sol; părți ale acestora	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
Capitolul 89	Vapoare, nave și dispozitive plutitoare	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție ca și produsul. Cu toate acestea, nu se pot utiliza cocile de la poziția 8906	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex capitolul 90	Instrumente și aparate optice, fotografice sau cinematografice, de măsură, de control sau de precizie; instrumente și aparate medico-chirurgicale; părți și accesorii ale acestora; cu excepția următoarelor:	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul, și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
9001	Fibre optice și fascicule de fibre optice; cabluri din fibre optice, altele decât cele de la poziția 8544; materiale polarizante sub formă de foi sau plăci; lentile (inclusiv lentile de contact), prisme, oglinzi și alte elemente optice din orice material, nemontate, altele decât cele din sticlă neprelucrată optic	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
9002	Lentile, prisme, oglinzi și alte elemente optice din orice material, montate, pentru instrumente sau aparate, altele decât cele din sticlă neprelucrată optic	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
9004	Ochelari (de corecție, de protecție sau altele) și articole similare	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex 9005	Binocluri, lunete, telescoape optice și monturi ale acestora, cu excepția telescoapelor astronomice refractare și a monturilor acestora	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție ca și produsul, — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului; și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 9006	Aparate fotografice (altele decât cinematografice); aparate și dispozitive, inclusiv lămpi și tuburi, pentru producerea luminii de blitz în tehnica fotografică, cu excepția lămpilor și tuburilor cu aprindere electrică	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție ca și produsul, — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului, și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
9007	Aparate de filmat și proiectoare cinematografice, chiar încorporând aparate de înregistrare sau de reproducere a sunetului	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție ca și produsul, — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului, și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
9011	Microscoape optice, inclusiv microscoape pentru microfotografie, cinematografie sau microproiecție	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție ca și produsul, — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului, și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea tuturor materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 9014	Alte instrumente și aparate de navigație	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
9015	Instrumente și aparate de geodezie, de topografie, de arpentaj, de nivelmetrie, de fotogrametrie, de hidrografie, de oceanografie, de hidrologie, de meteorologie sau de geofizică, cu excepția busolelor; telemetre	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
9016	Balanțe sensibile la o greutate de 5 cg sau mai puțin, cu sau fără greutăți	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
9017	Instrumente de desen, de trasare sau de calcul (de exemplu, mașini de desenat, pantografe, raportoare, truse de matematică, rigle și discuri de calcul); instrumente pentru măsurarea lungimii, pentru folosire manuală (de exemplu, rigle, rulete, micrometre, șublere, calibre), nedenumite și necuprinse în altă parte în acest capitol	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
9018	Instrumente și aparate pentru medicină, chirurgie, stomatologie sau medicina veterinară, inclusiv aparate de scintigrafie și alte aparate electromedicale, precum și aparate pentru testarea vederii		
	— Fotolii de stomatologie care încorporează aparatură pentru stomatologie sau scuipătoare pentru cabinetele dentare	Fabricare din materiale de la orice poziție, inclusiv alte materiale de la poziția 9018	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
	— Altele	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul, și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
9019	Aparate de mecanoterapie; aparate de masaj; aparate pentru testări psihologice; aparate de ozonoterapie, de oxigenoterapie, de aerosoloterapie, aparate respiratorii de reanimare și alte aparate de terapie respiratorie	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul, și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
9020	Alte aparate respiratorii și măști de gaze, excluzând măștile de protecție lipsite de părți mecanice și element filtrant	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul, și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
9024	Mașini și aparate pentru încercări de duritate, tracțiune, comprimare, elasticitate sau de alte proprietăți mecanice ale materialelor (de exemplu, metale, lemn, textile, hârtie, material plastic)	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
9025	Densimetre, areometre și instrumente flotante similare, termometre, pirometre, barometre, higrometre și psihrometre, cu înregistrare sau nu, chiar combinate între ele	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
9026	Instrumente și aparate pentru măsurarea sau controlul debitului, nivelului, presiunii sau altor caracteristici variabile ale lichidelor sau gazelor (de exemplu, debitmetre, indicatoare de nivel, manometre, contoare de căldură), cu excepția instrumentelor și aparatelor de la pozițiile 9014, 9015, 9028 sau 9032	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
9027	Instrumente și aparate pentru analize fizice sau chimice (de exemplu, polarimetre, refractometre, spectrometre, analizoare de gaze sau gaze arse); instrumente și aparate de măsură și control al viscozității, porozității, dilatării, tensiunii superficiale sau similare sau pentru măsurări calorimetrice, acustice sau fotometrice (inclusiv exponometre); microtoame	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
9028	Contoare de gaze, de lichide sau de electricitate, inclusiv contoare pentru etalonarea lor		
	— Părți și accesorii	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
	— Altele	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului, și — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
9029	Alte contoare (de exemplu, contoare de turații, de producție, pentru taximetre, de kilometraj, podometre); indicatoare de viteză și tahometre, altele decât cele de la poziția 9014 sau 9015; stroboscoape	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
9030	Osciloscoape, analizoare de spectru și alte instrumente și aparate pentru măsurarea sau controlul mărimilor electrice, cu excepția celor de la poziția 9028; instrumente și aparate pentru măsurarea sau detectarea radiațiilor alfa, beta, gama, a razelor X, a radiațiilor cosmice sau a altor radiații ionizante	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
9031	Instrumente, aparate și mașini de măsură sau de control nedenumite și necuprinse în altă parte în acest capitol; proiectoare de profile	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
9032	Instrumente și aparate pentru reglare sau control automat	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
9033	Părți și accesorii, nedenumite și necuprinse în altă parte în acest capitol, pentru mașini, aparate, instrumente sau articole de la capitolul 90	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 91	Ceasornicărie; cu excepția următoarelor:	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
9105	Alte ceasuri	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului, și — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
9109	Mecanisme de ceasornicărie, complete și asamblate, altele decât ceasurile de mână	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului, și — valoarea tuturor materialelor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materialelor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
9110	Mecanisme de ceasornicărie complete, neasamblate sau parțial asamblate (seturi de mecanisme); mecanisme incomplete de ceasornic, asamblate; eboșe pentru mecanisme de ceasornicărie	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului, și — în limita indicată mai sus, valoarea tuturor materialelor utilizate de la poziția 9114 nu depășește 10 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
9111	Carcase de ceasuri de mână și părți ale acestora	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul, și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
9112	Carcase și cutii protectoare pentru aparate de ceasornicărie și părți ale acestora	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul, și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
9113	Brățări de ceasuri și părți ale acestora		
	— Din metale comune, chiar aurite sau argintate sau din metale placate sau dublate cu metale prețioase	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
	— Altele	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
Capitolul 92	Instrumente muzicale; părți și accesorii ale acestora	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
Capitolul 93	Arme, muniție, părți și accesorii ale acestora	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 94	Mobilă; mobilier medico-chirurgical; articole de pat și similare; aparate de iluminat nedenumite și necuprinse în altă parte; lămpi pentru reclame luminoase, însemne luminoase, plăci indicatoare luminoase și articole similare; construcții prefabricate; cu excepția următoarelor:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 9401 și ex 9403	Mobilier din metale comune, conținând țesături de bumbac neumplute, cu o greutate de maximum 300 g/m²	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul sau Fabricare din țesături de bumbac deja confecționate în forme gata de utilizare, cu materiale de la poziția 9401 sau 9403, cu condiția ca:	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
		— valoarea țesăturilor utilizate să nu depășească 25 % din prețul franco fabrică al produsului, și — toate celelalte materiale utilizate să fie originare și încadrate la o altă poziție decât poziția 9401 sau 9403	

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
9405	Aparate de iluminat (inclusiv proiectoarele) și părțile lor, nedenumite și necuprinse în altă parte; lămpi pentru reclame luminoase, însemne luminoase, plăci indicatoare luminoase și articole similare, care au o sursă de lumină permanentă, fixă, și alte părți ale acestora, nedenumite și necuprinse în altă parte	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
9406	Construcții prefabricate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 95	Jucării, jocuri, articole pentru divertisment sau pentru sport; părți și accesorii ale acestora; cu excepția următoarelor:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul	
ex 9503	Alte jucării; minimodele și modele similare pentru divertisment, animate sau nu; jocuri enigmistice (puzzle) de orice fel	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul, și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex 9506	Crose de golf și părți ale acestora	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție ca și produsul. Cu toate acestea, pot fi utilizate eboșe pentru fabricarea capetelor croselor de golf	
ex capitolul 96	Articole diverse; cu excepția următoarelor:	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul	
ex 9601 și ex 9602	Articole din materiale de origine animală, vegetală sau minerală pentru fasonat	Fabricare din materiale pentru fasonat „prelucrate” de la aceeași poziție ca și produsul	
ex 9603	Pensule și perii (cu excepția măturilor și a periilor din nuiele, cu sau fără mânere, și a pensulelor obținute din păr de jder sau de veveriță), mături mecanice pentru folosire manuală, altele decât cele cu motor, tampoane și rulouri pentru vopsit, raclete din cauciuc sau din alte materiale elastice similare	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
9605	Seturi personale de toaletă de voiaj, de croitorie, pentru curățirea încălțămintei sau a hainelor	Fiecare articol din set trebuie să respecte norma care i s-ar aplica dacă nu ar face parte din setul respectiv. Cu toate acestea, pot fi utilizate articole neoriginare, cu condiția ca valoarea lor totală să nu depășească 15 % din prețul franco fabrică al setului	

Poziția în SA	Denumirea produselor	Prelucrarea sau transformarea materialelor neoriginare care conferă caracter originar	
(1)	(2)	(3) sau (4)	
9606	Nasturi, butoni și capse; forme pentru nasturi și alte părți ale acestora; eboșe de nasturi	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul, și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
9608	Stilouri și pixuri cu bilă; stilouri și marcatoare cu vârf de fetru sau alte vârfuri poroase; stilouri cu peniță și alte stilouri; trăgătoare pentru desen; creioane mecanice; tocuri pentru penițe, prelungitoare pentru creioane și articole similare; părți (inclusiv capace și agrafe) ale acestor articole, cu excepția celor de la poziția 9609	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția celor de la aceeași poziție ca și produsul. Cu toate acestea, se pot utiliza penițe sau vârfuri de peniță de la aceeași poziție cu produsul	
9612	Panglici pentru mașini de scris și panglici similare, impregnate sau altfel pregătite pentru a lăsa amprente, chiar montate pe bobine sau în carcase; tușiere chiar impregnate, cu sau fără cutie	Fabricare: — din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul, și — în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex 9613	Brichete cu aprindere piezoelectrică	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materialelor utilizate de la poziția 9613 nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex 9614	Pipe și capete de pipă	Fabricare pe bază de eboșe	
Capitolul 97	Obiecte de artă, obiecte de colecție și antichități	Fabricare din materiale de la orice poziție, cu excepția materialelor de la aceeași poziție ca și produsul	

([1]) Pentru condițiile speciale legate de „tratamentele specifice”, a se vedea notele introductive 7.1 și 7.3.
([2]) Pentru condițiile speciale legate de „tratamentele specifice”, a se vedea nota introductivă 7.2.
([3]) Nota 3 a capitolului 32 precizează faptul că aceste preparate sunt de genul celor utilizate pentru colorarea oricărui material sau folosite ca ingrediente în fabricarea produselor colorante, cu condiția să nu fie încadrate la o altă poziție din capitolul 32.
([4]) O „grupă” este considerată a fi orice parte a poziției care este separată prin punct și virgulă de restul.
([5]) În cazul produselor compuse din materiale încadrate la pozițiile 3901-3906, pe de o parte, și la pozițiile 3907-3911, pe de altă parte, această restricție se aplică numai acelui grup de materiale care sunt predominante din punctul de vedere al greutății în produs.
([6]) Următoarele benzi sunt considerate ca fiind de mare transparență: benzile a căror opacitate optică, măsurată conform ASTM-D 1003-16 cu instrumentul Gardner de măsurat opacitatea (factor de opacitate), este sub 2 %.
([7]) Pentru condițiile speciale privind produsele confecționate dintr-un amestec de materiale textile, a se vedea nota introductivă 5.
([8]) Utilizarea acestui material este limitată la fabricarea țesăturilor de tipul celor utilizate la mașinile de fabricare a hârtiei.
([9]) A se vedea nota introductivă 6.
([10]) Pentru articolele tricotate sau croșetate, neelastice sau necauciucate, obținute prin asamblarea sau coaserea unor bucăți de țesături tricotate sau croșetate (croite sau obținute direct în formă), a se vedea nota introductivă 6.
([11]) SEMI — *Semiconductor Equipment and Materials Institute Incorporated* (Institutul de Echipamente și Materiale Semiconductoare).
([12]) Această regulă se aplică până la 31.12.2005.

ANEXA III LA PROTOCOLUL II

MODELE DE CERTIFICAT DE CIRCULAȚIE A MĂRFURILOR EUR.1 ȘI DE CERERE DE ELIBERARE A UNUI CERTIFICAT DE CIRCULAȚIE A MĂRFURILOR EUR.1

Instrucțiuni pentru tipărire

1. Formatul certificatului este de 210 × 297 mm; pentru lungime, poate fi admisă o toleranță maximă de minus 5 mm sau plus 8 mm. Hârtia utilizată trebuie să fie albă, dimensionată pentru scris, fără pastă mecanică și să nu cântărească mai puțin de 25 g/m². Hârtia are un fond ghioșat, de culoare verde, astfel încât orice eventuală falsificare a acesteia prin mijloace mecanice sau chimice să iasă în evidență.

2. Autoritățile competente ale părților își pot rezerva dreptul de a tipări ele însele formularele sau pot autoriza tipărirea acestora la tipografii autorizate. În al doilea caz, fiecare formular include o trimitere la autorizația respectivă. Fiecare formular indică numele și adresa tipografiei sau poartă un semn care să permită identificarea acesteia. Formularele cuprind, de asemenea, un număr de serie, imprimat sau nu, prin care pot fi identificate.

CERTIFICAT DE CIRCULAȚIE A MĂRFURILOR

1. **Exportator** (nume, adresa completă, țara)	**EUR.1 Nr. A 000.000**	
	Consultați notele de pe verso înainte de a completa formularul.	
	2. **Certificat utilizat pentru schimburile preferențiale dintre** ..... **și** ..... (Indicați țările, grupul de țări sau teritoriile implicate)	
3. **Destinatar** (nume, adresa completă, țara) (mențiune facultativă)	4. **Țara, grupul de țări sau teritoriul în care produsele sunt considerate originare**	5. **Țara, grupul de țări sau teritoriul de destinație**
6. **Informații privind transportul** (mențiune facultativă)	7. **Observații**	

8. **Numărul de ordine; marca, numerotarea; numărul și natura coletelor** ([1])**; denumirea mărfurilor**	9. **Masa brută (kg) sau alte unități de măsură (litri, m^3 etc.)**	10. **Facturi** (mențiune facultativă)

11. **VIZA VĂMII** *Declarație certificată conformă* Document export ([2]) Model ..... Nr. ..... Din ..... Biroul vamal ..... Țara sau teritoriul de eliberare .... *(Locul și data)* ..... *(Semnătura)*	Ștampilă	12. **DECLARAȚIA EXPORTATORULUI** Subsemnatul, declar că mărfurile descrise mai sus îndeplinesc condițiile necesare pentru eliberarea prezentului certificat. ..... *(Locul și data)* ..... *(Semnătura)*

([1]) Dacă mărfurile nu sunt ambalate, se indică numărul de articole sau se menționează „în vrac”, după caz.
([2]) Se completează numai în cazul în care reglementările țării exportatoare sau ale teritoriului exportator impun acest lucru.

13. **CERERE DE CONTROL**, a se expedia la:	14. **REZULTATUL CONTROLULUI**
	Controlul efectuat demonstrează că prezentul certificat ([1]) ☐ a fost eliberat de biroul vamal indicat și informațiile pe care le conține sunt exacte. ☐ nu îndeplinește condițiile de autenticitate și legalitate cerute (a se vedea observațiile anexate).
Se solicită verificarea autenticității și exactității prezentului certificat. ..... *(Locul și data)* Ștampilă ..... *(Semnătura)*	..... *(Locul și data)* Ștampilă ..... *(Semnătura)*

([1]) Marcați cu X mențiunea corespunzătoare.

NOTE

1. Certificatul nu trebuie să conțină ștersături sau adăugiri. Eventualele modificări aduse trebuie să fie efectuate prin tăierea cu o linie a datelor eronate și adăugarea, după caz, a corecturilor necesare. Orice modificare astfel operată este aprobată de către persoana care a completat certificatul și vizată de autoritățile vamale din țara sau teritoriul de eliberare.
2. Articolele indicate în certificat trebuie înscrise succesiv fără spații între rânduri și fiecare articol trebuie precedat de un număr de ordine. Imediat sub ultimul articol trebuie trasată o linie orizontală. Spațiile neutilizate se barează, astfel încât orice adăugare ulterioară să fie imposibilă.
3. Mărfurile se descriu în conformitate cu practicile comerciale și cu precizări suficiente pentru a permite identificarea lor.

CERERE DE ELIBERARE A CERTIFICATULUI DE CIRCULAȚIE A MĂRFURILOR

<table>
<tr><td rowspan="2">1. Exportator (nume, adresa completă, țara)</td><td colspan="3">EUR.1 Nr. A 000.000</td></tr>
<tr><td colspan="3">Consultați notele de pe verso înainte de a completa formularul.</td></tr>
<tr><td rowspan="2">3. Destinatar (nume, adresa completă, țara)
(mențiune facultativă)</td><td colspan="3">2. Cerere de eliberare a unui certificat care se va utiliza în cadrul schimburilor preferențiale dintre
.....
și
.....
(Indicați țările, grupul de țări sau teritoriile implicate)</td></tr>
<tr><td>4. Țara, grupul de țări sau teritoriul în care produsele sunt considerate originare</td><td>5. Țara, grupul de țări sau teritoriul de destinație</td></tr>
<tr><td>6. Informații privind transportul
(mențiune facultativă)</td><td colspan="3">7. Observații</td></tr>
<tr><td colspan="2">8. Numărul de ordine; marca, numerotarea; numărul și natura coletelor ([1]); denumirea mărfurilor</td><td>9. Masa brută (kg) sau alte unități de măsură (litri, m^3 etc.)</td><td>10. Facturi
(mențiune facultativă)</td></tr>
<tr><td colspan="4">([1]) Dacă mărfurile nu sunt ambalate, se indică numărul de articole sau se menționează „în vrac”, după caz.</td></tr>
</table>

DECLARAȚIA EXPORTATORULUI

Subsemnatul, exportatorul mărfurilor denumite pe verso,

DECLAR că aceste mărfuri îndeplinesc condițiile cerute pentru eliberarea certificatului anexat;

PRECIZEZ împrejurările care au permis ca aceste mărfuri să îndeplinească aceste condiții:

.....
.....
.....
.....

PREZINT următoarele documente justificative ([1]):

.....
.....
.....
.....

MĂ ANGAJEZ să prezint, la cererea autorităților competente, orice dovezi suplimentare pe care acestea le consideră necesare în vederea eliberării certificatului anexat și să accept, dacă este necesar, orice control efectuat de respectivele autorități cu privire la situația mea contabilă și la procesele de fabricare a mărfurilor menționate mai sus;

SOLICIT eliberarea certificatului anexat pentru aceste mărfuri.

(Locul și data)

.....

(Semnătura)

.....

([1]) De exemplu: documente de import, certificate de circulație, facturi, declarații ale fabricantului, etc. referitoare la produsele folosite la fabricare sau la mărfurile reexportate în aceeași stare.

ANEXA IV LA PROTOCOLUL II

TEXTUL DECLARAȚIEI DE ORIGINE

Declarația de origine, al cărei text este prevăzut în continuare, se stabilește în conformitate cu notele de subsol. Cu toate acestea, nu este necesar ca notele de subsol să fie reproduse.

Versiunea în limba bulgară

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № … (1)) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с … преференциален произход (2).

Versiunea în limba spaniolă

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera nº … (1)) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial … (2).

Versiunea în limba cehă

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení … (1)) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v … (2).

Versiunea în limba daneză

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. … (1)), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i … (2).

Versiunea în limba germană

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. … (1)) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte … (2) Ursprungswaren sind.

Versiunea în limba estonă

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli kinnitus nr. … (1)) deklareerib, et need tooted on … (2) sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti.

Versiunea în limba greacă

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ'αριθ. … (1)) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής … (2).

Versiunea în limba franceză

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière nº … (1)) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle … (2).

Versiunea în limba croată

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. … (1)) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi … (2) preferencijalnog podrijetla.

Versiunea în limba italiană

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. … (1)) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale … (2).

Versiunea în limba letonă

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. … ([1])), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme … ([2]).

Versiunea în limba lituaniană

Šiame dokumente išvardytų produktų eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. … ([1])) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra … ([2]) preferencinės kilmės produktai.

Versiunea în limba maghiară

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: … ([1])) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában az áruk preferenciális … ([2]) származásúak.

Versiunea în limba malteză

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. … ([1])) jiddikjara li, ħlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali … ([2]).

Versiunea în limba neerlandeză

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. … ([1])), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële … oorsprong zijn ([2]).

Versiunea în limba polonă

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr. … ([1])) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają … ([2]) preferencyjne pochodzenie.

Versiunea în limba portugheză

O abaixo-assinado, exportador dos produtos abrangidos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º … ([1])), declara que, salvo indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial … ([2]).

Versiunea în limba română

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. … ([1])) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială … ([2]).

Versiunea în limba slovenă

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št … ([1])) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno … ([2]) poreklo.

Versiunea în limba slovacă

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia … ([1])) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v … ([2]).

Versiunea în limba finlandeză

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o … ([1])) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja … alkuperätuotteita ([2]).

Versiunea în limba suedeză

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. … ([1])) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande … ursprung ([2]).

Versiunea în limba engleză

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No … ([1])) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of … ([2]) preferential origin.

Versiunea Republicii Moldova

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. … ([1])) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială … ([2]).

…… ([3])

(Locul și data)

…… ([4])

(Semnătura exportatorului și precizarea numelui complet al persoanei care semnează declarația)

([1]) Atunci când declarația de origine este făcută de către un exportator autorizat, numărul autorizației exportatorului autorizat trebuie completat în acest spațiu. În cazul în care declarația de origine nu este făcută de un exportator autorizat, mențiunea dintre paranteze se omite sau spațiul se lasă liber.

([2]) Se indică originea produselor. Atunci când declarația de origine se referă în întregime sau parțial la produse originare din Ceuta și Melilla, exportatorul trebuie să le indice în mod clar în documentul care conține declarația, cu ajutorul simbolului „CM”.

([3]) Aceste indicații pot fi omise în cazul în care informațiile figurează în documentul propriu-zis.

([4]) În cazurile în care exportatorul nu este obligat să semneze, această exceptare se referă și la obligația de a preciza numele semnatarului.

DECLARAȚIE COMUNĂ

PRIVIND PRINCIPATUL ANDORRA

1. Produsele originare din Principatul Andorra care fac obiectul capitolelor 25-97 din Sistemul armonizat sunt acceptate de Republica Moldova ca fiind originare din Uniunea Europeană în sensul prezentului acord.
2. Protocolul II privind definiția noțiunii de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă se aplică *mutatis mutandis* în scopul definirii caracterului originar al produselor menționate la alineatul (1).

DECLARAȚIE COMUNĂ

PRIVIND REPUBLICA SAN MARINO

1. Produsele originare din Republica San Marino sunt acceptate de Republica Moldova ca fiind originare din Uniunea Europeană în sensul prezentului acord.
2. Protocolul II privind definiția noțiunii de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă se aplică *mutatis mutandis* în scopul definirii caracterului originar al produselor menționate la alineatul (1).

DECLARAȚIE COMUNĂ

PRIVIND REVIZUIREA REGULILOR DE ORIGINE INCLUSE ÎN PROTOCOLUL II ÎN CEEA CE PRIVEȘTE DEFINIȚIA NOȚIUNII DE „PRODUSE ORIGINARE” ȘI METODELE DE COOPERARE ADMINISTRATIVĂ

1. Părțile convin să revizuiască regulile de origine cuprinse în Protocolul II în ceea ce privește definiția noțiunii de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă și să discute modificările necesare, la cererea oricăreia dintre părți. În cadrul acestor discuții, părțile iau în considerare dezvoltarea tehnologiilor, procesele de producție, fluctuația prețurilor și toți ceilalți factori care ar putea justifica modificarea regulilor.
2. Anexa II la Protocolul II privind definiția „produselor originare” și metodele de cooperare administrativă se va adapta în conformitate cu schimbările periodice ale Sistemului armonizat.

PROTOCOLUL III

PRIVIND ASISTENȚA ADMINISTRATIVĂ RECIPROCĂ ÎN DOMENIUL VAMAL

Articolul 1

Definiții

În sensul prezentului protocol:

(a) „legislație vamală" înseamnă orice acte cu putere de lege sau acte administrative care se aplică pe teritoriile părților, care reglementează importul, exportul, tranzitul mărfurilor și plasarea lor sub orice alt regim sau procedură vamală, inclusiv măsurile privind interdicția, restricția și controlul acestora;

(b) „autoritate solicitantă" înseamnă o autoritate administrativă competentă care face o solicitare de asistență în baza prezentului protocol și care a fost desemnată de o parte în acest scop;

(c) „autoritate solicitată" înseamnă o autoritate administrativă competentă care primește o solicitare de asistență în baza prezentului protocol și care a fost desemnată de o parte în acest scop;

(d) „date cu caracter personal" înseamnă toate informațiile care se referă la o persoană fizică identificată sau identificabilă;

(e) „operațiune care încalcă legislația vamală" înseamnă orice încălcare sau tentativă de încălcare a legislației vamale.

Articolul 2

Domeniul de aplicare

1. Părțile își acordă reciproc asistență în domeniile care țin de competența lor, în conformitate cu modalitățile și condițiile stabilite de prezentul protocol, pentru a asigura aplicarea corectă a legislației vamale, în special prin prevenirea operațiunilor care contravin legislației vamale, prin anchetarea și prin combaterea acestora.

2. Asistența în domeniul vamal prevăzută de prezentul protocol se aplică oricărei autorități administrative a părților care este competentă în ceea ce privește aplicarea prezentului protocol. Asistența nu aduce atingere normelor care reglementează acordarea de asistență reciprocă în materie penală. De asemenea, nu se referă la schimbul de informații obținute în urma exercitării competențelor la solicitarea unei autorități judiciare, cu excepția cazurilor în care comunicarea unor astfel de informații este autorizată de autoritatea respectivă.

3. Prezentul protocol nu se referă la asistența în domeniul recuperării taxelor, a impozitelor și a amenzilor.

Articolul 3

Asistența la cerere

1. La cererea autorității solicitante, autoritatea solicitată îi comunică acesteia toate informațiile relevante care îi pot permite să se asigure că legislația în domeniul vamal este aplicată corect, inclusiv informații privind activitățile constatate sau preconizate care constituie sau ar putea constitui operațiuni care încalcă legislația vamală.

2. La cererea autorității solicitante, autoritatea solicitată o informează pe aceasta cu privire la următoarele aspecte:

(a) dacă mărfurile exportate de pe teritoriul uneia dintre părți au fost importate în mod corespunzător pe teritoriul celeilalte părți, precizând, de la caz la caz, regimul vamal aplicat mărfurilor în cauză;

(b) dacă mărfurile importate pe teritoriul uneia dintre părți au fost exportate în mod corespunzător de pe teritoriul celeilalte părți, precizând, după caz, regimul vamal aplicat mărfurilor.

3. La cererea autorității solicitante, autoritatea solicitată ia măsurile necesare, în cadrul actelor sale cu putere de lege sau al actelor administrative, pentru a asigura o supraveghere specială în ceea ce privește:

(a) persoanele fizice sau juridice în cazul cărora există suspiciuni întemeiate cu privire la faptul că sunt sau au fost implicate în operațiuni care încalcă legislația vamală;

(b) locurile în care mărfurile au fost sau pot fi depozitate în așa fel încât există motive întemeiate pentru a considera că aceste mărfuri sunt destinate folosirii în operațiuni care încalcă legislația vamală;

(c) mărfurile transportate sau care pot fi transportate în condiții în care există suspiciuni întemeiate cu privire la faptul că sunt destinate unor operațiuni care încalcă legislația vamală;

(d) mijloacele de transport care sunt sau pot fi utilizate în condiții în care există suspiciuni întemeiate cu privire la faptul că sunt destinate unor operațiuni care încalcă legislația vamală.

Articolul 4

Asistența spontană

Părțile își acordă reciproc asistență, din proprie inițiativă, în conformitate cu actele cu putere de lege sau actele administrative ale acestora, în cazul în care consideră că acest lucru este necesar pentru aplicarea corectă a legislației vamale, în special prin furnizarea de informații cu privire la:

(a) activitățile care sunt sau par a fi operațiuni care încalcă legislația vamală și care pot prezenta interes pentru cealaltă parte;

(b) noi mijloace sau metode utilizate pentru desfășurarea unor operațiuni care încalcă legislația vamală;

(c) mărfurile despre care se cunoaște că fac obiectul unor operațiuni care încalcă legislația vamală;

(d) persoanele fizice sau juridice în cazul cărora există suspiciuni întemeiate cu privire la faptul că sunt sau au fost implicate în operațiuni care încalcă legislația vamală;

(e) mijloacele de transport în cazul cărora există suspiciuni întemeiate cu privire la faptul că au fost, sunt sau pot fi utilizate în operațiuni care încalcă legislația vamală.

Articolul 5

Transmitere și notificare

1. La cererea autorității solicitante, autoritatea solicitată, în conformitate cu actele cu putere de lege sau actele administrative care sunt aplicabile autorității în cauză, ia toate măsurile necesare pentru a transmite orice documente provenind de la autoritatea solicitantă și pentru a notifica orice decizii ale autorității solicitante care intră în domeniul de aplicare al prezentului protocol, către un destinatar rezident sau stabilit pe teritoriul autorității solicitate.

2. Cererile de furnizare a documentelor sau de notificare a deciziilor trebuie redactate în scris în una dintre limbile oficiale ale autorității solicitate sau într-o limbă acceptată de această autoritate.

Articolul 6

Forma și conținutul cererilor de asistență

1. Cererile formulate în temeiul prezentului protocol se prezintă în scris. Acestea sunt însoțite de documentele necesare pentru a permite îndeplinirea cererii. Atunci când urgența situației impune acest lucru, se pot accepta cereri prezentate verbal, însă acestea trebuie confirmate imediat în scris.

2. Cererile prezentate în conformitate cu alineatul (1) includ următoarele informații:

(a) autoritatea solicitantă;

(b) măsura solicitantă;

(c) obiectul și motivul cererii;

(d) actele cu putere de lege sau actele administrative, precum și lalte elemente juridice relevante;

(e) indicații cât mai exacte și complete posibil privind persoanele fizice sau juridice care fac obiectul anchetelor;

(f) un rezumat al faptelor relevante și al anchetelor deja efectuate.

3. Cererile sunt redactate în una dintre limbile oficiale ale autorității solicitate sau într-o limbă acceptată de către această autoritate. Această cerință nu se aplică documentelor care însoțesc cererea menționată la alineatul (1).

4. În cazul în care o cerere nu îndeplinește cerințele de formă prevăzute în prezentul articol, se poate solicita corectarea sau completarea acesteia și între timp se pot dispune măsuri conservatorii.

Articolul 7

Soluționarea cererilor

1. Pentru a răspunde unei cereri de asistență, autoritatea solicitată acționează, în limitele competenței și resurselor sale disponibile, ca și cum ar acționa pe cont propriu sau la cererea altor autorități ale aceleiași părți, furnizând informațiile de care dispune deja și inițiind sau determinând inițierea unor anchete corespunzătoare. Această dispoziție se aplică, de asemenea, oricărei alte autorități căreia i-a fost adresată cererea de către autoritatea solicitată, atunci când aceasta din urmă nu poate acționa pe cont propriu.

2. Cererile de asistență sunt soluționate fără întârziere în conformitate cu actele cu putere de lege sau actele administrative ale părții solicitate.

3. Funcționarii autorizați ai unei părți pot, cu acordul celeilalte părți implicate și în condițiile stabilite de aceasta din urmă, să fie prezenți la sediul autorității solicitate sau ale oricărei alte autorități în cauză, în conformitate cu alineatul (1), pentru a obține informații privind activitățile care constituie sau pot constitui operațiuni care încalcă legislația vamală, de care autoritatea solicitantă are nevoie în scopul prezentului protocol.

4. Funcționarii autorizați ai unei părți pot, cu acordul celeilalte părți și în condițiile stabilite de aceasta din urmă, să participe la anchetele desfășurate pe teritoriul celeilalte părți.

Articolul 8

Forma în care sunt comunicate informațiile

1. Autoritatea solicitată comunică în scris rezultatele anchetelor autorității solicitante împreună cudocumentele, copiile certificate sau orice alte acte relevante.

2. Aceste informații pot fi furnizate în format electronic.

3. Documentele originale se transmit doar la cerere, în cazurile în care copiile certificate se dovedesc a fi insuficiente. Documentele originale se restituie cât mai repede posibil.

Articolul 9

Excepții de la obligația de a acorda asistență

1. Asistența poate fi refuzată sau supusă îndeplinirii anumitor condiții sau cerințe, în cazurile în care una dintre părți consideră că asistența în temeiul prezentului protocol:

(a) este susceptibilă de a aduce atingere suveranității Republicii Moldova sau suveranității unui stat membru căruia i s-a solicitat să acorde asistență în baza prezentului protocol;

(b) este susceptibilă de a aduce atingere ordinii publice, siguranței sau altor interese esențiale, în special în cazurile menționate la articolul 10 alineatul (2) din prezentul protocol; sau

(c) ar implica violarea unui secret industrial, comercial sau profesional.

2. Acordarea asistenței poate fi amânată de către autoritatea solicitată dacă aceasta va interfera cu o anchetă, cu o urmărire judiciară sau cu o procedură în curs de desfășurare. În astfel de cazuri, autoritatea solicitată se consultă cu autoritatea solicitantă pentru a stabili dacă asistența poate fi acordată conform clauzelor sau condițiile pe care autoritatea solicitată le poate stabili.

3. În cazul în care autoritatea solicitantă solicită un tip de asistență pe care ea însăși nu ar putea să o furnizeze dacă i-ar fi solicitată, aceasta atrage atenția asupra acestui fapt în cererea sa. În acest caz, autorității solicitate îi revine obligația de a decide cu privire la modul în care răspunde la cererea în cauză.

4. În cazurile menționate la alineatele (1) și (2), decizia autorității solicitate și motivele acesteia trebuie comunicate fără întârziere autorității solicitante.

Articolul 10

Schimbul de informații și confidențialitatea

1. Orice informație comunicată, indiferent de forma acesteia, în temeiul prezentului protocol, are caracter confidențial sau este rezervată unei difuzări restrânse, în funcție de normele aplicabile în fiecare parte. Aceasta intră sub incidența obligației păstrării secretului profesional și beneficiază de protecția extinsă la informații similare acordată prin legile aplicabile în materie ale părții care a primit-o, precum și prin dispozițiile corespunzătoare care se aplică instituțiilor Uniunii.

2. Datele cu caracter personal pot fi comunicate doar în cazul în care partea care le-ar putea primi se angajează să protejeze astfel de date într-o manieră considerată adecvată de partea care le-ar putea furniza.

3. Utilizarea informațiilor obținute în temeiul prezentului protocol în cadrul procedurilor administrative sau judiciare inițiate ca urmare a constatării unor operațiuni care încalcă legislația vamală este considerată ca fiind în sensul prezentului protocol. Prin urmare, părțile pot folosi drept probe, în procesele verbale, rapoartele și mărturiile lor, precum și pe parcursul procedurilor și al urmăririlor în justiție, informațiile obținute și documentele consultate în conformitate cu dispozițiile prezentului protocol. Autoritatea competentă care furnizează aceste informații sau care a permis accesul la documente este informată cu privire la o astfel de utilizare.

4. Informațiile obținute în temeiul prezentului protocol sunt utilizate exclusiv în sensul prezentului protocol. În cazul în care una dintre părți dorește să folosească aceste informații în alte scopuri, ea obține în prealabil acordul scris al autorității care le-a furnizat. În acest caz, utilizarea informațiilor respective este condiționată de orice restricție stabilită de autoritatea în cauză.

Articolul 11

Experți și martori

Un funcționar al unei autorități solicitate poate fi autorizat să se înfățișeze, în limitele stabilite prin autorizarea care i-a fost acordată, în calitate de expert sau martor în cadrul procedurilor administrative sau judiciare inițiate în domeniile reglementate de prezentul protocol și poate să prezinte obiectul acestora sau documentele sau copiile certificate aferente acestora, care pot fi necesare pentru desfășurarea procedurilor. Cererea către funcționar este efectuată de autoritatea solicitantă și trebuie să indice în mod specific autoritatea administrativă sau judiciară în fața căreia funcționarul va trebui să apară, pentru ce aspecte și în ce calitate (titlu sau funcție).

Articolul 12

Cheltuieli de asistență

Părțile renunță reciproc la orice pretenție cu privire la rambursarea cheltuielilor rezultate din aplicarea prezentului protocol, exceptând, după caz, cheltuielile legate de experți și martori, precum și cele legate de interpreți și traducători care nu sunt funcționari publici.

Articolul 13

Punerea în aplicare

1. Punerea în aplicare a prezentului protocol este încredințată, pe de o parte, autorităților vamale ale Republicii Moldova și, pe de altă parte, serviciilor competente ale Comisiei Europene și autorităților vamale ale statelor membre, după caz. Acestea decid cu privire la toate măsurile și mecanismele practice necesare pentru aplicarea protocolului, luând în considerare normele în vigoare, în special în domeniul protecției datelor.

2. Părțile se consultă și ulterior se informează reciproc cu privire la normele detaliate de punere în aplicare, care se adoptă în conformitate cu dispozițiile prezentului protocol.

Articolul 14

Alte acorduri

1. Ținând seama de competențele Uniunii și ale statelor membre, dispozițiile prezentului protocol:

(a) nu afectează obligațiile părților în temeiul oricăror alte convenții sau acorduri internaționale;

(b) se consideră complementare celor din acordurile de asistență reciprocă încheiate sau care ar putea fi încheiate în mod individual între diferite state membre și Republica Moldova; și

(c) nu aduce atingere dispozițiilor Uniunii privind comunicarea între serviciile competente ale Comisiei Europene și autoritățile vamale ale statelor membre a oricăror informații obținute în temeiul prezentului protocol care ar putea prezenta un interes pentru Uniune.

2. Fără a aduce atingere dispozițiilor alineatului (1), dispozițiile prezentului protocol prevalează asupra dispozițiilor oricărui acord bilateral de asistență reciprocă care a fost sau poate fi încheiat între state membre individuale și Republica Moldova, în măsura în care dispozițiile unui astfel de acord bilateral sunt incompatibile cu cele ale prezentului protocol.

Articolul 15

Consultări

Pentru soluționarea chestiunilor legate de aplicarea prezentului protocol, părțile se consultă în acest sens în cadrul subcomitetului instituit în temeiul articolului 200 din prezentul acord.

PROTOCOLUL IV

DEFINIȚII

În sensul prezentului acord:

1. „*Neregulă*" înseamnă orice încălcare a unei dispoziții din dreptul UE, a prezentului acord sau a acordurilor și contractelor rezultate din acesta, ca urmare a unei acțiuni sau omisiuni a unui operator economic, care are sau ar avea drept efect prejudicierea bugetului general al UE sau a bugetelor gestionate de aceasta, fie prin diminuarea sau pierderea veniturilor acumulate din resurse proprii, colectate în mod direct în numele UE, fie printr-o cheltuială nejustificată.
2. „*Fraudă*" înseamnă
   (a) în ceea ce privește cheltuielile, orice act sau omitere intenționată cu privire la:
      — utilizarea sau prezentarea de declarații sau documente false, incorecte sau incomplete care are ca efect încasarea sau reținerea necuvenită de fonduri din bugetul general al UE sau din bugetele gestionate de UE ori în numele UE;
      — nedivulgarea de informații, încălcându-se astfel o obligație specifică, efectul fiind același cu cel descris la prima liniuță de la prezentul punct;
      — deturnarea fondurilor menționate la prima liniuță de la prezentul punct, acestea fiind utilizate în alte scopuri decât cele pentru care au fost acordate inițial;
   (b) în materie de venituri, orice acțiune sau omisiune intenționată cu privire la:
      — utilizarea sau prezentarea de declarații ori documente false, incorecte sau incomplete care are ca efect diminuarea ilegală a resurselor bugetului general al UE sau a bugetelor gestionate de UE ori în numele UE;
      — nedivulgarea de informații, încălcându-se astfel o obligație specifică, efectul fiind același cu cel descris la prima liniuță de la prezentul punct;
      — utilizarea abuzivă a unui beneficiu obținut în mod legal, efectul fiind același cu cel descris la prima liniuță de la prezentul punct.
3. „*Corupție activă*" înseamnă fapta săvârșită cu intenție de orice persoană de a promite sau a da unui funcționar, pentru el sau pentru un terț, în mod direct sau prin intermediar, orice folos necuvenit pentru ca funcționarul în cauză să îndeplinească ori să se abțină de la îndeplinirea unui act în conformitate cu îndatoririle ce îi revin sau în exercițiul funcțiilor sale, cu încălcarea îndatoririlor sale oficiale într-o manieră care prejudiciază sau este susceptibilă să prejudicieze interesele financiare ale UE.
4. „*Corupție pasivă*" înseamnă fapta săvârșită cu intenție de un funcționar de a solicita sau de a primi, direct ori prin intermediar, orice folos necuvenit pentru el sau pentru un terț ori de a accepta o promisiune a unui astfel de folos, în scopul de a acționa sau de a se abține să acționeze în conformitate cu îndatoririle ce îi revin sau în exercitarea funcțiilor sale, cu încălcarea îndatoririlor sale oficiale într-o manieră care prejudiciază sau este susceptibilă să prejudicieze interesele financiare ale UE.
5. „*Conflict de interese*" înseamnă orice situație care ar putea pune la îndoială capacitatea personalului de acționa în mod imparțial și obiectiv din motive care implică familia, viața afectivă, afinitățile politice sau naționale, interesele economice sau orice alt interes împărtășit cu un ofertant, solicitant sau beneficiar ori care ar putea lăsa în mod justificat această impresie unei părți terțe din exterior.
6. „*Sume plătite în mod necuvenit*" înseamnă sumele plătite cu încălcarea normelor care reglementează fondurile UE.
7. „*Oficiul European de Luptă Antifraudă (OLAF)*" înseamnă departamentul Comisiei Europene specializat în lupta antifraudă. OLAF are independență operațională, fiind responsabil de efectuarea de investigații administrative care vizează combaterea fraudei, a corupției și a oricăror alte activități ilegale care prejudiciază interesele financiare ale UE, astfel cum se prevede în Decizia 1999/352/CE, CECO, Euratom a Comisiei din 28 aprilie 1999 de instituire a Oficiului European de Luptă Antifraudă, în Regulamentul (CE) nr. 1073/1999 al Parlamentului European și al Consiliului din 25 mai 1999 privind investigațiile efectuate de Oficiul European de Luptă Antifraudă (OLAF) și în Regulamentul (Euratom, CE) nr. 2185/96 al Consiliului din 11 noiembrie 1996 privind controalele și inspecțiile la fața locului efectuate de Comisie în scopul protejării intereselor financiare ale Comunităților Europene împotriva fraudei și a altor abateri.